

UNIVERSAL  
LIBRARY

**OU\_224517**

UNIVERSAL  
LIBRARY









اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ

الحمد للہ کہ دریں ایام سعادت الیام کتاب شتطاب و حیف لا جواب

مسلم

الْبَيْزِيَّةُ وَالْإِسْلَامُ

اردو ترجمہ مسلمے

البکدر النمام

حسب فرامین

حق ایک مولانا مولوی سید محمد بے بطین صاحب کتب باکس و فیسر شیا کال کراچی

مطبع رفاعة سیم پرینکلا هو طبع کر دیا

Checked 1903

CHECKED. 1951

# البرہان

۵۲۰

۵۵

یہ ایک علمی۔ اخلاقی۔ تاریخی۔ تمدنی ماہوار رسالہ ہے جس کا مقصد اعلیٰ تائید حق۔ اثبات حق و اظہار حق ہے۔ اور اپنے براہین و دلائل سے ہر ایک امر کی حقیقت پر روشنی ڈالتا ہے۔ اس میں حقیقت و حقیقت اسلام اور اُس کی سچی تعلیم فضائل اور کمالات اور علوم انبیاء۔ حقیقت نبوت۔ انبیاء اور اُن کے اوصیائے کرام علیہم السلام کے اخلاق حسنہ۔ تاریخی واقعات۔ جدید اکتشافات وغیرہ مسائل عقلی و نقلی دلائل سے بحث کی جاتی ہے۔ اسلام کے برخلاف جملہ اعتراضات و ایرادات کا جواب نہایت متانت سے دیتا ہے۔ علمائے کرام و ملک کے اہل قلم اور گزرجوئیٹ صاحبان کے اعلیٰ مضامین درج ہوتے ہیں۔ لکھائی چھپائی نہایت عمدہ۔ قیمت سالانہ صرف دو روپے آٹھ آنے (عج)۔ بازار حکیمان لاہور سے شائع ہوتا ہے۔

تھر

المشا

مینجر رسالہ البرہان لاہور

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اهتمام جلالة سلطان ايران بترويج العلم والدين

و

تمجيده لحضرة العلامة الشهرستاني والامر بنشر

مطبوعات به بين المحصلين



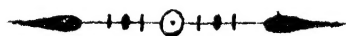
ترجمة مرقوم

وزارة الدر بار (الاعظم)

شماره (٩٠٧ ع)

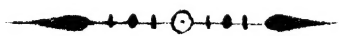
من قابينه وزارة الدر بار (المابين) الاعظم

٢٨ ميزان ٢٧ شوال سنه ١٣٢٩



حضرة... ملاذ الاسلام سيد العلماء الاعلام... السيد (هبة الدين)

الشهرستاني المؤلف المحترم لمجلة (العلم) الشريفه دامت افاضاته



وهل كتابكم المستطاب (الهيئة والاسلام) ومجلتكم الشريفه (العلم)

لحضرة المحضرة الباهرة النور ذات الهمايونية الشاهانه خلد الله ملكه

التاموتقا كاملا من الاستحسان... والحق ان مندرجاتها الحاوية

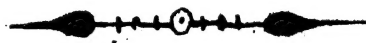
حقائق الاسلامية الناضرة بفلسفة العلوم الدينية الكاشفة لبدائع

واسرار الاحكام الاكثمية تستوجب غاية التمجيد والتحمين وتستحق

الفرع الترخيب والمرحى .. ورجائنا الوثيق بميامن الاهتمامات ومحاسن  
التبهيات والايقاعات .. هذه المجلة الفريدة ان توغب عموم الملل  
 المتنوعة الى الاقتداء والاهتداء بالدين المبين الاسلامى عسى ان يستيقظ العالم  
 البشرى .. بركات الحكم الدينيه والآثار الاسلاميه +

ولاجل زيادة الاستفادة من كتابكم المستطاب (الهيئة والاسلام) و  
 اشاعة مافيه .. لطائف التطبيقات واستنباطكم مسائل الهيئة الجديدة  
 والكشفيات الاروپاوية .. الاخبار الاسلاميه اهدى ثمن .. النسخة  
 من الحضرة القدسية الملكية ادمهاربى لبريه .. بواسطة جناب المستطاب  
 قطب الشريعة عمدة العلماء الآقاجى ملاباشى دامت بركاته وارسل الى  
 خد متكم العالية السعيدة كى توزعوا مئة نسخة من الكتاب  
 المزبور بين اهل العلم حتى تعم وتنشر فيوضانكم ومباديكم  
 النساميه +

ونأمل مزيد التأييدات الاهمية لجنابك المستطاب  
 ونسئل من الله تعالى نجاح مقاصدكم الغالية +



من سامى مقام الحضرة الشاهانية  
 جلالة السلطان احمد شاه القاجار  
 ابد الله سلطان و ايد اعوانه

الوزير الاعظم للدير بار  
 (المابين) الهيايولى  
 (مولى الدولة)

ج

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اہتمام اعلیٰ حضرت پادشاہ حجاز ایران

بترویج معارف و دین اسلام

یا

تجدید کتاب مستطاب (الہیئۃ والاعلام)

وامر بنشر آل دین علماء عظام

وزارت دربار اعظم  
نمرہ (۴۹۰۴)

خروج از کابینہ وزارت دربار اعظم  
۲۸ میزان ۲۷ شوال سنہ ۱۳۲۹ھ

جناب مستطاب ملاذ الاسلام سید العلماء الاعلام آقائے السید (ہبۃ الدین) الشہرستانی  
مؤلف محترم مجلہ شریفیہ (العلم) دامت افاضاتہ

کتاب مستطاب (الهیئۃ والا سلام) و مجد شریف (العلم) بحضور بابر النور  
ہمایونی خلد اللہ ملکہ رسیدہ موقع کمال استحسان پذیرفت۔ الحق مندرجات آنہا  
کہ حاوی حقایق اسلامیہ و ناشر فلسفہ علوم دینیہ و کاشف بذریعہ و اسرار احکام الہیہ  
بود مستوجب نہایت تمجید و تحسین و شایان التواضع و ترحیب و آفرین است۔

رجائے واثق آنکہ میامین استقامات و محاسن تنبیہات و تہذیبات این مجد  
فریدہ عموم ملل متنوعہ را بہ پیروی و گردیدن دین مبین اسلام ترغیب بلکہ عالم بشریت  
را از حکم و آثار اسلامیت آگاہ سازد و برلے مزید استفادات از کتاب مستطاب  
(الهیئۃ والا سلام) و اشاعہ لطایف تطابقیہ اخبار اسلامیہ را با علم ہیئت  
جدیدہ اروپا۔ از این کتاب حاصل است۔ وجہ یکصد نسخہ از طرف قرین الشرف  
ملوکا خلد اللہ سلطانہ اہداء شدہ و بتوسط جناب مستطاب شریعتدار عمدۃ العلماء  
آقائے حاجی ملا باشی دامت برکاتہ خدمت با سعادت عالی ایصال میشود۔ کہ یکصد  
نسخہ از کتاب مزبور را منتشر و فیما بین محصلین توزیع فرماید۔ کہ تا یک درجہ این فیوضات  
سامیہ را تعمیم حاصل کردد۔

مزید تائیدات الہیہ را در پیش رفت مقاصد عالیہ آنجناب مستطاب از حق تعالی  
سائل و نیازمندم۔



از طرف قرین الشرف اعلیحضرت ہمایونی  
السلطان احمد شاہ قاجار خلد اللہ سلطانہ

وزیر اعظم دربار ہمایونی  
موثق الدولہ

ترجمہ اردو

ترویج معارف و دین اسلام میں  
اعلیٰ حضرت شاہ جہاں ابران خلد

ملکہ کا اہتمام

یا

کتاب مستطاب "الہدیٰ والاہیلام" کی  
تعریف و تحید اور علمائے اعلام میں  
اس کی اشاعت کا حکم

وزارت عظمیٰ

نمبر ۲۹۰۷

دفتر وزارت عظمیٰ

۲۸ میزان مطابق ۲۷ شوال ۱۳۲۹ھ

بخدمت جناب مستطاب ملاذ الاسلام سید العلماء الاعلام آقائے سید مہبتہ الدین  
شہرستانی اڈیٹر رسالہ ”العلم“ دامت برکاتہ \*

کتاب مستطاب ”المیئۃ والاسلام“ اور رسالہ شریف ”العلم“ اعلیٰ حضرت ہمایوں  
خلد اللہ ملک کے شرف حضور سے مشرف ہو کر خلعت قبولیت و پسندیدگی سے ممتاز  
ہوئے۔ بلاشبہ ان کے مضامین عالیہ (جو حقائق اسلامیہ پر حادی اور احکام اسلامیہ  
کے اسرار غریبہ کے کاشف اور فلسفہ علوم دینیہ کو ظاہر کرنے والے ہیں) مستوجب  
تجید و تحسین و مستحق صد آفرین ہیں \*

امید قوی ہے کہ اس رسالہ شریف کی ہدایات و تنبیہات و اہتمامات کی برکتیں  
تمام مذاہب مختلفہ دنیا کو دین اسلام کی پیروی اور اعتقاد کی ترغیب دینگی۔ بلکہ تمام  
بنی نوع انسان کو حکم و آثار اسلامیت سے آگاہ کر دینگی۔ کتاب مستطاب ”المیئۃ والاسلام“  
سے زیادہ مستفید ہونے اور احادیث و اخبار نبویہ کی ہیئت جدیدہ کے ساتھ اس  
عجیب و لطیف مطابقت کی اشاعت کی غرض سے اعلیٰ حضرت شاہنشاہ خلد اللہ  
سلطانہ کی طرف سے ایک سوجلد کی قیمت کا ہدیہ جناب مستطاب شریعت مدار  
عمدۃ العلماء آقا حاجی ملا باشی دامت برکاتہ کی معرفت ارسال خدمت ہے۔ تاکہ آپ  
کتاب موصوف کی ایک سوجلدیں طالب علموں میں تقسیم فرمائیں جس سے آپ کے  
ان فیوضات عالیہ کو فی الجملہ عمومیت حاصل ہو \*

حصول مقاصد و مطالب آنجناب کے لئے مزید تائیدات و توفیقات خداوندی  
کاحق تعالیٰ سے طالب و مستدعی ہوں \*

از طرف قریب الشرف اعلیٰ حضرت ہمایوں  
سلطان احمد شاہ قاچار خلد اللہ سلطانہ

وزیر اعظم دربار ہمایوں  
مؤثق الدولہ



# فہرست کتاب البلد التمام اردو ترجمہ

## الہیہ والاسلام

### حصہ اول

نمبر شمار	سُرخی و مضمون	صفحہ
۱	اغراض تالیف کتاب و منشاء اختلاف عقائد اسلام کے بیان میں *	۱
۱	پہلا مقدمہ	۷
۱	اس امر کا بیان کہ اقوال منقولہ پر کن طریقوں سے اطمینان ہو سکتا ہے *	
۲	اقوال معتبرہ اسلامیہ *	
۳	اسماء مبارکہ ائمہ علیہم السلام *	
۴	مؤلفین کی طرف کتب کے منسوب ہونے کی صحیح وجوہات *	
۵	اہل یورپ کا مسلمانوں سے علوم اخذ کرنا *	
۶	بعض کتب متواترہ کے نام *	
۷	بعض کتب مضمرہ کے نام *	
۸	بعض کتب فلسفہ کے نام جن سے مطالب کتاب اخذ کئے گئے *	
	دوسرا مقدمہ	۱۶

## ح

نمبر شمار	سرخي و مضمون	صفحہ
۱	اس امر کی بحث میں کہ عقل ہمیشہ اقلے مقدمات پر عمل کرتی ہے +	
	<b>تیسرا مقدمہ</b>	۱۹
۱	منقولات پر اعتماد کرنے کے ناوہ طرق +	
۲	ایک ہی حدیث کو چند کتب سے نقل کرنے کی وجہ +	
۳	ممالک مشرقیہ میں علوم جدیدہ کے پھیلنے کی تاریخ +	
	<b>چوتھا مقدمہ</b>	۲۲
۱	فراست اور اخبار بالغیب کا فرق +	
۲	کلام حمید مجید کا غلبہ و دم کی خبر دینا +	
۳	بعض اخبارات غیبیہ کے اجمال کا سبب +	
۴	شرعیۃ مقدسہ کا امریکہ و آسٹریلیا کی طرف اشارہ +	
۵	شرعیۃ مقدسہ کا حقائق غریبہ کو بتدریج بیان کرنے کی وجہ +	
۶	اس امر کا بیان کہ تمدن اسلام ہر ایک تمدن سے اکمل و اعلیٰ ہے +	
	<b>پانچواں مقدمہ</b>	۳۰
۱	حقائق و معارف کے بیان سے ادیان سابقہ کے سکوت کی وجہ +	
۲	اسلام اور معارف کثیرہ کی تعلیم +	
	<b>چھٹا مقدمہ</b>	۳۲
۱	ہیئت ذمقراطیس اور ہیئت بطلمیوس کا ذکر +	
۲	اہل مصر کے علم ہیئت کا بیان +	
۳	ہیئت فیثاغورس اور ہیئت جدیدہ کا بیان +	
۴	بعض مسائل ہیئت جدیدہ کا بیان +	

صفحہ	سُرخِ مضمون	نمبر شمار
۳۷	پہلا مسئلہ - فلک کی حقیقت اور اس کے معنی کے بیان میں	
	۱ افلاک کی نسبت متقدمین کا اعتقاد +	۱
	۲ متقدمین و متاخرین کے نزدیک افلاک کی حقیقت +	۲
	۳ متاخرین کے نزدیک فلک کی حقیقت +	۳
	۴ اہل لغت اور محدثین کے نزدیک فلک کے معنی +	۴
	۵ آیہ شریفہ موافق اعتقاد متاخرین +	۵
	۶ شہادت آیہ شریفہ والدہ البحات بسبحا +	۶
	۷ شہادت آیہ مبارکہ سبوح طرائق +	۷
	۸ سند از قول امیر المؤمنین علیہ السلام +	۸
	۹ سند از قول جناب صادق آل عبا و زین العابدین +	۹
	۱۰ کواکب کے معلق ہونے کا بیان +	۱۰
	۱۱ حدیث امیر المؤمنین فلک کے مستدیر نہ ہونے میں +	۱۱
	۱۲ حدیث امام محمد باقر - اور بادلوں کا افلاک میں حرکت کرنا +	۱۲
	۱۳ نکات کلام امیر المؤمنین - اور متاخرین کی تائید +	۱۳
۵۲	دوسرا مسئلہ - زمین کی شکل کبھی ہے اور کس چیز پر قائم ہے؟	
	۱ شکل زمین میں حکماء کا مذہب +	۱
	۲ آیہ شریفہ زمین کے گول ہونے میں +	۲
	۳ احادیث مقدسہ زمین کے کرہ ہونے میں +	۳
۵۷	۴ تتمہ - اس امر کے بیان میں کہ زمین کس چیز پر قائم ہے +	۴
	۵ احادیث زمین کے غیر محمول ہونے کے بیان میں +	۵
	۶ گاؤں زمین و ماہی زمین وغیرہ کا بیان و تاویل احادیث مطابقت برائے نیوٹن +	۶

نمبر شمار	مترجمی و مضمون	صفحہ
	<b>تیسرا مسئلہ۔ کرۂ زمین کی حرکت کے بیان میں</b>	۶۱
۱	حرکت زمین کے خیال کی ابتداء +	
۲	قائلین حرکت زمین کے حالات +	
۳	حرکت زمین پر شواہد عقلیہ و نقلیہ +	
۴	ذکر آیہ قرآن و معنی و حوالہ الارض +	
۵	آیہ محمد سے استدلال +	
۶	آیہ ذلول سے استشہاد +	
۷	آیہ مَرَّ السَّحَاب +	
۸	آیہ دُخان +	
۹	اس امر کا بیان کہ پہاڑوں کا اوتا د زمین ہونا حرکت زمین پر دال ہے +	
۱۰	حرکت زمین کی بابت جناب صادق کی تصریح +	
۱۱	حرکت زمین کے متعلق امام علیہ السلام کی تمثیل +	
۱۲	حدیث مکت الارض من مکہ +	
۱۳	حرکت زمین کے متعلق جناب امیر علیہ السلام کی فرمائش +	
۱۴	زمین کی متعدد حرکتوں کا بیان +	
۱۵	جرم زمین کی دس حرکتیں +	
	<b>چوتھا مسئلہ۔ تعدد زمین کے متعلق</b>	۱۴۲
۱	تعدد ارض کی بابت متقدمین کے اقوال +	
۲	متاخرین کے نزدیک سیاروں کا مثل زمین کرہ ہونا +	
۳	آیہ شریفہ اور سات زمینوں کا ذکر +	
۴	امام رضا علیہ السلام کا اس امر کی تصریح فرمانا کہ ہم سے اوپر چھ زمینیں اور ہیں +	

نمبر شمار	شرحی و مضمون	صفحہ
۵	تقسیم اقالیم کا غیر حقیقی ہونا +	
۶	حدیث معراج وزمینہا کے ہفتگانہ +	
۷	حدیث جبال قاف اور اس کی تحقیق +	
۸	فراتش پیغمبر خدا صلعم اور کوکب مشتری کا بیان +	
۹	حدیث نبوی سے اس امر کا ثبوت کہ ہر زمین میں ایک کوہ قانس ہے +	
۱۰	فضا کی بحر سے تشبیہ +	
۱۱	نور کی تیز رفتاری +	
۱۲	زمین کو مچھلی سے مشابہت +	
۱۳	احادیث نبوی بحار سماویہ کے بیان میں +	
۱۴	کوہ قاف کی تحقیق پر شواہد +	
۱۵	بعض زمینوں کا بعض کو روکشن کرنا اور ان کے آباد ہونے کا بیان +	
۱۶	اخبار اراضی کے متعلق اولیاء عام کا علم +	
۱۷	حدیث ابن سلام اور ترتیب اراضی و بحار +	
۱۸	فراتش پیغمبر ص حرکت زمین - غیر سبز کی سرسبزی مشتری کی وسعت اس کے نبات کارنگ +	
۱۹	تمام ستاروں میں رنگ نباتات کا مختلف ہونا +	
۲۰	حدیث بعض زمینوں کے آباد و بعض کے غیر آباد ہونے کے بیان میں +	
۲۱	غباروں اور ہوائی جہازوں کے بلند ہونے کی انتہا کا بیان +	
۱۰۷	پانچواں مسئلہ - اس بیان میں کہ سیارات تو نو ہیں اور زمینوں کی تعداد شریعت میں سات بیان کی گئی ہے پھر مطابقت کیونکر ہوگی؟	
۱	ارضی سبوح کے اعتبار کی وجہ +	
۲	سموات سبوح کے اعتبار کی وجہ +	

## یہ

صفحہ	تشریحی و مضمون	نمبر شمار
	حدیث صادق علیہ السلام و سیارۃ نبتون کا بیان *	۳
	سیارۃ مہولہ کا بیان *	۴
	فرمانش نبوی اور سیارۃ فلکان کا بیان *	۵
۱۱۶	چھٹا مسئلہ - سبع سماوات و سبع ارضین کی حقیقت اور ان کی ترتیب کے بیان میں	
	حقیقت سماء میں متقدمین کے اقوال *	۱
	لغت - عرف اور شرح میں سماء کے معنی *	۲
	طبقات ہوا کا بیان *	۳
	کرۃ بخاریہ کی تحقیق *	۴
	سماوات کے بخارات سے پیدا ہونے پر دلائل *	۵
	سماوات کا دخان سے پیدا ہونا اور اُس کے دلائل *	۶
	بخار و دخان کی مشابہت کا بیان *	۷
	سماوات کے موج و بحر سے خلق ہونے کے دلائل *	۸
	سماوات کی پانی کی کان ہونا *	۹
	سماوات میں خرق و التیام *	۱۰
	زمین کا سماء سے پہلے خلق کیا جانا *	۱۱
	کرۃ بخاریہ کے تگون کے اسباب *	۱۲
	اس امر کا بیان کہ فضا میں جو سبزی نظر آتی ہے - سماء کا رنگ ہے *	۱۳
	اس امر کا بیان اور اُس کے دلائل - کہ سماوات افلاک سے نیچے ہیں *	۱۴
	ہوا کا سماء تک منتہی ہونا *	۱۵
	ہر ایک سماء کا دوسرے سے جدا ہونا *	۱۶

## مع

نمبر شمار	موضوعی و مضمون	صفحہ
۱۷	وزن سماء و ارض کی طرف شریعت مقدسہ کا اشارہ +	
۱۸	متقدمین و متاخرین کے نزدیک وزن کی تحقیق +	
۱۹	ثقل ہوا و آیتھصر کی مقدار +	
	<b>سائلو! مسئلہ ترتیب و اوقات بعد از ترتیب ارضین</b>	۱۴۱
	کے بیان میں	
۱	شریعت اسلامیہ کا ہیئت قدیمہ کے مخالف ہونا +	
۲	اسلام کے نزدیک اراضی و سموات کی ترتیب +	
۳	سند از قول امام رضا علیہ السلام +	
۴	ایک زمین سے دوسری زمین تک پانچ سو سال کی مسافت +	
۵	ارضی و سموات کا فاصلہ +	
۶	خلاصہ۔ اس مسئلے کے نتائج +	۱۵۱

## حصہ دوم

	<b>اسٹھوال مسئلہ۔ کیا آفتاب تمام حرکات اجرام فلکیہ مرکز ہے؟</b>	۱۵۴
۱	متاخرین کے نزدیک حرکات آفتاب +	
۲	سرعت حرکت آفتاب مع لو ازم +	
۳	حرکت شمس کے بارے میں ظواہر قرآن کا متقدمین کی رائے کے مخالف ہونا +	
۴	حرکت شمس پر قرآن مجید کا دلالت کرنا +	
۵	دوران شمس اور اُس کے فوائد +	
۶	سند از کلام جناب امیر علیہ السلام +	
۷	مرکزیت شمس پر قرآن کی شہادت +	

نمبر شمار	سُرخِی و مضمون	صفحہ
۸	تاویل حدیث موہم موافقتہ مادہ	
۹	آیہ شریفہ تغرب فی عین حمۃ کی تفسیر	
۱۰	ذوالقرنین اور اس کی سیاحت کا حال	
۱۶۹	<b>نوال مسئلہ جرم آفتاب کی صفات خمسہ کی تحقیق</b>	
۱	اسلام کا معارف عالم کی تکمیل کرنا	
۲	اس امر کے بیان میں کہ آیا حرارت آفتاب سے پیدا ہوتی ہے یا وہ صرف مظہر ہے	
۳	آفتاب کے مصدر حرارت ہونے میں حکماء کی رائیں	
۴	اس باب میں قرآن کی تصریح	
۵	ترکب شمس کے بارے میں جناب امام محمد باقرؑ کی تصریح	
۶	جناب امیر المومنین علیؑ السلام کا ارشاد کہ اگر آفتاب کا ٹوخ زمین کی طرف ہوتا تو اسے جلا دیتا	
۷	ان چیزوں کا بیان جو حرارت شمس سے بنتی ہیں	
۸	رو زقیامت حرارت نیرین کا زوال	
۹	حدیث جناب امام محمد باقرؑ و شدت تپش آفتاب کے بیان میں	
۱۰	حجم شمس کے متعلق آراء حکماء کا بیان	
۱۱	تحقیق اہل یورپ کے مطابق حجم شمس کا بیان از کلام جناب حضرت امیر المومنین علیؑ السلام	
۱۲	وسعت شمس و قطر کا بیان از کلام جناب امیر المومنین علیؑ السلام	
۱۳	عنصریات و فلکیات کے وزن کے متعلق اقوال حکماء	
۱۴	کرہ ہوا و شمس کا وزن	
۱۵	بعض کے نزدیک موت کا امر وجودی ہونا	
۱۶	اوزان سماویات کا شریعت مقدسہ سے ثبوت	



صفحہ	سرخی و مضمون	نمبر شمار
	آفتاب کی فناء و بقا کے متعلق حکماء کی رائیں *	۱۷
	فناء شمس وغیرہ کے متعلق شریعت مقدسہ کی تصریح *	۱۸
	تعدد و انفراد شمس کے متعلق حکماء کی رائیں *	۱۹
	اخبار جناب امام جعفر صادق علیہ السلام و تعدد شمس و قمر اور دوسرے عوالم کا ذکر *	۲۰
	تکون سیارات کے متعلق ایک جماعت کی رائے *	۲۱
	آفتاب کی آبادی کے متعلق حکماء کی رائیں *	۲۲
	حدیث شریف چاند پر آبادی کے بیان میں *	۲۳
	حدیث آفتابوں کی خلقت کے بیان میں *	۲۴
	چاند و سورج کے متعدد ہونے کا ثبوت از کلام امام علیہ السلام *	۲۵
	بعض محققین کی رائے اور آفتابوں کا زمین بن جانا *	۲۶
	کثرت شمس کی طرف قرآن کا اشارہ *	۲۷
	کثرت شمس حسب تصریح امام محمد باقر علیہ السلام *	۲۸
۲۰۰	<b>دسواں مسئلہ قمر کے متعلق</b>	
	صفات قمر میں حکماء کا اختلاف *	۱
	ہیئت جدید و قدیم کے نزدیک افلاک میں قمر کا مقام *	۲
	محل قمر کے متعلق قرآن کا ارشاد *	۳
	محل قمر از کلام جناب امیر *	۴
	حدیث محل رجوم اور قمر کے بیان میں *	۵
	وحدت و کثرت قمر کے متعلق حکماء کی رائیں *	۶
	بہت سے چاندوں کا وجود اور شریعت مقدسہ اسلامیہ کی تصریح *	۷
	چاندنی کی حرارت کے متعلق حکماء کی رائیں *	۸
	امام رضا علیہ السلام کے کلام سے اس کی تصریح *	۹

## یو

صفحہ	شرحی و مضمون	نمبر شمار
	حرارت نور و قمر وغیرہ کے بارے میں جناب امام محمد باقر علیہ السلام کی حدیث *	۱۰
	کرۃ قمریہ لوازمات حیات کی بابت ایک گروہ کی تحقیق *	۱۱
۲۰۸	<b>گیارھواں مسئلہ</b> - عدد سیارات کے بیان میں	
	۱ سیاروں کی تعداد میں اہل یورپ کا اختلاف *	۱
	۲ میزان ٹی ٹی لوس اور بعض ستاروں کی تحقیق *	۲
	۳ شریعت مقدسہ کی دلالت سبعہ سیارات پر *	۳
	۴ شریعت مقدسہ اور گیارہ سیاروں کا وجود *	۴
	۵ چار غیر معلوم ستاروں کا ثبوت از کلام امام علیہ السلام *	۵
۲۱۰	<b>بارھواں مسئلہ</b> - کیا سیارات میں ذی حیات بھی رہتے ہیں؟	
	۱ اقوال حکماء *	۱
	۲ سیاروں کی آبادی پر زماں حال کے حکماء کے دلائل *	۲
	۳ سیاروں پر آبادی کے متعلق حکماء حال کی تصریحات *	۳
	۴ نباتوں اور عطار پر آبادی کا محال ہونا اور اُس کا دفع *	۴
	۵ وہ آیات جو سموات کی آبادی پر دلالت کرتی ہیں *	۵
	۶ حدیث قباب اور اُس کی شرح *	۶
	۷ ساتوں زمینوں کی آبادی کے متعلق احادیث *	۷
۲۳۲	<b>تیرھواں مسئلہ</b> - شہاب و ذرات ستاروں کا بیان	
	۱ اُن کی حقیقت کے بارے میں حکماء کا اختلاف *	۱
	۲ اُن کی پیدائش کے باب میں حکماء کا اختلاف *	۲

## یز

نمبر شمار	مشرعی و مضمون	صفحہ
۳	رجوم و شہاب کی حقیقت کے متعلق حکماء کا اختلاف +	
۴	آیات قرآنیہ کی شہادت حکمائے حال کی رائے کے موافق +	
۵	زمینت آسمان دنیا اور اُس کی تحقیق +	
۶	ستاروں کی تقسیم از پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم موافق رائے متاخرین +	
۷	فرمانش جناب امیر علیہ السلام ہماری تزیین کے موافق +	
۸	حدیث اس باب میں کہ چاند ستارے۔ شہاب و رجوم آسمان دنیا سے اوپر ہیں +	
۹	ارشاد جناب امام حسن علیہ السلام ہماری ترتیب کے موافق +	
۱۰	حدیث الطارق از جناب امیر المومنین علیہ السلام اور دُمدار ستارے سے اُس کی تطبیق +	
۲۴۳	<b>چودھواں مسئلہ۔ تعدد عوالم و نظامات</b>	
۱	اقوال حکماء +	
۲	ستاروں کی عظمت کا ثبوت +	
۳	ہر ایک ستارہ ایک آفتاب ہے۔ جو اپنی زمین پر چمکتا ہے +	
۴	کثرت نظامات میں شرع مقدس کی تصریح +	
۵	تعدد عوالم کے متعلق احادیث +	
۶	تعدد عوالم کے متعلق روایات +	
۷	شرح حدیث القباب +	
۸	شمار اموات روزانہ +	
۹	اخبار تعدد و نسل انسانی کے بیان میں +	
۱۰	عرش و کرسی کی تحقیق +	
۱۱	سرادق و شاق عرش کا بیان +	

# مح

صفحہ	موضوع و مضمون	نمبر شمار
	شیخ مقدس میں وسعت عرش کا غیر قنابہ ہونا *	۱۲
	قنادیل عرش کا بیان *	۱۳
	نظام عالم کی قندیل سے تشبیہ دینے کی وجہ *	۱۴
	دُمدار ستاروں کے افلاک کی وسعت اور ہمارے آفتاب کی قوت *	۱۵
	عوالم کثیرہ کا بیان از شرع مقدس اسلامی *	۱۶
۲۶۰	خاتمہ کتاب	
	ستارہ اراتوس کے متعلق انام علیہ السلام کی فرمائش *	۱
	سیارات آفتاب سے کسب ضیاء کرتے ہیں *	۲
	مقدار نور جو کسب کرتے ہیں *	۳
	منظر آفتاب کا ہر ایک ستارے سے اختلاف *	۴
	مشتری کے نور کی تمام سیاروں پر فضیلت *	۵
	سیاروں کا چاند اور سورجوں کے درمیان واقع ہونا *	۶

طريقه الصلوة

فرقہ شیعہ اثنا عشری کی نماز کا رسالہ

مختصر فہرست مضامین کتاب طریقت الصلوٰۃ

14

نمبر شمار	مضمون
۵	نماز عیدین *
۶	نماز میت *
۷	نماز آیات یعنی سورج گمن و چاند گمن *
۸	نماز کے مبطلات *
۹	احکام سہویات *
۱۰	واجبات نماز *
۱۱	نماز کی مختصر صورت *
۱۲	نماز احتیاط *
۱۳	نماز سفر *
۱۴	نماز قضا *
۱۵	نماز جماعت *
۱۶	سنتی نمازیں - نوافل روزانہ *
۱۷	ایضاً اوقات نوافل روزانہ *
۱۸	ایضاً نماز ہدیہ میت *
۱۹	ایضاً نماز ہدیہ والدین *
۲۰	ایضاً نماز زیارت *
۲۱	ایضاً نماز منسوب بجناب رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم *
۲۲	ایضاً نماز منسوب بجناب امیر المومنین علیہ السلام *
۲۳	ایضاً نماز منسوب بجناب فاطمہ صلوٰۃ اللہ علیہا *
۲۴	ایضاً نماز منسوب بجناب جعفر طیار رضی اللہ عنہ *
۲۵	ایضاً نماز شکر *
۲۶	ایضاً نماز توبہ *

دفتر ”البرہان“ لاہور سے طلب کرو

# ترجمہ کتاب البیئۃ والاسلام حصہ اول

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْ وَيَسْتَعِينُ

الحمد لله والحمد حقہ کا مستحقہ ہونے والے ولعمہ المعین والصلوة علی محمد وآلہ المیاہین  
الذین بہما خضر عوا لا سلام والذین وقام بہم اس الشریع المتین +

اما بعد یہ رسالہ ترجمہ ہے اس رسالہ کا جسے فاضل محترم عالم عالی ہم ذی الباع الطویل والمجد الایل  
جامع الفضائل والمناقب والمفاخر صائر الشرف کا براہ سید الصالح الولی بنہ الدین السید محمد علی  
الشہرستانی دام رحمہ العالی نے اپنی جدید تحقیق اور نفیس تدقیق کے مطابق عربی زبان میں تصنیف فرمایا  
ہے +

جس زمانہ میں اس نہما زند کا ورود مشہد مقدس حبیبی یعنی کربلا کے محلے میں بغرض زیارت ہوا۔ یہ  
رسالہ نظر سے گزرا۔ از بسکہ اس کے مطالب کو نہایت اہم اور عوام اخوان کے لئے بہت مفید پایا۔  
اس وجہ سے ہمت نے تقاضا کیا کہ اپنے اخوان ہندوئیں کے لئے اس کو اردو میں ترجمہ کر دوں۔ تاکہ  
ہر شخص آسانی سے ان مطالب عالیہ سے فائدہ اٹھا سکے +

اس رسالہ میں ان آیات واحادیث سے بحث کی گئی ہے جو آج تک بسبب عدم اطلاع حقیقت  
کے معرض تاویل میں تھے۔ مگر جدید تحقیقات نے ثابت کر دیا کہ ہرگز یہ آیات واحادیث تاویل نہیں  
چاہتے بلکہ اپنے مطلب کے سمجھانے میں صریح ہیں۔ البتہ وہ لوگ جو فلسفہ قدیم اور علم ہینہ لونہین

کی پرستش کرنے والے تھے۔ اپنی نادانیت کی وجہ سے ان آیتوں اور حدیثوں کے اُلٹے سیدھے معنی لگایا کرتے تھے۔ اب کہ پردہ کھل گیا ہے۔ اور حقیقت حال روشن ہو گئی ہے۔ کوئی وجہ نہیں کہ ان کلمات قدسیہ میں بیجا تصرف کیا جائے۔ اور تحقیق حق کا خون کر کے قعرِ جہالت میں اپنے تئیں ڈالا جائے۔

فے الواقع کہ اس رسالہ کے مصنف نے اپنی اس نفیس و لطیف اور دقیق و شریف تصنیف سے اہل اسلام و ایمان پر بہت بڑا احسان کیا ہے۔ اور وہ اعجازِ جو طے آیات و احادیث میں مخفی تھا۔ اُسے نہایت عمدہ طور پر ظاہر کر کے ابراہین کی داد دی ہے۔ کیونکہ وہ مطالب عالیہ علیہ اور ہر اخصیہ نہیں قرآن مجید نے اپنی آیتوں میں اور ائمہ معصومین علیہم السلام نے اپنی حدیثوں میں ارشاد فرمایا تھا۔ اور جو ہرگز بغیر مدّالات و فراہمی اسباب کے عامہ ناس کو معلوم نہ ہو سکتے تھے۔ ائمہ اخبار عن الغیب کے طور پر جو یقینی معجزہ ہے۔ بغیر مدّالات و اسباب کے بیان فرمایا۔ مگر چونکہ لوگوں کے پاس وہ ذرائع موجود نہ تھے۔ جن سے اُن مطالب کی یقینی طور پر تصدیق کر سکتے۔ اس وجہ سے اُن کلمات قدسیہ کے سمجھنے سے عاجز تھے۔ اور جب کہ واقعت کو نہ معلوم کر سکتے۔ تو اپنے فہم کے مطابق تاویلین کر دیا کرتے تھے۔ اس جدید زمانہ میں جب کہ علوم نے ایک حد تک ترقی کی۔ اور تحقیق حقیقت کے بہت سے سامان و اسباب و آلات مہیا ہو گئے۔ اُن کے استعمال سے معلوم ہوا کہ جو کچھ قرآن و حدیث کا ارشاد ہے۔ اُس کے واقعی معنی یہ ہیں۔ جو اس نئی تحقیق نے ثابت کیا ہے۔ نہ وہ جسے قدما سمجھا کرتے تھے۔ جس سے حد درجہ کا کمال روحانی اور شرفِ نفس ائمہ طاہرین علیہم السلام کا بھی ثابت ہوتا ہے۔ کہ ان بزرگواروں نے اُن باتوں کو جنہیں نے نہ ہزار وقت و ہزار مشقت بارہ تیرہ سو برس بعد کتنے آلات و اسباب کی مدد سے اور کتنے صرف کثیر کے بعد ظاہر کیا ہے۔ بغیر استعمالِ آلات و ادوات کے محض اپنی قوت ربانیہ اور الہامات الہیہ سے سرسری طور پر اپنے اصحاب کے جلسوں میں اس لطف سے بیان کر دیا ہے جس سے بالآخر ممکن نہیں۔ اگرچہ بالآخر کلامِ ان اس علی قدر عقولہم اجمال سے بھی کام لیا ہے۔ مگر اُس وقت بھی وہ جانتے تھے۔ کہ روزے از روز ہا یہ پردہ ضرور کھل جائیگا۔ اور حقیقت واضح ہو جائیگی۔ اُس وقت لوگوں کو تصدیق ہوگی۔ کہ ہادیانِ برحق نے کیسی متیقن باتیں ارشاد فرمائی ہیں۔ اور اُن کا وہی علم کس درجہ پر تھا۔ مگر ناظرین پر اس قدر ضرور واضح ہے کہ مترجم رسالہ ہر لے کا ذمہ دار نہیں ہے۔ بلکہ بعض بعض امور میں اس رسالہ کے اختلاف لے رکھتا ہے۔ اور بعض استدلال بھی



نظر و بحث سے خالی نہیں ہیں۔ لیکن مقام ترجمہ میں ہونے کی وجہ سے اُن مباحث سے قطع نظر کی گئی ہے۔ اور نیز اس وجہ سے کہ اُن انظار کے سبب اصول محمد رسالہ میں کوئی خلل نہیں پڑتا تھا۔ لہذا امید ہے کہ ناظرین رسالہ مترجم کو متمن نہ فرمائیں۔ دولت سلام +

اس کتاب کی تصنیف سے جو غرضیں مصنف ادا م ابد بقائے کے مد نظر ہیں۔ وہ اُن کے اہن بیان ذیل سے معلوم ہوتی ہیں۔ اور یہیں سے ترجمہ کتاب بھی شروع ہوتا ہے +

## پہلی غرض (اس کتاب کی تصنیف سے)

یہ ہے کہ جو لوگ علوم جدیدہ کو حاصل کرتے ہیں۔ اُن کے عقائد میں خلل نہ پڑنے پائے۔ خصوصاً جدید علم ہیئت کہ عجیب و غریب انکشافات پر مشتمل ہے۔ اور قدامت فلسفین اور حکماء سابقین کی رائے سے بالکل مخالف ہے۔ اس میں مشغول ہونے والوں کے اعتقادات محفوظ رہیں۔ کیونکہ لوگ خیال کرتے تھے کہ شارع (خدا و رسول) دائمہ طاہرین علیہم السلام نے فلکیات (علم ہیئت) کے بیان میں وہی طریقہ اختیار کیا ہے۔ جو حکماء سابقین کا تھا۔ اور یہ کہ شریعت مقدسہ علم ہیئت قدیم کے مطابق ہے۔ اسی وجہ سے اب جو دلائل سے فلسفہ قدیم کی غلطی ثابت ہوتی تھاتی ہے۔ تو مسلمانوں کے قدم لغزش میں پڑتے جاتے ہیں۔ اور بیانات لسان شریعت کے ماننے میں ضعف پیدا ہوتا جاتا ہے۔ اس لئے میں نے چاہا کہ اس تصنیف کے ذریعے سے ثابت کر دوں کہ اسلامی شریعت بطریق ہیئت کے بالکل مخالف اور جدید علم ہیئت کے مطابق ہے۔ لہذا چاہئے کہ جو لوگ علوم جدیدہ کے معتقد ہیں۔ اُن کے عقائد مذہبی ابھی مستحکم ہو جائیں۔ اور جناب رسالت مآب اور دائمہ طاہرین کے باقی ارشادات کی دل سے تصدیق کریں۔ (کہ جو کچھ ان بزرگواروں نے فرمایا ہے۔ حق و صدق ہے۔ اور اگر بعض بیانات اس وقت سمجھ میں نہیں آتے۔ تو جس طرح ان ارشادات کا ثبوت اتنے دنوں بعد نئی تحقیقات سے ہو گیا ہے۔ اُسی طرح اُن بیانات کا بھی حق ہونا آئندہ کسی وقت ضرور ثابت ہو جائیگا) +

## دوسری غرض (اس کتاب کی تصنیف سے)

یہ ہے کہ جو لوگ ہمارے مذہب کے مخالف ہیں۔ اور مسلمانوں پر جناب رسالت مآب صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی متابعت کی وجہ سے الزام لگاتے ہیں۔ اُن پر حجت تمام کر دوں۔

اور ثابت کردوں کہ مسلمانوں کا رسول خدا کو سچا رسول جاننا بلا وجہ نہیں ہے۔ بلکہ وہ از بسکہ غیب کی خبر دیتے تھے۔ جو یقیناً معجزہ ہے۔ اس وجہ سے اہل اسلام ان کی تعینت کو عقلاً واجب و لازم سمجھتے ہیں۔ کیونکہ میں نے اس کتاب میں جس قدر جناب رسول خدا اور ان کے تحفظ شریعت و اوصیائے برحق کے بیانات کو لکھا ہے۔ وہ سب اخبار بالغیب ہیں۔ اور بے مشبہ و شک ایک منصف آدمی کے لئے حجت کاملہ ہیں۔ اس لئے کہ جو بزرگوار قطعی طور پر ان چیزوں کو بیان کرے جن کا وجود عقلاً ضروری نہیں ہے۔ اور نہ وہ حس سے محسوس ہو سکتی ہیں (مگر وہ فی الواقع موجود ہیں)۔ وہ بالضرور خدا کا ولی ہے۔ اور تمام عالم کے اسرار کا جاننے والا ہے۔ اور ایسا شخص اگر کسی امر کا دعویٰ کرے۔ تو ہرگز وہ جھوٹا نہیں سمجھا جاسکتا چنانچہ ہم اس مطلب کو تیسرے اور چوتھے مقدمے میں بیان کرینگے۔ (یہی یہ بات کہ) جدید تحقیقات اور اس زمانے کے فلاسفوں کی رائیں ایسی ہی ہیں۔ کہ جن کا وجود عقلاً لازم نہیں ہے۔ اور بغیر آلات و اسباب کاملہ کے محسوس ہو سکتی ہیں۔ اس میں ہرگز کسی شک نہیں ہو سکتا (مثلاً ستاروں میں آبادی کا ہونا۔ اور ہر ستارے کا بجائے خود ایک زمین ہونا۔ جن کے لئے علیحدہ علیحدہ آسمان اور آفتاب و ماہتاب وغیرہ ہیں۔ یا بعض جدید ستاروں کا ثابت ہونا۔ ہرگز بغیر آلات و دوربینوں کے نہ محسوس ہو سکتا تھا۔ نہ اب محسوس ہو سکتا ہے۔ پس ایسی چیزوں کا بغیر دوربینوں کے استعمال کئے ہوئے بتا دینا جواب ہزاروں دوربینوں کے استعمال سے معلوم ہوئے ہیں۔ ضرور اخبار بالغیب اور معجزہ ہے جس سے ہمارے رسول کی رسالت اور اثر ظاہر ہونے کی حقیقت و امانت ثابت ہوتی ہے)۔ اور ظاہر ہے۔ کہ یہ آلات و وسائل ظاہر سے ان امور کی تحقیق ہوئی ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے خلفائے برحق کے وقت میں نہ تھے۔ بلکہ ایک ہزار ہجری کے بعد ان کی ایجاد ہوئی ہے۔ جن کے موجدین کو اور نیز ایجاد کے زمانے کو اور جہاں وہ آلات ایجاد ہوئے ہیں ان مقامات کو ہم اچھی طرح جانتے ہیں۔ صدر اسلام میں تو ان کا نام و نشان بھی نہ تھا۔ بلکہ عربوں کے دماغوں میں وہی پرانے جاہلیت کے خرافات خیالات ابتدائے اسلام سے دو سو برس تک رہے۔ یہاں تک کہ سلاطین عباسیہ نے فارس و یونان کی کتابوں کا ترجمہ کرایا۔ جسے مسلمان وغیر مسلمان سب ہی جانتے ہیں۔ جیسا کہ امریکہ کے محقق فلاسفر فاندیک نے تصریح کی ہے۔ پس جو کچھ میں نے اس کتاب میں اپنے رسول کے اقوال کو بیان کیا ہے۔ وہ بہترین معجزات ہیں۔ اور اسلام کے برحق ہونے کی سچی نشانیاں ہیں۔ جن کے مثل کسی اور مذہب میں (سوائے اسلام کے) کسی منصف مزاج شخص کو نہیں مل سکتے۔ اور ظاہر ہے۔ کہ کسی

مذہب کا خبر دینا غیبی امور سے اُس مذہب کی سہائی کی پوری دلیل ہے۔

## تیسری غرض

بعض مشککین اور زندقوں کے اُس مشبہ کا بھی دفع کرنا ہے۔ جو یہ کہتے ہیں۔ کہ بانی دین اسلام نے (کچھ اپنی طرف سے نئی باتیں نہیں کہیں۔ بلکہ) اگلے فلاسفوں کے اقوال و خیالات کا ترجمہ کر کے بیان کیا کرتے تھے۔

میں نے اس تصنیف سے یہ غرض رکھی ہے۔ کہ ظاہر کردوں۔ کہ اس شریعت (اسلام) کے اقوال و اگلے فلاسفوں کی سلسلے سے بالکل مخالف ہیں۔ اور (اگر موافق ہیں) تو متاخرین کی تحقیقات جدیدہ سے (تو بھلا کوئی عاقل در صورت اختلاف کیسے کہہ سکتا ہے۔ کہ بانی اسلام گذشتہ فلسفیوں کی سلسلے کے مترجم تھے)۔ اور اس طرح موافق ہیں۔ کہ اگر یہ متاخرین اپنے دعویٰ کے ثبوت میں آلات رصدیہ وغیرہ سے مدد نہ لیتے۔ تو کہا جاسکتا۔ کہ یہ تمام باتیں ان لوگوں نے شریعت اسلام ہی سے لی ہیں۔

ہاں ایسا ضرور ہوا ہے۔ کہ صدر اسلام میں مسلمان فلسفیوں نے آیات و روایات کی تاویلیں انہیں معانی کے موافق کی ہیں۔ جو قدما و فلاسفہ کی سلسلے کے موافق تھے۔ اس وجہ سے کم فہم لوگوں پر یہ امر مشتبہ ہو گیا۔ یہاں تک کہ ناواقف لوگوں نے سمجھ لیا۔ کہ یہ ترجمہ ہے قدما کے خیالات کا۔ ورنہ جو شخص بانی اسلام علیہ السلام کے ظواہر کلمات سے اپنے مطلب کو متباد کرتا ہے۔ وہ خوب سمجھ سکتا ہے۔ کہ فلسفہ قدیم اور بیان شریعت میں بہت بڑا فرق ہے۔ اور کتنی ہی ایسی باتیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ نے فرمائی ہیں۔ جن کی ہوا تک بھی اگلوں کو نہیں لگی۔ (اور نہ قدما و فلاسفہ کے ذہن میں کبھی وہ باتیں آئیں)۔ اور کس قدر حضرت نے فلسفیوں کی متابعت سے منع فرمایا۔ اُن کے علم کو ذلیل بنایا۔ اور اُن کے عقائد کو سست ظاہر فرمایا۔ (پس کیونکر کوئی جرأت کر سکتا ہے اس بات کے کہنے کی۔ کہ آنحضرت نے متابعت فلسفیوں کی فرمائی ہے)۔

## چوتھی غرض

یہ بھی ہے۔ کہ میری اس تصنیف سے اکثر مشکل آیات و احادیث کی تفسیر و توضیح ہو جائے۔ جنہیں علمائے قدیم متشابہات فرماتے تھے۔ کیونکہ ظاہر مضمون اُن آیات و احادیث کا ان کے

مقبولہ فلسفہ کے مخالف تھا۔ اس وجہ سے خواہ مخواہ ان آیات کی توضیح و تشریح میں خاک بیزی کی۔ اور دور از کار تباہیوں سے بایں وجہ کام لیا۔ کیونکہ ان علوم جدیدہ کی انہیں ہوا بھی نہ لگی تھی۔ اور نہ تحقیق کی بوجہ بھی نہ سونگھی تھی۔

پس اس کتاب کی تصنیف سے ان مشکل آیات و احادیث کا حل کر دینا مقصود ہے۔ تاکہ راز اصلی واضح ہو جائے۔ شبہات دفع ہوں۔ اس شریعت کی مصفا فی ظاہر ہو جائے۔ صبح حق بھلی ہو۔ اور ظلمت باطل دفع ہو۔ اور عزت خدا و رسول و مومنین ہی کے لئے ہے۔ (جیسا کہ واقع میں بھی ہے)۔

## تمتہ دیباچہ

میرا گمان غالب یہ ہے۔ کہ صدر اسلام میں جو اختلافات پیدا ہوئے۔ جن کی وجہ سے دین اسلام میں تفرقہ پڑ گیا۔ اور بیشمار مذہب نکل آئے۔ اس کے چند اسباب ہیں۔ سب سے بڑا سبب یہ ہے۔ کہ مسلمانوں میں گذشتہ فلسفیوں کے خیالات پھیل گئے تھے۔ اور ان کو ان کے مسائل و اصول پر پورا بھروسہ تھا کہ جو کچھ فلاسفہ قدیم نے بیان کیا ہے وہی حق ہے۔ خود سے کوئی تحقیق نہیں کی۔ اور جب دیکھا۔ کہ اسلامی اصول اور اس کے مطالب ظاہر فلسفین کے بیانات کے خلاف ہیں۔ اور اعتقاد ان کے بیانوں پر ہو ہی چکا تھا۔ اس سبب سے چاروں طرف بھٹکنے لگے۔ کسی نے تو صاف صاف اصول شریعت کا انکار کر دیا۔ (اور کہہ دیا۔ کہ از بس کہ یہ مطالب فلسفہ قدیم کے مخالف ہیں۔ لہذا غلط ہیں۔ اور یہ نہ سمجھے۔ کہ دراصل جو کچھ زبان شرع نے بیان کر دیا ہے۔ وہی صحیح ہے۔ فلسفیوں ہی کے خیالات غلط و باطل ہیں)۔ اور کوئی ان اقوال کی تاویل میں کرنے لگا۔ کہ کسی طرح کھینچ تان کر ان کو فلسفہ قدیم کے مطابق ثابت کر دے۔ اور کچھ پیچھے ایسے بھی تھے۔ جنہوں نے یہ ٹھکان لی۔ کہ چاہے فلسفہ قدیم بیان شریعت کے مطابق ہو یا مخالف۔ مگر ہے وہی صحیح۔ جو بانی شرع نے بیان کیا ہے۔ جس کی وجہ سے وہ ان کلمات قدسیہ کی حفاظت کرتے رہے۔ جو آج ہمارے لئے مایہ ناز و ناز ہو جا۔

بعض ایسے بھی ہو گئے ہیں جنہوں نے علانیہ طور پر شریعت کی مخالفت نہیں کی۔ خواہ یہ بات کسی کے خوف سے رہی ہو یا طمع سے۔ مگر عام زیب لباس میں ہو کر دین میں طرح طرح کے

مفسد وہ دعوت پھیلائے نہ کیونکہ شریعت کے بیانات پر اُن کو کچھ اعتقاد ہوئے انہیں۔ لہذا وہ شرع کو  
محل سمجھے۔ اور قدیم فلسفہ کی حمایت میں وہ یہ وہ مفسد ایجاد کر گئے۔

اور میں سچ کہتا ہوں۔ کہ جو کچھ اُس قدیم فلسفہ کا اثر مسلمانوں پر پڑا تھا۔ جس سے ہزاروں قسم  
کی خرابیاں پیدا ہوئیں۔ دین اسلام میں تفرقے پڑ گئے۔ وہی نتیجہ اس فلسفہ جدید کا بھی ہونی والا ہے۔  
کیونکہ یہ بھی اُسی طرح ناقص ہے جس طرح فلسفہ قدیم ناقص تھا۔ اور اس زمانے کے لوگ بھی  
اُسی دل و دماغ کے ہیں۔ جن دل و دماغ کے وہ لوگ تھے۔ البتہ اگر محققین مذہب اس خرابی کی  
کچھ اصلاح کرنا چاہیں۔ اور فلسفہ جدیدہ کے مفسد کے دفع کی کوشش کریں۔ اور عقائد حقہ  
شریعت کی ترویج میں سعی بلیغ کریں۔ تو ممکن ہے۔ کہ اس خرابی میں کچھ کمی ہو۔

میرا مقصود یہ نہیں ہے۔ کہ ہر شخص اس فلسفہ جدیدہ کی بلا میں جو اُس کے نقصان کی وجہ  
ہے مبتلا ہو جائیگا۔ بلکہ وہی لوگ مبتلا ہونگے جن کے نفوس کمزور عقلیں قاصر اور قلوب متزلزل  
ہیں۔ ورنہ جو لوگ متمسک بحبل اللہ والرسول ہیں۔ اور جنہوں نے حدیث و قرآن پر عمل کرنے کو لازم  
سمجھ لیا ہے۔ خصوصاً وہ لوگ جو تمام علوم کو اچھی طرح پرکھ چکے ہیں۔ اُن پر اس کا اثر نہیں پڑیگا۔  
بلکہ اس فلسفہ جدیدہ کی وجہ سے اُن کے ایمان میں اور زیادتی ہوتی جائیگی۔ اور یقیناً زیادہ ہوگا۔  
میں خدائے تعالیٰ کے فضل عام و لطف تمام سے یہ امید کرتا ہوں کہ وہ میری اس  
کتاب سے عامہ مسلمین کو فائدہ پہنچائے۔ بلکہ عموماً ہر اُس شخص کو جو اسے مطالعہ کرے۔ اور  
اس کے مطالب میں غور کرے۔ اور امید کرتا ہوں کہ خدائے تعالیٰ بروز قیامت میری مغفرت  
فرمائے۔

اب مقصود یہ ہے۔ کہ اصل مطلب سے پہلے چھ ایسے مقدمے بیان کر دوں۔ جو اسندہ  
تحقیق دلائل کے موقع پر فائدہ مند ثابت ہوں۔

## پہلا مقدمہ

اُن کتابوں کے بیان میں جن سے اس کتاب کے مطالب لئے گئے ہیں۔ اور اس کے  
اُن کتابوں کی سندوں کا صحیح ثابت کر دینا نہایت ضروری امر تھا۔ اس وجہ سے مجھ کو اچھا معلوم  
ہوا۔ کہ ایک بیان مفصل اس کے متعلق لکھوں۔ (ضروری ہونے کی وجہ یہ ہے۔ کہ مجھ سے بعض

مقدمین نے بیان کیا کہ ایک غیر مسلم آدمی نے کوئی ایسی حدیث سنی جس سے اس زمانے کی جتنی تحقیقات کا کوئی مسئلہ معلوم ہوتا تھا۔ تو اُسے بہت تعجب ہوا اور کہنے لگا۔ کہ اگر مجھ کو یقین ہو جائے۔ کہ یہ کلام باطنی اسلام یا اُن کے کسی وصی کا ہے۔ تو میں حضرت کی شریعت پر ایمان ملاؤں۔ اور اُن کی تصدیق کروں۔\*

۱۔ تحقیق کسی شخص کے کلام پر مطلع ہونے کے چند طریقے ہیں۔ جن میں سب سے بہتر طریقہ یہ ہے۔ کہ خود اُس کے بیان کرنے والے کی زبان سے سنا جائے۔ مگر یہ بات اُسی وقت ہو سکتی ہے۔ جب کہ اُس کی ملاقات بھی حاصل ہو۔ اُس سے متاخر زمانے کے لوگوں کے لئے یہ امر ممکن نہیں۔ (دوسرا طریقہ) یہ ہے۔ کہ خود منکلم کا لکھا ہوا ملے جس کی نسبت اُس شخص کی طرف تو اترا یا قرائن قطعہ سے ثابت ہو۔ (تیسرا طریقہ) یہ ہے۔ کہ کہنے والے کا کلام تو اتر کے ذریعے سے نقل ہوا ہو۔ یعنی اتنے آدمیوں نے اُس کلام کو نقل کیا ہو جن کی نسبت یہ گمان نہ ہو سکے۔ کہ ان سب لوگوں نے جھوٹ بولنے پر اتفاق کر لیا ہوگا۔ (چوتھا طریقہ) یہ ہے۔ کہ کوئی ایسا شخص منکلم کے اُس کلام کو نقل کرے۔ جو قابل اعتماد ہو۔ اور اس میں کچھ فرق نہیں ہے۔ کہ جو کلام کسی کے واسطے سے نقل ہوا ہو۔ ایک ہی شخص درمیان میں واسطہ ہو۔ یا کئی شخص ہوں۔ البتہ یہ ضرور ہے۔ کہ جتنے نقل کئے والے ہوں۔ وہ معتبر ہوں۔ سچے ہوں۔ امین ہوں۔\*

جو کلام ان چار طریقوں سے نقل ہوا ہوگا۔ وہ ضرور قابل اطمینان ہوگا۔ کہ بیشک یہی شخص جو کلام ہے۔ جس کی طرف اس کی نسبت دی جاتی ہے۔ مثلاً رسول خدا یا اُن کے کسی وصی کی حدیث کی صحت کا اُسی وقت اطمینان ہو سکتا ہے۔ جبکہ خود اُن بزرگواروں سے سنا ہو۔ یا اُن کے ہاتھ سے لکھا ہوا دیکھا ہو۔ یا اُس حدیث کو بہت سے لوگوں نے نقل کیا ہو جو کما مشفق علی الکذب ہونا عادتہ محال ہو۔ یا کسی نہایت سچے معتبر با فہم و عقل آدمی نے اپنی کتاب میں اُسے نقل کیا ہو۔ یہی معیار ہر کلام کے صحیح طریقہ اور صحیح طور پر نقل ہونے کا ہے۔ اور انہیں طریقوں پر معاملات و محاکمات واقعات کا عرفاً اور عقلاً اور مدار ہے۔ اس میں کسی عاقل کو شبہ نہیں۔ اور ان امور مذکورہ پر اعتماد کر کے عمل کرنا کچھ مسلمانوں ہی کے ساتھ مخصوص نہیں ہے۔ بلکہ دنیا کا بھی عام رواج دیکھئے۔ کہ کبھی ایسا بھی ہوتا ہے۔ کہ ایک یا کئی شخصوں کے اقوال کسی کتاب میں محض اس غرض سے جمع کئے جاتے ہیں۔ کہ اُس کا نام باقی ہے۔ جیسے حکماء کی کتابیں ہیں۔ یا کتب مقدمہ (انجیل و توراۃ) ہیں۔ پس اس مقام میں دو قسم کی نسبتیں ہو سکتی ہیں۔ ایک یہ کہ مؤلف کتاب نے

ان اقوال کو ان کے قائلین کی طرف مذکورہ سابق چار طریقوں میں سے کسی طریقہ سے نسبت دی ہے۔ پس اگر وہ نسبت ان میں سے کسی طریقہ کے مطابق ثابت ہو جائیگی۔ تو وہ کتاب اس لحاظ سے معتبر سمجھی جائیگی۔ (اور کوئی اعتراض کسی کو اُس کے ماننے میں نہ ہوگا)۔ دوسرے یہ کہ یہ کتاب فلاں مصنف کی ہے۔ اور اُس کی طرف منسوب ہے۔ مگر یہ بات اُن پانچ طریقوں سے ثابت ہوتی ہے۔ جو ہم آئندہ بیان کر رہے ہیں۔ اور جو ہر مذہب و ملت کے مؤرخین و عقلا کے درمیان راسخ ہیں۔ مگر کوئی شخص مسلمانوں کی نہیں ہے۔ بلکہ ہم عموماً تمام مسلمان اس طرح کے امور میں وہی رفتار رکھتے ہیں۔ جو عاقلوں کی رفتار ہے۔ (کہ کسی قول یا کسی کتاب کو تب ہی معتبر سمجھتے ہیں جب کہ باقاعدہ اُس کی نسبت اُس شخص کی طرف ثابت ہو جائے جس کی طرف وہ اقوال و کلمات منسوب ہیں)۔ بلکہ نسبت اوروں کے مسلمان اس بارے میں زیادہ سخت ہیں۔ (اور جانچ پرکھتے کرتے ہیں جب تک پورے طور پر ثابت نہیں ہو جاتا۔ کہ یہ قول رسول یا امام کا ہے۔ تب تک اُسے تسلیم نہیں کرتے)۔ اور اگر تمہیں اعتبار نہ ہو۔ تو تمام دنیا کے مذاہب متہذبنہ اور مؤرخین سے دریافت کرو۔ کہ کسی کے کلام کو معتبر طور پر نقل کرنے کا یا اُس کی نقل کی صحت معلوم کرنے کا کیا طریقہ ہے۔ اگر وہ کہیں کہ جو طریقے مسلمانوں نے اپنے ہادیان برحق کے اقوال و احادیث کے جانچنے کے مقرر کئے ہیں۔ اُس کے علاوہ ہمارے پاس موجود ہیں۔ تو میں ذمہ کرتا ہوں۔ کہ انشاء اللہ ویسے ہی طریقے یا اُس سے بھی اکمل طریقہ ثابت کر دوں گا جس کے مطابق ہمارے علماء کے اقوال یا ہمارے ہادیان دین کے کلمات و احادیث نقل کئے جاتے ہیں۔ اور اگر باوجود اس اہتمام کے بھی آپ نہ مانیں۔ (اور کہیں کہ یہ کلام تو رسول یا امام کا نہیں ہے)۔ تو چاہئے کہ آئندہ آپ کسی مؤرخ یا کسی عالم کے کلام کو تسلیم نہ کریں۔ البتہ تعصب کا کوئی جواب نہیں ہے۔

**(تنبیہ)** اسلامی شریعت کے وہ قابل اعتماد اقوال جنہیں ہم نے اس کتاب میں نقل کیا ہے۔ چار طرح کے ہیں :-

(۱) خداے تعالیٰ کا کلام جو بذریعہ وحی کے جناب رسالت مآب پر نازل ہوا۔ اور وہ سب مجموعی حیثیت سے اُس مقدس کتاب میں درج ہے جسے مسلمان قرآن کہتے ہیں۔ اور اس کتاب کا مقدس ہونا مسلمانوں کے نزدیک اُس سے زیادہ ہے۔ جتنا عیسائیوں اور یہودیوں کے نزدیک انجیل و تورات کا۔ اور اُس کا جناب رسالت مآب کی زبان سے منقول ہونا اظہر من الشمس ہے۔ (کسی عاقل کو اس میں شبہ نہیں کہ یہ قرآن بذریعہ وحی

رسول پر نازل ہوا۔ اور حضرت نے اُسے اپنی زبان مبارک سے لوگوں کو سنایا۔

(۲) جناب رسالت مآب (ﷺ) کے اقوال جن میں بہت بڑا حصہ تو علماء اسلام کی کتابوں میں مندرج نہ ہے۔ جو ان تک طریق مذکورہ بالا میں سے کسی طریقہ سے پہنچا ہے۔ رہیں یہ خود کتابیں تو وہ ہم تک ان طریقوں سے پہنچی ہیں۔ جو آئندہ مذکور ہو گئے۔

(۳) جناب رسالت مآب کے خلفاء حقہ کے اقوال جن کی وصایت و خلافت و تقدس و دوع پر رسول نے خود لیس فرمادی ہے۔ اور وہ ہم شیعوں کے نزدیک بارہ ہیں۔ اول ان میں سے امیر المؤمنین ابن عم رسول و اخی رسول زورج بن ابی طالب علیہ السلام ہیں۔ دوسرے امام حسن علیہ السلام تیسرے امام حسین علیہ السلام ہیں۔ جو امیر المؤمنین علی کے فرزند اور رسول خدا کے نواسے ہیں۔ چوتھے جناب سیدہ عیسیٰ بنت مریم ہیں۔ پانچویں ان کے فرزند امام جعفر علیہ السلام ہیں۔ چھٹے جناب امام جعفر صادق علیہ السلام ہیں۔ ساتویں امام موسیٰ کاظم بن جعفر علیہ السلام ہیں۔ آٹھویں امام علی رضا بن موسیٰ کاظم علیہ السلام ہیں۔ نویں امام محمد تقی بن علی رضا علیہ السلام ہیں۔ دسویں امام علی نقی بن محمد تقی علیہ السلام ہیں۔ گیارھویں امام حسن عسکری بن علی نقی علیہ السلام ہیں۔ بارھویں امام آخرا زمان جعفر نقی علیہ السلام ہیں۔

(۴) ان صحابہ کے اقوال ہیں جنہوں نے یا تو خود رسول خدا سے علوم کو حاصل کیا۔ یا ان کے اہل بیت علیہم السلام سے۔ جیسے ابن عباس۔ ابن مسعود اور ابی بن کعب وغیرہ۔ ان خبرگوں کا بیان بھی اس قسم کی علمی تحقیقات کے بارے میں اس امر کو ظاہر کرتا ہے۔ کہ یا تو خود رسول خدا سے یہ اقوال لئے گئے ہیں۔ یا ائمہ طاہرین سے۔ جو زبان وحی الہی تھے۔ کیونکہ اصحاب کے علوم و کتابت کا مرجع وہی بندہ گار تھے۔ جس طرح مثلاً حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے حواریں کا بیان اگر کہیں ملے تو یہی سمجھا جائیگا۔ کہ وہ دراصل حضرت عیسیٰ علیہ السلام ہی کا قول ہے۔ (کیونکہ حواریں جو کچھ کہتے تھے۔ وہ حضرت عیسیٰ سے ہی سنا ہوا ہوتا تھا)۔

یہ آخری تین قسم (حدیث رسول و کلام ائمہ و اقوال اصحاب) کے مقالات جو میں نے ذکر کئے۔ ان کا نظروہ حصہ تو ان مسلمانوں کی کتابوں میں مذکور ہے۔ جو حافظ قرآن و حدیث تھے۔ اور انہیں طریقوں سے اس کی حفاظت کر کے تھے۔ جو (کسی شے کی حفاظت میں) بین العقلاء سچ ہے۔ رہیں وہ کتابیں۔ تو وہ بھی معتد علیہ ہیں۔ اور یہ کہ کتب مذکورہ انہیں حافظ قرآن و احادیث کی بین پانچ طرح سے ثابت ہے۔ (اول) تو اتر کے ذریعے سے (یعنی عموماً تمام



لوگ جانتے اور بیان کرتے ہیں۔ کہ یہ کتاب مثلاً فلاں مصنف کی ہے۔ ایک طبقے کے عام ناس کا جو بیان ہے۔ وہی اُن سے سابق طبقے کا بیان ہے۔ وہی اُن سے سابق لوگوں کا اظہار ہے۔ کہ ہم نے اپنے سے سابق لوگوں سے پوچھی سنا۔ کہ یہ کتاب (مثلاً اصول کافی) فلاں مصنف (مثلاً ملا محمد علی قزوینی) کی ہے۔ اسی طرح ہر زمانے کے لوگ اُس کتاب کو مصنف مذکور کی طرف نسبت دیتے آئے۔ یہاں تک۔ خود مصنف کے زمانے کے لوگوں تک اس روایت کا سلسلہ جا ملا۔

اس قسم کے لوگ جن سے یہ تواتر حاصل ہوتا ہے۔ یا تھا ہے۔ کبھی تو اُسی قسم کے لوگ ہیں۔ جیسے خود اُن کتابوں کے مصنف (عالم و حافظ) تھے۔ اور کبھی عام لوگ جیسے مثلاً صحاح ستہ کی شہرت ہے کہ فلاں مصنف کی ہے۔ مثلاً صحیح بخاری امام محمد بخاری کی تالیف ہے۔ جامع ترمذی ترمذی کی ہے۔ اور علی ہذا القیاس دیگر کتابیں)۔ اور جیسے شیعوں کی صحاح اربعہ میں کافی۔ استبصار۔ تہذیب اور من لا یضرہ العقیہ (کہ ان کی شہرت اور تکیہ کتابیں فلاں فلاں مصنف کی ہیں اس حد پہنچ گئی ہے۔ کہ کوئی شخص انکار نہیں کر سکتا۔ پس اگر ہم کوئی حدیث ان کتابوں میں سے کسی ایک سے نقل کریں۔ تو یقیناً سمجھا جائیگا کہ یہ حدیث وہی ہے۔ جسے ملا یعقوب کھینی یا شیخ صدوق یا شیخ ابو جعفر طوسی علیہ الرحمہ نے بیان کیا ہے جو حافظ احادیث تھے)۔ اور یقیناً یہ حدیث رسول یا امام علیہم السلام تک سندا پہنچی ہوئی ہے)۔

(دوم مؤرخین و لائف نویسوں کی تصریحات بھی یہ امر ثابت ہے۔ کہ فلاں کتاب فلاں مصنف کی ہے۔ یہ وہ طریقہ ہے۔ جس پر ہر قوم و ملت کے علماء و عقلاء عمل کرتے اور اس کے ذریعے سے اطمینان کر لیتے ہیں۔ کہ فلاں کتاب فلاں مصنف کی ہے۔ (مثلاً اگر ابن خلدون یا ابن خلدکان یا مؤرخ بن اثیر کسی کتاب کی نسبت لکھ گئے ہیں۔ کہ فلاں کتاب اُس مصنف کی ہے۔ عام طور پر لوگ اُن کے بیان کو مانتے اور تسلیم کرتے ہیں کسی کو مشبہ نہیں ہوتا)۔

(سوم) سلسلہ روایت کے ذریعے سے معلوم ہو جائے۔ کہ یہ کتاب فلاں شخص کی ہے۔ مثلاً زہد لے عمرو سے وہ کتاب حاصل کی۔ عمرو نے بکر سے۔ بکر نے خالد سے۔ خالد نے محمود سے۔ محمود نے خود مصنف سے۔ در حالیکہ ہر سب لوگ معتد علیہ اور مؤثق بھی ہوں۔ اور احتمال افترا بلا وجہ ان میں نہ ہو۔

(چہارم) خود مصنف کے زمانے میں اُس کتاب کا چھپ جانا۔ یا کسی ایسے مطبع مشہور میں اُس کے نام سے چھپنا جس سے پورا اطمینان ہو جائے۔ کہ بلا وجہ دوسرے مصنف کے

نام سے یہ کتاب طبع نہیں ہوئی۔ بلکہ اُسی مصنف کی ہے۔ جس کا نام اُس میں لکھا گیا ہے۔ کیونکہ بھلا جو  
جھوٹی نسبت دے کر کسی کتاب کو چھاپنا مطبعوں کی شان سے بظاہر مستبعد ہے۔

(پنجم) قرآن معتبرہ سے ثابت ہو جانا۔ کہ یہ کتاب فلاں مصنف کی ہے۔ مثلاً کسی کتاب کی  
عبارت کا چند معتبر کتابوں میں نقل ہونا۔ یا اُس کتاب کے مصنف کی یا اُس کتاب کی موج یا قرح  
کا معتبر کتابوں میں مندرج ہونا۔ اور مثلاً خود مصنف کے ہاتھ کی لکھی ہوئی کتاب کا ملنا۔ یا کسی م  
پر مصنف کے ہاتھ کا حاشیہ وغیرہ ہونا۔ یا علماء کا شہادت دینا۔ یا عموماً مشہور ہونا کہ یہ کتاب  
فلاں مصنف ہی کی ہے۔ دوسرے کی نہیں ہے۔ مذہبی و دہلیض ہیں۔ جن کے ذریعے سے معلوم  
ہو سکتا ہے۔ کہ فلاں کتاب اُس مصنف کی ہے۔ اور یہ طرق جس طرح تمام ضلائق کے لوگوں میں  
راج ہیں۔ اُسی طرح مسلمانوں میں بھی رائج ہیں۔ کیونکہ ہمیشہ ان میں یہ طریقے مستعمل رہے ہیں۔  
بلکہ دیگر اقوام کی نسبت مسلمانوں نے ان باتوں کا زیادہ لحاظ رکھا ہے۔ بلکہ ہم دعوے سے کہہ سکتے  
ہیں۔ کہ جتنا اہتمام کسی حدیث یا کلام کے نقل کرنے یا کسی کتاب کے کسی مصنف کی طرف منسوب کرنے  
میں مسلمانوں میں رہا ہے۔ اتنا کسی اور قوم میں نہیں رہا۔ کیونکہ تعلیم و تدریس و حفظ و اجراء آثار و  
احادیث کا شوق مسلمانوں کو صد اسلام سے اب تک سب سے زیادہ رہا ہے۔ بخلاف دیگر  
مذہب کے۔ کیونکہ ان میں بہت سے تغیرات و تفرقات ایسے واقع ہوئے۔ جن کے سبب وہ اپنے  
آثار و اخبار کو پورے طور پر محفوظ نہیں رکھ سکے۔ (الابض مل مثل ہنود اہل ہند کے)۔ جیسا کہ  
تواریخ کے اوراق لٹنے سے یہ بات بخوبی واضح ہے۔ یہاں تک کہ مشہور ہے۔ کہ یہود وغیرہ کو  
اپنی کسی کتاب یا قول کی نسبت دعوے تو اتر کر نابالک غیر صحیح ہے۔ کیونکہ اکثر قتل و غارت اور فتنے  
ان میں سابق میں ایسے واقع ہوئے ہیں۔ جس سے بعض زمانے بالکل ایسے لوگوں سے خالی گزرے  
ہیں۔ جن سے تو اتر قائم ہو سکے۔ یا مثلاً اہل فرنگستان پر ایک مدت وراثت تک جہالت کا غالب ہونا  
اس امر کو صاف واضح کر رہا ہے۔ کہ اگر یہ لوگ کسی اپنی مذہبی کتاب یا قول کی نسبت دعوے کریں۔  
کہ اسی طرح وارو ہے۔ تو قابل سماعت نہیں ہو سکتا۔ کیونکہ ایک مدت تک ان میں کوئی ایسا نہیں  
ہو سکتا۔ جو حافظ ان کتابوں کا ہو سکے۔ یہاں تک کہ سینکڑوں برس بعد مسلمانوں کے ان لوگوں نے  
تحصیل علوم کی۔ جیسا کہ وہ خود معترف ہیں۔ (بخلاف مسلمانوں کے کہ ہزار سالوں میں ان میں  
عالم و حافظ و مستم و مدرس قرآن و احادیث و اخبار کے موجود رہے ہیں۔ اور اب تک بھی  
موجود ہیں)۔

چنانچہ مسٹر وائزویس اساتذہ صاحب انگلستانی لکھتے ہیں کہ جس زمانے میں مسلمان اپنے نور علم سے عالم کو روشن کر رہے تھے۔ تقریباً پانچ قرن تک اہل یورپ خواب غفلت میں پڑے سو رہے تھے۔ اور محض جہالت میں مبتلا تھے۔ عرب ہی وہ قوم ہے جس نے آداب و علوم کلام کو لباس شہاب پہنایا۔ اقوال علمائے یونان کا ترجمہ کیا۔ علم راعت و علم فلکیات کو ترقی دی۔ علم جبر و مقابلہ اور علم کیمیا کے موجد ہوئے۔ اور اپنے شہروں کو کتابوں اور مدرسوں سے اُسی طرح زینت دی۔ جس طرح مسجدوں سے۔ اور قرطبہ سے یورپ والوں کو علم فلسفہ کی تعلیم دی۔ (یعنی فلسفہ ابن رشد سے یورپ والوں نے سبق لیا جو قرطبہ کا رہنے والا تھا) ۴

میں (محقق) کہتا ہوں۔ علوم مسلمانوں میں اُہ وقت پھیلے جب کہ ایران والوں نے اسلام قبول کیا۔ اور کتابوں کا لکھنا شروع کیا۔ مگر چونکہ اکثر یہ لوگ اپنی کتابیں عربی زبان میں لکھتے تھے اسبب اس زبان کی وسعت کے، تو انگریزوں نے نسبت ان علوم کی عربوں کی طرف کر دی۔ (اور نہ ناشرعیوں نے الحقیقت اہل فرس ہیں)۔ بعض کا خیال ہے۔ کہ اس نسبت کا سبب یہ ہے کہ اہل فرنگ نے ان علوم کو اہل اندلس سے حاصل کیا۔ جو عرب تھے۔ اسی وجہ سے یہ لوگ موجد علوم عربوں کو کہتے ہیں ۵

مثنوی درودی لکھتے ہیں کہ اہل یورپ تاریکی جہالت میں حیران پھر رہے تھے۔ انہیں اگر روشنی دکھائی بھی دیتی تھی۔ تو ایسی۔ جیسے سوئی کے ناکے سے۔ کہ یک بیک ایک بڑا نور ملت اسلامیہ کی طرف سے روشن ہوا۔ یعنی مسلمانوں کے علم ادب۔ فلسفہ۔ صناعات اور دستکاریوں نے یورپ میں علمی روشنی پھیلانی۔ کیونکہ مسلمانوں کے ہی بلاد اُس وقت علوم و کمالات کے دائرے تھے۔ اور انہیں سے مختلف قوموں میں علم پھیلا۔ یورپ والوں نے ان ہی کی طفیل سے متوسط زمانے میں جدید تحقیقاتیں اور صناعات و فنون عظیمہ حاصل کئے ۶

کتاب مشہد الکائنات کے حاشیہ پر مندرج ہے۔ کہ قاہرہ (مصر) کے مدرسہ میں ۲۲۵ء میں فن نجوم کی کتابیں عربوں کی تصنیف کی ہوئی ساڑھے چھ ہزار موجود تھیں ۷

(میں کہتا ہوں) اس میں کوئی شک نہیں۔ کہ ابتدائے اسلام سے اس وقت تک مسلمانوں کو زیادہ اہتمام اپنے مذہبی علوم ہی کے رائج کرنے میں رہا ہے۔ نہ علوم ریاضیہ کے رائج کرنے میں۔ جن کی نسبت ان کے درمیان یہ مشہور ہے۔ کہ علوم ریاضیہ سے سوائے

فقہ و فلاس اور فکر و غم کے کچھ حاصل نہیں ہیں باوجود اس خیال کے جبکہ ان کے ایک کتب خانہ میں سہاڑھے چھ ہزار صرف نجوم کی کتابیں ہوں تو ان کے مختلف شہروں کے کتب خانوں اور مدرسوں میں اسلامی مذہبی کتابیں کس قدر ہونگی جن میں ان کے رسولؐ دائرہ طاہرینؑ کے اقوال مندرج ہے ہونگے جن کے متعلق ان کو خاص اہتمام تھا۔ اور رضا و خلق خدا و نوکی خوشنودھی انہیں کتابوں کے جمع کرنے اور پڑھنے پڑھانے میں چاہتے تھے۔

اس بیان سے معلوم ہوا کہ جو طریقے مسلمانوں کے ہاں ان کے نبیؐ و اقوالؑ پر مطلع ہونیکے رائج ہیں وہ تمام دنیا کے لوگوں کے طریقے سے زیادہ واضح اور صحیح ہیں۔ لہذا کسی کو کسی حدیث یا کتاب کے قول کے ماننے میں ہرگز شبہ نہ ہونا چاہئے۔ اور نہ کسی کو یہ گمانش ہے کہ وہ کہ سکے کہ یہ قول رسولؐ کا نہیں۔ یا تم نے جو فلاں شخص سے نقل کیا ہے۔ اس کی یکتاب یا اس کا یہ قول نہیں ہے۔ +

اس مفصل تمہید کے بعد عرض کیا جاتا ہے کہ جن کتابوں کے اقوال یا احادیث ہمارے اس سلسلے میں مندرج ہیں۔ اور جن کتابوں سے قدما و متاخرین کی باتیں لی ہیں۔ اور جن سے اقوال رسولؐ دائرہ کرام نقل کئے ہیں ان کے نام ذیل میں درج ہیں۔ مگر پہلے یہ کہہ دوں کہ جن کتابوں سے میں نے اقوال رسولؐ دائرہ کرام نقل کیے ہیں۔ وہ تین قسم کی کتابیں ہیں۔ +

(قسم اول) وہ کتابیں ہیں جن کا منسوب ہونا ان کے مصنفین کی طرف مذکورہ بالا پانچوں طریقوں سے ہمارے نزدیک ثابت ہو چکا ہے۔ یا ان کی اسناد کا متواتر و مشہور ہونا اس حد پر واضح ہے۔ جیسے کتاب دوپہر کے وقت۔ وہ سات کتابیں ہیں۔ (۱) مجلدات کافی مصنفہ حافظ جلیل ثقت الاسلام محمد بن یعقوب کلینی جن کا انتقال ۳۲۹ھ (جس سال سنائے ٹوٹے) میں شریف خدو میں ہوا۔ یہ کتاب ہماری تمام کتب معتبرہ حدیث سے زیادہ تر صحیح اور معتبر ہے۔ اور اس کے زمانہ تالیف سے اس وقت تک فائدہ امامیہ کے احکام کا مدار اس کتاب پر ہے۔ اور اس کے پڑانے اور صحیح نسخے بیشمار موجود ہیں۔ (۲) کتاب سنج البلاغۃ جو جناب امیر المؤمنین علی ابن ابی طالبؑ کے کلمات کا مجموعہ ہے۔ اس کتاب کو امامزید علیہ السلام بزرگ عالم جناب حافظ فاضل محمد شریف رضی نے مرتب فرمایا ہے جن کی وفات ۱۰۳۹ھ میں ہوئی۔ اس کتاب کی شرحیں بھی متواترات سے ہیں مثلاً فاضل کامل ابن مثنیٰ بھرائی کی شرح جن کا انتقال ۶۹۷ھ میں ہوا۔ اور حافظ عبد الحمید بن ابی الحدید عتزی کی شرح۔ اور میرے پاس کتاب سنج البلاغۃ کا ایک قدیم نسخہ موجود ہے۔ جو ۶۰۰ھ ہجری میں علامہ سید یوسف افغانی کے سامنے پڑھا گیا ہے۔ (۳) کتاب مجمع البیان فی تفسیر القرآن ہے۔ جو شیعہ عالم حافظ امین الاسلام حسن بن فضل طبری کی تصنیف سے ہے۔ جن کا انتقال ۳۲۰ھ ہجری میں ہوا۔ اور ہمارے شیخ علامہ نور محمدی کے کتب خانہ

میں اس کتاب کا ایک نسخہ موجود ہے۔ جس کو عبد العزیز ترندی نے ۶۲۵ھ ہجری میں لکھا ہے۔  
 (۴) کتاب تفسیر قمی ہے۔ جس کو ہمسائے عالم علی بن ابراہیم قمی نے چوتھی صدی میں تصنیف کیا۔  
 اور ہمسائے علماء کا ایک گروہ اس کتاب کو اس کے مؤلف کی طرف منسوب کرتا ہے۔ اور اس کی  
 شہرت کا کوئی انکار نہیں کر سکتا۔ اور مجھ کو اس کتاب کا ایک قلمی نسخہ ہاتھ لگا ہے۔ (۵) کتاب  
 بحار الانوار مصنف جناب علامہ حافظ مولانا محمد باقر مجلسی علیہ الرحمہ ہے۔ جو علمائے امامیہ میں ایک  
 پڑے پایہ کے عالم گزے ہیں جن کی وفات ۱۱۱۱ھ ہجری میں ہوئی۔ اس کتاب کی چھبیس ضخیم جلدیں ہیں  
 جس میں شریعت مقدسہ کے ہر علم اور ہر باب کا ذکر ہے خواہ آیات کے متعلق ہو یا روایات کے حکمت سے  
 تعلق رکھتا ہو۔ یا تحقیق تاریخ سے۔ اس قسم کی جامع کتاب آج تک تصنیف نہیں ہوئی۔ (۶) انوار نعمانیہ  
 ہے۔ جو امامیہ عالم حافظ سید نعمت اللہ جزائریؒ کی تصنیف ہے جن کا انتقال ۱۱۱۲ھ ہجری میں ہوا۔  
 (۷) کتاب دافی ہے۔ جس میں ہمسائے ہاں کی کتب محتبرہ میں سے ہر فن کے متعلق احادیث معتبرہ  
 جمع کی گئی ہیں۔ اس کتاب کے مصنف حافظ فاضل محمد حسن فیض کاشانی ہیں۔ جن کا انتقال ۱۰۹۱ھ  
 میں ہوا۔ اور اس کتاب کا اپنے مصنف سے منسوب ہونا بذریعہ تواتر مسلم ہے +

(قسم دوم) وہ کتابیں ہیں جن کا ہمسائے نزدیک اپنے مصنف کی طرف منسوب ہونا مذکور بالا  
 پانچ وجوہوں میں سے تواتر کے سوا اکثر وجوہوں سے ثابت ہے۔ اور وہ سات کتابیں ہیں۔ (۱) کتاب التوحید  
 (۲) علل الشرائع۔ (۳) خصال۔ (۴) عین الاخبار۔ (۵) معانی الاخبار۔ یہ پانچوں کتابیں حافظ جلیل شیخ  
 صدوق (یعنی محمد بن بابویہ قمی) کی تصنیف سے ہیں۔ جو اجل علمائے شیعوں میں تھے۔ انکا انتقال ۳۷۵ھ میں  
 ہوا ہے۔ میں نے ان پانچوں کتابوں کو قلمی اور قدیم زمانے کی لکھی ہوئی دیکھا ہے۔ (۶) احتجاج  
 حافظ ابوالطالع طبرسی کی تصنیف ہے۔ جو علمائے شیعوں سے قرن پنجم ہجری میں لکھے ہیں حافظ محمد بن  
 شہر آشوب توفی ۵۵۵ھ کے کتاب مناقب میں تحریر فرمایا ہے کہ میں نے کتاب احتجاج خود مصنف کے  
 ہاتھ کی لکھی ہوئی پائی ہے۔ (۷) درمثور حافظ عبدالرحمان جلال الدین سیوطی شافعی کی تصنیف سے جنکا  
 انتقال ۹۱۱ھ ہجری میں ہوا ہے +

(قسم سوم) وہ کتابیں ہیں جن کا منسوب ہونا ان کے مصنفین کی طرف مذکور صدر چھ  
 وجوہوں میں سے بعض وجوہ سے ہوا ہے۔ وہ چھ کتابیں ہیں۔ (۱) تفسیر عیاشی حافظ محمد بن مسعود شعبی کی  
 تصنیف ہے جو قرن چہارم ہجری میں گزے ہیں۔ (۲) بصائر الدرجات۔ حافظ محمد بن حسن قمی صفار توفی  
 ۲۹۰ھ ہجری کی تصنیف ہے جو کہ شعبی علماء میں سے تھے۔ اور جناب امام حسن عسکریؒ کی صحبت سے بعضی فائز

ہوئے تھے سب نے اس کتاب کا ایک نسخہ دیا پایا ہے جو سنہ ۱۶۳ھ میں لکھا گیا ہے۔ اور اس کے ۱۶۳ باب ہیں۔ (۳) منتخب البصائر صاحب کتاب مختصر فاضل حسن بن سلیمان شیبی کی تصنیف سے جو قرن ہشتم ہجری میں لکھے گئے ہیں۔ اس کتاب میں مولف نے حافظ شیبی صاحب عبد اللہ قسیمی متوفی ۵۹۹ھ کی کتاب بصائر الدرجات کا انتخاب کیا ہے۔ (۴) کتاب الاخلاص مؤلف علی بن محمد قطب لشیرہ حریری کی تصنیف سے ہے جس کا انتقال شریفیہ میں سنہ ۱۰۳۵ھ میں ہوا ہے۔ ان کی تصنیف سے کئی سو کتابیں میں منجملہ ان کے کتاب (ارشاد ہے۔ اور کتاب (المقالات)۔ میں نے کتب خانہ میں شیخ محمد میرزا حسین دوزی (متوفی ۱۳۲۵ھ) کے ایک نسخہ منتخب کتاب اخلاص کا خود دیکھا ہے جس کی ابتدا یہ ہے: "الحمد لله الذی لا یزالنا منہ الشواہد الخ"۔ اس کتاب کا انتخاب شیخ ابو علی احمد بن حسن بن احمد بن عمران شیبی نے کیا۔ ۵۹۵ھ میں یہ نسخہ لکھا گیا ہے۔ (۵) کتاب النجوم جو کلام فرج المسموم ہے) حافظ سید علی بن طاہر کی تصنیف ہے جو علماء شیعہ سے تھے۔ اور سنہ ۶۶۲ھ میں ان کا انتقال ہوا۔ (۶) تفسیر نور الثقلین حافظ شیخ عبد علی بن محمد عوسی کی تصنیف ہے جو علماء شیعہ سے گیا۔ ۱۷۵۰ھ میں گزرے ہیں۔ مجھے اس کتاب کا وہ نسخہ ملا ہے۔ جو سنہ ۶۵۰ھ میں لکھا گیا ہے۔

باقی رہیں حکماء کی کتابیں جن میں سے اس کتاب میں اکثر تخریر و قدماء کی رائیں نقل کی گئی ہیں۔ وہ دس ہیں۔ (۱) شفا شیخ الحکماء رئیس فلاسفران مسلمین ابو علی حسین بن سینا متوفی ۴۲۵ھ ہے شیخ مذکور کی یہ کتاب اہل اسلام وغیرہ کے درمیان بہت مشہور و معروف ہے۔ (۲) اصول الیئہ۔ (۳) ابرواء الفقہ فی النقیۃ الزرقاء۔ (۴) النقش فی الحجج (فلسفہ جدیدہ میں)۔ یہ تینوں کتابیں فاضل فلسفی کیریلین فاندیک امریکی عیسائی متوفی ۱۸۹۵ء کی تصنیف سے ہیں۔ (۵) مشہد الکائنات فی الخالق والمخلوقات۔ پروفیسر میخائیل مشادہ عیسائی متوفی ۱۸۸۰ء کی تصنیف سے ہے۔ ان کی ایک کتاب اساطیر الاولین بھی ہے۔ (۶) ہیئت فلاریوں عیسائی فرانسیسی کی تصنیف سے ہے۔ جو انیسویں صدی کے مشہور و معروف کالمین ہیں۔ تھے۔ اس کتاب کا ترجمہ فاضل عبد الرحیم بریڑی المعروف بہ طالبات نے کیا ہے۔ (۷) ہیئت فیکسٹن بریڑی کی تصنیف سے ہے۔ جو انیسویں صدی کے مشہور و معروف فاضل گزرے ہیں۔ اس کتاب کا ترجمہ نجم الدین منجم طرین متوفی ۱۳۲۵ھ نے کیا ہے۔ (۸) دائرة المعارف ہے جس کے مصنف علامہ میرزا دستانی عیسائی متوفی ۱۳۲۵ھ میں۔ اس کتاب کی کئی بڑی بڑی جلدیں ہیں۔ (۹) عجائب المخلوقات ہے جس کے مصنف فاضل خزوینی زکریا بن محمود انصاری ہیں۔ جن کا انتقال ۶۸۲ھ میں ہوا۔ (۱۰) حقائق النجوم ہے جس کی کئی بڑی بڑی جلدیں علم ہیئت جدیدہ میں زبان فارسی ہیں۔ اس کے مصنف فاضل دبیر الملک ہشیار جنگ بنجیا ہیں۔ یہ کتاب ۱۷۵۳ھ میں تصنیف ہوئی۔ (۱۱) کتاب آیات نبیات فی عجائب الاشیاء و السماوات ہے۔

جس کے مصنف فاضل ابراہیم آفندی حوائجی ہیں۔ کتاب بیروت میں ۱۸۸۳ء میں چھپی ہے۔

اس میرے عنوان بیان سے معلوم ہو سکتا ہے۔ کہ جو شخص کسی اسلامی کتاب کی یا مقالات شرع مقدس کی تصدیق و توثیق چاہے۔ وہ اس کے طریقہ مسلمانوں میں نہایت واضح و مستحکم پائیگا۔ اور یہ اُسی قسم کے طرق ہیں۔ جو تمام دنیا کی قوموں میں رائج ہیں۔ بلکہ ان سے زیادہ مکمل و مستحکم ہیں۔

پس اگر کوئی شخص اسلامی کتابوں کی اسناد کو باوجود اس اہتمام و استحکام کے بھی نہ مانے۔ تو اسے لازم ہے کہ پھر دنیا کی کسی نقل عبارت یا کتاب کو بھی تسلیم نہ کرے خواہ وہ حکماء کی کتاب میں اصل یا نہ ہو یا نہیں پہلے درحالات کو بڑے حسن قبول سے ان کتابوں کو لیتے اور مانتے ہیں۔ تو لازم ہے۔ کہ اُسی حسن قبول سے اسلامی کتابوں کے مطالب کو بھی تسلیم کریں)۔

## دوسرا مقدمہ

ظاہر ہے۔ کہ ہر عاقل آدمی اُسی امر کو دل سے تسلیم کر سکتا ہے جس کا اُسے یقین حاصل ہو چکا ہے۔ پھر اگر وہ کوئی علمی چیز ہے۔ تو اُسی کے مطابق عمل بھی کرتا ہے۔ اور اگر علمی شے ہے تو اُس کے مطابق اعتقاد رکھنے پر مجبور ہوتا ہے۔ اور جس امر کا اُسے یقین ہو چکا ہے۔ وہ کبھی اُٹل نہیں ہوتا۔ جب تک کوئی اُس سے زیادہ قوی ذلیلہ اُس کے مخالف یقین کا نہ پیدا ہو۔ مثلاً اگر کسی شخص کو دس میں ہزار آدمیوں کے بیان سے یقین ہو گیا ہو۔ کہ فلاں شخص مر گیا۔ تو اگر دس آدمی اس خبر کے مخالف بیان کریں۔ کہ وہ شخص ابھی زندہ ہے۔ مرا نہیں۔ تو کبھی پہلا یقین ان دس آدمیوں کے بیان سے زائل نہ ہو گا۔ البتہ ان کے بیانات کے ساتھ کچھ ایسے قوی مضبوط شواہد ہوں جنہیں عقل ترجیح دے سکتی ہو۔ تو بیشک پہلا یقین بدلا جا سکتا ہے۔ لہذا معلوم ہو گا۔ کہ عقل ہمیشہ قوی تر ہے اعتقاد کی تابع ہے۔ اور ضعیف اعتقاد کو تسلیم نہیں کرتی۔ اور خفیف تر میں تدبیر سے اپنے اعتقاد کی اصلاح بھی کر لیتی ہے۔ مثلاً اگر آپ سے کوئی شخص بیان کرے کہ جناب مولیٰ بنیامیر نے جمع بین الضمین کو جائز بتایا ہے۔ (یعنی ایک مقام پر ایک ہی وقت میں سیاہ و سفید مثلاً دو جمع ہو سکتی ہیں)۔ اور آپ کو حضرت موسیٰ کی رسالت و عصمت کا بھی علم ہو۔ نیز یہ بھی معلوم ہو۔ کہ دو ضدوں کا ایک مقام پر جمع ہونا محال ہے۔ تو بے شبہ آپ اُس شخص کی خبر کی کوئی جائز و ممکن تاویل کرینگے۔ (مثلاً یہ کہیں گے کہ شاید ضمین سے حضرت موسیٰ کی کچھ اور مراد ہو۔ یا جمع ہونے کے کوئی اور معنی ہوں۔ یعنی متعارف جو محال ہیں)۔ اور اگر اُس خبر کی تاویل ناممکن ہوگی۔ تو ضرور ہے۔ کہ آپ اُس خبر دینے والے کی

تکذیب کریں گے۔ اور کہیں گے کہ لابد حضرت موسیٰ نے ایسی عمل بات نہ فرمائی ہوگی۔ بلکہ شیخین و مفسرین حضرت پرست لکھتا ہے۔ خود حضرت موسیٰ کی تکذیب آپ سے نہ ہو سکیگی۔ اور نہ جمع بین الضدین کی تصدیق ہی آپ سے ہو سکیگی۔ اس وجہ سے کہ حضرت موسیٰ کی نبوت اوجہ بین الضدین کا محال ہونا آپ کو یقین طرہ پر معلوم ہے۔ بخلاف اس خبر مخالف کے جو شخص ثانی نے میان کی ہے۔ اور ظاہر ہے کہ ایک قوی و مضبوط یقین غیر قوی یقین سے ہرگز ٹوٹ نہیں سکتا۔

علیٰ ہذا القیاس اگر شریعت اسلامی میں کوئی کلام ایسا ملے جو باظاہر کسی امر یقینی کے مخالف ہو۔ اور خلاف عقل معلوم ہوتا ہو تو ہم پر واجب ہے کہ اسی طریقہ عقلیہ عقلائیہ پر عمل کریں یعنی قوی ترین اعتقاد و جہتی ترجیح دے کر اس کا علاج اخف ادویہ سے کر دیں۔ اول تو اس بات کی کوشش کریں کہ اس کلام کی کوئی معقول تاویل پاٹھاٹھے۔ اور اگر کوئی تاویل مناسب نہ مل سکے تو اس خبر ہی کی تکذیب کر دیں۔ (نہ یہ کہ شریعت اور بانی شریعت کی تکذیب کرنے لگیں۔ بلکہ یوں کہیں کہ از بسکہ شریعت اسلامی حکمت و عقل کے مطابق ہے لہذا ایسا کلام جو خلاف عقل ہے۔ اور ہم تک پہنچا ہے۔ وہ ہرگز اس کا بیان کیا ہوا نہیں ہے کسی جھوٹے شخص نے اپنی طرف سے تصنیف کر کے شریعت کے سر توڑ دیا ہے)۔

علامہ انبیا اسلامی شریعت کے اقوال میں ایک خاصیت اور بھی ہے جس کی وجہ سے کوئی ضرورت نہیں معلوم ہوتی کہ در صورت مخالفت خلاف عقل اس کے ناقول کی تکذیب ہی کر دیں کیونکہ اس زمانے میں اور نیز اس سے پہلے بھی بہن اپنی شریعت کے ایسے اقوال ملے ہیں جو باظاہر ان اقوال کے مخالف ہیں جنہیں حکماء و فلسفین نے علم مثبتہ و سائنس علم سیاست وغیرہ میں بیان کیا ہے اسی مخالفت کی وجہ سے ہمارے اگلے علماء ان اقوال شریعت کی تاویلیں کیا کرتے تھے۔ نہ تاکہ کسی طرح زبان شریعت کو بیان فلسفہ قدیم سے مطابق کر دیں۔ مگر بعد اس کے کہ زمانہ حال میں جدید تحقیقات کاوشا کھلا اور قوی و مستحکم رائیں معلوم ہوئیں (جو مطابق بیان شریعت کے تھیں)۔ تو ہمیں معلوم ہو گیا کہ دراصل ان حدیثوں کا مطلب وہ نہ تھا۔ جسے علماء سابقین کہتے تھے۔ بلکہ وہ ان تحقیقات کی خبر دے رہے تھے جو اس زمانے میں ظاہر ہوئی ہیں۔ مگر چونکہ ہمیں یہ تحقیقات پہلے سے نہ معلوم تھی اس وجہ سے ہم تاویل بجا کیا کرتے تھے۔

اگرچہ ہم بخوب جانتے ہیں کہ جس طرح ہم قدیم فلسفہ پر نسبتے ہیں اسی طرح ایک زمانے میں لوگ ہمارے اس جدید فلسفہ کی بعض بعض باتوں پر بھی ضرور ہنسینگے (کیونکہ ہرگز یقین نہیں ہو سکتا کہ



یہ کہ فلاسفوں نے کچھ تحقیق کی ہے۔ وہ واقعی درست ہے۔ بلکہ بہت اچھی طرح ممکن ہے کہ مٹنہ کوئی ایسا شخص پیدا ہو جو ان جدید تحقیقات کے بعض اہل مطالبہ پرانی پھرے۔ اور انہیں اندر غلط ثابت کرے۔  
پس اگر ہماری شروعات کے اقوال میں کوئی قول ایسا نظر آئے جو بظاہر کسی جدید یا قدیم تحقیق کے مخالف ہو تو چاہئے کہ پہلے ہم اپنے علم کے نقصان پر تاملیں۔ اور کہیں کہ جس طرح بہت سی باتیں ان میں کی ہفتہ رفتہ ہمیں تحقیق ہوئی ہیں۔ اور اس سے پہلے ہمیں معلوم نہ تھیں۔ اسی طرح ممکن ہے کہ جس قدر کالات و مبالغہ مبالغہ ہو رہیں مٹنہ ہم کو باقی چیزیں بھی معلوم ہو جائیں۔ سر و دست ہم کو ان کی حالت پر چھوڑ دینا چاہئے کیونکہ مشکل مشہور ہے کہ ترک الا دل للاحقر۔ ایسا چہرہ ایسی ہیں کہ متقدمین کو معلوم نہ ہو سکیں۔ اور متاخرین نے انہیں دریافت کیا۔

اور اگر ایسا ہو کہ اس کے خلاف کا یقین ہی ہو جائے۔ اور عقل اس کے مطابق نہ تجویز کر سکے۔  
(اگرچہ ایسا شاذ و نادر ہے)۔ تو اس وقت علاج یہ ہو گا کہ اس کلام کی کوئی تاویل معقول کیجئے۔ اور اگر کوئی تاویل معقول بھی نہ پڑے۔ تو بعد کوشش بلیغ و اجتہاد تاں اس کا علاج آپ یہ کر سکتے ہیں کہ ناقل راوی کی تکذیب کریں جس نے ائمہ سے نقل کیا ہے۔ یعنی راوی نے جھوٹ کہا ہے معصوم نے ایسا نہیں فرمایا۔

## تیسرا مقدمہ

معلوم ہونا کہ فلاں کلام مثلاً زید کا ہے دوسرے کا نہیں ہے کوئی طرح سے ہو سکتا ہے نقل یہ خود اس کہنے والے سے سنا جائے۔ دوسرے یہ خود تو نہ سنا ہو مگر معتبر و موثق لوگوں نے بیان کیا ہو۔ کہ ہم نے اس شخص سے یہ بات سنی (جیسا کہ خبر متواتر میں ہوتا ہے)۔ تیسرے یہ کہ کوئی ایسا شخص اسے بیان کرے۔ جو مقدس معصوم ہو اس کے علاوہ اور بھی طریقے معلوم کر سکتے ہیں مثلاً کوئی شخص کسی کلام بلیغ فصیح کو کسی ایسے شخص سے نقل کرے جو انتہا درجے کا بلیغ و فصیح ہو تو اس کے سنیے ہی سے یقین ہو جائیگا۔ کہ واقعی یہ کلام اسی قائل کا ہے۔ کیونکہ پہلے فرض ہو چکا ہے کہ وہ قائل ابلغ متکلمین ہے جس طرح اس کلام کا نہایت بلیغ ہونا معلوم ہوا ہے۔ پس اگر کوئی شخص (یا جو داس کے) یہ تجویز کرے۔ کہ یہ کلام تو اس کا نہیں ہے۔ تو وہ حال سے خالی نہیں۔ یا اس شخص کے حدیجے پر بلیغ ہو نہیکہ یقین نہ ہو جائیگا۔ حالانکہ یہ خلاف فرض ہے)۔ پس ضرور ہوتا کہ یقین کیا جائے کہ بیشک یہ کلام اسی کا ہے۔ (یا اس کے بلیغ متکلمین یقین باقی ہو گا پھر ایسی صورتیں کہ نہ کوئی کر سکتا ہے کہ یہ کلام بلیغ اس شخص بلیغ کا نہیں ہے)۔

یا مثلاً کوئی شخص کسی لی آدمی کا ایسا کلام نقل کرے جس میں غیب کی کوئی خبر ہو جس کا حق ہے اور اگر نہ ہو سکتا ہو۔ اور نہ عقل کے نزدیک اُس کا وجود لازم ہو۔ تو تمہیں اُس کلام کے مستقیم یقین ہو جائیگا کہ بیشک یہ کلام اُس لی کا ہے۔ کیونکہ تم کو یقین ہے کہ غیب کے امور سے خبر دینا صرف ولی کی شان ہے۔ جو تمام حقائق عالم کی چیزوں کو جانتا ہے۔ اور عقل مجرہ روحانیہ سے اپنے علم میں مدد لیتا ہے۔ اور اگر باوجود اس کے تم کہو کہ یہ بھی خبر اُس لی کی دی ہوئی نہیں ہے بلکہ اس نے بیان کی ہے۔ تو گویا تم نے اپنے اُس پہلے یقین کو باطل کر دیا۔ (کہ غیب کی خبر دینا صرف ولی کی شان ہے) +

میرا مطلب اس بیان سے یہ ہے کہ وہ حدیثیں جنہیں میں اس کتاب میں رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم یا ان کے اوصیاء کرامؑ سے نقل کروں گا۔ چونکہ انکشافات غیبیہ بمثل ہیں۔ اور قبل ان آلات جدیدہ کے معلوم نہ ہو سکتی تھیں۔ انکی بابت یقین کرنا چاہئے کہ بیشک یہ انہیں ہندگو اعدل کا ارشاد ہے۔ (موضوع اعلیٰ نہیں ہیں) کچھ اُس سے بحث کرنے کی ضرورت نہیں ہے کہ راوی ان حدیثوں کے کیسے ہیں۔ معتبر ہیں یا ضعیف ہیں۔ اور وہ کتاب جس سے یہ حدیث نقل کی گئی ہے ضعیف ہے یا معتبر۔ کیونکہ یہ باب بمثل دیگر ابواب کے نہیں ہے۔ جس میں ہتھام کی ضرورت ہو جتنے کہ اگر ایسی غیبی خبر دینے والی کوئی حدیث کسی ضعیف سے ضعیف کتاب میں بھی مذکور ہوگی۔ تو وہ ہمارے نزدیک معتبر ہوگی بشرطیکہ وہ کتاب تاریخاً اس کا شرف جدیدہ سے مقدم ہو۔ ورنہ کسا جائیگا کہ حال میں جو یہ تحقیق ہوئی ہے۔ اُسے سن کر کسی نے اپنی کتاب میں لکھ دیا ہے اور کسی امام کی طرف منسوب کر دیا ہے۔ کیونکہ ہم یقیناً جانتے ہیں کہ وہ خبر خبیثہ ہے۔ اور غیبی خبر سوائے ولی خدا کے اور کوئی نہیں دے سکتا۔ جبکہ ارتباب اور خود پروردگار عالم سے ہے +

یہ دونوں مقدمہ مفیدہ خود بخود روایت کو لازم ہیں۔ راوی سے کچھ بحث نہیں۔ خواہ وہ کیسا ہی ہو۔ البتہ اگر یہ معلوم ہو جائے کہ وہ کتاب آخر زمانے میں لکھی گئی ہے۔ اور یہ تحقیق جدیدہ اُس سے پہلے ہوئی ہے۔ تو البتہ وہ خبر اُس ولی کی نہ سمجھی جائیگی۔ پس اس امر کا لحاظ رکھنا ضرور ہے۔ دیکھئے۔ حکمانے فرنگ کے سامنے جب کوئی خبر یا روایت ایسی بیان کی جاتی ہے۔ جس میں کوئی کاشف غیبی مندرج ہو تو پہلے وہ یہ کوشش کرتے ہیں کہ کوئی پڑنے لکھنے کی لکھی ہوئی کتاب ان کو ملے جس میں وہ خبر مندرج ہے جس سے ان کو تصدیق ہو سکے۔ کہ فلاں معصوم یا ولی اپنے اسے بیان کیا ہے۔ راوی کی طرف بالکل توجہ نہیں کرتے +

یہی وجہ ہے کہ میں نے اس بات کی کوشش کی ہے کہ ہر موقع پر بہت سی کتابیں پیش کروں۔ جن میں وہ حدیث مروی ہے۔ اور ان کتابوں کے سنے کتابت و نسخ بھی

(پہلے مقدمہ میں لکھ دئے ہیں۔ تاکہ لوگوں کو اطمینان ہو سکے کہ یہ خبر اس جدید تحقیق کے زمانے سے کہیں پہلے کی ہے۔)

مثلاً ایک ہی حدیث کو کافی تفسیر قبی۔ احتجاج جمع البیان۔ بحار اور بصائر وغیرہ سے میں نے اس سال میں نقل کیا ہے جس سے دیکھنے والے کو شاید یہ خیال ہو سکتا ہے۔ کہ حدیث مذکور ہر کتاب میں علیحدہ علیحدہ سندوں سے مذکور ہے۔ حالانکہ ایسا نہیں ہے۔ بلکہ ایک ہی سند سے سب میں مذکور ہے۔ مگر میرا مقصد بہت سی کتابوں کے نام لینے سے یہ ہے۔ کہ معلوم ہے کہ حدیث مذکور کا صدور جدید تحقیق کے زمانے سے بہت پیشتر ہو چکا ہے۔ اور یہ بات بغیر متعدد کتب کے ذکر کئے ہوئے پوری نہیں ہو سکتی تھی جن میں وہ حدیث درج ہے اور اس جدید تحقیق کے زمانے سے بہت قبل تالیف کی گئی یا لکھی گئی ہیں۔

مگر جسے معلوم ہے۔ کہ کتب مغربی علوم کی شہرت مشرقی ملکوں میں ہوئی۔ اُسے ہماری مقدم الذکر تہمید کی کوئی ضرورت نہیں ہے۔ کیونکہ یہ امر یقینی ہے۔ کہ علوم جدیدہ اور تحقیقات مغربیہ کی شہرت بلاد مشرقیہ میں بارہویں صدی ہجری کے بعد ہوئی ہے۔ (اور ہم جن حدیثوں کو پیش کرتے ہیں۔ وہ یقیناً اس زمانے سے پہلے کی بیان کی ہوئی اور لکھی ہوئی ہیں۔ پس ہرگز یہاں یہ شبہ نہیں ہو سکتا۔ کہ ان تحقیقات کو سننے کے بعد کسی نے حدیث بنائی ہے۔ اور اور ہماری کتابوں میں درج کر دی ہے۔) نیز یہ کہ تمام مؤرخین جانتے ہیں۔ کہ پہلے پہل ملک مصر اور مصر میں مغربی علوم نے ہندیہ نیپولین بونا پارٹ فرانسیسی متوفی ۱۸۳۱ء کے شہرت پائی ہے۔ (اس سبب سے کہ نیپولین کو یہ خیال تھا۔ کہ ممالک مشرقیہ کی تخریب کے علوم ہی کی وجہ سے ہوئی ہے)۔

بعد ازاں علوم مغربیہ نے ملک جاپان میں شہرت پائی۔ (جو بالفعل نہایت صاحب ثروت ملک ہے۔ اس کی صنعتیں اور رفتار حکومت بھی نہایت شاندار ہے)۔ اس ملک نے نہایت کشادہ دلی کے ساتھ علوم مغربیہ کا استقبال کیا۔ اور کچھ لوگ اپنے ملک سے ایسے منتخب کئے۔ جو بلا دیورپ کا سفر کریں۔ اور وہاں سے علوم حاصل کر کے اپنے ملک کو فائدہ پہنچائیں)۔

اس کے بعد ملک ہند میں یہ علوم پھیلے۔ پھر ملک ایران میں فتح علی شاہ قاجار طاب ثراہ کی سلطنت کے دور میں ان علوم نے سرایت کی۔ مگر ظہور اُس کا ناصر الدین شاہ قاجار کے

وقت میں ہوا اور ثمرہ اُس کا ہمارے اس زمانہ میں ظاہر ہوا جب کہ ہم تمام ملک اسلام کو دیکھ رہے ہیں کہ اپنے گزشتہ مراتب عالیہ کے دوبارہ حاصل کرنے کے لئے ایک دوسرے پر بیعت چاہتے ہیں۔ اور دستوری حکومت اور نور علم کے ذریعہ سے اپنے وطن (ایران) میں نئی روشنی پھیلانا چاہتے ہیں +

## چوتھا مقدمہ

فراست اور اظہار غیب میں کیا تفرقہ ہے؟ اور ان کے احکام کیا کیا ہیں؟ غیب کی خبر دینا یا غیبی امور کا ظاہر کر دینا جو انبیاء و اولیاء کا معجزہ ہے۔ یہ ہے کہ وہ ایسے امور کو ظاہر بیان فرمائیں جو حواس خمسہ سے محسوس نہیں ہوتے اور نہ عقلاً ان کا وجود لازم ہے مثلاً ہمارے رسول کا یہ ارشاد کہ فضاء آسمان میں بہت سے مخلوقات ہیں اور مثلاً ان کے وحی علی کا یہ ارشاد کہ پانی میں بیشاب نہ کرو کیونکہ پانی میں بھی جاندار ہوتے ہیں علیٰ ہذا القیاس اور باتیں جو بظاہر حواس خمسہ سے بغیر مدالات کے محسوس ہو سکیں اور نہ کوئی دلیل عقلی اُس کے وجود کی مقتضی ہے۔ (جن طرح اُس کے عدم کی بھی مقتضی نہیں ہے) +

اس قسم کے امور وہ ہیں جنہیں وہی شخص جان سکتا ہے جو عالم کے تمام اسرار سے واقف ہو۔ اور جس کے سامنے ہر ظاہر و مخفی چیز روشن ہو۔ جیسے خود باری تعالیٰ یا وہ جن پر وحی نازل ہوتی ہو +

پس جو شخص دعویٰ نبوت و امامت کر کے اظہار محنیبات کرے جو درجہ حواس خمسہ نہیں ہوتیں اور نہ صرف عقل ہی اُسے ظاہر کر سکتی ہے بیشک وہ ہر مذہب والوں کے نزدیک سچا سمجھا جائیگا کیونکہ اس بات پر سوائے ولی کامل کے جو کذب و افتراء سے منزہ ہو کوئی شخص قادر نہیں ہو سکتا +

رہی فراست تو یہ اظہار غیب کے علاوہ ایک چیز ہے۔ کیونکہ فراست یا تفرس اُسے کہتے ہیں کہ کوئی شخص علامات و دقیق لوازم کے ذریعے سے کسی امر مخفی کو دریافت کرے۔ پس اگر وہ دریافت شدہ امصافات نفس میں سے ہو تو اس قسم کے تفرس کو قیافہ کہتے ہیں۔ جیسے کسی شخص کی قفا (پس گردن) کو عطین (چوڑی) دیکھ کر یہ تاڑ جانا کہ بیشک یہ شخص احمق ہے۔

ایسی کوئی گروہ کو دیکھ کر نفس کر لینا کہ شخص فطن و ذہین ہے۔ وغیرہ وغیرہ اور اگر وہ امر معلوم شدہ از قسم واقعات اُتدہ ہو۔ خواہ وہ واقعات خاص ہوں یا عام۔ تو اس سے تنبیہ کتنے ہیں۔ جیسے اہل سیاست کا دریافت کر لینا کہ اُتدہ فلاں قوم کی کیا حالت ہوگی۔ یا کچھ آثار دیکھ کر معلوم کر لینا کہ اُتدہ زمانہ میں کیا واقعہ پیش آئیں گا۔ (اور اس کی پیشین گوئی کرنا)۔ یا ہمارے نفس کہ ملک ایران دوبارہ اس واقعہ ۱۳۲۶ھ کے بعد دستور کی سلطنت حاصل کرے گا۔ مگر علم غیب و جمیع قبایم ہوتے یا امامت کی دلیل نہیں ہو سکتا۔ کیونکہ یہ امر انتقالِ ذہن اور اسبابِ خفیہ میں زیادہ غور کرنے سے پیدا ہوتا ہے۔ یا ایسے اسباب کے دیکھنے سے جو بتدریج اس مطلب تک پہنچا سوائے ہوں۔ یا اس کے امثال و مثوابہ پر نظر کرنے سے +

ہماری شریعت اسلامی میں چند پیشین گوئیاں ہیں۔ جن میں دو تو یہی احتمال ہو سکتے ہیں۔ اگر ہم اُسی دلیل سے قطع نظر کریں۔ جن سے اُن کی خصوصیت نبوت کے ساتھ ظاہر ہوتی ہے۔ جیسے قرآن مجید کی یہ پیشین گوئی کہ سلطنتِ روم کو بعدِ مملکتیت کے ضرور غلبہ حاصل ہوگا (چنانچہ ایسا ہی ہوا)۔ اس بیان کی بابت کوئی اضنی آدمی جو مسلمان ہو۔ احتمال نہ کر سکتا ہے۔ کہ یہ اخبار بالغیب ہے۔ اور یہ بھی احتمال دے سکتا ہے۔ کہ قبو وہ ہے۔ صرف رسول خدا نے اپنے انتقالِ ذہنی اور اسبابِ خفیہ پر نظر کرنے کے ذریعے سے جو انہیں معلوم کئے۔ یہ حکم لگایا تھا۔ لیکن حضرت کی اس پیشین گوئی کے اخبار بالغیب ہونے کی دلیل یہ ہے۔ کہ سیاسی تقریرات ہمیشہ مفید فطن ہوتے ہیں۔ (اُن سے یقین نہیں پیدا ہوتا۔ کیونکہ بعض آثار کو کچھ کر یہ کہہ دینا کہ اُتدہ ایسا ہوگا۔ اس سے یہ لازم نہیں ہے۔ کہ ویسا یقیناً ہو بھی جائے۔ یا کہنے والا بطور یقین کہے۔ کہ ایسا ہی ہوگا)۔ اور جو شخص کہ دعویٰ نبوت ہے۔ اس سے بہت بعید ہے۔ کہ اپنے مخالفین اور دشمنوں کے سامنے اپنی ایسی کتاب میں جسے وہ ہمیشہ باقی رہنے والا معجزہ بتاتا ہو۔ کوئی ظنی و تخینی بات یا محض ذہنی حادثہ بیان کرے۔ اور یقین کے طور پر اس کی خبر دے کر کہے۔ کہ (عَلَيْتِ الرَّدْمُ فِي ادْنَى الْاَرْضِ وَهَمَّ مِنْ بَعْدِهِمْ سَيْفُ بِلُون)۔ (پس معلوم ہوا کہ حضرت کا یہ ارشاد تخینی و پیشین گوئی نہ تھا۔ بلکہ بطور معجزہ اظہار غیب و اخبار بالامر الغائب تھا)۔

بہر حال ہمارے اسلام میں بہت سی ایسی باتیں مذکور ہیں۔ جو اظہار غیب و کشفِ مغیب کے جائزہ کا براحق رکھتی ہیں۔ جیسے امام رضا علیہ السلام کا یہ خبر دینا کہ ہمارے جانیب فوق ہیں سادہ

کے اندر بہت سی زمینیں ہیں۔ اور امام محمد باقر علیہ السلام کا یہ فرمانا کہ ہمارے اس قمر محسوس کے علاوہ اور بہت سے چاند ہیں۔ اسی طرح بہت سے عالم اور بہت سے آفتاب وغیرہ ہونے کی خبریں دینی جن کی بابت سوائے اس کے اور کچھ نہیں کہا جاسکتا کہ بذریعہ وحی کے ان کو یہ باتیں معلوم ہوئیں۔ اور یہ کہ از بسکہ خدا تعالیٰ سے ان کو ارتباط کامل حاصل ہے۔ اس لئے وہ ان کو ایسی مخفی باتوں سے مطلع فرما دیتا ہے۔ (جنہیں عام لوگ اپنے حواس خمسہ سے محسوس نہیں کر سکتے)۔ کیونکہ یقینی بات ہے کہ محض حواس و عقل سے ان امور کا ادراک نہیں ہو سکتا۔ اور متاخرین فلاسفوں نے جو انہیں معلوم کیا ہے۔ تو آلات جدیدہ کے ذریعہ سے معلوم کیا ہے جسکی ایجاد ایک ہزار سنہ ہجری کے بعد ہوئی ہے۔ (اور یہ ارشادات اُس سے بہت ہی پہلے کے ہیں) +

البتہ یہاں ایک شبہ ہو سکتا ہے کہ اکثر آیتوں اور روایتوں میں تو صاف طور پر ان جدیدہ کشفیات کا بیان ہے۔ اور بعض میں محل طور پر بیان کیا گیا ہے۔ اس کا کیا سبب ہے۔ تو ہم اس شبہ کا یہ جواب دینگے کہ گفتگو کا موقع کبھی ایسا ہوتا ہے کہ وہاں کسی قسم کا مارنہ موجود نہیں ہوتا۔ اُس مقام پر گفتگو کرنے والا صاف و صریح گفتگو کرتا ہے۔ اور کبھی ایسا ہوتا ہے کہ سننے والے کے پاس کچھ شواہد مقامی یا عقلی موجود ہوتے ہیں۔ (جن پر نظر کرنے سے وہ فوراً سمجھ سکتا ہے)۔ وہاں متکلم کا فرض نہیں ہے۔ کہ خواہ مخواہ کلام کو طویل کرے۔ بلکہ وہاں اشاروں ہی سے سننے والے بسبب شواہد مقامیہ کے متکلم کا مطلب سمجھ جاتے ہیں۔ (لہذا متکلم محض اُس بات کو بیان کرتا ہے)۔ البتہ جو لوگ اُس موقع پر موجود نہیں ہیں انہیں از بسکہ وہ قرائن معلوم نہیں۔ اس وجہ سے سمجھنے میں دقت ہوتی ہے۔ اور محتاج تفصیل بیان ہوتے ہیں +

کبھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ بسبب اختلاف زبان اور عدم معلومیت بعض حالات کے اجمال پیدا ہو جاتا ہے۔ یعنی متکلم مثلاً اپنے زمانے کی زبان کے مطابق کوئی لفظ بولتا ہے۔ اور اُس زمانے والے از بسکہ اُس زبان سے یا ان صفات و حالات سے واقف نہیں ہوتے متکلم کا مطلب واضح طور پر سمجھ نہیں سکتے۔ جیسا کہ چند روایتوں میں ہے۔ (جو اظہار ہیں علیہم السلام نے فرمائی ہیں) کہ خدا تعالیٰ کے دو بڑے بڑے شہر اسی زمین پر ہیں۔ ایک مشرق میں ہے جس کا نام جابلقا ہے۔ دوسرا مغرب میں ہے جس کا نام جابرا ہے۔ ان شہروں میں جو لوگ آیا وہیں۔ انہیں یہ سمجھ نہیں کہ تم کون تھے۔ اور انکی اولاد کون ہے۔ (مگر

اس زمانے میں بعد تحقیقات کثیرہ بھی نہ معلوم ہوا کہ جابلقا و جابر سا کون سے شہر ہیں۔ اور کہاں ہیں۔ پس اس کے جواب میں ہم کہہ سکتے ہیں کہ ممکن ہے کہ جابلقا سے مراد جزیرہ آسٹریلیا ہو جسے کپتان وولکن نے ۱۶۷۱ء میں دریافت کیا۔ اسی وجہ سے اُس کو ہالڈ جید کہتے ہیں۔ اور یہ شہر جزیرہ عرب سے (جہاں سے اُس کلام کا صدور ہوا تھا) جانب مشرق میں واقع ہے۔ درہا یہ کہ امام نے جابلقا فرمایا۔ اور اب اُسے آسٹریلیا کہتے ہیں۔ یہ صرف زبانوں کا تفرق ہے۔ اس سے اصل خبر میں کوئی اعتراض نہیں ہو سکتا۔ اور جابر سا سے مراد جزیرہ امریکہ ہو۔ جسے کولمبس و امریک نے ۱۴۹۲ء میں دریافت کیا۔ ادنیٰ ملک جزیرہ عرب سے جانب مغرب میں نصف دوسرے کچھ آگے واقع ہے۔ بد اس ہمارے تطبیق میں سوائے اختلاف زبان اور اختلاف نام اور بعض صفات خفییہ کے اور کوئی ایسی بات نہیں جس سے ہمارا یہ احتمال درست نہ ہو سکتا ہو۔ اگر کوئی کہنے والا کہہ سکتا ہے تو صرف اس قدر کہ جابر سا و جابلقا۔ اور کجا امریکہ و آسٹریلیا۔ مگر ہم کیونگے۔ یہ صرف زبانوں کے اختلاف کی وجہ سے ناموں میں اختلاف ہو گیا ہے۔ ورنہ دراصل یہ اور وہ ایک ہی ہیں۔ جیسے اس زمانے میں بھی بہت سے ایسے شہر ہیں جن کے نام سابق میں کچھ اور تھے۔ اور اب کچھ اور ہیں۔ مثلاً بنارس کا ایک نام سابق میں محمد آباد تھا۔ اور اب کوئی اُسے جانتا بھی نہیں۔ تو اس عدم واقفیت کی وجہ سے یہ نہیں کہا جاسکتا کہ اُس کا نام محمد آباد نہ تھا۔ یا مثلاً حیدرآباد کا نام شاہجہان آباد ہے۔ مگر سوائے چند آدمیوں کے لاکھوں آدمی ایسے ملیں گے جنہیں یہ نہیں معلوم ہے کہ اسے کبھی شاہجہان آباد بھی کہتے تھے۔ علیٰ ہذا القیاس اوروں کو بھی سمجھ لیجئے۔

علامہ بریں کبھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ متکلم کو کوئی خاص مانع درپیش ہو جاتا ہے جس کی وجہ سے وہ اپنے کلام کو مختصر کر دیتا ہے۔ مثل اُس کے کہ اُس کا کلام ایسے مقدمات کے سمجھنے پر موقوف ہو جو بالفعل موجود نہیں ہیں۔ اور جن کے بغیر سننے والا اُس کلام کو سمجھ نہیں سکتا۔ اگر وہ مقدمات موجود ہوتے۔ تو متکلم اپنے کلام کو اُن کے مطابق شرح کر سکتا تھا۔ لیکن اگر وہ مقدمات اس وقت موجود نہیں ہیں۔ اس لئے متکلم اُس مطلب کی تصریح نہیں کرتا۔ کیونکہ وہ جانتا ہے کہ یہ مطلب ایسے چند مقدمات پر موقوف ہے جنہیں سامعین نہیں جانتے۔ پس اگر میں اس مطلب کی توضیح زیادہ کرونگا۔ تو یہ لوگ اسباب اپنی نافرمانی اور نادانیت کے میری تکذیب کریں گے یا میری امانت کرنے لگیں گے۔ کیونکہ اُن کی جہالت ایک طرف۔ اور اصل مطلب کا دقیق ہونا ایک طرف۔ پھر کیونکہ وہ سننے والے جنہوں نے اُسے جس عقل سے نہیں دریافت کیا ہے۔ اُس

مطلب کی تصدیق کر سکتے ہیں۔ لہذا منکلم مصلحتہ اپنے کلام کو لباس تشبیہ پہنا دیتا ہے تاکہ کسی دشمن، دانا یا دوست نے ان کے ہاتھ میں لاد اعتراض نہ پڑ جائے۔ جس سے وہ بن سمجھ اعتراض کرنے لگے۔ اور اصل غرض منکلم کی فوت ہو جائے۔ مثلاً مقام تشبیہ میں آنحضرت کا یہ ارشاد کہ فترۃ من لم یجد ذم فترۃ من لا یسد“ جذام والے سے اس طرح بھاگو۔ جیسے کوئی شیر سے بھاگتا ہے۔ اب کہ ڈاکٹروں نے تحقیق کی۔ اور جذام کے مقامات کو تشبیح کر کے دیکھا۔ تو معلوم ہوا کہ ان مقامات میں شیر کی صورت کے سے کیڑے ہیں۔ جو جذوم کے جسم سے نکل کر ہوا میں پھیلے ہیں۔ اور سانس کے ذریعے سے دوسرے لوگوں کے جسم میں داخل ہو جاتے ہیں۔ جو اُس سے قریب بیٹھے۔ پس بعض اوقات اُس کا اثر یہ ہوتا ہے کہ قریب بیٹھنے والوں کو بھی وہی مرض لاحق ہو جاتا ہے۔ پس آنحضرت کا تشبیہ دے کر فرمانا کہ اُس سے اس طرح بھاگو۔ جیسے شیر سے بھاگتے ہو گویا اس مطلب کی طرف اشارہ کر رہا ہے۔ کہ جذام کے جسم کے کیڑے شیر کی صورت میں ہوتے ہیں۔ اُن سے بچتے رہو۔ یہ ایک لطیف عنوان ہے اداۓ مطلب کا۔

(نکتہ) اکثر وہ باتیں جو عام لوگوں کے دیدہ و دماغ سے مخفی تھیں۔ شریعت اسلامیہ نے انہیں بتدریج بیان فرمایا ہے۔ مثلاً اگر کوئی مشکل مسئلہ جو در عام طور پر لوگوں کے فہم سے بعید ہے۔ قرآن مجید بیان فرماتا ہے۔ تو مجمل بیان کرتا ہے۔ علئے ہذا القیاس لکھ دیا کوئی غامض مطلب رسول خدا کو بیان کرنا پڑتا ہے۔ تو بالا لاجال بیان فرماتے ہیں۔ مگر اُنہ علیہم السلام اُن مطالب کو تصریح سے نہ سبجاً ظاہر فرماتے ہیں۔ مثلاً ایسی مسئلہ حرکت زمین کا لیجئے۔ کہ قرآن مجید کبھی تولے لباس تشبیہ پہنا کر بیان کرتا ہے۔ کبھی گہوارہ (کتبہ ہے۔ کبھی (ذلول۔ جہان مہلج و فرماں بردار) کہتا ہے۔ اور کبھی اجالی لباس میں اُسے جلوہ دیتا ہے۔ اور فرماتا ہے۔ وتری الجبال تحجبہا جامدہ۔ (سمیال تمنا سے ہمارا ایک مقام پر جمے ہوئے ہیں)۔ مگر اُنہ علیہم السلام جب اسی مطلب کو ارشاد فرماتے ہیں۔ تو تب تصریح جیسا کہ مندرجہ معلوم ہو گا۔

نیز تعدد زمین کا مسئلہ قرآن مجید تو فرماتا ہے (لرو من الارض مثلہا) یعنی زمین بھی مثل آسمانوں کے متعدد ہے۔ اس سے صرف بالا لاجال تعدد زمین معلوم ہوتا۔ تصریح نہ معلوم ہوئی۔ کہ کیونکر ہیں۔ کہاں ہیں (کیسی ہیں)۔ مگر اُنہ علیہم السلام تصریح سے ارشاد فرماتے ہیں۔ کہ زمینیں بھی سات ہیں۔ اور ہم سے اوپر کی جانب میں ہیں۔ ایسی ہیں ایسی ہیں۔ وغیرہ وغیرہ۔ (جیسا کہ اُسندہ مفصل معلوم ہو گا) علئے ہذا القیاس بہت سے آفتاب بہت سے چاند متعدد عالم کے



وجود کا مسئلہ ہے۔ کہ قرآن مجید مجملہ اشارہ ارشاد فرماتا ہے (سُورَتِ الْعَالَمِیْنَ) خدا تعالیٰ تمام عالموں کا پالنے والا ہے۔ اور اُنہ علیہم السلام بقرآن مجید بیان فرماتے ہیں کہ علاوہ اس کتاب مجسوس کے اور بھی کتاب ہیں چنانچہ بھی متعدد ہیں۔ ہمارے اس عالم کے علاوہ اور بہت سے عالم ہیں۔ جن میں مخلوقات آباد ہیں۔ اعلیٰ ہذا القیاس دیگر باتیں ہیں۔ کہ قرآن میں وہ بالا جلال مذکور ہیں۔ احادیث اُن کی توضیح و تفصیل کرتی ہیں۔ میرے خیال میں اس کی چند وجہیں ہیں۔

(ایک) یہ کہ قرآن مجید ایک عام کتاب ہے۔ یعنی ایسی کتاب ہے جسے کسی زمانے اور کسی شہر سے خصوصیت نہیں ہے۔ تو اُس کے واسطے یہی مناسب تھا کہ متوسط رفتار اپنے بیان کی رکھے۔ تاکہ ہر زمانے کے لوگوں کے مزاج کے موافق اُس کا بیان ہو۔ اور رغبت سے اُسے قبول کر کے غور و فکر کے ساتھ اُس کے مطالب کو سمجھ کر ایمان و ہدایت حاصل کریں۔ (دوسرے) یہ کہ اس اسلامی شریعت کا نشو و نما ایسی قوم میں ہوا ہے۔ جو انتہا درجے کی جاہل تھی۔ فرخات و دلائل باتوں کی غلامی کتنی تھی۔ پس اگر یہ شریعت مقدسہ یک دفعہ اُن کے تمام خرافات خیالوں کی تکیذ کر دیتی۔ اور تمام باطل عقیدوں کے مٹانے کا ارادہ فرماتی۔ اور چاہتی۔ کہ کل عبادات و معاملات و علوم الیات اور اسرار عالم ایک ہی مرتبہ اُن کو تعلیم کر دے۔ تو یہ لوگ ایک بالشت بھی اس مذہب کے پاس نہ جاتے۔ (دوسرے) اس مذہب کی صورت کا خیال کر کے بھاگتے۔ لہذا بمقتضائے عقل لازم ہوا۔ کہ ان میں علوم کا نشر آہستہ آہستہ اور بتدریج کیا جائے۔ رفتہ رفتہ اُن کے عقائد کا بطلان اُن پر واضح کیا جائے۔ تاکہ جس قدر اُن کی عقلیں روشن ہوتی رہیں۔ اُسی قدر وہ اُن مطالب علمیہ کا تحمل کرتے رہیں۔ (تیسرے) ایک ہی مرتبہ تمام ایسی باتیں جو اُن کے جاہل و ماغوں سے بہت دور ہیں بیان کر دے۔ جس سے گھبر کر وہ اسلام ہی سے علیحدہ ہو جائیں۔ اس لحاظ سے ہمارے رسول نے فرمایا ہے۔ اِنَّمَا مَعَاشِرُ الْاَنْبِیَاءِ اَمْرًا اَنْ نَّكَلِمَ النَّاسَ بِقَدْرِ عَقْلِهِمْ۔ یعنی ہم گروہ انبیاء کو یہ حکم (جانب خدا تعالیٰ سے) ملا ہے۔ کہ لوگوں کی عقلوں کے اندازہ کے مطابق اُن سے گفتگو کریں۔

دیکھئے کہ وہ قوم جو صرف اس وجہ سے کہ آنحضرت نے اُن کے بہت سے خداؤں کی نفی کر کے ایک خدائی پرستش کا حکم دیا۔ اُن کو دیوانہ بتانے لگی۔ اور کہنے لگی۔ کہ لو یہ دیوانہ رسول ہوئے گا دعویٰ کرتا ہے۔ اور ایسی بے بات کہتا ہے۔ کہ صرف ایک ہی خدا ہے۔ تو بھلا

وہ قوم اُس وقت کیو جھ چپ چاپ حضرت کے اس ارشاد کو قبول کر لیتی۔ کہ آپ فرماتے۔

مثلاً ستارہ مشتری بھی ایک زمین ہے۔ مثل ہماری زمین کے۔ اور ہزار درجہ اس سے

کلاں ہے۔ اس میں بہت سے درخت۔ بہت سے دریا۔ بہت سے لوگ اور بہت سے

شہر ہیں۔ (کیونکہ اُن کے اعتقاد میں تو مشتری ایک روشن کریموالی چیز تھی۔ جس میں کہیں

آبادی وغیرہ کا نشان بھی نہ تھا۔ تو کھلا ایک دفعہ ہی اپنے اعتقاد کے برخلاف کیونکر رسولؐ کے

قول کو مان لیتے)۔ پس عاقلانہ سیاست ملکی اور حکمت تمدن کا یہ مقتضی تھا۔ کہ بتدیج اُن

کے ساتھ مفتار کی جائے۔ اور جتنی روشنی اُن کی عقلوں میں بڑھتی ہے۔ مائی کے مطابق علوم

کی تعلیم اُن کو کی جائے۔ لہذا خود جناب رسالت مآبؐ نے ان مطالب غریبہ کی طرف اشارہ

تحریر فرمائی ہے۔ اور جب اُن کے دماغوں نے اُس تحریک کو قبول کر لیا۔ (و) ائمہ علیہم السلام

نے اُس کی شرح فرمادی۔

اس مقام پر اگر کوئی یہ اعتراض کرے۔ کہ اس قسم کے امور کا بیان کرنا تو رسولؐ پر لایعنی

نہیں۔ (جیسا کہ آئندہ معلوم ہوگا)۔ پھر کیا باعث ہوا کہ آپؐ نے ان امور کے بیان کی ابتدا

فرمائی جس سے خطروں میں پڑنے کا خوف تھا۔ کیوں نہ اسی طرح سکوت کیا جس طرح دیگر گذشتہ

شریعتوں نے ان چیزوں کے بیان سے سکوت کیا تھا۔ (تو ہم) یہ جواب دیں گے۔ کہ اس میں بہت

سی مصلحتیں تھیں بہت سے راز تھے۔ اسلامی شریعت کا قیاس دیگر شریعتوں پر نہیں کیا

جاسکتا۔ کیونکہ اسلام ایک ایسا دین ہے۔ جو قیامت تک باقی رہنے والا ہے۔ اور انسانیت

کو کامل کرنے کی غرض سے قائم کیا گیا ہے۔ لہذا آدمی کو چاہئے۔ کہ اُس کے معجزات و آیات حسنہ کو

ہر زمانہ میں طور کی نگاہ سے دیکھا کرے جس سے اُن لوگوں کی ہدایت کا بھی باعث ہو۔ جو

عہد رسولؐ میں موجود ہیں۔ اور اُن لوگوں کے لئے بھی مفید ہو۔ جو آئندہ زمانوں میں بتدیج آج کے

ہیں۔ اور وہ ایسے معجزات ہونے چاہئیں۔ جو ہر عاقل کے مذاق کے موافق اور باہم متقارب

و متجانس ہوں۔

یہی وجہ ہے۔ کہ حکمائے فرنگستان کے سامنے اگر یہ مجوزہ بیان کیا جائے۔ کہ رسولؐ خدا

نے ایک چم کو گواہ کر دیا۔ یا سومار نے حضرتؐ سے گفتگو کی۔ یا پتھر کو آپؐ نے شق کر دیا۔ یا

چاند کو دو ٹکڑے کر دیا۔ تو ان باتوں کے سننے سے اُن کو ہرگز بہت نہیں ہوتی۔ بلکہ بغیال

خود وہ ایسی باتوں کو غلط سمجھتے ہیں۔ (مخلاف قرآنی آیات) (اوصاف حدیث رسولؐ) (ادھیکار رسولؐ)

کے کہ گزشتہ افس میں پڑھیں گے وہ مادہ ہونا کچھ حیران ہی سے مخصوص نہیں ہے۔ اور اجماع ہونا  
 اشجار و نباتات و حیوانات سب میں پایا جاتا ہے۔ جیسا کہ سورہ قیام میں مذکور ہے۔ وابتدأنا خلقا  
 من کل زوج بھیجیم۔ اور سورہ ذاریات میں ہے۔ ومن کل شیء خلقنا ذوالحیون۔ تو اسے  
 سن کر تعجب کرتے۔ اور رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کی تصدیق کرتے ہیں بغیر اس کے کہ کسی اور جگہ سے  
 دیکھیں۔ یا قرآن مجید کی بلاغت کی طرف توجہ کریں۔ دیکھ لیں یہ تحقیقات سے جواب ثابت کر دیا ہے۔  
 کہ زوادی ہونا یا حمل حیوانات ہی سے نہیں متعلق ہے بلکہ نباتات میں بھی اس کا اثر موجود ہے۔  
 قرآن کو بغفلت نہ پڑھیں۔ کہ بیشک جس شخص نے تیرہ سو برس پہلے بن سکے اور پڑھے اور بغیر مدد  
 آلات وغیرہ کے ایسے اسرا رہتا ہے ہیں۔ سچا رسول ہو گا۔

تیسری بحث کہتے ہیں کہ اسلامی شریعت کے اقوال و افعال مفصلہ دونوں ہی سے ہونا چاہئے اور  
 ہر مقام میں اہل معرفت کے دلوں کو اپنا گرویدہ بنایا ہے۔ مدعا قوس کا ملین ایسی تاثیر کی ہے  
 کہ ایسی آن لوگوں کے دلوں میں بھی نہ ہوتی تھی۔ جو خود مہجرات کو دیکھتے تھے۔ مدعا در بعد اس کا  
 یہ ہے۔ کہ وہ اقوال عجیب اسرار و مذکورہ ظاہر فرماتے ہیں یہی سبب ہے۔ کہ محمد بن ہزیم  
 میں ان کلمات قدسہ کی حقائق و دقائق کی روشنی حاصل کرتے اور تعجب ہوتے رہتے ہیں۔

عینہ ہالقیاس حکماء سانس و اہل ہنر و بلخا و موزعین خواہ قدما و ہوں یا متاخرین سب ہی  
 کے لئے اسلام کی لطیف باتیں جو ان کے مذاقوں کے موافق تھیں۔ چاہے ایت کا باعث ہوتی رہی  
 ہیں۔

یہ علماء علم سیاست اہل فرنگ وغیرہ۔ وہ تو اس امر کا صاف لفظوں میں اقرار کر رہے  
 ہیں کہ مغربی ممالک کی سیاست جو تقریباً دو سو برس سے بدلیہ و انجمنوں کا نفرینوں اور پارلیمنٹ  
 اور بڑے بڑے ہزاروں حکماء کا ملین کی مدد کے حد تک پہنچی ہے۔ وہ بھی اب تک اس  
 تمدن اسلامی تک نہیں پہنچ سکی۔ جو صرف ایک شخص (جناب محمد مصطفیٰ) کی ذات و تعلیم سے  
 ظاہر ہوئی۔ کیونکہ آنحضرت نے کوئی ایسی چیز اپنے بیان میں فروگذاشت نہیں کی۔ جس کے عمدہ  
 اصول و فروع کے مطابق مغربی سلطنتیں ترقی کر رہی ہیں۔ بلکہ اس لئے زیادہ اور بہتر بیان فرما  
 رہے ہیں۔ اور ان تعلیمات میں ہرگز وہ نقص و مفاسد نہیں۔ جو بلاد مغربیہ میں پھیلے ہوئے  
 ہیں۔ جن کے دفعیہ کے لئے بڑے بڑے عقلماء کو شش کر رہے ہیں۔ مگر کامیابی نہیں ہوتی۔  
 پس جو کمال تمدنی حیثیت کا اس جدید روشنی کے زمانے میں دیکھیں گے۔ وہ کمال آپ کو سلامی

تمدن میں بھی نلیک گا۔ اور جو نقص و عیب اس تمدن میں ہو گا۔ ہرگز اُس کا اثر اسلامی تمدن میں  
آپ کو ڈھونڈنے سے بھی نہ ملیگا۔ ذلک الدین القیم فلا تنتم غیر الاسلام دینا۔ دین  
قدیم ہے۔ لہذا تم کو چاہئے کہ سوائے اسلام کے کسی اور دین و مذہب کی تہجیت نہ کرو۔

## پانچواں مقدمہ

انگلے انبیاء علیہم السلام نے جو ان اسرار کے بیان میں اہتمام نہ فرمایا جن کو ہمارے اصول  
نے بیان کیا۔ اور ان تحقیقات جدیدہ کے مطالب کی طرف اپنے اقوال میں اشارہ نہ فرمایا۔ تو  
سبب اس کا یہ ہے کہ اصل غرض انبیاء و اوصیاء کے مقرر کرنے اور کتابوں کے نازل کرنے کی  
یہ ہے کہ بندگان خدا کو عبادت پروردگار عالم کی طرف ہدایت ہو۔ وہ اپنے اعمال خالصتہً بوجہ  
بجالاتیں اور کمزور و ناپسندیدہ افعال کو ترک کریں۔ تاکہ نظام عالم میں خلل نہ پڑے۔ حفظِ امن  
و قوع انسانی و کمال نفوس و صفاءِ قلوب باقی ہے۔ اور لوگ بارگاہِ احدیت عزشان میں حاضر  
ہونے کے لئے آمادہ و جمیاء ہو جائیں۔ (اس وجہ سے انبیاء و رسل علیہم السلام کو جائز نہیں ہے  
کہ ان امور میں جو مفید عبادات و معرفت ہوں خلل ڈالیں کیونکہ یہی اُن کا وظیفہ ہے)۔  
رہا یہ امر کہ عامہ الناس کو محاش کے وسائل بنانا دنیاوی امور کی تکمیل اور اُس کے  
تجملات سکھانے نیز ایسے علوم سکھانے جو عقل و حسن کی مدد سے حاصل ہوتے۔  
اور بیان کئے جاتے ہیں۔ (مثلاً علم حساب۔ علم ہندسہ۔ علم طب وغیرہ کے) تو یہ انبیاء  
کے وظیفے سے خارج ہے۔ لہذا ان کا فرض نہیں کہ نماز و روزہ وغیرہ سکھاتے ہوئے علم  
سجود و بیعت کی بھی تعلیم کریں۔ ہاں اگر وہ ان علوم میں سے کسی کو خود بیان فرما دیں۔ تو ان کا  
احسان و تفضل ہے۔ مگر اسی قدر جو عامہ الناس کے لئے مناسب ہو۔ اُن کے حال کے موافق  
ہو۔ کوئی مانع بھی بیان کا نہ ہو۔ خود انبیاء علیہم السلام پر ان چیزوں کے بیان سے کوئی نقص یا عیب  
نہ عائد ہوتا ہو۔ اور نہ اُن کے اصلی مقصد کے خلاف ہو)۔

میں نے جو اس امر کو بیان کیا ہے۔ تنہا میری ہی رائے نہیں ہے۔ بلکہ ہر حکیم عاقل متحر  
کی یہی رائے ہے۔ دیکھئے رسالہ مقتطف ص ۵۴ تا ۵۷۔ وہ کیا لکھتا ہے؟ اہم لئی مرتبہ کہ  
چکے ہیں۔ کہ آسمانی کتاب کے نازل ہونے کی غرض اصلی یہ نہیں ہے۔ کہ وہ امور طبعیہ کی

تعلیم کرے۔ یا اُس کا رد کرے۔ پس اگر کسی موقع پر اُس کا بیان موافق یا مخالفِ علمِ سائنس کے ہو۔ تو وہ موافقت و مخالفتِ عرضی (غیر اصلی) سمجھی جائیگی۔ نہ نہ یہ کہ بالقصہ خدا نے اُن علوم کے موافق یا مخالف اپنے بیان کو ہمیشہ کیا ہے، جس طرح ہمارے روزانہ کے معاملات میں کہ کبھی علومِ طبعیہ کے موافق ہو جاتے ہیں۔ اور کبھی مخالف (مگر ہمارا مقصد نہ موافقت ہوتا ہے نہ مخالفت بلکہ خود بخود ایسا اتفاق واقع ہو جاتا ہے)۔ اور رسالہ مشہد الکائنات ایک سائل کا جواب دیتے ہوئے (جبکہ اُس نے پوچھا ہے کہ حضرت موسیٰؑ نے کیوں نہ ان علومِ جدیدہ و تحقیقاتِ جلوسہ کو بیان کیا) لکھتا ہے کہ نبی کا صرف یہ فرض تھا کہ انسانی تاریخ بیان کر دے۔ اسی جیسے حضرت موسیٰؑ نے ہذا کیفیت خلقتِ زمین و آسمان بیان فرمادی ہے۔

میں کہتا ہوں کہ ہمارے رسولؐ اور اُن کے اوصیاءِ کرامؑ نے جو اسلامی شریعت کی زبان گو یا تھے۔ علومِ مفیدہ کے اکثر مباحث کو اور حکماء کے اکثر کشفیات کو بیان فرمایا ہے۔ مگر اُن میں سے کتابوں میں بہت کم نقل ہوا ہے۔ اور جس قدر ہم تک پہنچا ہے۔ وہ ابھی کم ہے۔ لیکن باوجود اس کمی کے بھی اس قدر ہے کہ دریاؤں کے قطرات سے زیادہ اور بجلی کی گرج سے بہت زیادہ بلند آواز ہے۔ اور یہ کمی ہمارے ان اولیاءِ اللہ کی طرف سے نہیں ہے۔ بلکہ اُس زمانے کے لوگوں کا قصور یا تقصیر ہے۔ مگر جن کا یہ فرض تھا کہ جو کچھ وہ حضرات بیان کرتے ہیں۔ اُسے قلمبند کرتے جائیں۔ کیونکہ بڑی مصیبت یہ تھی کہ یہ بزرگوار ایسے زمانے میں تھے جن میں بالکل جہالت ہی جہالت تھی۔ علم کی قدر اُس زمانے کے لوگوں کو کساں تھی۔ اور کمالات کی قدر وہ کب جانتے تھے۔ بلکہ بعضوں کے دل تو پتھر سے بھی زیادہ سخت تھے۔

اگر یہ دینِ جاہلیتِ عرب کے زمانے کے علاوہ معرفت و علم کے زمانے میں ظاہر ہوا ہوتا۔ تو آپؐ دیکھتے کہ لوگ اس مذہب کے انوار و علوم سے کس قدر مستفید ہوتے۔ اور علم میں کیسی روشنی پھیلتی۔ یہی وجہ ہے کہ اسلامی علماء و حاملینِ ہدایات و علوم اکثر ایرانی ہوتے ہیں۔ جہاں پہلے سے بھی علم کی روشنی تھی۔ جیسا کہ مورخِ کامل جارجی زیدان وغیرہ نے تصریح سے بیان کیا ہے۔

میرا مطلب اس بیان سے یہ ہے کہ اسلامی شریعت اور اولیاءِ شریعت نے تو بہت کچھ ایسا متعلق سے کہیں زیادہ علم و کمالات کو ظاہر فرمادیا تھا مگر خدا کی قدرت کا یہ قصور

ہے کہ اس نے کیا نیکی محفوظ رکھا جس کی وجہ سے بہت کم باقی رہ گیا۔ اور زیادہ حقہ تلف ہو گیا۔ لیکن یہ تصور ابھی بہت ہے۔ (قلیلک لا یقال لہ قلیل) \*

## چھٹا مقدمہ

اس مقدمہ کی غرض یہ ہے کہ ظاہر کر دیا جائے کہ علم ہیئت میں قدامت و متاخرین نے کہاں کہاں اتفاق کیا ہے۔ اور کن کن امور میں اختلاف \*

اس قدر تو تمام علم ہیئت جانتے والوں کے نزدیک مسلم ہے۔ اور نیز عام ناس بھی جانتے ہیں کہ اجرام سماویہ موجود ہیں۔ آفتاب ماہتاب اور دیگر ستارے ایک شبانہ روز میں کبھی طلوع کرتے ہیں کبھی غروب کرتے ہیں۔ چاند کی مختلف صورتیں ہوتی رہتی ہیں۔ نیز اس کے دیگر حالات گن و غیرہ کو کبھی سب ہی تسلیم کرتے ہیں۔ آفتاب کے بعد و قرب کو سال میں ایک مرتبہ شمالی و جنوبی حصہ زمین سے بھی سب مانتے ہیں۔ اور نیز یہ بھی ہر شخص کے نزدیک مسلم الثبوت ہے کہ ستاروں کے حالات عجیب قرب و بعد و اجتماع و افتراق سال کے مہینوں میں اور پھر ان کا اپنے اپنے مقامات پر آ جانا بعد ماہ مہینہ تبدیل پذیر رہا کرتے ہیں۔ اور یہ اس قسم کے تغیرات محسوس ہیں۔ کہ کوئی حیوان بھی ان سے انکار نہیں کر سکتا۔ چہ جائیکہ انسان \*

البتہ اختلاف اس امر میں ہے کہ ان تغیرات کے اصلی اسباب کیا ہیں؟ اور ان اسباب میں سے وہی سبب کون ہے؟ اور حسی کون؟ مجازی کون ہے؟ اور حقیقی کون؟ اسی وجہ سے ہر زمانے میں حکماء مختلف الراء ہوتے آئے ہیں۔ اور اپنے اپنے خیال و فہم کے بموجب ایک ایک مسلک اختیار کر لیا ہے۔ اور اپنا نظام اور ہیئت علیحدہ علیحدہ قائم کیا ہے۔ جن میں سے چھ رائیں اس وقت تک معلوم ہوئی ہیں۔ جو کتابوں میں منقول ہیں۔

(اقول) و تمیز اہل حکیم کی ہیئت۔ (اور وہ نظام فلکی جسے اس نے قائم کیا ہے) مجملہ اس کا خلاصہ حسب بیان رسالہ مشہد الکائنات یہ ہے کہ۔ افضا ہوا سے بھری ہوئی ہے۔

۱۔ تمام ستارے افضا میں پھیلے ہوئے ہیں۔ کوئی مقدار کسی جسم (آسمان) میں جڑا ہوا نہیں ہے۔

۲۔ حرکت ان کی طبعی ہے۔ سبب جنب ہوا کے۔ پس جس قدر کوئی ستارہ مرکز زمین سے قریب

ہوگا۔ اسی قدر رفتار میں کم ہوگا۔ اور جس قدر دور ہوگا۔ اسی قدر تیز رفتار ہوگا۔ جیسا کہ ہر اُس کرنے کی حالت ہے۔ جو اپنے مرکز کے گرد گھومتا ہے۔ اسی وجہ سے اس حکیم نے بیان کیا ہے۔ کہ ثوابت ستارے بہ نسبت باقی ستاروں کے زیادہ تیز رفتار ہیں۔ اور زمین کے گرد تیزی سے ایک شب و روز میں گردش کرتے ہیں۔

دوم یہ طریقہ میں مصنف کتاب بحسب کی ہیئت جو حضرت عیسیٰ کی ولادت سے دیر بعد میں پہلے گذرا ہے۔ اُس کا خلاصہ یہ ہے۔ کہ زمین ایک ساکن کرہ ہے۔ تمام کرات کے بچوں بچوں میں واقع ہے۔ پانی اُس کے تین ربع کو چھپائے ہوئے ہے۔ اور عجوبہ کرہ زمین و کرہ آب کو ہوا محیط ہے۔ پھر ہوا کو کرہ نار محیط ہے۔ نار کو فلک قمر۔ اس فلک میں سوائے چاند کے اور کوئی ستارہ نہیں ہے۔ پھر فلک قمر کو فلک عطار محیط ہے۔ اُس سے اوپر فلک زہرہ ہے۔ پھر فلک شمس ہے۔ پھر فلک مریخ۔ پھر فلک مشتری۔ پھر فلک زحل ہے ہر ایک نیچے کا آسمان اوپر والے آسمان سے گھرا ہوا ہے۔ ان تمام آسمانوں میں سوائے ایک ایک ستارے کے اور کچھ نہیں ہے۔ جس کے نام سے وہ فلک معروف ہے۔ پھر فلک زحل کو آسمان محیط ہے۔ جس میں یہ تمام ثوابت ستارے ہیں۔ اور فلک ثوابت کو ان آسمان محیط ہے۔ جس کا نام فلک اطلس ہے۔ اُس میں کوئی ستارہ نہیں۔ اور نہ اُس کی دیارت کی کوئی انتہا ہے۔ پھر آسمان فضا سے عالم کو بھرے ہوئے ہے۔ اس کے اوپر کے حصے کا حال سوائے خدا کے کسی کو معلوم نہیں۔ یہ آسمان ایک شہانہ روز میں منع یقیناً آسمان کے جو اُس کے اندر میں دورہ پورا کر لیتا ہے۔ (دیکھو نقشہ اول) اور علاوہ ثوابت ستاروں کے جتنے ستارے ہیں۔ ان کی خاص خاص حرکتیں ہیں۔ جسے وہ اپنے فلک کی حرکت کے ساتھ ساتھ ظاہر کرتے ہیں۔ ان کی حرکتیں فلک اطلس کی حرکت کے مخالف جانب میں ہوتی ہیں۔ اسی وجہ سے ان ستاروں کو سیارات مبدعہ کہتے ہیں۔ ان کی حرکتیں ایسی بہت مختلف ہیں۔ مثلاً کوئی ایک جینے میں دورہ پورا کرتا ہے۔ جیسے چاند۔ اور کوئی ایک سال میں جیسے آفتاب۔ اور کوئی اس سے بھی زیادہ زمانہ میں جیسے مشتری و مریخ وغیرہ نیز یہ کہ ان افلاک میں سے ہر فلک میں چھوٹے چھوٹے فلک اور بھی پائے جاتے ہیں۔ جس کی تفصیل میں قدما نے اپنی کتابیں لکھی ہیں۔ اور ہم بھی ان میں سے بعض بعض خیالات و مطالب کو ضمن مسائل میں آئندہ اس رسالہ میں ذکر کرتے گے۔

تیسرا طریقہ یہ کہ بطور ہی نظام در ہیئت نہایت اچھی ترتیب و انتظام پر تھے۔ اگر اس کے معارضہ مخالف جدید تحقیق میں پورا ہو جائیں۔ جنہوں نے اس اگلے نظام و اقوال کو بالکل سی باطل کر دیا۔

جب سے ان کا ظہور ہوا ہے۔ اور فلاسفرانِ حال نے انہیں تدلی سے قبول کر لیا ہے۔ جس کی وجہ سے بالفعل تمام عالمِ تمدن میں انہیں جدید تحقیقات کے ماننے والے بھر گئے ہیں۔ اس بطلیموسی ہیئت کو ہم آئندہ ہیئتِ قدیمہ کے نام سے نامزد کرتے ہیں۔

(سوم) مصریوں کی ہیئت جو بطلیموسی ہیئت کے بالکل مخالف ہے۔ یہ لوگ عطارد و زہرہ کو آفتاب کے دو چاند بتاتے ہیں۔ اور آفتاب کی بابت کہتے ہیں۔ کہ باقی اجرامِ فلکیہ کے ساتھ زمین کے گرد حرکت کرتا ہے۔ جیسا فائدہ یک نے نقل کیا ہے۔

(چہارم) نیچو براہِ دُہنار کی متوفی ۱۲۷۱ء کی ہیئت۔ جس کا خلاصہ یہ ہے۔ کہ زمین پچھلے میں ساکن ہے۔ جیسا کہ بطلیموس کا خیال ہے۔ چاند زمین کے گرد حرکت کرتا ہے۔ اور باقی سیارات مثل چاند کے ہیں۔ جو آفتاب کے گرد حرکت کرتے ہیں۔ اور خود آفتاب مع ان تمام سیارات کے زمین کے گرد حرکت کرتا ہے۔ جیسا کہ فائدہ یک نے نقل کیا ہے۔ نیز اُسے المعارف میں کچھ سی طرح لکھتے ہیں۔ اس نظام کا قائل لیکو منٹاؤس حکیم بھی ہے۔ مگر یہ کہ یہ حکیم حرکتِ زمین کا قائل ہے۔

(پنجم) فیثاغورس یونانی کی ہیئت (جس کی ولادت شہر ساموس میں ۵۹۰ برس قبل مسیح کے ہوتی تھی)۔ اس کا خلاصہ بنا بر بیان تقویم المؤید ۱۳۱۹ء کے یہ ہے۔ کہ از بسکہ عالم کا عمدہ سے عمدہ مقام عمدہ سے عمدہ عنصر کے لئے ہونا چاہئے۔ اور مرکز و محیط و دونوں شرف مقامات ہیں۔ لہذا عنصرِ ناری ان دونوں ہی میں ہے۔ جرمِ نار تو مرکز میں ہے۔ جس کے گرد باقی دس اجرامِ ایسہ حرکت کرتے ہیں۔ اور یہ سب ثابت ہیں۔ پھر سب سیارات کا درجہ ہے۔ اُس کے بعد کرہ زمین۔ بعد کرہ قمر کے نواں کرہ ہے۔ اُس کے بعد وہ جنالی ستارے ہیں۔ جنہیں فیثاغورس یونانی نے خیال کیا ہے۔ وہ اس نظامِ عالم کے مکمل ہیں۔ اس بنا پر کہ زمین گرد کرہ نار مرکز کے دائرہ مائلہ پر حرکت کرتا ہے۔ بعد ازاں زمین آپ اپنے مرکز کے گرد ایک خطِ دھمی پر حرکت کرتی ہے۔ جو اُس کے دونوں قطبوں کے درمیان واقع ہے۔ اسی دورہ سے رات اور دن پیدا ہوتے ہیں۔ مگر اگر شارک حکیم نے جو فیثاغورس کے تابعین میں سے ہے۔ اتنا تغیر دیا کہ نار محیط کوئی چیز نہیں ہے۔ بلکہ وہ ایک فضا ہے۔ جس کی کوئی انتہا نہیں۔ اور نار مرکز کی اسی آفتاب سے تعبیر کی۔ اسی سبب سے یہ نظام جدید علمِ ہیئت کے نظام سے بہ نسبت اور رالوں کے یک گونہ قریب ہے۔

(ششم) فلاسفرانِ یورپ کی ہیئت جنہوں نے مسلمانوں کی ترقی کے بعد



اپنی علمی ترقی میں کوشش کی ہے۔ اسی وجہ سے اس ہندو کا نام نظام حادث - **ہیئتہ عصریہ** - **ہیئتہ غریبیہ** یا **ہیئتہ جدیدہ** وغیرہ ہے۔ اور چونکہ اس علم ہیئت کی بنیاد یہ ہے کہ زمین حرکت کرتی اور دیگر سیارات بھی آفتاب کے گرد بھرت و صغیرہ انتقالیہ گردش کرتے ہیں۔ جسے سب سے پہلے کوپرنیک پیری متوفی ۱۵۴۳ء نے قبل ایک ہزار پوری کے برائے ثابت کیا ہے۔ اس وجہ سے اس ہیئت کی نسبت کوپرنیک فلاسفر کی طرف کی جاتی ہے۔ حالانکہ اُس کے وقت میں اور بہت سی جدید تحقیقاتیں جو آج ہر وہی ہیں معلوم نہ ہوتی تھیں۔ بلکہ اُس کے اکثر اقوال کے قائل اُس سے سابق کے حکماء یونان و فرس ہو چکے ہیں۔ لیکن اسی کا نام گبول لیا جاتا ہے۔ اس کا سبب یہ ہے کہ اُن مطالب پر دلائل اسی نے قائم کئے۔ اور اُن کی زیادہ وضاحت اسی نے کی۔ اس کے بعد دیگر فلسفین نے کم کم اس کی تبعیت کی۔ لہذا وہی اس کی ہیئت جدیدہ کا محسوس قرار دیا گیا۔ اور اس کی سب سے بڑے زور شور سے مشہور ہوئی۔ مگر اس سے اتنی غلطی ہو گئی ہے کہ اس نے سیارات کے مدارات (دوہ دو ارجن پر سیارے حرکت کرتے ہیں) کو بہ کاری یعنی دوہ ارجن حقیقہ تسلیم کیا ہے۔ اور اس امر میں اُس نے قدامت کی ہے۔

مگر گیارہ حکیم جرمن نے ۱۶۸۷ء میں جب سے یہ تحقیق کی۔ کہ یہ سیارات آپس میں ایک دوسرے کو اپنی طرف کھینچتے ہیں۔ اور دو ارجن سیارات کے بیچنوی یا ایلیکٹری ہیں۔ تب سے تمام حساب اور عددین درست ہو گئیں۔ ہاں یہ بھی اسی ہیئت کو چنداں فروغ نہ ہوا تھا۔ لیکن جس وقت سے غالیلہ حکیم اٹالین کا ظہور ہوا۔ اور اُس نے نئی نئی خوردبینیں اور دوربینیں بنائیں۔ اور اُن کے ذریعے سے اور آلات تیار کئے۔ تب سے اس فن کی بنیاد مستحکم ہو گئی۔ اور اس پر کئی اس علم کے ظاہر ہوئے۔ لوگوں نے اپنے اصول جدیدہ کو محسوس طور پر دیکھ لیا۔ اور عام طور پر اس فن کو درجہ کمال پہنچانے کا شوق ہر ملک میں پیدا ہوا۔ یہاں تک کہ اب اس حد پہنچ گئے جسے دیکھ کر عقلیں حیران رہ جاتی ہیں۔

یہاں اس قدر ضروری معلوم ہوتا ہے۔ کہ مختصر طور پر ہیئت جدیدہ کے چند مسائل بیان کروں جس سے ناظرین کو آئندہ آسانی ہو جائے۔ اور وہ ذیل میں مندرج ہیں:-

۱۔ آفتاب ان لوگوں کی رائے کے بموجب ایک کرہ نورانی بذاتہ ہے۔ ناری بذاتہ ہے۔ تمام سیارات کے افلاک کے پچھلے ہیچ میں اس طرح قائم ہے۔ جیسے اندے کے اندر زردی۔ ہائی سیارات بھی

۱۔ آفتاب ایک کرہ نورانی بذاتہ ہے۔

گرات ہیں۔ مگر وہ آفتاب کی روشنی سے روشن ہیں۔ آفتاب ان کو اپنی طرف جذب کئے ہوئے ہے۔ اور یہ اُس کے گرد بھی حرکت کرتے ہیں۔ اور خود اپنے مرکز کے گرد بھی جیسے ہماری بیڑیاں اور یہ سب ستارے فضاء میں معلق ہیں۔ ان تمام سیارات میں پہلا دریا اور ہوتا ہے۔ ان سیارات میں بہ نسبت اوروں کے ستارہ (فلکان) قریب تر ہے۔ جس کا بعد آفتاب سے ۱۳ ملین میل ہے۔ اور اس کا دورہ محوری ۸ گھنٹہ میں پورا ہوتا ہے۔ اور آفتاب کے گرد اس کا دورہ بیس دن میں کامل ہوتا ہے۔ لیکن اب تک اس ستارے کے پورے حالات نامعلوم ہیں۔ کیونکہ رصدہ کی دشواری ہے۔ فلکان کے بعد عطارد ہے جس کا بعد آفتاب سے ۳۵ ملین میل ہے۔ دور محوری اس کا ۲ گھنٹہ ۵ منٹ میں پورا ہوتا ہے۔ اور آفتاب کے گرد اس کی حرکت ۸۸ دن میں پوری ہوتی ہے۔ جہم اس کا زمین سے ۶ حصہ چھوٹا ہے۔ اس کا فلک (دورہ دائرہ) جس پر اسے حرکت ہے) دائرۃ البروج پر کسی قدر جھکا ہوا ہے۔ اس کے بعد زہرہ ہے۔ جس کا بعد آفتاب سے ۶۶ ملین میل ہے۔ اور دور محوری (اپنے مرکز کے گرد حرکت کرنا) اس کا ۲ گھنٹہ ۲ منٹ میں۔ اور آفتاب کے گرد ۲۲ دن میں پورا ہوتا ہے۔ اس کا جہم زمین سے ایسا ہے۔ جیسے ۵۔ اور ۱۰ میں نسبت ہے۔ اس کے فلک کا میل ۵۰ درجہ ہے۔ اس کے بعد زمین ہے۔ جس کا بعد آفتاب سے ۹۳ ملین میل ہے۔ قطر اس کا ۸۰۰۰ میل کا ہے۔ دور محوری اس کا ۳۶۴ گھنٹہ میں اور گرد آفتاب ۳۶۵ دن میں پورا ہوتا ہے۔ اس کے فلک کا میل ۲۳ درجہ ۳۰ دقیقہ ہے۔ اس کے بعد مریخ ہے۔ جس کا بعد آفتاب سے ۱۴۰ ملین میل ہے۔ دور محوری اس کا ۲ گھنٹہ ۲۸ منٹ میں ہوتا ہے۔ اور آفتاب کے گرد ۶۸ دن میں جہم اس کا زمین سے چھ حصہ چھوٹا ہے۔ اس سیارے کے دو چاند ہیں۔ اور میل اس کے فلک کا ۲۹ درجہ ہے۔ پھر مریخ ہے جس کا بعد آفتاب ۱۶۶ ملین میل ہے جہم اس کا زمین سے ۱۴ حصہ بڑا ہے۔ دور محوری اس کا ۱۷ گھنٹہ ۱۱ منٹ میں اور آفتاب کے گرد ۱۲۰ دن میں پورا ہوتا ہے۔ اس کے آٹھ چاند ہیں۔ اس کے فلک کا میل ۲۴ درجہ ہے۔ پھر زحل ہے جس کا بعد آفتاب ۶۶۶ ملین میل ہے۔ اور اس کا جہم زمین سے ۶۰ گنا بڑا ہے۔ اور اس کے فلک کا میل ۲۸ درجہ ہے۔ دور محوری اس کا ۱۰ گھنٹہ ۵ منٹ میں اور آفتاب کے گرد ۲۹۶ دن میں دورہ کرتا ہے۔ اس سیارے کے نو چاند ہیں۔ اور ایک اور بڑا حلقہ ہے۔ جو تین حلقوں سے مرکب ہے۔ اور اس سے مثل کمر بند کے دورے محیط ہے۔ اس کے بعد ستارہ اراٹوس ہے۔ جو آفتاب سے ۱۵۳ ملین میل کے فاصلہ پر ہے جہم اس کا زمین سے ۷۲ حصہ بڑا ہے۔ اس کا

دور محوری گھنٹہ میں ہوتا ہے۔ اور آفتاب کے گرد ۸ برس ایک مہینہ میں۔ اور اس کے چھ چاند ہیں۔ پہلے پہل اس ستارے کا حال حکیم پٹرل نے مشاہدہ میں دریافت کیا۔ اس کے بعد ستارہ نبتون ہے۔ جس کا فاصلہ آفتاب سے ۲۶۶۵ ملین میل ہے۔ اس کا حجم زمین سے ۸۴ حصہ بڑا ہے۔ دور محوری اس کا اب تک معلوم نہیں ہوا۔ آفتاب کے گرد اس کی حرکت ۶۴ برس ۲۸۵ دن میں ہوتی ہے۔

اس بیان میں جس قدر تعین و تقدیر مقدرات کی گئی ہے۔ وہ تقریبی ہے۔ تحقیقی نہیں ہے۔ اس مجرعی نظام کا نام نظام شمسی ہے۔ جو تالیخ ہے قانون جذب اور قانون فطرت کے ہمیشیت باری نقائے۔

ان اجرام کی حرکت عموماً مغرب سے مشرق کی طرف مدارات بیضویہ پر ہوتی ہے۔ جو فضاء میں فرض کئے گئے ہیں۔ (دیکھو نقشہ نمبر ۲)۔

درمیان مدار مرتب اور مدار مشتری کے چند اور چھوٹے بھی ہیں۔ جن کا بیان آئندہ ہوگا۔ اور فلک نبتون کے بعد جو فضاء ہے اس کی حقیقت ابھی تک معلوم نہیں ہوئی۔ اس فضاء میں ایک موعین مہینہ مقدار کے فاصلہ پربت سے آفتاب غیر متحرک ہیں۔ جن کا نظام مثل ہمارے اسی نظام شمسی کے ہے۔ فیبحان رب العالمین۔

اب میں اس مختصر کو چند مسائل کے ذیل میں مفصل عرض کرتا ہوں۔

## پہلا مسئلہ

### فلک کی حقیقت اور اس کے معنی کے بیان میں

(صورت سوال) قدیم علم ہیئت کی ما بنا بڑے بڑے افلاک کے وجود پر ہے۔

جن کے اعداد و اوصاف کے بیان میں متقدمین نے بڑے زور لگائے ہیں۔ اور ان کی حیرت خیز ترتیبیں بیان کر کے عقلموں کو متحیر کرتے رہے ہیں۔ مگر جس وقت سے کہ جدید علم ہیئت کا آفتاب مغربی بلاد کے مشرق سے طلوع ہوا۔ اس نے قدیم علم ہیئت کی روشنی بالکل خاموش کر دی۔ اس کے احکام باطل ثابت کر دیئے۔ اس کی ترتیب لغو ظاہر کر کے دکھلا دی۔ اب نہ وہ آسمان

ہے۔ نہ وہ ترتیب رہی۔ اور نہ وہ گردش۔ بلکہ یہ تمام باتیں مثل خواب اطفال کے بے معنی و لغو نکات ہو رہی ہیں۔ دیکھو کہ تجربات فطریہ اور آلات رصدیہ نے اچھی طرح بتا دیا ہے۔ کہ قدیم حکما جس طرح کے گول اور موٹے موٹے آسمانوں کے وجود کے قائل تھے۔ وہ کوئی شے نہیں ہے محض خیالی پلاؤ ہے۔

خیر یہاں تک تو چنداں مضائقہ نہ تھا کہ ایک فلسفی خیال کو دوسرے فلسفی خیال نے باطل ثابت کر دیا۔ مگر یہ بتائیے کہ اسلامی شریعت جو وجودِ فلک کی قائل ہے۔ اُس کے کیا معنی ہیں۔ دلیلوں سے تو ثابت ہو گیا ہے کہ آسمان کوئی شے نہیں ہے۔ پھر شریعت کا قول دربارہ وجودِ فلک کس معنی پر محمول ہو گا۔ اور اُس سے کیا مطلب سمجھا جائے؟

## الجواب

اگلے حکماء یونان وغیرہم کی یہ رائے تھی۔ کہ خود زمین کو اور نیز جو کچھ اُس کے گرد و پیش ہے از قسم عنصر و عنصریات۔ اُسے ایک بڑا عظیم الشان جسم کروسی آسمانی جسے ہمیشہ حرکت ہے اور جس کے صفات شیخ رئیس ابوعلی بن سینا کے بیان کے مطابق حسب ذیل ہیں محیط ہے۔ شیخ نے مشفا میں لکھا ہے۔ جس کا حاصل یہ ہے۔ کہ فلک ایک جسم کروسی بسیط اور شفاف ہے۔ جس میں صرف مبداء میل مستدیر ہے۔ (یعنی ہمیشہ دوری حرکت کرتا ہے۔ حرکت مستقیمہ نہیں کر سکتا۔ کیونکہ اُس کی طبیعت کے خلاف ہے)۔ نہ تو وہ پھٹ سکتا ہے۔ اور نہ پھٹ کر جوڑا جاسکتا ہے۔ نہ اُس میں کون و فساد کے تغیرات ہو سکتے ہیں۔ اور نہ وہ اپنی چیز (مکان صلی) سے کبھی ہٹ سکتا ہے۔ نہ اُس میں خود تضاد ہے۔ نہ اُس کا کوئی اور تضاد ہے۔ نہ اُس کے لئے سکون ہے۔ اور نہ اُس کے صفات میں کوئی تغیر۔ علیٰ ہذا القیاس وہ اجرام (اجسام) جو اُس میں جڑے ہوئے ہیں۔ اُن کی بھی یہی حالت ہے۔ جیسے آفتاب ماہتاب اور دیگر ستارے کہ یہ بھی کروسی الجسم ہیں۔ ان کا جو ہر ترکیبی بھی وہی ہے۔ جو خود فلک کا ہے۔ تغیرات کون و فساد سے بالکل مبتلا ہیں۔

نیز قدما، حکماء نے افلاک کی حرکت کو حرکتِ نفسیہ و بعشق و ارادہ بیان کیا ہے۔ اور یہ ثابت کیا ہے کہ ان اجرامِ فلکیہ میں حیاتِ روحی موجود ہے۔ یہ بھی کہتے ہیں کہ "فلک ایک حیوان کامل ہے۔ مگر ایسا حیوان جس کی نہ دُم ہے نہ سر۔ نہ آبے اشتہا ہے نہ غضب۔ علاوہ اس کے

اور بہت سے صفات مقدسہ اس کے لئے بیان کئے ہیں :-

مگر نبی اسلام اور اُن کے اوصیائے علیہم السلام نے حکماء سابقین کی رائے سے اس باب میں بالکل مخالفت کی ہے۔ اور کھلم کھلا اُن کی تکذیب فرمائی ہے۔ اُن کی غلطیاں دکھلا کر بحیثیت سے اُن لوگوں کی منع فرمایا ہے۔ جیسا کہ ”ابو بصیر“ والی حدیث سے جو ارشاد شیخ مفید علیہ الرحمہ میں مذکور ہے ثابت ہوتا ہے۔ ابو بصیر نے چھٹے امام جناب جعفر بن محمد (صادق) علیہ السلام سے عرض کی کہ لوگ کہتے ہیں (یعنی حکماء یونان) کہ فلک میں جب (کسی قسم کا) تغیر ہوگا۔ تو وہ خراب و فاسد ہو جائیگا۔ (مطلب یہ ہے کہ فلک میں تغیرات و کون و فساد نہیں)۔ آپ نے فرمایا۔ ”یہ تو زندیقوں (کافروں) کا قول ہے۔ مسلمان ایسی بات کے قائل نہیں ہو سکتے۔“ (اس ارشاد سے صاف ثابت ہے کہ معصوم علیہ السلام کی رائے حکما کی رائے کے بالکل مخالف ہے) لیکن شریعت نے حکما کی مخالفت نفس فلک اور اُس کے نام میں نہیں کی ہے۔ بلکہ جس طرح فلک کو فلک وہ کہتے تھے۔ اسی طرح شریعت بھی فلک کہتی ہے۔ جس طرح وہ وجود فلک کے قائل تھے۔ شریعت بھی وجود کی قائل ہے۔ البتہ مخالفت اس امر میں کی ہے۔ کہ آیا فلک اور اُس کے لوازمات ذاتیہ ویسے ہی ہیں۔ جیسے حکمائے بیان کئے ہیں۔ یا اُس کے غیر۔ آپ کو یہ خیال نہ ہو کہ اسلامی شریعت ہی نے حکمائے سابقین کی مخالفت کی ہے۔ بلکہ آپس میں بھی ان لوگوں نے سخت اختلاف کیا ہے۔ اعدادِ افلاک۔ اوضاعِ افلاک۔ نظامِ افلاک وغیرہ سب ہی موربین ان کے اختلاف موجود ہیں۔ جس کی وجہ سے یہ لوگ علمِ ہیئت کے مسائل کو اچھی طرح صاف نہ کر سکے۔ اور نہ اُس کی مشکلات کو حل کر سکے۔ اور جب کبھی ان پر کوئی مشکل حرکات مرکبہ کی وجہ سے پیش آتی تھی۔ تو ایک دو فلک کے وجود کے قائل ہو جاتے تھے۔ تاکہ مخالف حرکات کی بنیاد کو محکم کر سکیں۔ آخر نتیجہ یہ ہوا کہ بڑے بڑے افلاک کو چھوٹے چھوٹے افلاک سے ان لوگوں نے بھر دیا۔ اور ہر فلک کھلی کے واسطے چند فلک جزئی کے قائل ہوئے۔ مثلاً مثل۔ حامل۔ تدویر۔ نائل وغیرہ۔ (حکماء سابقین کا یہ خیال ہے کہ ہر بڑے فلک میں چھوٹے چھوٹے گئی آسمان اور بھی ہیں۔ مثلاً فلک شمس میں۔ ایک تو خود وہ فلک ہے۔ اور اُس کے اندر ایک مثل بھی ہے۔ فلک زہرہ میں ایک مثل۔ ایک تدویر۔ اور ایک حامل تدویر بھی ہے۔ فلک قمر میں مثل۔ مائل۔ حامل۔ تدویر وغیرہ بھی ہیں)۔ یہاں تک کہ اذکیوس حکیم شمس آسمان کا قائل تھا۔ کالیوس تیس آسمانوں کا۔ رجمنٹا نو تیس

فلک کا۔ اس سلسلے میں فلک کا۔ فلک کا قائل تھا۔ فاضل خفی نے  
اسی آسمانوں تک اضافہ کیا ہے۔ اور ہر ایک آسمان کی عجیب و غریب صورتیں بیان کی ہیں۔  
جن کی وجہ سے ان کو بہت سی مشکلات کا سامنا کرنا پڑا جن کے حل کرنے سے وہ خود بھی عاجز  
ہوئے۔ اور اپنے عجز کا اقرار کیا ہے۔ مگر باوجود اس اختلاف عظیم کے اعداد و صفات میں اصل  
وجود فلک کے کسی نے اختلاف نہیں کیا۔

البتہ میں نے مشہد الکائنات کے حاشیہ مصنف پر لکھا دیکھا ہے کہ ”ذمیرہ“  
نے جسم فلکی کے وجود سے انکار کیا ہے۔ اور وہ اس امر کا قائل ہے کہ ستارے فضاء  
میں خود حرکت کرتے ہیں۔

باقی یہی ہیئت جدیدہ اور اس کے ماننے والے وہ اس بات کے قائل ہیں کہ  
جسم فلکی کوئی شے نہیں ہے۔ نہ اس کی کوئی حقیقت خاصہ ہے۔ چہ جائیکہ اس میں اوصاف  
ہوں جنہیں سابقین کہتے تھے۔ اور اس انکار کی وجہ سے کوئی خلاف ان کے قواعد میں بھی  
نہ پڑا۔ نہ رصد ان کی ناقص رہی۔ بلکہ اسی الحاکم کی وجہ سے تمام قواعد درست ہو گئے۔ اور  
نظام علم ہیئت مستحکم ہو گیا۔

اب یہ لوگ فلک ان مدارات فرضیہ (خیالی دائرے) کو کہتے ہیں جن پر سیارات کی  
گردش ہوتی ہے۔ کیونکہ جو جسم کسی فضا میں ہیئت ایک طرح پر حرکت کر گیا۔ تو بالکل خیالی اس  
کی گردش کی ایک راہ فرض کر گیا۔ (جیسے شعلہ جو اس کی وجہ سے ایک دائرہ خیالیہ پیدا ہو جاتا  
ہے۔ اگرچہ وہ حقیقت میں کچھ نہیں ہے۔ مگر چونکہ بار بار وہ شعلہ اسی راہ سے آیا گیا ہے۔  
اس وجہ سے ایک دائرہ کی صورت مہیوم ہوئے لگی ہے)۔ اسی راہ اور اسی دائرہ فرضیہ کو یہ  
لوگ فلک کہتے ہیں۔ یہ فلک کچھ آفتاب ہی کے ساتھ مخصوص نہیں ہے۔ بلکہ ایسا فلک  
تو زمین کے لئے بھی ہے۔ اور کے لئے بھی ہے۔ شہاب۔ رجم اور ان پتھروں کے لئے بھی  
ہے۔ جو فضا میں ہیں۔ (اب اس کے لئے فلک کا ہونا تیرہویں دلیل میں ثابت کیا جا چکا ہے)۔  
اس مقام پر ایک عالم نے یہ اعتراض کیا تھا کہ اگر ہم مطابق ہیئت جدیدہ کے  
اس بات کے قائل ہو جائیں کہ آفتاب ہی کے گرد دیگر سیارات کی حرکت ہوتی ہے۔ نیز یہ کہ  
باقی ثوابت بجائے خود آفتاب ہیں۔ اور سکو بھی ملستے ہیں۔ کہ سیارات سیدھے کے لئے علیحدہ  
علیحدہ ایک ایک آسمان ہے۔ تو کیا ضرر ہے۔ رہا یہ امر کہ حکما سے خرننگ کے نزدیک ان کا وجود

ثابت نہیں ہے۔ تو اس سے کیا ہو سکتا ہے۔ اُن کے نزدیک ثابت نہ ہونے سے اصل عدم لازم نہیں آتا۔

میں نے انہیں یہ جواب دیا۔ کہ اول تو علم ہیئت جدیدہ کے اکثر قواعد و احکام و جہود افلاک کے مخالف ہیں۔ (پھر ہیئت جدیدہ کو صحیح ماننا اور آسمانوں کے وجود کا بھی قائل ہونا کیسے جمع ہو سکتا ہے)۔ دیکھئے کہ زمین بھی حکمائے فرنگ کے نزدیک ایک سیارہ ہے۔ مگر کسی جسم فلکی کے اندر جڑی ہوئی نہیں ہے۔ پھر اس کو مستثنیٰ کرنے کی کیا وجہ ہوگی۔ دوسرے یہ کہ مذہبہ و مدار ستارے ہیں۔ جن کا آگے ذکر کیا جائیگا)۔ باقی سیارات کے مداروں کو اپنی آمد و رفت میں متحرک کرتے رہتے ہیں۔ پس اگر ہم قائل ہو جائیں کہ سیارات سب ایک جسم فلکی ضخیم و غلیظ کے اندر جڑے ہوئے ہیں۔ جن کی دیانت کئی کئی ملیں فرسخ کی ہے۔ تو تمام انتظام حرکات سیارات کا بھی مختلف ہو جائیگا۔ اور مذہبات کے حرکات کے اندازوں میں بھی خلل پڑیگا۔ علاوہ اس کے خرق و التیام کا مسئلہ لازم آئیگا۔ جو وجود افلاک کے بالکل خلاف ہے۔ اور دیگر مفاسد بھی لازم آئینگے۔ جن کی تفصیل کا یہ محل نہیں ہے۔

بالجملہ جب آپ نے قدما و متاخرین کی رائیں معلوم کر لیں۔ تو اب اسلامی شریعت کی رائے بھی معلوم کیجئے۔ ظواہر شرع کے دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ جہاں اس نے فلک کا لفظ استعمال کیا ہے اس سے مدار ستارہ اور گزرگاہ سیارہ ہی مراد لی ہے۔ مگر یہ مطلب ایک اور اصرار کے بیان پر موقوف ہے۔ وہ یہ کہ لفظ فلک (یا جو اس سے مشتق ہے) لغت عرب میں ایک گول چیز کو کہتے ہیں۔ قاموس (لغت کی کتاب ہے) وغیرہ میں ہے تفلک شدى المرأة

اذا استد اسر والفلک کل شیء مستد بود منه فلکة المعزل (یعنی جب عورت کے پستان گول ہو جاتے ہیں۔ اس وقت کہتے ہیں۔ تفلک شدى المرأة۔ نیز فلک ہر دورے کو کہتے ہیں ماسی سے فلکة معزل یعنی نکلے کا گیتہ مشتق ہے) جب یہ ثابت ہو چکا کہ فلک ہر دور چیز کو کہتے ہیں۔ تو اب دیکھئے کہ جس جس نے لفظ فلک کا استعمال کیا ہے اس نے مدور ہونا ضرور ملحوظ رکھا ہے۔ (مگر مدور ہونے سے یہ لازم نہیں ہے کہ ایک موٹا دبیر صلیم لاکھوں فرسخ کے قطر کا ہی جسم ہو۔ بلکہ ممکن ہے کہ مراد اُن کی وہی دائرہ ہو جس پر سیارات گزرتی ہوئی ہے)۔

شریعت کے کلمات اور اسلامی محدثین و اہل لغت کے اقوال پر غور کی نظر کرنے سے

یہی ثابت ہوتا ہے۔ کہ ان لوگوں نے جہاں جہاں لفظ فلک استعمال کیا ہے۔ اُس سے مراد اُن کی وہی معنی ہیں۔ جو آج کل کی تحقیق سے ثابت ہوا ہے۔ یعنی کہ "فلک" کسی سیارہ کے گزراگاہ اور اُس کی حرکت کے مفروض مدار کو کہتے ہیں۔ جو فضا میں واقع ہے نہ وہ معنی قرار دئے ہیں۔ جس کے قائل قدما حکماء تھے۔

رہا اس کا ثبوت۔ کہ محدثین و اہل لغت فلک سے مراد مدار کو کہتے تھے (نہ جسم مدور عظیم و ضخیم)۔ تو دیکھئے۔ کہ ابن اثیر اپنی کتاب نہایت (لغت احادیث) میں لکھتے ہیں۔  
(الفلک مدار النجوم من السماء) فلک ستاروں کے مدار کو کہتے ہیں جو حجاب فوق میں واقع ہیں۔ صاحب قاموس لکھتے ہیں۔ (الفلک محرکۃ مدار النجوم) لفظ فلک بحرکت و ستاروں کے گزراگاہ و مدار کو کہتے ہیں۔ ضحاک نے لکھا ہے۔ (ان الفلک لیس بحسبہ و انتھا هو مدار هذا النجوم) فلک کوئی جسم (کر دی) نہیں ہے۔ بلکہ انہیں ستاروں کے مدار کو فلک کہتے ہیں۔ (اس سے زیادہ صریح کلام کیا ہو گا)۔

راغب اصبہانی نے اپنی کتاب مفردات میں لکھا ہے۔ (الفلک مجری الکواکب) فلک مجری کو کہتے ہیں گزراگاہ ستارہ کو کہتے ہیں۔ ابن قتیبہ نے کہا ہے۔ (الفلک مدار النجوم الذی یختمہا)۔ فلک ستاروں کے مدار کو کہتے ہیں۔ جو ان سیارات پر مشتمل ہے۔ کلبی سے منقول ہے۔ (ان الفلک ماء مکتوف تجری فیہ الکواکب) فلک اُس بنسبت کی کہتے ہیں جس میں سیارہ کی رفتار ہے۔ (ماء مکتوف یعنی بہت پانی کی شرح آئندہ معلوم ہوگی۔ جہاں خشیت سیارہ کی بکشت ہوگی)۔

ابن محدثین و اہل لغت کے اقوال مذکورہ کے دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ فی الحقیقت یہ حضرات بھی اسی امر کے قائل تھے۔ جس کے قائل حکماء متاخرین ہیں۔ اور یہ امر اس وجہ سے تھا۔ کہ حضرات محدثین کو ہیئت جدیدہ کا علم تھا۔ کیونکہ ہیئت جدیدہ کا ظہور تو ایک ہزار سنہ ہجری کے قریب قریب ہوا ہے۔ اور یہ نیز گوارا اس سے بہت پہلے گزر چکے ہیں۔ اور اس وجہ سے تھا کہ ان کو واقعات خفییہ و اسرار غیبیہ پاطلاع تھی۔ کیونکہ یہ لوگ انبیاء و اوصیاء کے سلسلہ میں نہ تھے۔ بلکہ یہ اُسے ان کی محض اس وجہ سے تھی۔ کہ اسلامی پیرا بر علیہ السلام اور ان کے اوصیاء کے کلمات سے ایسا ہی کچھ ان کی سمجھ میں آیا



تھا۔ اور ازداء خیال کے موافق کچھ احادیث سے مستفاد ہوتا تھا۔ اُس کے قائل ہو گئے تھے۔  
 بخلاف اور دیگر حضرات کے جنہوں نے شریعت کو پرانے خیالات کے ساتھ مزوج کر کے مختل کر دیا۔  
 اور ادھام پستی میں قدامت قدم بقدم ہے۔ (پس جب کہ یہ محدثین و اہل لغت نبی اسلام اور اُن کے  
 اوصیاء کرام کے اقوال سے یہ سمجھ گھٹ کہ فلک مدار کو کب کو کہتے ہیں۔ نہ کہ جسم کروی عظیم و ضخیم کو۔ نوگوئی و جہ  
 منہیں۔ کہ ان کی تفہیم کی جائے۔ اور ادھام پرستوں کی لئے مقدم سمجھی جائے۔ کیونکہ یہ محدثین قدام  
 علماء میں سے تھے جو بسبب اپنے قریب زمانہ کے رسول و ائمہ علیہم السلام سے زیادہ تر اُن کے  
 اقوال پر مطلع اور اُن کے کلمات و ارشادات کے سمجھنے والے تھے۔ لہذا ان کا بیان ایک طرح کی  
 دلیل ضرور ہو سکتا ہے۔ انصاف شرط ہے) +

اب یہ بات کہ ظاہر اقوال شریعت سے بھی یہی ثابت ہوتا ہے۔ کہ فلک مدار کو کب کو کہتے  
 ہیں۔ جس پر سیارات کی حرکت ہے۔ اس کا ثبوت بہت سی دلیلوں سے ہوتا ہے۔ مگر میں  
 یہاں صرف چودہ دلیلیں (بعد و چارہ موصوین علیہم السلام) بیان کرتا ہوں۔ اور انہیں  
 پر قناعت :-

**پہلی دلیل** (سورہ یسین سے جو قرآن مجید کا ایک سورہ ہے۔ زمین و اشجار و اجا  
 و آفتاب و ماہتاب و منازل سماویہ کے بیان کے بعد خداے تعالیٰ ارشاد فرماتا ہے۔ (کل فی  
 فلک یسبحون) ہر ایک ان آفتاب و ماہتاب میں سے ایک ایک فلک میں تیرتے ہیں :-  
 میں نے اس آیت سے چند لطیف امور استنباط کئے ہیں۔ (۱) کہ اجرام سماویہ (بلندی  
 کے اجسام مثل آفتاب و ماہتاب و زہرہ و مریخ وغیرہ کے) تیرتے اور فلک میں چلتے یعنی حرکت  
 کرتے ہیں۔ جیسا کہ متاخرین حکماء یورپ کی لئے ہے۔ اور متقدمین کے بالکل خلاف ہے جن کی  
 یہ رائے تھی۔ کہ یہ تمام اجرام مثل محض کے آسمانوں کی دبازت کے اندر چڑے ہوئے ہیں۔ اپنے  
 مقام سے ہل نہیں سکتے۔ بلکہ اپنے افلاک کی حرکت کے ساتھ برتجیت حرکت کرتے ہیں +  
 حالانکہ آیت قرآنی اس کے خلاف ظاہر فرما رہی ہے۔ (اور خود سیارات کی حرکت کی  
 قائل ہے) +

اس مطلب کا (دومی زبان سے) محقق فخر الدین رازی نے بھی اقرار کیا ہے۔ اور کہتا ہے۔  
 کہ ظاہر قرآن سے یہ سمجھیں آتا ہے۔ کہ افلاک اپنی جگہ پر قائم ہیں۔ اور سیارات ان میں گت گتے  
 ہیں جس طرح پھلی ہانی میں تیرتی ہے +

(۲) یہ کہ اجرام سائرہ (سیارات) جو اپنے افلاک میں حرکت کرتے ہیں۔ وہ ان پچھیلوں سے دگوا ہوا مشابہت رکھتے ہیں۔ جو پانی میں تیرتی ہیں۔ کیونکہ آیت نے سیارات کی رفتار کو سہاحت (تیرنے) سے تعبیر کی ہے۔ (ہم اس مطلب کو دوسری دلیل میں توضیح سے بیان کر چکے)۔

(۳) یہ بھی اس آیت نے بتایا (کل فی فلک)۔ کہ ہر سیارے کے لئے ایک ہی فلک ہے۔ جیسا کہ حکماء ہیئت جدیدہ کی رائے ہے۔ کیونکہ لفظ فلک کی تنکیر سے یہ امر معلوم ہوتا ہے۔ تو گویا خدا نے قائلے کا یہ مقصد وہ ہے۔ کہ کل فی فلک واحد یسبحون لا فی افلاک متعددہ یعنی ہر سیارہ کا ایک ہی فلک ہے۔ نہ بہت سے۔ (حالانکہ قدما حکماء یونان قائل تھے۔ کہ بڑے بڑے ساتوں آسمان چھوٹے چھوٹے بہت سے آسمانوں سے مملو ہیں)۔

(۴) یہ بھی اس آیت سے سمجھ میں آیا۔ کہ زمین بھی متحرک ہے۔ کیونکہ اس آیت سے قبل پروردگار عالم نے زمین اور نہات وغیرہ کا ذکر فرمایا ہے۔ اس کے بعد ارشاد کیا ہے۔ (کل فی فلک یسبحون)۔ اور لفظ کل انکو نکوہ فرمایا ہے۔ اور اس کا کوئی خاص متعلق ذکر نہیں کیا۔ جس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ زمین و آفتاب و مہتاب تینوں ہی اپنے اپنے فلک (اپنے دائرہ) پر حرکت کرتے ہیں)۔

اور ظاہر ہے۔ کہ متعلق خاص کا ذکر و ذکرنا فائدہ عموم دیتا ہے۔ پس حاصل عبارت ہوگا۔ کہ کل شیء من الاشیاء المذکورۃ فی فلک یسبحون یعنی ہر ایک ان اشیاء مذکورہ میں سے ایک ایک آسمان میں تیرتے ہیں۔ یا یہ حاصل ہوگا۔ کہ کل شیء مطلقاً۔ بنا برادل کے پسمنی ہو گئے۔ کہ زمین بھی مع جمادات و نہات و حیوانات کے اپنے فلک میں حرکت کرتی ہے۔ اور بنا برٹائی کے بھی یہی مطلب ہوگا بطور عموم۔ اور ہر شئی اور اس کے تابعین کی رائے کے موافق ہوگا۔ جس کا خیال یہ ہے۔ کہ جتنے اشیاء عالم کہ فضا میں موجود ہیں۔ ان میں حقیقتہ کوئی بھی ساکن نہیں۔ بلکہ سب بھرکت و دور یہ اپنے فلک مخصوص یعنی مدار پر حرکت کرتے ہیں۔ حتیٰ کہ آفتاب و مروج و زمینیں اور دیگر سیارات و ثوابت (جن کو ثوابت سمجھا جاتا ہے۔ حالانکہ وہ ثابت نہیں ہیں) سب کے سب ایک ایک مدار پر بھرتے ہیں۔ اور اپنے خالق کی تسبیح میں مصروف۔

(دوسری دلیل) سورہ النازعات میں (والتسبیحات سبحان) قسم ان تماموں کی جو تیرنے (حرکت کرتے) ہیں جیسا کہ چاہئے۔ اس آیت میں ظاہر یہ ہے۔ کہ تسبیحات سے مراد ستارے نہ جائیں جیسا کہ قدما و غیرہ مفسرین کی رائے ہے۔ بلکہ استعمال لفظ سبح (جس کے

دوسری  
دلیل

معنی تیرنے کے ہیں) کا تیز روی کے صف میں ملاوہ تیرنے کے پانی میں کلام عرب میں شائع و مشہور ہے۔ یعنی شاعر کرتا ہے۔ (سُبُوْحُ لَهَا مِنْهَا عَلَيُّهَا شَوْحُودًا) +

پر معلوم رہنا چاہئے کہ وہ آیات و احادیث جن میں ظاہری طور پر سیرو حرکت کی نسبت خود سیارات کی طرف دی گئی ہے۔ وہ بالکل نظام قدیم کے مخالف اور اسے جدید کے موافق ہے۔ (کیونکہ قدما و فلاسفہ خود ان کو اکب کی سیرو حرکت کے قائل نہ تھے۔ بلکہ ان کی رائے یہ تھی۔ کہ کو اکب کو جو حرکت ہوتی ہے۔ وہ بذریعہ اُس فلک کے ہوتی ہے۔ جس میں وہ جڑے ہوئے ہیں بشرطیت اسلامی اور ہیئت جدیدہ و تو اس رائے کے مخالف ہیں) +

(بقیہ نکتہ) سیاروں کی رفتار کو اکثر سباحت (تیرنے) سے کیوں تعبیر کیا گیا ہے۔ آیات قرآن میں بھی ایسا ہی ہے۔ اور احادیث میں بھی؟ اس کی وجہ یہ ہے۔ کہ ہر سیارہ کے عقب میں ہمیشہ ایک ظل مخروطی مستطیل پیدا ہوتا ہے جس کا سبب یہ ہے۔ کہ آفتاب اُس کے نصف حصہ کے پیچھے چھپ جاتا ہے۔ (جس سے اُس کا سایہ پورے ستاروں پر نہیں پڑتا) لہذا ہر سیارہ کی حالت سیر اس فضا سے زمین میں مح اپنے ظل مخروطی کے ایسی محسوس ہوتی ہے جیسے مچھلی پانی میں تیر رہی ہے۔ اسی نکتہ کے لحاظ سے اکثر ائمہ شریعت (امام عظیم السلام) نے گدگاہ و مہرے سیارات کو دریا سے تعبیر کیا ہے۔ اور خود سیارات کو مچھلیوں سے۔ اور ان کی رفتار کو سباحت سے +

وہ حدیثیں جن میں یہ بیان کیا گیا ہے کہ زمین مچھلی پر پیدا کی گئی ہے۔ اُس کا مطلب بھی بظاہر یہی ہے۔ کہ مچھلی کی صورت پر ہے۔ مضاف (صورت) کو حذف کر دیا گیا ہے۔ (اور مضاف الیہ کو اُس کے قائم مقام کیا گیا ہے)۔ دیکھو مسئلہ ہیئۃ ارض اور مقالہ نہم مسئلہ تودار زمین کا۔ نیز نقشہ نمبر ۲ +

(تیسری دلیل) سورہ مومنون میں قول خداے تعالیٰ (وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقٍ)۔ اس آیت میں سب سیارات کے افلاک کو خداے تعالیٰ نے طرائق (دستوں) سے تعبیر فرمایا ہے طرائق طریقہ کی جمع ہے اس سے صاف معلوم ہوتا ہے کہ سیارات کے افلاک حروف رستے اور مدار ہیں ان سیارات کے جن پر یہ کو اکب حرکت کرتے ہیں جس طرح پرند

۱۵۔ وہ ایسی تیز رفتار گھوڑی ہے کہ اُس کی خواہش کی دلیل خود اُس میں موجود ہے + ۱۶

۱۷۔ بیگ ہم نے قلم کے اوپر کی جانب میں سمت رستے پیدا کئے + ۱۸

ہو امیں یا پھلیاں پانی میں۔ جیسا کہ یورپین حکماء کی رائے ہے۔ نہ یہ کہ افلاک سے مراد بڑے بڑے اجسام ہیں جن کے اندر کوکب و سیارات چرے ہوئے ہیں۔

(چوتھی دلیل) سورہ یسین میں (والقمر قدرناہ منازل حتیٰ عاد کا لہر جوت القدیم) چاند کے لئے ہم نے منزلیں قرار دیں۔ یہاں تک کہ دوبارہ مثل مثل کے (ٹھک کر خرم) ہو گیا۔ اس آیت میں بھی محتمل ہے کہ مضاف محذوف ہو یعنی بجائے قدرناہ کے قدرنا سیدہ مراد ہو پس مطلب یہ ہو گا کہ ہم نے چاند کی رفتار منزل بمنزل قرار دی یہاں تک کہ دوبارہ پھر ملل بن کر مثل مثل کے ہو گیا۔

اس آیت میں خدا نے جرم فکر کو اس مسافر سے تشبیہ دی ہے۔ جو طے مراحل و قطع منازل خود کر رہا ہو جیسا کہ متاخرین حکماء (حکماء یورپ) کی رائے ہے۔ رہے قدام حکماء اُن کی رائے کے مطابق آیت کے معنی مناسطے میں مجاز ماننا پڑیگا۔ اور نیز خلاف ظاہر الفاظ کے تسلیم کرنے پر مجبور ہونا پڑیگا۔ کیونکہ ان کی بنا پر معنی یہ ہو گئے کہ چاند کے فلک کی رفتار ہم نے مقابل میں منازل کے قرار دی۔ (حالانکہ آیت کے لفظوں میں اتنی گنجائش نہیں نظر آتی)۔ علاوہ بریں بھی یہ معنی قابلِ توجہ نہیں ہو سکتے۔ کیونکہ فلک کی رفتار کو یہ کہنا کہ وہ منازل میں واقع ہے صحیح نہیں۔ اس وجہ سے جسم کروی کی حرکت و ضعیفہ کو نزول نہیں کہتے۔ بلکہ لفظ نزول سیر اتمالی کے ساتھ مختص ہے۔ اور از بسکہ قمر خود منتقل ہوتا رہتا ہے۔ اور منزل بمنزل چلتا ہے۔ جیسا کہ متاخرین کی رائے ہے تو اس کے مطابق آیت کے معنوں کا ہونا نہایت واضح ہے۔

(پانچویں دلیل) جناب امیر المومنین علیؑ سلام کا قول آپ کے اس خطبہ میں جو بیچ اہلخانہ وغیرہ میں مذکور ہے۔ جہاں کہ آپ نظم مساوات کو بیان فرماتے ہیں۔ (وخلق فی جوہا فلکھا) "فضائے آسمان میں خدا نے سیارات کے افلاک کو معلق فرمایا۔"

ظاہر ہے کہ فلک سیارات کا فضا میں خلق کرنا (لکھانا) انہیں لوگوں کے قول کے مناسب ہے۔ جو اس امر کے قائل ہیں کہ فلک "سیارات کے" کہہ سکتے ہیں۔ جو حیرت انگیز مثل حلقہ معلقہ کے ہے۔ اہل ان لوگوں کے قول کے بالکل مناسب نہیں جو افلاک کو عین مساوات کہتے ہیں اور اس امر کے معتقد ہیں کہ فلک تمام عالم کو محیط ہے۔

(چھٹی دلیل) امام جعفر بن محمد (صادق علیہ السلام) کا ارشاد جو تفسیر قمی و بحار میں مذکور ہے۔ حضرت آسمانوں اور ستاروں کی خلقت کو بیان کرتے ہوئے ارشاد فرماتے ہیں (وارجعنا

چوتھی  
دلیل

پانچویں  
دلیل

چھٹی  
دلیل

فی الفلک) چلایا ان ستاروں کو فلک میں۔ ظاہر ہے کہ فلک میں حرکت دینا اور ستاروں کو چلانا جدید ہیئت کے موافق ہے۔ کیونکہ لفظ جریان خود سیارات کے لئے جیسا کہ حدیث میں ہے جدید ہیئت ہی میں پایا جاتا ہے۔ نہ قدامت کی سلسلے کے موافق۔ کیونکہ ان کے خیال کے بموجب لفظ جریان (چلنا) خود سیارات کے لئے استعمال نہیں ہو سکتا۔ بسبب اس کے کہ یہ سیارات ان کے نزدیک جڑے ہوئے ہیں۔ (اور خود حرکت نہیں کرتے)۔ اور نہ خود فلک کیلئے استعمال ہو سکتا ہے۔ کیونکہ اس کی حرکت ان کے نزدیک محوری ہے۔ نہ انتقالی۔ پس جریان اُس کے لئے نہیں کیا جاسکتا۔

(ساتویں دلیل) کتاب احتجاج اور بحار جلد ۴ میں جناب امام جعفر صادق علیہ السلام سے مروی ہے۔ حضرت نے منجملہ اُن ارشادات کے جو ایک زندگی سے فرمائے تھے۔ یہ بھی کہا تھا۔ (ومن بعد الجنوم التي تتبع في الفلك)۔ (اس کلام میں بھی ستاروں کے لئے سیاحت یعنی تیرنا فرمایا گیا ہے)۔ جو صاف طور پر متاخرین کی سلسلے سے موافق اور اُسے قویٰ کر رہا ہے۔ اور قدامت کا ان کی سلسلے سے مخالف اور اُسے ضعیف کر رہا۔ اس مطلب کا وضوح زیادہ جب ہو گا۔ کہ پہلی اور دوسری دلیل کے بیان کئے ہوئے مطالب پر آپ غور کر لیں۔

(آٹھویں دلیل) جو کتاب بحار میں ملتی ہے۔ نیز سید ابن طاووس علیہ الرحمہ نے بھی اپنے رسالہ امتحانات میں ذکر کیا ہے۔ منجملہ اور جملوں کے ایک یہ ہے۔ کہ محصور فرماتے ہیں۔ (واتك قادر علی نقلهما فی مداراتھما فی مسیروھما) یعنی اے پروردگار تو قادر ہے سیارات کو ان کے مدارات پر حرکت دینے میں۔ ان کی رفتار و مسیر میں۔ اس فقرہ میں خود ستاروں کی طرف محصور عم کا نقل (یعنی ایک مقام سے دوسرے مقام پر حرکت کر کے جانا) اور مدار اور مسیر (چلنا) کی نسبت دینا صاف بتا رہا ہے۔ کہ حضرت کا یہ کلام سلسلے قدامت سے مخالف اور متاخرین کے خیال سے موافق ہے۔

(نویں دلیل) جو کتاب کافی۔ وافی۔ بحار۔ انوار الثمانیہ۔ تفسیر قمی اور من لا یحضرہ الفقہ میں باسانید تو یہ جناب امام علی بن الحسین السجاد (زین العابدین) علیہ السلام سے خبر کسوف و خسوف میں مروی ہے۔ منجملہ اُس کے یہ ہے۔ (امر الله الملك الموكل بالفلک ان یزیل الفلک الذی علیہ مجادی الشمس والقمر والنجوم والکواکب) اُس فرشتہ کو جو فلک کا مٹوکل ہے۔ غلبے والے لئے حکم دیا ہے کہ اُس فلک کو ہٹا دے جس پر آفتاب و ستارے

ساتویں  
دلیل

آٹھویں  
دلیل

نویں  
دلیل

اور دیگر کو اکب کی رفتار میں ہیں ۔

اس حدیث سے ظاہر ہے کہ ملک یعنی جہرہ محدود سی (جسے فرشتہ کہتے ہیں) اُس دائرہ کو ایک جگہ سے دوسری جگہ بدل لیتا ہے۔ جس پر ان سیارات عالیہ کی سیر و حرکت ہے۔ اور اگر فلک کو اُس معنی میں لیں جسے قدما یونانیین کہتے تھے۔ تو بدلنے کے کوئی معنی نہیں ہو سکتے۔ کیونکہ اقل تو فلک حسب تفسیر قدما قابل نقل و تبدیل نہیں۔ دوسرے یہ کہ اُن کی رائے کے موافق جو ستارہ جس آسمان پر ہے۔ اُسی پر رہتا ہے۔ اُس سے علیحدہ ہو کر دوسرے آسمان پر نہیں آتا۔ حالانکہ اس حدیث میں ستاروں کا ایک فلک سے دوسرے فلک پر منتقل ہونا مذکور ہے۔ پس لامحالہ یہ ماننا پڑیگا کہ موصوم نے فلک سے مراد وہی مدار سی ہے۔ جس پر کو اکب کی حرکت ہوتی ہے۔ اور یہی ہمارا مقصود ہے۔ کہ شریعت میں جہاں کہیں فلک مستعمل ہوا ہے۔ اُس سے مراد جسم کر دی عظیم و کبیر نہیں ہے۔ بلکہ صرف مدار مراد ہے۔ رہا لفظ فلک (کلام امام) میں مفرد ہے۔ (یعنی افلاک نہیں فرمایا)۔ اس سے لفظ ہر مقصود آپ کا جنس کلی فلک ہے۔ (جو ہر فرد فلک یعنی مدار پر صادق آسکتی ہے)۔ اور ممکن ہے۔ کہ فرد واحد ہی مراد ہو۔ پھر بھی کوئی مضائقہ نہیں۔ کیونکہ تمام اجرام کے لئے ایک ہی مدار کا تصور ممکن ہے۔ اس لئے کہ اگر آپ منطقۃ البروج سے ایک دائرہ فرض نہ نکالیں۔ تو وہی دائرہ باختلاف حالات و اطوار و ادوار ہر سیارہ کا مدار بن سکتا ہے۔ مثلاً زمین کا مدار اُسی دائرہ کو مانئے۔ کہ سال بھر میں ایک مرتبہ ۳۶۵ درجہ کے میل سے اس دائرہ پر اپنا دورہ پورا کر لیتی ہے۔ چاند بھی تھوڑے میل سے اسی حرکت کرتا ہے۔ اور اسی میل کی وجہ سے اُس میں گن بھی لگتا ہے جسکو موصوم نے تبدیل سے تعبیر فرمایا ہے۔ نیز دیگر ستارے بھی اسی دائرہ پر تقریباً اٹھارہ درجہ کے ہر پھر سے حرکت کرتے رہتے ہیں۔ (خلاصہ) یہ ہے کہ یہ حدیث بھی اپنے ظاہر الفاظ کی راہ سے رائے جدید ہی کے موافق ہے۔ کیونکہ اول جریان (حرکت) کی نسبت خود نجوم کی طرف فرمائی ہے۔ دوسرے نجوم کی رفتار کو فلک پر ظاہر کیا ہے۔ جیسے کوئی چوپایہ اوپر چلتا ہے۔ (جو قدما کے خیال کے بالکل مخالف ہے) اور ستاروں کو شخص (ذہانت) فلک میں جڑا ہوا نہیں بتایا۔ تیسرے فلک کے واسطے ایک مقام سے دوسرے مقام پر منتقل ہونا اور ہٹنا فرمانا جو قدما کے نزدیک محال ہے۔ (پس لامحالہ حضرت کا مطلب وہی ہے۔ جسے تیرہ سو برس بعد حکماء یورپ نے سمجھا ہے۔ نہ وہ جو یونانیین کہاتے تھے) ۔

(دوسویں دلیل) جو کتاب مجمع البحرین طریقی میں ہے۔ فرماتے ہیں۔ یعنی الجہد مٹ  
 (ان الفلك دوائر السماء) یعنی حدیث میں ہے کہ فلک نام ہے دورانِ سماء (حرکت و گردش  
 بلندی کا)۔

اس سے بظاہر یہ سمجھ میں آتا ہے کہ فلک کی ماہیت و حقیقت شریعت کے نزدیک صرف  
 یہی گردشِ سیارات ہے۔ جو زمین کو مَحْذَرِ زمین کے محیط ہے۔ اور فضا میں واقع ہے۔ لہذا یہ  
 حدیث باوجود اس کے کہ نظام کو مَنَیجِی کے موافق ہے۔ اس بات کو بھی قوت دیتی ہے کہ سماء  
 (فضاء آسمان) کا کرہ ہے۔ جو ہماری زمین کو جو کہ فضا میں گردش کے طور پر چمک رہا ہے۔  
 محیط ہے۔

(گیارہویں دلیل) کتاب شیخ زبیدی الیث سمرقندی میں ابن عباسؓ سے  
 مروی ہے۔ (ان النجوم معلقة فی السماء) ستارے سماء (بلندی میں) معلق ہیں۔ اسی  
 کی مؤیدہ روایت بھی ہے۔ جو عبد اللہ بن سلام سے مروی ہے۔ کہ نبی صلی اللہ علیہ وآلہ  
 نے فرمایا ہے کہ کوکب و نجوم ہوا (فضاء) میں معلق ہیں۔

اس قسم کی جتنی روایتیں ہیں۔ وہ سب اسی ہیئتِ جدیدہ کے موافق ہیں۔ جس میں  
 ثابت کیا گیا ہے کہ تمام ستارے اور اجرامِ سماویہ فضاء میں بقوتِ جاہد و قدرتِ خدا تعالیٰ  
 معلق ہیں۔ اور ایک ایک مدارِ خاص پر حرکت کرتے ہیں۔ نہ یہ کہ کسی جسمِ فلکی میں مرکوز (جڑے  
 ہوئے) ہیں۔

(بارہویں دلیل) بحار میں تفسیر فرات سے امیر المؤمنین علیؓ السلام سے شمس و  
 قمر کے بارے میں مروی ہے۔ (ان الله سبحانه جعل ما یجریان فی الفلك والفلک  
 یجر بیوں السماء والارضی مستطیل فی السماء الخ) خدا تعالیٰ نے آفتاب و ماہِ رَاشِ  
 کو ایسا بنایا ہے کہ فلک پر حرکت کریں۔ اور فلک اُس طولانی بحر (دریا) کو کہتے ہیں۔ جو درمیانِ سماء و  
 ارض کے جانبِ فوق میں واقع ہے۔

یہ حدیث تصریح کر رہی ہے۔ اس بات کی کہ اجرامِ سماویہ خود فلک پر گردش کرتے  
 ہیں۔ جیسا کہ رائے متاخرین ہے۔ (اور مخالف رائے قدمائے) پھر ہمارے لئے اس امر کی  
 شرح بھی کر رہی ہے کہ فلک ایک بحر ہے۔ کہ فضا میں ہماری جانبِ فوق واقع ہے۔ نیز  
 حضرت کا یہ فقرہ (مستطیل فی السماء) بھی متاخرین کی رائے مختار کو تقویت دیتا ہے۔

(یعنی کہ فلک ایک طولانی دائرہ ہے جانب فوق میں۔ نہ یہ کہ جسم کر دی ہے)۔ کیونکہ متاخرین کے نزدیک فلک اسی خط مستطیل کو کہتے ہیں۔ جو فضاے بلندی میں بشکل دائرہ بیضویہ یا اہلیلیہ ہے جس پر سیارے کو گردش ہوتی ہے۔

باقی رہا حضرت کا یہ فرمانا کہ فلک ایک بحر دریا ہے پھیلا ہوا۔ تو اس کی تفصیل ہم مسئلہ تعدد ارض کے نوں مقالہ میں کرتے گئے۔

اگر آپ اس مقام پر یہ سوال کریں کہ حدیث مذکور سے معلوم ہوتا ہے کہ آفتاب و ماہتاب دونوں ہی اپنے اپنے مدار پر گردش کرتے ہیں۔ حالانکہ جدید علم ہیئت نے یہ ثابت کیا ہے کہ آفتاب خود اپنے مقام پر قائم ہے۔ اور باقی سیارات اس کے گرد گردش کرتے ہیں۔ تو ہم (یہ جواب) دیں گے کہ مسئلہ حرکت شمس کے بیان میں اُنیگا کہ آفتاب بھی متاخرین کے نزدیک دو حرکتوں سے متحرک ہے۔ ایک حرکت محوری جو اسی کے مرکز کے گرد ہوتی ہے۔ دوسری حرکت انتقالی جو فضاے وسیع میں اس طور پر ہوتی ہے کہ آفتاب مح اپنے تمام توابع و لواحق و سیارات حتمے چاند کے کہ یہ بھی آفتاب کی اس حرکت کے ساتھ ساتھ اسی دائرہ پر حرکت واحدہ متحرک ہے) دوری حرکت کرتا ہے۔ اس سے بہت مناسب و موافق ہے حضرت کا یہ ارشاد کہ (جعل الشمس والقمر محایجر بیان فی الفلک)۔ نیز ممکن ہے کہ حضرت کا یہ ارشاد (والفلک یحجر مستطیل فی السماء)۔ استاد (کبل) امریکی کے مذہب کو صحیح ثابت کرتا ہو جس کی رائے ہے کہ آفتاب ہمیشہ جنوب سے شمال کی طرف ایک خط مستطیل پر حرکت کرتا ہے۔ اور ساتھ اس کے اس کا نظام اور اس کے توابع بھی متحرک ہوتے ہیں۔ (دیکھو نقشہ نمبر ۶)۔ اس مطلب کی زیادہ تفصیل مسئلہ متحرک شمس میں آئیگی۔ واللہ اعلم عند اللہ واولیاءہ۔

(تیسرے دلیل) بحار و خصال صدوق علیہ الرحمہ وغیرہ میں نظر آئی۔ جس کی سند امام بیہم محمد باقر علیہ السلام تک پہنچتی ہے۔ حضرت نے فرمایا۔ (ان الله خلق السحاب فخرجت وذخزت وقالت ای شیء یخلق الله الفلک فادارها بها وذلها) خدا تعالیٰ نے ابرو کو پیدا کیا۔ تو اس نے فخر کیا۔ اور پھولا۔ اور کہا کہ مجھ پر بھلا کیا چیز غالب آسکتی ہے۔ تو خدا نے فلک کو پیدا کیا۔ جس نے اسے گردش دی۔ اور سرنگوں کر دیا۔

یہ حدیث کسی قدر تفصیل چاہتی ہے۔ جس سے اس کے حسن و نکات ظاہر ہوں۔ مگر میں بقدر ضروریات عرض کرتا ہوں۔ کہ حضرت نے اس کلام شریف میں ”فلک“ کا لفظ ابرو کے مدار و گرد گاہ

بیک



(جس دائرہ پر اب حرکت ہوتی ہے۔ از بسکہ یہ تمام عالم گردی ہے۔ تو جو شے فضا میں اس عالم کے گرد حرکت کرے گی۔ اُس کی حرکت بھی مستند برادر گردی ہی ہوگی۔ لہذا اُس کے لئے اُس کی حرکت کی وجہ سے مدار کا پیدا ہونا لازم ہے) یہ اطلاق فرمایا ہے جو فضا میں واقع ہے۔ اور ہر شخص سمجھ سکتا ہے۔ کہ اس کی حرکت و رفتار فضا ہی میں ایک دائرہ دہم پر ہوتی ہے۔ اُس کے لئے علامہ اس کے کوئی آسمان خاص گردی قدما کی لئے بموجب نہیں۔ البتہ متاخرین کے خیال کے مطابق اُس کو لئے فلک (دائرہ مدار) ضرور ہے۔ پس حضرت کا مدار سحاب کو فلک سے تعبیر کرنا اس مطلب کو بہت قوت دیتا ہے کہ مگر وہ یہ لفظ تمام سیارات کے مدار پر عرف شریعت میں بولا جاتا ہے۔ رہا یہ خیال کہ شاید حضرت نے مجازاً اس دائرہ کو فلک فرمایا ہے۔ تو محض لٹو ہے۔ کیونکہ مشترک معنوی زبان عرب میں مجاز اور اشتراک لفظی دونوں پر مقدم سمجھا جاتا ہے پس اس لفظ کو مشترک معنوی نہ ماننا اور مجاز کرنا خلاف انصاف ہے) +

اس حدیث سے ہم سے مطلب اور نیز ہر شے وغیرہ کی اس لئے کی تائید بھی نکلتی ہے۔ کہ تمام اجسام کو نیز اس فضا سے وسیع میں مختلف افلاک و مجاری پر حرکت دہرہ حرکت کئے ہیں +

(چودھویں دلیل) جناب امیر المؤمنین علی ابن ابی طالب علیہ السلام کا قول ہے۔ آپ کے اُس خطبہ میں جو پنج البلاغ و بکار میں مکرر اور نیز دیگر کتب میں غروی ہے۔ حضرت فرماتے ہیں۔ (والجوف المكفوف الذی جعلته مغیضاً لللیل والنہار و مجرئی الشمس والقمر مختلفاً للنجوم السیاق) ”وہ فضا ہے بست جس کو تو نے (لئے پروردگار) رات اور دن کے غائب ہونے کی جگہ اور شمس و قمر کے چلنے کی جگہ اور سیارات کے آمد و رفت کا مقام قرار دیا ہے“ اس کلام میں حضرت نے خود شمس و قمر کی حرکت اور نجوم کی رفتار ذاتی کو فضا میں فرمایا ہے۔ نہ کسی جسم گردی فلکی کے اندر ہو کر پس لامحالہ یہ کلام جدید ہیئت کے مطابق ہو گا۔ قدیم کے +

(نکتہ) مغیض اُس مقام کو کہتے ہیں۔ جو پانی کو جذب کرتا اور اپنے اندر کھینچ لیتا ہے۔ اس مقام پر نور و ظلمت کو حضرت نے لیل و نہار سے تعبیر فرمایا ہے۔ نہار یعنی دن کی روشنی کے شب میں معدوم ہو جانے اور اس طرح تاریکی لیل کے دن میں زائل ہونے کو پانی کے جذب ہونے سے زمین میں تشبیہ دی ہے۔ (یعنی جس طرح زمین پانی کو چس لیتی ہے۔ اُسی طرح یہ فضا تاریکی و روشنی کو جذب کر لیتی ہے) اس سے وہ مسئلہ بھی حل ہوتا ہے۔ جسے متاخرین نے آئڈل سپکٹر (سکوپ) وغیرہ کے ذریعے سے معلوم کیا ہے۔ کہ ہوا و فضا روشنی کے بڑے حصہ کو بحسب اپنی طبیعت

کے متفضل کے جذب کر لیتی ہے۔ اور جو باقی رہ جاتی ہے۔ وہ روشنی ہم تک پہنچتی ہے۔ جس سے متاخرین نے بڑے بڑے کام لئے ہیں۔ اور ہزاروں ابواب علم ان پر منکشف ہو گئے ہیں۔ لیکن باب ینہ علم یعنی علی ابن ابی طالب علیہ السلام کو تو رسول امد نے ہزار باب علم کے تعلیم فرمائے تھے۔ جن کے ہر باب سے ہزار ہزار باب علم اور بھی آپ پر منکشف ہو گئے۔ جن میں سے ایک یہ بھی مسئلہ ہے۔ جسے آپ نے سنا۔ جس سے حکیم ہزار باتیں پیدا کرتا ہے۔

قسم بخدا کہ امیر المومنین علی بن ابی طالب علیہ السلام کا کلام وہ کلام ہے۔ کہ اگر کوئی اُسے غور کرے۔ اور کسی قدر فنون فلسفہ پر مطلع بھی ہو۔ (جس سے حضرت کے کلام سمجھنے کی قوت پیدا کر سکتا ہو) تو سینکڑوں حکمت کی مخفی باتیں اُسے معلوم ہو سکیں گی۔ اور چشمہ اسے حکمت اُس کی آنکھوں کے آگے جھلکتے نظر آئیں گے۔ اُس وقت اُسے تصدیق ہوگی۔ کہ ہاں بیشک علی کا کلام دونوں کلام الخالق اور فوق کلام المخلوق ہے۔

جو کثوف سے مراد یہ ہے۔ کہ وہ فضا جو بہ نہ جائے۔ یعنی باوجود مادہ اشیر یہ کے بھرے جانے کے پھر ایک حالت پر قائم ہے۔ جیسے کوئی جہی ہوئی شے۔ اگر خدائے تعالیٰ نے توفیق دی۔ تو آئندہ کسی رسالہ میں جو کثوف۔ بحر سحر و بیت مہر وغیرہ مشکل الفاظ مصطلحہ احادیث کی بھی شرح کی جائیگی۔

وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا وَالْيَهُ الْمُصْذِبِينَ

## دوسرا مسئلہ

زمین کی شکل کیسی ہے اور کس چیز پر قائم ہے

(صورت سوال) کیوں جناب ہم تو ہمیشہ سے سنا کرتے تھے۔ کہ شریعت اسلامیہ بہت مکمل شریعت ہے۔ عقائد باطلہ اس میں بالکل نہیں۔ اسی وجہ سے لوگ اسے نہایت شوق سے قبول کر لیتے تھے۔ اب یہ کیا سننے میں آتا ہے۔ کہ شریعت کے نزدیک زمین مسطح (مشل) فرش کے ہے۔ حالانکہ تمام دنیا کے حکما پکار پکار کر کہہ رہے ہیں۔ کہ زمین گروی ہے۔ آپ براہ عنایت اس شبہ کو دفع فرمائیے۔

(صورت جواب) اس میں کوئی شک نہیں۔ کہ جو کوئی بغیر تحقیق و تدقیق کے محض ظاہر

حالت زمین پر نظر کرنے۔ تو اس سے یہی معلوم ہو گا کہ زمین ہر طرف سے مسطح و برابر ہے۔ اور وہ آلات جو اس کی حقیقت کے معلوم کرنے کے لئے بنائے گئے ہیں۔ اگلے زمانے میں موجود نہ تھے ماسی وجہ سے حکماء کی رائیں اس کی بابت ہمیشہ مختلف رہی ہیں۔ اس وقت تک جو ہمیں معلوم ہو سکی ہیں۔ تیرہ رائیں ہیں۔ (۱) الہیاس کی رائے جو قائل تھا کہ زمین مسطح مثل ورق رصاص کے ہوا میں مغلق ہے۔ جب تک برابر مسطح رہتی ہے۔ تب تک تو پانی پر تیرتی رہتی ہے۔ اور جب سمٹ جاتی ہے۔ تو ڈوب جاتی ہے۔ (۲) پادریوں کی رائے۔ ان کا خیال تھا کہ زمین نیچے تک ممتد ہے۔ مگر ستون اور عمودوں پر قائم ہے۔ (جیسے چھت) بلکہ اس سے زیادہ مل خیالات بھی ان کے منقول ہیں۔ (۳) بعض قدماء کی رائے کہ زمین مخروطی شکل کا گرج کی شکل کی ہے۔ جیسے کوئی پہاڑ ہو۔ کہ چوٹی تو اس کی اوپر ہے۔ اور قاعدہ اس کا نیچے کی طرف ہے۔ اور نیچے کی جانب اس کی کوئی حد نہیں۔ (۴) الہیسندر کی رائے کہ زمین مثل گول ستون کے ہے۔ (۵) یہ کہ مکعب ہے یعنی اس کی سطحیں شش پہلو ہیں۔ (۶) یہ کہ زمین مثل دف کے ہے۔ (۷) یہ کہ مثل طبل کے ہے۔ (۸) مثل نصف طبل کے ہے یعنی آدھا کٹا ہوا طبل۔ (۹) ہرکلیٹس کی رائے کہ زمین مثل خالی کشتی کے ہے۔ (۱۰) یہ کہ ڈھال کی صورت ہے۔ (۱۱) قدما دیونان کی رائے کہ زمین مثل ایک دائرہ مسطح کے ہے۔ مرکز اس کا ملک یونان ہے۔ اور محیط اس کا بحر محیط کے سوا حل ہیں۔ (۱۲) جمہور فرس دیونان و عرب کی رائے کہ زمین پورا کرہ ہے محیط استوائی اس کا اور محیط قطبی دونوں یکساں ہیں۔ پہاڑ وغیرہ کا اس پر واقع ہونا اس کی کرورت میں کچھ خلل نہیں ڈالتا۔ کیونکہ بڑے سے بڑا پہاڑ بھی اگر زمین پر ہے۔ تو اس کی نسبت زمین سے ایسی ہے۔ جیسے ایک بال کو مہرنی ہے ایسے کرہ پر جس کا قطر ایک ہاتھ کا ہو۔ یہ رائے اہل فرنگ میں اس وقت تک رائج نہ تھی۔ جب تک کہ امریکہ کی تحقیق نہ ہوئی۔ (۱۳) نیوٹن متوفی ۱۷۲۷ء اور مٹاخرین کی رائے کہ زمین کرہ نامہ تو نہیں ہے۔ مگر مثل دو مشابہ کرہ کے ہے۔ کیونکہ دونوں قطبوں کی طرف گوانی باقی نہیں رہی ہے۔ بلکہ مسطح ہے۔ یعنی اس کا محیط قطبی اس کے محیط استوائی سے تیرہ فرسخ کم ہے۔ اور دونوں قطروں میں سے ایک دوسرے سے دو میل کم ہے۔ اسی لئے کوئچ کل زیادہ شہرت ہے۔ فلاسفران حال اسی کو تسلیم کرتے اور اسی کے موافق اپنی دلیلوں اور ثبوتوں کو پاتے ہیں۔ (باقی رہی شریعت اسلامیہ) سو اس میں اشارت و دلائل زمین کی کرورت موجود ہیں۔ اور قطبین کے مسطح ہونے پر بھی جیسا کہ متاخرین کی رائے ہے۔ اشارت کا حال تو اس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ ائمہ طاہرین علیہم السلام نے زمین کو ہمیشہ گول چیزوں سے

تثبیہ دی ہے۔ مثلاً کبھی رپوٹ سے کبھی ذرہ (موتی) سے کبھی مہانت سے کبھی کھن کے پہاڑ سے۔ کبھی اخوٹ کے ٹکڑے سے کبھی تہ سے کبھی خشف سے وغیرہ ذک +

اور اگر دلائل کو دیکھئے۔ تو مجملہ ان کے ایک یہ ہے۔ کہ خدے نقائے سورہ معارج میں لٹا فرماتا ہے۔ (سرب المشارق والمغارب) جب تک کہ زمین گول نہ ہوگی۔ تب تک یہ جملہ صحیح نہیں ہو سکیگا۔ کرویت زمین ہی وہ شے ہے جس پر ایک ہفتی لفظ کسی قوم کے لئے مشرق اور کسی کے لئے مغرب ہو سکتا ہے۔ اس وقت مشارق اور مغارب کا کنا درست ہو سکیگا۔ بغیر اس کے کہ ہم تفسیر میں کسی تکلف سے کام لیں۔ (مطلب یہ ہے کہ جب زمین گول ہوگی۔ تو ہر شہر اور ملک کا مشرق و مغرب علیحدہ علیحدہ ہوگا۔ اس بنا پر بیت سے مشرق اور بہت سے مغرب پیدا پیدا ہو جائیں گے۔ لہذا رب المشارق والمغارب کنا ہیچ ہوگا۔ اور اگر زمین مسطح ہوگی۔ تو ایک ہی مشرق ہوگا اور ایک ہی مغرب۔ پھر مشارق و مغارب کنا کیونکر درست ہوگا۔ پس معلوم ہوا کہ پروردگار عالم زمین کو گردی فرما رہا ہے۔ اس سے بڑھ کے کیا دلیل ہو سکتی ہے) +

(دوسری) کتاب تہذیب الاحکام حافظ فاضل محمد الطوسی متوفی ۷۶۷ھ میں اور کتاب وافعی میں۔ نیز وسائل میں جو خود اس کے مؤلف حافظ علی محمد الحارثی متوفی ۱۱۹۰ھ کے ہاتھ کی لکھی ہوئی موجود ہے۔ امام ششم جعفر بن محمد الصادق علیہ السلام تک روایت کا سلسلہ پہنچتا ہے۔ حضرت اپنے کسی صحابی سے فرماتے ہیں۔ (مستوا بالمغرب قليلا فان الشمس تغيب من عندكم قبل ان تغيب من عندنا) "مغرب کی نماز ذرا اور تاخیر کر کے پڑھا کرو۔ کیونکہ آفتاب تمہارے ہاں ہمارے ہاں کی نسبت کچھ غروب کرتا ہے" دوسری حدیث میں فرمایا۔ (فاتما عليك مشرقك ومغربك) "تمہیں اپنے مشرق و مغرب پر عمل کرنا چاہئے شان دونوں دانتوں سے ٹکلتا ہے۔ کہ مشرق و مغرب بحسب اختلاف اقطار زمین کے مختلف ہوتے رہتے ہیں۔ اور آفتاب کا غروب بھی کہیں پہلے ہوتا ہے کہیں پیچھے۔ اور یہ اس وقت تک نہیں ہو سکتا۔ جب تک زمین کو گردی نہ مانا جائے۔ اور یہ کہ اس کا خط استوا ہی ایسا مستند ہے کہ جو فقط اس پر فرض کیا جائے۔ وہ مشرق ہو۔ ان لوگوں کا جو ان سے مغرب میں واقع ہے۔ اور مغرب ہو۔ ان لوگوں کا جو ان سے مشرق میں رہتے ہیں +

(تیسری) بحار و مسائل۔ اور مجالس صدوق میں امام جعفر صادق علیہ السلام سے مروی ہے۔ کہ حضرت نے فرمایا۔ میرے ساتھ (ایک مرتبہ) ایک شخص چلا۔ جو مغرب کی نماز تا نیکی پھیلنے

مشرق  
مغرب  
مشرق  
مغرب

پر پڑھتا تھا۔ اور فجر کی نماز ظلمت شب میں۔ اور عین مغرب کی نماز اُس وقت پڑھتا جب کہ آفتاب غروب ہو جاتا۔ اور فجر کی نماز تب پڑھتا کہ فجر ظاہر ہوتی۔ تو مجھے اُس شخص نے کہا کہ آپ ایسا کیوں نہیں کرتے جیسا میں کرتا ہوں کیونکہ آفتاب کا طلوع کسی قوم پر ہم سے قبل ہوتا ہے۔ اور ہم اُسے سامنے سے غروب کر جاتا ہے مگر دوسروں کے ہاں طالع رہتا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ صبح کی نماز بہت سویرے میں اس وجہ سے پڑھتا ہوں کہ اگرچہ ہم اُسے ہاں فجر نہیں ہوتی ہے۔ مگر ہم سے مشرق میں جو لوگ ہیں۔ اُن کے ہاں فجر ہو گئی ہوتی ہے۔ تو پہلے ہی سے نماز پڑھنے میں یہ فائدہ ہے کہ وہاں فجر ہو چکی ہے۔ گو ہم پر ظاہر نہیں ہوئی۔ اور مغرب کی نماز دیکر کہ اس وجہ سے پڑھتا ہوں کہ اگرچہ یہاں غروب آفتاب ہو گیا ہے۔ مگر دیگر مقامات پر ابھی غروب نہیں ہوا ہے۔ لہذا چاہتا ہوں کہ جب ہر جگہ سے غروب ہو جائے تب مغرب پڑھوں (امامؑ نے فرمایا)۔ میں نے کہا: ہمارا فرض یہ ہے کہ جب آفتاب ہم اُسے سامنے سے غروب کر جائے۔ اور جب فجر ہم اُسے ہاں طلوع کرے۔ اُس وقت نماز پڑھیں دوسروں کی متابعت ہم پر لازم نہیں ہے)۔ اور اُن لوگوں کا فرض یہ ہے کہ جب اُن کے ہاں طلوع و غروب ہو۔ تو وہ نماز پڑھیں۔ (انہیں ہماری تبعیت لازم نہیں ہے)۔

اپنے مطلب پر اُس شخص کے استدلال کرنے اور محصوم علیہ السلام کی تقریر اور اُس کے کلام کو دوبارہ تعدد مشرق و مغرب رد نہ کرنے سے صاف معلوم ہوتا ہے کہ حضرتؑ کے نزدیک بھی زمین گول ہے۔ اور یہ امر ایسا ہے کہ اُس وقت کے عام مسلمان بھی اس کو سمجھتے تھے۔ اس قسم کے اور مطالب ائمہ علیہم السلام کے فتاویٰ سے باب صلوة و میراث وغیرہ میں بھی ظاہر ہوتے ہیں۔

(چوتھی) کتاب کافی کے باب الحج میں نیز وافی و بحار میں بسند تقویٰ امام جعفر صادقؑ سے مروی ہے حضرتؑ نے فرمایا۔ (ان الله دحی الارض من تحت الکعبة الی منی ثم دحاها من منی الی عرفات ثم دحاها من عرفات الی منی) الخ مجلس علیہ الرحمہ نے بھی اس حدیث سے یہی مطلب سمجھا ہے کہ زمین گول ہے۔ ہاں خیال نہ دھوکے معنی بسطلا پھیلائے اور بچھا۔ (نہ) کے ہیں یعنی خدائے تعالیٰ نے مقام کعبہ سے منے تک اور منے سے عرفات تک زمین کو پھیلا یا مد مقام عرفات منے سے بہ نسبت خانہ کعبہ کے پیچھے واقع ہے۔ (دیکھو

نقشہ نمبر ۱) پھر زمین کو کھینچا دیا۔ اور دائرہ زمین کے مرکز سے لیکر یہاں تک کہ اُسے وہیں پہنچا دیا جہاں سے شروع کیا تھا یعنی منہ سے ہوتے ہوئے کعبہ تک۔

یہ تو اُس وقت معنی ہونگے جبکہ دو حصے بسط ہو۔ لیکن اگر دو حصے کے معنی دفع (دھکیلنے) اور حرکت دینے کے ہوں۔ جیسا کہ ائمہ مذکور ہو گا۔ تو اس حدیث کی دلالت کرویت زمین پر عقلی ہوگی۔ (کیونکہ جب ثابت ہو جائیگا کہ زمین باسنادۃ حرکت کرتی ہے۔ تو لامحالہ خود بھی مستدیر ہوگی)۔ جیسا کہ وہ دلیلیں جو حرکت زمین پر دلالت کرتی ہیں۔ اُن سے بھی کرویت زمین ثابت ہوتی ہے۔ کیونکہ کروییت اور حرکت وضعیہ میں تلازم ہے۔ جہاں ایک پائی جائیگی۔ دوسری کا پایا جانا لازم ہوگا۔

(پانچویں) کافی۔ بحار۔ انوار الضمیر۔ مجمع البحرین شیخ طریقی خزانة الدین متوفی ۷۸۰ھ وغیرہ میں امام پنجم جناب امام محمد باقر علیہ السلام سے مروی ہے کہ آپ نے ابتدائے خلقت کو اولایان فرمایا۔ اُس کے بعد ارشاد فرمایا۔ (فخلق من ذلک الزبد ارضاً بیضاء نقیة شطوطاها فوضعهما فوق الارض)۔ ”پھر اُس کف سے ایک شفاف و صاف زمین پیدا کی۔ پھر اُسے گول کیا۔ اور زمین کے اوپر رکھ دیا“۔

لفظ ”طولی“ جس کے معنی ہیں ”پیدا“ بظاہر اداسہ کو بتا رہا ہے۔ جیسے کسی کاغذ یا گیلی لکڑی اگر کوئی پیڑے تو صلحہ دار ہو جائیگی۔ اس میں اس امر کی طرف بھی اشارہ نکلتا ہے۔ کہ قطبین کی طرف کی زمین مسطح ہے۔ جیسے لیٹے ہوئے دفتر کاغذ کی صورت ہوتی ہے۔ پس گویا حضرت کا یہ ارشاد ایک قسم کا لطیف ایما و اشارہ اس دقیق مطلب کی طرف ہے۔ اس کے علاوہ بھی اگر آپ شریعت طاہرہ اسلامیہ کے اجراء و احادیث کو دیکھیں گے۔ تو کہیں آپ کو یہ نظر نہ آئیگا کہ زمین محض گول مثل پے گولے کے ہے۔ البتہ استدارة طرف خط استواء کی غور و سمجھ میں آتی ہے۔ یا بحسب مقام شطیط قطبین کی طرف اشارہ ضرور نکلتا ہے۔

(چھٹی) بحار۔ بصائر الدرجات اور کتاب اختصاص شیخ مفید علیہ الرحمہ میں جناب صادق علیہ السلام سے مروی ہے۔ آپ نے فرمایا۔ (ان منّا اهل البیت من الدنیا عندہ بمثل ہذا عقد بید عشرۃ) ہم اہل بیت میں بعض ایسے بھی ہیں جن کے نزدیک دنیا اس طرح ہے۔ ○۔ اور آپ نے اپنے ہاتھ سے عقد عشرہ فرمایا۔ فجلس علیہ الرحمہ نے فرمایا ہے۔ کہ ”عقد عشرہ“ کے معنی یہ ہوتے ہیں کہ کوئی شخص ان گشت شہادت کے سرے کو ہاتھ کے

انچوٹھے کی گہ پر رکھے۔ جس سے وہ نواٹھکیاں مل کر ایک حلقہ کی صورت ہو جائے۔

اگلے لوگ اس حدیث کا یہ مطلب خیال فرماتے تھے۔ کہ معصوم کی غرض یہ ہے۔ کہ امام کے نزدیک دنیا ایسی ہے۔ جیسے ایک حلقہ بدورہ۔ یعنی اُسے تمام دنیا کا حال معلوم ہے۔ اور تمام دنیا اُس کے پیش نظر اُسی طرح ہے۔ جیسے ایک حلقہ۔ مگر میرا خیال یہ ہے۔ کہ معصوم نے اس کلام سے دنیا کی شکل کی تشکیل دی ہے۔ یعنی دنیا ایسی ہے۔ جیسے ایک کرہ غیر تمام جس طرح کوئی مٹھی بند کرے۔ (دیکھو نقشہ نمبر ۲) حاصل یہ ہوا کہ دنیا کی شکل مثل اس حلقہ کے ہے۔ یعنی جس طرح یہ دونوں طرف سے ناقص ہے اُسی طرح صورت زمین بھی دونوں کناروں کی طرف کروی نہیں ہے۔ بلکہ مسطح ہے۔

اس حدیث میں ہم اہلبیت کی جو تخصیص فرمائی ہے۔ وہ ظاہر ہے۔ کیونکہ اُس زمانہ میں سوائے امام علیؑ کلام کے کون جانتا تھا کہ زمین اس صورت کی ہے۔ نہ عوام ہی کو خبر تھی۔ اور نہ خواص ہی کو۔ بلکہ یہ مسئلہ تو متاخرین حکماء نے ایک ہزار ہجری کے بعد حل کیا ہے۔ پس اُس زمانے میں اس راوی سے ماخوذ سوائے آپ کے اور کوئی نہ تھا۔

خلاصہ یہ کہ ظاہر شریعت کے اقوال جہاں تک ملینگے۔ اُن کی موافقت سے جدید سے ہوگی۔ اور بظاہر شریعت میں کوئی ایسا کلام نہ ملیگا جو اس مسئلہ کے مخالف ہو۔ اب رہا خداے تعالیٰ کا یہ ارشاد کہ (والا دھن ذات السطح) تو اس سے صرف سطح محدب اور سطح مقعر اور سطح مستوی مراد ہے۔ نہ یہ کہ زمین کا پھیلا ہوا نمونہ مثل سطح یعنی فرش کے مراد ہے جو اُس کی کریت کے مخالف ہے۔ (اس مقام پر مصنف سلامہ سے مسامحہ ہو گیا ہے۔ قرآن میں کہیں یہ عبارت نہیں ہے۔ یعنی والا دھن ذات السطح نہیں ہے۔ بلکہ والا دھن ذات المصدقہ البتہ ہے۔ مگر اس کے معنی ہو جانے کے ہیں۔ نہ مسطح ہونے کے۔ فافہم ولا تغفل۔ مترجم)۔ (جعل لکھ والا دھن فراشا)۔ تو اس کا یہ مطلب نہیں ہے۔ کہ زمین کو مثل فرش والین کے بنایا ہے۔ بلکہ مطلب یہ ہے۔ کہ زمین ایسی بنائی گئی ہے جس پر حیوانات ذی روح سکونت کر سکتے ہیں۔ اور یہ گویا اُن کے سونے بیٹھنے کا بچھونا ہے۔ یا یہ کہ باسانی لوگ اس پر چل پھر سکتے ہیں۔ جیسا کہ اس جملہ سے ظاہر ہے۔ (لتسکھا منها سبلان فجا جاً)۔ تاکہ تم اس زمین پر وسعت کے ساتھ چل سکو جس طرح کسی سطح چیز پر چل سکتے ہو۔ نہ یہ کہ فی الواقع وہ سطح ہے۔

(تم ضرور یہ) اس امر کے بیان میں کہ زمین کس چیز پر قائم ہے؟

شریعت اسلامی میں جہاں جہاں اس کا ذکر آیا ہے۔ خواہ دعائیں ہوں۔ یا حدیثیں۔ یا خطبے۔ سب میں یہی مذکور ہے کہ زمین بغیر فضا میں قائم ہے۔ رکنی چیز کے سہارے پر کھڑی ہے۔ اور نہ کوئی شے اُسے اٹھائے ہوئے ہے۔ جیسا کہ محققین حکماء کی رائے ہے۔ دیکھئے ایک خطبہ میں جو بیچ المہلغہ۔ احتجاج اور بحار الانوار وغیرہ میں مروی ہے خلقت زمین کے بیان کے موقع پر حضرت فرماتے ہیں۔ (و ادساہا علی غیر قرص و اقامہا بغیر قرص و رفعہا بغیر دعائم) خدے قائلے نے زمین کو ٹھیرا یا ہے۔ مگر کسی مفروقہ راگاہ پر نہیں۔ اور اُسے بغیر ستونوں کے قائم کیا ہے۔ اور بغیر دعائم کے بلند کیا ہے۔

دوسرے خطبے میں جو بحار وغیرہ میں مروی ہے۔ فرماتے ہیں۔ (خلق السماوات والارض بغیر عمد قائمات بلا مسند) خدے قائلے نے سموات و ارض کو بغیر عمدوں کے پیدا فرمایا۔ جو بغیر تھوپی کے قائم ہیں۔ (مطلب یہ ہے کہ زمین کے نیچے کوئی ایسی شے نہیں ہے جس پر زمین ٹکی ہو)۔ جناب رسالت مآب صلی اللہ علیہ وآلہ ایک دعائیں فرماتے ہیں جسے سید ابن طاووس علیہ الرحمہ نے مع الدعوات میں اور علامہ مجلسی نے بحار میں روایت کیا ہے۔ (لوزم السموات والارضین و فاطرهما و مبتدعہما بغیر عمد خلقہما فاستقرت الارضون با و نادھا فوق الماء) یعنی خدے قائلے سموات و ارضین کا روشن کرنے والا اُن کا پرکار کرنا والا اُن کو از سر نو ایجاد کرنے والا ہے۔ بغیر ستون کے ان کو خلق فرمایا۔ تو زمینیں مح اپنے او تاد کے پانی پر ٹھیر گئیں۔ دعائے و داع شہ رمضان میں ہے ”بسط الارض علی الماء بلا ادکان“ یعنی زمین کو پانی پر بغیر ارکان (ستونوں اور دیواروں) کے پھیلایا۔ یہ دعائیں بحار وغیرہ دیگر کتابوں میں میں نے دیکھی ہے۔

اس کی مویہ و شری دلیلیں سبھی ہیں۔ جو زمین کی حرکت پر دلالت کرتی ہیں۔ (خواہ حرکت زلزلہ ہو۔ یا سالانہ جن کا ذکر آئندہ ہوگا۔ نیز اس کی مویہ و حدیثیں بھی ہیں جو زمین کے گول ہونے اور آفتاب کے طلوع و غروب کے تفرقہ پر دلالت کرتی ہیں۔ کیونکہ اگر زمین کسی چیز پر قائم ہوتی۔ تو نہ متحرک ہوتی۔ نہ گردش کرتی۔ اور جب کہ ثابت ہے۔ کہ گردش کرتی ہے۔ تو لامحالہ ماننا پڑیگا۔ کہ کسی شے پر قائم نہیں ہے۔ بلکہ مثل دیگر کرات کے فضا میں توت جاذبہ باہمی کے ذریعہ سے قائم ہے۔

ہاں یہاں پر ایک شبہ ہو سکتا ہے۔ کہ بعض اخبار و احادیث میں یہ بھی وارد ہے کہ



زمین مچھلی غرق کی گئی ہے۔ یا یہ کہ سیل کے سینک پر وغیرہ وغیرہ۔ تفسیر درمنثور کی ایک حدیث میں یہ بھی ہے۔ کہ زمین سیل کے دو سینکوں کے درمیان میں ہے۔ "ہاوردیکہ دلیلوں سے ثابت ہو گیا ہے۔ کہ زمین فضا میں معلق ہے۔ چاروں طرف اُس کے کہ ہوا محیط ہے۔ یہی وجہ ہے۔ کہ اکثر فضلاء نے اس قسم کی حدیثوں کو ان کے ظاہری معنوں پر نہیں مانا ہے۔ بلکہ اکثر لوگوں نے معانی باطنیہ کی طرف ان کی تاویل کی ہے۔"

مگر مدللے نقائے نے اپنے فضل و احسان سے مجھ پر ان حدیثوں کا سرسہ راز اس طرح منکشف فرمایا ہے۔ کہ دراصل اس عبارت میں مضاف محذوف ہے (مضاف کا حذف ہونا کلام عرب میں شائع و مشہور ہے۔ کوئی نئی بات نہیں ہے)۔ اس بنا پر معنی یہ ہونگے کہ (الارض خلقت علی شکل قرآن الثور) زمین پیدا کی گئی ہے سیل کے سینک کی صورت پر (کہ خود سینک پر)۔ جیسا کہ جدید فلاسفوں کا خیال ہے۔ اس لحاظ سے زمین کی شکل اور سیل کے سینک میں چند طرح کی مناسبتیں پیدا ہوتی ہیں :- (۱) یہ کہ سینک اپنے دائیں اور بائیں سے دور ہوتے ہیں۔ اسی طرح زمین بھی جانب مشرق و مغرب میں مستدیر ہے۔ شاید یہی مطلب ان اخبار کا ہو جن میں یہ بیان کیا گیا ہے۔ کہ اُس ٹور (سیل) کا ایک سینک مشرق میں ہے۔ اور دوسرا مغرب میں۔ (اس سے سچ کچھ کا سیل مراد نہیں ہے۔ بلکہ زمین کی شکل بیان کرنی مقصود ہے)۔ نیز ایک عجیب بات یہ بھی ہے۔ کہ یہ تشبیہ جویہاں دی گئی ہے۔ سبب اُس کا بظاہر یہ ہے۔ کہ اس خاص کیفیت کا ابتداء جو شاخ گاہ میں پایا جاتا ہے۔ تقریباً اور کسی جانور کی شلغ میں نہیں پایا جاتا۔

(۲) یہ کہ شلغ گاؤ صاحب اعلیٰ و اسفل میں مسطح ہے۔ اور جانب راست و چپ میں منبسط مستدیر ہے۔ اور زمین معلوم ہو چکا ہے۔ کہ نیوٹن وغیرہ متاخرین کی یہی رائے ہے۔ کہ زمین جانبین سے تو مستدیر (گول) ہے۔ مگر قطبین کی طرف سے مسطح ہے۔ اور یہ بھی ہم سے بیان کر دیا ہے۔ کہ اس باریک مضمون کو جسے اب حکماء یورپ نے بمشکل آلات دقیقہ کے ذریعہ سے دریافت کیا وہ ہمارے ہاں کی حدیثوں میں بکثرت موجود ہے۔

(۳) یہ کہ کہ زمین ہمیشہ ایک مدار بیضوی کی طرف و کنا سے پر واقع ہے۔ جس طرح سیل کے سینک اُس کے سر کے ایک کنا سے پر واقع ہیں۔ کہ اگر وہاں سے ایک خط فرضی اُس کی ذوق (منحنی) تک کھینچا جائے۔ تو بیضوی ہی صورت اُس دائرہ کی پیدا ہو جائیگی۔ اور اگر مدار تمام جسم کا و کو فرض کریں۔ تب بھی اُس کی دو شاخیں اُس کے جسم کے ایسے مقام پر نظر آئیں گی۔ کہ اگر وہاں سے دو منحنی

ایک دہی دائرہ محیط تمام جسم پر کھینچا جائے۔ تو بیضوی شکل کا پیدا ہوگا۔

اُس زمانے کی حالت اور عربوں کی جہالت پر نظر کرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ ہمارے ائمہ علیہم السلام نے جب اور کوئی ذریعہ ان مطالب عالیہ کے بتوضیح بیان کرنے کا نہ پایا۔ (کیونکہ اگر صاف صاف کہہ دیتے۔ تو وہ جہال جن کی دماغی قوت اُس کے سمجھنے کی مساعد نہ تھی۔ ہرگز نہ مانتے۔ بلکہ تکذیب کرنے لگتے) تو ایسے ایسے رمز و اشارات و کنایات کی صورت میں بیان فرمایا۔ اور اُن اشارات میں ایسی مثالیں دکھلا دیں۔ کہ اگر اُنہ کسی وقت کوئی عاقل غور کرے۔ تو ان مطالب تک پہنچ سکے۔

اسی طرح کی تاویل اُس حدیث کی بھی ہے جس میں بیان کیا گیا ہے۔ کہ زمین مچھلی پر پیدا کی گئی ہے۔ چنانچہ ہم اسے آئندہ مسئلہ تعدد زمین کے نویں مقال میں تفصیل سے لکھینگے۔ اور وہاں یہ مسئلہ حل ہو جائیگا۔ کہ ساتوں زمینیں خدا نے نقلے نے مچھلی کی صورت پر پیدا فرمائی ہیں۔

ایک احتمال اس قسم کے کنایات و اشارات میں یہ بھی ہے۔ کہ جو لوگ ائمہ علیہم السلام کی خدمت میں حاضر ہوتے اور اُن سے سوالات کرتے تھے۔ کئی قسم کے آدمی تھے۔ کچھ تو وہ آتے تھے جن کو صحف انبیاء اور کتب قدیمہ یاد تھیں۔ جن میں اس قسم کا بیان تھا کہ زمین بیل کے سینک پر پیدا کی گئی ہے یا مچھلی کی پشت پر۔ اور بطریق امتحان ہمارے حضرات سے سوال کرتے تھے۔ تو معصوم موافق اُن کے جنہال و اعتقاد کے جواب دیتے تھے۔ تاکہ مطابق اُن کے مقصود کے ہو۔ دوسری قسم کے وہ لوگ ہوتے تھے۔ جو محض جاہل و بے حس تھے۔ اگر اُن سے آپ فرماتے۔ کہ زمین مثلاً باوجود اس ضخامت و بزرگی کے ہوا میں محفل ہے۔ اور گردش محوری کرتی ہے۔ تو ہرگز انہیں اعتبار نہ ہوتا۔ بلکہ جھٹلانے لگتے۔ کہ یہ کیسی بے قربانہ بات فرمائی۔ لہذا ہمارے حضرات کا فرض تھا۔ کہ ایسا جواب دیتے۔ جس سے جاہل و عالم دونوں کو فائدہ ہو۔ اسی وجہ سے فرمایا کہ زمین مثلاً شاخ گاؤ پر ہے۔ یعنی شاخ گاؤ کی شکل پر ہے۔ جب پوچھا کہ وہ گاؤ (بیل) کس چیز پر ہے۔ فرمایا مچھلی پر ہے۔ یعنی مچھلی کی صورت پر ہے۔ پھر جب پوچھا کہ مچھلی کس شے پر ہے۔ تو فرمایا۔ پانی پر ہے۔ پھر جب پوچھا کہ پانی کس چیز پر ہے۔ تو فرمایا۔ ظلت پر ہے یعنی ظل ارض پر یا قدرت خدا پر۔ اسی مقام پر کبھی کبھی فرما دیا کرتے تھے۔ ہدہات ہدہات ضلّیٰ ہونا علم العلماء۔ یہی وہ مقام ہے۔ جہاں علماء کا علم کم ہے۔ یہ تمام جواب حق و صدق ہیں۔ مگر سمجھنے والا درکار ہے۔ کیونکہ مطلب ظاہری یہی ہے۔ کہ خواہ گاؤ کہنے یا مچھلی۔ وہ تو صورت زمین کی

ہے۔ اور زمین کے گرد اگر دپائی محیط ہے۔ جس سے یہ کینا بالکل درست ہے۔ کہ زمین پانی پر ہے۔ اور پانی کے گرد اگر دہوا محیط ہے۔ اور نیچے کی جانب ظل مخروطی زمین کا ہے جس کی وجہ سے یہ کینا بہت صحیح ہے۔ کہ پانی ظلمت پر ہے۔ یعنی اُس ظل مخروطی پہرہ زمین سے پیدا ہوتا ہے۔ واللہ اعلم بحقیقۃ الحال +

## تیسرا مسئلہ

### گرتہ زمین کی حرکت کے بیان میں

کیوں جناب! آج کل یہ کیا مشہور ہو رہا ہے۔ کہ زمین مع تمام اُن چیزوں کے جو اُس پر ہیں حرکت کرتی ہے۔ اور آفتاب وغیرہ کو اکب زمین کے گرد بھرتا پو میہ گردش نہیں کرتے۔ بلکہ زمین ہی خود ہر چہ کیس گھنٹہ میں ان کو اکب کے گرد حرکت کرتی ہے۔ اسی کی گردش کی وجہ سے طلوع و غروب ہوتا ہے۔ اگر یہ خیال صحیح ہے۔ تو بتائیے۔ کہ شریعت نے اس کے بیان سے کیوں سکوت کیا؟

## الجواب

بظاہر نظر تو ایسا ہی معلوم ہوتا ہے۔ کہ زمین ساکن ہے۔ اور اجرام سماویہ (آفتاب و ماہتاب و سیارات) اُس کے گرد روزانہ و سالانہ حرکت کرتے ہیں۔ یہی اعتقاد ایک مدت دراز سے لوگوں کے دلوں میں جما ہوا بھی ہے۔ یہاں تک کہ لوگ اس مسئلہ کو اوضح و اضحات و ابد و ہدہیات سے سمجھنے لگے ہیں۔ اسی وجہ سے گردش زمین کا مسئلہ ایسا کمزور سمجھا جاتا تھا۔ کہ حکماء بھی اس کی تجویز میں پسپا نظر آتے تھے +

مگر اول اول اس خیال کی مخالفت اور اس لئے ہدہ کا اسکاٹاف حکیم (فیثاغورس) نے کیا اور اُس کی موافقت (فلوٹر خوش) اور (ارخمیدس) نے کی۔ پھر دو سو برس بعد حکیم (اسٹوخیس) عالم کی نظر اُس کی رائے کی تقویت کی۔ اُسی نے یہ بھی طے کیا۔ کہ زمین کی گردش سالانہ آفتاب کے گرد ہوتی ہے۔ یہاں تک کہ لوگوں نے اس رائے کی وجہ سے اُس پر کفر کا فتوہ دیا۔ پھر نصف صدی

بعد (کلیاتوس) اسوسی نے زمین کے لئے دو حرکتیں محسوس کیں۔ اُس پر بھی حکم کفر لگایا گیا۔ اُس کے بعد حکیم (بطلمیوس) کا ظہور ہوا جس نے سکون زمین کی لئے اختیار کی۔ جو عام خیالات کے موافق تھی۔ پھر اجرام سماویہ و حرکات فلکیہ کی ترتیب وغیرہ حسب بیان کتاب محبیطی اُس نے قائم کی جیسا کہ ہم نے مختصر اچھے مقدمے میں لکھا ہے۔

اس بطلمیوسی نظام کو پھر تو شہرت ہوئی۔ یہاں تک کہ اسلامی فلسفیوں نے بھی اسی کی ہئیت کی تصحیح کئی شروع کی۔ اور جو اعتراض اُس پر پڑا۔ اُس کے دفع کی کوشش کرنے لگے۔ آئیت ہمارے مذہب کے دو عالم ایک علامہ طوسی خواجہ نصیر الدین اور فاضل عالمی بہاء الدین علیہ الرحمہ فرماتے تھے۔ کہ اگر زمین کو متحرک تسلیم کیا جائے۔ تو کوئی مضائقہ نہیں ہے۔ (بظاہر صاف نہ کہنے کا یہ سبب تھا۔ کہ عوام الناس سے ڈرتے تھے۔ ورنہ دلیل سے وہ سمجھ گئے تھے۔ کہ زمین متحرک ہے)۔ اُس وقت تک اہل فرنگ بالکل تاریکی جہالت میں پڑے ہوئے تھے۔ اور مسلمانوں ہی کے علم کے محتاج تھے حسب مقررہ پروردگار عالم فرماتا ہے۔ (تِلْكَ الْآيَاتُ الْمُبِينَاتُ) اُس وقت مسلمانوں کا عروج تھا۔ اور یورپین پوپ عموماً علوم عقلیہ کے پڑھنے اور اُس میں مشغول ہونے کو حرام بتاتے اور منہ بند کرتے تھے۔ اور جو بات اُن کے گرجا کے بظاہر خلاف ہوتی۔ اُس کے ظاہر کرنے سے لوگوں کو منع کرتے تھے۔ اسی وجہ سے ہزاروں علماء و فرنگ کو جنہوں نے مسلمانوں سے اکتسابِ علم کیا تھا۔ آگ میں جلا دیا۔ کتنوں ہی کو جلا وطن کر دیا۔ چنانچہ حکیم (برالہ) جب کہ حرکت زمین کا قائل ہوا (قبل سنہ ہجری کے)۔ اُس کو اولاً جلا وطن کیا۔ پھر حبسِ برسن تک قید رکھا۔ آخر میں اُس کو مع اُس کے کتب خانے کے آگ میں جلا دیا۔ اور حکیم (غالیلہ) نے بعد ایک ہزار ہجری کے زمین کی دو حرکتوں کا قول اختیار کیا۔ اُس کو ذلیل کرایا گیا۔ اور شدید ظلم اُس پر ہوئے۔ یہاں تک کہ قریب بہلاکت ہو گیا۔ پھر اُس کو ایک مدت دراز تک قید رکھا۔ اور اُس کے حقوقِ علمیہ کا کچھ خیال نہ کیا۔

(اس سبب سے حکماء فرنگ اپنی رائے کو چھپانے لگے۔ اور پادریوں کے خوف سے اپنی کشفیات و تحقیقات کو مخفی کرنے لگے۔ یہاں تک کہ پارلیمنٹری ملک ہوا۔ خیالات کو آزادی ملی۔ وحشتیں دفع ہوئیں۔ اور قلم و زبان کو اپنے مطالب کے اظہار میں جرات ہوئی۔ پھر تو عام طور پر علماء و حکماء فرنگ نے میدانِ علم میں ذہن کے گھوٹے دوڑنے شروع کئے۔ اور عجائباتِ غرائبِ تحقیقات کو ظاہر کرنے لگے۔ جسے آج ہر بزرگ و خورد۔ ذکی و غبی جانتا اور بسببِ آزادیِ علم

کے ظاہر کر سکتا ہے +

اس حیرت کے دور میں سب سے پہلے حرکت زمین کا مسئلہ (کروینال دی کورا) نے اختیار کیا۔ اُس کے بعد کروینال النیا کوس نے۔ پھر (جون مولر) نے۔ لیکن ان لوگوں نے کھلم کھلا اس مسئلہ کو بیان نہیں کیا۔ اور نہ کوئی دلیل کافی ہی اس مطلب پر قائم کر سکے۔ آخر (کوبرنیک) نے حدود سند ایک ہزار بھری میں اذقوتیہ اس دعوے کے ثبوت میں قائم کر کے رسالے اور کتابیں لکھیں۔ بایں سبب اس کو ہیئت جدیدہ کا بانی و نذر نہ کرنے والا لوگ سمجھتے ہیں۔ اور دیگر حکمائے بھی اسی کی رائے اختیار کی۔ بالفعل یہی نظام عام طور پر مشہور ہے۔ اور حرکت زمین کا مسئلہ مسلمات سے ہو گیا ہے۔ کیونکہ اب بہت سے شواہد علمیہ اس پر قائم ہو گئے ہیں۔ اور (فولکٹ) کے تجربات جو بذریعہ قطب نما ہوئے۔ وہ بھی اس کے مؤید ہیں۔ نیز بلندی سے گرنے والی وزنی چیز کا میلان مشرقی جانب میں۔ اور آلہ (جیروسکوپ) اور انحراف نور اور اعتدال بیسی اور اعتدال خریفی کا ایک دوسرے سے گھٹنا بڑھنا اور بارش کے قطروں کا مشرقی جانب میں بہ نسبت مغربی جانب کے دو میل کے فاصلہ سے ایک ہی ساعت میں زمین پر گرنے والا وغیرہ وغیرہ بھی اسی رائے کو تقویت دیتے ہیں +

خلاصہ یہ کہ حرکت زمین کا مسئلہ زمان گذشتہ میں از بسکہ ایک عجیب بات سمجھا جاتا تھا اور عوام اُس کے تسلیم کرنے کے لئے تیار نہ تھے۔ اگر انبیاء سابقین علیہم السلام نے بایں خیال کہ اُن کے فرائض کے پورا ہونے میں خلل نہ ہو بیان نہ فرمایا۔ تو کچھ مضائقہ نہیں۔ کیونکہ اگر وہ بیان فرماتے۔ اور لوگ اُسے قبول نہ کرتے۔ بلکہ اُسے تکذیب کرنے لگتے۔ تو اصل مطلب ہی اُنکا فوت ہو جاتا (یعنی ہدایت و تعلیم عبادات)۔ نیز اس کے نہ بیان کرنے میں کسی کے امور و محاش و محاد میں خلل بھی نہ پڑتا تھا۔ تو بمصلحت ملکی و بخيال حفظ ناموس سیاست اگر حضرات متعرض نہ ہوئے۔ تو کوئی امتیعا نہ نہیں ہے۔ باقی رہا اسلام۔ تو اُس کا ظہور اُس زمانہ میں ہوا۔ جب کہ جہالت کے کچھ برے لمراہے تھے۔ اور بہ طرف اوبام پرستی ہی کی دھوم مچی۔ لہذا اس نے اپنے زمانے کے لوگوں کے ساتھ عاقلانہ رفتار کی۔ ابتداً تو بطریق اختصار و اجمال اس مطلب کو ظاہر کیا۔ بعد ازاں جس قدر عوام کے دماغ علمی روشنی سے منور ہوتے گئے۔ اُسی کے مطابق تفصیل بھی دیتا رہا۔ چنانچہ ذیل کی دلیلوں سے جو ظاہر قرآن و حدیث سے ماخوذ ہیں مطلب واضح ہوتا ہے +

(قرآن مجید) میں چند آیتیں حرکت زمین کی طرف اشارہ کرتی ہیں۔ (۱) سورہ نازعات

میں (والا درضی بعد ذلک دحاها اخرج منها ماءها وموعاها والجال  
ارساها) ”خدا نے نخلے کے بعد اس کے زمین کو ٹھک کیا۔ اُس سے پانی اور سبزہ وغیرہ نکالا۔  
اور پہاڑوں کو مٹی کی طرح اُس پر گھاڑا۔“

اس آیت سے اور نیز اس کے بعد دوسری دونوں آیتوں سے جناب علامہ کامل سید  
محمد حسین شہرستانی کہ بلائی متوفی ۱۳۱۵ھ ہجری نے حرکت زمین کا مسئلہ مستنبط فرمایا تھا۔  
اور ایک رسالہ میں جو ۱۳۱۳ھ میں شائع ہوا تھا تحریر فرمایا تھا۔ میں اُن کی تحریر کو کسی قدر مشروح  
طور پر بیان کرتا ہوں:-

”حوالہ درضی“ ایک ایسا لفظ ہے جو اسلامی شریعت کے اقوال میں عام طور  
پر متواتر و مشہور ہے۔ مگر اس زمانہ تک اہل اسلام اس سے یہی سمجھتے رہے تھے کہ مراد اس سے  
زمین کا پھیلنا اور بچھانا ہے۔ جہاں کہیں حدیث میں یہ لفظ ملتا۔ اُس کی تفسیر بچھانے سے  
کرتے۔ حالانکہ کتب لغت اور مقامات استعمال عرب کے دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ  
”دحو“ کے معنی بچھانے کے نہیں ہیں۔ بلکہ کچھ اور ہی مراد ہے۔ (یعنی دفع و تحریک) بہت  
اہل لغت نے تو ”دحو“ کے معنی بچھانے کے لکھے ہی نہیں۔ اور جن لوگوں نے لکھا ہے۔ اُنہوں  
نے جہاں اور بہت سے اس کے معنی بتائے ہیں بچھانے کے معنی بھی لکھے ہیں۔ (پس  
بالخصوص یہی معنی ”دحو“ کے لینا اور دیگر معانی سے قطع نظر کرنا بالکل بلاوجہ معلوم ہوتا ہے)۔  
ان کتابوں کے دیکھنے سے ظن قوی اسی امر کا پیدا ہوتا ہے کہ جو معنی لفظ ”دحو“ کے عام عربوں  
کے کلام میں ہیں۔ اور جو اہل لغت نے سمجھے ہیں۔ وہی معنی قرآن و حدیث میں بھی مراد ہونگے۔  
(کیونکہ قرآن و حدیث کے محاورات خلاف لسان عرب نہیں ہو سکتے)۔ مگر از بسکہ مسلمان علماء  
کے ذہنوں میں نظام بطلیمی جگہ کئے ہوئے تھا۔ اور حرکت زمین کا خیال بھی اُن کو نہ آتا تھا۔  
بلکہ اسے محال سمجھتے تھے۔ اس وجہ سے ان لوگوں نے اپنی تفسیروں میں حرکت کے معنی کو ترک  
کر کے بسط (بچھانے) کے معنی لکھ دئے۔ مفسرین کی اسی خود رائے کا نتیجہ یہ ہوا کہ آپس میں  
ان میں سخت اختلاف پیدا ہوئے۔ اور مسلمانوں میں تفرقہ پڑ گئے۔ اور اُسندہ بھی اس  
تفسیر بالرائے سے یہی خرابیاں ہونگی +

اب میں اُن شواہد کو پیش کرتا ہوں۔ جس سے ”دحو“ کے معنی حرکت کے ثابت ہوتے  
ہیں۔ اور یہ ”دحو“ دفع (دھکیلنے) اور درجۃ (گڑھ کھلنے) کو کہتے ہیں۔ جس سے ثابت

ہوگا کہ زمین کی حرکت و حرکتوں وضعیہ اور انتقالیہ سے مرکب ہے۔ ایک حرکت وضعیہ یہ ہے۔ دوسری حرکت انتقالیہ سنو یہ ہے۔ **قاموس** میں ہے (درجینہ الاول ای منتقلیہ) وحیت الاول کے معنی یہ ہیں کہ میں نے اونٹ کو ہلکایا۔ (والمدحۃ خشبۃ یبدی جی ہما اہمیا) فتمتر علی الارض لا تاتی علی شیء الا (حتی حفتہ معہا) اور مدحۃ اس لکڑی کو کہتے ہیں۔ جسے لٹکے لٹھکاتے ہیں۔ وہ لکڑی جس چیز پر ہو کے گزرتی ہے۔ اُسے بھی اپنے ساتھ لٹھکا ہوئے لے جاتی ہے۔ یہ حرکت جو اس لکڑی میں پائی جاتی ہے۔ وہ بھی دو قسم کی حرکتوں سے مرکب ہے۔ ایک تو اس میں دوری حرکت پائی جاتی ہے جسے آپ حرکت وضعیہ کہتے۔ اور دوسری حرکت انتقالیہ ہے یعنی ایک مقام سے دوسرے مقام پر بھی منتقل ہوتی ہے۔ اس لحاظ سے زمین کی حرکت کو دو حصے تقسیم کرنا نہایت ہی مناسب ہے۔ کیونکہ متاخرین کے نزدیک یہ امر ثابت ہے۔ کہ زمین اپنی حرکت انتقالیہ میں اگر کسی چھوٹے کرہ سے ملاتی ہوتی ہے۔ تو اُسے بھی اپنے ساتھ کھینچتی ہوئی لے جاتی ہے۔ (جس طرح چوب مدحۃ) +

(لہذا معلوم ہوا۔ کہ جو الارض کے معنی تھریک زمین کے ہیں۔ بے بسط کے) +

(نیز) رغب اصفہانی نے اپنی کتاب مفردات میں لکھا ہے (والارض بعد ذلک دحاها ای اذا لها صحر۔ مقررھا و هو من قولہم دحا المطر المحصا صحر۔ صحرہ الارض فیدحو تولہا ومنہ ادحی النعام) یعنی الارض بعد ذلک دحاها کے معنی ہیں کہ خدائے ثعللے نے زمین کو اس کے مقام اصلی سے ہٹا دیا۔ اور حرکت دی۔ یہ لفظ عرب کے اس محاورہ مذکور سے مشتق ہے۔ (دحا المطر المحصا) یعنی بارش کے پانی نے کنکر کو زمین سے ہٹا دیا۔ اور مٹی کو اس کی دفع کر دیا۔ اسی معنی میں ادحی النعام بھی ہے۔ یعنی شتر مرغ کو ہلکایا۔ (نیز) جناب امام المتقین امیر المومنین علی بن ابی طالب علیہ السلام کے اوصاف میں یہ لفظ مشہور ہے کہ آپ (رحمۃ اللہ علیہ) باب خیبر میں۔ یعنی دروازہ خیبر کو اٹھا کر پھینکنے والے +

جب کسی کو پھینکا جاتا ہے۔ تو اس میں غالباً دو حرکتیں پیدا ہوتی ہیں۔ ایک حرکت انتقالیہ۔ دوسری حرکت وضعیہ۔ یہی حالت حرکت زمین کی بھی ہے۔ (نیز) صحاح جوہری میں ہے (والارض مبیض النعام فی الرمل لا نہا تدحوہ برجلہا شتر تیغ فیہ) ادحوہ اس مقام کو کہتے ہیں۔ جہاں دیت میں شتر مرغ اندھے دیتا ہے۔ کیونکہ پہلے

وہ سیرت کو ہٹاتا ہے۔ پھر اُس میں اندھے دیتا ہے۔

(نیز کتاب قرب الماں میں ہے) مدحی المطر المحصی عن وجه الارض دفعها و  
یقفل للاعب بالجواز بعد المدی فادفعه ای ارمہ و مزل لفرس یدحی و خادحی  
ببید یہ رمیاً الخ) بارش کے پانی نے سنگریوں کو زمین سے ہٹا دیا۔ اخروٹ سے چلوٹکے  
کھیلے ہیں۔ اُن سے کہتے ہیں۔ ”ابعد المدی و ادخه“ اُسے دو پر پھینکو۔ جب گھوڑا اپنے  
دو اگلے پاؤں سے خاک کو اڑاتا ہوا چلتا ہے۔ تو کہتے ہیں۔ ”مرالفرس یدحی“ بہر صورت  
”دحی“ کے معنی حرکت دینے پھینکنے۔ لڑھکاتے وغیرہ کے نکلتے ہیں۔ اور یہی معنی ”دحو الارض“ کے  
بھی ہیں یعنی زمین کو لڑھکانا حرکت دینا۔ پھر انا۔ گردش دینا وغیرہ وغیرہ۔

(نیز) کافی وغیرہ کتب احادیث میں تمیم بن حاتم سے مروی ہے۔ وہ کہتا ہے۔ کہ  
ہم امیر المؤمنین علیؑ سلام کے ہمراہ تھے۔ (فاضا ضربت الارض فداھا بیدہ ثم  
قال لها اسکفی) مدیکھا کہ زمین کو زلزلہ ہوا۔ تو اپنے اپنے دست مبارک سے زمین کو ٹھوکر دی۔  
پھر فرمایا۔ کہ ٹھیر جا۔ یہاں بھی ”دحا“ کے معنی ضرب و دفع کے بمناسبت مقام پیدا ہوتے  
ہیں۔ (نیز) بحار وغیرہ میں امیر المؤمنین علیؑ سلام سے ایک طولانی حدیث میں مروی ہے۔  
(فلما خلق الله الارض دحاها من تحت الکعبۃ ثم بسطها علی الماء فاحاطت  
بکل شیء) ”جب خدا نے زمین کو پیدا کیا۔ تو پہلے اُسے حرکت دی کعبہ کے نیچے  
سے۔ پھر اُسے پانی پر پھیلایا۔ تو اُس نے ہر شے کو گھیر لیا۔“ یعنی کروئی صورت کی ہو گئی۔ اس  
حدیث میں اگر ”دحی“ کے معنی بچھانے کے ہوتے۔ جیسا کہ لوگ سمجھتے ہیں۔ تو دوبارہ ”ثم بسطها“  
فرمانے کی ضرورت حضرت کو نہ ہوتی۔ ”دحاها“ پر عطف کرنا بسطاً کو صاف بتا رہا ہے۔ کہ  
ان دونوں کے معنی الگ الگ ہیں۔ خصوصاً جبکہ حرف ”ثم“ سے عطف کیا گیا ہے۔

اس حدیث سے کہ بیت زمین بھی معلوم ہوتی ہے۔ کیونکہ کہنے فرمایا ہے۔ (فاحاطت  
بکل شیء) ”احاطہ“ سے مراد اُس کی امتداد (گولائی) ہے۔ اور ”شیء“ سے مراد رضی ہے یعنی  
ہر ارضی شے کو اُس نے گھیر لیا۔

اور نیز یہ ترتیب کہ پہلے زمین کو پیدا کیا۔ پھر اُسے متحرک کیا۔ پھر اُس کو کروئی صورت میں  
کرویا۔ بالکل حکماء متاخرین کی رائے سے موافق ہے۔ کیونکہ کہ بیت کسی شے میں اُسی وقت  
پیدا ہوتی ہے جب کہ اُس کو دوری صورت میں گھمایا جائے۔



(نیز) کتاب نہلیہ حافظہ (مبارک) معروف بابن اثیر متوفی سنہ ۷۷۰ھ میں ہے۔ (دینی حدیث) ابن عمر رضی اللہ عنہما فی السبیل بالبطحاء ای رمی والقی منہ حدیث ابی ارفع قد کنت الاعراب لحسن والحسین علیہم السلام راوی فی حالۃ الطفولۃ) بالمداحی دھمی احجار امثال الفرمۃ ای مستدیرة کانونا یحضر دن حسیبہ و دید حون فیہا تلتک الا حجاد فان وقع الحجر فیہا فقد غلب صاحبہا والد حورحی الا لعب بالجرح المجوز وغیرہ۔ وسئل ابن السیث عن الدحو بالجرارة فقال لا بأس بہ ای الکرامۃ بہا۔ ابن عمر کی حدیث میں ہے کہ "دحو السبیل بالبطحاء" یعنی پانی کی سیل سے سنگریزوں کو دور پھینک دیا۔ ہمیں معنوں میں لفظ "مدحاة" ابو ارفع کی حدیث میں ہے۔ کیونکہ "مدحاة" اُس گول پتھر یا گولی کو کہتے ہیں جس سے لڑکے کھیلتے ہیں۔ پہلے ایک گڑھا کھودتے ہیں۔ اور اُس کی طرف اُس گولی کو لڑھکاتے ہیں۔ اگر گولی اُس میں جاتی ہے۔ تو کھیلنے والا جیت گیا۔ ورنہ ہار گیا۔ "دحو" کے معنی ہیں کھیلنے والے کا پتھر۔ اور اخوٹ کو پھینکنا (لڑھکا کر)۔ ابن مسیب سے دریافت کیا گیا تھا کہ دحو بالجرارة (گولی کھیلنا) کیسا ہے۔ تو اُس نے کہا کہ کچھ مضائقہ نہیں۔ حاصل یہ کہ "دحو" کے معنی میں حرکت و گردش ضرور پائی جاتی ہے۔ خواہ کسی لفظ کے ساتھ مستعمل ہو۔ دحو سیل للزلزلہ ہو۔ یا دحو لاعب للمجوز ہو۔ اس سے یہ امر ثابت ہوتا ہے۔ کہ حقیقی معنی اس کے یہی ہیں۔ جو عام طور پر لوگوں میں مستعمل ہیں۔ لہذا اسی معنی میں "دحو" کو لینا زیادہ مناسب ہے۔ نسبت دیگر معانی کے۔ جس سے ہمارا مطلب اچھی طرح ثابت ہو چکا۔ کہ "دحو الارض" کے معنی تحریک زمین کے ہیں نہ بسط زمین کے۔ اور حرکت و ترقیالیہ زمین اس سے بخوبی ثابت ہوگی۔ نیز اس مطلب کی مؤید یہ بھی ہے کہ پورے دیکار عالم نے سلع ابو ارفع کی روایت میں ہے۔ کہ میں حسنین علیہم السلام کے ساتھ گولی کھیلنا تھا۔ میر خیل ہے۔ میر ریت محض وضعی اور مصنوعی ہے۔ اپنے لئے جواز پیدا کرنے کے واسطے یہ بان لگا لایا ہے۔ کہ ان حضرات کا بھی نام لے دیا۔ تاکہ لوگ سمجھیں کہ جب زندہ گولی کھیلتے تھے۔ تو وہ مروج کے لئے کیا مضائقہ ہے۔ مگر روایت کی لغوی معنی صاف ظاہر ہے کہ اصل لوگ گولی کھیلنے کا سلع و شرف کے بچوں میں نہیں ہے۔ عموماً اراذل و اذنی لوگ اس کا شغل رکھتے ہیں۔ پھر کہ مکرر ہکنا ہے۔ کہ سلع لڑکے اس کے تکرر کرتے۔ علاوہ بیس کہ گولی کھیلنا ایک قہم کا قمار ہے جس میں مایوسی ہوتی ہے۔ اراذل و اذنی لوگ اس سے بہت پرہیز ہے کہ عاذا للہ وہ قمار بازی کریں۔ خاک بہانہ راوی۔ مترجم۔

بعد وہاں تک فرمایا ہے۔ اخرج منہا ماء ہا و مر جاھا و چشما و درہنہ و اس سے نکلا۔ پانی کا چشما نکلا اور درہنہ و روناہات و اشماں کا پیرا ہونا اور ان کے تغیرات سب کے سب زمین کی حرکت پر مبنی ہیں۔ کیونکہ اسی صورت میں اختلاف فصول و تغیرات ہوا ہوتا ہے۔ تو بعد بیان حرکت زمین کے اس تفریح کا ذکر کرنا نہایت مناسب تھا۔ جسے خدا تعالیٰ نے اپنے کلام میں ظاہر فرمایا۔ واللہ اعلم بحقیقۃ الحال +

(دوسری آیت) سورۃ طہ و زمر میں ہے۔ (الذی جعل لکم الارض مھد) جس خدا نے تمہارے لئے زمین کو گوارہ بنایا۔ ”مھد“ عرف و لغت میں اُسے کہتے ہیں۔ جو بچوں کے لٹانے کے واسطے لکڑی یا اور کسی چیز سے بنایا جاتا ہے۔ بچوں کو اُس میں لٹا کر آہستہ آہستہ حرکت دیتے ہیں۔ اور وہ آرام ہوتا ہے۔ اِس لحاظ سے زمین کی تشبیہ مھد سے بہت مناسب ہے کہ زمین بھی گویا بند گان خدا کے واسطے ایک گوارہ ہے۔ جس میں اُن کو نشوونما بھی ہوتا ہے۔ اور سوتے بھی ہیں۔ نیز جس طرح ”مھد“ باوجود سرعت حرکت کے دم حرکت رکھتا ہے۔ میلان و اضطراب اُس میں نہیں ہوتا۔ اُسی طرح زمین بھی اس فضا و وسیع میں باہستگی حرکت کرتی ہے۔ نہ ادھر ادھر جھکے کھاتی ہے۔ اور نہ مضطرب حرکت ہوتی ہے۔ جس سے اس کے رہنے والوں کے آرام میں کوئی خلل پڑے۔ نیز جس طرح ”مھد“ اُس لئے بنایا جاتا ہے۔ کہ بچوں کی تربیت اُس میں کی جائے۔ انہیں نشوونما ہو اُسی طرح زمین کی حرکت پر مبنی سالانہ اس لئے قائم کی گئی ہے۔ کہ وہ البتہ ثلاثہ حیوانات و نہاتات اور جمادات کا نشوونما اس پر ہو۔ اور اچھی تربیت پائیں۔ اس مقام پر شائع اسلام (خداے تعالیٰ) نے حرکت زمین کے مشابہ اس تشبیہ کے ذریعے سے (زمین کو گوارہ سے تشبیہ دیکر) لوگوں کو ایک ہزار برس پہلے ہی متنبہ فرمادیا تھا۔ لیکن لوگ بسبب اپنی جہالت اور خود رانی کے اس مطلب کو نہ سمجھ سکے

ادّٰیٰلہم لکن لکم عین صیحة + فلا غرو ان یرتاب الصبح مسفر

(تیسری آیت) سورۃ ملک میں (وہو الذی جعل لکم الارض ذلولاً فامشوا فی مناكبھا) خداے تعالیٰ نے زمین کو تمہارے واسطے ایک سطح و فراہ بنو اور اسے کلام بحث سے خالی نہیں ہے کہ جو خدا تعالیٰ کی برائیوں کی حرکت پر مبنی ہے ان تغیرات کا پیرا بناسم (یعنی) ہے۔ جو اس کی تسبیح کے ہر وقت نہیں ہے کہ زمین کو متحرک مانا جائے۔ مترجم +

ناقہ کی صورت میں بنایا ہے۔ پس تم اُس کے شانوں پر سوار ہو کر چلو۔

”ذلول“ لغت عرب میں خاص قسم کے اُس اونٹ کو کہتے ہیں جو آہستہ روی و سرعت رفتارہ باسانی سواری دینے میں ممتاز ہو۔ از بسکہ یہ تینوں صفتیں زمین میں کامل طور پر پائی جاتی تھیں۔ اس وجہ سے ممکن ہے کہ پروردگار عالم نے زمین کو ذلول سے تعبیر فرمایا ہو۔ یعنی جس طرح کہ شتر ذلول، نرم رفتار و سرولع السیر ہے۔ وہی حالت زمین کی بھی ہے۔ اس مقام پر اگر کوئی دلیل خارجی حرکت زمین کی باطن نہ ہو۔ تو ہم اس لفظ ذلول کی تشبیہ سے حرکت ارض کے مسئلہ کو بہت اچھی طرح حل کر سکتے ہیں۔ اگرچہ ظاہر طور پر اس آیت کے یہ معنی ہیں مگر زمین تمہارے لئے میطیع بنائی گئی ہے۔ جس طرح چاہو۔ اُسے کھودو۔ اُس پر زرعیت کرو۔ اُس پر چلو۔ لیکن باوجود اس معنی کے جدیدائے کے منافی بھی نہیں ہے۔ اور بصورت تشبیہ و مجاز اس مطلب کی طرف بھی اشارہ کر رہی ہے۔ یہاں تک کہ اگر کوئی دعوے سے کہے کہ واقعی پروردگار عالم نے اس آیت سے حرکت زمین کی بیان فرمایا ہے۔ تو کسی کو منع کریں گا حق نہیں ہو سکتا۔ کیونکہ الفاظ آیت کے اس مطلب کے مؤید ہیں۔ باقی حقیقت کا علم خدا کو ہے۔

(چوتھی آیت) سورہ غل میں (وتوی الجبال جامدۃ دھمی تمزھراً) السحاب صنع اللہ الذی اتقن کل شیء)۔ تم پہاڑوں کو دیکھتے ہو کہ وہ ایک مقام پر جمے ہوئے ہیں (قائم ہیں) حالانکہ مثل اب کے چل رہے ہیں۔ یہ خدا کے تقاضے کی صنعت ہے۔ جس نے ہر چیز کو حکم طور پر بنایا ہے۔ ”میرے نزدیک اس آیت سے استدلال حرکت زمین پر فاضل اعتقاد السلطنۃ ابن خاقان نسخ علی شاہ شاہ ایران سے پہلے کسی نے نہیں کیا۔ فاضل مذکور نے آج سے پچاس برس پہلے اپنے خیال کو اس آیت کے متعلق ظاہر کر دیا تھا۔ کہ ظاہر آیت حرکت زمین کو ثابت کرتا ہے (چونکہ یہ آیت کسی قدر شرح چاہتی ہے۔ لہذا گذارش ہے کہ اس آیت سے پہلے کی آیتوں میں (جو اسی سورہ میں مذکور ہیں) قیامت و ہول قیامت کا ذکر ہے۔ اس وجہ سے قدما و مفسرین اس آیت کو بھی اہوال قیامت ہی کے بیان میں سمجھتے تھے۔ لیکن چونکہ بدلائل عقلیہ معلوم ہو گیا ہے کہ زمین حرکت کرتی ہے۔ تو ہمیں حق حاصل ہے کہ اس آیت کو مطلب مذکور کی دلیل سمجھیں اور کہیں کہ اگرچہ اس آیت سے ماقبل خدا کے تقاضے ہول قیامت کا حال بیان کیا ہے۔

لیکن وہ مطلب اس سے پہلے ختم ہو گیا۔ اور یہاں سے زمین کی حرکت کو ظاہر فرمایا ہے۔ مگر آخر اس میں اس تفسیر کو (یعنی آیت کا مطلب بیان حرکت زمین ہے) قدما کی تفسیر پر ترجیح دی ہے۔ اور کہا ہے۔ کہ اگر یہ دروغ کار عالم کی اس آیت میں بھی قیامت ہی کا ذکر ہوتا۔ جس میں فنا و ہلاک تمام چیزوں کا ہو گا۔ اور اسے ظاہر فرمانا مطلوب ہوتا۔ تو چاہئے تھا۔ کہ بقاعدہ بلاغت یوں فرماتا۔ (قہود اللہ الذی یفنی کل شیء)۔ غالب ہے وہ افسوس ہر چیز کو فنا کر دینا (بروز قیامت)۔ نہ یہ کہ "صنع اللہ الذی اتقن کل شیء" فرماتا۔ کہو کہ صنعت اور اتقان کا لفظ فنا و ہلاک کے موقع پر استعمال نہیں ہو سکتا بلکہ خلقت و تکوین کے محل پر اطلاق ہوتا ہے۔ (پس بظاہر الفاظ مطلب پر دروغ کار عالم کا بیان حال خلقت زمین ہے۔ نہ بیان ہلاکت و فنا زمین۔ جو قیامت میں ہو گا)۔ علاوہ اس کے جو جملے اس آیت کے اندر واقع ہیں۔ وہ بھی حکم فعلی کو بتا رہے ہیں۔ جیسے "تم مر السحاب" اور "اتقن کل شیء"۔ یہی حکم کو جس سے قیامت کا بیان سمجھا جاسکے۔

بالجملہ میں نے بھی اس آیت سے چند مطلب کا استفادہ کیا ہے۔ (۱) یہ کہ خدا متعالیٰ نے پہاڑوں کو حرکت زمین کے محسوس کرنے کا اقرار دیا نہ خود زمین کو۔ اس کی وجہ یہ ہے۔ کہ جو کہہ کہ خود متحرک بجز حرکت محوری ہو۔ اُس کی حرکت خود اُسی کہہ سے محسوس نہ ہوگی۔ بلکہ اُن چیزوں کے ذریعے سے معلوم ہوگی۔ جو اُس پر قائم کی گئی ہوں۔ یا کسی قسم کے نقوش اُس پر بنے ہوں۔ یا مختلف رنگ ڈنٹے گئے ہوں۔ یا نقضاریں (نشیب و فراز) وغیرہ ہوں۔ کہ جب اُن میں سے کوئی رنگ یا نقش یا نشیب و فراز اپنے مقام سے دوسرے مقام پر ہٹا ہو، نظر آئیگا۔ تو معلوم ہوگا۔ کہ یہ کہہ حرکت کر رہا ہے۔ یہاں پر دروغ کار عالم نے زمین کی حرکت کے ظہور کی علامت پہاڑوں کو بتایا جو اپنے متحرک سے حرکت زمین کو بتا سکیں۔

(۲) یہ کہ پہاڑوں کی نسبت لفظ جمود فرمایا۔ سکون یا رکود نہ فرمایا۔ اس وجہ سے کہ جو شے منجمد و بستہ ہوتی ہے۔ وہ عام خیالوں میں حرکت سے بہت بعید ہوتی ہے۔ پس اس آیت میں پر دروغ کار عالم نے اس بات کو دکھلایا ہے۔ کہ اگرچہ عام لوگ یہی سمجھ رہے ہیں۔ کہ پہاڑ جیسے ہونٹے (ایک مقام پر کھڑے ہیں)۔ حالانکہ یہ مثل ابر کے حرکت میں ہیں۔

(۳) یہ کہ اس حرکت و رفتار کو "مروء" سے تعبیر فرمایا۔ جس میں آہستہ آہستہ اور نرمی سے چلنا ماحوف ہے۔ (اور بتا رہا ہے۔ کہ زمین کی حرکت نہایت نرمی سے ہوتی ہے۔ جو اُن کے ساکنین کے واسطے کسی طرح مضر نہیں)۔

(۴) پہاڑوں کو ابر سے تشبیہ دی۔ اس وجہ سے کہ جس طرح ابر کی حرکت زمینی سے ہوتی ہے جس طرح باوجود نرم رفتاری کے اُس میں سرعت میر ہے۔ جس طرح شرقاً و غرباً، جنوباً و شمالاً اُس میں حرکت پائی جاتی ہے۔ اُسی طرح زمین کی دسوں حرکتوں میں بھی یہی امور موجود ہیں۔ نیز جس طرح ابر کی حرکت میں استواء و قطباً ہے۔ وہی حالت حرکت زمین کی بھی ہے۔

(پانچویں آیت) (سورہ سجدہ میں ہے۔) (استوی الی السماء دھی دخان فقال لها وللارض انتیا طوعا واکرها قالتا اتینا طاعینین) ”خداے تعالیٰ سماء پر فرائض ہوئے۔ اور آسمان کیلک وہ (محض) دھواں تھا۔ تو اُس سے اور زمین سے کہا کہ تم دونوں طوعاً یا کرہاً آؤ۔ اُن دونوں نے کہا کہ ہم باطاعت حاضر ہوئے۔“

اس آیت سے اولاً میرے ہی ذہن نے مسئلہ حرکت زمین کو اخذ کیا ہے مختصر اس کا بیان یوں ہے کہ لفظ ”اتیان“ (آنا لغت دعوت میں حرکت حمیہ انتقالیہ میں مستعمل ہوتا ہے۔) کیونکہ جب کوئی کسی مقام سے آتا ہے۔ تو لامحالہ اُس کو حرکت ہوتی ہے۔ اور انتقال مکانی بھی اُس کے لئے لازم ہے۔) اور قدما و علماء کے نزدیک از بسکہ حرکت زمین محال تھی۔ اس وجہ سے ظاہر لفظ کو دوسرے دوسرے معنوں کی طرف تاویل کرتے تھے۔ اور اگر مسئلہ حرکت زمین صحیح ثابت ہو جائے۔ تو ہمیں کیا ضرورت ہے کہ تاویلات سے کام لیں۔ کیوں نہ ظاہر لفظ کی موافقت کریں۔ جو ازلے و بہتر ہے۔ خصوصاً جبکہ اسے سبھی ملا لیں۔ کہ سماء دنیا فقط مادہ الوہ سفیر سے بھرا ہوا ہے جو زمین کو محیط ہے جسے پروردگار عالم کا کلام ”دھی دخان“ ثابت کر رہا ہے (یعنی آسمان دھواں تھا۔ یا دھواں ہے یعنی الوہ سفیر ہے)۔ جسے ہم بھی آئندہ بیان حقیقت سماعت میں اور مسئلہ رجوع میں ثابت کرینگے۔ اور یہ دونوں ہی ایک ساتھ اس فضاے وسیع میں تحركات مختلف وضعیہ و انتقالیہ آفتاب و ستارہ ہائے حکیم ہر کوئل کے گرد گردہ تنہی کی طرح متحرک ہیں۔ اس بناء پر یہی ظاہر آیت کے یہ ہونگے۔ کہ پروردگار عالم نے سماء کی طرف نظر عنایت فرمائی۔ در حالیکہ وہ دُخان تھا۔ یعنی پانی کا بخار۔ تو اُس سے اور نیز زمین سے بامر تکوین فرمایا۔ کہ (انتیا یعنی اپنے وجود سے منتقل و متحرک ہو۔ خواہ نظام شمسی کا اتباع کرو یا اُس سے کہ اہست۔ اور دوسرے نظام کی اطاعت کرو۔) (قالتا) تو زبان حال دونوں نے کہا۔ (اتینا طاعینین) ہم باطاعت و حضور ناموس و اہمیت کی تمیز کرنے پر تیار ہیں۔ جسے ہمارے پروردگار عالم نے فرمایا کہ یہ وہ احتمالات ہیں۔ جو ہمارے اذنان میں آتے ہیں۔ رہا وہ حقیقت کا محالہ اُس کا

۴۱  
در حقیقت  
صحیح ہے

علم خدا نے تعالے کو ہے \*

خلاصہ یہ کہ جہاں تک ظاہر الفاظ آیات قرآن مجید کو دیکھا جاتا ہے۔ اُس سے موافقت  
 جدید علم ہیئت ہی کی سمجھ میں آتی ہے خصوصاً مسئلہ حرکت زمین میں۔ اور کوئی ایسی آیت نہیں ملتی  
 جو زمین کے کسی جزو مخصوص میں سکون پسند کو ثابت کرتی ہو۔ رہا پروردگار کا یہ ارشاد (جعل الارض  
 قدرا) وغیرہ الفاظ۔ تو ان سے مراد یہ ہے۔ کہ خدا نے تعالے نے زمین کو اپنی مخلوقات کے لئے  
 جگہ سکون و قرار بنایا ہے۔ نہ یہ کہ زمین بھی فی نفسہ ساکن ہے۔ اور اگر کوئی کہے کہ خدا تعالیٰ  
 فرماتا ہے ہم نے پہاڑوں کو زمین کے لئے میخ بنایا ہے۔ تو ہم کہیں گے کہ اس سے بھی سکون زمین  
 پر دلالت نہیں ہوتی۔ کیونکہ میخ یا دو قسمیں ہیں۔ ایک خارجی اور دوسری داخلی۔ (خارجی)  
 میخ تو اس لئے ہوتی ہے۔ کہ جس چیز کے لئے وہ گاڑی گئی ہے۔ وہ اپنے مقام سے حرکت نہ کر سکے۔  
 جیسے چو پاؤں کے باندھنے کے لئے میخ گاڑی جاتی ہے۔ اس قسم کی میخ کام کر اور جگہ نصب  
 عمود دوسری قسم میں ہوا کرتا ہے۔ نہ خود اُس میں جس کا باندھنا مقصود ہے۔ مثلاً جانوروں  
 کے باندھنے کے لئے جو میخ نصب کی جاتی ہے۔ تو یا زمین میں یا کسی دیوار میں۔ نہ خود اُس جانور کے  
 جسم میں۔ اور اگر ایسا ہو۔ تو غالباً وہ جانور ایک منٹ بھی اپنی جگہ پر کھڑا نہ رہے۔ (داخلی میخ کی  
 غرض یہ ہوا کرتی ہے۔ کہ جس میں اُسے گاڑا ہے۔ اُس کے اجزاء باہم مربوط رہیں۔ اور متفرق نہ  
 ہو جائیں۔ جیسے تخت یا کواڑ یا کشتی میں جو کیلیں گاڑی جاتی ہیں۔ ان کی غرض بقائے اتصال اجزاء  
 تخت وغیرہ ہے۔ اس قسم کی میخ خود اُسی قسم میں نصب کی جاتی ہے جس کے اجزاء کا اتصال  
 باہمی قائم رکھنا مقصود ہے۔ جب یہ معلوم ہو چکا۔ تو دیکھئے۔ کہ پہاڑوں کی میخ جو زمین پر گاڑی  
 گئی ہے۔ وہ قسم اول کی میخ ہے یا قسم دوم کی۔ ہر عاقل ان پہاڑوں کو دیکھ کر یہی سمجھتا ہے۔ کہ  
 یہ میخ دوسری قسم کی ہے۔ یعنی کہ زمین پر اس لئے گاڑی گئی ہے۔ کہ اجزاء زمین میں تفرق  
 نہ ہونے پائے۔ اور صورت کروہ زمین محفوظ رہے۔ نہ اس لئے گاڑی گئی ہے۔ کہ زمین کو حرکت  
 سے باز رکھے۔ کیونکہ اگر یہ مقصود ہوتا۔ تو یہ میخیں زمین کے علاوہ کسی اور شے میں گاڑی گئی ہوتیں۔  
 اور زمین اُس میں باندھی جاتی۔ تاکہ حرکت نہ کر سکے۔ پس ہماری شریعت میں جو اکثر مقام پر یہ مذکور  
 ہے۔ کہ خدا نے تعالے نے پہاڑوں کو اوداد یعنی میخیں زمین کی بنا یا ہے۔ اُس سے مطلب  
 سکون زمین نہیں ہے۔ بلکہ اختلاف اس کے اس امر کا اشارہ نکلتا ہے۔ کہ زمین متحرک ہے۔  
 علت اس کی میخیں کسی اور جسم میں نصب کی گئی ہوں۔ لیکن چونکہ خدا کے نزدیک زمین ہی تمام کائنات

کا مرکز ہے۔ تو خیال اُن کے لازم ہے۔ کہ زمین ساکن ہی ہے۔ مگر نہیں گستاہوں کہ اگر واقعی زمین ساکن ہوتی۔ تو بتائیے۔ کہ اُسے ایسی میخوں کی کیا ضرورت تھی۔ خواہ زمین کو بائیں ملنے۔ یا جادہ۔ کیونکہ یہ میخیں اُسے حرکت سے ہرگز روک نہیں سکتیں۔ لہذا اس غرض سے میخوں کا گاڑنا زمین میں لغو اور بیفائدہ ہوتا۔ یہی وجہ ہے کہ قدام علماء اس مقام پر نہایت اضطراب میں پڑ گئے ہیں جیسے علامہ رازی اور علامہ مجلسی علیہ الرحمہ۔ ہاں اگر حرکت زمین کا مسئلہ تسلیم کر لیا جائے۔ تو خرابی ہرگز نہیں ہوتی۔ اور نہ کوئی وجہ اضطراب کی پیدا ہوتی ہے۔ کیونکہ زمین از بسکہ خاک اور گیلی میٹھی کا مجموعہ ہے۔ اور مادہ سخت و صلب سے اس کی ترکیب نہیں ہوتی ہے۔ پس اگر اس قسم کی میخیں پہاڑوں کی اُس پر نہ گاڑی جاتیں تو اجزاء اس کے متفرق و منقطع ہو جاتے۔ اور اس حرکت سرچشمہ میں کہ ہرنٹ میں اپنی حرکت پورے سے چار فرسخ سے زیادہ مسافت طے کر لیتی ہے۔ اور حرکت سالانہ اس سے بھی زیادہ سریع ہے۔ اس کے تمام اجزاء الگ الگ ہو کر متفرق ہو جاتے اور زمین بحیثیت زمین نہ رہ جاتی۔ لہذا ایسے پہاڑوں کی اُسے ضرورت تھی کہ سخت و کشتی وغیرہ کی کیلوں کی طرح اس کے اجزاء کو باہم ملائے رہیں۔ اور میدان و میدان اس میں پیدا نہ ہو جس کی طرف اکثر مقام پر قرآن مجید میں بھی اشارہ کیا گیا ہے۔ اور احادیث میں بھی مثلاً قرآن مجید میں خدا نے تعالیٰ فرماتا ہے ”والقی فی الارض سواداً یحیوان تمیید بکلمۃ خدا تعالیٰ نے زمین میں گڑے ہوئے پہاڑ اس نے قائم کئے۔ کہ کہیں زمین تم لوگوں کو جھکولے نہ دے۔ اور اجزاء اُس کے متفرق نہ ہو جائیں۔ جس سے تمہیں ضرر پہنچے۔ اور جناب امیر المومنین علیہ السلام کے کلام میں ہے۔ ”جنہج البلاغہ میں منقول ہے۔ (ودتد بالصخور میدان ارضہ) پتھروں (پہاڑوں) کے ذریعہ سے خدا نے تعالیٰ نے اپنی زمین کے جھکولے کو روکا۔ (وعدل حرکتہا بالراسیات من جلا میدھا) یعنی زمین کی حرکتوں کو گڑے ہوئے سخت پتھروں کے ذریعہ سے معتدل فرمایا۔

در منشور میں جناب رسالت مآب صلعم سے مروی ہے کہ آپ نے فرمایا۔ ”فد حج اللہ الارض من موضع البیت فمادت ثم مادت فادتھا اللہ بالجبال“ زمین کو پروردگار عالم نے خانہ کعبہ کے پاس سے متحرک فرمایا۔ تو جھکولے کھائے لگی۔ پھر جھکولے کھائے لگی۔ تب پہاڑوں کی میخ اُس پر گاڑی۔ اگر قدام کے اضطراب کو جو ان آیات و اخبار کی وجہ سے اُن کو پیدا ہوتا ہے دیکھیں۔



تو آپ کو یقین ہو جائے کہ مئے الواقعہ ہی اسے صحیح ہے۔ جو متاخرین نے قائم کی ہے۔ دیکھئے کہ باہر نے جب ان آیات و احادیث کو دیکھا۔ کہ حرکت زمین کو ثابت کرتی ہیں۔ حالانکہ بطلیموسی فلسفہ ان کو اس کے ماننے سے روک رہا ہے۔ تو کیا کیا تاویلیں ان کی کی ہیں۔ ان تاویلات کے دیکھنے سے معلوم ہو جاتا ہے۔ کہ ان کے دل بھی حرکت زمین کے قائل ہیں۔ مگر سبب اعتقاد فلسفہ بطلیموسی کے زبان سے کہ نہیں سکتے)۔

یہاں تک آیات قرآنیہ کا ذکر تھا۔ اب اخبار رسول اللہ و ائمہ موصوین علیہم السلام کو دیکھئے۔ اگرچہ ایسے اخبار و احادیث کی تعداد بہت زیادہ ہے۔ جو ہمارے دعوے کو ثابت کرتی ہیں۔ مگر ہم صرف پانچ روایتوں پر اکتفا کرتے ہیں۔

(پہلی حدیث) کتاب احتجاج میں جناب صادق علیہ السلام سے مروی ہے۔

اور کتاب بحار الانوار میں احتجاج سے ہشام ابن الحكم سے روایت کی ہے کہ جناب صادق علیہ السلام نے ایک زندقہ کے جوابات میں فرمایا تھا۔ (ان الاشیاء تبدل علی حد و ثھا من دوران الفلک بحافیہ وھی سبعة افلاک و تحرك الارض و من علیھا

والانقلاب الا زمانة و اختلاف الوقت)۔ "سابق فلک کا گردش کرنا مع ان چیزوں

کے جو اس میں ہیں۔ اور زمین کا مع ان چیزوں کے جو اس پر ہیں۔ حرکت کرنا نیز زمانہ و وقت

کا انقلاب و اختلاف۔ یہ سب چیزیں اپنے حدوث پر دلالت کرتی ہیں۔ اس حدیث میں

حضرت کا یہ ارشاد و تحريك الارض و من علیھا یعنی زمین کا حرکت کرنا مع تمام ان

موجودات کے جو اس پر موجود ہیں صاف حرکت متحرک زمین کو ثابت کر رہا ہے جس طرح کہ

حرکت و دوران فلک بحالیست مستقر ہے۔ اس کے سوا اور کوئی معنی اس کلام کے نہیں

ہو سکتے۔ یہی حرکت زمین۔ اس سے ممکن ہے۔ کہ حضرت کی مراد حرکت یومیہ ہو یا حرکت

سالانہ۔ مگر حرکت روزانہ پر محمول کرنا بہتر ہے۔ کیونکہ حرکت سالانہ زمین کا مسئلہ تو آپ کے

دس جملہ من دوران الفلک بحافیہ سے سمجھ میں آ جاتا ہے۔ اس لئے کہ جب آپ نے

یہ فرمایا کہ فلک کا گردش کرنا مع ان چیزوں کے جو اس کے اندر واقع ہیں۔ تو اربسکہ

زمین بھی فلک کے اندر ہی ہے۔ اس کی گردش بھی اس کلام سے ثابت ہو گئی تفصیل

اس کی یہ ہے کہ "فلک" متاخرین حکماء کے نزدیک بھی وہی ہے۔ جو ہماری ظاہر شریعت

میں ہے۔ جیسا کہ سابق میں بیان کیا گیا یعنی "دار فضا کسی جرم علوی کا نہیں ایسی فضا



کا وجود اور اس کا دوران نہیں ہو سکتا۔ مگر اس جرم کے ذریعے سے جو اس میں گردش کرنا ہے۔ (مثلاً نہرہ یا مشتمی۔ تو آپ کا یہ فرمانا کہ (دوران الفلاب بما فیہ) اُن اجرام علویہ کی وجہ ہے۔ جو اس کے اندر دورہ کرتے ہیں۔ جیسے محاورہ میں کہتے ہیں۔ (جری النھر) نہر جاری ہوئی۔ حالانکہ نہر نہیں جاری ہوتی۔ بلکہ پانی جو اس نہر کے اندر ہے۔ وہ جاری ہوتا ہے۔ مگر مجازاً جاری ہونے کی نسبت نہر کی طرف دیتے ہیں۔ علیٰ ہذا القیاس اور بھی مثالیں ہو سکتی ہیں۔ اور چونکہ سیارات مح زمین کے سات ہیں۔ جبکہ ان زبان شریعت بیان کرتی ہے۔ ہم آئندہ اسے ثابت کرینگے۔ اس وجہ سے آپ نے فرمایا۔ (وہی سبعة انلاک) یعنی افلاک بمعنی مدار فرضی ساتوں متحرک زمینوں کے لئے جن میں سے ایک یہ زمین بھی ہے سات ہیں۔ اس حدیث پر غور کرنے سے ہر عاقل سمجھ سکتا ہے۔ کہ قدیم علم ہیئت سے اس کو کس قدر مخالفت ہے۔ آپ تو فرماتے ہیں کہ افلاک سات ہیں۔ اور حکماء یونان کہتے ہیں کہ افلاک عظام نو ہیں۔ اور اگر چھوٹے چھوٹے افلاک کو بھی ملا بیٹھے۔ تو بیسیوں ہو جائیں۔ تو ان کو ان دونوں میں موافقت ہو سکتی ہے۔ اس لامحالہ یہ ماننا پڑیگا (بنا بر بیان مضموم) کہ زمین متحرک ہے۔ اور یہ بھی کہ مجد ان سیارات کے ہے جو بیانات شریعت میں موجود ہیں۔ اور نیز یہ کہ افلاک سے مراد ان سیارات کے مدارات ہیں۔ جن کو باعتبار ان سیارات کے گردش ہوتی ہے۔ (نکتہ) حضرت نے جو یہ فرمایا ہے کہ (تحوک الارض ومن علیہا والقلاب الا زمنا واختلاف الوقت)۔ پہلے حرکت زمین کو آپ نے ارشاد فرمایا۔ اس کے بعد فصلوں کی تبدیلیاں اور وقت کا اختلاف بیان فرمایا۔ جس سے صاف معلوم ہوتا ہے۔ کہ صبح۔ دوپہر۔ شام۔ گرمی۔ سردی۔ بریج و خریف کا تغیر و تبدل زمین ہی کی حرکت پر متفرع ہے۔ جیسا کہ حکماء متاخرین کی رائے ہے۔ نہ حرکت نجوم و افلاک عظام پر۔ جیسا کہ قدماء یونانین وغیرہم کہہ کرتے تھے۔

(دوسری حدیث) کتاب کافی کے باب الحج میں ہے۔ نیز کتاب دانی میں

اور بحار الانوار جلد ۱۴ ص ۲۱۱ میں جناب صادق علیہ السلام نے فرمایا ہے۔ (ان الله عز وجل دحا الارض من تحت الکعبة الی منیٰ ثم دحاها من منیٰ الی عرفات ثم دحاها من عرفات الی منیٰ)۔ خدا نے منیٰ سے پہلے منیٰ کی طرف حرکت دی۔ پھر منیٰ سے عرفات کی طرف۔ پھر عرفات سے منیٰ کی طرف۔ اس

حدیث سے میں ایسا سمجھتا ہوں۔ کہ معصوم نے حرکت زمین کا سبب بیان فرمایا ہے جیسا کہ میں آئندہ کسی دوسری کتاب میں بیان کر دوں گا۔ اور یہ کہ پورے دھار عالم نے پہلے سبب حرکت زمین کو مقام کعبہ میں پیدا کر کے وہاں سے اسے مشرق کی طرف حرکت دینی شروع کی یعنی منے کی طرف۔ پھر وہاں سے منے کی مشرقی جانب کی طرف جو عرفات ہے۔ پھر عرفات کی طرف سے پھراتا ہوا اس کو مقام کعبہ تک پہنچا دیا۔ یعنی اس کا ایک دورہ پورے تمام فرما دیا۔ (کہ کعبہ کے ذکر کی وجہ یہ ہے۔ کہ یہ مکان وسط زمین میں واقع ہے۔ جو مرکز سے جانب فوق کے نقطہ قومی پر واقع ہے پس لامحالہ جب دوری حرکت ہوگی۔ تو پہلے یہ نقطہ اپنے مقام سے متحرک ہوتا ہوا نظر آئے گا۔ اور خاتمہ دورہ بھی اسی مقام پر ہوگا)۔ نیز ہم پہلی آیت میں اسی مسئلہ کو بیان کرتے ہیں۔ کہ ”دحو“ کے معنی حرکت دینے کے ہیں۔ اور یہی یہاں پڑ ”دحا الارض“ سے مراد ہے۔ ورنہ اگر ”دحو“ کے معنی بسط کے لیں۔ تو کوئی وجہ اس تخصیص کی نہیں معلوم ہوتی۔ کہ اولاً کعبہ سے منے کی طرف زمین بچھائی گئی۔ پھر منے سے عرفات کی طرف کیونکہ زمین جب کروی ہے۔ تو اس کا بسط کسی ایک جانب سے خصوصیت نہ رکھیں گے۔ بلکہ جب کروی چیز پھیلنی اور بڑھنی شروع ہوتی ہے۔ تو اس کا پھیلنا ہر طرف سے برابر ہوتا ہے۔ نہ کہ خاص کسی ایک طرف سے۔ ہاں اگر حرکت کے معنی لئے جائیں گے۔ تو البتہ اس کی وجہ صحیح یہ نکل سکتی ہے۔ کہ زمین کی گردش پچھلے چوتھے مغرب سے مشرق کی طرف ہے۔ لہذا آپ نے فرمایا۔ کہ اولاً اس کی حرکت کعبہ سے منے کی طرف شروع ہوئی۔ جو جانب مشرقی میں واقع ہے۔ پھر منے سے عرفات تک۔ پھر گردش کرتی ہوئی وہیں تک پہنچ گئی۔ جہاں سے اس کی حرکت شروع ہوئی تھی۔

یہاں اگر کوئی شخص یہ شبہ کرے کہ اگر معصوم علیہ السلام کو زمین کی گردش بیان کرنی ہوتی۔ تو یہ فرماتے کہ ”دحو دحا ہا من۔ عرفات الی الکعبہ“ تاکہ پورا دورہ ظاہر ہوتا۔ حالانکہ آپ نے فرمایا ہے ”من۔ عرفات الی منی“ جو اس کے دورہ سے کہیں زیادہ ہے (تو میں یہ جواب) دوں گا۔ کہ منے کی طرف حرکت دینے سے جو تعبیر فرمائی ہے۔ وہ اس بات کی منافی نہیں ہے۔ کہ کعبہ پر اس کا انطباق ہو۔ کیونکہ طرف کہنے سے یہ سمجھ میں آیا۔ کہ جس طرف سے حرکت شروع ہوئی تھی۔ اسی طرف ختم ہوئی۔ اگر کعبہ پر ہی اگر ختم ہو گئی ہو۔ علاوہ اس کے اگر یہی مراد ہو کہ منے تک حرکت کا خاتمہ ہوا۔ تو عجب نہیں۔ کہ اس نکتہ کی طرف اشارہ ہو۔ کہ حرکت روز بروز زمین کی اس کی حرکت محور سے زیادہ ہے۔ کیونکہ تجربات سے ثابت ہو گیا ہے۔ کہ زمین کا

دورہ روزانہ ۲ گھنٹہ میں پورا ہوتا ہے۔ اور اُس کی حرکت محوریہ (اپنے مرکز کے گرد) ۲۳ گھنٹہ ۲۵ منٹ میں پوری ہوتی ہے۔ (پس لامحالہ حرکت روزانہ کے تمام ہونے کے واسطے منے تک پہنچ جانا ضرور ہے۔ اگرچہ حرکت محوریہ کعبہ پر ہی ختم ہو جائیگی)۔ اس کلام میں گویا امام علیہ السلام نے حرکت روزانہ کو اس حسن سے بیان فرما دیا ہے جس سے اُس کی حرکت محوریہ بھی سمجھ میں آجاتی ہے تفصیل اس کی یہ ہے کہ زمین کی حرکت یومیہ دو حرکتوں سے مرکب ہے۔ ایک حرکت محوریہ سے۔ دوسری حرکت سالانہ کے تصور سے جزو نہ۔ اور چونکہ زمین ہر سکنڈ میں بجز حرکت محوریہ (۵۴ میٹر) اور بجز حرکت سالانہ (۳۰۰۰ میٹر) حرکت کرتی ہے۔ اس بنا پر ضرور ہے کہ اُس کی حرکت محوریہ پر کسی قدر مسافت زمین کا اضافہ کیا جائے۔ تاکہ وہ زیادتی جو حرکت یومیہ کی ہے۔ اُس کے موافق ہو سکے۔ اس کے لئے وہ مسافت جو درمیان کعبہ اور منے کے ہے۔ تقریباً کافی ہو سکتی ہے۔ باقی تحقیقی کے اثبات کے لئے دوسرا مقام ہے۔ واللہ اعلم بحقیقۃ الحال۔

(تیسری حدیث) عیون الاخبار علی الشرائع۔ بحار الانوار، ارشاد القلوب کتاب واحدہ۔ کتاب مختصر منہا قتب برسی۔ نور الثقلین۔ تفسیر برہان وغیرہ میں جناب امیر المؤمنین علیہ السلام سے مروی ہے کہ ایک شامی نے آپ سے سوال کیا کہ مکہ کو مکہ کہیں کہتے ہیں۔ تو آپ نے فرمایا: لَا اِنَّ اللّٰهَ مَلِكٌ الْاَرْضُ مِنْ تَحْتِهَا اِی دحاها۔ اس وجہ سے کہ خدا تعالیٰ نے زمین کو اس شہر سے مکت فرمایا ہے یعنی متحرک کیا ہے۔

اس حدیث کا سیاق بھی مثل اُن احادیث کے ہے۔ جن میں ”دحو“ کا لفظ مستقل ہے۔ اور ”مک“ لغت میں چند معنوں کے لئے آیا ہے۔ جن میں سے ایک معنی حرکت دینے کے ہیں بطریق لڑھکھکانے کے۔ قاموس میں ہے۔ مکّ بسلحہ ای رمی۔ فلاں شخص نے اپنا فضل بیٹ سے نکالا۔ (یعنی زمین پر اُسے گرایا) (والمکمکۃ المتدحیح فی المشی) مکہ کے معنی ہیں چلنے میں لڑھکھکانا۔ زمین کا فضل نے وسیع میں دورہ کرنا اور لڑھکھکانا اسی معنی کے مناسب ہے۔ ورنہ ”مک“ کے کوئی ایسے دوسرے معنی نہیں ہیں۔ جو احادیث ”دحو الارض“ کے سیاق کے مطابق ہو سکیں۔ نیز اس حدیث سے بھی یہی مطلب حاصل ہوتا ہے کہ ”دحو“ بمعنی تحریک علی طریق الدرہجہ ہے۔ کیونکہ ”مک“ کے معنی انت میں سبط کرنا نہیں آئے ہیں۔ پس محصوم علیہ السلام کا تفسیر کرنا لفظ ”مک“ کو ”دحو“ سے صاف بتا رہا ہے۔ کہ دونوں



ادنیٰ بخیم بجلہا و تزول عن مواضعہا)۔ اس حدیث قدسی کی طرف ہماری سید علامہ  
 محمد حسین شہرستانی نے اشارہ فرمایا ہے۔ جسے ہم کسی قدر تفصیل سے بیان کرتے ہیں۔ کہ ”سکنت“  
 میں جو ضمیر ہے۔ وہ ”ارض“ کی طرف راجع ہے۔ اور ”علی“ اس مقام پر یعنی ”مع“ ہے۔ اور ”من“  
 متعلق ہے ”سکنت“ سے۔ اب عبارت کا حاصل یہ ہوا۔ کہ فسکنت الارض من المیدان  
 مع حرکتہا۔ یعنی ”کہ پہاڑوں کے قائم کرنے سے زمین پر پیدا ہوا۔ کہ زمین باوجود اپنے متحرک  
 رہنے کے جھکولے کھانے سے محفوظ ہوگئی۔“ اس کلام میں امام علیہ السلام نے اس امر کو ثابت کیا  
 ہے۔ کہ پہاڑوں نے زمین کو اضطراب اور ادھر ادھر دھڑھلکنے سے روک دیا ہے۔ جیسا کہ دوسرے  
 خطبے میں تصریح سے فرماتے ہیں۔ (فسکنت من المیدان لمرسوب الجبال فی قطع  
 ادیمہا) یعنی پہاڑوں کے زمین پر گڑے جانے سے اُس کا اضطراب و میدان (جھکولے  
 کھانا) جاتا رہا۔ اس مطلب کو ہم پہلے بھی لکھ آئے ہیں۔ جس کے دیکھنے سے معلوم ہوگا۔  
 کہ حضرت کے اس ارشاد سے سکون زمین مراد نہیں ہے۔ اسی وجہ سے آپ نے متحرک کی  
 قید اپنے کلام میں بڑھائی۔ اور فرمایا۔ کہ ”فسکنت علی حرکتہا“ یعنی ”باوجودیکہ زمین متحرک  
 ہے۔ پھر بھی سکون ہوگئی۔“ یہاں سکون سے مطلب یہی ہے۔ کہ ادھر ادھر دھڑھلکنا۔ اور ایک  
 حال پر حرکت نہ کرنا جاتا رہا۔ پہاڑوں کے سبب سے اُس کی حرکت مستقیم و متدل ہوگئی۔  
 جیسا کہ دوسرے خطبے میں ارشاد فرمایا ہے۔ (دسکنت الارض مدحوقۃ فی لجة  
 تیارہ) یعنی ”باوجودیکہ آج سے اوپر وحشی حرکت اُس میں موجود ہے۔ پھر بھی اُس سے سکون  
 حاصل ہے۔“ (سکون اضطرابی نہ بالکل سکون۔ ورنہ حضرت کے اس کلام کا کوئی صحیح مطلب  
 نہ نکلیں گے)۔ اس طرح مختلف صورتوں میں ایک ہی مطلب کو ادا کرنا بلغائے کا طریقہ ہے۔  
 (ان تعبیرات رنگارنگ سے حضرت نے اپنے کلام بلیغ کو مزین فرما کر وادبلاغت دی ہے)۔  
 امیر المؤمنین علیہ السلام کے ان ارشادات پر اگر آپ پورا غور و فکر کریں گے۔ تو یقیناً آپ کا  
 اس مطلب کی بابت اعتقاد زیادہ ہو جائیگا۔ ملاحظہ کیجئے۔ کہ آپ پہلے خلقت زمین کو بیان فرماتے  
 ہیں۔ پھر پہاڑوں کے نصب کو ارشاد فرماتے ہیں۔ جس سے اُس کی حرکت کا احوال جان زائل  
 ہو۔ اجزائے زمین متفرق ہونے سے محفوظ رہیں۔ اور جچیز میں نباتات و جمادات وغیرہ کی  
 قسم سے اس پر ہیں اس کے اندر دھس نہ جائیں۔ کیونکہ پہاڑوں نے اپنی سختی کی وجہ سے اس  
 کے اجزاء کو باہم خوب متصل کر دیا ہے۔ تاکہ خلا نہ پیدا ہو سکے۔ جو اُس کے مسکنان کے لئے مضر ہو۔

جسے حضرت کا یہ کلام ظاہر فرما رہا ہے۔ (اوتسیخ بجلھا) جس کا حاصل یہ ہے کہ پہاڑوں کو خدائے تعالیٰ نے زمین پر اس وجہ سے قائم کیا ہے کہ اس کے مکان اس کے اندر غرق نہ ہو جائیں۔ نیز یہ فائدہ ہے کہ بسبب ہلکے رہنے کے ایسا نہ ہو کہ ایک مدار مستقیم پر اس کی حرکت نہ رہ سکے۔ جسے آپ کا یہ کلام ظاہر کر رہا ہے۔ (اوتزول عن مواضعہا) ۛ

اس مقام پر بعض لوگوں کا یہ خیال ہے کہ لفظ مبدان ارض یعنی اضطراب زمین جو شریعت کی زبان پر جا بجا جاری ہوا ہے۔ اُس کا مطلب یہ ہے کہ اول خلقت میں جب کہ زمین محض مادہ سا اندھکڑی مضطرب متحرک تھی۔ لہذا پہاڑوں کو اُس پر نصب کئے حرکت کو اُس کی زائل کیا گیا ہے۔ مگر میرا خیال یہ ہے کہ اس اضطراب سے مراد اضطراب دائمی ہے۔ یعنی کہ اگر اس پر پہاڑ نہ ہوتے۔ تو ہمیشہ اُس کی حرکت بے ڈول رہتی۔ کیونکہ حضرت فرماتے ہیں۔ (من ان تمید باہلھا)۔ اگر پہاڑ نہ ہوتے۔ تو زمین اپنے ساکنین کو لٹے جھکولے کھایا کرتی۔ اس سے ظاہر ہے کہ ابتداء خلقت زمین ہی سے اس کلام کو تخلیق نہیں ہے۔ ورنہ کہنے والا کہہ سکیگا کہ اُس وقت ساکنین و اہل کہاں تھے۔ جن کو لے کر جھکولے کھاتی۔ اسی مطلب کو قرآن مجید کا یہ جملہ ظاہر فرما رہا ہے (والقی فی الخا لادضیٰ سدا یسیٰ ان تمید بکوم) خدائے اس لئے زمین میں پہاڑوں کو نصب کیا۔ کہ تم لوگوں کو جھکولے نہ دے۔ اب لفظ کم یعنی تم لوگوں کو دیکھئے کہ کیا بتا رہا ہے۔ صاف مطلب اس کا یہی نظر آرہا ہے کہ ایسا انسان اگر جبال عظیمہ زمین پر قائم کئے گئے ہوتے۔ تو تم اُس کے اضطراب کی وجہ سے ہمیشہ بیچین ہتے۔ یہاں ابتداء خلقت کی حرکت کا ذکر کہاں ہے۔ اس میں محمد رسول خدا صلعم اور مابعدو ماقبل کے لوگوں کو مخاطب کیا گیا ہے۔ جن کی پیدائش یقیناً زمانہ خلقت زمین سے بہت بعد ہوئی ہے۔ (نکتہ) حضرت کے اس جملے سے کہ (اوتزول عن مواضعہما) میرے دعوے کی ایک تصدیق اور نکلتی ہے۔ یعنی زمین کا مدار مخصوص پہیہ حرکت کرنا۔ کیونکہ متاخرین حکماء کے نزدیک زمین کے مواضع بیشمار ہیں مگر سب کے سب ایک مدار معین پر بیروج دوارہ گانہ کے مقابل میں حرکت کرتے ہیں۔ اس لحاظ سے حضرت کے اس قول علی حرکتہما کی تفسیر اگر

سلہ یعنی چونکہ زمین اپنی حرکت میں جگہ بدلتی رہتی ہے۔ اس لحاظ سے کہہ سکتے ہیں۔ کہ اُس کے مواضع یعنی اُس کی جگہیں متعدد ہیں۔ مترجم

حرکت سالانہ سے کی جائے۔ اور کہا جائے کہ جہاں اُس کی بنے قریب وہ جے انداز حرکت کو روکنے والے ہیں۔ اصل حرکت کو تو کچھ متباعد نہیں ہے۔ البتہ جو لوگ سکون زمین کے قائل ہیں۔ اُن کے نزدیک اس کلام کا مطلب واضح نہ ہوگا کیونکہ ازل تو جسم ساکن خود مواضع نہیں ہوتا۔ بلکہ جس جگہ اُس کا قیام ہے وہی ایک اُس کا موضع ہے۔ ہاں حرکت انتقالیہ کے ماننے کی بنا بر اُس میں مواضع مختلفہ نقل کئے گئے ہیں۔ دوسرے (علیٰ حرکتنا) گنا درست نہ ہوگا۔ کیونکہ جب ساکن مان لیا ہے۔ تو اُس میں حرکت کہاں۔ (حاصل یہ کہ ظاہر کلام معصوم مسئلہ شکر ارض کو متاثر رہا ہے۔ اور ہم اُس امر کے قبول کرنے کے مکلف ہیں۔ جو فحوائے عبارت سے مفہوم ہو۔ رہا واقفیت کا علم وہ خدا کو ہے۔

(پانچویں حدیث) امیر المؤمنین علیہ السلام کا ارشاد ہے۔ جہنم البلاء وغیرہ میں مروی ہے۔ حضرت پہلے زمین کی حالت بیان فرماتے ہیں۔ اُس کے بعد ارشاد فرماتے ہیں۔ (وعدل حرکتها بالمراسیات من جلا میدھا)۔ یعنی خدا نے تعادل سے اس (زمین) کی حرکتوں کو پہاڑوں کے ذریعے سے معتدل و مستوی کر دیا۔ اُس کلام میں معصوم علیہ السلام نے (حرکتها) فرمایا ہے۔ جس سے معلوم ہوتا ہے کہ زمین کی حرکتیں کئی قسم کی ہیں۔ اُن تمام حرکتوں کو پہاڑوں کے نصب ہونے سے معتدل کر دیا ہے۔ سچ کل کی تحقیقات نے بھی یہی ثابت کیا ہے کہ مختلف قسم کے جذب و دفع کی وجہ سے زمین کی کئی حرکتیں پیدا ہوتی ہیں۔ حکماء یورپ کے نزدیک معروف و مشہور تو پانچ حرکتیں ہیں۔ مگر (فیکسٹن) نے گیارہ حرکتوں کا قول بھی نقل کیا ہے۔ میں نے جہاں تک انتخاب کیا ہے۔ اُن کی کتابوں سے اٹھ حرکتیں معلوم ہوئی ہیں۔

(اول) حرکت عمودی منطبقہ استواء پر۔ یہ حرکت زمین کی اپنے محور اور اپنے اصلی مقام پر ہوتی ہے۔ اسی وجہ سے اس کو حرکت وضعیہ اور حرکت استوائی بھی کہتے ہیں۔ دور ۵۰ اس کا ۳۳ گھنٹہ ۵۸ منٹ ۵۴ سکنڈ میں پورا ہوتا ہے۔ اسی حرکت کی وجہ سے رات اور دن کا ظہور و وجود ہوتا ہے۔ جب اس حرکت کے ساتھ کسی قدر جزو حرکت سالانہ کا ملایا جاتا ہے۔ تو حرکت یومیہ پوری ہوتی ہے۔ اُس وقت پورا دورہ چھ میں گھنٹہ کا ہوتا ہے۔

(دوم) مرکز آفتاب کے گرد منطبقہ البروج پر دائرہ بیضویہ کی صورت میں اس کی حرکت سالانہ کا دورہ ۳۶۵ دن ۶ گھنٹہ ۵۸ منٹ ۵۴ سکنڈ میں پورا ہوتا ہے۔ اسی حرکت کے

# چوتھا مسئلہ

## تعدوزمین کے متعلق

صورت سوال۔ متاخرین حکمائے یورپ جن کا ظہور ایک ہزار ہجری کے بعد ہوا۔ اس امر کے قائل ہیں کہ زمین صرف ہی ایک نہیں ہے جس پر ہماری سکونت ہے۔ بلکہ خدا تعالیٰ نے اوبہت سی زمینیں پیدا کی ہیں۔ جو اس فضا میں مثل ہماری اس زمین کے متحرک ہیں۔ معلوم نہیں۔ شریعت اسلامیہ بھی اسی کے قائل ہے۔ یا مثل قدماء کے نفی تعدد ارض کرتی ہے۔ یا دونوں ہی سے ساکت ہے۔ بینوا تو جروا \*

## الجواب

جہاں تک ہمیں معلوم ہو سکا ہے۔ وہ یہ ہے کہ قدماء حکماء نے تعدد زمین کے مسئلہ کو ذکر ہی نہیں کیا۔ یہاں تک کہ جن لوگوں نے حرکت زمین کی رائے اختیار کی ہے۔ وہ بھی تعدد زمین کے مسئلہ سے ساکت ہیں۔ بلکہ اکثر قدیم فلاسفوں نے تعدد زمین کے محال ہونے پر ادھر قائم کئے ہیں۔ اور عمدہ اسباب انکار یہ ہے کہ جو اس سلیمہ علاوہ اس زمین کے جس پر ہماری سکونت ہے۔ دوسری زمین کو محسوس نہیں کرتے۔ لہذا اس کا وجود بھی نہیں ہے۔ قدماء کا یہ بھی خیال تھا۔ کہ سیارات و ثوابت کی ساخت جو ہر فلک سے ہے۔ اس میں کسی دوسری شے کی سکونت نہیں ہے۔ نہ ان سیارات و ثوابت پر آبادی ہے۔ نہ عناصر وغیرہ کا وجود وہاں ہے۔ البتہ شیخ رئیس ابن ہینا نے کتاب شفا میں کثرت زمین کا قول قدماء حکماء سے نقل کیا ہے۔ نیز شاعر کامل ابو محمد معروف بن نظامی متوفی ۵۵۷ھ نے قدماء و فوس سے ایسے اقوال نقل کئے ہیں جو جدید تحقیق سے بہت مطابقت میں چنانچہ فاسی میں کہتے ہیں۔

شہید ستم کہ ہر کو کب جہاں ہے است

جدا گاہ زمین و آسمانے است

(یہی مطلب ہماری شریعت بھی بیان فرماتی ہے جیسا کہ آئندہ معلوم ہوگا) \*



مغربی حکماء (یورپین حکماء) نے سنہ ہجری کے قریب قدامت کی بات کو ترک کر کے یہ  
 لئے اختیار کیا کہ زمین کی تعداد بہت زیادہ ہے ایسا نہیں ہے۔ کہ صرف ایک ہی زمین ہو۔ اور  
 اس کا ذریعہ وہ دو بدینیں اور خود بینیں ہوتیں جنہیں ان لوگوں نے حکیم غالیہ متوفی ۱۶۲۲ء  
 کے پروانہ پر بنایا۔ نیز دیگر آلات و اسباب بھی امراد و اغنیاء کی مدد سے تیار کئے۔ اور امرایہ بھی تن  
 اسی امر پر ہنس مکھ ہو گئے۔ کہ جہاں تک ہو سکے۔ ان اہل علم کی مدد کرنی چاہئے۔ اور علماء و اذکیاء اس  
 امر پر آمادہ ہوئے۔ کہ تحقیق امر حق کرنی چاہئے۔ خواہ اپنے اوپر کچھ بھی گزرے۔ چنانچہ ان دونوں  
 کوششوں کا نتیجہ یہ ہوا کہ آج اہل یورپ اوج کمال ترقی پر پہنچ گئے۔ اور عجیب و غریب تحقیقات  
 عامہ الناس کے سامنے پیش کیں خصوصاً علم ہیئت میں ایسی ترقی کی۔ کہ قدامت کو بھی نصیب بھی  
 نہ ہوئی تھی۔ کیونکہ ان کے پاس یہ آلات مدتھے۔ جو نئے الحال ایجاد ہوئے ہیں۔ خلاصہ یہ کہ جس  
 طرح قدامت محسوس ہونے کے سبب ایک ہی زمین کے قائل تھے۔ اسی طرح متاخرین و بعدوں  
 اور خورد بینوں کے ذریعے سے محسوس کرنے کے سبب تعدد زمین کے قائل ہوئے۔ یعنی کہ جتنے  
 سیارات ستارے ہیں۔ وہ سب بجائے خود مستقل زمینیں ہیں۔ ان میں آبادی ہے۔ پہاڑ  
 ہیں۔ نشیب و فراز ہے۔ دریا ہیں۔ ہوائیں چلتی ہیں۔ پانی بہتے ہیں وغیرہ وغیرہ +  
 (میں کہتا ہوں) اگر نے الواقع یہ بات صحیح ہو جسے متاخرین کہتے ہیں۔ تو کل سیارات کو  
 "ارض" کہنا بالکل درست ہوگا۔ کیونکہ اہل لغت لکھتے ہیں۔ (کلمہ توفیہ کا قدامت ارض) جس  
 چیز کو قدم چل سکیں۔ وہ ارض ہے۔ علاوہ اس کے تمام وہ باتیں جو زمین میں پائی جاتی ہیں۔ ان  
 سیارات میں بھی موجود ہیں۔ مثلاً پہاڑ۔ صحرا۔ پانی۔ سمندر۔ ہوا۔ بخارات۔ بارش۔ فصول۔  
 چاند۔ سیل۔ مدار۔ دن۔ رات اور حیوانات وغیرہ۔ پھر کیا وجہ کہ ان کو ارض نہ کہا جائے۔ کیا کہ  
 ان صفات کی جامع کوئی کردی شے ہماری اس زمین سے قریب ہو جس پر آبادی وغیرہ سب ہو۔  
 تو آپ اُسے ارض نہ کہیں گے؟ یقیناً ایسا نہیں ہے۔ بلکہ ہر جاہل سے جاہل شخص بھی ایسے کردی  
 جسم کو دیکھ کر کہیگا۔ کہ یہ ارض (زمین) ہے۔ باقی رہیں قدامت کی دلیلیں عدم تعدد ارض پر وہ ایسی  
 ہیں۔ کہ ایک عاقل آدمی بعد غور کے ان کی نسبت یہی لائے دیگا کہ محض اقناعی اور دل خوش کن دلیلیں  
 ہیں حقیقت سے ان کو مس بھی نہیں ہے +

اب آئیے شریعت اسلامیہ کو ملاحظہ فرمائیے۔ اس نے مسئلہ تعدد زمین کو تصریح سے بیان  
 فرمادیا ہے۔ جتنے کہ ان زمینوں میں جو کچھ ہے۔ اُسے بھی مختصراً بتا دیا ہے۔ حالانکہ نہ اُس وقت

یہ دو زمینیں تھیں۔ نہ غروب زمینیں۔ نہ اس قسم کے نصف فاصلے تھے۔ اور نہ یہ سامان۔ بلکہ محض اپنے علم ربانی و الہامات الہیہ کے ذریعے سے جن باتوں کو جانتے تھے۔ اُسے ظاہر فرمایا۔ جو اُسکی سچائی کی پوری دلیل ہے۔

مگر از بسکہ صاحبان شریعت (رسول و ائمہ اطہرین) نے اپنے ارشادات میں دلیلوں کو نہیں بیان فرمایا تھا۔ بلکہ محض بیان امر و اقویٰ پر اکتفا کی تھی۔ (کیونکہ اس کی ضرورت انہیں نہ تھی)۔ اس وجہ سے اسلامی فلاسفوں نے یہ خیال کیا۔ کہ اس قسم کے اقوال و احادیث تاویل طلب ہیں چنانچہ اُن ارشادات حقہ کو سیر سچہ کیلئے اپنے خیالات گمنہ کی طرف لے گئے۔ اور تاویلات سے اُن کا مطلب کچھ اور ہی کر دیا۔ اب میں ناظرین کے سامنے چند اقوال اپنی شریعت طاہرہ کے پیش کرتا ہوں۔ جو سردست مجھ کو مل سکے ہیں۔ اور جنہیں تقدیرم سمجھ سکا ہوں :-

(پہلا قول) قرآن مجید کے سورہ طلاق میں ہے۔ (اللہ الذی خلق سبع سموات و من الارض مثلہن) اللہ وہ ہے جس نے سات سماوات پیدا کئے۔ اور زمینیں بھی اتنی ہی خلق فرمائیں اس مقام پر عموماً مفسرین اسلام یہی لکھتے ہیں کہ زمینیں بھی مثل سموات کے سات ہیں۔ اور وہ حدیثیں جو تعداد زمین کے متعلق وارد ہیں۔ انہیں پیش کرتے ہیں۔ چنانچہ تفسیر ابی السعود بن محمد میں ہے۔ جو نویں صدی کے فضلا میں سے تھے ملان الجمہود علی انہا سبع ارضین بعضہا فوق بعض بین کل ارض و امرض مسافة کما بین السماء و الارض)۔ یعنی عام علما کی یہی رائے ہے کہ زمینیں سات ہیں۔ ایک دوسرے کے اوپر واقع ہے ہر زمین کا فاصلہ دوسری زمین سے ویسا ہی ہے۔ جیسا زمین کو آسمان سے ہے۔ دیکھئے یہ تفسیر کس قدر منطبق ہے سیارات سبھی کی زمینوں پر۔ جو آلات سے محسوس ہوئے ہیں۔ اور جن کا فاصلہ بھی بہت زیادہ ہے۔ نیز ہم بھی آئندہ اس قسم کی احادیث متواترۃ السند جن سے یہ ترتیب سمجھ میں آتی ہے نقل کرتے ہوئے۔ اُن سے معلوم ہوگا کہ ایک زمین سے دوسری زمین کا فاصلہ پانچ سو برس کی راہ کا جو لوگوں نے بیان کیا ہے درست ہے۔ چنانچہ اگر آپ کوئی ایسا تیز رفتار گھوڑا فرض کریں۔ جو ایک گھنٹہ میں ایک فرسخ راہ طے کرتا ہو۔ اور وہ صدیک سلام سے اس وقت تک برابر چلے گا۔ تو مجموعی تعداد اُس کی رفتار کی سولہ ملین میل سے زیادہ ہوگی۔ پس یہ تحدید متاخرین کی اُس تحدید سے جو باہم زمینوں کے درمیان

ان لوگوں نے بیان کی ہیں بہت قوی ہو گئی۔ اور متقدمین کی سائے کے بالکل مخالف۔

(دوسرا قول) ایک جماعت رواہ نے انھیں امام جناب علی بن موسیٰ الرضا علیہ السلام

سے روایت کی ہے کہ حضرت نے مسئلہ ترتیب سماوات وارض کا جواب دیتے ہوئے ارشاد

فرمایا ہے **ارض الدنیا والسماء الدنیا فوقها قبة ولا ارض الثانية فوق**

**السماء والدنیا والسماء الثانية فوقها قبة الخ** یہ نیچے والی زمین ہے۔ ادا اس کا آسمان

اس کے اوپر بصورت قبة کے ہے۔ دوسری زمین اس نیچے آسمان کے اوپر ہے۔ اور دوسرا

آسمان اس کے اوپر بطور قبة کے ہے۔ اسی طرح سائر زمینوں کو حضرت نے ارشاد فرمایا ہے۔

جسے ہم مسئلہ ترتیب سماوات وارضین میں مع شواہد توہید اور شرح سند و متن روایت کے

تقل کرتے ہیں۔ در نظام جبیب سے اس کی مطابقت دکھائی گئی ہے۔

یہ وہ افعال مظہرہ ہیں۔ جن پر غور کرنے سے زور ایمان زیادہ ہوتا ہے۔ اور وہ لوگ جو

ہمائے مذہب کے مخالف ہیں۔ ان پر پوری محبت ہے۔ بایں معنی کہ وہ بھی اگر تامل سے کام

لیں تو ان کو ثابت ہو جائیگا کہ بیان کرنے والے ان اقوال کے (حضرات ائمہ اطہارین) یقیناً

خدا کے سچے ولی اور ہادیانِ برحق ہیں۔ جن پر وہ اسرارِ خفیلہ ج سے سوا ہزار برس قبل بغیر آلات

ادوات کی مدد کے محض بالہامِ ربانی منکشف تھے!!

(تیسرا قول) عموماً کتب ادعیہ و احادیث میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور

ان کے اوصیاء علیہم السلام سے مروی ہے۔ (اللہ رب السموات السبع وارب

الارضین السبع وما فیمن وما بیمن وارب العرش العظیم) یعنی اے اللہ ساتوں سماؤں

کے پروردگار اور ساتوں زمینوں کے تربیت کرنے والے اور نیز ان چیزوں کے جو ان سماوات و

ارضین کے اندر اودان کے درمیان ہیں۔ اور اے عرش عظیم کے پروردگار! اس کلام سے

بھی سات زمینوں کا موجود ہر لفظوں میں سمجھا جاتا ہے۔ نیز لفظ **بینہن** بتا رہا ہے کہ یہ

زمینیں علیحدہ علیحدہ ہیں۔ باہم متصل نہیں ہیں۔ لہذا یہ خیال نہیں ہو سکتا کہ سات زمینوں

سے مراد سات اقلیمیں ہیں۔ علاوہ اس کے سات اقلیموں پر زمین کی تقسیم اعتباری ہے۔

کوئی حقیقی تقسیم نہیں ہے۔ نیز یہ کہ اقلیم سببہ منحصراً شمالی ہی ہیں نہیں ہیں۔ بلکہ نصف

جنوبی میں بھی ایسے حصے فرض ہو سکتے ہیں۔ بلکہ جزائر کثیرہ حصہ جنوبی میں بھی ملے ہیں جو آباد

ہیں۔ پس تخصیص شمالی حصے کی بجائے اس بنا پر سات کی تعداد درست نہ ہوگی۔ بلکہ اس سے

زیادہ تعداد بھائیگی۔ اگر سات زمینوں سے مراد سات اقلیمیں ہوں، چنانچہ صدائق الغنوم میں مذکور ہے کہ حکیم کینولوس نے ستر سالہ میں زمین کی تقسیم جنوبی حصہ میں بیس اقلیموں پر کی تھی، اور اسی طرح شمالی حصہ میں بھی بیس اقلیمیں اُس نے تجویز کی تھیں۔ لہذا معلوم ہوا کہ ایسی فرضی اور اعتباری تقسیم کی طرف معصوم علیہ السلام کی نظر نہیں ہے۔ جو شخص شخص کے خیال کے بموجب کم و بیش ہوتی رہی، بلکہ واقعی سات زمینوں کی طرف نظر ہے۔ جو فی نفسہ علیمہ علیحدہ ہیں۔ اور یہی اُسے متاخرین کی بھی ہے۔ \*

(چوتھا قول) کتاب بحار و کتاب خراج حافظ راوندی قطب الدین سعید میں (جو ساتویں صدی میں علمائے شیعوں سے گزرتے ہیں) مروی ہے کہ جناب رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے بیان معراج میں فرمایا۔ (و کثرت علی من السموات السبع والارضین السبع حتیٰ رایت سکاکنھا و عمارھا و موضع کل ملک منھا) یعنی میرے واسطے ساتوں سموات اور ساتوں ارضیں سے پردہ ہٹایا گیا۔ ہمارا تک کہ میں نے اُن کے ساکنین اور وہاں کے آباد ہونے والوں کو بکشم خود دیکھ لیا۔ اور ہر ملک کا محل بھی دیکھا۔ پردہ ہٹائے جانے سے یہ مراد ہے کہ خدا تعالیٰ نے حضرت کی نظر میں وہ قوت پیدا کر دی تھی۔ اور تمام موانع کو سامنے سے اس طرح مرفوع کر دیا تھا کہ آپ نے بے تکلف سبع سموات و سبع ارضیں کی سیر کر لی۔ \*

(پانچواں قول) جناب امیر المؤمنین علیہ السلام کے خطبہ میں جو کتاب نہج البلاغہ وغیرہ میں منقول ہے مذکور ہے۔ (الحمد لله الذی کای الی الی عنہ سماء و ارض و سماء و ارض) اس رضا محمد اس خدا کے واسطے جسے ایک سما و سورے سماء کے دیکھنے سے نہیں روکتا۔ اور نہ ایک ارض و سورے ارض کے حالات معلوم کرنے سے مانع ہے۔ یہ کلام مقدس بھی جس طرح تعدد سموات کو بیان کرتا ہے۔ تعدد ارضیں کو بھی بیان فرماتا ہے۔ \*

(چھٹا قول) بحار جامع الاخبار اور انوار العمانیہ میں رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے مروی ہے حضرت سے سوال کیا گیا تھا کہ کوہ قاف کیا ہے؟ اور اُس کی پشت پر کیا ہے؟ آپ نے فرمایا۔ (سبعون ارضاً من ذهب و سبعون ارضاً من فضة و سبعون ارضاً من مسک و سبعون ارضاً سکاکنھا المثلثة لا یکن فیہا حر ولا برد و طول کل ارض مئیدۃ عشر الف سنۃ) کوہ قاف کے پیچھے ستر زمینیں ہوتی ہیں۔ اور ستر زمینیں چاندی کی۔ ستر مشک کی ہیں۔ اور ستر زمینیں ہیں جن کے سکان فرشتے ہیں۔ ستر اُن میں گرمی ہے۔ ستر سردی وغیرہ کہ

ہزارین کا طول دس ہزار ہوں کی ماہ ہے لہٰذا نہیں کہتا ہوں کہ اس حدیث میں لفظ سبعین ایسا ہی ہے۔  
 جیسا کہ لفظ اربعین یا الف وغیرہ کہ محض زیادتی کے ظاہر کرنے کے واسطے لایا جاتا ہے نہ بالخصوص  
 کسی عین کے لئے۔ (جس طرح ہمارے ہاں کہتے ہیں "میں نے ہزاروں آدمی دیکھے۔" یا سیکڑوں کتابیں  
 پڑھیں۔ یا بیسیوں برس۔) ایسا ہی ہوتا ہے۔ وغیرہ وغیرہ تو نے الواقعہ ان لفظوں سے ان کے  
 اصلی معنی مراد نہیں ہیں بلکہ صرف زیادتی کا اظہار مقصود ہے۔ یعنی بہت سے آدمی دیکھے۔  
 بہت سی کتابیں پڑھیں۔ بہت سے برسوں سے ایسا ہی ہوتا ہے۔ اسی طرح عرب میں فلاں  
 چیز ستر ہزار ہے۔ یا ستر ہے۔ یا چالیس ہے۔ یا چالیس ہزار ہے۔ وغیرہ مگر ان سے یہ خاص  
 عدد مراد نہیں ہوتے۔ بلکہ بہت کے معنی مقصود ہوتے ہیں۔ یعنی فلاں چیز بہت ہے۔ اب  
 اس حدیث کے تحقیق طلب مطالب پر نظر فرمائیے۔ (کوہ قاف) کی نسبت بہت سی حدیثیں  
 عجیبۃ المضامین وارہ ہیں جن کے سمجھنے میں بڑے بڑے کما حیران ہیں۔ مگر میرا خیال یہ ہے کہ  
 قاف سے مخروط فل زمین مراد ہے جو اپنی بزرگی کے سبب سے ایک بڑے پہاڑ کے مشابہ ہے۔  
 کیونکہ یہ فل زمین کو محیط ہے جس طرح دائرۃ افقیہ۔ بظاہر اسی وجہ سے ہمارے رسولؐ دائرۃ افقیہ  
 کے کلام میں بیشتر وارہ ہے کہ کوہ قاف زمین کو محیط ہے نیز اس فل کی سطح ظاہری کارنگ  
 بسبب روشنی و تاریکی کے مخلوط ہونے کے سبز ہے۔ اور معصومین علیہم السلام کے کلمات میں  
 بھی عام طور پر یہی معلوم ہوتا ہے کہ کوہ قاف مثل زمرہ کے (سبز) ہے یا مثل زبرجید سبز کے ہے۔  
 اہلبکۃ سبزی سما کی اُسی سے ہے۔ (یعنی اُسی قسم سے ہے) کیونکہ سما، کارنگ بھی سبز ہے۔ اور  
 اس کی سبزی روشنی و تاریکی کے اختلاط سے پیدا ہوئی ہے۔ (روشنی تو وہ جو زمین سے منعکس  
 ہو کر اوپر کی طرف جاتی ہے اور تاریکی خود فضا کی) +

دوسرا سبب قاف سے فل ارض مراد لینے کا یہ ہے کہ قاف کی تخصیص کچھ ہماری ہی  
 زمین سے نہیں ہے۔ بلکہ ابن عباس کی روایت سے معلوم ہوتا ہے کہ کل سیارات کی زمینوں  
 کے لئے کوہ قاف ہے +

تیسرا سبب یہ ہے کہ بعض حدیثوں سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ قاف تمام خلائی کو  
 محیط ہے۔ اور بعض حدیثوں میں ہے کہ قاف ہماری اس زمین کے پیچھے واقع ہے۔ ان سب  
 بیانات سے یہی معلوم ہوتا ہے کہ قاف کسی خاص پہاڑ کو معصوم نے نہیں فرمایا ہے۔ بلکہ  
 زمین کے فل مخروطی کو قاف سے تعبیر کیا ہے۔ کیونکہ زمین کا یہ فل برات کے وقت تو ہمیں محیط

ہوتا ہے۔ اور دن کے وقت زمین کے نیچے ہوتا ہے اس صورت میں کہا جاسکتا ہے۔ کہ تمام خلائی کو محیط ہے۔ کیونکہ شب و روز میں مل کر اُس کا دور تمام مخلوقات کے سر پر سے ہو جاتا ہے۔ \*

نیز یہ کہ طول و عرض اس قمر کا تقریباً تین لاکھ فرسخ ہے جیسا کہ حدیثوں سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ قاف کا طول ہزار سال کی مسافت کا ہے۔ اور سما، دنیا کے دو نوکنائے اُس پر واقع ہیں۔ نیز یہ بھی اسی کا شاہد ہے۔ کہ قاف سے مراد قمر ارض ہے۔ \*

بالجملہ میں نے کوہ قاف کے متعلق علیحدہ رسالہ لکھا ہے جس میں اس کا انطباق قمر ارض چسب تحقیق حکمائے متاخرین ظاہر کیا ہے۔ یہاں اُس کی تفصیل کی ضرورت نہیں ہے۔ \*

دوسرا لفظ اس حدیث میں (مربعون اسر حٹا) ہے۔ اس سے بظاہر وہ سیارات مراد ہیں جو ہمارے نظام شمسی سے خارج ہیں جیسا کہ آئندہ معلوم ہوگا۔ کہ علاوہ اس آفتاب کے اور بھی بہت سے آفتاب ہیں۔ اور اُن کے گرد بے شمار سیارات ہیں۔ اور وہ سب بجائے خود مثل ہماری اس زمین کے آبادی و نشیب و فراز و کوہ و دریا رکھتے ہیں لہذا اُن کو ارض کہنا بہت درست ہے۔ یا وہ سیارات مراد ہیں جو ہمارے نظام شمسی کے اندر داخل ہیں۔ اس بنا پر ان زمینوں سے مراد وہ چھوٹے چھوٹے سیارات ہونگے۔ جن کی تحقیق ۱۶۱۵ء میں ہوئی ہے۔ کیونکہ سیارات صغیر بھی ہمارے اس آفتاب کے گرد گردش کرتے ہیں۔ اور عدد میں بھی قریب قریب اتنے ہی ہیں جتنے حدیث بالا میں مذکور ہیں۔ یاں معنی کہ اس وقت تک جتنے سیارے اس قسم کے دریافت ہو سکے ہیں۔ اُن کی تعداد تین سو اور چار سو کے درمیان میں ہے۔ اور ان سب کے مدار شری و مرتب کے درمیان ہیں۔ اس سبب سے یہ زمینیں بعد مرتب کے ہماری زمین سے (پشت زمین کی طرف سے) زیادہ قریب ہیں۔ (پشت زمین اس وجہ سے ہیں کہ ہے۔ کہ وہ زمین اُس نصف حصہ کو کہنا مناسب ہے۔ جو آفتاب کے رخ کی طرف واقع ہے۔ لہذا پشت زمین اُسے کہنا چاہئے۔ جہرہ مرتب و مشتری کا رخ پڑتا ہے۔ اس بنا پر حضرت کا یہ ارشاد کہ پشت قاف پر ستر زمینیں ہیں یعنی قمر زمین کی جانب مخالف میں ستر زمینیں ہیں نہایت مناسب معنی دیگا۔ (دیکھو نقشہ نمبر ۲) وہاں یہ چھوٹے چھوٹے سیارے قاف کی پشت پر ہمیں دکھائی دینگے۔ \*

(تیسرا لفظ) حضرت کے کلام کا (من ذہب ومن فضة) یعنی کہ وہ زمینیں جو اس زمین کے علاوہ ہیں سونے اور چاندی وغیرہ کی ہیں۔ اس امر کے متعلق ہم اپنی رائے کچھ نہیں ظاہر کر سکتے کیونکہ اُن سیارات کی حقیقت ہمیں معلوم نہیں ہے۔ بلکہ ہمیں اس امر کا تسلیم کرنا لازم ہے کہ اصل خدا نے جو کچھ فرمایا ہے۔ وہی صحیح ہے۔ ممکن ہے کہ اُن سیارات پر مادہ ذہب و فضہ غالب ہو۔ اس وجہ سے حضرت نے فرمایا کہ وہ زمینیں ذہب و فضہ کی ہیں۔ نیز یہ بھی محتمل ہے۔ کہ حضرت کا مطلب یہ ہو کہ وہ زمینیں سونے چاندی اور مشک کے رنگ کی ہیں۔ (جس طرح ہماری اس زمین کے بعض حصے سرخ رنگ کے بعض سفید رنگ کے بعض سیاہ رنگ کے ہیں۔ جیسا کہ اہل سیاحت اچھی طرح جانتے ہیں)۔ یا یہ کہ اُن سیارات کی طبعیت و خاصیت سونے چاندی اور مشک کی ہے۔

ربا یہ امر کہ حضرت نے فرمایا ہے۔ اُن زمینوں میں نہ حرارت ہے نہ برودت۔ (بلکہ معتدل حالت پر ہیں)۔ تو یہ بھی بہت درست ہے۔ اور اُن ستاروں کی حالت پر اچھی طرح منطبق ہے۔ کیونکہ آفتاب کی حرارت کا غلبہ وہیں زیادہ ہوگا۔ جہاں تک اس کے قریب کا قریب ہے۔ پھر جس قدر قرب میں کمی ہوتی جائیگی۔ اُسی قدر گرمی کم ہوتی جائیگی۔ یہاں تک کہ محد و نظام شمس کے پاس یعنی فلک نبوتوں کے بعد بالکل فنا ہو جائیگی۔ برودت اس کے برعکس ہے یعنی بتوں کے بعد سے اُس کا غلبہ ہوگا۔ پھر وہ غلبہ کم ہوتا جائیگا۔ یہاں تک کہ قریب آفتاب کے پاس آکر بالکل فنا ہے۔ برودت ہو جائیگا۔ لہذا معلوم ہوا کہ جو سیارات کو چمک میسر ہے و مشتری کے درمیان واقع ہیں جو کہ نظام شمسی کا حد وسط ہے۔ اُن میں گرمی و سردی دونوں معتدل ہونگی۔ اور یہ کہنا درست ہوگا۔ کہ وہاں گرمی ہے نہ سردی۔ یعنی نہ گرمی کو سردی پر غلبہ ہے نہ سردی کو گرمی پر۔

آخر میں حضرت نے یہ فرمایا ہے کہ (طول کل ارض عشر الف سنہ) اس میں مختل ہے۔ کہ عشر بضم عین و شین پڑھیں۔ اور یہ بھی مختل ہے۔ کہ بفتح عین پڑھیں۔ اگر بضم عین و شین پڑھیں تو حاصل یہ ہوگا کہ طول ہر زمین کا ایک سو برس کی راہ کا ہے۔ اور یہ احتمال باس مقدار کے خلاف بھی ہوگا۔ جو کہ اسے حال نے ان ستاروں کے لئے دریافت کئے ہیں۔ اور اگر بفتح عین و شین پڑھیں تو بظاہر احتمال ہے کہ طول ارض سے مراد اُس کے مدارات کا طول ہے جو بحیثیت آفتاب کے گرد پھرنے کے پیدا ہوتا ہے۔ اور یہ بھی احتمال ہے کہ مراد حضرت کی یہ ہو کہ ہر زمین کا فاصلہ ہم سے دس ہزار برس کی راہ کا ہے۔

(معاذ اللہ) قول) درمنشور میں علامہ سیربطی نے ابن عباسؓ سے رعایت کی ہے۔ کہ

رسول خداؐ نے فرمایا۔ (سید السموات التي فيها العرش وسيد الارضين التي انتم عليها) تمام آسمانوں میں محرزہ آسمان ہے جس پر عرش ہے اور کل زمینوں میں اشرف وہ زمین ہے جس پر تم لوگ آباد ہو گے اس حدیث سے بھی معلوم ہوتا ہے کہ زمینیں بہت ہیں۔ بخلاف ان کے ایک زمین ہے جس پر بنی آدم سکونت پذیر ہیں۔ (فیہا میں حرف فی بمعنی علی ہے جس طرح خدا نے تعالیٰ کے اس قول میں لا صلیٰ لکم فی جذوع النخل) +

(اکٹھواں قول) بحار و کتاب ثواب الاعمال میں بسند قوی امام محمد باقر علیہ السلام سے مروی ہے۔ آپؑ فرمایا۔ (ان الله عز وجل خلق الارض والسموات وسبع ارضين واشياء اخر يعني خدا نے تعالیٰ نے خلقت زمین کا کام کیہ فرشتے کے عالم کیا۔ اُس نے (بکچھ خدا) سات سماوات اور سات زمینیں اور چیزیں پیدا کیں) +

(نواں قول) بحار اور درمختار میں ابن عباس سے مروی ہے۔ وہ کہتے ہیں۔ (خلق الله تعالى من وراء هذه الارض بحرا محيطا بها ثم خلق من وراء ذلك سبع ارضين والسماء الدنيا متزفة عليه ثم خلق من وراء ذلك سبع ارضين وسبعة اجبال وسبعة اجبال) تعالیٰ نے اس زمین کے اوپر ایک دریا خلق فرمایا ہے جو اُسے محیط ہے۔ اُس کے پچھلے ایک پہاڑ پیدا کیا ہے جس کو قاف کہتے ہیں۔ اور آسمان دینا یعنی نیچے والا آسمان اُس پر سایہ فگن ہے (محیط ہے) پھر اُس پہاڑ کی پشت پر ایک اور زمین پیدا کی ہے۔ جو اس زمین سے سات حصہ بڑی ہے۔ اُس کے بعد ایک بحر محیط خلق فرمایا ہے۔ علیٰ ہذا القیاس سات زمینیں۔ سات دریا اور سات پہاڑ گنوا گئے۔ اس حدیث سے صاف لفظوں میں ظاہر ہوتا ہے۔ کہ سات زمینیں الگ الگ ہیں۔ اور سات دریا اور سات کوہ قاف ہیں۔ ہر دو زمینوں کے درمیان ایک کوہ قاف اور ایک بحر محیط ہے۔ یہ امر سوائے جدید علم ہیئت کے اور کسی سے مطابق نہیں۔ کہ چونکہ قدیم علم ہیئت میں ایسی باتوں کا کسب نشان بھی نہیں) +

پس مقصود (امام علیہ السلام کا) ان زمینوں سے یہی سیارات ہیں۔ جن کی بابت پہلے بھی لکھا گیا ہے۔ اور کوہ قاف سے مراد زمین کا ظل مخروطی ہے۔ جو ایک کوہ عظیم سے مشابہ ہے جس کی تحقیق سابق میں بیان کی جا چکی نیز اس تحقیق کے موید یہ بھی ہے کہ



اس حدیث میں متعدد کوہ قاف کا وجود بیان فرمایا گیا ہے۔ اور یہ کہ وہ کوہ قاف ہر زمین کی پشت پر ہے۔ یعنی ہر سیارہ کے (کیونکہ عطار وغیرہ جتنے سیارات ہیں۔ ان سب کا ایک ظل مخروطی پیدا ہوتا ہے۔ جو طولانی و بھری مائل ہوتا ہے۔ جو آفتاب کے اُس کی ایک جانب میں منحنی ہونے سے پیدا ہوتا ہے جیسا کہ زمین کے لئے ہے۔ کیونکہ زمین کے لئے بھی یہی ثابت ہے۔ کہ جب آفتاب اوپر کے نصف حصہ کی طرف روکشن ہوتا ہے۔ تو اُس کا ظل نیچے کی جانب ہوتا ہے۔ اور جب آفتاب نیچے جاتا ہے۔ تو اُس کا ظل مخروطی اوپر کی طرف ہوتا ہے۔ جسے رات سے تعبیر کیا جاتا ہے)۔

(باقی رہا) سات دریاؤں کا بیان جزیرینوں کے فاصلہ میں۔ تو اُس کے بیان کے واسطے ایک مقدار کی تمہید ضروری ہے۔ اور وہ یہ ہے۔ کہ مرکز آفتاب کو جو فضا محیط ہے۔ فلک نسبتوں (نہن) تک وہ متاخرین حکماء (یورپین فلاسفر) کے نزدیک ایک مادہ لطیفہ سیالہ سے جسے ایتھر کہتے ہیں بھری ہوئی ہے۔ اور یہی فضا جو ایتھر سے مملو ہے۔ باعتبار مدار سیارات سات یا نو حصوں میں تقسیم ہے جیسا کہ شکل نمبر میں دکھلایا گیا ہے۔ انہیں حصوں میں سے جو حصہ زمین فلک عطار اور فلک نہرو کے ہے وہ بیضوی شکل کا ہے۔ علیٰ ہذا القیاس وہ ایتھر سے بھرا ہوا فضا کا حصہ جو نہرو اور ہماری اس زمین کے درمیان میں ہے۔ اسی طرح اس کے نو حصوں میں۔ اگر ہم تمام سیار زمینوں کو ملا لیں۔ اور اگر خاص بہرہ سیارہ ہی کو لیں۔ تو اُس فضا کے سات ہی حصے ہونگے۔ دیگر ہر آئندہ بیان کرتے کہ زمینیں صرف سات ہی ہیں اس بنا پر ایتھر کے بھی سات ہی حصے درجہ بدرجہ ہونگے۔ پس جب کہ یہ سات حصے ممتاز طور پر سمجھ میں آگئے۔ اگرچہ تقسیم عیبیاری ہی ہے۔ کیونکہ ان حصوں کے درمیان کوئی چیز فی الحقیقتہ فاصلہ نہیں ہے۔ (تو اب میں کتاب ہر ایک کمان حصوں پر اگر ہم دریاؤں کا اطلاق کریں۔) یعنی اسی مادہ سیالہ کو جسے ایتھر کہا گیا ہے سات دریا کہیں۔ جیسا کہ حدیث کا بیان ہے۔ تو کیا مضائقہ ہے خصوصاً جب کہ اس ایتھر اور دریا میں مشابہت بھی پائی جاتی ہے)۔

(اولاً اس وجہ سے کہ جس طرح دریا اُسے کہتے ہیں جو ایک سو ہر شفاف و نرم و لطیف یعنی پانی سے بھرا ہوا ہو۔ اسی طرح یہ جوہر (جسے ایتھر کہا گیا ہے) جس سے ہماری کوکب سیارہ مجتلی میں شفاف و لطیف و سیال ہے۔ بلکہ اس کی نرمی اور اس کا سیلان و لطافت پانی کے سیلان و لطافت سے کہیں زیادہ ہے)۔

(ثانیاً) اس وجہ سے کہ جس طرح دریا کا پانی موج زن اور متحرک ہے۔ اسی طرح ایتھر بھی ایسا متحرک

ہے۔ اور ہمیشہ موج میں رہتا ہے۔ خواہ ہم حکیم نیوٹن اور اس کے تابعین کے قول کو مانیں جو نور کو مادہ لطیفہ اور ذرات مغیرہ سے مرکب مانتے ہیں۔ (جو بہت ہی باریک ہیں)۔ اور جرم نورانی سے ہر طرف کو خطوط مستقیمہ پر پزیرایت سرعت کے ساتھ یعنی ایک سکند میں ۱۹۲۰۰۰ میل بنا برابر اسے ڈو مڑنار کی کے یا ۲۹۹۹۰۰ میل بنا برابر حکماء کے حال کے حرکت کرتا ہے۔ اور خواہ چنانچہ اور اس سے متاخرین حکماء کی اسے اختیار کریں۔ جو کہتے ہیں کہ نور اس حتی جہر کا نام ہے جو مادہ ایتھر کے (جو فضا میں بھرا ہوا ہے) آنکھ کے پٹھے پر ٹھہر کر اسے سے پیدا ہوتا ہے۔ بہر صورت ان دونوں مذہبوں کے موافق فضا ایک مادہ سیالہ شفاذ نورانی سے بھری ہوئی ہے جو ہر وقت موج زن متحرک اور ایک سکند میں کئی ہزار میل کی مسافت طے کر لیتا ہے۔ اور یہی ہمارا مقصود ہے کیونکہ اس سے پوری مشابہت دریا کے پانی اور اس ایتھر میں پیدا ہوتی ہے۔

(ثالثاً) یہ کہ ہر سیارہ کے واسطے ایک ظل طولانی ہونا کی کا پیدا ہونا اس کی پشت کی جانب میں آفتاب کے مقابلہ کی وجہ سے ضروری ہے۔ اس بنا پر ہر سیارہ کی شکل اس ظل کے ساتھ ایسی محسوس ہوگی جیسے لمبی مچھلی ہے۔ سر اس کا بیضوی کہہ کا جرم ہے۔ اور جسم اس کا وہ ظل مخروطی ہے۔ جو طولانی شکل میں روشنی و تاریکی کے مختلف ہو جانے سے اس کی خطا ہر سطح میں دکھائی دیتا ہے۔ جیسا کہ شکل نمبر ۲ میں دکھایا گیا ہے۔

ہم نے اس مقام کی شرح مسئلہ فلک میں بھی کی ہے۔ پس اس شکل کو دیکھ کر فضا میں انسان جیسی خیال کر سکتا ہے۔ کہ یہ بڑی مچھلیوں کی صورتیں ہیں جو تیزی کے ساتھ پانی میں تیر رہی ہیں۔ اور یہی غالباً مقصود ہے اس کا جو شریعت میں وارد ہوا ہے۔ کہ زمین مچھلی پر ہے۔ یعنی مچھلی کی شکل پر ہے۔ یعنی اسی صورت سے جو ہم نے بیان کی کہ جرم ارض کے ساتھ ساتھ ایک طولانی اور مخروطی ظل ضرور ہوتا ہے۔ جس سے زمین کی شکل مع اس ظل کے مچھلی کی شکل کی ہو جاتی ہے۔ اور جب یہ مشاہد ثابت ہو گئی۔ کہ جس طرح دریا کی مچھلیاں میں۔ اسی شکل کے یہ سیارات بھی ہیں جو فضا میں چل رہے ہیں۔ تو بہت اچھی طرح سے ان فضا والے حصوں کی مشابہت جو ایتھر سے بھرے ہوئے ہیں دریا سے ثابت ہو گئی۔ اور شاید اسی نکتہ کے لحاظ سے ستاروں کے چلنے کو شریعت میں منجائے یعنی تیرنے سے تعبیر کی گئی ہے جیسا کہ خدا نے تعالیٰ فرماتا ہے۔ کل فلفلک یسبحون۔ اور جناب امام جعفر صادق علیہ السلام نے فرمایا ہے۔ ومن

تند بوالنجوم التي تسبح في الفلك۔

چوتھی اس وجہ سے کہ ان مجاری متوسط کا طول اُس کے عرض و عمق کی بہ نسبت بسبب ان کے بیلجی مدارات کے طولانی ہونے کے زیادہ ہے۔ جیسا کہ ارضی وزیاؤں میں ہم دیکھتے ہیں کہ ان کا طول و عرض عمق کی بہ نسبت زیادہ ہے۔ اور جب یہ بات ثابت ہو گئی کہ فضا کے ان متوسط حصوں کو جن میں یہ سیارات چلتے ہیں۔ دریاؤں سے تعبیر کرنا صحیح اور جائز ہے۔ جیسا کہ ان وجوہ مذکورہ بالا سے بتایا۔ تو اب اُن شواہد شرعیہ کو بھی سنئے۔ جو اس بات کی طرف اشارہ کرتی ہیں کہ بحار سمادیتہ سے مراد جو ہماری شہرِ اقدس میں مذکور ہیں۔ یہی فضا کے وہ حصے ہیں۔ جو مدارات کو اکب کے درمیان واقع ہوئے ہیں۔ منجملہ اُن کے توحہ حدیث ہے جو کافی اور من لایحضره الفقیہ اور تفسیر قمی میں باسناد قوی امام چہارم علی بن الحسین علیہ السلام سے مروی ہے جس کا حاصل یہ ہے کہ خدائے تعالیٰ کی اُن نشانیوں میں جنہیں اُس نے آدمیوں کے لئے قرار دیا ہے۔ اور وہ اُس کے محتاج بھی ہیں۔ وہ دریا ہے۔ جسے خدا تعالیٰ نے آسمان و زمین کے درمیان پیدا کیا ہے۔ اور اُسی دریا میں آفتاب و ماہتاب و نجوم و کوکب کے چلنے کی جگہ مقرر فرمائی ہے۔ یعنی یہ سب سیارات اُسی دریا میں بہتے ہیں۔

(دوسرے) چند روایتوں میں وارد ہوا ہے کہ سمادات میں نور کے کئی دریا ہیں۔ جن کی ضیاء نہایت روشن ہے۔ اور ہم نے ابھی بیان کیا ہے کہ یہ فضا جو ان مدارات کے درمیان واقع ہوئی ہے۔ وہ آفتابی نورانی مادہ سے بھری ہوئی ہے۔ اور آفتاب سے زیادہ کونسا نورنگا ہوں میں قوی ہو سکتا ہے۔ جس سے ثابت ہوا کہ اس مضمون کا تطبیق ہماری اُس بیان پر جو ابھی گذر رہے بہت اچھی طرح سے ہوتا ہے۔

(تیسرے) مولانا صد الدین شیرازی مشہور مسلمانوں کے حکیم نے جن کی وفات ۸۵۷ھ میں واقع ہوئی ہے اپنی کتاب مبداء و معاد میں کتب روایت کی ہے کہ خدائے تعالیٰ نے سات دریا پیدا کئے ہیں۔ اُن میں سے ایک وہ ہے جس کا نام قیس ہے۔ اُس کے بعد ایک اور دریا ہے جس کا نام احم ہے۔ اسی طرح ساتوں دریا ہیں اور اُن کے نام ذکر کئے ہیں۔

اُس کے بعد فرمایا ہے۔ وہ سات مہل سمہ باکی دھوا خرا البحرادھو محیط بالکل و کل واحد من۔ هذا البحر محیط بالذی تقد مر۔ یعنی اُس کے بعد ایک اور دریا ہے جس کا نام باکی ہے۔ اور وہی آخری دریا ہے۔ اور وہ ماتحت کے ہر ایک دریا کو محیط ہے۔ اور

ان دریاؤں میں سے ہر ایک اپنے ماتحت کے دریا کو محیط ہے۔ اس حدیث میں اگرچہ یہ تصریح نہیں ہے کہ دریا آسمان میں ہیں یا زمین میں لیکن چونکہ یقینی طور پر معلوم ہے کہ اس قسم کا کوئی دریا زمین میں نہیں ہے۔ لہذا ماننا چاہیگا کہ ان دریاؤں سے مراد وہی دریا ہیں جو اس فضا میں بتائے گئے ہیں۔ اور یہ حدیث منطبق ہے ان بیانات پر جن کی ہم نے تائید کی ہے۔ بایں لحاظ کہ ہر دریا کو اُس سے نیچے والے دریا کا محیط بتایا گیا ہے۔ یہاں تک کہ اُس دریا تک پہنچتے ہیں جو سب کو محیط ہے۔ جس طرح کہ ان سیارات کے مجاری کی ترتیب واقع ہوئی ہے۔  
واللہ اعلم بالصواب

(پانچویں) اس وجہ سے کہ ان دریاؤں کے عمق کی تحدید پانچ سو برس کی راہ سے کی گئی ہے جیسا کہ کتاب توحید صدوق علیہ الرحمۃ اور بحار معلیٰ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے مروی ہے کہ سموات سبعہ (یعنی ان سات بلندیوں میں) چند دریا ہیں جن میں سے ہر ایک کا عمق پانچ سو برس کی راہ کا ہے۔ اس کے علاوہ اور بھی روایتیں ہیں جو آئندہ مذکور ہونگی۔ یہی مسافت بعینہ سات زمینوں کے درمیان کی وسعت کی بیان کی گئی ہے۔ اور یہی مسافت ساتوں آسمانوں کے درمیان کی وسعت کی بھی بیان کی گئی ہے۔ جیسا کہ آئندہ مذکور ہوگا۔ تو ان سب روایتوں کو یکجا کرنے سے نتیجہ پیدا ہوتا ہے کہ بحار (دریاؤں) سے یہی مجاری مراد ہیں جو ان سیارات کے درمیان واقع ہوئے ہیں۔ (اس موقع کو بھی طبع سمجھنے کے لئے ہمارے رسالہ کوہ قاف کو ملاحظہ کیجئے۔ تو زیادہ نافع ہوگا)۔

اور جب یہ مطلب واضح ہو چکا۔ تو اس قول معصوم کی تطبیق نظام (ہیئت) جدید پر کچھ دشوار نہیں کیونکہ حضرت نے جو یہ فرمایا ہے۔ إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ مِنْ دُونِ عَارِضْنَا بَحْرًا مَحِيظًا بھائے خدا نے ہمارے اس زمین کے اوپر ایک دریا پیدا کیا ہے جو اس زمین کو محیط ہے۔ اس سے مراد وہی مجری (جس مسافت میں ستارہ کو گردش ہوتی ہے) ہے۔ جو ہماری زمین اور ارض زہرہ یا ارض مریخ کے درمیان واقع ہوئی ہے۔ (ہم اُسے بیان سے معلوم ہوگا کہ یہ سیارات بھائے خود ارض یعنی زمین ہیں) سَلَّمَ خَلْقَ مَنْ دُونِ ذَلِكَ جبلا (اس کے بعد خدا نے ایک پہاڑ پیدا کیا ہے) سے وہ جسم مخروطی ظلی مراد ہے جو پہاڑ سے بہت مشابہ ہے۔ (جیسا کہ سابق میں بیان ہوا)۔ اور وہ ظل ارض ہے۔ يُقَالُ لَهُ قَاف (اُسے کوہ قاف کہتے ہیں)۔ یعنی اہل ہمارے معرفت جانتے ہیں کہ اسی ظل مخروطی کا

نام کو قاف ہے۔ اسباب نور سطح زمین کے۔ اور یہ لفظ قاف "مشتبہ" ہے قفی یضو ہے جس کے معنی پیچھے چلنے کے ہیں چونکہ ظل ارض بھی پیچھے پیچھے اور بتدریج حرکت آفتاب کے چلتا رہتا ہے۔ مثلاً اس وقت زمین کے اوپر ہے۔ دو گھنٹے بعد کسی قدر مڑ جاتا ہے۔ بارہ گھنٹے بعد زمین کے نیچے چلا جاتا ہے۔ پھر آفتاب کی حرکت کے ساتھ اوپر آ جاتا ہے۔ اور علیٰ ہذا التیاس (اور جس جس طرح نور آفتاب کی حرکت زمین پر ہوتی ہے۔ اسی طرح یہ ظل بھی) اور حرکت کرتا اور ہٹتا رہتا ہے۔ السماء الدنیا سے مراد متقدمین فلاسفہ کے نزدیک تو فلک قمر ہے۔ مگر سنیت جدید کی بنا پر کچھ اور ہی مقصود ہے جیسا کہ ہم آئندہ مسئلہ ترتیب سموات میں بیان کرتے۔ متوقفہ علیہ یعنی وہ سما و دنیا (وہ بلند جی جس میں قمر مثلاً حرکت کرتا ہے) اس کو قاف (ظل مخروطی زمین) پھیلایا ہوا اور محیط ہے۔ اور ظاہر ہے کہ سما و دنیا دو دوائروں (جدید و قدیم) دو قسم کے فلاسفوں کے قول کی بنا پر زمین کے ظل مخروطی پر (جسے کہ قاف کہا گیا ہے) پھیلایا ہوا ہے۔

ایک اور حدیث میں وارد ہوا ہے کہ ان قاف جبیل من ذمیر محیط بالذی علیہ کفنا السماء کوہ قاف زمر و کا پہاڑ ہے۔ دنیا کو محیط ہے۔ آسمان کے دونوں کنارے اس پر واقع ہیں ان دونوں کناروں سے مراد فلک قمر کی وہ قوس ہے۔ جو زمین کے مخروطی ظل پر ہمیشہ پڑتی ہے۔ یہی وہ قوس ہے جس میں قوس قمر گوگن لگتا ہے جب کہ قمر قوس میں آکر ٹھہرتا ہے۔

(تنبیہ) اس روایت مذکورہ کے تمام جملے ہیئت شرعیہ کے سمجھنے میں ہماری ترتیب جدید کے بالکل موافق اور اس پر کافی طور سے منطبق ہیں۔ جیسا کہ اہل الفصافہ و نظر پر واضح ہے۔ البتہ ایک جملہ اس حدیث میں ہے۔ اور وہ یہ ہے۔ کہ شہ خلق و سراء ذلک الجبل

اسمضا مثل تلك الارض سبع مرات۔ جس سے معلوم ہوتا ہے کہ اس ظل مخروطی (جس سے کوہ قاف کی تعبیر کی گئی ہے) کے اوپر جو زمین ہے (یعنی قمر مثلاً) وہ سات حصے اس زمین سے (جس پر ہم پہنچتے ہیں) زیادہ ہے حالانکہ ہیئت جدیدہ میں اس کے برخلاف ثابت ہے۔ جیسا کہ ہم نے پچھلے مقدمے میں بیان کیا ہے۔ پس اگر یہ تحولات صحیح مانی جائیں۔ اور سند حدیث بھی مسلم سمجھ لی جائے۔ تو ہمیں اس کی توجیہ ایک مناسب معنی کی طرف کرنی چاہئے۔ مثلاً ہم یوں کہیں۔ کہ سبع مرات کا لفظ "خلق" سے متعلق ہے۔ اور مراد اس سے یہ ہے کہ خدا سے تعالیٰ نے اس ظل مخروطی زمین کے اوپر سات مرتبہ زمین خلق فرمائی۔ یعنی سات زمینیں پیدا کیں۔ (جن سے یہی سبعہ سبارہ مراد ہیں)۔ یا یوں کہیں۔ کہ سبع مرات سے سات حصہ بڑا ہونا زمین بافوق کا نہیں

مراد ہے۔ بلکہ یہ مشابہت کسی اور امر میں معصوم ٹلے دی ہے۔ جسے مجمل رکھا ہے۔ اور وضع نہیں فرمایا۔ تو ہو سکتا ہے۔ کہ مراد اُس سے سات حصہ حجم کی زیادتی ہو۔ یا سات حصہ وزن میں زیادتی ہو۔ یا سات حصہ نور میں زیادتی ہو۔ یا برودت میں۔ یا شریعت میں۔ یا یہ مراد ہو کہ اُس پر اُن میں کی نسبت سات حصہ مخلوقات زیادہ ہیں۔ یا ہر ایک ان میں سے مراد ہو اس لحاظ سے کوئی منافات فلسفہ جدیدہ اور شریعت کے اس بیان میں نہ ہوگی کیونکہ ان امور میں سے کسی کی نفی فلسفہ جدیدہ نہیں کرتا۔

(دسواں قول شریعت کا جس سے تعدد زمین معلوم ہوتا ہے)۔

کتاب سجا اور درمنثور سیدوطی میں ابن عباس سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہم لوگوں کے پاس تشریف لائے۔ اُس وقت ہم سب حلقہ حلقہ مسجد میں بیٹھے تھے۔ پوچھا گیا کہ کہہ رہے ہو۔ ہم نے عرض کی کہ آفتاب کی بابت کچھ غور کر رہے ہیں۔ اس کے بعد تھوڑے فاصلے سے اسی روایت میں ہے کہ پھر حضرت نے فرمایا کہ گوہ قاف کے اوپر سات دریا ہیں۔ بہروریا کی مسافت سات سو برس کی راہ کی ہے۔ اُس کے بعد سات زمینیں ہیں۔ جن کی روشنی مَن زمینوں کے ساکنین کو پہنچتی ہے۔ اُس کی با فوق ستر ہزار امتیں ہیں۔ انتہی۔

اس روایت کا مضمون ہمارے تحقیقات سابقہ پر اچھی طرح سے منطبق ہے جو کہ قاف اور سات دریاؤں اور سات زمینوں کے متعلق ہم نے کی ہیں۔ اور فلسفہ جدیدہ پر بھی منطبق ہے جو اس امر کا قائل ہے کہ ہمارے اس آفتاب کے گرد چند زمینیں ہیں۔ اور یہ کہ ہر زمین میں جاندار مخلوقات بستے ہیں۔ اور ان زمینوں سے اور کئی عالم اور بھی ہیں۔ اور کئی نظام شمسی ہیں۔ جو بہت سی مخلوقات و اُحیٰ پر مشتمل ہیں۔ اور وہ مثل بنی آدم کے ہی ہیں۔ جیسا کہ انحضرت کے اس کلام سے ظاہر ہے کہ ستر ہزار امتیں ہیں۔ بلکہ اس سے بھی زیادہ۔

البتہ حضرت کا یہ ارشاد کہ ان زمینوں کا نور ان کے ساکنین تک پہنچتا ہے۔ (یا یہ کہ ان کی روشنی سے وہ ضیاء حاصل کرتے ہیں)۔ نظائر تحقیقات جدیدہ کے خلاف معلوم ہوتا ہے لیکن اس کی توجیہ آسانی سے یہ ہو سکتی ہے۔ کہ مراد حضرات کی یہ ہے کہ ہر زمین کی روشنی دوسری زمین کے پہننے والوں کو محسوس ہوتی ہے۔ نہ ہر وہ کی روشنی ہماری زمین کے پہننے والوں کو اور دیگر زمینوں کے ساکنین کو محسوس ہوتی ہے۔ دیگر زمینوں کی روشنی ہماری زمین کے ساکنین اور نہ پہننے والوں کو محسوس ہوتی ہے۔ اور اس میں کوئی استحالہ نہیں ہے۔ یا یہ کہ نور سے مراد یہی آفتاب

ہو یعنی آفتاب کی روشنی ان تمام زمینوں پر پڑتی ہے + اور بعض روایات بحار میں بجائے ”نور ہا“  
 (اُس کی روشنی) کے ”نورنا“ (ہماری روشنی) مذکور ہے جس سے مقصود یہ ہے کہ ہماری اس  
 زمین کی روشنی ان زمینوں کے مکان کو محسوس ہوتی ہے جس سے یہ مطلب واضح ہوتا ہے کہ  
 جس طرح اور سیارات ہیں۔ اُسی طرح ہماری یہ زمین بھی ایک ستارہ ہے۔ جو مثل دیگر سیارات  
 کے روشن اور ایک مکمل کوکب ہے۔ اور یہ مطلب بھی فلسفہ جدیدہ کے مخالف نہیں ہے کیونکہ  
 جدید فلاسفہ اس زمین کو بھی ایک ستارہ کوکب مانتے ہیں) +

(گیارہواں قول شریعت کا) کتاب بحار علامہ مجلسی اور کامل الزیارة (تصنیف  
 حافظ جعفر بن قولیہ متوفی ۳۶۷ھ) میں امام جعفر صادق علیہ السلام سے مروی ہے۔ حدیث  
 طولانی ہے مگر اُس کے فقرات کے یہ بھی ہے۔ وما من لیلة تالی حلینا الا واجار کل  
 ارض عندنا وما یحدث فیہا و ما من ارض من ست ارضین الی السابعة  
 الا و لونی بخبرہ۔ ”ہر شب کو ہمیں تمام زمینوں کی خبر ملتی ہیں + اور نیز جو کچھ اُن میں  
 واقع ہوتا ہے وہ سب ہمیں معلوم ہوتا ہے۔ چھوٹے بلکے سائوں زمینوں تک کے حالات و اخبار ہمائے پاس  
 آتے ہیں۔ یعنی ہمیں معلوم ہوتے ہیں“ + دیکھئے ابھی دو زمینیں ایجاد بھی ہوئی تھیں۔ اور یہ آلات متکثر  
 جن سے آج کل کام لیا جا رہا ہے بنائے بھی نہ گئے تھے۔ مگر چنانچہ اس سے پہلے کامل النفوس  
 اور روحانی لوگوں پر ان زمینوں کے حالات منکشف تھے + اور اُن کی موع لطیف اُن عوالم سے  
 اس طرح متصل تھی کہ بغیر ان آلات کی مدد کے محض خداے تعالیٰ کے فیضان کے سبب سے  
 ان تمام حوادث و اخبار کو جانتے تھے۔ جو آج دو زمینیں الگ الگ کئے بھی وہ حالات حکماء کو  
 معلوم نہیں ہو سکتے +

(بارہواں قول شریعت کا) تفسیر فاضل نیشاپوری۔ بحار تفسیر و تفسیر بیوطی  
 میں سات یا اس سے زیادہ کتابوں سے نقل کیا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
 فرمایا: ان الارضین السبع ما بین کل ارض منہا والارض الاخری مسویۃ خمس  
 ماشۃ عام۔ ”ساتوں زمینوں میں ہر ایک زمین کا فاصلہ دوسری زمین سے پانچ سو برس کی  
 راہ کا ہے“ (اس حدیث کے باقی الفاظ و عبارات ترتیب سماعت کی بحث میں آئیں گے) +  
 یہ حدیث بھی اس مطلب کو صاف لفظوں میں بتا رہی ہے کہ مراد سات زمینوں  
 سے سیارات سبعة ہیں +

(تیسرا سوال قول بشریعت کا) ابن سلام والی روایت جو بخارو غیو میں مروی ہے۔

اُس کی سند کا بیان آئندہ آئیگا۔ اُس میں ایک یہ بھی مضمون ہے کہ اُس نے آنحضرتؐ سے ”جبل“ کے نیچے کا حال دریافت کیا۔ (لفظ ہر جبل سے مراد وہی کوہ قاف ہے)۔ حضرتؐ نے فرمایا اُس پہاڑ کے نیچے ایک زمین ہے۔ ابن سلام نے پوچھا۔ اُس کا نام کیا ہے؟ فرمایا ”جباریہ“ پوچھا۔ اُس کے نیچے کیا ہے؟ فرمایا ”دریا“۔ پوچھا اُس کا نام؟ فرمایا ”سہمسل“۔ یہ زمین کے ابن سلام یہودی بولا۔ یا محمدؐ تم نے سچ کہا۔ اچھا اُس دریا کے نیچے کیا ہے؟ فرمایا ”زمین“۔ پوچھا اُس کا نام۔ فرمایا ”ناعمہ“۔ پوچھا۔ اُس کے نیچے کیا ہے؟ فرمایا ”دریا“۔ پوچھا۔ نام کیا ہے؟ فرمایا ”زاسخ“۔ کہ اُس کے نیچے کیا ہے؟ فرمایا ”زمین“۔ پوچھا۔ اُس کا نام کیا ہے۔ فرمایا ”فسیحہ“۔ ابن سلام بولا۔ تو آپ اس زمین کا کچھ حال بیان کریں۔ حضرتؐ نے فرمایا ”اے ابن سلام۔ یہ ایک سفید زمین ہے۔ جیسے آفتاب۔ اس کی ہوا مشک جیسی خوشبودار ہے۔ روشنی اس کی چاند کی طرح ہے۔ گھاس وہاں کی زعفران کی سی ہے“۔ الخ۔ میں نے اس حدیث سے چند امور کا استنباط کیا ہے:-

(۱) یہ کہ زمینیں متعدد ہیں۔ (جیسے کہ صدر دعوے میں بیان کیا گیا ہے)۔ حدیث کے ظاہر الفاظ سے صاف صاف اس دعوے کا ثبوت ملتا ہے۔ رہی یہ بات کہ اس حدیث میں صرف تین زمینوں کو بیان فرمایا ہے۔ اس سے ہمارے دعوے کو کچھ ضرر نہیں پہنچتا۔ کیونکہ مسائل نے اس سے زیادہ سوال ہی نہ کیا۔ (بلکہ فسیحہ کے ذکر تک پہنچ کر اُس کا حال پوچھنے لگا)۔ مگر پوچھنے والا اس سے زیادہ سوال کرتا۔ اور بقیہ زمینوں کا حال بھی دریافت کرتا۔ تو بالضرر آپ ارشاد فرماتے۔

(۲) یہ کہ زمین متحرک ہے۔ کیونکہ مسائل نے جب ماتحت جبل کا حال پوچھا۔ تو اپنے فرمایا۔ (ارضیٰ اسمہا الجباریہ) ”ایک زمین ہے جس کا نام جاریہ ہے“۔ یعنی چلنے والی۔ اور اکثر نام سے اُس کی صفت و علامت جو اُس کی ذات کے لئے لازم ہو مراد ہو اُگرتی ہے جیسا کہ دوسری حدیث میں جناب امیر المؤمنین علیہ السلام سے مروی ہے۔ (ان اسماء السماء الدنيا رافیحة) ”آسمانی دنیا کا نام رافیعہ ہے“۔ یعنی اس آسمان کی ظاہری صفت لازم یہی ہے۔ کہ وہ رافیعہ یعنی بلند ہے۔ لہذا معلوم ہوا۔ کہ حدیث مذکور سابق میں آنحضرتؐ نے لفظ الجباریہ فرما کر اس مطلب کو ظاہر فرمایا ہے۔ کہ ہماری زمین کی صفت و علامت لازم یہ ہے۔ کہ وہ



متحرک ہے اور فضا میں چلتی رہتی ہے۔ اسی طرح قیامت تک چلتی رہے گی۔

(۲۸) یہ کہ تینوں زمینیں جو حدیث میں مذکور ہیں ان کے حالات بالکل ہماری اس زمین اور مرتج پر مع مشترک کے منطبق ہیں۔ جس طرح سے کہ حکماء نے ان کی ترتیب بیان کی ہے کیونکہ آنحضرتؐ نے ان تینوں زمینوں کو ہمارے نیچے فرمایا ہے۔ اور ظاہر ہے کہ بلحاظ مقابلہ آفتاب کے یعنی جبکہ آفتاب بلند ہوگا۔ تو مرتج و مشتری کا مدار ہمارے اور ہماری زمین کے نیچے ہی واقع ہوگا خصوصاً بلحاظ اس کے کہ یہ کلام حضرتؐ کا دن کے وقت صادر ہوا ہے۔ جو ادب بھی ہمارے خیال کی تقویت کرتا ہے۔ کیونکہ دن کے وقت مرتج و مشتری ہم سے نیچے حرکت کرتے ہیں۔ (اور شب کو ہم سے جانب فوق میں)۔

اس حدیث میں جو آپؐ نے تحت الجبل فرمایا ہے۔ اس سے یا تو مطلق کوہ چٹان کوہ مراد ہے۔ یا خاص کوئی پہاڑ مراد ہے جسے وہ سائل اور آنحضرتؐ جلتے تھے جس کی وجہ سے نام لینے کی ضرورت نہ پڑی۔ کہ وہ کونسا پہاڑ ہے۔ اسمہا الجار دیتے مراد ہے۔ کہ اس زمین کی لازمی صفت اور خاص علامت یہ ہے۔ کہ فضا میں چلتی رہتی ہے۔ ہم آئندہ مسئلہ عدد سیارات میں ایک حدیث پیش کریں گے جس میں ہماری اس زمین کا نام جرائن فرمایا گیا ہے۔ اور یہی بات کہ خاص کر اسی زمین کی یہ صفت کیوں بیان کی۔ حالانکہ اور زمینیں (سیارات) بھی متحرک ہیں۔ تو اس کا جواب یہ ہے کہ اوروں کی حرکت کا حال تو عام طور پر لوگوں کو بھی معلوم تھا۔ لیکن ہماری زمین کی حرکت کا حال مخفی تھا۔ اس وجہ سے ضرورت پڑی۔ کہ آپؐ اسے واضح فرما دیں۔

پھر آپؐ نے فرمایا ہے۔ و تحت رہا بحس۔ یعنی اس زمین کے نیچے دریا ہے۔ دریا سے مراد وہ وسیع و طولانی و عمیق رستہ ہے۔ جو جوہر سیال (تھوڑا) (تھوڑا) سے بھرا ہوا ہے جیسا کہ ہم نے نویں قول میں بتفصیل بیان کیا ہے۔ پھر آپؐ نے جو یہ فرمایا ہے کہ اس کے نیچے زمین ہے۔ میرے خیال میں مراد آپؐ کی اس زمین سے مرتج ہے۔ کیونکہ ہم سابقاً بیان کر چکے ہیں۔ کہ سیارات پر فقط ارض (زمین) کا اطلاق صحیح ہے۔ پھر آپؐ نے جو یہ فرمایا ہے۔ کہ نام اس کا ٹاٹا ہوا ہے۔ یعنی صفت و علامت لازمہ اس کی نمونہ (نرمی) ہے۔ اور قاموس وغیرہ کتابوں میں ناظم کا لفظ باغ (اور اس زمین پر اطلاق کیا گیا ہے جس میں نباتات اور سبزی زیادہ ہو یہی حال کہ مرتج کا ہے جیسا کہ جدید تحقیقات سے ثابت کیا ہے کہ مرتج کے ایک تہائی

حصہ پر پانی غالب ہے (یعنی محیط ہے)۔ اور دوثلث پانی سے خالی ہے۔ بخلاف ہماری زمین کے۔ کہ اس کا دوثلث حصہ پانی میں ڈوبا ہوا ہے صرف ایک ثلث خالی ہے) تو معلوم ہوا۔ کہ مرتخ کا کھلا ہوا حصہ جو پانی سے الگ ہے۔ زیادہ سرسبز و شاداب ہے۔ اور بہ نسبت ہماری زمین کے اُس پر نباتات زیادہ ہیں۔ علاوہ اس کے کہ وہاں کی حرارت و برودت بھی معتدل ہے۔ اس وجہ سے اور بھی شادابی وہاں کی اس زمین کی شادابی سے زیادہ ہوگی۔ نیز اُس کرہ کے نباتات کا رنگ سرخی مائل ہے۔ اور ہماری زمین کے نباتات کا رنگ سبزی مائل ہے۔ اس وجہ سے مرتخ کا رنگ سرخ محسوس ہوتا ہے۔ اور جمیع بات ثابت ہو گئی۔ تو معلوم ہوا۔ کہ کثرت نباتات کی وجہ سے کرہ مرتخ کو ناعمد کننا زیادہ مناسب تھا۔ جیسا کہ حضرت نے ارشاد فرمایا۔ کیونکہ اس صفت کو اس کرہ سے خاص خصوصیت ہے +

پھر حضرت نے اس کے نیچے دریا فرمایا ہے۔ بظاہر ان دریاؤں سے مراد حضرت کی وہی سماوی دریا ہیں جن کی تحقیق میں لے نوس قول میں بیان کی ہے۔ بلکہ اگر آپ تمام اُن حدیثوں کو ملاحظہ کریں گے۔ جن میں سماوی دریاؤں کا ذکر ہے۔ تو اکثر بلکہ کل کو ہماری تحقیق ملتا پڑے گی +

نیز حدیث سابق میں یہ جو فرمایا گیا ہے۔ (و تحت ذلک البحر ارضی) اُس دریا کے نیچے پھر ایک زمین ہے۔ "میرے خیال میں اس زمین سے مراد کرہ مشتری ہے۔ کیونکہ جو اوصاف اس زمین کے فرمائے ہیں وہ سب مشتری پڑے ہیں۔ مثلاً آپ نے فرمایا۔ کہ اُس کا نام "فیصحہ" ہے۔ فیصحہ کے معنی وسیع ہیں۔ چونکہ بہ نسبت دیگر زمینوں کے اس زمین (کرہ مشتری) کا عرض زیادہ ہے۔ کیونکہ اس کا حجم بہ نسبت ہماری زمین کے تقریباً ایک ہزار چار سو درجہ زیادہ ہے۔ (جیسا کہ سابقاً مذکور ہوا) تو ظاہر ہے۔ کہ اسے بلفظ فیصحہ (چوڑی اور کشادہ) تعبیر کرنا اس کے حال کے زیادہ مناسب اور اس کی ذاتی صفات میں سے ہے۔ پھر آپ نے فرمایا۔ (ہی ارضی بیضاء کالشمس) نیز زمین آفتاب کی طرح سفید ہے۔ "میرے خیال میں آفتاب سے اس زمین (کرہ مشتری) کو تشبیہ دینے کی یہ وجہ ہے۔ کہ اس پر روشنی ہمیشہ باقی رہتی ہے۔ بخلاف ہماری زمین اور دیگر ارضی فوقانیہ کے۔ کہ ان میں بسبب کسی اور جسم ظلمانی کے حائل ہو جانے کے روشنی زائل بھی ہو جاتی ہے۔ (جیسا کہ شب کے وقت ہماری زمین پر بسبب آفتاب کے نیچے چلے جانے کے تاریکی ہو جاتی ہے) اور آفتاب ہمیشہ

نورانی بہتا ہے۔ کیونکہ جرم اُس کا انشاء انوار ہے۔ علیٰ ہذا القیاس مشتری پر بھی تاریکی نہیں آتی۔ کیونکہ اس کے اٹھ چاند ہیں۔ (جیسا کہ تحقیقات جدیدہ نے ثابت ہوا ہے)۔ اور وہ ہمیشہ اس کے گرد حرکت کرتے رہتے ہیں۔ علاوہ بریں وہاں کی مائت بھی بہت چھوٹی ہے۔ اور نصف حصہ اُس کا آفتاب کی وجہ سے بھی روشن رہتا ہے۔ اور زحل کی روشنی بھی اُس پر اس طرح پڑتی ہے۔ جس طرح ہماری زمین پر چاند کی روشنی۔ ان تمام اسباب کے جمع ہو جانے کی وجہ سے مشتری کا بڑا حصہ ہمیشہ نورانی رہتا ہے۔ اس وجہ سے آنحضرتؐ نے اس کو آفتاب سے تشبیہ دی ہے) +

نیز آپؐ نے فرمایا ہے۔ وضو ٹھہکا لقمہ۔ اس زمین کی روشنی مثل چاند کے ہے۔ بظاہر اس تطبیق کی یہ وجہ ہے کہ مشتری کا نور ذاتی نہیں ہے۔ بلکہ آفتاب اور دیگر چاندوں سے جو اُس کے گرد پھرتے رہتے ہیں روشنی حاصل کرتا ہے جس طرح سے چاند کی روشنی بھی ذاتی نہیں ہے۔ بلکہ آفتاب کی وجہ سے اس پر روشنی رہتی ہے +

آفتاب سے تشبیہ دینے کے بعد اس جملہ کو ارشاد فرماتے کی یہی وجہ ہے۔ کہ کسی کو شبہ نہ ہو کہ نور اس کا ذاتی ہے۔ کیونکہ پہلی تشبیہ سے یہ خیال پیدا ہو سکتا تھا۔ اُس کو یوں رفع فرمایا ہے۔ کہ یہ زمین سفید تو ایسی معلوم ہوتی ہے۔ جیسے آفتاب۔ مگر روشنی اس کی ذاتی نہیں ہے۔ بلکہ کتبانی ہے۔ جیسے باقی سیارات کا نور بھی آفتاب ہی سے مکتب ہے +

نیز آج فرمایا ہے کہ (نباتھا کے زعفران) گھاس وہاں کی مثل زعفران کے ہے۔ چونکہ وہ شبہ اس جملہ میں حضرتؐ نے بیان نہیں فرمائی اس وجہ سے مطلب اس کا مجمل رہ گیا۔ لہذا ممکن ہے کہ آپؐ کی مراد یہ ہو کہ وہ مشتری کی گھاس طبیعت و خواص میں زعفران کی طرح ہے۔ یا شکل میں زعفران کی طرح ہے۔ یا رنگ میں زعفران سے مشابہ ہے۔ جس طرح کہ کرہ مزج کی نباتات کا رنگ سرخی مائل ہے۔ ہماری زمین کی نباتات کا رنگ بنی مائل ہے۔ اسی طرح ممکن ہے کہ مشتری کی نباتات کا رنگ زعفران کی طرح زرد ہو۔ جیسا کہ فلاسفہ حال قائل ہیں اس بنا پر حضرتؐ کے کلام کا مطلب یہ ہو گا۔ کہ رنگ وہاں کی گھاسوں کا ایسا ہے جیسے زعفران کا رنگ۔ واللہ اعلم بالصواب +

اس مقام پر نامناسب نہ ہو گا۔ اگر سیارات کی زمینوں کا رنگ اور ان کے نباتات متکثر موافق تقویم جدید کے بیان کر دئے جائیں ۱۳۱۹ھ تقویم مؤید اغریں (دزل) کا رنگ صاف دانگہ کا

لکھا ہوا ہے ”مستتری کارنگ سفید ردی اور گندمی رنگ سے مخلوط ہے۔ مزج کے رنگ میں سرخی ہے۔ زہرہ میں خالص سفیدی ہے۔ عطارد کا رنگ دو رنگوں سے مرکب ہے؛ اب اس قول کو اس حدیث سے ملا کر دیکھئے۔ جو سابقاً ذکر ہوئی۔ کہ کس طرح ایک دوسرے سے مطابق ہے۔ علاوہ اس کے اس حدیث میں اور بھی اسرار ہیں۔ جن میں سے کچھ تو اس کتاب میں مذکور ہوئے اور ہونگے۔ اور باقی کسی اور کتاب میں بیان کئے جائینگے۔

(چودھواں قول شریعت کا) کتاب بحار میں (حافظ ثناء) سے مروی ہے۔ وہ کہتے ہیں۔ میں نے چھٹے امام جعفر بن محمد علیہ السلام سے سمادات کی بابت دریافت کیا۔ تو فرمایا۔

سبع سمادات لیس منها سماء والا فیهما خلق و بینہما و بین الاخری خلق حتیٰ ینتہی الی

السابعة قال قلت والارض فقال سبع منہن خمس فیہن خلق من خلقی المرب واثنتان ھوآء لیس فیہما شی الخ۔ سات آسمان ہیں۔ اور ان میں کوئی آسمان ایسا نہیں ہے۔ جس میں خدائے تعالیٰ کی مخلوقات میں سے ایک خلقت نہ ہو۔ اور اُس آسمان اور دوسرے آسمان کے درمیان میں بھی خلقت ہے۔ یہاں تک کہ ساتویں آسمان میں بھی مخلوقات ہیں۔ راوی کہتا ہے۔ میں نے عرض کی۔ اور زمینیں کتنی ہیں؟ فرمایا۔ وہ بھی سات ہیں۔ پانچ تو آباد ہیں۔ اور دو میں صرف ہوا ہے۔ اور کچھ نہیں۔

مصنف کتاب بہتہ الدین کہتا ہے۔ کہ میں نے اس حدیث کو بلفظ اور بعبارت جناب شیخ محدث نوری رحمہ اللہ کے کتب خانہ میں خود کتاب ثنی احاطہ میں بھی دیکھا ہے۔ جو اصحاب جناب صادق علیہ السلام سے تھے۔ اور انشاء اللہ ہم اسے اُس مقام پر بھی ذکر کرتے گئے۔ جہاں ترتیب سمادات اور اُس کی حقیقت اور اُس میں مخلوقات کے موجود ہونے کی بحث کرتے گئے۔

اس حدیث میں معصوم نے جو یہ فرمایا ہے ساتتین لیس فیہما شی۔ دو زمینوں میں کوئی آبادی نہیں ہے۔ بظاہر ان دو زمینوں سے مراد عطارد اور کرہ الارض ہے۔ جن میں فلاسفہ حال کا گمان غالب ہے کہ آبادی نہیں ہے۔ لیکن اکثر احادیث میں مخلوقات کے ہونے کا بیان ہے۔ جس سے بظاہر اس حدیث اور دیگر احادیث میں اختلاف بیان معلوم ہوتا ہے۔ لیکن اگر ہم یہ کہیں کہ یہ اختلاف بحسب اختلاف اوقات ہے یعنی ایک زمانہ میں یہ دونوں سیارے مخلوقات سے خالی تھے۔ اسی زمانے کو جناب صادق علیہ السلام بیان فرمایا ہے۔ پھر

ان میں مخلوقات پیدا ہوئی جیسا کہ باقی حدیثوں سے ثابت ہوا ہے۔ یا یہ کہ سابق میں موجود تھے۔ پھر فنا ہو گئے تو یہ اختلاف بیان ظاہری رفع ہو جائیگا۔ یا یہ مطلب ہیں کہ جن اعداد و ثبوت میں مخلوقات کا وجود ان دونوں سیاروں میں بیان کیا گیا ہے۔ وہ کسی خاص قسم کی مخلوقات میں۔ اور حضرت نے جو نفی فرمائی ہے۔ وہ کسی خاص قسم کے حیوانات کی نفی فرمائی ہے۔ (مگر مترجم کے نزدیک پہلی تاویل اس کی کھلی تاویل سے بہتر ہے) +

(چند رسوالی قول شریعت کا) کتاب بعد از الدرجات۔ اختصاص شیخ مفید۔ منتخب الاختصاص (اس میں چار شرطیں سے یہ روایت ہے)۔ اور ہی رس باسناد قوی امام محمد باقر علیہ السلام سے امام (ممدی) منتظر علیہ السلام عجل الشرف کی بابت مروی ہے۔ آپ نے فرمایا: ما اثارہ ربک السحاب دیو قی فی الاسباب اسباب السموات السبع والارضین السبع خمس عوار و ثنائات من اجات الخ لک آگاہ ہو کہ آپ (امام ممدی) ابر پر سوار ہو گئے۔ ساتوں آسمانوں اور ساتوں زمینوں کے اسباب پر صعود فرمائینگے۔ سات سات زمینوں میں سے پانچ تو آباد ہیں۔ اور دو دیران ہیں۔ +

اس روایت کی ولایت زمین کے متحد ہونے اور ان کے آباد ہونے پر مخلوقات نوع انسانی سے واضح ہے +

لیکن حضرت نے جو یہ فرمایا ہے۔ دیو قی فی الاسباب الخ اس سے ہذا ہر مراد آپ کی یہ ہے۔ کہ وہ آسمان صعود و ترقی جو بالفعل ناقص ہیں۔ وہ اس وقت تک کامل ہوئیگی۔ مثلاً ہوائی جہاز یا میلون وغیرہ جو بخاریا قوت نہ پائی سے ہوا میں چدے جاتے ہیں۔ اگرچہ ان میں آج یہ قوت نہیں ہے۔ مگر زمین سے دیگہ کرات تک پہنچ سکیں۔ مگر اس وقت یہ ذرائع بہت اچھی طرح مکمل ہو کر ایسے ہو جائیں گے۔ کہ اس زمین سے تمام سموات اور ارضین فوقانیہ تک جائیں گے +

کیا اس سے ناظر بن قیاس نہیں کر سکتے۔ کہ ابھی چند روز قبل یہ حالت تھی کہ ایک ہاتھ بھی آدمی زمین سے اوپر نہیں جاسکتا تھا۔ اور اب علوم کی ترقی اور تربیت افکار سے یہاں تک نوبت پہنچی۔ کہ لوگ ہوائی جہازوں میں سوار ہو کر فضا میں بلکہ ابر سے بھی اوپر اور پہاڑوں سے بھی اونچے میلوں چلے جاتے ہیں۔ یہاں تک کہ لوگوں کا بیان ہے۔ کہ (ڈاکٹر تک) اتنا کہ بخاریں اوپر کو بلند ہوا۔ کہ بارومیٹر بارہ و گری گھٹ گیا۔ اس کے بعد

سیلون کے ذریعے سے تیس ہزار میٹر بلند ہوا جیسا کہ اخبار الجھلال ۱۳۲۶ء میں مذکور ہے۔  
 پس جب کہ اتنی تھوڑی مدت میں جو آج سے صرف دو قرن ہوتے ہیں۔ اس قدر ترقی ہوئی۔ اور اس  
 حد تک لوگوں نے آلات کے بنانے میں کامیابی حاصل کی۔ تو کچھ بعید نہیں ہے کہ تدریجاً یہ  
 وسباب و آلات اس قدر ترقی کریں۔ کہ اس کرہ ہوا سے نکل کر اس سے اوپر کی فضا تک بھی پہنچ  
 جائیں۔ اور کل مقدمات مبادی ان آلات کے مکمل ہو جائیں۔ اور موانع جو بالفعل نظر آ رہے ہیں۔  
 سب مرفوع ہو جائیں۔ اور لوگ ان کے ذریعے اوپر کے کرات تک پہنچ کر وہاں کے ساکنین  
 سے میل جول پیدا کریں۔ جیسا کہ قرآن مجید کی ایک آیت میں اس مطلب کا اشعار معلوم ہوتا  
 ہے۔ سورہ حجر میں خدا نے تعالےٰ فرماتا ہے۔ وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا مِّنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ  
يَهْرَجُونَ یعنی اگر ان لوگوں پر آسمان کا ایک دروازہ کھول دیں۔ یعنی کوئی سبب آسمان  
 تک چڑھنے کا متیٰ کر دیں۔ تو لوگ اُس دروازہ میں سے ہو کر چڑھنے لگیں۔  
 یا یہ کہ انہیں کرات کے ہمنے والوں کے پاس بذریعہ ترقی علوم ایسے آلات متیٰ ہو  
 جائیں۔ کہ ہم تک اُن آلات کے ذریعے سے آسکیں۔ اور ہم اُن سے سیکھ کر وہاں تک  
 جانے کے آلات بنالیں۔ بہر حال یہ سب صورتیں ممکن ہیں۔ خواہ ہم خود ترقی کر کے وہاں  
 تک پہنچیں۔ یا اُن کی تعلیم سے فائدہ اُٹھا کر اُن کے کرات تک جاسکیں۔ اور ہرگز نفوس  
 قابلہ ان کے قبول کرنے سے انکار نہیں کرتے۔ (جبکہ روزانہ ترقی علوم و فنون کو آنکھوں سے  
 مشاہدہ کر رہے ہیں) اور کاش کوئی شخص اگر میری تمام زندگی کے دنوں کو اُس زمانے کی  
 ترقی کے ایک دن کے مقابلہ میں خریدتا۔ تو اس زندگی کو اُس کے ہاتھ فروخت کرنے  
 پر تیار تھا۔ اور ہرگز مجھے اس تجارت میں خسارہ نہ ہوتا۔ بلکہ فائدہ ہی فائدہ تھا۔ لیکن  
 ہم اپنی عمر و استعداد کی حالت کو جو دیکھتے ہیں تو اب تک ان علوم و فنون کے ابتدائی معلومات کے  
 اور اک سے بھی قاصر ہیں۔ باوجودیکہ ایک خلق کثیر اس دنیا کی اُن مبادی پر فائز ہے۔ مگر ہم اُس  
 کے مشاہدے سے بھی محروم ہیں۔ دیکھتے ایک جزوی چیز ہے و در بین اور ٹیلیسکوپ۔ جن سے  
 چاند کے پہاڑ وغیرہ دکھائی دیتے ہیں۔ مگر آج تک ہمارے ملک میں اُن کا وجود نہیں۔  
 (خلاصہ یہ کہ) اسباب سماویہ کا اتنی ترقی کرنا جس سے مسافرین اُن اراضی سیارات تک  
 آئندہ زمانہ میں جاسکتے ہیں ظاہر و منطون ہے۔ لہذا صحیح و حائز ہو گا۔ اگر ہم اسی مطلب پر جتنا  
 امام محمد باقرؑ کے اُس ارشاد کو جسے سابق میں امام محمدی علیہ السلام کی بابت لکھ آئے ہیں معمول

کریں۔ رہا ابرہہ پورا بہونا (جیسا کہ حدیث سابق میں ہے) بایں معنی کہ اُس کو اپرٹنگ چل سکتے ہیں۔ یعنی ہم سیلون وغیرہ کے ذریعے سے ابرہے کو اپرٹنگ چلے جاسکتے ہیں۔ اور وہ نیچے ہی رہ جاتا ہے۔ تو یہ آج بھی ممکن ہے۔ اس کے قبول کرنے میں تو کسی کو کبھی عذر نہیں ہو سکتا۔ لہذا معلوم ہوا کہ جو کچھ معصوم نے اس موقع پر فرمایا ہے۔ وہ اس زمانے کی ترقی پر نظر فرما کے قبل ان اسباب و آلات کے پیدا ہونے اور بنائے جانے کے اپنے علم وہی کے ذریعے سے فرمایا ہے۔ اور بالکل صحیح و مطابق فلسفہ جدیدہ کے ہے۔ یہ ہے وہ شریعتِ حق جو ایک ذرہ برابر کبھی عقل سے مخالف نہیں۔ اور نہ فلسفہ جدیدہ اُس کی نفی کر سکتا ہے) +

اس حدیث کے مضمون سے قریب قریب ایک اور حدیث امام خامنہ صاحبِ مرتبہ سے اور نیز اُن کے فرزند بزرگوار امام جعفر صادقؑ سے کتب مذکورہ بالا میں مروی ہے (وصف جنابِ امیر المؤمنین علیؑ ابن ابی طالبؑ میں) کہ فرمایا۔ **انہ اختار السحاب الصعب علی الذلول فذا رت بہ سبع ارضین فوجد ثلاث خراب وادبع عوامرا لہ۔** یعنی حضرتؑ نے ایک ابر سخت کو منتخب فرمایا اور اُس پر سوار ہوئے۔ جس نے آپ کو ساتوں زمینوں کی سیر کرا دی۔ جن میں سے تین کو آپ نے غیر آباد پایا۔ اور چار کو آباد کیا۔ یہ وہ بیان ہے۔ جہاں تک اپنے ذہن نے کام دیا ہے۔ باقی واقعیت کا علم خدا کو اور اُس کے اولیائے معصومین علیہم السلام کو ہے +

## پانچواں مسئلہ

اس امر کے بیان میں کہ سیارات تو نہیں اور زمینوں کی تعداد شریعت میں سات بیان کی گئی ہے پھر مطابقت کیونکر ہوگی؟

سوال یہ ہے کہ جدید فلسفہ سیارات کی تعداد نو بتاتا ہے۔ اور شریعت آپ کی زمینوں کی تعداد سات بتاتی ہے۔ تو معلوم ہوا کہ ثناء صاحبِ شریعت کو دو سیاروں کا حال معلوم نہ تھا۔ اور اگر کئے۔ کہ بیانِ صاحبِ شریعت کا فلسفہ قدیم کے موافق ہے۔ یعنی حکما کو یونان کو اکب سیارہ کو سات ہی بتاتے تھے۔ تو پھر اُس پر بھی یہ اعتراض ہوگا۔ کہ شریعت تو

ان کو زمینوں سے تعبیر کرتی ہے۔ جو بلاطہ جدید فلسفہ کے مطابق ہے۔ اور حکماء سابقین نے کبھی سیارات پر زمین کا اطلاق نہیں کیا۔ اور نہ انہوں نے ہماری اس زمین کو جس پر ہم بستے ہیں سیارات میں شمار کیا ہے۔ باوجودیکہ اس کو زمین کہنا مسلمات فریقین سے ہے۔ نیز یہ کہ فلسفہ قدیم آفتاب کو سیارات میں شمار کرتا ہے۔ حالانکہ وہ دونوں قسم کے فلسفیوں کے نزدیک زمینوں کے شمار میں داخل نہیں ہے۔ پس کیونکر صاحب شریعت کا یہ بیان صحیح مانا جائے۔ جو سمادات سجدہ اور ارضین سجدہ کی بابت فرمایا ہے۔ اور دو سیاروں (فلکان ونبوتن) کو بالکل بیان نہیں کیا۔

## جواب

چونکہ اس سوال کی دو شقیں ہیں۔ اس لئے ہم نے جواب کو بھی دو حصوں میں بیان کیا ہے۔ پہلے حصے میں اسکا جواب دیا ہے۔ کہ آیا صاحب شریعت نے زمینوں کا شمار سات تک بیان کیا ہے یا نہیں۔ دوسرے حصے میں یہ بیان کیا ہے۔ کہ آیا صاحب شریعت نے سیارۃ فلکان ونبوتن کا بیان کیا ہے یا نہیں۔

(حصہ اولے) اگرچہ اکثر کلمات شریعت میں زمینوں کے متعدد ہونے اور سمادات کے سات ہونے کا بیان ہے۔ لیکن کسی مقام پر عدد کا بیان کرنا زائد کی نفی نہیں کرتا۔ مثلاً اگر کوئی شخص کہے کہ میں نے دس آدمی دیکھے۔ تو اس سے یہ نہیں سمجھا جاسکتا۔ کہ اس سے زائد اُس نے نہیں دیکھے۔ بلکہ ممکن ہے۔ کہ کسی خاص وجہ سے ان ہی دس آدمیوں کا ذکر کیا ہو۔ اور بقیہ کو کسی مصلحت سے بیان نہ کیا ہو۔ اس کی مثالیں کلام عرب میں بہت ہیں۔ اور شاہد اس مطلب پر یہ ہے۔ کہ ہمارے ائمہ محدثین نے اپنے خاص خاص اصحاب سے بیان فرما دیا ہے۔ کہ زمینوں کی تعداد سات سے زیادہ ہے۔ بعد اسکے ہم آئندہ بیان کریں گے۔ کہ ان حضرات نے سیارۃ فلکان ونبوتن کا بھی ذکر اپنی حدیثوں میں فرمایا ہے۔ نیز اس کے سابق ذیلے مسئلہ کے حصے قول میں ہم نے ۵۰ حدیث نقل کی ہے۔ جس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ مصدوم نے زمینوں کی تعداد قریب قریب تین سو بیان فرمائی ہے۔ اور بدفع حدیثوں میں چالیس زمینوں کا ذکر کیا ہے۔ نیز اس قسم کی اور حدیثیں مشہور تعداد میں بیان ہوئیں گی۔ اور جب یہ بات معلوم ہوگئی۔ تو اسے بھی سمجھ لینا چاہئے۔ کہ اکثر ان حضرات نے سات



ہی زمینوں کا تذکرہ اپنے کلام میں کیوں فرمایا۔ ”فلکان“ اور ”نبتون“ کو کیل چھوڑ دیا۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ عام نگاہوں میں سات ہی سیارے متحرک معلوم ہوتے تھے۔ حتیٰ کہ حکمائے یونان نے بھی سات ہی شمار کئے۔ لیکن ان میں سے بعض کی حرکت کو وہ بالکل سمجھے بھی نہیں۔ (مثلاً زمین کہ اس کو حکمائے سابقین نے ستارہ نہیں سمجھا ہے)۔ اور وہ سات یہ تھے۔  
زمین۔ زہرہ۔ عطارد۔ مریخ۔ مشتری۔ زحل۔ اور انوس۔

حکمائے سابقین بھی قائل تھے کہ ”ار انوس“ کو کھائی دیتا ہے۔ مگر یہ کہ بہ نسبت اور ستاروں کے بہت چھوٹا سا ستارہ ہے۔ جیسے شہا۔ ہاں اُس سے زیادہ روشن ہے۔ تو اہل ہیئت قدیم و جدید دونوں ہی کو کب ”ار انوس“ کے وجود کے قائل تھے اور ہیں۔ اگرچہ قدما کو اُس کی حرکت محسوس نہیں رہی۔ کیونکہ اُس کی رفتار بہت کم ہے۔ نیز روشنی بھی اُس کی بسبب دیگر سیاراتِ عظیمہ کے کم ہے۔ ”فلکان“ اور ”نبتون“۔ تو ان میں سے اول یعنی فلکان چونکہ آفتاب سے بہت قریب ہے۔ اور دوم یعنی نبتون آفتاب سے بہت دور واقع ہوا ہے۔ اس وجہ سے کوئی شخص محض نگاہ سے ان کو نہ دیکھ سکے اور اب جو ان کو محسوس کیا گیا ہے۔ تو بڑی بڑی مکمل دوربینوں کے ذریعے سے۔ نہ فقط نگاہ کی قوت سے۔ لہذا بہت اچھی طرح ممکن ہے کہ ہمارے ائمہ عیدہ السلام نے عامہ الناس سے گفتگو کے موقع پر انہیں سیارات کا ذکر فرمایا ہے۔ جو آنکھوں سے دکھائی دیتے تھے۔ یا اس قابل تھے۔ کہ اگر غور سے نظر کریں۔ تو دکھائی دے سکیں۔ باقی وہ سیارات جو صرف آنکھوں کی قوت سے دکھائی نہ دے سکتے تھے۔ اور نہ اُس زمانے کے لوگوں کا دماغ اُن کے ادراک و احساس تک پہنچا تھا۔ اس لئے ان سیارات کا ذکر اُن سے بے فائدہ تھا۔ بلکہ ان کے بیان میں خوف تھا اس امر کا۔ کہ لوگ کہیں گے۔ لو صاحب! اگر فلکان و نبتون موجود ہیں تو دکھائی کیوں نہیں دیتے۔ اور چونکہ دکھائی نہیں دیتے۔ لہذا معصوم نے محاذِ اُفد غلط بیان کیا۔ کیونکہ آدمی اُسی شے کا اقرار کرتا ہے۔ جسے وہ آنکھوں سے محسوس کر لیتا ہے۔ خصوصاً عوام الناس)۔ باقی جو خاص خاص اصحابِ موقنین تھے۔ اور جن کو معصوم نے بیان پر پورا اعتماد تھا۔ کہ یہ حضرات ہرگز خلاف واقع نہیں بیان کرتے۔ اُن سے ان دو سیاروں کو بھی بیان کر دیا ہے۔ جیسا کہ آئندہ میرے بیان سے واضح ہو گا۔

یہ امر کہ سات ہی کیوں بیان کیا جانے لگا وہ بھی تو ہیں۔ تو اُس کا یہ جواب

ہے۔ کہ سمادات کا لحاظ بھی باعتبار زمینوں کے ہے۔ جب تمام زمینوں میں سے انہیں زمینوں کا ذکر فرمایا جو محسوس ہیں۔ تو سمادات کو اُسی قدر بیان کرنا ضروری تھا۔ جو ان زمینوں کے مقابل میں ہیں۔ تاکہ ٹھنڈے والوں کو تشویش نہ پیدا ہو۔ کہ زمین تو صرف سات اور آسمان تو یہ کیا معنی ہے۔ نیز یہاں ایک احتمال اور بھی ہے۔ وہ یہ کہ آئندہ جیسا کہ بیان ہوگا۔ سمادات سے مراد وہ کثرت بخاریہ ہیں۔ جو ہر زمین کے کرات ہوائی کو محیط ہیں۔ اور کہہ بخاریہ دو ہی سببوں سے پیدا ہوتے ہیں۔ ایک حرارت اور اجزائے ناریہ سے جو جسم ارضی سے اُٹھتے ہیں۔ دوسرے کثرت رطوبت اور اجزائے مائیک سے۔ اور یہ دو چیزیں صرف میتارات ہی میں اب تک محسوس ہو سکی ہیں۔ اسی وجہ سے حال کے فلاسفوں نے کہہ بخاریہ کا دکھائی دینا صرف ان سات میتاروں میں بیان کیا ہے۔ جیسا کہ آئندہ بارہویں مسئلہ میں ہم تصریحات حکمائے حال کو بیان کریں گے۔

یہ ہے وہ دو مستور تیارے یعنی فلکان اور نبتوں۔ تو ان دو میتاروں میں ان دونوں سببوں کا پایا جانا بعید ہے۔ فلکان میں تو اس وجہ سے۔ کہ وہ آفتاب سے بہت ہی قریب ہے۔ اس وجہ سے ممکن نہیں۔ کہ اُس میں رطوبت باقی ہو۔ جس سے بخارات اُٹھ سکیں۔ اور نبتوں چونکہ آفتاب سے بہت ہی دور ہے۔ اس وجہ سے عقلاً بعید معلوم ہوتا ہے۔ کہ اُس میں حرارت پائی جاتی ہو۔ اور جب حرارت نہ ہوئی۔ تو بخارات کہاں سے پیدا ہونگے۔ چنانچہ حکمائے حال نے آفتاب کی حرارت نبتوں میں (تو سودیم) بہ نسبت ہماری اُس زمین کے کم بتائی ہے۔ اور جب کہ ان دو میتاروں سے بخارات کا اُٹھنا ممکن نہ ہوا۔ تو ان کے واسطے سمادات کا ہونا بھی ممکن نہ ہوا۔ اس وجہ سے ہو سکتا ہے۔ کہ معصومین نے ان دونوں کے واسطے سمادات کا بیان نہیں کیا۔

لیکن اس قدر عرض کرنا ضروری ہے۔ کہ یہ امور جو ابھی بیان کئے گئے ہیں۔ یا آئندہ بیان ہونگے۔ ظنیات ہیں۔ اور قریب بصحت۔ اپنے گمان و فہم و دلائل ظاہرہ کے بموجب معلوم ہوتے ہیں۔ ہم ان دلیلوں کو مبادی یقینہ نہیں کہتے۔ اور نہ ان ظنی دلیلوں سے حکم قطعی پیدا کرتے ہیں۔ لیکن یہ کہتے ہیں۔ کہ ایسا گمان ہوتا ہے۔ کہ فے الواقع ایسا ہی ہو۔ باقی حقیقت کا علم اُسی کو ہے۔ جو ان کا خالق ہے۔ و الحق ادراعی بالذی خلقہ۔

(دوسرا حصہ) کیا ہماری شریعت نے "فلکان" اور "نبتوں" کا ذکر فرمایا ہے۔ یا

نہیں۔ اگر بیان نہیں کیا ہے۔ تو کیا کوئی خاص مصلحت تھی؟ اس مقام کی تحقیق کے واسطے اتنا کتنا ضروری ہے کہ نام کسی چیز کا ہر ملک میں مختلف ہوتا ہے۔ پس یہ ضروری نہیں کہ جو کسی خاص قوم میں لفظ متداول ہو۔ صاحب شریعت نے بھی اسی کو فرمایا ہو۔ بلکہ جائز ہے کہ اُس کے ایسے اوصاف بیان کر دئے ہوں جو اُس پر منطبق ہوتے ہوں یا اور سمجھنے والے سمجھ سکتے ہوں۔ کہ یہ فلاں شے کا ذکر ہے۔ (مثلاً انگریزی میں چاند کو مَون کہتے ہیں۔ تو کیا ضروری ہے کہ ہم ہر وقت بیان قمر کے لفظ مَون ہی زبان سے ادا کریں۔ جب ہی اُس کی حقیقت سمجھ میں آئیگی۔ یا یہ کہ بعض اوصاف کا اُس کے بیان کر دینا جو مَون پر منطبق ہوں کافی ہوگا۔ عرف و استعمال و عقل کا حکم ہے کہ بیشک بیان اوصاف کافی ہو سکتا ہے)۔ بہتر حال ہم اب کہتے ہیں۔ کہ ہماری شریعت اسلامیہ نے ان دو سیاروں کو کبھی بیان فرمایا ہے۔ اور اُن کے ایسے اوصاف ارشاد کر دئے ہیں جو ہر مومن و نبتوں اور فلکان پر منطبق ہیں۔

نبتوں (جس کی تحقیق ۱۲۶۲ھ ہجری مطابق ۱۸۴۶ء میں ہوئی ہے) کی طرف میرے گمان میں یہ حدیث اشارہ کرتی ہے۔ جو بحار اور معانی الاخبار وغیرہ میں باسناد قوی چھٹے امام جناب جعفر صادق علیہ السلام سے مروی ہے۔ جب کہ لوگوں نے آپؑ سے ”افق مبین“ کو دریافت کیا ہے۔ کہ یہ کیا چیز ہے؟ آپؑ نے فرمایا۔ قاع بین یدی العرش فیہ انھا نقطۃ ایک صاف زمین ہے عرش کے سامنے جس میں نہریں بہتی ہیں۔ (قاع) لغت میں ارض یعنی زمین کو کہتے ہیں۔ اور ”نقطۃ“ کے معنی جریان کے ہیں۔ اس حدیث کا مخالف ہونا فلسفہ قدیم سے اور موافق و منطبق ہونا کرہ نبتوں پر واضح ہے۔ کیونکہ ”عرش“ لغت میں سقف کو کہتے ہیں۔ اور زبان شریعت میں منتهائے عوالم اجرام و اجسام کا نام عرش ہے۔ جس طرح کہ کرسی“ کا لفظ ہماری شریعت میں محدود افلاک سیارات کے لئے استعمال ہوا ہے۔ اور جو ہمارے اس آفتاب کے عالم کی انتہائی حد ہے۔ اس بنا پر ممکن ہے۔ کہ وہ زمین جسے موصوم نے اس حدیث میں بیان فرمایا ہے کہ عرش کے سامنے ہے۔ وہ ”ارض نبتوں“ ہی ہو۔ کیونکہ بظاہر وہی ایک ایسا کرہ معلوم ہوتا ہے جو عالم آفتاب کا منتهی ہے۔ اور تمام اجرام ثوابت کے سامنے ہے۔ اور بظاہر اُسے ”افق“ کہنے کی یہ وجہ ہے۔ کہ اُس کا مدار حرکت ہمارے تمام ان اجرام سماویہ اور ان کے مدارات کو محیط ہے۔ جس طرح افق تمام جرم زمین کو محیط ہے۔

باقی رہا ”فلکان“ (جس کی تحقیق ۱۲۶۲ھ ہجری مطابق ۱۸۴۶ء میں ہوئی ہے)۔ اُسکی

طرف بظاہر یہ حدیث ناظر ہے۔ جو کتاب بحار میں علامہ مجلسی علیہ الرحمہ نے نقل فرمائی ہے۔ اور کتاب مناقب میں (حافظ شیخ جب برسی نے) جس کی تالیف سنہ ۱۱۰۰ھ میں ہوئی ہے۔ اور نیز مصباح کسعی میں (جس کے مؤلف فاضل کسعی ابراہیم عالم شیعہ علماء قرن نہم سے ہیں) بابا قوی ساتویں امام موسیٰ کاظم علیہ السلام بن جعفر صادق علیہ السلام سے روایت کی ہے۔ حضرت نے اپنے آبائے طاہرین سے انہوں نے جناب رسالت مآب محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کی ہے کہ آپ نے فرمایا جبریل نے بیان کیا۔ وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ نَبِيًّا ان خلف المغرب امر ضائبہ جناء فیہا خلق من خلق اللہ قسم اُس پروردگار کی جس نے آپ کو سچا نبی بنایا ہے۔ کہ مغرب کی پشت پر ایک سفید زمین ہے جس میں مخلوقات خدائے تعالیٰ میں سے ایک مخلوق رہتی ہے۔ یہاں تک کہ فرمایا۔ وَمِيزَ الشَّمْسُ فِي بِلَادِهِمْ اربعین یومًا اور آفتاب کی گردش اُن کے شہروں میں چالیس دن کی ہے۔ یعنی بقدر چالیس دن کی گردش آفتاب کے اُس کا طول و عرض ہے۔

اسی حدیث کی مثل ایک اور حدیث ہے۔ جسے علامہ مجلسی علیہ الرحمہ نے بحار میں بحسن مفسرین سے نقل کیا ہے جس کا حاصل یہ ہے کہ خدائے تعالیٰ نے جبل قاف کی پشت پر یعنی اُس سے اوپر ایک سفید زمین پیدا کی ہے۔ جو مثل جلا دار چاندی کے ہے۔ طول اُس کا بقدر آفتاب کے چالیس روز گردش کرنے کے ہے۔ الخ۔ ان مطالب کا کوکب فلکان پر انطباق واضح ہے۔ کیونکہ وہ اس سبب سے کہ آفتاب سے بہت زیادہ قریب ہے۔ اور شعاع آفتاب اُس پر قوت کے ساتھ پڑتی ہے۔ جلا دار چاندی سے بھی زیادہ روشن معلوم ہوتا ہے۔

اس مطلب کے سمجھنے کے واسطے ناظرین کو صرف اس قدر سمجھنا کافی ہو گا۔ کہ عطاء اللہ کا بعد آفتاب سے ۲۹ درجہ ہے۔ باوجود اس کے آفتاب کی روشنی اور اُس کی حرارت عطا اللہ میں بہ نسبت ہماری اس زمین کے اٹھ گنا زیادہ ہے۔ اور کوکب فلکان صرف ۷ درجہ آفتاب سے دوسرے۔ تو ظاہر ہے کہ آفتاب کی روشنی اُس پر کس حد کی پڑنی چاہئے۔ اور کس قدر اُسے چمکدار رہنا چاہئے۔ اسی وجہ سے اہل یورپ نے اس ستارہ کا نام فلکان رکھا ہے۔ کیونکہ فلکان ایک آتش پہاڑ کا نام ہے۔ یہ لفظ اصل برکان کا معرب ہے۔ حاصل یہ کہ فلکان سبب اس کے کہ آفتاب سے زیادہ نزدیک ہے بہ نسبت اور اجرام کے زیادہ مفید ہے۔

ایک اور وجہ اس تطبیق کی یہ ہو سکتی ہے کہ ہرارض سیارہ کا طول اُس کے خط استوا کو کتے میں یعنی دائرہ استوا کو جیسا کہ ہماری اس زمین کے لئے ہے۔ اور آفتاب کا مقابلہ کوکب فلکان کے دائرہ طویلہ کے اجزاء سے ہیں، مثلاً ہماری زمین کے دنوں کے حساب سے) کی مقدار میں ہوتا ہے۔ یعنی ہمارے دنوں کے اعتبار سے بیس دنیں پورا دورہ فلکان کا آفتاب کے گرد ہو جاتا ہے۔ تو گویا اُس کی سالانہ رفتار میں روٹکی ہوئی۔ نہ محوری رفتار کیونکہ فلکان کی محوری رفتار (یعنی اپنے مرکز کے گرد حرکت کرنا) تو تقریباً اٹھارہ گھنٹہ میں پوری ہوتی ہے۔ اور آفتاب کے گرد سالانہ حرکت اُس کی بیس روزنیں تمام ہوتی ہے۔ اس لحاظ سے وہاں کے دن اور رات دونوں ہی نو تو گھنٹے کے ہیں۔ اور جب کہ دونوں کے مجموعے کی مقدار بیس روز کی حرکت کے مقابلہ میں ہوئی۔ تو صرف ایک کی (یعنی دن یا رات کی) چالیس دن کے مقابلہ میں ہوئی تو ممکن ہے کہ معصوم نے لفظ "یوم" سے جو حدیث میں فرمایا ہے۔ "نہاس" (یعنی صرف وہی حصہ جو روشن ہوتا ہے۔ اور رات کا مقابلہ ہے) مراد لی ہو۔ کیونکہ عرب میں پورہ نہار کو بھی کہتے ہیں۔ (اگرچہ اصل وضع اس لفظ کی مجموعہ شب و روز کے واسطے ہے)۔ تو اس بنا پر حدیث کا مطلب یہ ہوگا کہ طول کو فلکان کا آفتاب کے چالیس روز کے چلنے کی مقدار کے برابر ہے۔ جو کہ فلکان کی گردش سالانہ ہے۔ اور یہ کہ اُس کی زمین بسبب آفتاب کی زیادہ روشنی کے جلا دار چاندی کی طرح سفید ہے۔ اور یہ کہ فلکان کو قاف (ظل مخروطی زمین) کے اُس طرف یعنی جانب مخالف میں واقع ہے۔ اور یہ کہ مذکورہ بلحاظ ہماری زمین کے جانب مغرب میں واقع ہے۔ جبکہ یہ زمین آفتاب کے اعتبار سے جانب مشرق میں واقع ہو۔

اسی حدیث کے قریب قریب اور کبھی روایتیں ہیں جنہیں حافظ سیوطی نے درنور میں بعض ائمہ کوذ سے نقل کیا ہے۔ اور غالباً سیوطی کی مراد بعض ائمہ کے لفظ سے جناب امام جعفر صادق (ع) ہوں۔ کیونکہ بیشتر اس قسم کے حکمی نکتے اور رموز فلسفیانہ حضرت ہی سے لوگوں نے سیکھے اور سنے ہیں۔ مضمون و ادیت یہ ہے کہ چند اصحاب رسول ایک موقع پر مجتمع تھے۔ آنحضرت کا اوصاف سے گذر رہا۔ لوگ تعظیم کے لئے کھڑے ہوئے۔ آپ اُن کی طرف بڑھے۔ یہ دیکھ کر سب خاموش ہو گئے۔ آپ نے دریافت فرمایا کہ کیا باتیں کرتے تھے عرض کی کہ اس وقت آفتاب کو دیکھ کر اُسی کے باب میں فکر میں کر رہے تھے کہ کہاں سے آتا ہے۔ اور کہ صحر جاتا ہے۔ اور نیز خلقت پروردگار عالم کی بابت غور کر رہے تھے۔ آپ نے فرمایا۔ ہاں اسی طرح مخلوقات پروردگار میں غور و فکر کیا کرو۔ لیکن خود پروردگار عالم کے معاملہ میں غور و فکر نہ کرنا۔ کیونکہ اُس کی

حقیقت کا سمجھنا عقل انسانی سے باہر ہے) \*

خدا نے تعالے نے مومن کے اُس طرف ایک زمین خلق فرمائی ہے جو سفید ہے اس کی سفیدی اور روشنی بقدر آفتاب کے چالیس روز کی روشنی کے ہے۔ اس زمین میں خدا نے تعالے کی مخلوقات میں سے ایک خلقت کثیر رہتی ہے \*

(تتمہ ضروریہ) چند روایات میں ہمارے ائمہ معصومین کے اشلے اس امر کے بھی ہیں کہ ایک زمین ایسی بھی موجود ہے۔ جسے لوگ آنکھوں سے نہیں دیکھتے۔ اور وہ بڑے جنت ہمارے زمین کے بہت زیادہ بڑی ہے۔ چنانچہ حافظ فخر الدین طریخی نے کتاب مجمع البحرین میں فخر البین کی کتاب جواہر القرآن سے نقل کیا ہے اور اس نے اپنی سند سے جناب رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کی ہے حضرت نے فرمایا۔ **لِلّٰہِ لَقْلَعٌ** ارضی بیضاء مسیوۃ الشمس فیہا ثلاثون یوماً ہی مثل الدنیا ثلاثون حرّۃ یعنی پروردگار عالم نے ایک زمین پیدا کی ہے جس میں آفتاب کی پوری گردش تیس روز کی مقدار میں ہوتی ہے۔ اور یہ زمین دنیا سے تیس گنا بڑی ہے کہ دوسری روایت شیخ زہاد البواللیث سمرقندی نے اپنی کتاب میں وارد کی ہے۔ (اس کتاب کا ایک نسخہ خود میرے پاس بھی موجود ہے بہت پرانا نسخہ ہے۔ بظاہر قریب قریب سنہ چہرے کا لکھا ہوا ہے)۔ مضمون اُس کا یہ ہے۔ کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا ”خدا نے تعالے کی ایک زمین ہے سفید۔ جو دنیا سے تیس حصے بڑی ہے۔ آفتاب اس زمین کے گروتیس روز میں پورا دورہ تمام کرتا ہے یہ زمین مخلوقات سے بھری ہوئی ہے کہ تیسری روایت بحار الانوار اور (بصائر الدرجات) میں جناب امام جعفر صادق (علیہ السلام) سے منقول ہے۔ آپ نے فرمایا سات من و سترۃ امرضکم هذه

ارضاً بیضاء منوئھا خلق فیہا ثلاثون یوماً **لِلّٰہِ لَقْلَعٌ** ولا یشرکون بہ شیئاً۔ تمہاری اس زمین سے اوپر ایک روشن زمین ہے جس کی روشنی ہم سے یعنی ہماری زمین کے عکس سے ہمارے آفتاب کی وجہ سے ہے اس میں خدا نے تعالے کی پیدا کی ہوئی ایک خلقت رہتی ہے۔ جو اُس کی عبادت کرتی ہے۔ اور کوئی اُن میں سے کافر نہیں ہے۔ (میں طرح فلکان دین میں لکھتا ہوں۔ کہ ان حدیثوں سے بظاہر یہ معلوم ہوتا ہے۔ کہ آئندہ انشاء اللہ کوئی اور مکہ تیار نہ بنے۔ آلات رصدیہ معلوم ہو گا۔ جو ابھی تک دائرہ تحقیق میں نہیں آیا ہے۔ (جس طرح فلکان و بناتون وغیرہ اتنی مدت بعد اُن کے آلات اور دوربینوں سے محسوس ہو رہا ہے۔ لیکن

ان روایات میں یہ بھی احتمال ہے۔ مگر مراد اس زمین سے جس کا ذکر ان احادیث میں آیا ہے۔ کہ کرمہ فلکان میں ہو۔ بشرطیکہ (جی مثل الدنيا ثلاثون مئة) کے جملہ میں تاویل کی جائے۔ اور کہا جائے کہ اگرچہ زمانہ حال کی تحقیق بتاتی ہے کہ کرمہ فلکان بہ نسبت زمین کے چھوٹا ہے۔ لیکن ممکن ہے کہ حکمائے حال کو اشتباہ ہوا ہو۔ اور دراصل وہ زمین یعنی کرمہ فلکان اس زمین سے اسی قدر بڑا ہو جس قدر حدیث میں مذکور ہے چنانچہ بعض فلاسفران حال کا یہ قول ہے بھی کہ چونکہ آج تک ہمیں اس زمین کا کوئی چاند دکھائی نہیں دیا ہے۔ اور نہ کوئی اور علامت۔ اس وجہ سے ہم صاف نہیں کہہ سکتے۔ کہ پیکرہ کس قدر طول و عرض رکھتا ہے۔ اور ہم سے کس قدر بعید ہے۔ لہذا اچھی طرح ممکن ہے کہ اگرچہ ان لوگوں نے چھوٹا ہونا کرمہ فلکان کا ہماری زمین کی نسبت بیان کیا ہے۔ لیکن چونکہ یہ قول ان کا تحقیق نہیں ہے۔ لہذا واقع غلط ہو۔ اور وہی درست ہو۔ جو موصوفہ نے ارشاد فرمایا ہے۔ اور جب ہم یہ تاویل کرتے تھے تو حضرت کے اس کلام کی توجیہ بھی کچھ اور کرنی پڑیگی۔ (و مسیوۃ الشمس فیہا ثلاثون یوماً)۔

لیزان احادیث سے یہ بھی متل ہے کہ کسی اور زمین بتیاد کی طرف اشارہ ہو جو ہمارے نظام شمسی میں داخل ہے۔ اور وہ علامہ "فلکان" اور "نبوتون" کے ہے۔ اگرچہ ابھی تک ایسی کسی زمین کا ہونا جدیدہ ہیئت نے ثابت نہیں کیا ہے۔ لیکن کسی کو انکار بھی نہیں ہے۔ اس سے کہ علامہ ان نو ستیادوں کے اور بھی موجود ہوں۔ اور وہ آئندہ کسی ذریعہ سے معلوم ہوں۔ نیز ہم عنقریب بیان کریں گے کہ روایات و احادیث سے ایسا ثابت ہوتا ہے کہ نجوم ستارہ دراصل گہراہ ہیں۔ (دیکھو مسئلہ اعداد و ستارات)۔ بلکہ ان روایات سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ ستارات جواب تک رصد جدید سے بھی مرصود نہیں ہیں۔ ان کا مقام افلاک نجوم مذکورہ سے علیحدہ بلکہ کرمہ نبوتون سے بھی علیحدہ ہے۔ لہذا ہمیں چاہئے کہ ان کی تحقیق کے بھی منتظر رہیں۔ انشاء اللہ کسی وقت یہ بھی منکشف ہو کر رہیں گے۔ جبکہ آلات رصدیہ اور دوربینیں اور بھی مکمل ہو جائیں گی۔ لیکن اس وقت میرا یہ خیال ہے کہ اگر آئندہ ان ستیارات کا انکشاف ہو (انشاء اللہ)۔ تو نام ان کا نجم محمدیؐ رکھنا چاہئے۔ کیونکہ حضرت ہی نے اسے بیان فرمایا ہے۔ اور ان کے صفات و مقام کو ایک ہزار کئی سو برس پہلے واضح فرما دیا ہے۔ مگر کہاں ایسا ہو سکتا ہے۔ کیونکہ اگر تحقیق ان کی ہوگی بھی۔ تو یورپین فلاسفوں کے ہاتھوں سے جو کچھ چاہیں گے۔ ان کا نام تجویز کریں گے۔ مسئلہ ان کا یہ جوصل کہاں ہے۔ اور ان کے قلوب میں یہ گرمی اور ان کی ہتھوں میں یہ زور کب سے۔

کہ تحصیل کمالات کریں۔ اور خود ایسے آلات ہتیا کریں۔ جن سے ان کو اکب کی تحقیقات کر کے  
 ”نجم محمدی“ ان کا نام رکھیں۔ اہل فرنگ اگرچہ بالفعل مہفق ہیں۔ اور تحقیقات میں کوتاہی  
 نہیں کرتے۔ لیکن پھر بھی مسلمانوں پر ان کی نظر مشفقانہ نہیں ہے۔ بلکہ برتاؤ ان کا اسم  
 ظاہر اچھ اور باطن اچھ ہے۔ چنانچہ ہم دیکھتے ہیں کہ ان کا مشن ہمیشہ ہماری شریعت کے  
 آثار کے مٹانے کے درپے رہتا ہے۔ اور ہمارے دین کے کلمہ جامہ کی تفریق کے فکر میں  
 سرگرم ہے۔ اور ہم ہیں۔ کہ غافل سوہے ہیں۔ تو کب یہ امید ہو سکتی ہے کہ ہمارے رسول ص  
 کے نام سے اس سیارہ کو موسوم کرینگے۔ اِلَا یہ کہ خدائے تعالیٰ شاہد مسلمانوں کی اس حالت  
 کو بدل دے۔ ان کی ہمتیں بلند ہوں۔ ورنہ مسلمانوں کی اس حالت پر تو ہونا آتا ہے کیونکہ  
 یہ لوگ نہایت گہرے غار میں پستی کے چلے جا رہے ہیں۔ اور بالکل ہوشیار نہیں ہوتے۔  
 اور اپنے تشیں نہیں سمجھاتے۔ غالباً یہی وہ زمانہ ہے۔ جس کی خبر موصومؑ نے دی ہے کہ  
 مومن کا دل ایسا ہو جائیگا۔ جیسے نمک میں پانی گھل جاتا ہے۔ اور بے نام و نشان ہو جاتا  
 ہے۔ خدا توفیق خیرے +

## چھٹا مسئلہ

سبع سماوات اور سبع ارضین کی حقیقت اور ان کی  
 ترتیب کے بیان میں

(تقریر سوال) ساتوں آسمان اور ساتوں زمینوں کی نسبت اکثر مسلمانوں کا خیال  
 ہے کہ مراد ان سے سبع سیارات کے وہ افلاک ہیں جنہیں حکمائے یونان نے ثابت کیا  
 ہے۔ اور ان کی رائے یہ ہے کہ یہ افلاک اجسام شفاف کروی ہیں۔ اور ایک دوسرے سے  
 اس طرح ملے ہوئے ہیں۔ جیسے نہبت پیمانہ کے چھلکے۔ اسی طرح کے اور اوصاف بھی ان افلاک  
 کے بیان کرتے ہیں۔ حالانکہ جدید زمانہ کے محققین حکماء نے جو بعد ایک ہزار سنہ ہجری  
 کے ہوئے ہیں۔ وہ ان تمام خیالات کو جہل مرکب بتاتے ہیں۔ اور جو تحقیقاتیں بالفعل ہوئی



ہیں۔ اُن سے وہ پردہ جہالت جو عقلوں پر قدیم فلاسفوں کے خیالات کی وجہ سے مرتفع ہو گیا ہے۔ ان تحقیقات کی دُوسرے جو کچھ ان لوگوں نے تیسارات و ثوابت کے کئے ہیں۔ اُن سے کہیں ویسے افلاک کا اشرہ جو سبھی نہیں پایا جاتا۔ بلکہ ان لوگوں نے قدیم تحقیقات کے بالکل مخالف باتیں پائی ہیں۔ جنہیں اپنی کتابوں میں درج کیا ہے۔ اور وہ آئندہ بیان بھی ہونگی۔ پس جب کہ ان اجرام عظیمہ (یونانی آسمانوں) کا وجود ہی نہ پایا گیا۔ اور قدیم علم ہیئت کی نیلہ ہی اکھڑ گئی۔ تو ان سمادات و ارضین کا وجود کس مقام پر ہوگا۔ جنہیں باقی اسلام نے بیشمار قفل میں اپنے بیان کیا ہے (سلام امد علیہ) \*

## جواب

جو لوگ کہ مسلمانوں کی کتابوں کا مطالعہ کر چکے ہیں۔ اُن پر ہرگز یہ بات مخفی نہیں ہے کہ اگرچہ ان کے نزدیک عدد سموات میں سب کا اتفاق ہے۔ کہ وہ سات ہیں۔ لیکن بیان حقیقت افلاک میں اور قدیم فلاسفوں کے افلاک پر ان افلاک کی تطبیق میں مختلف الراء ہیں۔ مطلب یہ کہ اگرچہ عام طور پر مسلمانوں نے سات آسمانوں کا وجود تسلیم کیا ہے۔ لیکن شہنشاہ کی ان کے بارے میں وہی رائے نہیں ہے۔ جو حکمائے یونان کی رائے تھی۔ کہ یہ افلاک سوٹے سوٹے تہہ بہ تہہ شفافہ متحرک بالارادہ ہیں۔ چنانچہ بنی نوشت (قدما د مذہب امامیہ اثنا عشریہ) لکھی یہ رائے ہے۔ کہ وہ سمادات سبعة جن کا ذکر شریعت میں موجود ہے۔ وہ اُن کے افلاک سے اوپر ہیں۔ درجنہیں بلخی نامی فلاسفہ مانتے تھے۔ اور یہی رائے حافظ فاضل محمد کراچکی کی ہے۔ جن کی وفات ۹۸۷ھ بمطابق ۱۵۷۹ء میں واقع ہوئی۔ البتہ یہ ضرور ہوا کہ قرون متوسطہ میں چونکہ بطلیموسی خیال مسلمانوں میں عام طور پر پھیل گئے تھے۔ اس وجہ سے ۱۰ مسلمانوں کا اس دور میں یہی خیال ہو گیا تھا۔ کہ سمادات سبعة سے مراد یہی افلاک عظیمہ تیسارات سبعة ہیں۔ بلکہ اکثر مسلمان فلسفیوں کا یہ خیال ہو گیا تھا۔ کہ ”کسی“ سے مراد فلک ثوابت (اکٹھواں آسمان) ہے۔ اور ”عرش“ سے مراد فلک الافلاک ہے۔ (یعنی نواں آسمان ہے۔ جس کی حرکت دوریہ چوبیس گھنٹے کی بتاتے ہیں) جیسا کہ ہیئت قدیمہ نے بیان کیا ہے \*

باقی رہی حقیقت سمادات سبعة کی۔ کہ وہ دراصل کیا چیز ہیں۔ اُن کی ماہیت کیا ہے۔ تو وہ ہمیشہ علمائے اسلام کے نزدیک نامعلوم ہی رہی۔ اور اگر کسی نے واقعی فیصلہ

رد دیا تھا کہ ان کی باہمیت کیا ہے۔ کیونکہ جو معنایں ادا احوال شارع اسلام علیہ السلام اور ان کے  
 اوصیائے کرام کے بتواتر دیا یا احاد اس وقت تک منتقل ہوئے ہیں۔ وہ حکمائے قدیم کے  
 اقوال پر کسی طرح منطبق نہیں ہوتے۔ نہ بلحاظ باہمیت۔ اور نہ بلحاظ اوصاف۔ بلکہ مخالفت و  
 تنافی دونوں بیانوں میں بہت جمعی طرح ظاہر ہے۔ اس وجہ سے کہ اسلامی شریعت کا بیان  
 یہ ہے کہ ”سما،“ (جسے فلک کہتے یا آسمان) پھٹ بھی سکتا ہے۔ لپٹ بھی سکتا ہے۔  
 اور چاند سورج بھی گر سکتے ہیں۔ شق بھی ہو سکتے ہیں۔ اور ”کسما“ بخار یا دھوئیں سے پیا ہوا  
 ہے۔ اور یہ کہ ان میں رستے ہیں۔ دروازے ہیں۔ مخلوقات ہیں۔ چوپائے ہیں۔ اور یہ کہ  
 حادث ہیں۔ ازلی نہیں ہیں۔ زائل ہوتے دے ہیں۔ اب الابد تک رہنے والے نہیں  
 ہیں۔ اور یہ کہ جنت مس اپنے تمام لذات و اشجار و انمار و انہار و حور و قصور کے بالفعل ان  
 سموات کے درمیان موجود ہے۔ وغیرہ وغیرہ امور۔ جو بالکل ہمیشہ بطریق موسیٰ کے مخالف  
 ہے۔ (پھر کوئی کیونکر کہہ سکتا ہے کہ اسلامی شریعت فلسفہ قدیم کے اقوال کی پیروی اس  
 کے مطابق باتیں بیان کرتی ہے)۔ اسی مخالفت و تنافی کی وجہ سے ہمارے علماء سابقین نے  
 اکثر ظاہر اقوال شریعت میں تاویل کی ہیں۔ اور اپنے خیال کے مطابق ان اقوال کی تطبیق  
 فلسفہ قدیم پر کرنی چاہی ہے۔ کیونکہ ان علماء کے دماغوں میں وہی پُرانا فلسفہ بسا ہوا تھا۔  
 اور اسی سے مستانس تھے۔ اور یہ نہ جانتے تھے کہ کسی روز اس کی کمزوری اور غلطی ظاہر ہوگی  
 نیز اس سے بھی کسی قدر بے پروائی کر گئے کہ ہمارے نبی عربی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اور ان کے  
 اوصیاء علیہم السلام برابر لوگوں کو فلسفہ قدیم کے اقوال کی متابعت سے منع فرماتے اور ڈراتے  
 رہتے تھے۔ دکاش اگر اسی نکتہ پر یہ حضرات علماء نظر فرماتے۔ تو انہیں معلوم ہو جاتا کہ ہمارے  
 ہادیان برحق نے امور حکمید فلسفہ کے متعلق جو کچھ بیان کیا ہے۔ وہ ہرگز ان کے اقوال کی متابعت  
 میں نہیں فرمایا ہے۔ اور نہ وہ مسنے الواقع ان کے موافق ہیں)۔ پس اگر دراصل قدیم حکماء  
 کی رائیں شریعت کے اقوال کے مطابق تھیں۔ تو اس ممانعت اور تحویف و تحذیر کی کیا وجہ  
 تھی۔ بہر حال چونکہ ہمارے ہادیان برحق ہمیشہ ہم کو متابعت فلاسفہ و مجہن سے منع فرما  
 رہے ہیں۔ اس وجہ سے ہم کو یقین کامل حاصل ہوتا ہے۔ کہ ہرگز ان کے اقوال ان کے اقوال  
 کے موافق نہ تھے۔ ورنہ کوئی وجہ ممانعت کی نہیں ہو سکتی۔

اور چونکہ حقیقت ”سموات“ اور اس کی ترتیب کا بیان مطابق لسان شریعت کے

اس کتاب کے نہایت ضروری مسائل میں سے اور بنظر زمانہ حال کے زیادہ نافع اور بلحاظ عصر جدید کی اسلامیت کے بہت دشوار مسئلہ تھا۔ اس وجہ سے میں نے پوری کوشش اس کی تحقیق و تدقیق میں صرف کی ہے۔ اور امداد الہی پر بھروسہ کر کے اس خاص مسئلہ کو ترتیب مساوات سے الگ کر کے لکھا ہے۔ تاکہ واضح طور پر معلوم ہو جائے کہ ہماری اسلامی شریعت میں مساوات کی حقیقت کیا بیان کی گئی ہے۔ اور یہ کہ لفظ "سما" ہماری شریعت میں کس معنی سے مستعمل خواہ ہے۔ جسے ہم نہ جانتے تھے +

اب میں کہتا ہوں کہ اس میں بالکل شبہ نہیں کہ عرف اور لغت دونوں ہی "سما" بلند چیز کو کہتے ہیں۔ کیونکہ یہ لفظ "سمو" سے مشتق ہے۔ جس کے معنی "علو" (بلندی) ہے۔ فاضل قزوینی نے کہا ہے۔ کلی ما فرق الا درض فهو سما۔ "زمین سے جو چیز بلند ہو اسے سما کہتے ہیں۔" و فی طریق اللغۃ یقولون ما علاک فهو سما و لغت میں ہر اس شے کو جو تم سے اوپر ہو سما کہیں گے۔ علامہ طباطبائی نے تفسیر مجمع البیان میں فرمایا ہے۔ کلی ما علاک و اظلاک فهو سما و کلی ما استقر علیہ قد ملک فهو اسمنی۔ "جو چیز تم سے بلند و تنہا اسے سر پر یا یہ افکن ہو۔ وہ سما ہے۔ اور جس پر تمہارے پاؤں ٹکیں۔ وہ ارض (زمین) ہے۔" غرض یہ ایک ایسی بات ہے جس میں کسی کو شبہ نہیں ہے۔ کیونکہ عرف و لغت دونوں ہی اس موقع پر متفق ہیں۔ اسی وجہ سے میدانِ سابر۔ فلک۔ فضا۔ بلند۔ اجرام کو اکب وغیرہ کو سما کہا گیا ہے۔ اور یہ سائے استعمال حقیقی ہیں۔ ان میں کوئی مجازی نہیں ہے۔ اس وجہ سے کہ شے بلند کے تحت میں یہ سب مذکورہ بالا چیزیں داخل ہیں۔ لہذا لفظ "سما" ایک کلی ہوا۔ اور یہ ہشیا، مذکورہ اس کے افراد ٹھہرے۔ اور ظاہر ہے۔ کہ کلی کا اطلاق اس کے افراد پر اطلاق حقیقی ہوتا ہے نہ مجازی +

اور یہ بھی معلوم ہے۔ کہ شارع اسلام (جناب محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) اور ان کے خلفاء نے اس لفظ کے استعمال میں کوئی خاص مصطلح جدید نہیں اختراع فرمائی ہے۔ بلکہ اسی معنی میں اسے بولتے ہیں۔ جسے اس وقت کے اہل عرف و زبان سمجھ سکتے تھے۔ لہذا جب کبھی لفظ "سما" کا ان کی زبان سے نکلا ہے۔ اس سے مراد ان کی وہ شے تھی۔ جو بلند پر واقع ہے۔ (خواہ ابر ہو۔ یا کوکب ہوں۔ یا مدارات کوکب ہوں۔ وغیرہ وغیرہ) +

مگر بعد تحقیقات و تلاش معلوم ہوتا ہے۔ کہ شریعت میں اس لفظ کا استعمال تین بینوں

میں سے کسی ایک معنی میں ہوا ہے۔ جس میں معنی "ضرور ملحوظ ہیں"۔

(ایک) محض فضاے بلند اور فضاے خالی (جو ہماری زمین سے اوپر اتھڑے بھری ہوئی ہے)۔ جسے خدا نے تعالیٰ نے ارشاد فرمایا ہے۔ (وجعل فی السماء مروجاً) اللہ نے بلندی پر برجوں کو بنایا ہے۔

(دوسرے) خود کرات بلند اور ارضی ستیارہ کو سماں کہا ہے۔ جیسا کہ اس حدیث میں ہے۔  
ان فی السماء ادم کا دم کو دنو حاکم حکم۔ (اوپر کے کروں میں ویسے ہی آدم و نوح ہیں۔ جیسے تملے کہ زمین پر آدم و نوح گڑے ہیں) وغیرہ حدیثیں جو آئندہ مذکور ہوں گی۔  
(تیسرے) وہ جسم عظیم کہ وہی جو ہماری اس زمین اور باقی زمینوں کو محیط ہے۔ بیشتر اسی معنی سے شریعت میں لفظ سماں کا اطلاق ہوا ہے۔ خصوصاً جبکہ سبع ارضین کے ساتھ یہ لفظ آیا ہے۔

اسی جسم عظیم کے سمجھنے میں علماء کو اضطراب و اختلاف پیدا ہوا ہے۔ کوئی سمجھا ہے کہ چیم بھی عنصری ہے۔ کوئی اس کو جسم فلکی کہ گیا ہے۔ کوئی جسم مادی بتاتا ہے۔ اور کوئی جوہر قدسی حجر عن المادہ کسی نے عرض کیا ہے۔ اور کسی نے جوہر مثلاً جو شخص یہ سمجھا ہے کہ سماں سے مراد محض بلندی ہے۔ وہ اس کو عرض کرتا ہے نہ جوہر۔

رہی تحقیق حق کمان اقوال میں کون سا قول نے الواقع صحیح مانے جانے کے قابل ہے۔ (اپنے ظن و ادراک کے موافق۔ ورنہ واقع حقیقی کا علم خدا کو ہے۔ ہمارا ہی بحث اس وقت صرف اس سے ہے۔ جو بظاہر الفاظ شریعت بتاتے ہیں۔ اور جس کی مساعدت عرف و لغت کرتے ہیں۔ نہ نفس الامر سے) اس مطلب کے سمجھنے کے واسطے ایک مقدمہ کے بیان کی ضرورت تھی۔ جو تسلیم شدہ ہے۔ اور وہ یہ ہے۔ کہ ہر شخص کا اس امر پر اتفاق ہے کہ زمین کو چاروں طرف سے ہوا محیط ہے۔ اور یہ بھی مانی ہوئی بات ہے۔ کہ جو حرارت آفتاب سے ہماری زمین کی طرف آتی ہے۔ وہ شعاعوں کے ساتھ سطح زمین سے منعکس ہو کر ہر طرف کو پھیلتی ہے۔ اور جس قدر اوپر کو یہ حرارت بند لپیش خلع منعکس بلند ہوتی جاتی ہے۔ اسی قدر ضعیف ہوتی جاتی ہے۔ یہاں تک کہ بہت اوپر جا کر بالکل فنا ہو جاتی ہے۔ (چنانچہ کہ زمرہ میں حرارت نہیں ہے۔ یا بہت کم ہے)۔

ہاں اس امر میں ضرور اختلاف ہے کہ یہ حرارت کہاں تک اوپر جاتی ہے۔ قدامت

تو تینتا لیس میل بتایا ہے۔ اور متاخرین نے اس سے کم۔ لیکن ان میں بھی اختلاف ہے۔ اور جہاں سے یہ حرارت ختم ہونے لگتی ہے۔ وہیں بخارات اور دھوئیں جو زمین سے بلند ہوئے ہیں منجمد ہوتے (اور ابر بنتے) ہیں۔ نیز جو رطوبتیں بذریعہ ہوا ہاں تک جاتی ہیں وہ جم جاتی ہیں۔ اس دعوے پر ان لوگوں کے پاس بہت سی دلیلیں ہیں۔ اسی وجہ سے اُس ہوا کے کئی درجے معین کئے ہیں۔ جو زمین کو محیط ہے۔ مثلاً ایک طبقہ نسیم ہے۔ جو زمین سے متصل ہے۔ اس طبقہ کی ہوا زمین سے متصل ہے جس کی ہوا برابر چاروں طرف چلتی رہتی ہے۔ یہ آخری طبقہ ہے۔ اور انسانی زندگی کے لئے مناسب۔ اس کا بالائی حصہ بنا بر کتاب (عجائب المخلوقات) سولہ ہزار ذراع زمین سے بلند ہے۔ بعضوں نے اس سے زیادہ بھی لکھا ہے۔ یا مثلاً طبقہ زمریرہ جس کی ہوا ساکن ہے۔ اور رطوبات منجمد ہو جاتا کثیف سے بھری ہوئی ہے۔ اسی طبقہ کے ابتدائی حصہ میں ابر پیدا ہوتے اور جلیاں چمکتی ہیں۔ اس طبقہ میں انسان کی زندگی نہیں ہو سکتی۔ بلکہ جو کوئی اس حد تک پہنچ جاتا ہے۔ تو اُس کو کپکپی شروع ہو جاتی ہے۔ تکسیر جاری ہو جاتی ہے۔ ضعف ہو جاتا ہے۔ اور کان۔ آنکھ اور دیگر منافذ سے خون بہنے لگتا ہے +

یہاں تک تو اس معاملہ میں حکمائے متاخرین نے متقدمین حکماء سے موافقت کی ہے۔ مگر چند امور میں مخالفت کی ہے۔ (منجمد) اُن کے یہ ہے۔ کہ متاخرین نے کہہ دیا کہ نہیں تسلیم کیا ہے۔ حالانکہ قدماء کا خیال ہے۔ کہ یہ کرہ ہوائی کرہ کو محیط ہے۔ (دوسرا) یہ کہ متاخرین نے ہوا و بخار کا وزن ثابت کیا ہے۔ بخلاف قدماء کے۔ (تیسرا) یہ کہ کرہ ہوائی اور بخاری اُس فضاء میں جو اجزائے ارضیہ سے خالی اور جو ہر اشیاء پر (اتھیر) سے بھری ہوئی ہے۔ متحرک مانا ہے۔ جیسا کہ آسمانی دریاؤں کے فکر میں بیان ہوا +

متاخرین نے اُس ہوا کے متحرک میں جو ہماری زمین سے ملتی ہوئی ہے اختلاف کیا ہے۔ (فلا مزول) فرانسیسی کا قول ہے کہ وہ جسم چر زمین کو محیط ہے۔ اُس کی ضخامت تقریباً ایک لاکھ میٹر ہے۔ اور اُس نے اس کا نام (اٹمسفر) رکھا ہے۔ جس کی اصل (اٹامس اسفر) ہے۔ جو یونانی کلمہ ہے۔ اور معنی اس کے بخار و دھوئیں کے ہیں +

اس زمانے کے فلاسفوں کا خیال ہے۔ کہ اٹمسفر کی بلندی پندرہ فرسخ سے کم نہیں ہے۔ اگرچہ اس امر میں اختلاف کیا ہے۔ مگر اس سے اوپر کیا ہے۔ اور بنیاد ان کے ہیں

حساب کی یہ ہے۔ کہ صبح اور شام کیفیتِ نور کی رفتار کیا ہے۔ اور کتنی دیر میں نور آفتاب گرہ ہوا سے نفوذ کر کے زمین تک پہنچتا ہے۔ اسی بنا پر فاضل شندوی نے کتابِ عروسِ بدیعہ میں لکھا ہے۔ کہ وہ کہ جو ہماری زمین کو محیط ہے۔ اس طرح ہے۔ جیسے غلاف یا جلد کسی جسم کو محیط ہوتی ہے۔ اور بلندی اُس کی اُس حد سے ہے۔ جہاں تک انکسارِ نور کی حد ہے۔ اور وہ تقریباً پینتالیس میل زمین سے بلند ہے۔ اسی کے ذریعے سے شفق کی شناخت ہوتی ہے۔ اور شاید اس کا انداز ایک سو یا دو سو میل تک زمین سے اوپر ہوگا۔

اس خیال سے تصحیح اُس رائے کی بھی ہوتی ہے جس میں کہا گیا ہے۔ کہ گرہ محیطہ بالارض کی زمین سے بلندی تیس فرسخ ہے۔ (جس کے نوے میل ہوتے ہیں)۔ کتاب آیاتِ بیانات میں مذکور ہے۔ کہ شهاب ثاقب اور وہ شفق جو جانبِ قطب شمالی میں نمایاں ہوتے ہیں۔ اس گرہ محیطہ زمین میں ستر میل سے تین سو میل تک بلندی میں واقع ہیں اور بعض کا خیال ہے۔ کہ اس گرہ محیطہ کی بلندی پانچ سو میل ہے۔ نہ سراسحاق نیوٹن سے منقول ہے۔ کہ اُس کی پچاس فرسخ بلندی کا قائل تھا۔ مؤلف (علائقِ انجوم) نے بہت سی قوی دلیلیں اس امر پر بیان کی ہیں۔ کہ گرہ بخاریہ ارضیہ کی بلندی زمین سے ایک سو میل ہے۔ غایۃ الامر یہ ہے۔ کہ کہ لیا جائے۔ کہ بعض طبقے اس کے کشیف ہیں۔ اور بعض لطیف۔ اور گرہ اشیری تک پہنچ کر بہت ہی زیادہ لطیف ہو گئے ہیں۔ باقی فجر اور شفق۔ (وہ روشنی جو طلوعِ آفتاب سے قبل اور غروبِ آفتاب کے بعد اٹھارہ درجے آفتاب کے افق سے نیچے چلے جانے کے بعد مغرب و مشرق میں نمایاں ہوتی ہے)۔ چونکہ ان کا وجود کثافتِ ہوا سے ہوتا ہے۔ تو لامحالہ ان کا ظہور پینتالیس

میل زمین سے اوپر شروع ہوتا ہوگا۔ مگر یہ کوئی دلیل اس امر پر نہیں ہے۔ کہ گرہ بخاریہ اتنی ہی بلندی تک ہے۔ بلکہ اس سے صرف اس قدر ثابت ہو سکیگا۔ کہ گرہ بخاریہ کا کشیف حصہ صرف پینتالیس میل بلند ہے۔ اور اس سے زمین معلوم ہو سکتا ہے۔ کہ بخارِ لطیف اور ہواِ لطیف بھی اس سے اوپر نہیں ہے۔ خصوصاً جب ہم بعض ایسی سچی علامتیں بھی مشاہدہ کرتے ہیں۔ جو اس امر پر ناظر ہیں۔ کہ ہوا بخار کا وجود سو میل زمین سے اوپر تک ہے۔ یہاں تک کہ وہ اشیر (ایتھر) سے مل جاتا ہے۔ فلا حکیم فانیکی نے کتابِ النقشبۃ فی الجہر کے تیسرے حصہ میں بیان کیا ہے کہ ہماری زندگی ایک ایسے

گھرے سیال سندرمیں بس رہی ہے۔ جس کی گہرائی بھراوقیانوس کی سو گئی گہرائی سے کم نہیں ہے۔ جو کہ زمین کو محیط ہے۔ آگے خدا کو علم ہے۔ کہ کیا صحیح ہے اور کیا غلط۔ مگر اس بیان کا محصل یہ ہے۔ کہ ہماری اس زمین سے محیط ایک کُہُ بخا ہے۔ جو موجب غذا و ذہی حیوانات زمین ہے۔ اور اجزائے گہرائی سے بھرا ہوا ہے۔ کبھی اس کُہُ محیط کو زمرہ پر کبھی جلد کبھی اٹسفر کبھی کُہُ ثلج (ہف) وغیرہ الفاظ سے بھی تعبیر کر لیتے ہیں۔ اور کسی طرح پندہ فرسخ (پینتالیس میل) سے اس کی بلندی کم نہیں ہے۔ مگر جو اس سے زیادہ کے بھی لوگ اُٹل ہیں۔ اور یہ کُہُ بخا یہ کُہُ ہوا کے ہماری اس زمین کے ساتھ تمامی حرکات ارضیہ میں حرکت کرتا رہتا ہے خواہ وضعی حرکت ہو۔ یا انتقالی۔ اور جب یہ مقدمہ سمجھ میں آگیا۔ تو میں کہتا ہوں کہ اس وقت میرے ذہن میں ایک عجیب بات آئی ہے۔ جو بظاہر تو تعجب خیز معلوم ہوتی ہے۔ مگر اُس کے شواہد پر غور کرنے سے اچھی نظر آتی ہے۔ اُس کا خلاصہ یہ ہے۔ کہ لفظ "سما" کا اطلاق جب کہ ہر جو د علوی پر ہوتا ہے۔ یعنی جو شے اپنے سے اوپر ہووے سما ہے۔ تو ممکن ہے۔ کہ ہماری زمین کا آسمان (جسے ہم لوگ سما کہتے اور سمجھتے ہیں) یہی کُہُ بخا یہ ہو۔ جو اس زمین کی ہوا کو محیط ہے۔ (یعنی ممکن ہے۔ کہ زبان شریعت میں جو سما فرمایا گیا ہے۔ اُس سے مراد کُہُ بخا ہو۔ جو کُہُ ہوا سے اوپر اور اُسے محیط ہے)۔ علیٰ ہذا القیاس دیگر زمینوں کے آسمانوں سے مراد بھی وہی کُہُ بخا یہ ہو جو اُس کی ہوا کو محیط ہے۔ اس امر کے تسلیم کرنے میں نہ کوئی عقلی خرابی لازم آتی ہے۔ اور نہ شرعی۔ اور نہ عارفانہ۔ بلکہ حقیقت یہ ہے۔ کہ اگر غور کیا جائے۔ تو اس کے لئے بہت سے شواہد و آیات قرآنیہ اور روایات ائمہ طاہرین سے ملینگے۔ جیسا کہ ہم آئندہ بیان کریں گے۔ اور عنقریب ہم یہ بھی واضح کریں گے۔ کہ ہر زمین سب سے زیادہ کے واسطے ایک کُہُ ہوا ہے جو اُسے محیط ہے۔ اور نیز ایک کُہُ بخا یہ ہے۔

اب میں اُن اقوال شرعیہ کو بیان کرتا ہوں۔ جو اس امر کی شہادت دیتے ہیں۔ کہ لفظ "سما" سے مراد شرع میں یہی کُہُ بخا یہ ہے۔ جو ہر زمین کو محیط ہے۔ تقریباً دس قسم کے قول اس بارہ میں سرمدست لے ہیں۔

(پہلی قسم) کی وہ احادیث ہیں۔ جو بیان کرتی ہیں۔ کہ آسمان کی خلقت بخارات سے ہوئی ہے۔ پس کُہُ بخا یہ ہی کو سما کہنا کیا بعید ہے۔ اور کونسا عقلی مانع

موجود ہے)۔ اور انہیں کہہ دے علمائے سابقین ان احادیث کی شرح میں حقیقت کی دھجک نہیں بیچ سکے۔ تو ایسی تاویلات رکیک کر گئے ہیں۔ جن کا ضعف و سقم عند التامل معلوم ہوتا ہے +

اس قسم کے اخبار جو مجھے ملے ہیں۔ ان میں سے (ایک) وہ ہے جو کتاب بحار و کتاب الانوار لغامیہ۔ عیون الاخبار علی الشرائع۔ خصال۔ تفسیر پر بان۔ تفسیر لفظ الثقلین اور تفسیر صافی وغیرہ میں جناب امیر المؤمنین علیہ السلام سے روایت کی گئی ہے کہ ایک مرد شامی آپ سے دریافت کیا کہ پہلی وہ شے جسے خدائے تعالیٰ نے خلق فرمایا ہے۔ وہ کیا ہے؟ آپ نے فرمایا "خلق النور" پھر خدائے تعالیٰ نے نور کو پیدا کیا "سائل نے پوچھا۔ "تو آسمان کس چیز سے پیدا ہوئے؟" آپ نے فرمایا "میں۔ بخار الماء" پانی کے بخارات سے۔ (دوسری) وہ ہے جو تفسیر جافظ قمی۔ بحار کتاب الانوار وغیرہ میں ایک طے لانی حدیث کے ذیل میں منقول ہے "موصوم" نے فرمایا بخار من الماء بخار الماء خات فخلق منها السموات" پس پانی سے بخار مثل دھوئیں کے اٹھنا اُس سے پورہ دھواں عالم نے سموات کو پیدا کیا" (تفسیر) وہ ہے جو کتاب بحار اور درمثور میں ابن عباس سے مروی ہے۔ ان الله اجرى النار على الماء فخرج البحر فصعدت في الهواء فجعل السموات منه "خدائے تعالیٰ نے آگ کو پانی پر جاری کیا۔ یعنی پانی میں حرارت پیدا کی۔ خواہ بذریعہ حرکت ہو۔ یا اور کسی ترکیب سے)۔ اُس سے دریا میں بخارات پیدا ہوئے۔ اور وہ ہوا میں بلند ہوئے۔ ان سے خدائے تعالیٰ نے "سموات" کو پیدا کیا" (چوتھی) وہ حدیث ہے جو شرح کبیری میں مذکور ہے۔ جو کتاب نہج البلاغہ کی شرح ہے لکھتے ہیں۔ کہ روایت میں وارد ہے۔ کہ ان الله لقال لما اراد خلق السماء والارض خلق جوهرًا اخضر شفاف فصار ماء مضطربًا ثم اخرج منه بخارًا كالدخان فخلق منها السموات" خدائے تعالیٰ نے جب ارادہ کیا کہ سما وارض کو پیدا کرے تو اُس نے ایک بوبہ سبز خلق فرمایا۔ پھر اُسے بچھلادیا کہ وہ موج زن پانی ہو گیا۔ پھر اُس سے بخارات اُٹھائے جو دھوئیں کی طرح سے اُٹھے۔ اُس سے سما کو پیدا کیا "کہا قل نعم شفا ستوی الی السماء وھی دخان الخ" جیسا کہ پورہ دھواں عالم خود فرماتا ہے کہ "وہ سما پر غالب ہوا۔ در حالیکہ وہ دھواں تھا" (پانچویں) وہ حدیث ہے جو



بحار الانوار اور نیز در مشور میں ابن عباسؓ سے مروی ہے فرمایا کہ کان عرشہ علی الماء فالرفع  
 بخار الماء ففتقت منه السموات "خدا کا عرش پانی پر تھا۔ پھر پانی سے بخار اٹھا۔ تو  
 اس سے سموات پیدا کئے گئے" (چھٹی) وہ حدیث ہے۔ جو نیز کتاب بحار الانوار اور تفسیر  
 فوات میں جناب امیر المؤمنین علیہ السلام سے مروی ہے حدیث طولانی ہے منجملہ اس  
 کے فقرات کے یہ بھی ہے۔ ان الله بدله ان يخلق الخلق فضرب بامواج البحر  
 فثار منها مثل الدخان كما عظم ما يكون من خلق الله فبناها سماء رتقا جب  
 پروردگار عالم کی مشیت میں گذر کہ مخلوقات کو پیدا کرے تو سمندروں کی موجوں کو تلام کیا۔  
 جس سے بہت ہی عظیم الشان سے عظیم الشان دھوئیں کی مانند ایک چیز بلند ہوئی۔ اسی سے  
 سماء محکم و متقن کو پیدا کیا ہے "یہاں تک کہ آپؐ نے فرمایا کہ شمس استوی الی السماء  
 وھی دخان میں دخان سے مراد وہی شے ہے جو سمندروں کے پانی سے بلند ہوئی  
 تھی۔ میری نظر میں اور نیز لوگوں کی نظر میں بھی آیت مذکورہ میں دخان سے مراد وہی بخار  
 ہے جو مشابہ دھوئیں کے دریاؤں سے بلند ہوا تھا۔ کیونکہ پانی سے دھواں نہیں  
 اٹھتا۔ بلکہ بخارات اٹھتے ہیں جو اپنی غلظت میں دھوئیں سے مشابہ ہوتے ہیں +  
 (دوسری قسم) ان اقوال شرعیہ کی ہے جو اس امر کو بیان کرتے ہیں کہ خلقت  
 "سموات" کی "دخان" (دھوئیں) سے ہوئی ہے۔ (اول) وہ ہے کہ جس کا استنباط قرآن مجید  
 سے ہوتا ہے۔ سورہ مجدہ میں خدا نے تعالیٰ فرماتا ہے شمس استوی الی السماء و  
 ھی دخان۔ خصوصاً اس امر پر نظر کر کے کہ جلد وہی دخان "جہ مستانفہ" ہے زیادہ اس  
 خیال کو قوت ہوتی ہے کہ مراد اس سے یہی ہے کہ سموات کی خلقت دخان سے ہوئی۔  
 (جس سے مراد بخارات ہیں۔ اور بعلاقہ مشابہت بخار کو دخان سے تعبیر کر دیا ہے)۔ ہم  
 آئندہ بھی بیان کریں گے کہ دخان سے مراد بخار ہی ہے + (دوم) وہ حدیث ہے جو کافی  
 دلیلی اور بخار وغیرہ کتب احادیث میں منقول ہے حضرت امام محمد باقر علیہ السلام نے خبر  
 خلقت سماء میں فرمایا ہے کان کل مٹی ماء وکان عرشہ علی الماء فامر الله انقلبه  
 الماء فاضطرم نارا ثم امر الانوار فخذت فانفث من جودھا دخان فخلق الله  
 السموات من ذلك الدخان وخلق الارض من الرماد "پہلے تمام پانی ہی پانی  
 تھا۔ اور خدا کا عرش پانی ہی پر تھا۔ پس پروردگار عالم نے حکم دیا پانی کو کہ اس میں سے آگ

پیدا ہو۔ پھر آگ کو حکم دیا کہ بجھ جاوے۔ جب وہ بجھ گئی۔ اور اُس سے دھان بلند ہوا۔ تو خدا نے  
تخلے سے سموات کو اُس دھان سے پیدا کیا۔ اور زمین کو رما د (اُس کی راکھ) سے پیدا کیا۔  
(سوم) وہ خبر ہے۔ جو تفسیر قمی وغیرہ میں نقل ہے جس کا حاصل یہ ہے کہ خدائے تعالیٰ  
نے دھان کو حکم دیا کہ تو بستر ہو جا۔ وہ بستر ہو گیا (امسا سمان بن گیا)۔ (چهارم) کتاب کا فی۔  
دانی اور بحار میں امام محمد باقر علیہ السلام سے خلقت سموات وارض کے بیان میں مذکور ہے۔  
فرمایا کہ پانی سے اس قدر دھان بلند ہوا جس قدر خدائے چاہا۔ پھر اُس دھان سے سماء صفا  
کو خلق فرمایا۔ یہاں تک کہ آپ نے ارشاد کیا۔ ”پھر اُسے پینٹا (یعنی مدور کیا)۔ اور زمین سے  
جانب فوق میں اُسے جگہ دی گئی (پنجم) تفسیر ثعلبی وغیرہ میں ہے کہ خدائے تعالیٰ نے  
جب ارادہ کیا کہ سموات وارضیں سج کو پیدا کرے۔ تو ایک جوہر مثل سموات وارضیں سج  
ارضیں سج کے پیدا کیا۔ پھر اُس کی طرف ہیبت سے نظر کی۔ جس کی وجہ سے وہ پانی  
پانی ہو گیا۔ پھر پانی کی طرف نظر فرمائی۔ تو اُس میں جوہر شمس پیدا کیا۔ اور بلند ہوا۔ اور  
اُس سے کف اُٹھا۔ اور نیزہ دھواں۔ کف سے تو زمین کو پیدا کیا۔ اور دھان (دھواں)  
سے سماء اور یہی مطلب ہے قول خدائے تعالیٰ ثم استوی الی السماء وھی دھان  
کا۔ (میں کتا ہوں) کہ شاید حضرت کی مراد اس فقرہ سے کہ ”ایک جوہر مثل سموات وارضیں سج  
ارضیں سج کے پیدا کیا“ یہ ہو کہ وہ جوہر جو خلق فرمایا گیا تھا۔ اُس کا مادہ اصل یہی تھا۔  
جیسا ان سموات وارضیں کا ہے۔ یا یہ کہ حجم و مقدار اُس کی اس قدر تھی، جس سے اتنے  
بڑے سموات وارضیں پیدا ہو سکیں۔ بہر حال یہ (ششم) وہ روایت ہے۔ جسے  
ایک جماعت علماء نے روایت کیا ہے۔ کہ لما خلق الاَرْضَ اثار منہا دھان اذ ذلک  
قوله لعلہ ثم استوی الی السماء وھی دھان جب پروردگار عالم نے زمین کو خلق  
فرمایا تو اُس سے دھواں اُٹھا یا۔ اور یہی مراد ہم استوی الی السماء وھی دھان سے  
ہے۔ (مترجم عرض کرتا ہے۔ کہ یہ روایت مطلب مستدل علیہ کے بالکل مطابق نہیں ہے۔  
اور بلا ضرورت اسے درج کیا گیا ہے)۔ (ہفتم) تفسیر قمی۔ کتاب الحج کافی۔ انوار انبیا۔  
بحار الانوار اور تفسیر عیاشی وغیرہ میں بالاسناد امام پنجم جناب محمد باقر علیہ السلام اور جناب  
امام جعفر صادق علیہ السلام سے مروی ہے۔ جس کا حاصل یہ ہے کہ اُس موج اور  
کف سے (جو سمندر سے اُٹھے تھے) دھان ساحل بغیر آگ کے بلند ہوا۔ اُس سے خدائے

سما کو پیدا کیا (ہشتم) بحارہ غیرو میں مروی ہے جس کا ایک فقرہ یہ بھی ہے کہ  
 نکالا پانی سے (خدا نے تعالیٰ نے) دھان اور طین اور زبد کو (طین یعنی کچر۔ زبد کف)  
 دھان کو حکم دیا کہ وہ بلند ہو جب بلند ہوا۔ تو اس سے سموات بنائے۔ اور طین (کچر)  
 سے زمین (تو اس) بحارہ درمنثور میں حبہ عربی سے مروی ہے کہ میں نے علی ابن ابی طالب  
 کو ایک روز یہ قسم کھاتے ہوئے سنا والذی خلق السماء من دھان وماء۔ قسم  
 اس کی جس نے سما کو دھان و آب سے پیدا کیا ہے (دھوئیں) بحارہ عیون۔ علل اور  
 خصال میں ایک شامی کے سوال کے جواب میں مذکور ہے کہ امیر المومنین نے فرمایا۔ وآسم  
سما الدنیا ر فیعا وھی من دھان وماء ”نیچے والے سما کا نام ر فیعا ہے جس کی ساخت  
 دھوئیں اور پانی سے ہے (کیا رھوئیں) تفسیر قمی وغیرہ میں ہمارے نبی خاتم المرسلین جناب  
 محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے ایک حدیث طویل کے ذیل میں مروی ہے۔ آپ نے  
 فرمایا کہ خدا نے ہواؤں کو پانی کی طرف بھیجا جس کی وجہ سے دھان (دھوئیں) اٹھا۔ اور  
 کھن سے اوپر بلند ہوا۔ دھوئیں سے تو خدا نے تعالیٰ نے سموات سب کو پیدا کیا۔ اور کھن  
 سے ارضیں سب کو پھر زمین کو پانی پر پھیلا یا (بارھوئیں) بحار میں ابن عباسؓ سے اور نیز ابن  
 ابی اسود سے مروی ہے۔ جو دونوں ہی اصحاب رسولؐ کے ہیں (کہ خدا نے تعالیٰ کا  
 عرش پانی پر تھا) اس کے بعد کہا کہ اخرج من الماء دھانا فارفع فوق الماء وماء  
علیہ فسماء سما ”پانی سے دھواں اٹھایا۔ اور جب وہ بلند اور اونچا ہوا۔ تو اس کا  
 نام سما رکھا“

بالجملہ ان تمام حدیثوں سے میرے ذہن میں یہ بات آتی ہے کہ مراد اس دھان سے  
 جس کے معنی دھوئیں کے ہیں۔ ”بخار“ ہے۔ غایت الامر یہ ہے کہ چونکہ بخارات اور دھوئیں  
 کا منشأ ایک ہی ہوتا ہے۔ یا ایک از بسکہ دونوں ایک دوسرے سے مشابہ ہوتے ہیں۔ ظاہر  
 نظر اور عرف عام کے لحاظ سے۔ اس وجہ سے ”بخار“ پر لفظ ”دھان“ کا اطلاق کیا گیا ہے۔  
 میرے اس خیال کی موید وہ عبارت ہے۔ جو مسعودی کی تاریخ مروج الذهب میں  
 اور فاضل ابن شمیم کی شریح نہج البلاغہ میں مذکور ہے۔ کہ مفسرین کا اتفاق ہے۔ کہ وہ

سب دھان کا منشأ ظہر ایک ہی ہوتا یا یہی بات ہے کہ دھوئیں اور بخارات ایک ہی منشأ سے نکلتے ہیں۔ اور  
 بخارات اچھٹے پائیدار ہوا سے۔ کہ انہیں طین میں نظر نے الطبیعات۔ مترجم +

دخان جس سے خلقت سمادات کی ہوئی ہے۔ وہ پانی کے ابھرنے اور اُس کے بخار خیز ہونے سے بسبب تموج کے ہوئی ہے۔ ابن کثیر رحمہ اللہ لکھتے ہیں۔ کہ دخان درحقیقت بخار ہی ہے۔ (تعجب ہے۔ مترجم)۔ اور مشابہت حیصورت میں موجود ہے۔ کیونکہ دخان اور بخار کی ایک ہی صورت ہوتی ہے۔ (اس میں تامل نہیں۔ مترجم)۔ نیز میرے موبد ابوالہقا کا قول ہے جو اُس کے کلیات میں ہے۔ کہ کل دخان یسطع من ماء حار فہو بخار وکذلک من الندی ”ہر وہ دخان جو گرم پانی سے اُٹھے۔ اُس کا نام ہی بخار ہے۔ اسی طرح جو دخان کسی چیز سے بلند ہوگا نیز بعض روایات بخار و درمنثور میں ذیل تفسیر شمس السنوی الی السماء وہی دخان“ میں لکھا ہے۔ ذکان ذلک الدخان من تنفس الماء ”یہ دخان پانی کے تنفس و تموج سے پیدا ہوا تھا“

نیز بعض روایات میں تصریح بھی موجود ہے۔ کہ اُس پانی سے بخار مثل دخان کے اُٹھا۔ جس سے سما کی خلقت ہوئی۔ جیسا کہ دوسری۔ چوتھی اور چھٹی روایت میں قسم اول کے گذرا۔ اس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ از بسکہ وہ بخار غلیظ تھا۔ تو دھوئیں سے مشابہ ہوا۔ لہذا اُس پر دھوئیں کا اطلاق کیا گیا۔ نہ کہ دراصل وہ دخان تھا۔ نیز پانی سے دھوئیں کا اُٹھنا صاف بتا رہا ہے کہ دراصل وہ دھواں بخار ہی تھا۔ اس وجہ سے کہ پانی سے بخار ہی اُٹھتا ہے نہ دھواں +

خلاصہ یہ کہ ان اخبار پر نظر کرنے سے اس قدر معلوم ہوا۔ کہ وہ سیارات بسبب جو زمینوں کو محیط ہیں ”بخار“ سے مخلوق ہیں۔ نیز میں آئندہ اُن حکماء کے اقوال کو بھی نقل کرونگا جنہوں نے کہہ ہاے سیارات کی زمینوں کے گرد سیارات کے کرے مشابہہ کئے ہیں۔ لہذا ہمارا وہ خیال قوی معلوم ہوتا ہے۔ کہ سمادات سے مراد دراصل وہ کمرہ بخار ہے۔ جو زمینوں کو محیط ہے۔ اور اقوال ظواہر شریعت بھی بظاہر اس کے موید ہیں +

(تیسری قسم) کی وہ حدیثیں ہیں۔ جو اس امر کو ثباتی ہیں۔ کہ ”سما کی خلقت سمندریا آب نجد سے ہے۔ یا موج مکفوف یعنی بستہ سے ہے۔ مگر محصل تینوں لفظوں کا ایک ہی ہے۔ کہ آسمان کی خلقت پانی سے ہے۔ (ایک) وہ حدیث ہے جو علی الشیرازی۔ عیون الاخبار۔ خصال اور بخار وغیرہ میں باسند جناب امیر المؤمنین علیہ السلام سے مروی ہے۔

کسی نے حضرت سے دریافت کیا کہ نیچے والا سماء کس چیز سے بنا ہے۔ تو فرمایا یقیناً موج مکفوف کا جھل رہا ہے۔ کہ فرمایا میں سمجھو مکفوف کا مراد وہ نر لفظوں سے ایک ہی ہے یعنی آب بسترہ و منجدہ (دوسری) نبج البلاطہ وغیرہ میں جناب امیر المؤمنین علیہ السلام سے ایک خطبہ کے ذیل میں مروی ہے جس میں آپ نے آسمان کی خلقت موج دریا سے بتائی ہے۔ فرمایا ہے سفر فعد فی ہواء منفق وجو منفق فستوی منہ سبع سماوات جہل سفلا ہون موجاً مکفوفاً علیا ہون سقفاً محفوظاً وسمکاً مرفوعاً یعنی خدائے تعالیٰ نے اس پانی کو پہلے ایک فضا کے وسیع اور جو کشادہ میں بلند کیا۔ پھر اُس سے سات آسمان بنا۔ جن میں سے نیچے والے کو موج بسترہ کی صورت میں بنایا اور اوپر والے کو محفوظ چھت اور عمارت بلند جس کا مطلب بظاہر یہ ہے کہ ہر آسمان کے نیچے والے حصے کو موج بسترہ کی صورت بنایا۔ تاکہ گر پڑنے سے نیچے۔ اور اوپر والے کو سقف محفوظ کی صورت میں بنایا کہ وہاں تک دھان اور کثافات ارضیہ اور شیطانی نہ پہنچ سکیں (تیسری) بحار و درمیں میں ایک دعا کا فقہ ہے۔ وامرأت الماء تجدد فی الہواء فجعلت منہ سبعاً وسمیۃ السموات ”خدا یا تو پانی کو حکم دیا کہ وہ بسترہ ہو جائے۔ تو اُس سے تو نے سات آسمان بنائے۔ اور اُن کے نام سموات رکھے (چوتھے) سوالات عبد اللہ بن سلام کے ذیل میں ایک سوال یہ ہے کہ اُس نے جناب رسالت مآب صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے دریافت کیا کہ سماء دنیا کس چیز سے مخلوق ہے۔ تو آپ نے فرمایا ”من موج مکفوف“ اُس نے کہا ”یہ موج مکفوف کس چیز سے مخلوق ہے“۔ تو فرمایا ”اے ابن سلام یہ موج مکفوف اُس ٹھیرے ہوئے پانی کا نام ہے۔ جس میں حرکت نہ ہو۔ اور اصل وہ دھان تھا“ تو اُس نے کہا ”آپ نے سچ فرمایا“ اسی طرح اور بھی روایات ہیں جن میں تصریح اُس معنی کی گئی ہے۔ جسے ہم نے اختیار کیا ہے۔ یعنی موج مکفوف یا بحر مکفوف جس کے معنی منع من السیلان کے ہیں۔ اور قسم اپنی جان کی کہ طوہر اقبال شائع اسلام جو کچھ نظر آئی گئے۔ وہ ہماری اُس ترتیب اور احتمال کے موافق نظر آئی گئے۔ جسے ہم نے اس کتاب میں بیان کیا ہے۔ آئندہ خدا کو علم ہے کہ حق کیا ہے۔

(چوتھی قسم) کی وہ حدیثیں ہیں جو اس امر کے متعلق ہیں کہ سماء پانی کا مخزن ہے۔ جیسا کہ قرآن مجید کی سورہ قمر میں ہے۔ ففتحنا ابواب السماء السماء منحصر یعنی ہم نے سماء کے دروازوں کو ہر سنے والے پانی کے ساتھ کھول دیا اور سورہ فرقان میں ہے۔ یوم نقضت

السماء الفامہ انزل الملائكة تنزلاً لا یابیک انزلنا من السماء ماء وغیرہ آیتیں جن  
ثابت ہوتا ہے کہ پانی کا معدن آسمان ہے۔ یعنی کثرہ بخار۔ تو اگرچہ یہ کہہ ان مطوبات کا  
جمع ہے۔ جو بذریعہ بخارات اوپر کی جانب صعود کر گئے ہیں۔ مگر یہ کہ اس میں کوئی منافات  
نہیں ہے کہ یہ سب مطوبات کسی ایک مقام پر مجتمع ہو کر ابر کی صورت پیدا کریں۔ اور ہر  
جائیں جس طرح کہ شبنم وغیرہ زمین پر گرتی ہے۔ اس لحاظ سے ہماری شریعت اقدس کا  
یہ کلام کہ مینہ آسمان سے سحاب پر نازل ہوتا ہے۔ اور سحاب اُس کو چھان کر نیچے گراتا  
ہے۔ بالکل درست و مناسب ہو گا۔ بلکہ بایں معنی کہ سماء سے مراد یہی کثرہ بخار یہ ہے جس  
میں مطوبات مجتمع ہو کر ابر کی صورت پیدا کر لاتے ہیں۔ پھر اُس بار سے مینہ برستلے ہے۔ اب  
اگر غور کر جائیگا۔ تو معلوم ہو گا۔ کہ یہ آیتیں جو ابھی مذکور ہوئی ہیں۔ سماء کے مختار کے بالکل مطابق  
اور دیگر افعال ظاہرہ شریعت کے موافق و مناسب ہیں۔ اور نیز اُس کے بھی مطابق ہیں۔ جسے  
حکماء و محققین یورپ نے تسلیم کر لیا ہے۔ باقی ہے قلماء حکماء۔ وہ جو شک و سماعات میں کی  
نسبت پرانے رکھتے تھے۔ کہ اجسام سیارہ ہیں۔ اور افلاک کو عناصر سے منزہ و مبرا جانتے  
تھے۔ تو لا محالہ ان کو اس تسمیہ کی آیتوں میں تاویل کرنی پڑتی تھی۔ اور کہتے تھے۔ کہ مراد  
ان آیتوں میں لفظ سماء سے جہت فوقانیہ ہے۔ بخلاف ہمارے اس مختار کے جس میں  
ہم نے آسمان سے مراد صرف کثرہ بخار یہ ہی لیا ہے۔ تو ہم کو ضروری نہیں۔ کہ سماء سے  
جہت فوقانی مراد لیں۔ بلکہ ہم کہیں گے۔ کہ خدا نے لفظ سماء سے حقیقی آسمان مراد  
لیا ہے۔ اور اُسی سے مینہ برسنے کو فرمایا ہے۔ جس میں کوئی تکلف کرنے کی ضرورت  
نہیں ہے) +

چند اخبار اس قسم کے بھی ہیں جن سے تصریح اس امر کی معلوم ہوتی ہے کہ  
آسمان معدن آب ہے۔ جیسے وہ روایت جو کتاب بحار و علل اشراک وغیرہ میں مذکور  
ہے۔ کہ ایک یہودی نے جناب امیر المومنین علیہ السلام سے سوال کیا۔ کہ سماء کو سماء کہیں  
کہتے ہیں؟ آپ نے فرمایا۔ اس وجہ سے کہ یہ دسم ماء ہے یعنی معدن آب ہے جس  
روایت کو جن جن لوگوں نے لکھا ہے لفظ یعنی معدن آب ہے۔ کہ جو ذہن بدست ہی میلن کیا  
ہے۔ جس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ خود حضرت اہی نے دسم الماء کی تفسیر معدن الماء  
سے فرمائی ہے +

نیز تفسیر آج کا تار ترقیافتقنا ہما میں روایت کی گئی ہے۔ کہ ان اللہ الحق بالارض  
بالجنہ والسماء بالمطر خدائے تعالیٰ نے زمین سے سبزی پیدا کی۔ اور آسمان سے مینہ  
تار کیا۔ علاوہ بریں دیگر ظاہر کلام شریع بھی اس امر کے مصرح ہیں۔ کہ مینہ آسمان ہی سے  
سرتاب ہے۔ اور کسی عالم یا حکیم نے اس بیان میں بحث نہیں کی ہے۔ اور نہ تردد سے کام  
لیا ہے۔ تو اب کیا وجہ کہ خواہ مخواہ سماء سے جانب علو صرف مراد لی جائے کیوں نہ اس کثہ  
بخاریہ کو جو جانب فوق میں ہے اور ہمارے کثہ ارضیہ کو محیط ہے سماء کہا جائے جس سے  
ظہا ہر شریعہ کی مخالفت نہ لائے۔ (باقی رہی قدماء کی ترتیب) پہلا دوسرا تیسرا وغیرہ آسمان  
اور وہ بھی نہایت شغل دار اور جسامتوں کی بنا پر ضرور لفظ سماء میں تاویل کرنی پڑے گی۔ اور ہماری  
ترتیب پر بالکل اس کی ضرورت نہیں ہوتی۔ بلکہ جو معنی شرعی اور عرفی لفظ سماء کے ہیں۔ اسی پر ہم  
اس لفظ کو محمول کرتے ہیں۔ جو لفظ الامر کے مطابق ہے۔ واللہ اعلم۔

(پانچویں قسم) کی وہ متواتر حدیثیں ہیں۔ جو اس امر پر دلالت کرتی ہیں۔ کہ  
زمین کی خلقت آسمان سے پہلے ہوئی ہے۔ قطع نظر ان آیات کے جو اس مطلب کو صاف  
لفظوں میں ظاہر کر رہی ہیں۔ (جس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ دراصل زمین ہی جسم ثقیل کر دی گئی  
اور باقی جو کچھ اس سے اوپر ہے۔ اسی کے بخارات و اخلاص سے بنا ہے۔ اسی کو سماء کہتے  
ہیں)۔ مگر چونکہ وہ حدیثیں بیشمار تھیں۔ اور ان سب کا اس جگہ بیان کرنا ناممکن تھا۔ اس  
لئے ہم صرف بعض آیتوں کو یہاں بیان کرتے ہیں۔ باقی جسے تفصیل مقصود ہو۔ وہ احادیث  
کی کتابوں میں دیکھ لے۔ دیکھئے خدائے تعالیٰ فرماتا ہے (سورہ بقرہ میں)۔ ھو الذی

خلق لکم ما فی الارض جمیعاً ثم استوی الی السماء فسلطن الیہ وہی ایسا خالق  
ہے جس نے تمہارے واسطے زمین کی تمام چیزوں کو پیدا کیا۔ پھر آسمان کی طرف متوجہ ہوا  
اور انہیں ترکیب دی۔ سورہ فصلت میں فرمایا ہے۔ قل انکم تنکفرون بالذی خلق

الارض الے قولہ تعالیٰ ثم استوی الی السماء وہی دخان۔ اے ہمارے رسول کہو۔ کہ  
کیا تم انکار کرتے ہو اس مجبود کا جس نے زمین کو پیدا کیا۔ آگے اس کے فرمایا۔ پھر مستوی  
ہوا آسمان کی طرف درخوا لیکہ وہ دخان تھا۔ (مستوی کے معنی غلب کے ہیں۔ یا یہ مراد ہو۔ کہ  
جب زمین کو بنا چکا تو آسمان کی ترکیب و ترتیب کی طرف متوجہ ہوا)۔ ان دونوں آیتوں میں لفظ  
ثم بہ ترتیب کے معنی مع تاخیر کے دیتا ہے۔ (یعنی پہلے زمین بنائی۔ پھر آسمان۔ مگر کچھ دیر بعد)۔

ابھ چونکہ ظواہر آیات قرآنیہ اور نیز احادیث صاف اس امر کو بتاتے ہوئے ملے۔ کہ آسمان کی خلقت زمین کے بعد ہوئی ہے۔ تو اس کے تحقیقین نے انواع و اقسام کی تاویلات کرنی شروع کیں۔ اور پہلے پہلے خیال کے موافق آیتوں اور حدیثوں کو ڈھالنا چاہا۔ کیونکہ ان آیات وغیرہ کا مطلب ان لوگوں کے خیالات اور مسلمات کے مخالف تھا۔ اس وجہ سے کہ ان لوگوں نے تسلیم کر لیا ہے۔ کہ آسمان کی خلقت زمین سے پہلے ہوئی ہے۔ اور یہ تقدم بھی تقدم ذاتی و مشائی و دہری نفائی و طبعی و مکانی ہے۔ یعنی ہر صورت سے آسمان ہی مقدم ہے۔ اور زمین کی خلقت موخر ہے۔ (حالانکہ احادیث و آیات اس کے برخلاف بیان کرتی ہیں)۔ بخلاف اس کے کہ اگر ہم سماء کی تفسیر کرہ بخاریہ سے کریں۔ جیسا کہ سابقاً ہم نے آیات و اخبار کے ذریعہ سے بیان کر دیا ہے۔ تو اس بنا پر بالکل اس بات کی ضرورت نہیں ہے۔ کہ آسمانوں کو مقدم مانا جائے۔ بلکہ موخر ہی ہونا ضروری ہے۔ کیونکہ کرہ بخار زمین کے گرد اگر دہے۔ اور اس کا وجود نہیں ہو سکتا۔ الا یہ کہ زمین اور پانی سے بخارات اٹھیں اور اُس سے یہ کرہ بنے۔ خواہ ان بخارات کا اٹھنا بذریعہ حرارت داخلہ زمین کے ہو۔ یا بذریعہ اُس حرارت کے ہو۔ جو زمین کی حرکات کی وجہ سے پیدا ہوتی ہے۔ خصوصاً اُس حرارت کی وجہ سے جو آفتاب کی وجہ سے پیدا ہوتی ہے۔ اس بنا پر کہہ بخاریہ کی خلقت ہر طرح سے کہہ زمین کی ساخت سے بعد ہوگی۔ اور یہی بات ظواہر اقوال شریعہ بھی بتا رہے ہیں۔ (پھر کیوں نہ مانا جائے۔ کہ آسمان صرف اس کرہ بخار کا نام ہے) \*

(چھٹی قسم کی دو حدیثیں ہیں۔ جو بتاتی ہیں۔ کہ وہ سبزی جو فضائے آسمان میں نظر آتی ہے۔ وہ دراصل سماء کا رنگ ہے۔ اور اس امر پر سب کا اتفاق بھی ہے۔ کہ یہ سبزی دراصل کرہ بخار کی ہے۔ اسی وجہ سے اس فضا کے محیط کو قدما و متاخرین مفلوں ہی "قہر زرقاء" (نیلگوں قہر) کہتے ہیں۔ علاوہ اس کے ہم نے جو حدیثیں "رسالہ کوہ قاف" میں نقل کی ہیں۔ اُن سے بھی یہی ثابت ہوتا ہے۔ کہ یہ لاجوردی رنگ دراصل سماء کا ہے۔ اور یہ امر بھی مسلم ہے۔ کہ قدما جس چیز کو سماء یا فلک کہتے ہیں۔ اُس کا کوئی رنگ نہیں ہے۔ اور نہ ہو سکتا ہے۔ تو پھر جن کلاموں اور حدیثوں میں سماء کے واسطے خضرقہ ثابت کی گئی ہے۔ اُس سے ہم یہ کہیں نہ مراد لیں۔ کہ آسمان کی سبزی کو بیان کیا گیا ہے۔ اور آسمان سے مراد یہی کرہ بخاریہ ہے۔ کیونکہ یہ بات مان لی گئی ہے۔ کہ رنگ مذکور نہیں حاصل ہو سکتا۔ بلکہ کرہ



بخاریہ میں تو معلوم ہوتا ہے کہ جہاں جہاں لفظ سماء بولا گیا ہے نا اور اس کا رنگ بیان کیا گیا ہے۔  
 اس سے مراد یہی کمرہ مذکور ہے۔ نہ کہ وہ فلک جسے بطلمیوس وغیرہ نے بیان کیا ہے۔  
 (جس کا حاصل یہ ہوتا ہے کہ شریعت کی زبان میں لفظ سماء اسی کمرہ پر مطلق ہوا ہے۔ اور  
 یہی آسمان ہے۔ نہ کوئی اور شریع بالکل اس سماء کے مخالف ہے۔ جسے قدام حکماء  
 بیان کرتے تھے)۔ دیکھئے جناب خواجہ مفتاح نصیر الدین طوسی علیہ الرحمہ کتاب تذکرہ میں  
 فرماتے ہیں۔ وقال یعنی الحكماء المذرة التي يظن الناس انها لون السماء فانها  
 نظري في كمره البخار لانه لما كان الالطف منه اشد صعوداً من الالكثف كانت  
 الاجزاء القريبة من سطح كمره البخار اقل قبولاً للضوء من الاجزاء البعيدة  
 من كمره البخار لثقل البعد واللطافة ولهذا تكون المظلمة بالنسبة الى هذه  
 الاجزاء القريبة فيرى الناظر في كمره البخار لوناً متوسطاً بين الضياء  
 والظلام۔ یعنی حکماء نے بیان کیا ہے کہ وہ نیلگون رنگ جسے عام لوگ آسمان کا رنگ  
 سمجھتے ہیں۔ وہ دراصل کمرہ بخار میں ظاہر ہوتا ہے۔ اس وجہ سے کہ بخار لطیف حصہ جو کثیف  
 کثیف کے زیادہ بلند ہو جاتا ہے۔ تو وہ حصہ جو کمرہ بخار سے قریب ہے۔ اس میں روشنی کا  
 نفوذ بہ نسبت زمین سے قریب والے حصہ کے کم ہوتا ہے۔ کیونکہ وہ بعید اور لطیف زیادہ ہے  
 اسی وجہ سے وہ تاریک معلوم ہوتے ہیں۔ بہ نسبت ان اجزاء قریب کے۔ اسی وجہ سے  
 دیکھنے والے کو کمرہ بخار کا رنگ درمیان تاریکی اور روشنی کے معلوم ہوتا ہے۔ (یعنی بالکل  
 روشن ہے نہ بالکل سیاہ۔ بلکہ نیلگوں یا سبزی مائل ہے)۔ نیز مشہور حکیم (فلما یلون)  
 فرانسیسی نے کہا ہے جس کا حاصل یہ ہے کہ وہ سبزی جو فضا میں محسوس ہوتی ہے۔ وہ  
 کمرہ اشمس کا رنگ ہے۔ جو ہماری زمین کو مثل طبقہ معلومہ الخن کے محیط ہے۔ اور ظاہر  
 ہے کہ ہوائے متراکم کی صفائی جب زیادہ ہوگی۔ تو نیلا اور سبزی رنگ دکھائی دیگا۔  
 جیسا کہ سمند کا پانی جب زیادہ صاف ہوتا ہے۔ تو اس کا رنگ سبزی معلوم ہوتا ہے۔  
 حالانکہ جہاں پانی کم ہے۔ وہاں یہ رنگ نہیں معلوم ہوتا۔ نیز علامہ ان احادیث کے  
 جن کا حوالہ سابق میں ہم نے دیا ہے۔ ایک حدیث تفسیر حافظ قمی میں خلقت سماء  
 کے بیان میں وارد ہے کہ كانت السماء خضراء على لون الماء العذب۔ یعنی  
 آسمان کا رنگ مٹی طرح سبز ہے۔ جیسے شیریں پانی کا رنگ سبز معلوم ہوتا ہے۔ (جیکہ

مقدار میں زیادہ صاف اور شفاف ہو۔ اور بعض نسخوں میں بجائے لفظ لون الماء الحدیث کے لون الماء الا حاضر ہے۔ اور دوسری حدیث اقوال لغائیہ میں مذکور ہے۔ کہ خدا تعالیٰ نے درمیان سما وارض کے ایک دریا پیدا کیا ہے۔ اور اُسے اپنی قدرت سے ٹھیکر یا ہے۔ اور یہ بھری جو ہمیں دکھائی دیتی ہے۔ اُسی دریا کے پانی کی بھری ہے۔ مطلب اس حدیث کا واضح ہے۔ اور ہر ذی عقل سمجھ سکتا ہے۔ کہ معصوم نے کیا مراد لی ہے۔ (مترجم عرض کرتا ہے۔ کہ اس حدیث کے الفاظ کا مطلب صاحب کتاب کے مطلب سے کتنی دور ہے۔ کیونکہ صاحب کتاب سما کی خضرۃ بیان کرنا چاہتے ہیں۔ اور حدیث مذکور اس بھر کی خضرۃ بتاتی ہے۔ جو درمیان سما وارض کے ہے۔ لہذا اس حدیث کا پیش کرنا اس موقع پر ضالی اشکال سے نہیں ہے)۔

(ساتویں قسم) کی وہ حدیثیں ہیں جو اس امر پر دلالت کرتی ہیں۔ کہ "سما" یعنی آسمان ستاروں کے مدارات کے نیچے واقع ہے۔ (جن سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ یہ تمام کو اکب اوپر ہیں۔ اور آسمان اُن کے نیچے ہیں۔ حالانکہ قضا کا آسمان تو وہی ہے۔ جس کے اندر ستارے کو حرکت ہوتی ہے۔ نہ یہ کہ ستارے اس سے اوپر ہیں۔ پس لامحالہ ثابت ہوتا ہے۔ کہ شریعت اُس آسمان کی ہرگز قائل نہیں۔ جس کے قائل بطلیموس ہیں بلکہ جسے آج کل کے فلاسفر آسمان کہتے ہیں۔ اُسی کو ہماری شریعت اسلامیہ بھی آسمان کہتی ہے)۔ (مجموعہ اُن روایات کے ایک روایت جابر بن انصاری کی ہے۔ جو تفسیر قمی وغیرہ میں مذکور ہے۔) (بذیل تفسیر آیہ مرایت احد عشر کو کباب۔ معصوم نے بعد فکر کر کے ستاروں کے ارشاد فرمایا ہے۔ کہ کل هذه النجوم محیط بالسماء یعنی تمام ستارے آسمان کو محیط ہیں۔ ظاہر ہے۔ کہ ستارے کسی حال میں کسی چیز کو محیط نہیں ہو سکتے۔ یا لا بافتبار اپنی گردشوں کے۔ پس معلوم ہوا۔ کہ یہ سیارات اپنی گردش میں آسمان کو محیط اور اُس کے گرد و دورہ کرنے والے ہیں۔ یعنی کسی طرح درست نہیں ہو سکتے۔ یا لا اُسی صورت میں جبکہ ہم سما سے مراد کوہ بخاریہ لیں۔ اور اسی تہید لطیف سے ہم اُن روایتوں کو جمع کر سکتے ہیں۔ جن میں سے بعض کا یہ بیان ہے۔ کہ "سما" فلک کے نیچے ہے۔ اور بعض کا اس کے بظلاف کہ فلک نیچے ہے سما کے۔ حالانکہ اس قسم کے روایات اس سے سابق آپس میں متناقض سمجھے جاتے تھے۔ اور لوگ ان کے جمع کرنے اور ان کے صحیح محل پر محمول کرنے سے عاجز تھے)۔ لیکن

ہم اس طرح ان حدیثوں کو جمع اور اس کی تفہیم کر سکتے ہیں کہ ہر سیارہ کے کرۂ بخاریہ کو سما دیتے ہیں۔ اور ہر سیارہ کے مدار کو فلک جیسا کہ ہم نے تحقیق فلک میں بیان کیا ہے۔ اس بنا پر ہر سیارہ کی زمین کا سما فلک کے نیچے واقع ہوگا۔ اور نیز فلک کے اوپر بھی۔ یعنی بعض کے اعتبار سے نیچے اور بعض کے اعتبار سے اوپر۔ دوسری روایت بحار میں تفسیر درمنثور سے منقول ہے کہ "قمر اور شہاب ثاقب سما دنیا سے اوپر ہیں یا حدیث بھی کسی طرح صحیح نہیں ہو سکتی۔" لہذا یہ کہ سما دنیا کی تفسیر کرۂ بخاریہ سے کی جائے یعنی جو کچھ سما دنیا سے مراد یہی کرۂ بخاریہ ہے۔ تو ظاہر ہے۔ کہ چاند اور کل شہاب ثاقب اس سے اوپر ہیں۔ ورنہ قدیم فلسفے کے بیان کے بموجب تو یہ سب سما دنیا کے اندر ہیں۔ یعنی فلک اول میں ہوتے ہیں۔ نہ کہ اس سے اوپر۔ حالانکہ معلوم ہے کہ شہاب ثاقب کسی طرح افلاک نجوم کے اوپر نہیں رہ سکتے۔ (مترجم عرض کرتا ہے کہ قدام کا بھی یہ مسلک عام نہیں ہے۔ کہ قمر و شہاب ثاقب سب کے سب فلک اعلیٰ میں ہیں۔ بلکہ صرف قمر کو وہ لوگ فلک اول میں بتاتے ہیں۔ اور شہاب کو تو اسی کرۂ بخاریہ میں بیان کرتے ہیں۔ یا اس سے اوپر۔ نہ نفس فلک اول میں۔ قتال) اور میں عنقریب بیان کروں گا کہ اسی کرۂ بخاریہ کو سما دنیا کہنے کے کیا کیا دلائل ہیں۔ جہاں مسئلہ مذہبات (ستارہ ہائے و مدار) کا ذکر آئیگا۔ خلاصہ یہ کہ مختلف احادیث اور مضامین جو شریعت اسلامیہ سے منقول ہوئی ہیں۔ ساری تفہیم و جمع اور ان کا باہم ارتباط نہیں ہو سکتا۔ لہذا اسی ترتیب و نظام کی روش سے جسے میں نے اس کتاب میں مفصل بیان کیا ہے +

(آٹھویں قسم) کے وہ جملہ نئے شرعیہ ہیں جو ہمیں اس طرف بہت کچھ بتاتے ہیں کہ ہوا کا محب اور منتہا آسمان سے ملا ہوا ہے۔ اور وہ اس کے استحکام میں دخل رکھتی ہے۔ جیسا کہ دعائے جناب یعقوب علیہ السلام میں ہے۔ جو کتاب تفسیر حافظ قسیمی کی تفسیر سورۃ الریض علیہ السلام میں بیان ہوئی ہے۔ یا م۔ شہید السہاء بالہواء و حبس الارض علی الماء۔ لے وہ معبود جس نے آسمان کو ہوا سے مستحکم کیا۔ اور زمین کو پانی پر قائم کیا اور جایاں حالانکہ شیخ اس بات کو جانتا ہے۔ کہ سما سے جس آسمان کا استحکام و تقوم ہے۔ وہ کرۂ بخاریہ ہے۔ (وہ آسمان جسے حکماء سابقین کہتے تھے۔ کہ کوآن کا آسمان تو خود بخود مستحکم اور نہایت کموس واقع ہوا ہے۔ اسے کسی

ہو اسے استحکام حاصل کرنے کی کیا ضرورت ہے) \*

نیز جو دعائے رور و عرو میں امام سوم جناب سبط اصغر حسین بن علی علیہ السلام سے مروی ہے۔ اور اسے کتاب بحار میں اور کتاب بلذامین فاضل کفعمی ابراہیم نے وارد کیا ہے اور صحیفہ صہبہ وغیرہ میں بھی منقول ہے۔ اور وہ یہ ہے ثیامن کبسن الامن علی الماء وصد  
الھواء بالسماء اور بعض نسخوں میں سد کی جگہ شیدہ ہے۔ بہر صورت ہمارا مطلب حاصل ہے۔ اور ہمارے دعوے کی تائید ہوتی ہے۔ کیونکہ سدّ الفواء بالسماء سے بظاہر یہی مراد معلوم ہوتی ہے کہ آسمان کو ہوا کو محیط ہے۔ اور یہ مطلب بھی فقہاء فلسفین کی رائے کے مخالف ہے۔ کیونکہ وہ آسمان اور کرہ ہوا کو ایک دوسرے سے متصل نہیں مانتے۔ بلکہ کرہ ناکو درمیان کو ہوا ہوتا اور فلک اقل کے حد فاصل بتاتے ہیں \*

(نیز کتاب بحار میں جناب امیر المومنین علیہ السلام سے مروی ہے ایک حدیث طولانی کے ذیل میں حضرت نے فرمایا ہے وَوَسَدَ الْهَوَاءَ بَيْنَ الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ یہ کلام بھی صریح اسی مطلب کو بتا رہا ہے جس کی طرف ہم نے اشارہ کیا ہے) (مخفی نہ رہے کہ) یہ احتمال جو ان اقوال میں بیان کیا گیا ہے۔ اس کے علاوہ اور بھی احتمالات ان میں ہیں۔ مگر ظاہر سنیاق کلام ان کا اسی مطلب کے زیادہ موافق ہے۔ جسے ہم نے اختیار کیا ہے۔ اور اس احتمال کی رو سے اختلاف بیانی کا الزام بھی روایات سے دفع ہوتا ہے۔ اور تحقیقات جدیدہ کی موافقت بھی ہوتی ہے \*

(نویس قسم) کی وہ آیات و روایات ہیں جو اس امر کو بتاتی ہیں کہ سماوات طبق طبق اور ذرتہ ہیں۔ جیسا کہ ہمارے بہت سے قدماء علماء نے سمجھا ہے۔ اور اس بات کا دعوے کیا ہے۔ کہ ان آیات و روایات سے یہ سمجھ میں آتا ہے۔ کہ سماوات ایک دوسرے سے متصل ہیں۔ اور ان کے درمیان میں خلا ہے۔ منجملہ ان کے محدث نعمت اللہ المیزانی بھی ہیں جنہوں نے اپنی شرح صحیفہ سجادہ میں لفظ اطباق سماوات کی شرح فرماتے ہوئے فرمایا ہے کہ یہ کلام اور نیز اور بہت سی حدیثیں اس بات پر دلالت کرتی ہیں۔ کہ آسمانوں کے درمیان خلا ہے۔ اور بڑی وسعت ہے۔ پس حکماء یا ضعیفین کا یہ کہنا کہ ہر نیچے کے فلک کا بالائی حقدہ اوپر کے فلک کے تحتانی حصہ سے ملا ہوا ہے باطل ہے۔ اور ان روایات کی تاویل اس طور پر کرنا جس سے حکماء کے قول سے مطابقت ہو جائے اور

بھی زیادہ لغو ہے ۛ

مجھے بہت ہی اچھا معلوم ہوتا ہے کہ یہ سید جلیل النہی حافظ نعمت اللہ جزائری کس قدر ظاہر کلمات شریعت کو مضبوطی کے ساتھ مانتے ہیں۔ اور فلسفی مطالب کی طرف خواہ مخواہ ان ظاہر شریعت کو پھیرنے سے کراہت رکھتے ہیں۔ حالانکہ فی الواقع یہ بات صحیح ہے۔ کہ ابھی ان فلسفی مطالب کی صحت کا یقین نہیں ہوا ہے۔ پھر کیوں ہم یقینی باتوں کو چھوڑ کر غیر یقینی کو اختیار کریں ۛ  
اور میرزا خلیل ہے کہ وجہ اس اچھی خصلت کی اس سید میں پائے جانے کی یہ ہے کہ ان کو اپنے دین کے امور کے مستحکم ہونے کا پورا یقین ہے۔ اسی وجہ سے وہ اقوال شریعت کو خواہ مخواہ فلسفہ پر ڈھالنا نہیں چاہتے۔ خدا ہمیں بھی اپنے دین پر قائم رکھے۔ کہ ہم اُس کی طرف رجوع کر سکیں ۛ

نیز تمام دینداروں کے لئے یہی مناسب ہے۔ کہ ظاہر شریعت اور معلومات شریعت سے عدول کر کے اُس کے مخالف مطالب فلسفی کی طرف رجوع کرنے کو سہل نہ سمجھیں۔ خواہ وہ فلسفہ جدید ہو یا قدیم۔ جب تک کہ حقیقت واضح نہ ہو جائے۔ اور برہان میں تو یہ اُس پر قائم نہ ہو جائیں۔ البتہ اُس وقت مناسب ہو گا۔ کہ اُن ظاہر منقولہ میں جو حقائق محقولہ کے مخالف ہیں تاویل سے کام لیا جائے۔ اور یہ بات عقلاً اور نقلاً دونوں طرح درست ہے۔ (نہ یہ کہ بلا وجہ ہیر پھیر کر کے اقوال شریعت کو فلسفہ کے مطابق کرے۔ اگرچہ وہ غلط ہی کیوں نہ ہو) ۛ

(دسویں قسم) کے وہ کلمات اور دعائیں ہیں۔ جو ہمارے نبیؐ کے اوصیاء سے نقل کئے گئے ہیں۔ جن سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ سمادات اور ارضین دونوں ہی میں وزن اور میلان خفت اور ثقل موجود ہے۔ جیسا کہ جو کتبے امام جناب علی بن الحسین علیہ السلام سے حضرت کی تسبیح میں مروی ہے۔ کہ فرمایا آپ نے سبحانک تعلم وزن السمادات

سبحانک تعلم وزن الارضین سبحانک تعلم وزن الشمس والقمر سبحانک

تعلم وزن الظلمة والنور سبحانک تعلم وزن الفیء والھواء سبحانک تعلم

وزن المریح کم ہی من مثقال ذرۃ الخ۔ اس تسبیح کو حضرتؑ سے بہت لوگوں نے نقل

کیا ہے۔ مثلاً فقیہ حافظ محمد عالمی متوفی ۱۱۰۹ھ نے صحیفہ ثانیہ کی پچیسویں دعا میں نقل کیا ہے۔

اور فرمایا ہے۔ گزہریؒ نے سعید بن مسیب سے اس کو روایت کیا ہے۔ نیز سید حافظ

مطالعہ اہد جزائری متوفی ۱۱۱۲ھ نے اپنی شیعہ متعلقات صحیفہ سجادہ میں فرمایا ہے۔

کرشیخ فقیہ (محمد بن مکی) عالمی شہسوار تھے ان ملوقات دعاؤں کی روایت کی ہے۔ اور منجملہ ان کے اس شیخ کو بھی ذکر کیا ہے۔

یہ مضمون دعاؤں کی پرانی کتابوں میں جا بجا ذکر ہے۔ اور ظاہر ہے کہ مضمون اس کا بہت فلسفے کے بالکل مخالف ہے۔ کیونکہ قدیم فلاسفوں کے نزدیک وزن نام ہئے کسی جسم کے اوپر مرکز کی طرف میل کرنے کا پس اگر اس جسم کا مرکز غلطی ہے۔ جیسے کرہ نارا اور کرہ ہوا۔ تو اس کے میلان کا نام خفت ہے۔ اور اگر مرکز اس کا سفلی ہے۔ جیسے مٹی اور پانی۔ تو اس کے میلان کا نام ثقل ہے۔ اسی وجہ سے ان لوگوں کا اتفاق ہے کہ فلکیات میں بالکل وزن نہیں ہے۔ خود وہ دوسرے جسم کے حامل ہوں۔ جیسے خود افلاک۔ یا محمول ہوں۔ جیسے اجرام مرکزہ مثل آفتاب یا ستارے اور دیگر سیارات کے (جنہیں وہ مانتے ہیں کہ افلاک مبدعہ بن چکے ہوئے ہیں۔ اور وہ ان کا حامل ہے)۔ کیونکہ ان کے نزدیک وزن نام ہے میل مستقیم کا۔ اور ظاہر ہے کہ ان کی رائے کے مطابق کسی فلکی جسم میں مبدعہ میل مستقیم نہیں پایا جاتا۔ بلکہ ان کا خیال ہے کہ ہر فلک صرف دوری ہی حرکت کر سکتا ہے۔ جس کا نام وہ حرکت و ضمیر رکھتے ہیں۔ اور اسی بنا پر افلاک میں خرق و التیام کو محال بتاتے اور مستند نبوت یا صود و مہوط ملائکہ کے منکر ہیں۔ دیکھئے ان کا رئیس شیخ ابو علی بن سینا طبیات کتاب شفا کے فن ثانی میں لکھتا ہے کہ فلک مطلقاً کروی جسم ہے۔ شفاف ہے۔ صرف اس میں مبدعہ میل مستقیم ہے۔ یہاں تک کہ آگے چل کر کہتا ہے کہ وہ اجرام و اجسام جن کو افلاک اٹھائے ہوئے ہیں۔ یعنی جو ان کے اندر پائے جاتے ہیں۔ جیسے کوکب ثوابت و سیارہ زحل و زحل میں خفت ہے نہ ثقل نہ کسی قسم کا میل ہے اور نہ تحریک ہے نہ کسی جسم کو دفن کرنے اور اس سے حرکت میں مقابلہ کرنے کی قوت ہے۔ یہ بیان تو ان لوگوں کا فلکیات کے متعلق ہے۔ یہ غلطی تو اس میں ان لوگوں نے دو حالتوں کا خیال کیا ہے۔ ایک تو یہ کہ ہر جزو کرہ زمین کا یا کرہ آب کرہ ہوا کرہ نارا کا خود کسی کرہ کے مرکز کی طرف میل طبعی رکھتا ہے۔ مثلاً پتھر جب اوپر سے پھینکا جائیگا۔ تو زمین کی طرف آئیگا۔ اور پھر پتھر سے جو ہوا پیدا ہوتی ہے۔ وہ کرہ ہوا کی طرف جائیگی۔ اور شعلہ ہمیشہ کرہ نارا کی طرف مائل ہوگا۔ اسی حالت میں ان کے نزدیک میل اور وزن کا احساس و ادراک ہوتا ہے۔ اور جب وزن بالوتے ہیں۔ تو یہی حالت میلانی مراد لیتے ہیں۔ دوسرے پوچھے کرہ ارض کا میلان یا پوچھے کرہ ہوا کا میلان یعنی نیچے یا اوپر کی

طرف جھکنا اور مائل ہونا۔ مگر اس کیفیت کو وہ لوگ ان اجسام کے لئے محال بتاتے ہیں۔ (کیونکہ ان کا قائل ہے۔ کہ اپنے مرکز سے ہٹ کر یہ اجسام کسی دوسری طرف میلان نہیں کر سکتے۔ اور اس اعتبار سے وزن کے بالکل منکر ہیں۔ نہ زمین کے لئے وزن کو اس کیفیت کے لحاظ سے تسلیم کرتے ہیں۔ اور نہ ہوا وغیرہ کے لئے۔ جس طرح کہ فلکیات میں مطلق وزن کا انکار کرتے ہیں۔ اور اپنے انکار کی دلیل یہ قرار دیتے ہیں۔ کہ اصل کرہ زمین اپنے تمام اجزاء کا مرکز ہے۔ اسی طرح اصل کرہ ہوا اپنے تمام انوار کا مرکز ہے۔ اور وزن نام بنے کسی شے کے اپنے مرکز کی طرف مائل ہونے کا۔ اور ظاہر ہے۔ کہ خود کرہ کے واسطے کوئی مرکز نہیں۔ جس کی طرف وہ مائل ہو سکے۔ رہا خود اس کا اپنی طرف مائل ہونا۔ تو یہ بھی محال بتاتے ہیں۔ لہذا اگر مانا جائے۔ کہ زمین کے لئے کوئی وزن ہے۔ تو وہی صورتوں سے ہو سکتا ہے۔ یا اس طور پر۔ کہ وہ خود اپنی جانب میل کرے۔ حالانکہ یہ بات بالکل بے معنی ہے۔ یا یہ کہ کسی دوسرے کوہ کی طرف مائل ہو۔ حالانکہ جب دونوں کروں میں حد درجہ کاتبائیں ہے۔ تو کیونکر ہو سکتا ہے۔ کہ ایک مخالف کرہ دوسرے مخالف کرہ کی طرف مائل ہو سکے؟ (نتیجہ یہ نکلا۔ کہ زمین بھی مثل دیگر کرات کے ہے۔ نہ اس میں خفت ہے نہ ثقل۔ کیونکہ نہ اس میں کوئی وزن ہے اور نہ میل۔ جیسا کہ فلکیات کو ان دونوں سے ظالی بتاتے ہیں۔ اور گو کہ ہم ان باتوں کو تسلیم کر لیں۔ جیسا کہ ہمارے قدماء محققین نے مانا تھا۔ تو لامحالہ خواہر اقوال شریعت میں تاویل کرنی پڑیگی۔ حالانکہ وہ صاف بتا رہے ہیں۔ کہ کیا سماد است اور کیا ارضین۔ سب ہی میں وزن پایا جاتا ہے۔ جیسا کہ تبیح مذکورہ بالا میں جو جناب امام زین العابدین علیہ السلام سے مروی ہے معلوم ہوا۔ خصوصاً جبکہ ہم سمادات کی تفسیر و تعبیر افلاک سے کریں یعنی دونوں کو ایک ہی ہتھ میں جیسا کہ قدماء محققین و علماء قائل تھے۔

باقی ہے ایک بزرگ و پیر سے بعد اے حکماء۔ تو ان کے نزدیک وزن پیدا ہوتا ہے قوت جذب سے۔ اور ان کی رائے یہ ہے۔ کہ تمام اجسام عالم میں جا فو بیتہ پائی جاتی ہے۔ یعنی ہر ایک میں کشش کی قوت ہے۔ خواہ فلکی اجسام ہوں۔ یا عنصری۔ (اور ہر ایک میں کشش کی قوت سے اپنی اپنی حد میں قائم ہے)۔ لہذا ان لوگوں نے ثقل نام رکھا ہے اس بات کا کہ ماتحت کا جسم فوقانی جسم کو اپنی طرف جذب کرتا ہو۔ اور خفت نام رکھا ہے اس امر کا کہ فوقانی جسم تحتانی جسم کو جذب کرتا ہو۔ پس جس طرح فزنیہ اور تحتیہ اعتبارات کے اختلاف سے مختلف





اپنے ہی اجزاء سے دہی ہوئی ہے۔ جس کی وجہ سے اُس کا بار تقسیم ہو گیا ہے۔ نیز یہ کہ جسم کے اندر بھی ہوا بھری ہوئی ہے۔ جو اُسے خارج کی طرف دباتی ہے۔ اور اُس کی وجہ سے ہوا سے محیط کے وزن کا مقابلہ ہو جاتا ہے۔ یا اس وجہ سے کہ چوڑے ہوا کے اجزاء باہم متصل ہیں۔ اور ایک دوسرے کو پکڑے ہوئے ہیں۔ لہذا آدمی کے بدن پر اُس کا بار محسوس نہیں ہوتا۔ جس طرح سے پانی کے اندر مچھلی چلتی ہے۔ حالانکہ اُس کے جسم پر مینوں پانی کا بار ہوتا ہے۔ پھر بھی اُس پر کچھ اُس کا اثر نہیں پڑتا۔ حاصل کلام یہ ہے۔ کہ کرہ بخاریہ کے واسطے ثقل اور وزن کا ثابت ہونا۔ اور نیز احادیث کی رو سے سمادات کے واسطے وزن کا ثابت ہونا ہمارے ترتیب مذکور کے موید ہے۔ یعنی یہ کہ ارض میں سب سے مراد سیارات کو اکب کی زمینیں ہیں۔ اور سمادات سب سے مراد یہی کرات بخاریہ ہیں۔ جو ان زمینوں کو محیط ہیں۔ اور یہ کہ افلاک سے مراد ہرگز وہ افلاک نہیں ہیں۔ جو قدما نے فلاسفہ کی رائے کے مطابق ہوں۔ آئندہ اس واضح ترتیب ان سے ہماری ترتیب کا صحیح ہونا انشاء اللہ ثابت ہوگا جس میں سپر کوئی شبہ ہی باقی نہ رہیگا۔

# ساتواں مسئلہ

## ترتیب سموات سبعہ اور ترتیب ارضین سبعہ

### کے بیان میں

ہم نے جو ترتیب قرار دی ہے۔ اُسی پر شریعت اسلامیہ کے اقوال بھی دلالت کرتے ہیں۔ اور علم ہیئت کو برہنہ کی بھی موافق ہے۔ رہی پرانی ہیئت (یعنی علم ہیئت قدما سے یونان)۔ تو از بسکہ ہمارے علماء سوائے اس کے اور کسی دوسری ہیئت سے باخبر نہ تھے۔ اس وجہ سے اُن کو ضرورت پڑتی تھی۔ کہ ظاہر احادیث میں تاویلیں کر کے شریعت اور فلسفہ کو مطابق کر دیں۔ (تا کہ کسی کو یہ کہنے کا حق نہ ہو۔ کہ شریعت اسلامیہ عقل کے مخالف ہے)۔ حالانکہ اس تطبیق کی چنداں ضرورت نہ تھی۔ (اس قدر یہاں کہہ دینا ضروری معلوم ہوتا ہے۔ کہ ہمارے قدما علماء نے جو یہ کوشش فرمائی تھی۔ کہ جس طرح سے ہوسکے شریعت کے اقوال کو

فلسفہ سے مطابق کر کے دکھلا دیں۔ اُس کی وجہ یہی تھی۔ جو آج کل ہمارے بعض خیال علماء کو پیش آ رہی ہے۔ پس چونکہ اُس زمانہ میں علم فلسفہ کے شیوع کی وجہ سے ہر شخص اُسی پر ایمان لایا ہوا تھا۔ اور شریعت کے اقوال کو غلط بتانے لگا تھا۔ تو متدینین علماء نے یہی سہی کی۔ کہ ہر صورت ایسے وجہ کلام شریعت میں پیدا کریں۔ جن سے ثابت ہو۔ کہ شریعت نے ہرگز خلاف عقل باتیں نہیں بیان کیں۔ اور اس ترکیب سے ان حضرات نے عوام کی زبان بندی طعن فی الشریعہ سے کی تھی۔ اب چونکہ جدید فلسفہ کا زور ہے۔ اور ہر شخص اُس پر دل و جان سے ایمان لائیکو تیار ہے۔ اور اُس کے مقابلے میں اگر کہیں بظاہر قول شرع کو مخالف پاتا ہے۔ تو فوراً تنگدل ہونے لگتا یا طعن کرنا شروع کرتا ہے۔ اس وجہ سے زمانہ حال کے علماء نے بیروشن اختیار کی ہے۔ کہ جہاں تک ہو۔ شریعت کو اس فلسفہ سے مطابق کر کے دکھلا دیں۔ تاکہ ایمان میں خلل نہ ہونے پائے۔ پس جس طرح کہ زمانہ حال کے علماء کی سعی مشکور ہے۔ قدام علماء کی سعی بھی مشکور ہے۔ اور ہرگز ان کا فیصل قابل طعن و ملامت نہیں ہے۔ بلکہ ہم یقین کے ساتھ کہتے ہیں۔ کہ ہرگز ہمارے علماء کا ایمان قدیم فلسفہ پر نہ تھا۔ اور اس وجہ سے وہ ہرگز اقوال شریعت میں تاویل نہ کرتے تھے باوجود باطل سمجھنے اقوال فلاسفہ کے۔ یہ فیصل اُن کا محض عوام کے اعتقادات کی حفاظت اور شریعت اسلامیہ کی حمایت کی غرض سے تھا۔ جیسا کہ ناظرین کتب علماء پختی نہیں ہے۔ مترجم۔ کیونکہ ہماری شریعت میں بہت کچھ طعن و تشنیع فلاسفہ قدام پروردہ ہوئی ہے۔ اور اُن کی رایوں کو فاسد بتایا گیا ہے۔ اور اقوال شرعیہ بھی برخلاف نظام بطیموسی کے نظام مساوات و ارضین کو ثابت کرتے ہیں۔ جیسا کہ جناب صادق علیہ السلام امام ششم نے ایک شخص کے اس کہنے پر کہ فلاسفہ یونان قائل ہیں۔ کہ فلک میں اگر تفسیر پیدا ہو تو فنا ہو جائیگا۔ فرمایا تھا۔ کہ ”بہر لوں کی باتیں ہیں“ اور جیسا کہ جناب امیر المؤمنین علیہ السلام نے اپنے ایک مشہور خطبہ میں فرمایا ہے۔ وکیف علقتم فی الہواء سماء اولکم۔ (یعنی خدایا کیا عجیب تیری صنعت ہے۔ کہ کس حسن سے تو نے ہوا میں اپنے سماء کو معلق فرمایا ہے)۔ اور نیز جیسا کہ تفسیر فی میں من۔ اخطار السموات کی تفسیر کرتے ہوئے بیان کیا ہے۔ کہ جب قیامت کا دن آئیگا۔ تو نیچے والا آسمان زمین کو محیط ہو جائیگا۔ اور دوسرا آسمان سماء دنیا نیچے والے آسمان کو گھیر لیگا۔ اور تیسرا آسمان دوسرے آسمان کو گھیر لیگا۔ اسی طرح ہر آسمان اپنے مابعد والے آسمان کو محیط ہو جائیگا۔ پھر ایک سنادی نہ کر لیگا۔ کہ اے گرد و جن و انس الخ۔ اس حدیث سے

صاف ظاہر ہے۔ کہ جس ترتیب سے آسمانوں کو یونانی فلاسفہ بیان کرتے ہیں۔ وہ ترتیب اس وقت موجود نہیں ہے۔ بلکہ قیامت میں ہوگی۔ (جس سے یقینی طور پر معلوم ہوتا ہے۔ کہ ہماری شریعت نے ہرگز پرانے فلسفے کی تبعیت نہیں کی ہے۔ اور نہ اُسے صحیح بنایا ہے)۔ اور وہ نظام بطلمیوسی جو سمادات کی نسبت بیان کیا جاتا ہے۔ مگر فرض اس بات کے کہ سمادات دافلاک دونوں ایک ہی چیز ہیں۔ اُس کا ظہور و وجود نہ ہوگا۔ مگر اُسی وقت جبکہ یہ دنیا بل کر آخرت کا زمانہ اُٹے گا۔ خیر ہیں ان باتوں سے چنداں سروکار نہیں ہے۔ بلکہ مناسب معلوم ہوتا ہے۔ اپنی ترتیب مقدس کو ایک مقدمہ کی تفسیر کے بعد بیان کریں (جو شریعت اور نیزہ بد فلسفہ کے مطابق ہے)۔

**مقدمہ**۔ متاخرین فلاسفوں کی یہ رائے ہے۔ (اور اس پر وہ اپنی دلیلیں بیان کرتے ہیں) کہ ساتوں سیاروں کی زمینیں (جو نظام شمسی کے اندر داخل ہیں) ایک کرۂ بخار سے گھری ہوئی ہیں۔ جیسے ہماری یہ زمین جس پر ہم آباد ہیں۔ اور زہرہ عطارد۔ مریخ۔ مشتری۔ زحل اور ارنوس۔ کرۂ بنتون اور فلکان کی نسبت کوئی تصریح ان کے کلام میں نہیں ہے کہ آیا اُس کے گرد کوئی کرۂ بخار ہے یا نہیں۔ جیسا کہ ہم نے زمینوں کے صرف سات ہی ہونے کے مسئلہ میں بیان کیا ہے۔ اور عنقریب ہم ان متاخرین کے صریح اقوال بیان کرتے ہیں۔ جن سے معلوم ہوگا۔ کہ وہ ہر ایک زمین کے واسطے کرۂ بخار کے محیط ہونے کے قائل ہیں۔

یہ بھی ناظرین کے خیال میں ہے۔ کہ ہم نے پہلے بیان کر دیا ہے۔ کہ اوپر والے کوں کو ”ارض“ سے تعبیر کرنا صحیح ہے۔ اور یہ کہ وہ سات ہیں۔ اور یہ بھی یاد ہے۔ کہ ہم نے بہت سے شواہد و دلائل اس امر پر بیان کر دیے ہیں۔ کہ ہماری شریعت میں کرۂ بخار یہ ارضیہ کوسماء کہا گیا ہے۔ اور یہ کہ ہر جوہر بلند کو سما کہتے ہیں۔ جب یہ مقدمہ بیان ہو چکا۔ تو اب میں کہتا ہوں۔ کہ میرے خیال و ظن بموجب احادیث و اقوال شرع سے مستفاد ہوتا ہے۔ ساتوں آسمانوں اور ساتوں زمینوں کی ترتیب اس طرح ہے۔ (یہ پہلی زمین) تو وہ ہے جن پر ہم لوگ سکونت پذیر ہیں۔ اور جس میں ایک روز و فن بھی کئے جائیں گے۔ اور ہماری خلقت بھی اسی سے ہے۔ کیونکہ یہ ہمارے لئے قیام گاہ بنائی گئی ہے۔ اور نیز دیگر وجوہ بھی اس کے ہیں۔ (اور سما و نیلے والے آسمان) وہ ہمارا کرۂ بخار یہ ہے۔ جو ہمارے اس زمین کو محیط

ہے۔ (دوسری زمین) کہہ نہرو ہے مع تمام اُن ہواؤں اور پہاڑوں اور دریاؤں کے جو اُس پر واقع ہیں۔

آجے دوسری زمین کہنے کی وجہ یہ ہے کہ سیارات کے حالات میں سے وہی حالت اور وہی اعتبار پہلے ملحوظ رکھا گیا ہے۔ جس کی روشنی زیادہ محسوس ہوئی۔ اور جس کی رفتار ہمارے سامنے زیادہ معلوم ہوئی۔ اور چونکہ یہ بات نہرو میں موجود ہے۔ کہ وہ زیادہ ظاہر اور سب سے زیادہ ہماری نگاہوں کے سامنے گردش کرنے والا ہے۔ اس وجہ سے اُس کو دوسرا نمبر دیا گیا اُس کے بعد عطارد کا درجہ ہے۔ پھر مریخ کا۔ اور علیٰ ہذا القیاس۔ (اور دوسرا آسمان) وہ کہہ بخاریہ ہے۔ جو زمین کہہ نہرو اور اُس کی ہوا کو محیط ہے۔ (تیسری زمین) کہہ عطارد ہے۔ اور (تیسرا آسمان) وہ کہہ بخاریہ ہے جو اُسے محیط ہے۔ (چوتھی زمین) کہہ مریخ ہے۔ مع تمام اُن چیزوں کے جو اُس پر موجود ہیں۔ اور (چوتھا آسمان) وہ کہہ بخاریہ ہے۔ جو اُسے محیط ہے۔ (پانچویں زمین) کہہ مشتری ہے۔ اور (پانچواں آسمان) وہ کہہ بخاریہ ہے۔ جو اُس کے گرد گردش ہے۔ (چھٹی زمین) کہہ زحل ہے مع تمام اُن اشیاء کے جو اُس پر واقع ہیں۔ اور (چھٹا آسمان) وہ کہہ بخاریہ ہے۔ جو اُس کے گرد ہے۔ (ساتویں زمین) کہہ ارانوس ہے۔ اور (ساتواں آسمان) وہ کہہ بخاریہ ہے جو اُسے محیط ہے۔ (دیکھو نقشہ نمبر ۵)۔ اس سے اور بعض فضا ہی فضا ہے۔ جو ہمارے عالم شمسی کو محیط ہے۔

میں نے اس بیان میں نبتوں اور فلک کان کا ذکر نہ کیا۔ اور تعداد ارضین میں اسے داخل کیا۔ اس کی وجہ اُس مسئلہ میں بیان کر دی ہے۔ جس میں زمین کے صرف سات ہی ہوتے ثابت کیا ہے۔

اس عجیب و غریب ترتیب کی تصریح ہمارے آٹھویں امام علی بن موسیٰ الرضا علیہ السلام نے فرمائی ہے۔ اور میں نے اس حدیث کو اکثر کتب امامیہ میں باسناد قوی پایا ہے۔ منجملہ اُن کے تفسیر قمیؒ ہے۔ اور تفسیر عیاشیؒ جو کہ تیسری اور چوتھی صدی ہجری کے علماء میں سے تھے۔ اور نیز تفسیر مجمع البیان کی تفسیر سورہ طلاق و سورہ ذاریات میں دیکھا ہے۔ (یہ تفسیر علامہ طبرسیؒ متوفی ۵۲۰ھ کی ہے)۔ نیز تفسیر برہان سید ہاشم بحرانیؒ متوفی ۱۲۸۵ھ ہجری میں۔ اور تفسیر نور الثقلین و تفسیر صافی مصنفہ امام محمد حسن فیض متوفی ۱۲۹۱ھ ہجری۔ اور بحارالانوار و انوارالعنائین میں

بھی یہ حدیث مذکور ہے۔ اور ہم نے الی میں سے اکثر کتابوں کا محترمہ علیہ ہونا اس بار کے مقدمہ اولے میں ثابت و واضح کر دیا ہے۔

وہ حدیث بلفظ اس طرح وارد ہے۔ ان الحسین بن خالد سئل الرضا علی بن موسیٰ

علیہ السلام عن ترتیب السماوات والارضین وقال له کیف ذلك جعلت فذالك

فیسط الرضا علیہ السلام کفہ الیسری ثم وضع الیسفی علیہا فقال هذه الارض

الدنيا والسما الدنیا علیہا فوقها قبة والارض الثانية فوق سماء الدنيا والسما

الثانية فوقها قبة والارض الثالثة فوق سماء الثانية والسماء الثالثة فوقها قبة

والارض الرابعة فوق السماء الثالثة والسماء الرابعة فوقها قبة۔ الخ یعنی حسین بن

خالد نے جناب امام رضا علیہ السلام سے روایت کیا۔ آسمانوں اور زمینوں کی ترتیب کس طرح

واقع ہوئی ہے۔ (آیا اسی طرح ہے جس طرح کہ یونانی حکماء کہتے ہیں۔ یا اُس کے خلاف)۔ تو آپ

نے اپنا بابا یاں ہاتھ پھیلا یا۔ اور اُس پر دایاں ہاتھ رکھا۔ فرمایا یہ تو زمین دنیہ ہے۔ اور اس کے

اوپر بطور قبة کے آسمان دنیہ ہے۔ (دنیا کے معنی ہیں نیچے والا)۔ اور دوسری زمین سماء دنیہ

سے اوپر ہے۔ اور دوسرا آسمان اُس زمین پر بطور قبة کے ہے۔ اور تیسری زمین دوسرے

آسمان کے اوپر واقع ہے۔ اور اُس کا آسمان اُس پر بطور قبة کے ہے۔ اور چوتھی زمین تیسرے

آسمان کے اوپر ہے۔ اور اُس کا آسمان اُس پر بطور قبة کے بلند ہے۔ پانچویں زمین چوتھے

آسمان سے اوپر واقع ہے۔ اور اُس کا آسمان اُس پر مثل قبة کے بلند ہے۔ چھٹی زمین پانچویں

آسمان سے اوپر ہے۔ اور چھٹا آسمان اُس پر مثل قبة کے ہے۔ ساتویں زمین چھٹے آسمان پر

واقع ہے۔ اور ساتواں آسمان اُس پر بطور قبة کے ہے۔ اور عرش خدا ساتویں آسمان سے

بھی اوپر ہے۔ یہی مطلب ہے ارشاد پروردگار عالم کا "سَبَّحَ سَمًا وَ اَرْضًا" (الاحزاب)

مِنْ تَحْتِہٖ۔ اِس کے بعد خالد نے پوچھا کیا ہم سے نیچے سوائے اس زمین کے اور کوئی زمین

نہیں؟ فرمایا بس ہم سے نیچے ہی ایک زمین ہے۔ باقی چھ زمینیں ہم سے

اوپر کی جانب میں واقع ہیں۔

میں کہتا ہوں۔ کہ جو شخص علم اور لغت سے واقف نہ ہوگا۔ وہ ہرگز اس میں شک

نہ کرے گا۔ کہ یہ حدیث لفظ بلفظ ہماری بیان کی ہوئی سابق کی ترتیب پر منطبق ہے جس طرح کہ

لفظ معنی منطبق ہوگا کہ تاہم۔ اور اس قسم سے یہ کلام بزبان فصیح اس امر کو پکار پکار کر کہ رہا ہے۔ کہ

علم ہیئت جدید ہی صحیح ہے۔ اور فقہیم علم ہیئت بالکل غلط اور فاسد تھا۔ کیونکہ یہ حدیث صاف لفظوں میں بتا رہی ہے۔ کہ اس زمین سے اوپر چھ اور زمینیں ہیں۔ بلکہ وہ زمینیں آسمان سے بھی اوپر کی جانب واقع ہیں۔ جیسا کہ حکماء نے زمانہ حال قائل ہیں۔ اور یہ بات بالکل خلاصہ قدیم کے اقوال کے خلاف ہے۔ (کیونکہ ان کے ہاں آسمان سے اوپر کوئی چیز ممکن ہی نہیں۔ اگر کچھ ہے بھی۔ تو آسمان کے شکن میں ہے۔ نہ اُس سے اوپر کی جانب میں)۔ کیا کوئی عاقل آدمی گزشتہ زمانے میں اس جرأت کے ساتھ اس طرح کی باتیں کہہ سکتا تھا۔ جو بالکل خلاف ریانات حکماء سابقین ہو۔ (اگر کتا تو لوگ اس کو احمق بتاتے) مگر چونکہ یہ کلام معصوم کا ہے اور اسکی نسبت ہر شخص کا اعتقاد ہے کہ یہ صحیح ہے لہذا ہمارے علماء کو اس حدیث کے سمجھنے میں سخت تشویش اور تردد واقع ہوا ہے۔ اور اسکی شرح میں حیران رہے ہیں۔ (کہ کیا کہیں)۔ علامہ مجلسی نے اس حدیث کو نقل کر نیکے بعد فرمایا ہے ”چونکہ یہ خبر حق اور مشاہدہ کے خلاف ہے۔ لہذا اسکی تاویل ممکن ہے“۔ پھر ایک ایسی تاویل کی ہے۔ جو بالکل نادرست غیر مناسب اور بلیغ از قیاس ہے۔ مگر علامہ سیوطی نے جزائری نے انوار الثانیہ میں فرمایا ہے ”اس حدیث کا اشکال ظاہر ہے۔ اور تاویل بھی اسکی کوئی ایسی ممکن نہیں جس سے دیگر روایات اور آیات اور اقوال حکماء و ریاضیین (یونانی) منطبق ہو سکے۔ مگر اس وجہ سے اس حدیث کو رد کر دینا اور غلط گنا بھی درست نہیں۔ بلکہ واجب ہے۔ کہ اسے مانا جائے۔ اور اس کے بیان کے سامنے تسلیم ختم کیا جائے۔ اور کہہ لیا جائے۔ کہ یہ حدیث بھی مجملہ تشابہات ہے جس کا واقعی علم معصوم کے ادکسی کو مشکل سے ہو سکتا ہے۔ یہاں تک سید کا کلام ہے۔ اور واقعی خواب ہے۔ کہ یہ حدیث یقیناً قدیم حکماء کے خیالات کے مخالف ہے۔ لیکن اس قدر آپکو اشتباہ ہو گیا۔ کہ اس حدیث کو روایات اور آیات قرآنیہ کے بھی خلاف بتا دیا۔ حالانکہ ایسا نہیں ہے۔ جیسا کہ ہمارے سابقین بیانات مکر معلوم ہو چکا ہے)۔ اس اشتباہ کی صرف یہ وجہ ہے کہ پوری تحقیق اور غور و فکر و کوشش سے سید نے کام نہیں لیا اور نیز یہ کہ اُصوقت تک جدید فلسفہ کا کہیں نشان بھی نہ تھا جس سے انکو اس حدیث کے واقعی مطلب کے سمجھنے میں مدد ملتی۔ ورنہ وہ بھی اُسی طرح اس مطلب پر کامیاب ہوتے جس طرح ہمہ اللہ میں کامیاب ہوئے ہوں“ وذلک فضل اللہ یوتیہ ما یشاء“۔

اس حدیث بشریہ اور قول امیر المومنینؑ کے علاوہ بھی میرے پاس ترتیب مذکور کی قوی دلیل موجود ہے۔ اور وہ یہ ہے۔ کہ اسلامی اخبار و روایات میں تو اتنا مذکور ہے۔ کہ ساتوں آسمان ایک دوسرے سے پانچ سو برس کی راہ کی دوری رکھتے ہیں یعنی ہر آسمان کو دوسرا آسمان سے اتنی بڑی مسافت کا فاصلہ ہے۔ اور اسی طرح زمینیں بھی ایک دوسرے سے پانچ سو برس کی راہ کا فاصلہ رکھتی ہیں۔ اور اگر اس مضمون

پر آپ غور کر بیٹے۔ تو ہماری ہی ترتیب کے مطابق پائینگے۔ (یعنی نظام شمسی کے)۔ کیونکہ پانچ سو برس کی ماہ کا مطلب صبح نہیں ہے۔ کہ اس سے کیا مقصود ہے۔ اس لئے کہ رفتار کی کمی بیشی اور حالات و احوال و اشخاص و اوقات کے تغیر سے راہ کی رفتار میں کمی و زیادتی کا ہونا یقین ہے۔ (مثلاً پچاس میل راگھی کوئی شخص گھوڑے پر سوار ہو کر دو روز میں طے کر سکتا ہے۔ اور کبھی پیدل چل کر چار روز میں۔ اسی نسبت کو ایک ہزار آدمی ایک مہینے میں طے کر لینگے۔ اور ایک تندرست آدمی اس سے کم میں گھوڑا بھی گریست کر رفتار ہو گا۔ نو مثلاً دو ہی روز میں طے کر لینگا۔ اور اگر سست رفتار ہو گا۔ تو ممکن ہے کہ دس روز میں تمام کرے۔ تو اب معلوم نہیں ہو سکتا کہ آٹھ اور رسول خداؐ نے پانچ سو برس کی راہ سے کیا مراد لی ہے۔ اور کسی کی رفتار کے اعتبار سے یہ تعدد مقرر فرمائی ہے۔ کیونکہ ممکن ہے کہ یہ مسافت کسی کے اعتبار سے پانچ سو ہی برس میں طے ہو جائے۔ اور کسی دوسرے کے اعتبار سے ایک ہزار برس میں۔ اور کسی تیسرے کے اعتبار سے دو ہزار برس یا اس سے کم و بیش میں)۔ لیکن اقل اتنا ضرور سمجھ میں آتا ہے۔ کہ جو قسم کا فاصلہ زمینوں کے درمیان میں ہے۔ اور جو دہاں مقصود ہے۔ وہاں فاصلہ آسمانوں کے درمیان میں بھی ہے۔ اور مطلب یہ ہے۔ کہ ایک زمین سے دوسری زمین کی ویسا ہی فاصلہ ہے۔ جیسا فاصلہ ایک آسمان سے دوسرے آسمان کو ہے۔ اور اُنہ اسکی تصریح بھی دیگر روایات سے معلوم ہوگی۔

اس تمہید کے بعد اب میں کہتا ہوں۔ کہ اگر یہ ساتوں زمینیں اپنے اپنے احوال و معلوم پر قائم و خاص قائم ہوں۔ اور اُن کے سماد و دیہی کتبہ بخاندانے جائیں جو ان زمینوں کو محیط ہیں۔ تو ہر زمین کو دوسری زمین سے تقریباً وہی فاصلہ ہو گا جو اس کے آسمان کو دوسرے آسمان سے ہے۔ جیسا کہ اکثر روایات سے معلوم ہوا ہے۔ (دیکھو حاشیہ کی شکل کو)۔ اب اگر ہم تحقیقی لفظ پانچ سو برس کی راہ پر ڈالیں۔ تو یہ دلیل اور بھی قوی ہو جاتی ہے۔ کیونکہ اگر ہم مثلاً ایک گھوڑا ایسا فرض کریں جو ایک گھنٹے میں ایک فرسخ (تین میل) راہ طے کر لیتا ہو۔ جیسا معلوم و محمول ہے۔ تو اس فرسخ کا نام مثلاً ایک گھنٹہ ہو گا۔ (یعنی کہنے کے) کہ ایک گھنٹے کی راہ جس طرح کہ کہینگے ایک فرسخ کی راہ)۔ اس طور پر جو بھی رفتار اس گھوڑے کی ہر سال میں تقریباً نو ہزار فرسخ ہوئی۔ اور اگر اسی طرح پانچ سو برس چلتے رہنا تصور کریں۔ تو سولہ بلین میل سے زیادہ ہی ہو گا۔ (یعنی ایسی رفتار سے یہ گھوڑا پانچ سو برس میں سولہ ہزار بلین میل سے زیادہ طے کر لینگا)۔ اور یہی مقدار قریب قریب اُس تحدید کی ہے۔ جو متاخرین نے بیان کی ہے اور جو فاصلہ یا ہیستاریات کی زمینوں کا ان لوگوں نے لکھا ہے۔ اور علاوہ اس ہیئت جدید کے

کروڑ ہزار

کروڑ چل

کروڑ پتھر

کروڑ مریخ

کروڑ خطا

کروڑ زمین

زمین

ہماری زمین

ہر ایک ان میں

دو سو دواڑھ زمین

کی صورت ہے۔

اور دو سو دواڑھ

اُس کا آسمان ہوا

منہ

۱۳

کسی اور ہمیشہ سے ہرگز یہ بیان مطابق نہیں ہو سکتا۔ (لہذا معلوم ہوتا ہے کہ جو کچھ شریعت میں مذکور ہے۔ وہ بالکل مطابق ہے آج کل کی تحقیق سے جس سے اس کی صحت اور اس کا کمال علم اور وہی ہوتا۔ اور دین صادق ہونا ثابت ہوتا ہے) +

اس مقام پر ہم چند دلیلیں جو اس مطلب کو ثابت کرتی ہیں۔ ذکر کرتے ہیں۔ (منجد)  
اُن کے ایک وہ روایت ہے۔ جسے بحار اور دُرّ منثور میں تقریباً سات یا اس سے زیادہ کتابوں سے نقل کر کے وارد کیا ہے۔ یہ حدیث طولانی ہے۔ مگر اُس کا ایک ٹکڑہ یہ بھی ہے۔  
اِنَّ مَا بَيْنَ كُلِّ سَمَاءٍ مِّنْ سَمَاءٍ مَّسْبُورَةٍ خَمْسَمِائَةِ عَامٍ ہر دو آسمانوں کے درمیان فاصلہ پانچ سو برس کا ہے۔ (دوسرے) فاضل نیشاپوری نے اپنی تفسیر میں من الکواکب والارضین مثلاً کی تفسیر کرتے ہوئے لکھا ہے۔ کہ یہ سب کی سب سات زمینیں ہیں ہر ایک سے دوسرے کو

پانچ سو برس کا فاصلہ ہے جیسا کہ آسمان کے ذکر میں بیان فرمایا گیا ہے۔ اور ہر زمین میں ایک مخلوق آباد ہے۔ اُسے چل کر کہا ہے۔ کہ وہ لوگ یعنی اُن زمینوں کے رہنے والے اپنی جا سے آسمان کو مشاہدہ کرتے ہیں۔ اور نیز روشنی کو بھی اُسی طرف سے مشاہدہ کرتے ہیں۔

(مطلب یہ ہے۔ کہ ہر زمین والے اپنے آسمان کو دیکھتے اور اپنے آفتاب کی روشنی سے فائدہ اُٹھاتے ہیں)۔ ان اخیری لفظوں میں ہماری ترتیب پر ایک اور بھی دلیل نکلتی ہے۔ جو صاحبان نظر پر غنی نہیں ہے۔ (تیسرے) نیز بحار اور دُرّ منثور میں باسانید ابوذر سے مروی ہے۔ "قال کنا جلوساً مع رسول اللہ صلعم وساقا الخبر فی عدد السماوات الی ان قال

حتی عدد رسول اللہ صلعم سبع سموات بین کل سماءین مسیورۃ خمس مائة عام" پھر روایت کو لکھتے لکھتے اسی مین کے حالات بیان کرتے ہوئے کہا ہے "حتی

عدد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سبع ارضین بین کل ارضین مسیورۃ خمس مائة عام" اس کا مطلب بھی یہی ہے۔ کہ جس طرح آسمانوں کے درمیان تقریباً سو ملین

ملین میل کا فاصلہ ہے۔ اُسی طرح باہم زمینوں کے درمیان میں بھی ہے۔ (جو تھے) بحار میں ابن عباس رضی اللہ عنہما سے مروی ہے۔ جس کا حاصل یہ

ہے۔ کہ ہر زمین سے دوسری زمین تک پانچ سو برس کی راہ ہے۔ اور ایک آسمان سے دوسرے آسمان تک پانچ سو برس کی راہ ہے۔ (پانچویں) کتاب دائرة المعارف

کے لغت السماء کے ذکر میں ہے۔ عن ابی ہریرۃ قال خرج رسول اللہ صلی اللہ



علیہ وآلہ وسلم علی اصحابہ و سلمہ تیفک و کون الخ ابوہریرہ سے منقول ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ایک مرتبہ اپنے اصحاب کے پاس سے ہو کر گزے۔ دیکھا کہ سب لوگ فکر میں بیٹھے ہوئے ہیں۔ پوچھا کیا سوچ رہے ہو؟ لوگوں نے عرض کی۔ خدائے تعالیٰ کی بات فکر کر رہے ہیں۔ فرمایا کہ اُس کی مخلوقات میں فکر کرو۔ خود خالق میں اپنے فکر نہ لڑاؤ۔ کیونکہ اُسے کوئی فکر معلوم نہیں کر سکتی اس بارہ میں غور کرو۔ کہ خدائے تعالیٰ نے سات آسمان پیدا کئے ہیں۔ اور سات زمینیں پیدا کی ہیں۔ کہ ہر زمین کے نیچے پانچ سو برس کا فاصلہ ہے۔ اور زمین و آسمان کے درمیان پانچ سو برس کا فاصلہ ہے۔ اور ہر آسمان کے نیچے پانچ سو برس کا فاصلہ ہے۔ اور ہر دو آسمانوں کے درمیان پانچ سو برس کا فاصلہ ہے۔ (یعنی اتنے دن کی مسافت ہے)۔ اور ساتویں آسمان میں ایک سمندر ہے۔ جس کی گہرائی ان سب کے مجموعے کے برابر ہے۔ اُس میں ایک فرشتہ کھڑا ہوا ہے۔ جس کا طول اس قدر ہے کہ اس قدر باری اُس کے ٹخنے سے زیادہ نہیں ہے۔

(میں گستاہوں) کہ دنیا میں کوئی نظام اور ترتیب علم ہیئت ایسی نہ ملیگی۔ جس پر یہ ترتیب شرعی منطبق ہو سکے۔ الا وہی ترتیب و نظام شمسی جس کو میں نے ذکر کیا ہے۔ (حضرتؑ نے) جو یہ ارشاد فرمایا ہے۔ کہ ساتویں آسمان میں ایک سمندر ہے۔ جس کی گہرائی ان سب کے مجموعے کے برابر ہے۔ اُس کا مطلب وہی ہے۔ جس کی طرف میں نے مسئلہ تعدد زمین میں بیان کیا ہے۔ کہ فضا میں جو مادہ لطیفہ اشیر بہ بھرا ہوا ہے۔ وہ اُس موج زن سمندر سے بہت ہی مشابہ ہے جس میں چھوٹی بڑی مچھلیاں تیرتی ہوں۔ اُسی سمندر کو اگر باعتبار سبعہ سیارات کے پچھنے کہ اُسی کے اندر سے ہو کر ان کا گزر ہوتا ہے۔ تو سات حصہ ہو کر سات دریا بن جائیں گے۔ اور اگر مجموعے کو ایک ہی متصل شے مانئے۔ تو وہ ایک ہی سمندر ہو گا۔ جس کی مسافت ساتوں زمینوں اور ساتوں آسمانوں کے برابر ہوگی۔ اور ممکن ہے۔ کہ اُس فرشتہ سے مراد جسے آپؐ اس سمندر میں کھڑا ہوا بتایا ہے وہ جو ہر قدسی ہو جو اپنی قوت جذب سے اس نظام شمسی کا محافظ ہے۔ (چھٹے) قتادہ سے بیس مساویت کی بابت مروی ہے۔ اُس نے کہا بعضہن فوق بعضہن یعنی کئی سماں ہیں

مسبوقہ خمسہ عامہ: ایک آسمان دوسرے آسمان کے اوپر ہے۔ اور ہر دو آسمانوں کے بیچ میں پانچ سو برس کی راہ کا فاصلہ ہے۔ (ساتویں) تفسیر ابی السعود بن محمد میں جو نویں صدی ہجری کے فاضلین میں سے ہے۔ من الارض مثلهن کی تفسیر میں لکھا ہے۔ کہ جمہور یعنی اکثر مفسرین اور محدثین کا اس پر اتفاق ہے۔ کہ ان زمینوں کی تعداد سات ہے۔ اور ایک دوسرے سے اوپر واقع ہے۔ ہر دو زمینوں کے درمیان وہی فاصلہ ہے۔ جو ایک زمین کو آسمان سے فاصلہ ہے۔ اور ہر زمین میں خدا کی مخلوقات آباد ہیں۔ (میں کہتا ہوں) یہ الفاظ بھی صریح طور پر میری ہی رائے کی تائید کرتے ہیں۔ اور سوائے اس رائے کے کسی اور رائے پر ہرگز منطبق نہیں۔

نہایت تعجب ہوتا ہے محققین سے کہ کیونکر وہ ان واضح اور صاف حدیثوں کے مضامین سے غافل ہے۔ حالانکہ یہ روایتیں بلند آواز سے اور فصیح تقریر سے اُسی مطلب کو بیان کر رہی ہیں۔ جو بعینہ ہمارا خیال ہے۔ (آنکھوں) تفسیر قمی میں (سورہ مریم کی تفسیر میں) مذکور ہے۔ اور نیز بحاری میں بسند صحیح امام ششم جناب صادق آل محمد سے حضرت ادريس علیہ السلام کی خبر میں مروی ہے۔ کہ انہوں نے ملک الموت سے کہا۔ کہ چوتھے آسمان کی ضخامت پانچ سو برس کی راہ ہے۔ اور چوتھے آسمان سے تیسرے آسمان تک کی راہ پانچ سو برس کی راہ ہے۔ اور تیسرے آسمان سے دوسرے آسمان تک پانچ سو برس کی راہ ہے۔ اور ان کے درمیان کی مسافت بھی اسی قدر ہے۔ الخ۔

اقول۔ یہ روایت بھی اُسی مطلب کو ظاہر کر رہی ہے جس کے ہم پہلے ہیں۔ البتہ چوتھے آسمان کی ضخامت کو جو حضرت نے بیان فرمایا ہے اس کے سمجھنے میں کسی قدر تردد ہے۔ مگر ممکن ہے کہ حضرت کی مراد چوتھے آسمان سے مشتری کی کُرۂ بجا ہو۔ کیونکہ وہ بنسبت ہماری زمین کے چوتھا آسمان ہے۔ اور وہ بہت ہی غلیظ اور شخ دار ہے۔ یا سماء سے خود کُرۂ مشتری مراد ہو۔ کیونکہ ہم نے چند مرتبہ بیان کر دیا ہے۔ کہ کبھی کبھی خود ان ستاروں کو بھی سماء کہتے ہیں۔ اور ظاہر ہے۔ کہ کُرۂ مشتری کا جرم اس مقدار پر ہونا چاہیے اس روایت میں بیان کیا گیا ہے کچھ

مستبعد نہیں ہے۔ کیونکہ زمین کا قطر (۸۰۰۰) میل کا ہے۔ اور مشتری کا قطر (۸۶۰۰۰) چھپسا سی ہزار میل کا ہے۔ اور یہ بھی ممکن ہے۔ کہ حضرت کی مراد مجموعہ کرہ مشتری اور کرہ بخار ہو۔ جس کی یہ مسافت و مقدار بیان فرمائی گئی ہے۔ واللہ اعلم۔

**خلاصہ اس مسئلہ کے نتائج کا یہ ہوا۔** کہ جن جدید رایوں پر اعتقاد ہو سکتا ہے۔ وہ سب کے سب اس امر متفق ہیں کہ چند سیار زمینیں اس فضاء خالی میں موجود ہیں۔ اور یہ کہ ہر ایک کے واسطے ایک کرہ بخاریہ ہے۔ جو اُسے محیط ہے۔ اور ہمارے لئے کوئی شرعی یا عقلی مانع بھی اس وقت موجود نہیں ہے۔ کہ ہم ان ہی کرات کو سماوات و ارضیں کہیں مگر صریح دلیلیں مع اضافہ آیات قرآن مجید اور روایات صادقین اس امر پر دلالت ہیں۔ کہ اُس عالم شمسی میں سات زمینیں ہیں۔ اور ایک دوسرے سے منفصل اور ایک دوسرے سے اس قدر فاصلہ پر واقع ہیں کہ پانچ سو برس کی راہ کی دوری ان کے درمیان میں پائی جاتی ہے۔ اور یہ کہ سبع سموات سے مراد یہی پانی کے بخارات ہیں۔ جو کرہ ہوا زمین کو محیط ہیں۔ اور یہ کہ ساتوں آسمان اپنی اپنی زمینوں کے گرد اگر محیط ہیں۔ جیسا کہ علم ہیئت جدید میں ثابت ہوا ہے۔ تو آخر ہم کو کون مانع ہے اس امر سے کہ اس رائے کو اختیار کریں۔ اور ظاہر شرعیہ کو اس پر محمول کریں۔ باوجودیکہ اس میں اور بھی فوائد ہیں۔ مثلاً مشکل مشکل حدیثوں کا اس سے حل ہو جانا۔ اور متشابہ و دشوار آیتوں کا مطلب اس سے واضح ہونا۔ اور اس امر کا ثابت ہو جانا کہ ہرگز ہمارے نبی اُمّی حضرت محمد مصطفیٰ احمد مجتبیٰ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم قدیم فلاسفوں کی رائے کے ترجمان نہیں تھے۔ بلکہ اُن کے عقائد اور علوم میں بالکل اُن سے مخالف تھے۔ اُن کی تصدیق کرنے سے اپنی اُمت کے لوگوں کو منع فرماتے تھے۔

اور سب سے بڑا فائدہ یہ ہے۔ کہ اس رائے کو اختیار کرنے میں شریعت اسلامیہ کی سچائی ظاہر ہوتی ہے۔ اور یہ کہ اس شریعت نے ان یورپین فلاسفوں سے بہت پہلے ایسے ایسے مخفی حقائق اور اسرار مکنونہ کو جن کے حاصل کرنے اور سمجھنے سے دیدہ ہائے سر اور دیدہ ہائے قلب دوڑن ہی عاجز تھے۔ اور عقول و ادراکات

بالکل قاصر تھے۔ اپنے وہمی اور انہی علم کے ذریعہ سے بیان فرما دیا ہے۔ جنہیں ہزاروں  
کوششوں کے بعد ان فلاسفوں نے سمجھا ہے۔

اب افسوس ہوتا ہے۔ کہ کس طرح بہت سے آثار اسلامیہ کتبہ ہو گئے۔ اور بہت سے  
اقوال ہمارے صحیح کرام اور ائمہ عظام کے ہمارے ہاتھوں سے جاتے رہے۔ کیونکہ  
حفاظ و ناقلین روایات نے بہت سی حدیثیں جو ان مضامین میں وارد تھیں۔ اپنی  
عقلوں سے دور اور اپنے ادراک سے باہر سمجھ کر اور اہل زمانہ کی ان مضامین سے  
نفرت کو دیکھ کر نقل ہی نہ کیا۔ بلکہ اکثر راویوں نے اس قسم کی حدیثوں کو اس خوف  
سے چھپا دیا کہ مبادا جاہل لوگ ان ناقلین اور قائلین پر استنزاء نہ کریں۔ مگر  
الحمد للہ کہ بایں ہمہ بھی ان احادیث و روایات کے اس قدر شحات فیض جاری ہوئے۔  
جن سے علوم کے کثیر باغ سیراب ہو گئے۔ والمنتہ للہ ولا ولیا ئہ۔ پسلا  
حصہ اس کتاب کا تمام ہو گا۔

مصنف نے اس رسالہ کے پہلے حصہ کو ربیع الاول ۱۳۲۸ھ ہجری میں تمام کیا۔  
اور مترجم حقیر کے ہاتھ پر یہ حصہ ۲۶ تاریخ ماہ شعبان ۱۳۲۹ھ ہجری کو خدائے تعالیٰ  
وجہل مجاہدہ کی مدد سے مترجم ہو کر تمام کو پہنچا۔ والحمد للہ اولاً و آخراً و ظاہراً و  
باطناً و الشکر لہ ابد الدھر۔

عبد اللہ الکریم محمد ہارون عفی عنہ  
مقام حسین آباد شیخ پورہ ضلع موگیر

ترجمہ کتاب

## الْبَيْتُ وَالْإِسْلَامُ

حَقِصَةُ دَوْم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

دیباچہ

الحمد لله على احسانه والصلوة على نبيه محمد وآله واعوانه + اما بعد  
 یہ دوسرا حقہ ترجمہ کتاب "البيت والاسلام" کا ہے۔ جو بغیرائش جلیل الماشرحیل المفاخر جابر  
 المناقب کا بزرگ کا بزرگ الفاضل النجید والبارع النعمی مولوی فاضل وفتی فاضل جناب مولانا مولوی  
 سید محمد سبطین صاحب دام فضلہ میر رسالہ البرہان کے تمام کو پہنچایا گیا ہے خدا تعالیٰ  
 مومنین اور طالبان حق کو اس سے منتفع فرمائے۔ اور نیا و کیش مترجم کو جس کی غرض صرف حمایت  
 مذہب حق اور صیانت حق و اسلام اور اشاعت مکتہ طاہرہ ہے۔ اس کے صلہ میں جزا ہے  
 اور قرب ائمہ طاہرین و حرمت کرے۔ وبہ نستعین و علیہ نتوکل فی کل حین +

انتظار ایش کرنا اور بھی ضروری ہے کہ اس حقہ کے ترجمے میں اکثر مقامات پر حذف  
 زوائد سے بھی کام لیا گیا ہے۔ کیونکہ مصنف علامہ نے اپنی کتاب میں بسبب شدت جوش کے  
 اکثر مقام پر تطویل غیر مفید بھی کر دی ہے۔ اور بہت سی باتوں کو مکرر مکرر لکھا ہے۔ اور ایک

بات کو کئی کئی بار دہرایا ہے۔ میں نے کئی مقام پر ان نواذ کا ترجمہ چھڑوایا ہے۔ اگرچہ اب بھی بہت زیادہ طول ہے۔ اور کمزرات موجود ہیں۔ مگر ان سب کا حذف کرنا اصل کتاب کو بہیم کر دینا تھا۔ اس وجہ سے پہنے دیا۔ نیز یہ کہ ترجمہ میں اول حصہ کے اور نیز اس دوسرے حصہ کے لفظی ترجمہ کو ملحوظ نہیں رکھا گیا ہے۔ بلکہ محض مطالب کو بیشتر مقام پر درج کیا ہے۔ اور جہاں تک ہو سکا ہے مطالب کو واضح کیا ہے۔ ناظرین اس وجہ سے کہ اس کتاب میں ترجمہ لفظ لفظ نہ ملے۔ مترجم پچترض نہ ہوں۔ تیسری بھی کہ مترجم اس کتاب کے تمام مضامین اور راہوں کا ذمہ دار نہیں ہے۔ اہل نظر کو اصل کتاب کے مطالب سے جوٹ کرنی چاہئے۔ نہ مترجم سے عالت لہام +

(محمد با معن غفر اللہ)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

# آٹھواں مسئلہ

کیا آفتاب تمام حرکات اجرام فلکیہ کا

مرکز ہے؟

کوئی بھی علم ہیئت کے مطابق (جو اسلامی پیری سند سے بہت متاخر ہے) ثابت ہو گیا ہے۔ کہ آفتاب ایک مقام پر قائم ہے۔ اور باقی گویا گیس کے گرد حرکت کرتے ہیں۔ اور اسی ذریعہ سے اس کے تمام مجذب سیارات کی حرکتوں کا انتظام ممکن ہوتا ہے۔ اس صورت میں آفتاب مثل مرکز کے قرار پاتا ہے۔ اور ان تمام حرکات کا وسط ٹھہرتا ہے +

اب بتائیے۔ کہ آپ کی اسلامی شریعت کے مطابق جو بظاہر حرکت آفتاب کو بیان کرتی ہے یہ بیان کہاں تک صحیح سمجھے جانے کے قابل ہے؟

## جواب

اس میں شک نہیں کہ حکیم (کو برنیک) اور اُس سے متاخر حکماء نے تمام متقدمین فلاسفوں سے اس معاملہ میں اختلاف رائے کیا ہے۔ اور اس بات کے قائل ہو گئے ہیں۔ کہ آفتاب ایک مقام پرشل مرکز کے قائم ہے اور دیگر کرات اس کے گرد حرکت کرتے ہیں۔ گویا آفتاب کی مثل ایسی ہے جیسے بلاشبہ خانہ کعبہ جس کے گرد حجاج اجرام ہنوی دائرے پر طواف کرتے ہیں۔ اور قرص آفتاب کسی ایک گسن میں واقع ہوتا ہے۔ (دیکھو نقشہ نمبر ۲) +

مگر یہ ابھی معلوم رہنا چاہئے کہ ان متاخرین کی رائے اس باب میں صرف اسی قدر ہے۔ کہ آفتاب حرکت مکانی نہیں کرتا۔ اور گرد زمین کے نہیں پھرتا۔ باقی رہی حرکت وضعی یعنی اپنے محور کے گرد حرکت کرنی۔ اس کی مخالفت ان لوگوں نے نہیں کی ہے۔ بلکہ صاف کہتے ہیں کہ آفتاب بحرکت وضعی اپنے مرکز کے گرد متحرک ہے اور اس کی ایک حرکت انتقالی بھی ہے۔ لیکن نہ اُس طرح کہ گرد زمین کے چوبیس گھنٹے میں گردش کر جائے۔ باوجود اس کے تمام اجرام اس کے گرد گھومتے ہیں جن طرح زمین کہ اس کے گرد چاند کی گردش ہوتی ہے۔ باہر ہر کہ زمین اپنے مرکز کے گرد بھی گھومتی ہے۔ اور آفتاب کے گرد بھی مع چاند کے گردش کرتی ہے۔ پس جس طرح کہ مثلاً چاند کی سطح پر پہننے شخص زمین کی سالانہ حرکت کو محسوس نہیں کر سکتا جب تک کسی دوسرے کرہ پر جا کر اُسے محسوس نہ کرے۔ اُسی طرح جو شخص کو خود کرۂ آفتاب پر یا اُس کے کسی مغرب گرسے پر (جیسے وہ اپنی طرف بقوۃ جاذبہ پکینے رہا ہے) ہو۔ وہ آفتاب کی انتقالی حرکت کو محسوس نہیں کر سکیگا۔ اس وجہ سے کہ اس وقت جاذب اور مجذوب یعنی آفتاب اور اُس کے گرد پھرنے والے سیارے بحرکت واحد متحرک ہیں۔ ہاں اگر دیکھنے والا اس نظام شمسی سے الگ ہو کر کسی اور کرہ پر چلا جائے۔ تو اُسے البتہ آسانی سے آفتاب کی حرکت انتقالی محسوس ہو سکیگی۔\* اچھا آئیے۔ اب ہم اپنے اصلی مقصد کی طرف آتے ہیں۔ متاخرین حکماء نے جو

ایک ہزار سو پچاس پوری کے بعد ہوئے ہیں۔ آفتاب کے واسطے دو حرکتیں ثابت کی ہیں۔ (۱) اوپر دیکھ اس بات کے بھی قائل ہیں کہ آفتاب دیگر سیارات کی حرکت کا مرکز ہے۔ ایک حرکت اس کی تو حرکت وضعیہ ہے۔ جو خود اس کے محور پر اپنے مرکز کے گرد واسطے پچیس روز میں تقریباً تمام ہوتی ہے۔ جسے ان لوگوں نے سنہ اے میں دریافت کیا ہے۔ اور آج کل سب کا اس پر اتفاق ہے۔

اس حرکت کو ان علامات و نشان و حرکت فلکیہ سے متنبہ کیا گیا ہے۔ جو ایک ہی طریقے سے آفتاب میں پائی جاتی ہے۔ اور مدت مقررہ میں یہ حرکت مغرب سے مشرق کی طرف ہوتی ہے۔ دوسری حرکت انتقالیہ ہے۔ جو اس فضا کے وسیع میں مع تمام سیارات کے جو اس کے نظام کے اندر واقع ہیں ہوتی ہے۔ اس حرکت کی مثل بھنسہ ایسی ہے۔ جیسے کوئی ماں آگے آگے چلتی ہو۔ اور پیچھے پیچھے اس کے پیچھے چلے جاتے ہوں۔ مگر کہیں ان کے ٹھہرنے کو جگہ نہ ملتی ہو۔ کیونکہ یہ حرکت کسی وقت ختم نہیں ہوتی۔ لیکن اب بحث یہ واقع ہے۔ کہ آیا یہ حرکت انتقالیہ مستطیل ہے یا مستدیرہ؟ اور اس حرکت کا مرکز کیا ہے؟ اور کس جہت میں یہ حرکت واقع ہوتی ہے؟ جس کے ساتھ ساتھ دیگر سیارات گردش کرتے ہیں۔ (حدائق النجوم) میں لکھتے ہیں: ”ہمارا عالم شمسی ایک ستارے کی طرف چٹھرا ہے۔ جو دائیں ران میں جانی علی رقبہ (ایک شکل کا نام ہے۔ جو چند ستاروں سے مرکب ہے۔ جیسے اسد۔ ثور وغیرہ) کے واقع ہے۔ اور جو سطح معتدل النہار (معتدل النہار وہ دائرہ فلکیہ ہے۔ جو جنوباً و شمالاً آسمان کو دو حصوں پر تقسیم کرتا ہے) میں پایا جاتا ہے۔ کتاب مشہد الکائنات میں قاموس القامیس سے نقل کیا ہے۔ جو پیرس دارالاسد طفت فرانس میں طبع ہوئی ہے۔ کہ آفتاب کو ایک حرکت برابر افق میں ہوتی ہے۔ کیونکہ وہ مجموعہ ستارہ ہر کل چارہ کی طرف مائل ہے۔ اور اس کی ایک حرکت اپنے مرکز کے گرد بھی ہے۔ جسے وہ (۲۵) دن (۵) گھنٹی میں مشرق سے مغرب کی طرف ایک عمودی محور کے گرد جو فلک البروج میں ہے تمام کرتا ہے۔“

آیات بینات میں ہے۔ کہ آفتاب بالتفاق جمد علمائے ہیئت حال مع اپنے تمام توارخ سیارات کے ایک نقطہ کی طرف جو جاتی ہیں واقع ہے بقدر ۷۲۰۰۰ میل کے فی روز حرکت کرتا ہے۔ بعضوں کا یہ بھی خیال ہے۔ کہ آفتاب مع اپنے پورے نظام کے ثریا کے ایک روشن ستارے کے گرد حرکت کرتا ہے۔ جسے اہل فرنگ (کیونی) کہتے ہیں۔ اور عرب اسے عقد ثریا کے نام سے نامزد کرتے ہیں۔ مصری اخبار السلال کے صفحہ ۱۲۴ جلد ۱۱ میں ہے۔



کہ (استاد کبیل) بدرصد فائدہ ایک واقع امر کا یہ خیال ہے کہ زمین آفتاب کے گرد حرکت کرتی ہے جیسا کہ ہیئتہ کو نیز ایک کا بیان ہے۔ مگر آفتاب ہمیشہ جنوب سے شمال کی طرف جا رہا ہے۔ اور اُس کا سارا نظام اُس کی تبعیت میں چلا جاتا ہے۔ اس کی اس رفتار میں مدارات نہیں پیدا ہوتے۔ بلکہ مغنی خط مثل چلتے ہوئے سانپ کے پیدا ہوتا ہے۔ (۲) دیکھو نقشہ نمبر ۲۔ اُس میں (۱) آفتاب ہے۔ (۲) زمین ہے۔ (۳) خطر رفتار آفتاب ہے۔ اور (۴) خطر رفتار زمین ہے۔

استاد کبیل کا بیان ہے کہ اکثر اذہان میں یہ بات ہے کہ آفتاب ایک خط مغنی پر چلا جا رہا ہے۔ مگر ایک زمانہ کے بعد پھر اسی مقام پر پہنچ جائیگا۔ جہاں سے چلا ہے۔ لیکن ممکن ہے کہ خط مستقیم پر جا رہا ہو جس طرح ٹوپ کا گولہ جاتا ہے۔

جب یہ بات معلوم ہو گئی کہ محققین حکمائے حال کی رائے یہ ہے کہ آفتاب کی دو حرکتیں ہیں۔ ایک وضعیہ۔ دوسری انتقالیہ تو ہم آپ سے یہ کہتے ہیں کہ شریعت اسلامیہ صرف حرکت آفتاب کو بتاتی ہے۔ وضعیہ اور انتقالیہ کی تصریح نہیں کرتی۔ جس سے دونوں مطلب نکل سکتے ہیں۔ ممکن ہے کہ اس حرکت سے حرکتِ یومیہ اُس کی مراد ہو۔ اور ممکن ہے کہ حرکت سالانہ مراد ہو۔ جیسا کہ متقدمین کا قول تھا۔ یا وہ حرکت وضعیہ و انتقالیہ مراد ہو۔ جسے متاخرین نے اختیار کیا ہے۔ بلکہ اگر آپ غور کرتے ہو تو ہماری شریعت کے اقوال میں وہ باتیں ملیں گی۔ جو آراء جدیدہ ہی سے موافقت رکھتی ہوگی۔

**منجملہ اُن ظواہر اقوال شریعت کے قرآن مجید کے سورہ یسین کا یہ**

بیان ہے کہ ”کل فی کل یسبحون“ یہ ارشادِ بلند ذکر کر لے آفتاب اور چاند منازل

اور زمین کے ہے جس کا ترجمہ یہ ہے کہ ہر ایک ان میں سے ایک فلک میں تیرتے ہیں۔ (یعنی ایک ایک مدار پر متحرک ہیں) ہم نے کئی جگہ پہلے لکھا ہے کہ یہ آیت کسی طرح فلسفہ قدیم پر منطبق نہیں ہوتی۔ اس وجہ سے کہ آیت تو یہ بتاتی ہے کہ یہ کوکب فلک کے اندر حرکت کرتے ہیں۔ اور قدامت فلسفہ بالکل اس کے منکر تھے۔ کہ نفس فلک میں ان کی حرکت ہو سکتی ہے۔ کیونکہ وہ تو مرکز ہونے کے قابل تھے جس کے لئے متحرک محال ہے۔ اسی وجہ سے قدامت علماء نے ظاہر الفاظ آیت کو مجاز کی طرف پھیر لیا ہے۔ اور کہا ہے کہ اگرچہ اس آیت سے متحرک شمس و قمر وغیرہ سمجھے جاتے ہیں۔ مگر مراد اس سے فلک شمس و قمر کا متحرک ہونا ہے۔ نہ خود ان کا جس طرح کہتے ہیں کہ فلاں شخص کشتی میں جاتا ہے۔ حالانکہ جانے والی

گشتی ہے نہ کوئی آدمی، مگر مجازاً سوار ہونہوالے کو جانہوالا بتاتے ہیں +

لیکن ہم تاخیریں کو اس مجاز کے مابین کی ضرورت نہیں ہے۔ ماوراء کسی تاویل کی حاجت ہے۔ بلکہ ظاہر اہمیت کو ہم ٹھیک سمجھتے ہیں۔ اور کہتے ہیں کہ آیت نے اُسی مطلب کو بیان کیا ہے جسے آج کل کی ہیئت نے بیان کیا ہے کہ خود آفتاب و آفتاب و منازل وارض و فلک ہیں۔ اور بہرکت انتقال اپنے اپنے فلک مخصوص میں حرکت کرتے ہیں۔ غایت الامر یہ ہے کہ بعض فلک کا مرکز اعلیٰ معلوم نہیں ہے۔ مگر باقی افلاک آفتاب کو محیط ہیں +

(دوسری سورہ یسین میں ہے: "وَالْقَمَرَ بَحْرًا مَسْتَقَرًّا لِهَذَا لَكَ لَقْدِيرٌ")

الغرض فیذا لعلم "یعنی آفتاب اپنی مستقر یا اپنی مستقر کی طرف حرکت کر رہا ہے۔ یوں ہر فلک اپنے علیہ میں اُس کے وسط میں کیا ہے۔" قدماء نے تو اس حرکت سے اُس کی طلوعی اور غوبی حرکت مراد لی ہے۔ اور اُسے چوبیس گھنٹے میں گردش میں کے پھر نہوالا بتایا ہے۔ مگر (مستقر) کی تفسیر میں گھبراہٹ ہے۔ کبھی تو لام کو رالی کے معنی میں لیا ہے۔ اور مستقر کی تعبیر بروج سے کی گئی ہے۔ یعنی آفتاب بروج سے چلتا ہے۔ اُسی برج کی طرف پھر پلٹ کر آجاتا ہے۔ اور کبھی لام کو رنی کے معنی میں لیا ہے۔ اور مستقر سے مراد اُس کا فلک لیا ہے۔ لیکن میرے نزدیک دو تو تفسیریں قابل نظر ہیں +

(پہلی تفسیر) میں تو اس وجہ سے نظر ہے کہ اگر (مستقر) سے مراد بروج ہو۔ جس کی طرف وہ واپس آتا ہے۔ اور لام بمعنی الی ہو۔ تو لازم آتا ہے کہ آفتاب جب ہمارے پہنچ لے۔ تو ساکن ہو جائے۔ حالانکہ یہ بات لغو ہے۔ اور ناممکن ہے۔ سبب لزوم یہ ہے کہ جب آفتاب ایک جگہ سے چلا۔ اور بتایا گیا کہ فلاں جگہ تک جائیگا۔ اس کے معنی یہی ہیں۔ بلکہ اس تک اس کی مسافت ختم ہو جائیگی جس کے بعد اُسے سکون ہوگا کیونکہ اُس کے بعد کا حال بیان نہیں کیا گیا۔ اور قرآن نے یہ نہیں کہا کہ مستقر پر پہنچنے کے بعد پھر بھی وہ بارہ حرکت شروع کریگا۔ لہذا معلوم ہوا کہ چاہے کہ برج حل سے چل کر جب پھر برج حل میں آجائے۔ تو وہ بارہ حرکت نہ کرے۔ حالانکہ آپ اسے نہیں مانتے +

(دوسری تفسیر) میں اس وجہ سے نظر ہے کہ اگر (مستقر) سے مراد فلک ہو۔ اور لام بمعنی فی ہو۔ تو یہ معنی ہونگے کہ آفتاب آسمان میں چلتا ہے۔ حالانکہ یہ بھی آپ کی رائے کے بموجب ناممکن ہے۔ کیونکہ آسمان آپ کے نزدیک ایک دبیر جسم ہے جس

میں کوئی حصہ نہیں رہتا ہے مگر آفتاب اس میں سے چلے۔ نیز یہ کہ آفتاب کو آپ اس میں جڑا ہوا بتاتے ہیں +

اور اگر ہم فلسفہ جدیدہ کے مطابق اس آیت کو گہیں، تو کوئی بھی اعتراض لازم نہیں آتا۔ اور نہ کوئی خرابی۔ اس لئے کہ ہم نے کوئی آسمان ایسا نہیں مانا ہے۔ جو دنیا و مافیہا میں جس کے اندر کسی دوسرے جسم کا چلنا ناممکن ہو۔ بلکہ ہمارے نزدیک آفتاب فضا میں اپنے مرکز پر ہے۔ اور فضا ہی میں حرکت انتقال کرتا ہے۔ مستقر کے معنی اس وقت میں زمانہ مستقر کے ہو گئے یعنی ایک وقت مقرر تک اس میں آفتاب چلتا رہے گا جب تک حکیم خدا اس کے ممکن کی بابت نہ ہو گا۔ اور قیامت نہ آئے گی +

**علامہ سید محمد حسین شہرستانی** کر بلائی مفسر نے مستقر کے معنی محل قرار کے بتلائے ہیں۔ اور لازم کو مبینہ بتایا ہے۔ اس سے آفتاب کی حرکت وضعیہ کو ثابت کرتے ہیں۔ یعنی آیت کے یہ معنی ہیں۔ کہ آفتاب اپنے محل حرکت وسیع کرتا ہے۔ اور **وَالْقَمَرُ يَدُورُ فِي الْفَلَاسِ** اس باب کی طرف بتاتے ہیں۔ کہ یہ صنعت خدا تعالیٰ عزیز و علیم کی ایسی لطیف ہے۔ جسے اس کے ہر کوئی نہیں کر سکتا بہر صورت ان دونوں خیال سے آیت مذکورہ کا انطباق جدید فلسفہ پر ہوتا ہے نہ کہ قدیم فلسفہ پر ہوتا ہے۔ صریح میں ہے۔ **وَالْقَمَرُ يَدُورُ فِي الْفَلَاسِ** اول و مشہور قرات کی بنا پر اس آیت کو پڑھیں یعنی عاصم اور حفص کی قرات کی مطابقت کریں لیکن آگے سے مراد ہے کہ آفتاب زمین اور زوابع رسول خدا کی قرات کے مطابق پڑھیں۔ تو پھر کوئی تامل رہتا ہی نہیں۔ ہمارے حصہ میں علیہ السلام نے اس کو پڑھا ہے۔ **وَالْقَمَرُ يَدُورُ فِي الْفَلَاسِ** تاجری کا مسلک تھا۔ یعنی آفتاب برابر چلا جاتا ہے کبھی ٹھہرتا ہی نہیں۔ جس سے صاف حرکت انتقالیہ آفتاب کی ثابت ہو گی۔ جو مطابق ہے فلسفہ جدیدہ ہے۔ اس قرات کو مفسرین سیف و سید و غیرہ نے غلطی سے ابن ابی طالب سے اور ان کے پوتے امام زین العابدین علیہ السلام سے نیز امام محمد باقر علیہ السلام حضرت صادق علیہ السلام اور حضرت جعفر صادق علیہ السلام سے روایت کیا ہے۔ (دیکھو کتب نفاس) +

(تیسری) سورہ فاطر اہم میں ہے۔ **وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسُ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ** تمہارے واسطے خدا نے آفتاب و ماہتاب کو سخر کیا۔ جو براہِ جبل ہے ہیں۔ اس آیت میں بھی خود آفتاب و ماہتاب کے چلنے کو بتایا ہے۔ نہ کہ ان کے افلاک کے چلنے کو۔ اور اس بات کا قائل فلسفہ

جمیدہ ہی ہے۔ نہ قدیمہ۔ اسی وجہ سے قدام اس آیت کی تاویل کرتے تھے کہ مراد اس سے فلک الشمس و فلک القمر ہے۔ حالانکہ جب ایک بات ہلاتا دیکھتے ہو۔ تو تاویل کرنے کی ضرورت کیا ہے۔ اگر یہ اثر ثابت نہ ہوتا۔ کہ آفتاب خود ہی انتقالیہ اور وضعیہ حرکت کرتا ہے۔ تو البتہ اس تاویل کی گنجائش تھی۔ اب کہ ثابت ہے۔ تو ہم آیت کو اس معنی کا سمجھانے والا کیوں نہیں۔ اور کیوں نہیں کہ اس آج کے سبق کو تیرہ سو برس پہلے خدا نے تعالیٰ نے ہم کو پڑھایا تھا۔ مگر اس وقت ہم بسبب کم معرفت ہونے کے سمجھے نہیں۔ آج جو کسی قدر معرفت زیادہ ہوئی۔ تو سمجھے کہ ہمارا معبود کیا فرماتا ہے۔ اس آیت میں اگرچہ دونوں حرکتوں کا احتمال ہے۔ لیکن حرکت وضعیہ زیادہ قرین قیاس ہے۔ کیونکہ تسخیر کا لفظ پورے طور پر اسی وقت صادق آئیگا۔

اگر یہاں آپ یہ اعتراض کریں۔ کہ آیت مذکورہ تو خدائے تعالیٰ کی نعمتوں کو بیان کر رہی ہے۔ چاہئے کہ اس میں کسی نعمت کا ذکر ہو۔ اور نعمت ہونا آفتاب کی حرکت کا اسی وقت سمجھ میں آئیگا۔ جبکہ اس کی حرکت یومیہ غروب و طلوعی مراد لی جائے۔ کیونکہ اسی سے شب و روز بنتے ہیں۔ اسی سے سال و ماہ کی ترکیب ہوتی ہے۔ اسی سے ادب و ربوبیت فوائد خلق اللہ کو پہنچتے ہیں۔ اور اگر حرکت وضعیہ یا انتقالیہ مراد ہوگی جیسا کہ تم کہتے ہو۔ تو اس کا کوئی فائدہ نہ ہوگا۔ اور آیت سمجھنی ہو جائیگی۔

تو ہم اس کا جواب یہ دیتے۔ کہ آپ جدید فلاسفوں کی کتابوں کو پڑھیں۔ تو معلوم ہو کہ اپنے مرکز کے گرد آفتاب کے گردش کرنے سے کس قدر فوائد پیدا ہوتے ہیں۔ چونکہ کرشمہ کے سطوح یکساں نہیں ہیں۔ بلکہ مختلف حالتیں رکھتی ہیں۔ بعض سطوح پر کلفت ہے۔ بعض پر سیاہ دھتے ہیں۔ جن میں سے بعض بعض کا قطر و جاس نہ ہر طرف سے یکساں ہے۔ بعض سطوح میں بڑے بڑے مشعل رنگین رنگین اور آگ کے شعلے ہیں۔ اور چنگاریاں ہیں جو اس کے گلشنیا فی اجزاء کے جلنے سے پیدا ہوتی ہیں۔ جسے ان حکماء نے اس کے مختلف درجوں میں دیکھا ہے۔ جبکہ وہ رخ زمین کی طرف ہوا ہے۔ تو اس کی تاثیر میں بھی عجیب غریب پائی ہیں۔ مثلاً کبھی شفق پران کا اثر دیکھا ہے۔ اور کبھی فضا پر کبھی ظواہر کربائیہ پر۔ اور کبھی مقناطیسی سوئیوں پر۔ جو ایسے وقت میں مفہ طرب الحکرت ہو جاتی اور قطب سے بہت منحرف۔ اور یہ اختلاف و انحراف بحسب اختلاف کلفت آفتابی کے ہوتا ہے۔ بلکہ اکثر مہند کا برہنہ

اسی وقت ہوتا ہے۔ جبکہ کوئی ٹرخ آفتاب کا کلف دار اس طرف نہ ہوتا ہے۔ اور جب کوئی چھوٹے کلف والا ٹرخ اس طرف ہوتا ہے۔ تو کم بارش ہوتی ہے جیسا کہ (مسٹر فاندیک) نے اس کی تصریح کی ہے۔ اور مین (ایلیز افورٹ) نے اپنی کتاب مختصر المیۃ میں ہر شل سے اس بات کو نقل کیا ہے۔ کہ آفتابی کلف زمین کی فصلوں میں بہت موثر ہیں۔ کبھی قحط اور کبھی ازانی ہی وجہ سے ہوا کرتی ہے۔ اس کے بعد میں مذکورہ نے لکھا ہے۔ کہ ہم نے جہاں تک ابھی سمجھا ہے۔ وہ یہ ہے کہ جب کبھی زیادہ کلف والا ٹرخ آفتاب کا زمین کی طرف ہوتا ہے۔ تو ان کا قلم میں جو خط استوا سے قریب ہیں بارش زیادہ ہوتی ہے۔ (میں کہتا ہوں)۔ اس کے علاوہ بھی تاثیرات اس حرکت و وضعیہ کی ہیں۔ مثلاً حرارت یا برودت کا بڑھ جانا خصوصاً استوائی اقلیموں میں۔ پس ممکن ہے کہ پروردگار عالم نے تسخیر آفتاب اس رفتار و وضعی پر ان ہی فوائد کی نظر سے کی ہو۔

اسی لئے سے ایک لئے کا مجھے بھی موقع ملا ہے۔ اور وہ یہ کہ دیگر زمینوں کی حرکات مغرب سے مشرق کی طرف جو ہوتی ہیں۔ ان کا سبب بھی آفتاب کی حرکت و وضعیہ ہے یعنی چونکہ وہ بھی بھرت و وضعیہ مغرب سے مشرق کی طرف متحرک ہے۔ اس وجہ سے اس کی نباتات و آب و ہوا بھی اسی رخ پر متحرک ہیں۔ یہاں اس مطلب کی تفصیل مقصود نہیں ہے۔ بلکہ صرف اس قدر بتانا ہے کہ آفتاب کی حرکت و وضعیہ کا یہ بھی اثر ہے۔ کہ زمینوں کی حرکتیں بھی اسی پر مبنی ہیں۔ جس سے ماہ و سال اور فصول پیدا ہوتے ہیں۔ پھر جو فائدے آپ بیان کرتے تھے۔ وہی اس صورت میں بھی حاصل ہیں۔ اب اعتراض کیا رہا۔

(چوتھے) امیر المؤمنین علیہ السلام کا قول حضرت کے ایک خطبے میں "والجوا ملکوف الذی جعلتہ مغیضا للیل والنہار و مجری الشمس والقمر" اس کلام میں مجری شمس و قمر یعنی فضا کو بتایا ہے جس سے خود آفتاب و ماہتاب کی حرکت معلوم ہوتی ہے۔ نہ کہ اس کے فلک کی۔ اس کلام کا شروع یعنی مغیضا للیل والنہار بھی بتاتا ہے۔ کہ رات اور دن کا ظہور ظلمت اور نور کے متحرک سے ہوتا ہے کیونکہ رات "ظل زمین کا نام ہے۔ جو زمین کی حرکت من المشرق لے المغرب کی وجہ سے ظاہر ہوتا ہے۔ اور دن حقیقت میں اس آفتابی روشنی کو کہتے ہیں جو مشرق زمین سے نکلتا اور مغرب زمین میں غائب ہو جاتا ہے۔ الجوا مغیضا کے معنی یہ ہیں۔ کہ وہ نور اور وہ ظل و دن ہی اس فضا میں غائب ہو جاتے ہیں۔

اس غیبت کو ظلمت اور ظلم کو نور کی طرف جو حضرت نے نسبت دی ہے۔ اس سے اس بات کو ظاہر کیا ہے۔ کہ لیل و نہار کی حرکت ظلمت اور نور کی وجہ سے ہے جس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ آفتاب کا ایک جگہ پر قائم رہنا اس کے لئے مضر نہیں ہے۔ کیونکہ ظلمت اور نور کا جو حرکت زمین سے ہو جاتا ہے۔ پس گویا موصوم نے پہلے کلام سے اس مطلب کی طرف اشارہ کیا ہے۔ کہ آفتاب کو رات اور دن کے پیدا کرنے میں کوئی دخل نہیں ہے۔ پھر آفتاب کی حرکت کو مستقلاً ظاہر فرمایا کہ وہ اس فضا سے وسیع میں اپنی تیز رفتار سے متحرک ہے۔ (دیکھو جو وہیں دلیل مسئلہ حقیقت فلک میں) \*

قرآن مجید میں اور کئی آیتیں ہیں جن سے آفتاب کا سیارات کے لئے مرکز ہونا سمجھ میں آتا ہے۔ (اول) سورۃ الشمس میں خدا نے فرماتا ہے والشمس وضحاہ والقمر اذا ظلم۔ اس آیت میں خدا نے تعالٰی نے بتایا ہے۔ کہ ماہتاب اپنی حرکت میں آفتاب کا تابع ہے۔ اور آفتاب کی حرکت کو بالکل رکنہ کا جس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ ماہتاب نو گردش کرتا ہے۔ مگر وہ (آفتاب) اس کے گرد متحرک نہیں ہے۔ اور صرف آفتاب کی بڑی صفت بیان کر دی۔ یعنی اُس کی شعلہ پس آفتاب کی یہ حرکت جو فلسفہ قدیم میں مانی جاتی ہے۔ ملاحظہ و صاف میں سے اُس کے ہوتی۔ تو چاہئے تھا کہ خدا نے تعالٰی نے جس طرح صحیحاً یعنی اُس کی روشنی کو جو اُس کے اظہار و صاف میں سے تھی بیان کیا۔ اُس کے متحرک کو بیان کرتا لیکن بجائے اُس کے چاند کی حرکت کو بیان فرمایا جس سے معلوم ہوا کہ آفتاب اس اعتبار سے ممکن ہے۔ اور چاند اُس کے گرد گردش کرتا ہے \*

دوسرے سورۃ یسین میں فرمایا ہے۔ یلا الشمس بیخی لہان قدس لک القمر آفتاب سے ممکن نہیں ہے۔ کہ وہ چاند کو پاسے۔ علامہ محمد حسین شہرستانی مرعشی رحمہ اللہ نے اس آیت کا اور تفسیری آیت کا الطباق نظام شمسی پر کیا ہے۔ اور دکھایا ہے۔ کہ آیت بتاتی ہے۔ کہ آفتاب مرکز حرکات ہے۔ مادہ خود ان کے گرد متحرک نہیں ہے۔ اور چاند چونکہ اس کے گرد حرکت کرتا رہتا ہے۔ اسی وجہ سے یہ کلام صحیح ہے لک الشمس یلخی لہان قدس لک القمر کیونکہ آفتاب ٹھہرا ہوا ہے ایک مرکز پر۔ کیونکہ چاند کو پاسکتا ہے۔ (نہیں کستا ہوں) کہ جب ادراک کے معنی آگے گئی ہوئی چیز کو پا لینے اور چھو لینے کے ہیں۔ اور آفتاب اپنی سیر استغالیٰ میں مس تمام سیارات کے (دہا) میل فی سکنہ حرکت کرتا ہے۔

اور قرآن ہی سب امتحالیہ میں زمین کے ساتھ میں میل فی سکنہ حرکت کرتا ہے تو فلسفہ جدیدہ کی رُو سے بھی آفتاب کبھی چاند کو نہیں پاسکتا کیونکہ اُس کی حرکت تیز ہے۔ اور اس کی شستہ (مکلف بہتہ الدین کہتا ہے) میری رائے یہ ہے کہ اس آیت کے آفتاب کی حرکت امتحالیہ ثابت ہوتی ہے ماہِ رَآیَہ وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ هَآءِ حَرِکَتِ وَضَعِہ۔ پس سورہ یسین دونوں ہی حرکتوں کو بتا رہا ہے۔ وهو المطلوب۔

**تیسری آیت۔** سورہ یونس میں خدائے تعالیٰ نے فرمایا ہے۔ هَآءِ حَرِکَتِ جَلَّ الشَّمْسُ ضِیَاہُ الْقَمَرُ لَوْ رَآوْا قَدْرَہُ مَنَازِلُ۔ وہ ایسا معبود ہے جس نے آفتاب کو ضیا بنایا۔ اور قمر کو نور۔ اور اُس کے واسطے منزلیں قرار دیں۔ پہلے تو پورے دگ عالم نے شمس کے واسطے ضو ثابت کی۔ پھر چاند کے واسطے نور۔ اُس کے بعد چاند کا منزل بمنزل حرکت کرنا بتایا۔ آفتاب کی حرکت کا کچھ ذکر نہ کیا۔ اب میں کہتا ہوں کہ اگر آفتاب بھی ہر جہج حرکت کرتا پھرتا۔ جیسا کہ قدماء فلاسفہ کی رائے ہے۔ تو چاہئے تھا کہ پورے دگ عالم اسے بھی ضرور ذکر فرماتا۔ کیونکہ اس کے بعد جو سنین اور حساب کے معلوم ہوئے گا اس کو سبب بتایا ہے۔ وہ اس کے فیا وہ مناسب ہے۔ کیونکہ نابریان قدیم حرکت آفتاب سے روز و شب اور سال و ماہ کا حساب درست ہوتا ہے۔ حالانکہ ایسا نہیں کیا تو معلوم ہوتا کہ آفتاب اُس حرکت سے متحرک ہی نہیں ہے پس خدا نے تعالیٰ فرماتا کہ اُسے در بیان کیا کرتا؟

اس مقام پر بعض اُن دلائل سے بھی تعرض ضروری ہے۔ جن سے نظام قدیم کی صحت پر استدلال کیا جاتا ہے۔ (مجلد ۱ اُس کے روضہ کافی اور وافعی تفسیر قسمی اور بحار الانوار میں اس پر قویہ الصبح بن نباتہ سے مروی ہے۔ کہ امیر المؤمنین علی ابن ابی طالب علیہ السلام نے فرمایا کہ آفتاب کے عین ہوا ٹھہر ج میں۔ ہر جہج ان میں سے مثل ایک جزیرہ کے ہے جزائر عرب سے ہر روضہ آفتاب ایک جہج پر اترتا ہے۔

اس حدیث کو مجمع البحرین میں رسول اللہ سے بھی روایت کیا ہے۔ اور ہمارے قدماء علماء نے اس کی تفسیر و شرح بنا کر فلسفہ قدیم کے کی ہے۔ کہ ہر جہج سے مراد دائرۂ آسمان کا ایک درجہ ہے۔ نہ ہر جہج بمعنی اصطلاحی یعنی بارھواں حصہ آسمان کا۔ اور جب یہ معنی ہونگے۔ تو حدیث کا مطلب یہ ہوگا۔ کہ آفتاب ہر روز دائرۂ آسمان کا ایک درجہ میں ہوا ٹھہر جوں میں سے

طے کرتا ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ آفتاب متحرک ہے۔ اور زمین ساکن ہے۔ (اس کا جواب یہ ہے کہ اسی حدیث میں چند شواہد موجود ہیں جن سے یہ تفسیر غلط ثابت ہوتی ہے۔) (۱) آفتاب کے دائرہ کا ایک درجہ خواہ باعتبار فلک البروج کے لو یا باعتبار فلک شمس کے۔ قدر ماد کی پائے موجب تو خود زمین کے گہ سے کئی گنا بڑا ہے۔ چہ جائیکہ عرب کا جزیرہ جو کہ زمین کے ہزار دین حصے کے برابر بھی نہ ہوگا۔ پھر کیونکر موصوم کا یہ ارشاد صحیح ہوگا کہ ہمیں اس کا مثل عرب کے ایک جزیرے کے ہے۔ کیونکہ جزیرہ عرب تو کل زمین کے مقابلے میں نہایت قلیل غیر محسوس جزو ہے۔ اور اُس دائرہ کا ایک درجہ لاکھوں درجہ اُس سے بڑا ہے۔ تو مثل کیونکر ہوا۔

(ثانیاً) یہ کہ آفتاب ہمیشہ ایک ہی درجہ پلاس دائرہ کے نہیں واقع ہوتا۔ بلکہ اس کا وقوع نہایت مختلف ہے۔ کبھی ایک درجے سے کم طے کرتا ہے۔ اور کبھی ایک درجے سے زیادہ۔ جیسا کہ آپ کا فلسفہ بتاتا ہے۔ تو کیونکر حضرت کا یہ ارشاد صحیح ہوگا کہ ہر درجہ میں ایک روز آفتاب آتا ہے۔

(ثالثاً) یہ کہ شمسی سال تین سو ساٹھ دن سے کئی دن زیادہ بھی ہوتا ہے۔ حالانکہ اگر حضرت کے کلام کا مقصود اسی کا بیان کرنا ہوتا تو چاہئے تھا کہ سال کے دن ہمیشہ تین سو ساٹھ ہی دن کے ہوتے۔ نہ کم نہ بیش۔ حالانکہ ایسا نہیں ہے۔ نیز کہ بعض روایات بحار وغیرہ میں ابن عباس رضی اللہ عنہ سے یہ بھی مروی ہے کہ امیر المؤمنین علیہ السلام فرمایا آفتاب کے واسطے (۱۸۰) منزلیں ہیں۔ (۱۸۰) دن میں اُن حسب کو تمام کرتا ہے۔ پھر دوبارہ ایک ایک کر کے اُن سب میں عود کرتا ہے۔ اور اسی کے مجموعے کا نام سال ہے۔ اس حدیث کا ظاہر اور حدیث سابق کا ظاہر دونوں ہی ایک انداز پر واقع ہوئے ہیں۔ اور ایک ہی مضمون کو بیان کر رہی ہیں۔ کیونکہ منزل یا مجمع دونوں ہی سے ایک مراد ہے۔ مگر فلسفہ قدیر پر اس حدیث کو محمول کرنے سے پہلی حدیث سے بھی زیادہ اہم نکالنا پیدا ہوئے۔ مثلاً یہ کہ آفتاب کی منزلیں سال بھر میں دو مرتبہ متکرر ہوتی ہیں۔ حالانکہ سوائے ایک مرتبہ کے دوسری مرتبہ اندر سال کے ایک منزل میں آفتاب دوبار نہیں آتا۔ اگر آتا ہے۔ تو (۳۶۰) دن کے بعد نہ (۱۸۰) دن کے بعد نیز پہلی حدیث بتاتی ہے۔ کہ ہر منزل میں ایک روز قیام کرتا ہے۔ اس حدیث سے معلوم ہوتا ہے کہ سال میں دو مرتبہ



ایک منزل میں اُس کا قیام ہوتا ہے +

ملاحظہ فرمائیں حدیث اور نیز حدیث سابق کا انطباق فلسفہ جدیدہ پر ہوتا ہے۔ جبکہ زمین کی حرکت میلہ کو صیغہ مان لیا جائے جیسا کہ آج کل مسلم ہے۔ آوردہ یوں کہ زمین اپنے محور استوائی کے میل کی جہت سے اپنی سالانہ حرکت میں جنوب سے شمال کی طرف (۱۸۰) دن میں جاتی ہوئی معلوم ہوتی ہے۔ (۱۸۰) ہی دن میں شمال سے جنوب کی طرف اس کے صفحات پلٹتے ہیں۔ جس کا مجموعہ (۳۶۰) دن ہوتا ہے۔ لیکن اس بنا پر برج اور منزل کے وہ معنی مصطلح مراد نہیں ہونگے۔ جو قدما دے مائے مانے ہیں۔ بلکہ مطلق محل اور موقع مراد ہوگا یعنی زمین کے کچھ قطع دائرہ نصف النہار سے ایسے ہونگے۔ جن پر ہر روز آفتاب پڑتا ہے۔ اور جس کی وجہ سے ایک دن شمار ہوتا ہے۔ لہذا وہ بروج بروج فلکیہ نہ ہونگے۔ بلکہ سطح ارض کے حصص مراد ہونگے۔ جن پر آفتاب کی روشنی پڑتی ہے۔ اور یہ بات معلوم ہے۔ کہ اتنی مقدار سطح زمین کی جہت پر آفتاب کی روشنی اپنے میل جنوبی و شمالی میں پڑتی ہے۔ وہ تقریباً (۴۴) درجہ اصطلاحیہ کے قدر ہے۔ اور ایک درجہ بیس فرسخ سے زیادہ قدما دے مائے مانے میں ہے۔ اور قریب اٹھارہ فرسخ کے متاخرین کے نزدیک۔ لہذا دونوں میل جنوبی و شمالی کے مجموعے کے درمیان کی مسافت بہر تقدیر (۸۰۰) فرسخ سے زیادہ ہوگی پس جبکہ ہم ملوئ منازل آفتاب کو جو ہر روز مقابل آفتاب واقع ہوتی ہیں۔ اُس خط پر فرض کریں۔ جو دونوں میلوں کے درمیان ہے۔ اور اُس کا عدد (۱۸۰) فرض کر لیں۔ جیسا کہ حدیث نے تصریح کی ہے۔ تو ہمیں لازم ہوگا۔ کہ (۸۰۰) کے عدد کو (۱۸۰) قطع پر تقسیم کریں۔ تو ہر قطعہ زمین کا حصہ جس پر آفتاب نازل کرتا ہے۔ یعنی اُس کی روشنی پڑتی ہے۔ ایک دن میں تقریباً پانچ فرسخ ہوگا۔ اس بنا پر پہلا اشکال تو رفع ہو جائیگا۔ وکل برج منها مثل جنہ یوقہ پر پڑا۔ اور اس تحدید پر منطبق ہو جائیگا۔ کیونکہ زمانہ گذشتہ کے جزائر عرب جو جزیرہ العرب کے اندر واقع تھے قطعاً ان کی نگاہوں میں بہت بڑے نہ تھے۔ اس وجہ سے کہ قدما کی نگاہیں قاصر تھیں۔ اور پوری ہیئت اُن کی نظر میں نہ تھی۔ بخلاف متاخرین کے کہ ان کی نظر میں زمین کا محل منفصل حال سب واضح ہے۔ اور یہ بھی معلوم ہے۔ کہ جزیرہ کا لفظ وہ لوگ اُس زمانے میں اُسی حصہ پر پڑتے تھے۔ جو پانی سے گھرا ہوا ہوتا تھا جس کا طول ایک جرب سے لیکر دس فرسخ تک ہوتا تھا۔ اس لحاظ سے ہمارے یہ تحدید بالکل درست ہو جائیگی۔ اور وہ دو

دوسرے اشکال بھی اس بنا پر مرتفع ہو جائیں گے۔

اس حدیث سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ آفتاب کے لئے اُس کے میل کی حالت میں (۱۸۰) منزلیں زمین کی پڑتی ہیں۔ اس اعتبار سے کہ اُس کا نور اتنے حصے پر زمین کے واقع ہوتا ہے۔ تو اس بنا پر آفتاب کا نور ہر روز زمین کے ایک خاص قطعہ پر جو تقریباً پانچ فرسخ کا ہوتا ہے پڑتا ہے۔ جو عرب کے جزائر میں سے ایک جزیرہ کے برابر ہو سکتا ہے۔ اور عطا اللہ القیاس نصف سال تک اسی طرح کا مقابلہ واقع ہوتا رہتا ہے پھر آفتاب نہیں منازل کی طرف جنہیں وہ قطع کر چکا ہے۔ ایک ایک کر کے عود کرتا ہے۔ یہاں تک کہ تین سو ساٹھ دن اور تین سو ساٹھ منزلیں ہو جاتی ہیں۔ اس تحقیق کی رو سے دونوں چیزوں کا منظر یکساں رہیگا۔ پہلی حدیث تو پورے سال کو بتانے والی سمجھی جائیگی مگر دونوں منازل آمد و رفت کے۔ اور دوسری حدیث بھی اُس کو بتانے والی رہیگی۔ مگر آمد و رفت کو الگ الگ کر کے۔

اگر تامل سے اس حدیث کو دیکھا جائیگا۔ تو بغیر تاویل کے فلسفہ جدیدہ پر منطبق ملیگی۔ البتہ ایک لفظ میں تاویل کرنی پڑیگی۔ اور وہ آفتاب کا اترنا ہے۔ اس سے ہم اُس کی شعاعوں کا پڑنا مراد لیں گے۔ پھر کوئی اشکال نہ رہیگا۔ بخلاف باقی تفاسیر کے کہ اُن میں اس سے زیادہ تاویل کرنے کی ضرورت پڑیگی۔ (اب بھی ایک اعتراض سال کے تین سو ساٹھ دن پورے ہونے کا رو گیا۔ مترجم)۔

بالجملہ اس حدیث کے الفاظ میں کچھ خاص ایسے شواہد بھی ہیں۔ جو جدید ہی فلسفہ

پر منطبق ہیں۔

(۱) مثلاً حضرت کا یہ ارشاد کہ آفتاب ہر روز ایک برج پر اترتا ہے

”یہ کالفاظ بتاتا ہے۔ کہ اُن برج سے مراد سطوح زمین ہیں۔ جن پر آفتاب پڑتا یعنی اُسکی شعاع پڑتی ہے۔ اور اگر بُرج سے مراد آسمانی بُرج ہوتے۔ تو میں ”کنا چلہٹے تھا۔ یعنی برج میں اترتا ہے۔“

(۲) حضرت کا تعبیر کرنا آفتاب کے چلنے کو نزول یعنی اترنے سے خصوصاً بالفاظ

لفظ علیٰ معنی ہے کہ۔ کیونکہ اس سے بھی شعاعوں کا پڑنا زمین پر سمجھ میں آتا ہے۔ میں نے اس مقام پر زیادہ طول اس وجہ سے دیا ہے کہ اس حدیث کی تفسیر

قدما علماء نے جرمائی ہے۔ وہ کسی نظام صحیح منطبق نہ ہوتی تھی۔ اس وجہ سے میں نے فلسفہ جدیدہ پر منطبق ہونا اس کا ظاہر کیا ہے +

(دوسرے وہ کلمات) جس سے سیر آفتاب پر استدلال کیا جاتا ہے۔  
 شریعت کے وہ کلمات ہیں جن سے آفتاب کا طلوع و غروب بیان کیا گیا ہے یعنی آفتاب  
 ہی طالع ہوتا اور غروب کرتا ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ آفتاب ہی متحرک ہے۔ اور  
 زمین ساکن۔ مگر جواب اس کا بھی چند طرح سے ہو سکتا ہے۔ (پہلے) اس طرح کہ ہم اس کلام کو  
 عرف کی نظر کے مطابق مانیں یعنی چونکہ عرف عام میں بھی شہر رہتا تھا کہ آفتاب ہی طلوع و غروب  
 کرتا ہے۔ اور ظاہر نظر میں دکھائی بھی ایسا ہی دیتا ہے اس وجہ سے مطابقت للعرف یہ کلمات  
 وارد ہوئے ہیں + (دوسرے) اس طرح کہ طلوع سے مطلق ظہور آفتاب مراد ہو۔ اور غروب  
 سے مطلق غیبت۔ تو اس بنا پر فلسفہ قدیمہ اور جدیدہ دونوں ہی پر وہ کلمات منطبق ہونگے۔  
 اور کوئی اشکال نہ رہیگا خصوصاً اس لحاظ سے کہ ان کلمات میں سے بعض ایسے بھی ہیں۔  
 جو خود ضائع لٹا لے کا حکم نہیں ہیں۔ بلکہ کسی دیکھنے والے کے قول کی حکایت ہیں مثلاً ایک  
 مقام پر پروردگار عالم ذوالقرنین کے سمجھنے اور ان کے دیکھنے کی حکایت کرتا ہے کہ وجدھا  
 تطلع علی قوم۔ ذوالقرنین نے ایسا سمجھا کہ آفتاب ایک قوم پر طلوع کر رہا ہے۔  
 اور یہ کہ وجدھا تغرب فی عین حمیة۔ اور ایسا سمجھے کہ ایک کچھ والے چشمے  
 میں غروب کر رہا ہے۔ خود پروردگار نے اپنی طرف سے نہیں ارشاد فرمایا ہے کہ آفتاب  
 نے الواقع طلوع کرتا یا غروب کرتا ہے۔ بلکہ یہ ارشاد فرمایا کہ ذوالقرنین نے ایسا سمجھا۔  
 تو اس سے استدلال اس مطلب پر ہرگز نہیں ہو سکتا +

جب یہ بات ختم ہو چکی۔ اور بحث اس مسئلہ میں تمام ہو گئی۔ تو ہم چند اشکالات کے  
 جواب بھی جو اس آیت مذکورہ پر بظاہر پڑتے ہیں اس مسئلہ کو ختم کرتے ہیں +  
 (پہلا اعتراض) یہ ہے کہ جب زمین گول ہے۔ تو ظاہر ہے کہ اس کا کوئی مشرق  
 اور کوئی مغرب معین نہیں ہوگا۔ بلکہ ہر جگہ کا مغرب و مشرق الگ الگ ہوگا۔ پھر ضائع لٹا لٹکا  
 یہ ارشاد کیا تو صحیح ہو سکتا ہے۔ جو فرمایا ہے۔ کہ حتی بلغ مطلع الشمس یا مغرب  
 الشمس۔ یعنی ذوالقرنین مطلع شمس یا مغرب شمس ہیں پہنچے +  
 (دوسرا اعتراض) یہ ہے کہ آفتاب تو زمین سے بہت بڑا ہے۔ قدما نے

بھی اس کو زمین سے بڑا مانا ہے۔ اور متاخرین نے بھی۔ کو خدائے تعالیٰ نے یہ کیا فرمایا۔  
کہ وجد ہا لغرب فی عین حمتہ۔ ایک چشمے میں آفتاب کیونکر غروب  
کر سکتا ہے؟

جواب اس کا یہ ہے کہ قدام کے نزدیک زمین کے کھلے ہوئے قطعات  
جن پر آبادی ہے صرف ایشیا۔ افریقہ اور یورپ تھے۔ اور یہیں یہ زمین معلوم کہ ذوالقرنین  
کساں تک گئے تھے۔ اور کیونکر گئے تھے۔ لیکن مشہور اس قدر ہے کہ شرق و غرب بدو بحر  
سب کی سیر کی۔ ممکن ہے کہ وہ سواحل غربیہ افریقیا تک پہنچے ہوں۔ جہاں کے لوگ چاند کو  
پو جتے تھے۔ اور جو حیوانات وحشیہ سے بھی زیادہ وحشی تھے پھر ان سے بھرا دنیاؤں  
اطلانک کا عبور ممکن نہ ہوا ہو تو اپنے خیال میں یہی سمجھے ہوں۔ کہ آفتاب اس سمندر میں غروب  
کر رہا ہے۔ اور یہ کہ اس کے بعد کہیں زمین نہیں ہے۔ اور اگر یہ بات نہ مانی جائے تب  
بھی ہم کہیں گے کہ خدائے تعالیٰ اپنی طرف سے تو فرماتا نہیں۔ بلکہ ذوالقرنین کی سمجھ کو  
بیان کرتا ہے کہ وہ ایسا سمجھے۔ اس سے یہ لازم نہیں آتا۔ کہ حقیقت میں آفتاب ایک  
چشمے میں غروب کرتا ہے۔

غیر کہ عین کے معنی جو چشمے کے سمجھے جاتے ہیں۔ یہ کیا لازم ہے عین کے تو  
بہت سے معنی ہیں۔ بخلاف ان کے پانی بہنے کی جگہ کو بھی عین کہتے ہیں۔ آب کثیر کو بھی کہتے  
ہیں۔ پس ممکن ہے کہ اسی بھرا دنیاؤں کو عین سے تعبیر فرمایا ہو کیونکہ اسے عین بمعنی  
آب کثیر کہنا بھی درست ہے۔ اور عین بمعنی پانی بہنے کی جگہ بھی کہنا ٹھیک ہے۔ کیونکہ  
دریاؤں میں اسی سے پانی بہ کر آتا ہے۔

باقی رہا خدائے تعالیٰ کا یہ ارشاد کہ ”فی عین حمتہ“ کچھ والے عین بمعنی سمندر  
میں۔ یا فی عین حامیۃ گرم سمندر میں۔ تو یہ بات بحر اسود پر منطبق ہو سکتی ہے جو ایشیا  
کے مغرب میں واقع ہے۔ اور بحر اطلانک پر منطبق ہو سکتی ہے۔ جو افریقہ کے مغرب میں  
واقع ہے۔ کیونکہ اول کی نسبت تو یہ مشہور ہے کہ وہ زیادہ گرم اور سیاہ پانی ہے۔ اور  
دوسرے کی نسبت یہ کہ بہت گرم ہے۔ خصوصاً جو حصہ اُس کا خط استواء کے قریب  
واقع ہوا ہے۔ لہذا معلوم ہوا ہر جگہ آیت کے معنی بالکل صحیح ہیں۔ ذرا بھی اس میں غلطی  
کی گنجائش نہیں ہے۔

راہ پر دو گار عالم کا یہ ارشاد کو وجد ہا تطلع علی قوم لم یجعل لہم من دینہا  
 سقوا تو اس پر کوئی اعتراض نہیں ہو سکتا۔ کیونکہ ممکن ہے کہ وہ لوگ اقصائے مشرق کے  
 باشندے ہوں۔ جو نہایت وحشی اور بہرہ نہ پھرنے والے تھے۔ مثل سائیر یایا جاپان۔ اور  
 مابعد ہندوستان والے۔ اور جو بحر اعظم سے قریب ہیں۔ جن میں اکثر سوائے جاپانیوں کے  
 اب تک وحشی قومیں ہیں۔ اس بنا پر حاصل اس کلام قرآنی کا صرف بیان کرنا اس بات  
 کا ہو گا کہ ذوالقرنین آبادی کے مشرقی حصے میں بھی گئے۔ جہاں کے لوگ نہایت وحشی  
 اور بہرہ نہ تھے۔ جن پر سوائے آفتاب کی شعاعوں کی چادر کے کوئی چادریا کپڑا نہ تھوڑا  
 نہ تھا۔ یا یہ کہ ان کے جسم پر مشرقی سردی سے بچانے کا کوئی لباس نہ تھا۔ سوائے آفتاب  
 کی دھوپ کے۔ کیونکہ ان کے پاس کوئی مکان نہ تھا۔ نہ چھت۔ نہ خیمہ۔ نہ اور کچھ۔ یا یہ  
 کہ ان کے جسموں کو چھپانے والی نگاہوں سے کوئی شے سوائے آفتاب کی دھوپ کے  
 نہ تھی۔ گویا اس سے ان لوگوں کا نہایت وحشی ہونا بیان کیا ہے۔ والعم عند اللہ۔

## نوالِ عملہ

### جرمِ آفتاب کی صفات خمسہ کی تحقیق

سوال۔ بہت دنوں سے ہم اس امر کو مان رہے تھے کہ جو کچھ حکماء قدما نے  
 آفتاب کے اوصاف کے متعلق بیان کیا ہے۔ وہ بالکل صحیح ہے۔ مثلاً آفتاب کا  
 اندی الوجود ہونا۔ تولید حرارت نہ کرنا۔ وزنی نہ ہونا۔ ایک جسم حجیم ٹھوس ہونا وغیرہ۔  
 اور ہم اپنے اعتقاد میں یہ بھی سمجھ رہے تھے۔ کہ شریعت نے بھی ایسا ہی کچھ بیان  
 فرمایا ہے۔ مگر اس زمانہ میں جب کہ جدید علم ہیئت نے ترقی کی۔ اور اس کے اصول  
 معلوم کئے۔ تو دریافت ہوا۔ کہ یہ صفات آفتاب کے متعلق بیان کرنے محض  
 غلط ہیں۔ کیونکہ ہم جس سے اس کے برخلاف پاتے ہیں۔ اب یہ بتائیے۔  
 کہ آیا شریعت اور فلسفہ جدید ایک دوسرے سے مطابق ہے۔ یا شریعت اور  
 فلسفہ قدیم۔ (حالانکہ فلسفہ قدیم کی غلطی ثابت ہو چکی۔ پس اگر شریعت اس سے

مطابق ہے۔ تو وہ بھی غلط ہوگی۔ مینا تو جروا) \*

## جواب

ہر نقاد ماہر جسے علم حقیقی سے کچھ بھی حصہ ملا ہے جانتا ہے۔ کہ علوم عقلیہ خصوصاً علوم ریاضیہ کے بیان کی ذمہ داء عقل ہے۔ نہ شریعت۔ یعنی کہ شریعت کا فرض منصبی یہ نہیں ہے۔ کہ علوم ریاضیہ کی تفصیل بیان کرے۔ بلکہ اُس کا کام تو صرف احکام و اخلاق کی تعلیم ہے۔ اور اگر کسی موقع پر کچھ اُس کے متعلق بھی بیان فرمائے۔ تو یہ صرف اُس کا تفضل ہے۔ چنانچہ ہماری شریعت نے ایسا ہی کیا ہے۔ کہ علاوہ اخلاق و ثمن کی تعلیم کے علوم ریاضیہ و فلسفہ کو بھی بہت کچھ بیان کر دیا ہے۔ کیونکہ یہ شریعت آخری شریعت تھی اور دیگر شرائع سابقہ سے مکمل بھی۔ اس وجہ سے اُس نے اپنے لئے فیض بھی حاصل کر لیا۔ حالانکہ اس سے پہلے کی شریعتیں مثلاً شریعت مسیحی نے سوائے اخلاق کے اور کچھ تعلیم نہیں کیا۔ اور ہمارے رسولؐ نے بڑے بڑے دقیق مطالب فلسفہ و طبیعہ کو بھی عامر خلائق کے اتفاع کی غرض سے ارشاد فرما دیا ہے۔ اور بہت سے ابواج حکمت بذریعہ اپنے اوصیائے کرام کے جو آپ کے بعد ہوئے مفتوح فرما کر نکات حکمت کو ظاہر فرما دیا ہے۔ تاکہ ہر زمانے اور ہر شہر کے آدمی اُس سے فائدہ اٹھا سکیں \*

میں سچ کہتا ہوں۔ کہ ہماری شریعت کے بیانات اس درجہ جدیدہ فلسفہ کے معلومات سے موافقت رکھتے ہیں۔ کہ اگر ہم کو یقین نہ ہوتا۔ کہ فلاسفرانِ حال نے اپنی کوشش اور جدید آلات کے ذریعے سے ان باتوں کو دریافت کیا ہے۔ تو کہہ سکتے تھے۔ کہ انہوں نے ہماری شریعت ہی سے ان مطالب کو حاصل کیا ہے۔ کیونکہ جس قدر ہم اس شریعت کے اقوال کو تلاش سے پاتے جاتے ہیں۔ اسی قدر ہمارے اس خیال کی تصدیق اور بھی زیادہ ہوتی جاتی ہے \*

اب میں سوال کے پنج مطلبوں کو آئندہ پانچ بحثوں میں بیان کرتا ہوں۔ جس سے ثابت ہو۔ کہ شریعت کی رائے ان کی بابت بالکل وہی ہے جو فلسفہ جدیدہ کی رائے ہے \*

## پہلی بحث

اس بیان میں کہ آیا فتناب میں حرمت ذاتی ہے۔ جس طرح اس کا نورانی ہونا ذاتی

ہے۔ جیسا کہ فلسفہ جدیدہ میں ثابت ہوا ہے۔ پایہ کہ آفتاب اس سے صرف روشنی پیدا ہوتی ہے۔ اور خود اس میں حرارت ہے۔ اور نہ اجزا سے نار یہ پائے جاتے ہیں جیسا کہ فلسفہ قدیمہ کا بیان ہے +

یونانی حکماء کا تو ضرور یہ دعویٰ ہے کہ آفتاب خود نہ تو گرم ہے نہ سرد نہ تر ہے نہ خشک۔ کیونکہ چاروں صفتیں اجسام عنصریہ سے تعلق رکھتی ہیں۔ اور اجرام علویہ بالکل عنصریات سے متبرک و منزہ ہیں۔ یہی یہ حرارت جو آفتاب سے محسوس ہوتی ہے۔ یا خشکی کی کیفیت۔ وہ ان کے نزدیک نور آفتاب کی خاصیت سے پیدا ہوتی ہے کیونکہ ان کی رائے یہ ہے کہ آفتاب کے نور میں یہ خاصیت ہے کہ جب وہ کسی سطح پر واقع ہو۔ اور وہاں سے منعکس ہو کر روشنی اوپر کو جائے تب حرارت یا بیہوشی پیدا کرے لہذا اس حرارت یا بیہوشی کو آفتاب سے کچھ نسبت نہیں ہے۔ بلکہ اس سطح سے تعلق ہے۔ جہاں سے روشنی منعکس ہو کر اوپر جاتی ہے۔ آفتاب صرف ایک سبب ہے جس سے زمین سے حرارت پیدا ہو جاتی ہے +

مگر متاخرین حکماء کے نزدیک آفتاب مثل چراغ کے ہے جس میں نور اور نار دونوں ہی پائے جاتے ہیں۔ (قداء اس کے مخالف ہیں)۔ علامہ مجلسی علیہ الرحمہ نے رکود آفتاب کے مسئلہ میں منجمن کا قول یوں نقل کیا ہے کہ ”آفتاب کی حرارت باعتبار اس جرم کے نہیں ہے جس سے یہ کہا جائے کہ مشرکین کو اگر اس سے قریب کر دیا جائیگا۔ تو ان پر عذاب ہو جائیگا۔ بلکہ یہ حرارت شعاعوں کے منعکس ہونے سے پیدا ہوتی ہے۔ اسی وجہ سے جو شے زمین سے جتنی دور واقع ہوگی۔ اسی قدر اس میں حرارت کا اثر کم پہنچے گا۔ (مثلاً چھت پر حرارت زیادہ معلوم ہوگی۔ پہاڑ کی چوٹی پر چلے جانے سے اس سے کم اثر معلوم ہوگا۔ اگر اس سے بھی اوپر کوئی چلا جائے۔ تو اور بھی حرارت کا اثر کم محسوس ہوگا)“ +

نیز مجلسی علیہ الرحمہ نے مسئلہ محو قہر میں منجمن کی رائے بیان کی ہے کہ ”کل اجرام فلکیہ سخون (گرمی) کو قبول نہیں کرتے۔ اور یہ امر منجمن سابقین کے مسلمات میں سے ہے +

فلسفہ جدیدہ کہتا ہے کہ آفتاب سے نور بھی پیدا ہوتا ہے۔ اور نار یہ بھی پیدا ہوتی ہے۔ ان دونوں ہی کو آفتاب اپنی شعاعوں کے ذریعے سے زمین کی طرف بھیجتا ہے۔ نیز یہ کہ آفتاب مرکب ہے نار اور بخار سے جس کی ناریت ہمیشہ جوش زن اور مشتعل رہتی

ہے جسے یہ لوگ آگ کے عظیم الشان دریا سے تشبیہ دیتے ہیں جس کے شعلے ہر وقت موج زن اور مشتعل رہیں۔ کبھی کبھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ اس کے شعلوں کی لپٹ ہواؤں کے پتھر پر سے کچاس کچاس ہزار فرسخ تک جاتی ہے۔ مگر ناظرین اس لپٹ اور شعلے کو وہیلوں کے ذریعے سے دیکھ لیں۔ تو اس وقت کیفیت اُن کے میگنیشی اجزاء اس طرح شعلہ ور ہوتے ہیں \*

اس وقت تک حکمائے حال نے جو کچھ دریافت کیا ہے چھوڑ دیا ہے۔ زیادہ آفتاب میں پائے جاتے ہیں۔ مثلاً تابنا۔ لوہا وغیرہ۔ جسے آپ اُن کی کتابوں سے دریافت کر سکتے ہیں۔ یہاں صرف اس قدر بیان کرنا مقصود ہے کہ آفتاب سے ناریت خود بخود پیدا ہوتی ہے۔ اور یہ ناریت اُس کے ماتحت تمام سیارات تک پہنچتی ہے۔ اگرچہ بہت بڑا حصہ اس کی ناریت کا اُتے آتے رستہ ہی میں فنا ہو جاتا ہے۔ کیونکہ حال کے بیانات سے معلوم ہوتا ہے کہ آفتاب کی حرارت کا حصہ جو زمین تک پہنچتا ہے وہ دہزارتین سو اکاسی ملین میں سے ایک جزو ہے۔ اور باقی ذرات حرارت یا تورہ میں تلف ہو جاتے ہیں۔ یاد گیر سیارات واقار و شہب اور مدار ستاروں تک چلے جاتے ہیں۔ باقی ہی شریعت اسلامیہ تو جہاں تک اس کے اقوال کو تلاش کیا جائیگا۔ کوئی قول بھی فلسفہ قدیم کے موافق اس باب میں نہ ملے گا۔ بلکہ بہت سے اقوال فلسفہ جدید کی تائید کرتے ہیں \*

پہلا قول سورہ نوح میں ہے و رد کا عالم فرماتا ہے۔ وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا آفتاب کو خدا نے چراغ بنایا ہے جس سے بظاہر یہی سمجھ میں آتا ہے کہ آفتاب مثل چراغ کے روشنی اور حرارت دونوں ہی کا منبع ہے جیسا کہ یورپین حکما کی رائے ہے۔ یہی واضح ہے کہ قرآن مجید آفتاب کو چراغ بتاتا ہے۔ اور چاند کو صرف نور جس سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ شعاعیں جو آفتاب میں پائی جاتی ہیں۔ اُس کی ذاتی ہیں۔ اور چاند میں ذاتی نہیں ہیں \*

دوسرا قول سورہ نبا میں وجعلنا سراجا وهاجا ہم نے دیکھا ہے چراغ پیدا کیا مفسرین کا اتفاق ہے کہ اس آیت میں چراغ سے مراد آفتاب ہے۔ قطبی فسر نے لفظ سراج کو آفتاب سے تفسیر کرنے کے بعد وهاج کے معنی



حارہ قاد (گرم دہکنے والا) بتایا ہے۔ مقاتل مفسر نے لکھا ہے۔ وہج کے معنی مجمع نور و حرارت کے ہیں۔ قاموس میں لکھا ہے ”وہج النار تنقدت“ بہر حال یہ آیت بکمال وضوح بتاتی ہے کہ آفتاب میں آگ کی طرح اشتعال ہے۔ اور یہی اُسے حکمائے حال کی ہے +

**تیسرا قول**۔ روضہ کافی خصال علل الشرائع۔ بحار وغیرہ میں باسناد قوی محمد بن مسلم سے مروی ہے۔ کہ امام خامنہ باقر علیہ السلام نے فرمایا۔ نیز تفسیر نور الثقلین۔ مجمع البحرین۔ تفسیر قمی اور بحار میں دوسری سند سے انہیں حضرت اُسے مروی ہے۔ سلام بن مستنیر کہتا ہے۔ میں نے ابو جعفر امام محمد باقر علیہ السلام سے پوچھا کہ کیا حضرت آفتاب بہ نسبت چاند کے گرم کیوں ہے؟ آپ نے فرمایا کہ خدا نے تعالیٰ نے آفتاب کو آگ کے نور سے پیدا کیا۔ اوصاف پانی سے۔ ایک تہ اس کی دی۔ اور ایک تہ اُس کی یہاں تک کہ سات طبق ہوئے۔ پھر اُس کے اوپر سے آگ کا لباس اُسے پہنایا۔ اسی وجہ سے آفتاب بہ نسبت چاند کے گرم ہے۔ اس روایت کا بقیہ حصہ آئندہ بیان کیا جائیگا +

اس کلام سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ سائل کو اس قدر ضرور معلوم تھا کہ آفتاب بنا تہ منبع حرارت ہے۔ مگر اُسے علم اس کی نہ معلوم تھی۔ اُس لم کو حضرت اُسے دریافت کیا۔ جسے حضرت نے اس طرح واضح فرما دیا کہ اس کا جیالوجی اور جغرافیہ طبعی بھی معلوم ہو جائے۔ اس حدیث سے ہم کو کئی جدید معلومات کا پتہ چلا۔ ایک تو یہ کہ جرم آفتاب کئی تہوں اور طبقاتوں سے مرکب ہے۔ جیسا کہ حکمائے حال کی رائے ہے۔ اور ہرگز ویسا نہیں ہے۔ جیسا کہ حکمائے سابق اس کی نسبت لکھتے تھے کہ آفتاب بسیط ہے۔ دوسرے یہ کہ آفتاب بھی مثل دیگر اجرام انضیب کے عنصریات اور مادیات سے یعنی پانی اور ہوا اور بخارات سے مرکب ہے۔ یہ بھی حکمائے حال کے اقوال کے مطابق اور قدیم فلسفہ کے مخالف ہے۔ تیسرے یہ کہ آفتاب بنا تہ حرارت و ناریت کا منبع ہے + چوتھے یہ کہ جرم قمریں بھی حرارت پائی جاتی ہے۔ مگر بہ نسبت آفتاب کے کم ہے۔ جیسا کہ ہم آئندہ تفصیل بیان کرتے گئے + پانچویں یہ کہ آفتاب کے اس رخ کی حرارت کا یہ سبب ہے۔ کہ خدا نے تعالیٰ نے اُسے آگ کا لباس پہنایا ہے۔ جو اُس کے تمام طبقات پر محیط ہے۔ یہی رائے حکمائے حال کی بھی

ہے +

دیکھئے کہ نیل کو س فائدہ یک اپنی رایوں میں کیا ظاہر کرتا ہے۔ اُس کا خیال ہے کہ آفتابوں کی شعاعوں کی قوت ایک روشن مادے کے غلاف میں منحصر ہے۔ جو جرم آفتاب کو محیط ہے۔ اور اس مادہ کا نام فلوٹوسفر ہے۔ اور ساری قوت جو ہر آفتاب کی اس امر پر صرف ہوتی ہے کہ اس کرہ کا جو فعل ہے۔ یعنی حرارت اور نور وہ باقی ہے۔ پس کسی جرم کا ایسا ہونا کہ اُسے کو فی دوسرا کرہ روشن اور شعاعوں والا محیط ہو۔ اُس کے آفتاب ہونے کے لئے نہایت ضروری ہے۔ (یعنی کسی جسم کو دی کو آفتاب اُس وقت تک نہ کہیں گے۔ جب تک اُسے کو فی دوسرا کرہ نورانی شعاعوں والا محیط نہ ہو)۔ اور یہ کرہ محیط مرکب ہے۔ ایک مشتعل مادہ سے۔ جو اس نور میں موثر ہے۔ جو جو ہر آفتاب سے نکلتا ہے۔ اور اگر اس مسئلہ کو پورا حل کرنا چاہو۔ تو سپکٹر سکوپ کے ذریعے سے حل کرو جو آفتاب کے اصلی رنگوں کو ظاہر کر دیگا۔

میں کہتا ہوں کہ جو چیز ایسی ہو کہ سولے سپکٹر اسکوپ کے حل نہ ہو سکتی ہو۔ کیوں کر ممکن تھا کہ صاحب شریعت یعنی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اور اُن کے اوصیاء علیہم السلام اس سے زیادہ اپنے اہل زمانہ کے سامنے بیان کر سکتے۔ بلکہ بسا تعجب ہے کہ کیونکر وہ اس بات کو کہ سکے۔ اور سائل اور سامعین اُس کے متحمل ہو سکے۔ اور کس طرح اُس کی تصدیق کرنے پر مجبور ہوئے حالانکہ نہ اُس وقت کوئی رائے ان حضرات کے کلام کی معین تھی۔ اور نہ کوئی آلہ موجود تھا جس سے اُن کے قول کی تصدیق ہو سکتی۔ میں سچ کہتا ہوں کہ اُس زمانہ کے لوگ جو ہمارے حاملان شریعت کی تصدیق کرنے پر مجبور تھے۔ اُس کا سبب یہ تھا کہ بار بار اُن کی سچائی اور اُن کی علمی اور عملی امتیازات کو دیکھ چکے تھے۔ جن سے اُن کو پورا بھروسہ ہو گیا تھا کہ جو کچھ فرماتے ہیں۔ وہ بالکل ٹھیک اور واقع کے مطابق ہے۔ بلکہ ان سب باتوں سے زیادہ عجیب یہ ہے کہ اُس زمانہ کے آدمی ایسے باریک مطالب اور علمی دقائق کو سمجھ ہی کیونکر جاتے تھے۔ حالانکہ نہ کوئی علمی اور عملی ذریعہ اُن کے پاس موجود تھا۔ اور نہ کوئی آلہ سوائے اس خاندان رسالت اور ان حاملان وحی کے جو موجودات عالم کے واقعی حالات کو بغیر کسی آلہ کی مدد کے محض اپنی وحی اور الہام کی قوت سے بیان فرماتے تھے۔ خدا کی قسم ہے کہ جب میں ان اقوال پہ اپنے ائمہ ظاہرین

کے مطلع ہوا ہوں۔ تو ایک ایسی دہشت اور حیرت طاری ہوئی ہے جو شاید اس دہشت اور حیرت سے کم نہ ہوگی۔ جو ان لوگوں پر طاری ہوتی تھی۔ جن کی حضوری میں صاحب شریعت اپنے ان حکمی اقوال کو بیان فرماتے تھے +

**چوتھا قول۔** روضہ کافی اور کتاب بحار میں باسناد قوی اصبخ ابن نباتہ مصاحب خاص جناب علی بن ابی طالب علیہ السلام سے مروی ہے کہ جناب امیر المومنین علی بن ابی طالب نے ذیل میں ایک طویل حدیث کے ارشاد فرمایا۔ کہ آفتاب کا رخ اگر زمین والوں کی طرف ہوتا۔ تو خود زمین اور اس کے باشندے اور موجودات شدت حرارت آفتاب کی وجہ سے فنا ہو جاتے۔ لہٰذا اس کلام کا ظاہر بتا رہا ہے اس بات کو کہ آفتاب میں خود ذاتی حرارت شدیدہ ہے جو انہما کو پہنچی ہوئی ہے +

اب یہاں اگر آپ یہ کہیں کہ آفتاب تو ایک جسم کر دی ہے۔ اور اپنے مرکز پر گردش کرتا ہے۔ اس کے لئے چہرہ اور پشت یا ایک رخ اور دُور رخ کسنا کیا معنی رکھتا ہے۔ اور بالفرض ہم اسے مان بھی لیں۔ تو آفتاب اپنی گردش میں سر رخ زمین کی طرف پھیر دیتا ہے۔ تو کوئی ساہ رخ باقی رہ گیا۔ جسے امام نے فرمایا کہ اگر زمین کی طرف ہوتا۔ تو اہل زمین فنا ہو جاتے۔ تو میں اس کا جواب یہ دوں گا۔ کہ فلاسفران حل نے اپنے رصد جدید میں یہ دعوے کیا ہے۔ (دیکھو تقویم ۳۲۳ھ کی جو نجم الملک طرانی کی تالیف سے ہے) کہ آفتاب کے بعض رخ بعض کے نسبت زیادہ گرم ہیں۔ اور اس کے استوائی صفحہ اگر کلف سے خالی ہوں۔ تو بہ نسبت ان اطراف کے جو تیس درجے کے عرض کے بعد ۱۷:۱۷ کی نسبت سے پڑتے ہیں زیادہ گرم ہیں۔ لہٰذا آپ کا یہ شبہ رفع ہو گیا کہ آفتاب کا ایک رخ دوسرے رخ سے زیادہ کیونکر گرم ہو سکتا ہے۔ نیز ان کا دعوئے ہے۔ جیسا کہ تقویم مذکور میں لکھا ہے کہ آفتاب کا شمالی صفحہ جنوبی صفحہ سے زیادہ گرم ہے۔ اور ان سب سے پہلے حکیم استاد مرشل نے دعوئے کیا ہے کہ نصف بجا آفتاب نسبت دوسرے نصف کے زیادہ گرم ہے۔ پس جبکہ صفحہ شمالی بہ نسبت صفحہ جنوبی کے زیادہ گرم ہوا۔ تو آپ کا شبہ دفع ہو گیا۔ اور اگر مان بھی لیا جائے کہ آفتاب اپنی گردش میں اپنے تمام صفحوں کو ہماری طرف پھیرتا رہتا ہے۔ تب بھی ہم کہیں گے کہ اس کے قطبی دو رخ یعنی جنوبی اور شمالی تو ہماری زمین کی طرف کبھی واقع ہو ہی نہیں سکتے۔ کیونکہ زمین کی گردش



اور ان کی حرارت جہنم کی آگ سے۔ جب قیامت ہوگی۔ تو ان دونوں کی روشنی عرش کی طرف واپس چاہیگی۔ اُس وقت آفتاب باقی رہیگا نہ ماہتاب۔

اس حدیث سے چند باتیں معلوم ہوئیں۔ (۱) یہ کہ جرم آفتاب میں خود حرارت ہے۔ (۲) یہ کہ قمر کی روشنی بھی ذاتی ہے۔ نہ کہ آفتاب کی روشنی سے روشن ہے جیسا کہ آئندہ ہم بیان کریں گے۔ (۳) یہ کہ جرم قمر میں بھی حرارت ہے۔ اُسے بھی ہم آئندہ احوال قمر میں بیان کریں گے۔ (۴) یہ کہ کسی شے کا فنا ہو جانا اُس کی صورت کے فنا ہو جانے اور مائے کے منتشر ہو جانے سے حاصل ہو جاتا ہے۔ کچھ ضرورت اس کی نہیں ہے کہ اصل مادہ بھی فنا ہو جائے۔ اس نکتہ کا فائدہ آئندہ معلوم ہوگا۔

**چھٹا قول۔** کافی اور بحار میں نیز دیگر کتب احادیث میں جابر بن عبد اللہ سے مروی ہے۔ پانچویں امام جناب محمد بن علی الباقر علیہ السلام نے فرمایا۔ کہ آفتاب پر ایک فرشتہ موكل ہے۔ جو اُس پر پانی چھڑکتا رہتا ہے۔ اگر ایسا نہ ہوتا۔ تو زمین اُس کی حرارت سے جل جلتی۔ اس کلام سے بھی صاف معلوم ہوتا ہے۔ کہ آفتاب میں بذاتہ حرارت اور ناریت ہے۔ جیسا کہ حکمائے حال کا خیال ہے۔ البتہ اُس پانی میں کسی قدر بجشہ ہو سکتی ہے جس کی بابت معصوم نے فرمایا ہے۔ کہ فرشتہ آفتاب پر چھڑکتا رہتا ہے۔ میں اس کے متعلق یقین نہیں بیان کر سکتا ہوں۔

**پہلی** یہ کہ جس طرح ہماری شریعت مطہرہ کے بہت سے اقوال حکمت آمیز کے اسرار آج تیرہ سو برس بعد کھلے۔ جبکہ جدید فلسفہ نے ترقی کی۔ حالانکہ اس وقت تک اُن اسرار کو کوئی بھی نہ سمجھ سکا تھا۔ اُسی طرح ممکن ہے۔ کہ اگرچہ اس وقت تک حکمائے حال نے اس امر کو دریافت نہیں کیا ہے۔ لیکن ممکن ہے کہ آئندہ کسی آواہرِ رصد کے ذریعے سے ثابت ہو جائے۔ کہ آفتاب کی حرارت پانی کے ذریعے سے کم کی جاتی ہے۔

**دوسری** یہ کہ اس حدیث کا مطلب ممکن ہے کہ یہ ہو۔ کہ خدائے تعالیٰ پانی کے ذرات اور رطوبات لطیفہ رقیقہ کو برابر کر دے ہوا میں پھیلاتا رہتا ہے۔ جس کی وجہ سے آفتاب کی پوری حرارت کا اثر زمین پر نہیں پڑ سکتا۔ اور یہ ظاہر ہے۔ کہ ہر زمانے میں فضاے آسمان میں رطوبات اور پانی کا وجود ضرور رہتا ہے۔ خواہ اس قسم کی رطوبت ہو۔ جو سمندروں کے بخارات کے ذریعے سے فضا تک جاتی ہے۔ خواہ وہ رطوبت ہو جو میند برسنے سے ہوا میں رہتی ہے۔

اور اگر یہ رطوبت نہ رہتی۔ تو یقیناً زمین کو آفتاب کی اصلی حرارت کا تحمل نہ ہو سکتا۔  
 تیسری یہ بھی قائل ہے کہ اس پانی سے مراد وہ بارش ہو جو کرۂ آفتاب پر پڑا کرتی ہے۔  
 جس کا دعوئے اس زمانے کے حکماء نے کیا ہے۔ کہ جس طرح زمین پر میڈہ برستا ہے۔ اسی طرح  
 کرۂ آفتاب پر بھی بارش ہوتی ہے۔ جیسا کہ بنیم جلیل نجم المملک طہرانی نے ہجری ۱۳۱۶ء  
 میں لکھا ہے جس کا خلاصہ مطلب یہ ہے۔ کہ من جملہ حوادث شمسیہ کے اس کی بارش بھی  
 ہے چنانچہ آفتاب کے مغربی حصے میں مقدار تیس درجہ کے ایک چیز ابر سے مشابہ پانی جاتی ہے۔  
 جس کی اوپر دالی قوسیں ایک دوسرے سے مختلف ہیں۔ اور جو قوسیں کہ کہ مسفر کی طرف پائی  
 جاتی ہیں۔ بعضی اُن میں سے تیر اور شعلے کی صورت کی ہیں جن میں ابر کے روشن ٹکڑے  
 دکھائی دیتے ہیں۔ نیز آفتاب کی شمالی جانب میں کچھ باریک باریک ڈورے اور خطوط محسوس  
 ہوتے ہیں۔ جیسے گویا مینہ برس رہا ہے۔ نیز مرکز قوس آفتاب میں ایک کشیف ابر چمک رہا ہے۔  
 جو نیچے تک ممتد ہے۔ جیسے بہت سی جڑیں لٹک رہی ہیں۔ اور معلوم ہوتا ہے۔ کہ مینہ برس  
 رہا ہے۔ نیز قوس آفتاب کی طرف بہت سے ڈورے بارش کے خطوط کی طرح محسوس ہوتے  
 ہیں۔ اور وہ ہوا کی وجہ سے ادھر ادھر مائل دکھائی دیتے ہیں۔ نیز حکماء حال نے جو حساب  
 کیا ہے۔ تو اس بارش کا اوپر سے نیچے کی طرف آنا ہر سکند میں ایک سو پچاس میل پایا ہے۔  
 اتفاق سے اسی تاریخ میں جبکہ اس کا حساب ہو رہا تھا یورپ میں ایک شفق نمودار ہوا۔ جس  
 کے بعد لوگوں نے بہت سی آفتابی بارش کا مشاہدہ کیا۔ اور دو مہینے بعد آفتاب پر ایک گہرا  
 اور دکھائی دیا جس کے نیچے خطوط اور ڈورے مثل منحنی خطوط کے نظر آئے۔ جسے اچھی طرح  
 بارش کہہ سکتے ہیں۔ انتہی +

حکمائے حال نے ان خطوط کو بارش سمجھا ہے۔ مگر ابھی تک یقینی طور پر یہ حکم نہیں لگا  
 سکے ہیں۔ کہ نے الحقیقت یہ بارش ہی ہے۔ یا کوئی اور چیز۔ لیکن اس قدر ضرور ہے۔  
 کہ اگر ان کی رائے صحیح ہو تو حدیث مذکور کا ظاہر بیان بالکل مطابق واقع ثابت ہو جائیگا۔ کیونکہ  
 حضرت اس حدیث میں فرماتے ہیں کہ آفتاب پر ایک فرشتہ ٹوکل ہے۔ جو اس پر پانی  
 چھڑکتا ہے یعنی آفتاب کی حرارت کم کرنے کے لئے خدا تعالیٰ نے بارش مقرر  
 فرمائی ہے۔ اس وجہ سے کہ پانی اور رطوبت یقیناً حرارت کو گھٹا دیتی ہے۔ خواہ وہ بارش اُن  
 بھلائی کی وجہ سے مانی جائے۔ جو وہ کرۂ آفتاب سے بلند ہوتے ہیں۔ یا کسی خارجی

ذرائع سے +

اب بحمد اللہ ان اقوال شریعت سے اچھی طرح ثابت ہو گیا کہ ہمارے رسول اور ان کے سچے وصیائے ان کے لئے جدیدہ سے پہلے ہی ان مطالب کو بیان فرما دیا ہے۔ لہذا میں سفارش کرتا ہوں کہ ناظرین ہمارے ان ہادیان برحق کے اقوال پر غور کی نظر ڈالیں تاکہ انہیں معلوم ہو سکے کہ کیسے حکیم اور عالم ربانی تھے۔ اور سب سے بڑا فائدہ یہ ہے کہ اسلامی شریعت کا حق ہونا معلوم ہو جائیگا +

## دوسری بحث

اس بیان میں کہ آفتاب کا قطر کتنا بڑا ہے اور  
اُس کی جسامت کتنی ہے؟

قدمائے حکماء نے اس معاملہ میں اختلاف کیا ہے۔ (ہیرقلس) کا خیال ہے کہ جرم آفتاب دراصل بھی اتنا ہی بڑا ہے۔ جتنا براہم کو مریاں سے دکھائی دیتا ہے۔ (انکسورس) کا خیال ہے کہ آفتاب بلا دور سے بھی زیادہ بڑا ہے۔ جیسا کہ کتاب مشہد الکائنات کے حاشیہ صفحہ ۵۳ میں لکھا ہے نیز مشہد الکائنات میں ہے کہ (طاليس) حکیم کی رائے یہ ہے۔ کہ آفتاب کا جرم بنسبہ روشن ہے۔ اور مقدار جسامت اُس کی ماہ آفتاب سے اکیس درجہ زیادہ ہے۔ حالانکہ ہر عاقل ریاضی دان سمجھ سکتا ہے کہ آفتاب کی مقدار زمین سے بھی کمین زیادہ بڑی ہے۔ اب رہا یہ امر کہ واقعی اس کا طول و عرض کتنا ہے۔ اس کی تحقیق ذرا مشکل ہے جس طرح اور سیارات کی پیمائش بھی حلیقین کو نہیں پہنچی ہے۔ آفتاب کی پیمائش بھی ہنوز یقینی نہیں ہے لیکن بطالیوس کی رائے یہ ہے کہ آفتاب کا جرم زمین کی نسبت ایک سو ساٹھ درجہ بڑا ہے۔ اور غیاث الدین کا شافعی کی رائے ہے کہ زمین کی نسبت تین سو درجہ بڑا ہے +

رہی زمین کی پیمائش۔ وہ معلوم اور محقق ہے۔ جس میں کسی کو اختلاف نہیں ہے۔

اب حکمائے حال کو صُغْنُے کہ ان لوگوں نے آفتاب کی مقدار زمین سے سیدھی بڑی بتائی ہے۔ کئی لاکھ درجے کا فرق ان کے بیانات سے معلوم ہوتا ہے۔ بلکہ بعضوں نے تصریح کی ہے۔ کہ آفتاب (۹۰۰۰۰۰۰۰۰) گنا زمین سے بڑا ہے۔ یہ فرق ایسا ہی ہے۔ جیسے ہم لوگ کتنے ہیں غلاں فلاں چیز میں زمین آسمان کا فرق ہے۔ جتنا فرق کہ ہر قلس اور بطلیوس کی رائے میں نظر آتا ہے۔ اتنا ہی فرق اس رائے میں اور بطلیوس کی رائے میں ہے۔ بہ حال شریعت اسلامیہ کی طرف ذرا توجہ فرمائیے۔ کہ اگرچہ اس کا ظہور ایسے زمانے اور ایسے ملک میں ہوا تھا۔ جہاں علم کی روشنی کا نام و نشان بھی نہ تھا۔ اور نہ کوئی آلہ ہی اُن کے ہاتھ میں تھا۔ باوجود اس کے آفتاب کی نسبت وہ رائے ظاہر فرمائی ہے جو بالکل متاخرین حکما کی رائے سے موافق معلوم ہوتی ہے۔ دیکھئے ہمارے نبی عزری کے وحی جناب امیر المومنین علی بن ابی طالب علیہ السلام سے جب کسی شامی نے سوال کیا ہے۔ کہ آفتاب کا طول و عرض کتنا ہے۔ تو آپ نے فرمایا (تسحاة فرسخ فی تسحاة فرسخ) یعنی ”نوسو فرسخ مضروب نوسو فرسخ“ یعنی نوسو فرسخ کو نوسو فرسخ میں ضرب دینے سے جو حاصل ضرب پیدا ہوگا۔ وہی مقدار اُس کے طول و عرض کی ہے۔ اس حدیث کو بہت سے کلامی محدثین نے بیان فرمایا ہے مثلاً شیخ صدوق نے کتاب عیون الاخبار میں۔ علامہ مجلسی نے کتاب بحار میں۔ نیز سید باقر داماد نے بھی اپنی کتاب میں اسے نقل فرمایا ہے۔

یہ بھی معلوم رہنا چاہیے۔ کہ آفتاب کا طول بہ نسبت عرض کے کچھ زیادہ نہیں ہے کیونکہ اُس کا محیط ہر طرف سے مساوی ہے۔ لہذا اس حدیث میں طول و عرض سے مراد اُس کا محیط ہے۔ یعنی آفتاب کا محیط نوسو مضروب نوسو فرسخ ہے۔

اس کلام سے صراحتاً یہ بات معلوم ہوتی ہے۔ کہ آفتاب کا محیط اس مقدار پر ہے۔ جو ابھی بیان ہوا۔ اور لہذا یہ بھی اس سے سمجھ میں آتا ہے۔ کہ آفتاب گول ہے۔ مثل دیگر سیارات کے نہیں ہے۔ کہ قطبین کی طرف سے مسطح ہو۔ اور یہ بات یوں سمجھ میں آتی ہے۔ کہ حضرت نے اُس کے طول و عرض کو مساوی فرمایا ہے۔

یہی دونوں باتیں جو اس روایت سے سمجھ میں آئیں۔ جدید فلاسفوں کی رائے سے موافق ہیں۔ دوسری بات کے متعلق تو مسٹر فاندیک اپنی کتاب النقش فی البحر میں آفتاب کے کمرہ تامہ ہونے کے بیان میں لکھتے ہیں۔ کہ کوئی دلیل اس بات پر نہیں ہے۔ کہ آفتاب



دو ذل قطبی سرے سے سطح ہوں۔

یہی دوسری بات۔ یعنی آفتاب کا (۹۰۰ × ۹۰۰ فرسخ) ہونا۔ تو اس کی نسبت بھی مسٹر فاندیک وغیرہ نے لکھا ہے کہ آفتاب کا محیط (۲۷۸۴۵۰۰ میل انگریزی) ہے۔ اور یہ مقدار (۹۲۸۴۷۰۰) فرسخ ہے یعنی نو لاکھ اٹھائیس ہزار چار سو ستر فرسخ ہے۔ انگریزی فرسخ کے اعتبار سے۔ اور یہ مطلب حدیث کے بیان سے بہت مطابق ہے کیونکہ امام علیہ السلام نے مقدار محیط آفتاب کو (۹۰۰ فرسخ مضروب ۹۰۰ فرسخ) بتایا ہے۔ اور حاصل ضرب (۸۱۰۰۰۰) ہوتا ہے یعنی آٹھ لاکھ دس ہزار فرسخ۔ جو زمانہ حال کی تحدید سے ایک لاکھ اور کچھ اوپر کم ہے۔ مگر سبب اس تفرق کا یہ ہے کہ انگریزی میل اور فرسخ نسبت شرعی میل اور فرسخ کے چھوٹا ہے۔ کیونکہ انگریزی میل (۱۷۶۰) گز ہے۔ اور شرعی میل (۲۰۰۰) گز ہے۔ لہذا ہم اس زیادتی کو ہر میل کے انگریزی میل پر بیٹھا دیں۔ تو تقریباً وہی مقدار اس سے پیدا ہوگی جو مسٹر فاندیک نے بیان کی ہے۔ اور اگر کچھ بھی کسی قدر فرق معلوم ہو۔ تو یہ کہ لیا جاسکتا ہے۔ کہ مسٹر فاندیک کی طرف سے واقعی پیمائش میں تسامح ہوا کیونکہ ابھی تک ان لوگوں کو اس پیمائش کا پورا یقین نہیں ہے۔

**میں سچ کہتا ہوں۔** کہ اگر صرف یہی تحدید مقدار جسامت آفتاب صحیح ثابت ہو جائے۔ تو لوگوں کو ہمارے اس امام پر ایمان لانا چاہئے۔ اور ہرگز آئندہ کو عند مقابل سماعت نہیں رہ سکتا۔ کیونکہ ایسے عالم اور حکیم کو چھوڑ کر دوسری طرف جانا کیا معنی۔ جس نے آج سے ایک ہزار برس بلکہ اس سے زیادہ قبل جبکہ کوئی ہستی یا حدیثی طریقہ ایسا موجود نہ تھا جس سے آفتاب کی جسامت کی مقدار معلوم کی جاسکتی۔ اسے بیان فرما دیا۔ کیا یہ بات بغیر وحی و الوہام کے یا بغیر اس کے کہ حضرت کی روح مقدس کو مبادی علویہ سے ارتباط تام حاصل تھا معلوم ہو سکتی ہے؟ اور اگر کسی کو ان کتابوں کی روایتوں میں شک ہو۔ تو وہ ہمارے بیان کے ہوئے مطالب کو جو پہلے مقدمے میں اس کتاب کے درج کئے ہیں دیکھے۔ تاکہ اسے شبہ نہ رہے کہ ہمارا بیان مطابق ارشاد حدیث کے ہے یا نہیں۔

اس مقام پر اگر کوئی معترض یہ کہے کہ مسائل نے آفتاب و ماہتاب دونوں ہی کے طول عرض سے سوال کیا ہے۔ اور معصوم علیہ السلام نے دونوں کو مل کر ایک ہی جواب میں فرما دیا۔ کہ ۹۰۰ × ۹۰۰ فرسخ اس سے تو معلوم ہوتا ہے کہ آفتاب و ماہتاب کی مقدار برابر ہے۔

حالانکہ ایسا نہیں ہے۔ آفتاب کمین ماہتاب سے بڑا ہے۔ تو کس طرح یہ بیان حضرت کا صحیح سمجھا جائے۔ (میں اس کا جواب) یہ دو نکات۔ کہ اول تو بعض نسخوں میں احادیث کے صرف آفتاب کا ذکر ہے۔ یعنی سائل نے صرف آفتاب کی مساحت دریافت کی ہے۔ اور اگر فی الواقع ایسا ہی ہو۔ تو پھر اعتراض کا کوئی موقع نہیں ہے۔ لیکن اگر بالفرض مان لیا جائے۔ کہ سائل نے دونوں ہی کی مساحت دریافت کی ہے۔ اور حضرت نے دونوں ہی کو ملا کر ایک جواب میں ارشاد کیا ہے۔ تب بھی ہم بنا برجد یہ فلسفہ کے جواب دے سکتے ہیں۔ اور وہ یہ ہے۔ کہ کرہ میں طول و عرض سے مراد اس کا محیط ہی ہوتا ہے۔ (کیونکہ کرہ میں حقیقی طول و عرض کا وجود ہی نہیں)۔ پس اس صورت میں حضرت کے ارشاد کا یہ مطلب نکلا۔ کہ شمس و قمر دونوں ہی کا محیط  $900 \times 900$  فرسخ ہے۔ باقی رہا لفظ ”محیط“۔ یہ دو چیزوں پر اطلاق ہوتا ہے۔ ایک دائرہ۔ دوسری سطح۔ اور لفظ محیط ان دونوں سے عام ہے۔ پس ہو سکتا ہے۔ کہ حضرت نے اس مقام پر اس لفظ کو بطور عموم مجاز کے استعمال فرمایا ہو۔ یعنی دونوں معنی مراد لئے ہوں۔ ایک کو آفتاب کے لئے خاص کیا ہو۔ اور دوسرے کو ماہتاب کے لئے۔ باین معنی کہ محیط آفتاب سے تو اس کا دائرہ محیط مراد ہو۔ اور ماہتاب کے واسطے سطح محیط مراد ہو۔ اور اس لحاظ سے مطلب بالکل درست ہو جائیگا۔ اور جلد یہ فلسفہ سے بھی مطابق ہو جائیگا۔

محیط آفتاب کا بقدر حاصل ضرب (۹۰۰) فی نفسہ کے ہونا تو سابق میں معلوم ہو چکا۔ رہا چاند کا محیط بمعنی سطح کے ہونا۔ اور پھر اس کا بھی اسی قدر ہونا۔ تو اس وجہ سے ہے۔ کہ چاند کا قطر بنا تحقیق نہ مان حال دو ہزار میل ہے۔ پس لامحالہ وہ دائرہ جو اسے محیط ہوگا۔ اس کی مقدار چھ ہزار دو سو میل ہوگی۔ کیونکہ ثابت ہو چکا ہے۔ کہ قطر اور محیط کی نسبت سات اور بائیس کی ہوا کرتی ہے۔ اور جبکہ ہر کرہ کی مساحت کا حاصل ربع قطر کو دائرہ محیط میں ضرب دینے کا حاصل ضرب ہے۔ تو لامحالہ چاند کی سطح (۱۰۰۰ و ۱۰۰) میل ہوگی۔ یعنی گیارہ ہزار فرسخ اور کچھ کسر انگریزی فرسخ کے اعتبار سے۔ اور مقدار (۹۰۰ x ۹۰۰) کے حاصل ضرب سے تین ہزار فرسخ سے کم ہوگی۔ اور جب آپ انگریزی اور شرعی میلوں اور فرسخوں کا تفاوت مٹالینگے۔ یعنی ادھر کی زیادتی کو اس طرف کی کمی پر بھالینگے۔ تو دونوں ہی عدد قریب قریب اور ایک دوسرے پر منطبق ہو جائیں گے۔ اور کوئی بڑا فرق نہ رہیگا۔ ذرا اس مقام

پر پچھے غور سے کام لیجئے۔ کیونکہ مطلب مشکل ہے +

یہاں ایک سوال یہ بھی ہوتا ہے کہ کتاب سحر تفسیر نور الثقلین۔ تفسیر قمی اور نسخہ فقیر ابوالمیث سمقندی میں بیان کیا گیا ہے کہ کسی نے جناب امیر المومنین علیہ السلام سے پوچھا کہ چاند کی مساحت کیا ہے تو آپ نے فرمایا۔ (۴۰ فرسخ × ۴۰ فرسخ)۔ حالانکہ بیان سابق سے معلوم ہوا کہ (۹۰۰ فرسخ × ۹۰۰ فرسخ) ہے۔ لیکن اس کا جواب یہ ہے کہ جب کہ محیط کا لفظ دونوں ہی اصنوں میں بولا جاتا ہے دائرہ کو بھی محیط کہتے ہیں۔ اور سطح محیط کو بھی محیط کہتے ہیں۔ تو ہو سکتا ہے کہ حدیث اقل میں محیط سے مراد سطح محیط ہو جس کی مقدار ۹۰۰ × ۹۰۰ فرسخ بیان کی گئی ہے۔ اور اس حدیث میں محیط سے مراد دائرہ محیط ہو جس کی مقدار ۴۰ × ۴۰ فرسخ بتائی گئی ہے۔ اور یہ دونوں ہی بجائے خود صحیح اور فلسفہ جدیدہ کے مطابق ہیں +

امراول کو تو ہم نے بیان کر دیا۔ رہا امر ثانی یعنی دائرہ محیط قمر کی مساحت ۴۰ × ۴۰ فرسخ ہے۔ تو اس کی تفصیل یہ ہے کہ ۴۰ × ۴۰ فرسخ کا حاصل ضرب ۱۶۰۰ فرسخ ہوتا ہے۔ اور جدید فلسفہ کے بیان بموجب چاند کا دائرہ محیط قریب دو ہزار فرسخ انگریزی جو تقریباً ایک ہزار چھ سو فرسخ شرعی کے برابر ہی ہوتا ہے۔ وهو المطلوب +

## تیسری بحث

### جرم آفتاب کے وزن کے بیان میں

ہم نے اس سے پہلے حکمائے متقدمین اور متاخرین کا اختلاف اس بابے میں بیان کیا ہے کہ آیا فلکی کرور کے وسط کوئی وزن ہے یا نہیں ہے۔ اور قدامت کی دلیل کی شرح بھی مفصل بیان کر دی ہے۔ جو انہوں نے عدم وزن کے متعلق بیان کی ہیں۔ (دیکھو مسئلہ حقیقت سموات کی دسویں قسم کی اخبار کو)۔ اب یہاں دوبارہ بیان کرنیکی ضرورت نہیں ہے لیکن محصل اس کا یہ ہے کہ تمام قدامت حکماء کا اس پر اتفاق ہے کہ وزن خواہ خفیت ہو۔ یا ثقل۔ دونوں ہی اجرام فلکیہ میں نہیں پایا جاسکتا۔ یعنی فلک و شمس و قمر و دیگر نجوم کو نہ طیفیت کہا جاسکتا ہے۔ نہ ثقل۔ نہ حار کہا جاسکتا ہے۔



ہو گا۔ نیز صالحہ الملل مصری کی مترجموں جلد کے چار سو اٹھتر صفحہ میں بیان کیا گیا ہے کہ کتاب کا وزن  
 (۳۵۴۹۳۶) گرامین کے وزن سے زیادہ ہے۔ اور ان لوگوں نے جو ان مطالبہ کے بیان  
 اور ان امور کی تحقیق میں قصہ اور وزن بنائے ہیں۔ عجب نہیں۔ کہ وہ صحیح ہوں۔ اب آئیے  
 شریعت اسلامیہ کو دیکھئے۔ اس کا بیان بھی آپ کو حکماء متاخرین کی  
 رائے کے مطابق ہی ملیگا۔ کیونکہ یہ شریعت تمام اجسام کے واسطے وزن اور مقدار خاص کو  
 بیان کرتی ہے۔ کیا زمین اور کیا آسمان۔ کیا ستارے اور ہوا۔ کیا آفتاب و ماہتاب بلکہ اس  
 نے تو ان چیزوں کے کبھی اور ان بیان کر دئے ہیں۔ جن کو ابھی حکماء حال سے بالکل بھی تحقیق  
 نہیں کیا ہے۔ جیسے نور و سایہ اور ظلمت وغیرہ۔ جنہیں یہ لوگ ابھی محض عدم اور  
 غیر قابل وزن سمجھتے ہیں۔ اور کچھ تعجب نہیں ہے۔ کہ آئندہ ان کا وجودی و رقابل  
 الوزن ہونا موافق ظواہر شریعت کے ثابت ہو جائے۔ کیونکہ اس شریعت نے ہم کو ایسے ایسے  
 عجیب امور تعلیم کر دئے ہیں جن تک بڑے بڑے عقلا کی عقلیں بھی نہیں پہنچ سکی ہیں۔  
 دیکھئے علماء قدما اور متاخرین دونوں ہی قرآن مجید میں ہوا الذی خلق الموت و  
 الحیوة کی تلاوت کرتے تھے۔ اور ہمیشہ یہی سمجھتے رہے۔ کہ موت ایک امر عدمی ہے۔  
 کیونکہ ممکن ہے۔ کہ اُس سے خلق کا خلق ہو سکے حالانکہ اب جدید فلسفہ اس کی طرف متائل  
 ہے کہ موت بھی مثل حیوہ کے ایک وجودی صفت ہے جیسا کہ قرآن مجید کا بیان ہے۔  
 اور اس پر انہوں نے دلیلیں اور تحقیقیں بیان کی ہیں۔ یہاں پر ہم صرف جو تھے امام علیؑ  
 بن الحسینؑ کا ایک قول اور ان کے متعلق پیش کرتے ہیں جو ہماری دعا کے ثابت کرنے  
 کے لئے کافی ہے۔ حضرت اپنی تسبیح میں فرماتے ہیں۔ سبحانک تعلم  
 وزن السموات سبحانک تعلم وزن الارضین سبحانک  
 تعلم وزن الشمس والقمر سبحانک تعلم وزن الظلمة  
 والنور سبحانک تعلم وزن الفیء والہواء سبحانک  
 تعلم وزن النہیج کم ہی من مثقال ذرۃ اور یہ دعا  
 جہاں جہاں سے نقل ہوئی ہے۔ اُن سب کا پتہ ہم نے مسئلہ حقیقت  
 سموات میں بیان کر دیا ہے۔ واللہ اعلم بما خلق وھو  
 اللطیف الخبیر

# چوتھی بحث

آیا آفتاب ہمیشہ ہمیشہ باقی رہنے والی چیز ہے۔ یا اسے فنا و زوال بھی ہوگا؟  
اس بارے میں بھی حکمائے سابقین اور حال مختلف المارے ہیں \*

حکمائے متقدمین کی رائے یہ ہے کہ افلاک مع ان تمام چیزوں کے جو ان کے ماتحت ہیں خواہ وہ اجرام ہوں یا غیر اجرام ہمیشہ باقی رہنے والے ہیں۔ جن کے واسطے کبھی فنا نہیں متحرک ہیں کبھی ان کو سستی اور سکون نہ عارض ہوگا۔ ہم ان کے اقوال کو اس مقام پر پیش کرنا نہیں چاہتے۔ کیونکہ ان سے سوائے طول عمل کے کچھ حاصل نہیں ہے۔ اس سے پہلے ہم نے شیخ رئیس ابوعلی بن سینا کا قول مسئلہ فلک کے بیان میں نقل کر دیا ہے جس کا حاصل یہ ہے کہ مطلق فلک ناقابل خرق و التیام ہے۔ اور نہ قابل کون و فساد۔ اور نہ قابل عدم و زوال۔ اس کی کوئی صفت متغیر ہوگی۔ اور نہ کبھی وہ اپنی چیز سے علیحدہ ہو سکیگا۔ علیٰ ہذا القیاس دیگر کو اک سیارہ و ثوابت بھی مثل شمس و قمر و نجوم کے جو اجسام گردیدہ ہیں۔ اور جو ہر فلک سے ان کی ترکیب ہے۔ لازوال اور لا متغیر ہیں۔ نیز شیخ نے شفا کی چوتھی فصل میں لکھا ہے کہ حکماء کا اتفاق ہے کہ عنصر فلک دیگر اجسام حادثہ کے عنصر سے بالکل الگ ہے۔ ان ہی حکماء یونانین کے اتباع میں بہت سے حکمائے اسلام بھی اسی امر کے قائل ہو گئے ہیں۔ چنانچہ شیخ رئیس کے قول کو آپ نے ابھی ملاحظہ فرمایا جس کی وجہ سے اس وقت سے ایک سو وقت تک مسلمان علماء اور مسلمان حکماء میں برابر بحث و نزاع ہوتی رہی وہ کہتے ہیں کہ تمام عالم خواہ فلکی ہوں یا عنصری سب زوال پذیر ہیں۔ اور یہ اس کی بھذات سے پر قائم ہے \*

یہ حکمائے مغرب یعنی یورپین فلاسفر تو از بسکہ ان لوگوں نے تقلید کی رہی اپنی گردنوں سے نکال ڈالی ہے۔ اور بذات خود تحقیق کرنا بہتر سمجھتے ہیں۔ اس وجہ سے بعد تحقیقات اس امر کو طے کر دیا ہے کہ تمام اجرام عالم خواہ آفتاب ہو یا چاند ستارہ ہو یا زمین۔ یا اس کے علاوہ سب کے سب حادث بالذات اور حادث بالزمان ہیں۔ اور کون و فساد کو قبل کرنے والے یعنی یہ کہ ایک وقت نہ تھے۔ پھر پیدا ہوئے۔ اور پھر فنا بھی ہو جائینگے۔

نہ آفتاب باقی رہیگا نہ ماہتاب۔ نہ زمین رہیگی نہ آسمان۔ نہ نشانی رہے گی اور نہ فلاح۔ اگر آپ کو اس کی تحقیق زیادہ مقصود ہو۔ تو باب مبدء خلقت میں ان کے اقوال و آراء کو ملاحظہ فرمائیے معلوم ہوگا۔ کہ اگرچہ ان میں باہم مبدء خلقت کے معاملہ میں اختلاف ہے۔ لیکن اصل حدوث میں ان اجرام کے بالکل بحث نہیں ہے بلکہ متفق اللفظ سب کی یہی سلسلہ ہے کہ یہ تمام اجسام اجرام عدم سے وجود میں آئے ہیں۔ اور پھر ایک وقت میں معدوم بھی ہو جائیں گے جس پر شاہد وہ عجیب و غریب چیزیں ہیں۔ جو ان لوگوں کے مختلف وقتوں میں زمین کے نیچے سے نکالی ہیں۔ مثلاً تصویریں محافل کے نقشے۔ آثار حکماء قدما وغیرہ جس سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ چیزیں کس زمانے میں تھیں۔ کن لوگوں نے ان کو بنایا تھا۔ کب وہ فنا ہو گئے۔ اور یہ بھی پتہ چلتا ہے کہ فلاں فلاں حصے زمین کے کب کب معدوم رہے۔ اور کب دیران ہوئے۔ پھر اصل کی کتنی مہر ہے۔ اور کیا کیا حالات ان پر طاری ہوتے ہیں۔ نباتات کب سے پیدا ہوئے۔ اور کیا کیا تغیرات ان پر طاری ہوتے ہیں۔ حیوانات کب سے پیدا ہوئے ہیں۔ اور انسان کا تولد و تکون کب سے ہوا۔ اگر ان امور کی تحقیق و تفصیل معلوم کرنی ہو تو علم حیا لہ جی اور بیالوجی کی کتابیں مطالعہ کیجئے۔ نیز حرارت اور نور کے اطلاق۔ اور آفتاب کی حرارت۔ اور اس کے نور کا مختلف زمانوں میں کم و بیش ہونا۔ اور آفتاب کے حالات۔ اور یہ کہ کب اس کی آگ بالکل بجھ جائیگی۔ جس کے بعد یہ آفتاب آفتاب نہ رہیگا سب کچھ معلوم کر لیا ہے مگر چنانچہ امور کے دریا کرتے ہیں ذہن انسانی بشرطیکہ صحیح اور کامل ہو کافی ہو سکتا ہے۔ لیکن اگر شوہد ظاہر و بھی اس کے مؤید مل جائیں۔ تو بالکل وجدائی ہو جاتا ہے چنانچہ آج کل کے شوہد کے دیکھنے کے بعد کچھ کسی کو موقع انکار کا باقی نہیں رہتا۔

**اب آئیے شریعت اسلامیہ کے اقوال کی سیر کیجئے۔ جس کی**

آواز نے چار دانگ عالم کو گھیر لیا ہے۔ وہ بھی صریح طور پر عالم کے حدوث کی قائل ہے اور یہ کہ اس کے تمام اجزاء عدم سے وجود میں آئے ہیں نہ یہ کہ یہ سب قدیم اور ازلی ہوں۔ بلکہ دراصل شریعت اسلامیہ کا ماریبی اس پر ہے کہ سوائے باری تعالیٰ کے جو کچھ بھی ہے۔

فانی و باطل ہے۔ پس ذات خدا سے واحد قدیم و ازلی اور ابدی سرمدی ہے۔ مکمل شئی و

حالت کا وجہ۔ ”کل من علیہا فان و یبقی وجہہ سر بتک ذوالجلال واکرامہ“

جس سے صاف معلوم ہوتا ہے۔ کہ ہماری شریعت کی تعلیم بالکل مخالف ہے تعلیم حکماء بالیقین سے اور مطابق ہے ان تحقیقات کے جو لوہیدین حکمائے کی ہیں۔ دیکھئے خداے تعالیٰ ہول و تر قیامت کے بلے میں قرآن مجید میں ارشاد فرماتا ہے۔ (سورہ ۸۱) اذ الشمس کورت جبکہ آفتاب کا نور اور اُس کی حرارت بالکل نائل ہو جائیگی۔ واذ النجوم انکدرت واذ الجبال سیرت واذ السماء کشطت۔ ”جبکہ ستارے دھندلے ہو جائیں گے۔ اور پہاڑ اپنی جگہ پر باقی نہ رہیں گے۔ آسمان کی کھال کھینچی جائیگی“ (یعنی معدوم کر دئے جائیں گے)۔ پھر (سورہ ۸۲) میں فرمایا ہے۔ واذ السماء انفطرت واذ الکواکب انقضت واذ البحار تجرت واذ القبور بعثرت علت نفس ما قدمت و اخرت۔ ”جبکہ آسمان پھٹ جائیگا۔ ستارے بکھر جائیں گے۔ دریا شگافتہ ہو جائیں گے۔ قبروں سے مڑے نکالے جائیں گے۔ اُس وقت معلوم ہوگا۔ کہ انسان نے دنیا میں کیسے اعمال کئے تھے۔ اور اُس کا نتیجہ کیا ملیگا۔“ (سورہ ۸۴) میں فرمایا ہے۔ واذ الارض مڈت والقت ما فیہا وتخلت۔ ”جبکہ زمین جھینچی جائیگی۔ اور جو کچھ اُس کے اندر ہے۔ اسے نکال باہر کر دیگی“ (سورہ قارع) میں فرمایا ہے۔ وتكون الجبال كالعُصْفُ الْمنفوش۔ ”پہاڑ مثل دھنکی ہوئی رُوئی کے ہو جائیں گے“ علیٰ ہذا القیاس اور بہت سے اقوال شریعت ہیں۔ جو بآواز بلند فنا و زوال عالم کی خبر دے رہے ہیں۔ نیز جو کچھ بانی شریعت اسلامیہ یعنی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اور ان کے اوصیاء کرام علیہم السلام اور لواب ذوی الاحترام نے اس باب میں ارشاد فرمایا ہے۔ اور بتواتر ہم پہنچ رہے ہیں۔ اُس کا حاصل بھی یہی ہے۔ کہ تمام عالم امد اُس کے اجزاء خواہ وہ آفتاب ہو یا پہاڑ یا ستارے ہوں یا پتھر عدم سے وجود میں آئے ہیں۔ اور ہرگز قدیم نہیں ہیں۔ البتہ ذات پر دگار عالم قدیم ہے۔ اور وہی سب سے مقدم ہے۔

دیکھئے کتنی حدیثیں بآواز بلند کر رہی ہیں۔ کہ خداے تعالیٰ جل مجدہ نے فلاں شے کو اُس وقت پیدا کیا۔ جب کہ آفتاب تھا نہ ماہتاب۔ آسمان تھا نہ زمین۔ نہ کدہ کدہ اور کیا کچھ نہیں ہماری شریعت نے حالات قیامت اور روزِ معاد کے متعلق ارشاد فرمایا ہے جسے ان امور کی تفصیل مقصود ہو۔ وہ کتاب بحارِ اصل کافی یا منج البلاغہ یا کسی اور حدیث کی کتاب کو دیکھئے۔ معلوم ہوگا۔ کہ ہمارے حکیم شریعت اور ہمارے برحق حکماء دین نے واقعی مطالب کو کس طرح اور کن کن پہلوؤں میں بیان فرمایا ہے +



کہیں آپ کو یہ خیال نہ گزرے۔ کہ یہ حالات فنا و نعل و قلعہ و صرث صرف آسمان و زمین۔  
انجم و شمس و قمر ہی پر طاری ہوئے یا ہو گئے۔ بلکہ کل سیاروں پر واقع ہوئے اور ہو گئے۔ خواہ  
وہ سیارہوں یا ثابت۔ کیونکہ بالعموم پر وہ گارہا لکھ فرماتا ہے۔ ”واذا لنجوم انکدرت و اذا لکوا کب  
انتشرت“ اور (سورہ ۷۷) میں فرماتا ہے ”فاذا لنجوم طمست“ اور یہ بالکل مطابق حدیث تحقیقاً  
سے ہے چنانچہ مسٹر فاندیک امریکی نے کتاب النقش فی البحر کے باب سد ام میں لکھا ہے۔  
کہ ہر جرم روشن کی حرارت اور اُس کا نور ایک نہ ایک نہ ضرور فنا ہو جائیگا۔ خواہ وہ کونٹے  
کی آگ ہو یا آفتاب کی حرارت۔ یا کسی اور ستارے کا نور و حرارت جو قہر سما میں ہے۔ نیز  
کتاب ارواء الظما میں لکھتے ہیں ”جب کہ کسی ستارہ کی روشنی گھٹ چلے۔ اس طور پر  
کہ اُس کے گرد منفصل شعاعیں دکھائی دینے لگیں۔ یعنی اُن شعاعوں کے درمیان مختلف  
رنگ محسوس ہوں۔ تو اُس وقت سمجھ لینا چاہئے کہ اب اس ستارہ کا دور ختم ہوا اُس وقت  
اُسے مثلاً آفتاب نہ کہیں گے۔ اور اکثر ایسا ہو گا۔ کہ اُس وقت سدیم بن جائیگا۔“

یہ جتنے ستارے دکھائی دیتے ہیں سب ایک قوت کے نہیں ہیں۔ بلکہ ان کے درجہ  
متفاوت ہیں۔ بعض کی حرارت اور نور زیادہ ہی ہے۔ بعض کا نور اور اُس کی حرارت کم ہے۔  
بعض ایسے ہیں۔ جن میں برودت شروع ہو گئی ہے۔ اور بعض سن شیخوخت اور پیری میں  
پہنچ گئے ہیں۔ پھر اس کے بعد فاندیک نے اُس قسم کے ستاروں کے ذکر کے بعد جو  
قسم اعلیٰ میں داخل ہیں۔ جیسے ستارہ شعری یمانیہ لکھا ہے۔ دوسری قسم کے وہ ستارے  
ہیں۔ جو ہمارے آفتاب سے مشابہ ہیں۔ جو اپنی عمر کا معزز حصہ تمام کر چکے۔ اور انحطاط و  
شیخوخت کی طرف مائل ہو گئے ہیں۔ جیسے عتیق اور دب اکبر وغیرہ۔ اور بعض ابھی دونوں  
قسموں کے درمیان درمیان ہیں۔ مثلاً شعری شامیہ اور نرطرا ورتارہ قطب وغیرہ۔  
اس کلام سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ ہمارے اس آفتاب کا زمانہ شباب ختم ہو چکا ہے۔  
اور اس کے زوال کا زمانہ قریب آگیا ہے۔ یعنی عنقریب قیامت قائم ہونے والی اور  
نظام عالم مختل ہو جانے والا ہے۔ جیسا کہ خدا تعالیٰ فرماتا ہے۔ و اقرب لوعد

الحق فاذا ہی شاخصۃ البصار الذین کفروا یا ویلنا قد کنا فی غفلۃ موم۔ هذا  
بل کنا ظالمین۔ یعنی ”وعدہ حق نزدیک آگیا۔ (قیامت قریب آگئی ہے)۔ تو ناگاہ آنا کھیل اُن  
لوگوں کی جو کافر ہو گئے ہیں۔“ آپ کو اُنھی رہ جائیگی۔ اور کہیں گے۔ کہ افسوس ہم اس سے بالکل

غافل تھے۔ بلکہ اپنے نفسوں پر ظلم کر رہے تھے۔ اس سے بڑھ کر اور کیا ثبوت صحتِ زوالِ اشیاءِ عالم کا ہو سکتا ہے۔ جن میں آفتاب و ماہتاب سب ہی داخل ہیں۔

## پانچویں بحث

### آفتاب ایک ہی ہے یا کئی ہیں؟

ہبست الدین ثولف کتاب مذاعرض کرتا ہے کہ قداماء فلسفین عام طور پر قائل رہے ہیں۔ کہ آفتاب صرف ایک ہی ہے۔ دوسرا کوئی آفتاب سوائے اس آفتاب کے عالم وجود میں نہ تھا۔ نہ ہے۔ اور نہ ہوگا۔ بلکہ کلی منحصر فی فرد واحد کی طرح یہ بھی ایک ہی فرد میں منحصر ہے۔ یہاں تک کہ جب کبھی کسی منحصر فی فرد واحد کی مثال دینا چاہتے تھے تو آفتاب ہی کو بالخصوص ذکر کرتے تھے۔ ہم نے اس وقت تک کسی کو نہیں دیکھا۔ کہ ایک سے زیادہ آفتاب کا قائل رہا ہو۔ کیونکہ اُن کے حس و عقل نے اس سے زائد کا پتہ ہی نہ دیا تھا۔

حس کا نہ محسوس کرنا تو واضح ہے۔ کہ آج تک سوائے ایک آفتاب اور چند روشن ستاروں کے آنکھ سے دکھائی ہی نہ دیتے تھے۔ اور اُس میں بھی یہ تفرقہ نہ معلوم ہو سکا تھا۔ کہ کس کا نور اصلی اور ذاتی اور کس کا نور اکتسابی ہے۔ اور نہ محسوس ہو سکا تھا کہ کون منارہ کس کرہ کے گرد حرکت کرتا ہے۔ اور نہ کوئی نظام علیحدہ اس نظام قدیم سے معلوم ہوا تھا۔

رہی عقل تو اُس کی طرف سے کوئی خاص داعی اس امر کا موجود نہ تھا۔ جس کی وجہ سے کسی دوسرے آفتاب کے وجود کے قائل ہوتے۔ بلکہ جو دیلیس اُن کے سامنے موجود تھیں۔ اُن سے نفی دوسرے آفتاب کی ہوئی تھی کیونکہ اُن کی رائے میں عالم ایک کلی چیز تھا۔ جو منحصر تھا ماضی میں افراد مشہودہ و معروفہ میں جو محسوس و موصود ہو چکے تھے جس کا مرکز مقعر زمین تھا۔ اور محیط اُس کا مہذب فلک الافلاک۔

غایت الامر یہ تھی۔ کہ ان لوگوں نے عالم کے گرد کو تیرہ کوں تقسیم کیا تھا جو تبتہ

مثل پیاز کے چھلکیں کے تھے۔ جن میں سے چار تو عناصر اربعہ کے کمرے تھے۔ اور باقی نو افلاک تسعہ کے جیسا کہ ہم نے صدر مقدمہ ششم میں اس کتاب کے بیان کردیا ہے۔  
 اُن کا یہ بھی اعتقاد تھا کہ کل ثوابت سیارے ہمارے ہی عالم اور ہمارے ہی نظام شمسی میں داخل اور ہمارے ہی زمین کے گرد گھومنے والے ہیں۔ جو چوبیس گھنٹہ میں اپنا دورہ تمام کرتے ہیں جس طرح ماہتاب ہر عینے میں ایک دورہ زمین کے گرد پورا کر لیتا ہے۔

ان لوگوں کا یہ بھی اعتقاد ہے۔ کہ فلک الافلاک تمام افلاک ثوابت کو محیط ہے۔ اور وہی ان سب کو حرکت دیتا ہے۔ جو ایک شب و روز میں تمام ہوتی ہے۔ اور یہ کہ شخن فلک الافلاک تمام عالم وجود کو محیط ہے۔ اور یہ کہ اُس کے بعد دوسرا کوئی عالم ہی نہیں ہے۔

خلاصہ یہ کہ حکمائے سابقین کی رائے کے بموجب نہ دوسرا کوئی عالم ہے۔ اور نہ دوسرا کوئی آفتاب۔ اور نہ دوسرا کوئی چاند۔ بلکہ دیگر سیارات و ثوابت بھی تقریباً آفتاب ہی کے نور سے اکتساب ضیا کرتے ہیں۔ البتہ شخن زمین نے لکھا ہے۔ کہ ثوابت سیارے بنفسہ روشن ہیں لیکن نہ اس طور پر کہ وہ بجاے خود آفتاب ہیں کسی اور عالم کے۔ کیونکہ محض اُن کا بذاتہ روشن ہونا اُن کا آفتاب ہونا ثابت نہیں کرتا۔ بلکہ اُن کے آفتاب ہونے کے لئے یہ درکار ہے۔ کہ اُن کے لئے کوئی عالم اور علاوہ اس عالم کے ہو۔ اور اُن کا نظام بھی اس نظام سے الگ ہو۔ اور وہ معلوم نہیں۔

شخن زمین کا یہ بھی خیال ہے۔ کہ تمام ثوابت اٹھویں آسمان کے شخن میں چلے ہوئے ہیں جن کا کوئی خاص نظام علیحدہ نہیں ہے۔ بلکہ اسی عالم کے نظام کے وہ بھی تابع ہیں۔ اس کی رائے میں بھی آفتاب ایک ہی ہے۔

ہاں اس زمانے کے حکمائے البتہ بہت سے آفتاب بیان کئے ہیں۔ اور اس پر دلائل قویہ قائم کر کے دکھلادیا ہے۔ کہ قدام حکماء کی رائے اس باب میں بالکل غلط تھی۔ علاوہ اس کے ستارہ ہائے ثوابت کی مدھنی کے درجات کی تحقیق بھی کی ہے۔ اور یہ کہ اُن میں کون کون سے عنصر باہٹے جلتے ہیں۔ اور اُن کی مساحت اور اُن کا بعد کس



مکلف فرمایا ہے جس میں تاویل کی گنجائش نہیں معلوم ہوتی۔ کبھی لفظ ہذا فرما کر اور کبھی متین کو مکرر کر کے۔ مگر ہم اس بابے میں اپنے علماء کو مخدوم سمجھتے ہیں کیونکہ ان کے پاس کوئی آلاپنا نہیں تھا جس سے وہ اس کلام پاک کی تصدیق کر سکتے۔ کیونکہ زیادہ سے زیادہ ان کے ہاتھ میں صرف فلسفہ قدیمہ تھا جو ایسے کلام کے تسلیم کرنے سے بالکل روکتا تھا +

باقی رہا یہ امر کہ حضرت نے فرمایا ہے۔ (تمہارے اس آفتاب کے علاوہ چالیس آفتاب اور ہیں)۔ اس کے کئی مطلب ہو سکتے ہیں۔ ایک تو یہ کہ عربی زبان میں چار چالیس سات۔ ستر۔ سزاور پانچ سو وغیرہ الفاظ محض کثرت کے اظہار کے موقع پر استعمال کرتے ہیں۔ پس ممکن ہے کہ معصوم نے چالیس کا لفظ محض مجنی بہت سے کے استعمال فرمایا ہو یعنی بہت سے آفتاب ہیں جس کے ماتحت دس بیس پچاس سب داخل ہو سکتے ہیں۔ بلکہ ہزاروں کو بھی یہ لفظ شامل ہو گا +

دوسرے یہ بھی ممکن ہے کہ اُس وقت جو لوگ سننے والے تھے۔ اس سے زیادہ کا تحمل ان کو نہ تھا۔ اس وجہ سے اسی قدر کی تعداد پر حضرت نے اکتفا فرمائی۔ بظاہر اسی وجہ سے ایک اور روایت میں صرف بارہ ہے۔ اور ایک اور تیسری روایت میں لچر بیان ۴۰ کے تعدد ظاہر فرمایا ہے جس کا منشا صرف یہی ہو سکتا ہے کہ سامعین کو چونکہ ایک ہی آفتاب نظر آتا تھا۔ اور اس سے زیادہ کا یقین ان کے لئے نہایت دشوار تھا۔ اس وجہ سے معصوم نے آہستہ آہستہ اپنے بیان میں ترقی کی۔ پہلے مطلقاً تعدد کو بیان کیا۔ جب اُسے مان گئے۔ تو بارہ تک ارشاد فرمایا جب اُسے بھی تسلیم کر چکے۔ تو چالیس کو ارشاد کیا +

تیسرے یہ کہ یہ جتنے آفتاب آج کل محسوس کئے گئے ہیں۔ ان سب کی بابت حکماءِ حال کا خیال ہے کہ اول اول پرنٹل ایک مٹی کے بڑے ٹیلے اور گرم گیسوں کے تھے۔ پھر ان میں بسبب ہرودت کے انقباض اور تقلص (سمٹنا) اور بسبب شعاعوں کے انبساط اور تمدد (پھیلنا) پیدا ہوا۔ ان دو باتوں کی وجہ سے حرکت دوری ان میں شروع ہوئی۔ اور وہ نماز بزمانہ برصغریٰ یہی مہل تک کہ یہ بڑا ٹیلہ اپنے دوہان وضعی کے سبب کرہ بن گیا۔ پھر چند دن بعد ہرودت کے اثر سے ان پر ایک گھال پیدا ہو گئی۔ جو برابر بخت ہوئی رہی۔ یہاں تک کہ ایک زمانے میں وہ گھال اس پر سب سے اکھڑ گئی۔ اور ہر جہاں اُس سے علیحدہ

ہوئی ہے۔ وہ بھی اُس اصلی کرنے کے ساتھ مدد میں شریک ہے۔ اور جو حالات اُس پر طاری ہوتے ہیں۔ وہی اس پر بھی طاری ہوتے ہیں۔ علیٰ هذا القیاس اس پر مختلف حالات مختلف زمانوں میں طاری ہوتے ہے۔ یہاں تک کہ اُن میں اس بات کی صلاحیت پیدا ہوئی۔ کہ ذی جہات اُن میں رہ کر زندگی بسر کر سکیں۔ اور جمادات و نباتات پیدا ہو سکیں۔ اُس وقت وہ ٹیڈ آفتاب بنتا ہے۔ جس کا نظام بھی علیحدہ ہوتا ہے۔ اُس کے عالم اور حیوانات اور کائنات بھی جداگانہ ہوتے ہیں۔ اس بنا پر ممکن ہے۔ کہ جس وقت مخصوص علیٰ التمام نے فرمایا تھا۔ کہ چالیس آفتاب ہیں اُس وقت ان ثوابت میں وہ قابلیت نہ پیدا ہوئی ہو۔ جس کے سبب سے اُن کو آفتاب کہا جاسکتا۔ اور اب کہ بارہ سو برس کا زمانہ گزر گیا۔ ممکن ہے کہ اتنے زمانے میں دیگر ثوابت نے بھی قابلیت شمس ہونے کی پیدا کر لی ہو۔ جس سے اب چالیس سے زیادہ معلوم ہوتے ہوں۔ لیکن پہلی دو توجہیں پسندت اس تیسری وجہ کے زیادہ قوی ہیں۔ کیونکہ اس وجہ کی محارض کچھ اور حدیثیں ہیں۔ جو تعدد عالم کی بابت وارد ہوئی ہیں۔ جن سے معلوم ہوتا ہے کہ اُن ثوابت میں ہزاروں ہی مخلوق موجود ہیں۔ (مترجم عرض کرتا ہے کہ بالکل ان حدیثوں میں اور وجہ نہ کوئی ناقص نہیں ہے۔ کیونکہ تعدد عالم کا مسئلہ چالیس کے عدد کو کب مضرب ہو سکتا ہے۔ البتہ اس کے بعد کا بیان کسی قدر منافی ہے۔ جسے خود مصنف نے دفع کر دیا ہے)۔

اس حدیث میں حضرت نے یہ بھی ارشاد فرمایا ہے۔ کہ "آفتاب و ماہتاب میں بہت سی مخلوق آباد ہے"۔ نظام ہر کلام تحقیق جدید کے مخالف ہے۔ کیونکہ حکمائے حال کی رائے یہ ہے کہ آفتاب و ماہتاب دونوں ہی میں اسباب تعیش موجود نہیں ہیں۔ مثلاً ہوا نہیں ہے۔ پانی نہیں ہے۔ وغیرہ وغیرہ۔ مگر ممکن ہے۔ کہ حضرت کی مراد آفتاب و ماہتاب کی مخلوق سے اُن کے نظام کی مخلوق ہوں۔ یعنی ہر آفتاب کے نظام میں مخلوقات کثیرہ ہیں۔ نہ یہ کہ خود آفتاب میں مخلوقات کثیرہ ہیں۔ ہاں یاد آیا۔ دیکھئے استاد ہرشل جس نے ستارہ اراکوس کو دریافت کیا ہے۔ اور (اراعہ) وغیرہ ستارہ میں نے بیان کیا ہے۔ کہ کل اجرام بلا استثناء قابل سکونت ہیں جن میں مخلوقات آباد ہے۔ جسے کہ شمس و قمر میں بھی۔ غایت الامر یہ ہے۔ کہ ہر ایک میں اُس کے قابل مخلوق ہے یعنی جیسی مخلوقات کے رہنے کی اُن اجرام میں صلاحیت ہے۔ ویسی ہی

مخلوقات میں ہیں۔ یہ کیا ضروری ہے۔ کہ سب میں آدمی ہی آباد ہوں۔ یا زمین ہی کے  
سے حیوانات ہوں۔ یا کچھوں ایسے نہ ہوں۔ جیسے آگ میں سمندر پیدا ہوتا اور اُس میں زندہ  
رہتا ہے۔ نیز یہ کہ حدیث میں کسی مخلوق خاص کو تو بیان فرمایا ہی نہیں ہے نہ بلکہ صرف  
مخلوق کہا ہے۔ کیا معلوم کہ وہ چادرات کی قسم سے ہیں یا نباتات کی۔ حیوانات کی قسم سے  
ہیں یا کسی اور صنف کے اور حکمائے حال ہی نے کب تحقیق کر لی ہے کہ فلاں سیارہ  
میں فلاں قسم کے موجودات ہیں۔ سوائے اس کے کہ ظن و تخمین سے کام لیا گیا ہے۔  
اس حدیث میں چاند کی بابت یہ بیان کیا گیا ہے کہ اس میں ایسی مخلوقات رہتی ہیں جو  
زندہ اور ناطق مثل انسان کے ہیں۔ کیونکہ امام علیؑ نے اُن کی نسبت یہ فرمایا ہے۔  
کہ وہ یہ نہیں جانتے کہ آدم زمین پر پیدا کئے گئے یا نہیں۔ اس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ  
در اصل ہاں میں علم اور روایت کی قابلیت موجود ہے۔ لیکن صرف انہیں امر مذکور کا علم نہیں  
ہے۔ کیونکہ آپ نے یہ نہیں فرمایا کہ وہ بالکل کچھ نہیں جانتے۔ جس سے ثابت ہوتا ہے۔  
کہ وہ زندہ اور ناطق ہیں۔ لیکن بحث صرف اس میں ہو سکی کہ آیا وہ انسان کی قسم میں سے  
ہیں یا ملائکہ کی قسم میں سے۔

مجھے بعض فضلاء معتدین نے یہ بھی بیان کیا ہے۔ کہ جناب امیر المومنینؑ نے یہ بھی  
فرمایا ہے۔ کہ تمہارے چاند میں ایک ایسی خلقت ہے۔ جو زراعت کر لیکر قابلیت کھتی  
ہے۔ مگر ابھی میں نے اس حدیث کو کسی کتاب میں نہیں پایا۔ خلاصہ یہ کہ ظواہر شریعت چٹا  
میں مخلوقات ہونے کو ظاہر کر رہے ہیں۔ اور ہم اس بنا پر کہ یہ بات مشہور کے خلاف ہے۔  
اس سے انکار نہیں کر سکتے۔ کیونکہ بہت سے فلاسفہ متاخرین نے مشہور کی مخالفت کی  
ہے۔ اور ہمارے اس چاند میں حیوانات کے وجود کے قائل ہوئے ہیں۔ جیسے مسٹر ہوک  
مسٹر ہرشل مسٹر ٹاکا مسٹر کاسن مسٹر راغور جیسا کہ حدائق النجوم میں لکھا ہے۔ بیشاک  
اور بیکن صاحب کی بھی یہی رائے ہے۔ جس پر وہ لوگ اپنی دلائل اور ثبوت پیش کرتے ہیں۔  
اور اگر یہ بات صحیح مان لی جائے۔ تو ہمیں آئندہ انتظار کرنا موقوف ہے۔ کہ انشاء اللہ جب  
آلات اس سے بھی زیادہ مکمل ہو جائیں گے۔ اور علوم کی اس سے بھی زیادہ ترقی ہوگی۔  
جیسا کہ قرینہ سے معلوم ہو رہا ہے۔ تو یہ حقیقت بھی واضح ہو جائیگی۔ جس طرح اور بہت  
سی چیزوں کی حقیقت اور صحت معلوم ہوئی۔ جنہیں ہمارے رسول معظم اور اُن کے اوصیاء کرام

نے بیان فرمایا تھا۔ باوجودیکہ قدما کی رائے کے بالکل مخالف تھیں۔

دوسری حدیث جو ہمیں اس باب میں ملی ہے۔ اسے ہم کا مالانہ مجلسی اور درمنثور میں سے نقل کرتے ہیں۔ جو ان دو صدیوں سے پہلے گذرے ہیں کہ خدائے تعالیٰ جمعہ کے روز تین ساعت میں اپنے عرش پر تسلط ہوا۔ اور ایک ساعت میں آفتابوں کو برہا کیلہ (یعنی بہت سے آفتاب)۔ یہ حدیث بھی صریح طور پر تعدد آفتاب کو بیان کرتی ہے۔ باقی ہے اس حدیث کے اور الفاظ۔ وہ ابھی محل اور مشابہ میں۔ جن کا کوئی مطلب ہم ابھی یقینی طور پر نہیں بیان کر سکتے۔ ممکن ہے کہ اُسندہ اس اجمال کے رخ پر سے بھی پردہ اٹھ جائے۔ ساہو بیار بھی مثل دیگر رازوں کے منکشف ہو جائے۔

تیسری روایت طبری علیہ الرحمہ نے جو بائیسویں صدی ہجری کے لوگوں میں سے ہیں۔ کتاب احتجاج میں اور محدث جلیل صفار نے باب (۱۰۵) کتاب بصائر الدرجات میں اور جناب شیخ مفید و تنوخی اس حدیث پر منتخب الاختصاص میں اور مجلسی نے ہاتوں اور چودھویں جلد میں بحار کی باسانید تویہ چھٹے امام جعفر بن محمد الصادق علیہ السلام سے ایک حدیث میں بیان کیا ہے کہ آپ نے ایک یمنی عالم سے آفتاب کی صفت میں ارشاد فرمایا کہ آفتاب کو اگر حکم دیا جائے۔ تو وہ بارہ آفتابوں اور بارہ چاندوں اور بارہ مشرق اور بارہ مغرب اور بارہ دریا اور بارہ عالم کو طے کرتا ہو گا۔ اس حدیث میں بھی متعدد آفتابوں اور کئی چاند اور کئی عالم اور کئی مشرق اور کئی مغرب کا وجود سمجھ میں آتا ہے۔ جس کے گرد نہ ہمارے اس آفتاب کی گردش ہوئی نہ وہ اس سے قریب ہوتا ہے۔ کیونکہ اسے اس کے مدیر اور مبر نے یہ حکم نہیں دیا ہے۔ اور اگر حکم دیا جاتا۔ تو بے شک اس میں ایک بہت بڑی مغتار کی قوت پیدا ہوتی۔ جس سے وہ ان آفتابوں اور چاندوں کے حدود کو طے کرتا اور ان چاندوں اور دریاؤں کے مدار پر سے ہو کر گزرتا اور انیز ان مشرق اور مغرب کو بھی اسی ذیل میں طے کر جاتا۔

رہا بارہ کی تعداد خاص کا جھگڑا۔ تو اس کی نسبت بھی ہم ہی سمجھنا چاہتے ہیں جو ہم چالیس کے متعلق ابھی لکھا آئے ہیں یعنی کہ عاقل وہی ہے جو ایسا کلام کرے جسے سامعین تحمل کر سکیں۔ اور اس وقت کے سامعین کا حال واضح ہے کہ ایک سے زائد کا تحمل نہیں کر سکتے تھے۔ چہ جائیکہ ہزار ہزار۔ لہذا محض ہم نے اسی قدر پر اکتفا

از ان شاء  
استغنی علی  
الحدیث فی  
توضیح کلام  
فی  
مختلف فی  
کام فی  
نفسہ



فرمائی۔ یا یہ کہ بارہ سے مطلق زیادتی مراد ہو۔ یعنی متعدد عوالم اور متعدد شمس وغیرہ جس کے بعد  
پھر کوئی بحث باقی نہیں رہتی۔

(لطیفہ) جب کہ عالم سے مراد یہی نظام شمسی ہوا۔ اور مشرق و مغرب سے بھی مراد  
وہی ہے۔ تو مجموعاً ان سب کا قریب چالیس کے پہنچ جاتا ہے۔ یعنی گویا کہ آپ نے بارہ آفتاب  
بارہ مشرق و بارہ عالم سے چھتیس نظام شمسی مراد لئے۔ والہ اعلم عند اللہ۔

(تنبیہ) ممکن ہے کہ آپ کے اس ارشاد سے کہ اس وقت آفتاب کو حکم ان  
عوالم کے گرد گردش کا نہیں ہے یہ مطلب ہو کہ جب اس کے فنا و ہلاک کا وقت آئیگا۔  
تو اُس وقت ایسا ہوگا کہ ان تمام عوالم اور نظامات شمسیہ کے گرد گردش کرے گا جیسا کہ اکثر  
حکمائے حال کا خیال ہے۔ کہ جب آفتاب کی قیامت کا زمانہ آئیگا۔ اور اس کی نوریت اور  
ناریت فنا ہو جائیگی۔ اس کا نظام بھی مثل ہو جائیگا۔ اس کے صفات و خواص بھی ہم  
برہم ہو جائیں گے۔ تو یہ مارا مارا فضا میں پھریگا۔ اور اس کی زمینیں اس سے چھوٹ جائیں گی  
اور اس کے گرد گردش کرنے والے سیارے اس سے الگ ہو جائیں گے۔ اُس وقت فنا  
اپنے لئے کوئی اور مرکز تلاش کریگا حالانکہ اُس سے قبل خود مرکز تھا دیگر سیارات کا۔  
بلکہ ممکن ہے کہ کسی دوسرے ثابت ستارہ کی زمین بن جائے۔

حاصل یہ کہ جب اس کی مرکزیت باقی نہ رہیگی۔ تو اس فضا سے وسیع میں بہت سے  
عالم اور بہت سے نظامات شمسیہ کو طے کرتا ہوا گذر کر پھلے گا اور کسی کو اپنا محل و موطن نہ  
بنائیگا۔ الا جس نظام کو اپنا جاذب بنائیگا۔ وہاں ٹھہر جائیگا۔ اُس وقت یہ حیران و سرگردان  
آفتاب کسی دوسرے ثابت آفتاب کی ضیا کے نیچے پناہ گزین ہوگا۔ اور اُس کے نور و  
نار سے فائدہ اٹھا کر اُس کی زمینوں کے ذیل میں داخل ہو جائیگا۔

چوتھی دلیل شرعی و عوامی مذکور پڑھائے تو اے کایہ کلام ہے جو سورۃ فرقان  
میں مذکور ہے۔ "تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ لَیْلًا وَجْہًا وَجْہًا وَجَعَلَ لَیْلًا وَجْہًا" اس آیت  
میں قرأت مشہورہ "سِرَّ جَانِبِہِ" یعنی مفرد جس سے مراد یہی آفتاب ہے۔ مفسرین نے  
اسے "سِرَّ جَانِبِہِ" یعنی "بضم ہاء بھی پڑھا ہے۔ جو سراج کی جمع ہے۔ اگر یہ بات صحیح ہو  
یعنی اصل آیت میں "سِرَّ جَانِبِہِ" ہی کا نزل ہوا ہو تو قرآن مجید سے بھی تعدد و آفتاب ثابت ہو جائیگا  
جس کا اعتقاد متاخرین حکما کو ہے۔ اور اس لحاظ سے آیت کے معنی یہ ہو گئے کہ تمہارا

ہے وہ پروردگار جس نے سماء میں کئی بُرج اور کئی آفتاب پیدا کئے کہ کیونکہ سراج اُسی کو کہتے ہیں۔ جو خود روشن بھی ہو۔ اور حرارت بھی اُس میں پائی جاتی ہو۔ علیٰ ہذا القیاس آفتاب بھی ہے۔ نیز یہ بھی بیان کیا جا چکا ہے کہ سماء "بلند چیز" کو کہتے ہیں۔ ہماری شریعت میں جہاں جہاں یہ لفظ استعمال ہوا ہے۔ اُس سے کمیں نوکرہ بخاریہ مراد ہے۔ ساکن ہیں خود کرہ سیارات اور کمیں فضاے عالم۔ جیسا کہ اس آیت میں ہے۔ گویا اس کلام سے خدا نے قائل کا یہ مطلب ہے کہ اُس نے فضاے بلند میں چند بُرج اور چند آفتاب پیدا کئے ہیں۔ جو فی نفسہ روشن ہیں +

پانچویں ایک اور روایت ملی ہے جو کتاب انوار لغمانیہ جناب محدث سید جزائری متعنی <sup>۱۱۲</sup> سے ہے۔ کہ امام پنجم محمد باقر علیہ السلام نے فرمایا: "من وراء شمس کم ہذا اربعون عین شمس ما بین عین شمس الی عین شمس اخری اربعون عالمًا فیہا خلق کثیر ما یعلمون ان اللہ لقالے خلق آدم اولم یخلقه وان من وراء قمر کم ہذا اربعین قرصًا ما بین القمر الی القمر الاخر اربعون عالمًا فیہا خلق کثیر ما یعلمون ان اللہ خلق آدم اولم یخلقه" اس حدیث میں بھی صریح طور پر کثرت آفتاب کو ظاہر فرمایا ہے۔ الفاظ و مضامین اس حدیث کے قریب قریب وہی ہیں۔ جو حدیث سابق میں بیان ہوئے ہیں۔ لیکن چند امر اس میں رائد ہیں:-

ایک یہ کہ ایک آفتاب سے دوسرے آفتاب تک کے درمیانی حصہ میں چالیس عالم آباد ہیں۔ اور ایک قمر قمر سے دوسرے قمر تک کی مسافت میں چالیس عالم آباد ہیں۔ بعض نسخوں میں بجائے عالم کے "عام" ہے جس کے معنی یہ ہوئے۔ کہ ان دونوں کے درمیان چالیس ہر س کی راہ کا فاصلہ ہے۔ بہر صورت ان دونوں اموں کا فیصلہ ابھی تک ہیئت جدیدہ نے نہیں کیا ہے۔ انشاء اللہ آئندہ پیدا ہونے والی تسلسل اس مطلب سے فائدہ اٹھائیں گی +

دوسرے یہ کہ آپ نے قمر کو قمر سے تعبیر کیا ہے۔ اگرچہ لفظ قمر عام ہے۔ آفتاب و ماہتاب دونوں ہی کو کہتے ہیں۔ (مگر اس تعرض کی وجہ نہیں معلوم ہوئی۔ مترجم) +

تبصیر سے آفتاب کی مخلوقات کی نسبت مخصوص کام یا ارشاد کہ ان کو معلوم نہیں کہ آدم پیدا ہوئے یا نہیں۔ اس کے متعلق تو ہم پہلے لکھ آئے ہیں کہ آفتاب میں بھی مخلوقات کے وجود کو اہل ہیئت جدیدہ تسلیم کرتے ہیں۔ مثل ہشل اور اراغو وغیرہ کے۔ اعداد اگر ایسا نہ بھی ہو تب بھی ہم کہہ سکتے ہیں کہ آفتاب سے مراد عالم آفتاب ہے۔ یعنی اس آفتاب کے نظام میں ایسے مخلوقات ہیں۔ نیز ممکن ہے کہ ان مخلوقات سے مراد ملائکہ ہوں۔ جن کی نفی کوئی بھی نہیں کر سکتا۔ بہر حال اس حدیث سے ہمارا دعویٰ ثابت ہے۔

اس مقام پر ناظرین کو انصاف کرنا چاہئے کہ آج کتنے دنوں بعد زمانے نے یہ صلاحیت پیدا کی ہے کہ ان مطالب کی تحقیق بطور خود کر سکے جن پر اہل مغرب فخر کرتے ہیں۔ کیا ہم کو ان لوگوں سے زیادہ فخر کا موقع حاصل نہیں ہے۔ کہ ہمیں خدا نے ایسے حکماء و عرفاء ہادی دین مرحمت فرمائے جنہوں نے سیکڑوں برس پہلے ہی ان باتوں کو بے فکر و رویہ اور بے زحمت رصد و استعمال آلات دور میں خود بین وغیرہ ہمارے لئے بیان فرما دیا۔ در آنحالیکہ اس وقت کی حالت کا مقتضا بالکل ان باتوں کے اظہار کا نہ تھا۔ کیونکہ بڑی جاہل قوم سے ہمارے ہادیوں کو سابقہ پڑا تھا۔ اور سب سے زیادہ عجب یہ ہے کہ یہ حضرات ایسے فلسفے و ریاضی کے دقائق و نکات بھی بیان فرماتے تھے۔ پھر کبھی اس سے زیادہ تہذیب اخلاق و تعلیم سیاست مل۔ و تدبیر المنزل اور تکمیل نفوس انسانیت کے بھی متکفل تھے۔ اور اس قدر ان امور کے متعلق بیان کر گئے۔ اور تعلیم فرما گئے۔ جس کا احصاء احاطہ آج دشوار ہے۔

یہ تھے وہ لوگ۔ جو دونوں ہی صیغوں میں اکمل عالم تھے۔ نہ ان کو مشغلہ فلسفہ مشغلہ مذہب سے روکتا تھا۔ اور نہ مشغلہ مذہب یا مشغلہ فلسفہ سے مانع ہوتا تھا۔ حالانکہ آج جسے آپ امور یا مذہب میں سہمک پائینگے۔ اسے بالکل مذہب سے بھی غافل دیکھیں گے۔ اور جسے مذہب یا آدمی دیکھیں گے۔ اسے فلسفہ سے بالکل بے بہرہ اور غافل پائیں گے۔ پس سوائے اس کے کہ ان حضرات کی نسبت ہم وہی کہیں جو پروردگار عالم جل شانہ نے فرمایا ہے۔ اور کوئی لفظ ان کی برج کے لئے کافی نہیں معلوم ہوا۔ اللہ اعلم بحیثیتہ۔

مرسالتہ

# دسواں مسئلہ

## قمر کے متعلق

صورت سوال۔ اس زمانہ کے اہل ہیئت نے چاند کے متعلق کچھ حالات اور صفات ایسے بیان کئے ہیں جنہیں ہم نے اس سے قبل کبھی نہ سنا تھا۔ کیونکہ پُرانا فلسفیان حالات کا منکر تھا۔ اب بتائیے کہ آپ کی اسلامی شریعت اس کے متعلق کیا کہتی ہے؟

صورت جواب۔ اس مسئلہ میں ترقی و متاخرین دونوں ہی مضطرب ہیں۔ اور کسی نے بھی قطعی فیصلہ اس کی نسبت نہیں کیا ہے۔ باوجودیکہ نسبت دیگر ثابت و سیارات کے ہم سے زیادہ قریب چاند ہی ہے۔ لیکن پھر بھی حد درجہ کا اختلاف اس کے باب میں ہے۔ کچھ لوگوں کا خیال ہے کہ چاند ایک سطح چیز ہے۔ بعضے اس میں نشیب و فراز بتاتے ہیں۔ بعضے چھوٹا بتاتے ہیں۔ بعضے بڑا بتاتے ہیں۔ بعض کا خیال ہے کہ بسیط لطیف ہے۔ بعضے اس کو مرکب کشیف کہتے ہیں۔ کوئی نورانی کہتا ہے۔ کوئی ظلمانی۔ کوئی کہتا ہے کہ یہ ایک ہی ہے۔ اور کوئی متعدد چاند کا قائل ہے۔ علیٰ ہذا القیاس اور بھی اختلافات ہیں۔ مگر ہم ان میں سے چند منتخب باتوں کو بیان کرینگے کیونکہ سب کا بیان کرنا باعث طول محل ہے۔

اقل یہ کہ قمر اسے فلاسفہ کا خیال ہے کہ جرم قمر ایک آسمان دبیز کے شکنجہ میں جڑا ہوا ہے۔ اس آسمان کو بھی ویسا ہی دھواں آسمان محیط ہے جس کے اندر عطا و جڑا ہوا ہے۔ اس کے اوپر ایک اور ویسا ہی دھواں اور بڑا آسمان ہے جس کی دبالت میں دوسرہ ہے اس کے اوپر ایک فلک عظیم ہے جس میں آفتاب ہے۔ اس سے اوپر ایک اور فلک ہے جس میں مرتجح ہے وغیرہ۔ (دیکھو نقشہ ۱)۔ مگر جدید فلاسفوں کی پرستش ہے کہ چاند اس زمین کی ہوائ سے تقریباً بائیس ہزار فرسخ اوپر واقع ہے۔ اور زمین کے گرد اپنے مدار پر دو گھورتا ہے۔ کسی جسم کے اندر جڑا

ہوا نہیں ہے۔ بلکہ وہ خود مستقل ایک کرہ ہے۔ جو فضا میں دورہ کرتا ہے۔ اور اپنی سالانہ گردش میں زمین سمیت ہر ایک مدار پر حرکت کرتا ہے۔ چونکہ زمین کا مدار زمین کا فلک تمام سیارات کے افلاک کے درمیان میں واقع ہوا ہے۔ اس لئے چاند کا محل قرار تمام سیارات کے درمیان میں ہے۔ کیونکہ زہرہ اور عطارد تو بہ نسبت آفتاب کے زمین کے آگے واقع ہوتے ہیں۔ اور مریخ وغیرہ زمین کے پیچھے۔ چاند ان سب کے بیچ میں پڑتا ہے۔ لیکن قنار کی رائے بموجب سب کے نیچے اس کا درجہ ہے +

ہم نے جو اقوال شریعت پر اس جگہ نظر کی۔ تو بیشتر جدید علم ہیئت ہی کے موافق ملے۔ جنہیں ہم یہاں پیش کرتے ہیں +

(ایک) وہ ہے جو سورہ نوح میں قرآن مجید کی مذکور ہے۔ **الذی رزقنا کلہم فیہ من لدنہ** (ایک) وہ ہے جو سورہ نوح میں قرآن مجید کی مذکور ہے۔ **الذی رزقنا کلہم فیہ من لدنہ** سب سے سموات طباقاً وجعل القمر فیہن نورا وجعل الشمس سراجاً کبائتم لوگوں نے نہیں دیکھا کہ خداے تعالیٰ نے کس طرح سموات پیدا کئے۔ جو بتہ بتہ ہیں۔ اور ان کے درمیان چاند کو نور بنایا۔ اور آفتاب کو چراغ لفظ فیہن اس آیت میں بتا رہا ہے۔ کہ چاند ان تمام افلاک کے بچوں بیچ میں واقع ہے۔ کیونکہ پروردگار عالم نے یہ نہیں ارشاد فرمایا ہے۔ کہ چاند کو کسی ایک آسمان میں پیدا کیا ہے۔ بلکہ فرمایا کہ اُسے بیچ میں ان آسمانوں کے خلق کیا ہے۔ جو بالکل تحقیق جدید کے مطابق ہے۔ خواہ ہم سموات آسمانوں کے افلاک مراد لیں۔ یا سموات سے کرات سیارات و ثوابت مراد لیں۔ بہر حال اس آیت کی رو سے چاند کا محل وسط معلوم ہوتا ہے۔ یا اگر سموات سے مراد کمرہ بخار لیں۔ تب بھی کوئی ضرر نہیں ہے +

اس مطلب کی توثیق یہ بات بھی ہے۔ کہ چاند کو تو خداے تعالیٰ نے فرمایا **فیہن** جس سے وسط سمجھ میں آتا ہے۔ مگر آفتاب کی نسبت **فیہن** نہیں فرمایا ہے۔ باوجودیکہ بنا برقداء فلسفہ آفتاب ہی سب کے بچوں بیچ میں ہے۔ بلکہ آفتاب کو صرف **سراجاً** مقرر فرمایا۔ الگ کر دیا۔ کیونکہ درحقیقت وہ مرکز عالم پر واقع ہوا ہے۔ جس کے گرد دیگر سیارات گردش کرتے ہیں۔ اور وہ خود ان کے گرد گردش نہیں کرتا۔ (یہی حکم اے حال کا بھی خیال ہے) +

(۲) سموات کا ذبہ ہونا) تو اس سے ہم برگزیدہ بات نہیں سمجھ سکتے۔ کہ مثل

بیاض کے چھلکوں کے تہ بہ تہ ہیں۔ جن میں سے اوپر والا نیچے والے کو محیط ہے۔ جیسا کہ  
معتقدین کا خیال تھا، بلکہ ممکن ہے۔ کہ مراد ضلع قلعے کی یہ ہو کہ یہ ساتوں سماوات  
اس طرح درجہ بدرجہ ہیں جس طرح مکان کے طبقے اور درجے ہوتے ہیں۔ جیسا کہ مولانا سید نعمت  
الجزائری کی رائے ہے۔

باقی رہا یہ امر کہ لفظ نور کو نصب کیوں ہے اس سے ہم کو یہاں بحث نہیں ہے۔  
اس کو کسی اور موقع کے لئے چھوڑتے ہیں۔

(دوسری دلیل) اس مطلب پر وہ روایت ہے۔ جو کتاب فرج المومنین میں  
جناب سید صاحب قضا علی بن طاووس متوفی ۶۶۲ھ ہجری نے نقل فرمائی ہے۔ اور مجلس علیہ الرحمہ  
نے بحوالہ انوار میں کہ ایک دہقان مسمیٰ سرفیل منجم فارسی نے جناب امیر المومنین علی ابن  
ابی طالب علیہ السلام سے کچھ گفتگو نجوم کے متعلق کی۔ تو آپ نے اُس کے جواب میں فرمایا۔  
”اَفَلَا تَحْكُمُ عَلَى اقْتِرَانِ الْمَشْتَرَى وَزَحْلٍ لِّمَا اسْتَنَارَ الْكَ فِي الْغُسْقِ وَ  
ظَهَرَ تَلَاوُلُ الْمِيَخِ وَتَشْرِيقُهُ فِي الْبَحْرِ وَقَدْ سَارَ فَاقْصَلَ جَرْمُهُ بِجَرْمِ تَرْبِيعِ الْقَمَرِ“  
میرا خیال ہے کہ تو نے یہ حکم اس وجہ سے لگایا ہے کہ تو نے شام کے وقت مشتری  
اور زحل کا قرآن دیکھا۔ اور صبح کے وقت مریخ کی زیادہ روشنی ٹھوس کی۔ جو اپنی رفتار میں  
جرم تربع قمر سے قریب ہو گیا تھا۔ اس کلام سے صاف ظاہر ہے کہ مریخ کبھی کبھی ہمارے  
اس چاند سے قریب بھی ہو جاتا ہے۔

یہ بات سوائے ہمیشہ جدیدہ کے اور کسی بنیاد پر صحیح نہیں ہو سکتی کیونکہ قدیم علم  
ہمیشہ نے تو ہر سیارہ کے واسطے ایک ایک آسمان جسم عظیم ثابت کیا ہے۔ جس میں  
ہر ایک کو دوسرے سے بچھد فاصلہ ہے۔ اور ہر ایک دوسرے سے قریب نہیں  
ہو سکتا۔ اور نہ اس مقدار سے زیادہ دور ہو سکتا ہے۔ جس قدر اُس کے لئے ایک  
مرتبہ حاصل ہو چکا ہے۔ البتہ ہمیشہ جدیدہ نے اس امر کو بیان کیا ہے۔ کہ فلک مریخ  
زمین کو محیط ہے۔ اور ان دونوں کے درمیان کوئی اور فلک یا سیارہ حائل نہیں ہے۔  
اور قمر بھی زمین ہی کے گرد گردش کرتا ہے۔ پس جب کہ ہم ان تینوں کے افلاک یعنی مدارات  
کو بیضوی مان لیں۔ اور زمین کو اُس قطر میں فرض کریں جو چھوٹا ہے۔ اور قمر کو بڑے قطر  
میں اور مریخ کو کبھی چھوٹے قطر میں۔ تو یقیناً زمین سے قریب ہو گا۔ (دیکھو نقشہ نمبر ۱)۔ اور

یہ اتفاق یعنی مرتب کا قمر سے قریب ہو جانا اکثر ٹھکانا ہے ۔

مسٹر فاندیک اپنی کتاب **المنش فی الجرج** میں لکھتے ہیں۔ **مرتبخ** کا مدار طولانی اور لیلیجی واقع ہوتا ہے یعنی اس صورت کا **مرتبخ**۔ کبھی تو ہم سے بہت قریب ہو جاتا ہے اور کبھی بہت دور ہو جاتا ہے۔ اور اس وقت بہت اچھی طرح اس کے حالات رصد سے معلوم کر لئے جاسکتے ہیں ۔

(فیلکس ورنہ) کی کتاب کے ترجمہ میں لکھا ہے کہ جب مرتبخ آفتاب کے مقابلے سے قریب ہو جاتا ہے۔ تو اس کا جرم بہت دکھائی دینے لگتا ہے۔ کیونکہ اُس وقت وہ ہماری زمین سے بہت نزدیک ہوتا ہے۔ اور یہ قرب اُس کے لئے ہر دو برس اور پچاس دن میں حاصل ہوتا ہے۔ ان دونوں قولوں کی رو سے معلوم ہوا کہ مرتبخ چاند سے قریب ہوتا ہے۔ امداتنا قریب کہ جس سے اتصال کا شبہ ہونے لگتا ہے۔ اور اُس وقت اُسکی روشنی بسبب قرب کے ہمیں زیادہ محسوس ہوتی ہے ۔

(کتاب حدائق النجوم) میں بیان کیا ہے۔ کہ مرتبخ جبکہ ہم سے قریب ہوتا ہے۔ تو ہمیں پچیس درجہ بڑا دکھائی دیتا ہے۔ بہ نسبت اُس حالت کے جبکہ وہ اپنے بعد بعد پر ہوتا ہے۔ اب ان اقوال سے حدیث شریف مذکورہ صدر کو ملا کر دیکھئے تو آپ کو معلوم ہو کہ کس قدر نظام جدید کی ٹوئید اور فلسفہ حال سے موافق ہے ۔

باقی رہا صبح کے وقت قریب ہونا مرتبخ کا ترتیب قمر سے۔ تو کوئی عجیب بات نہیں ہے۔ کیونکہ اس کے وسط کوئی خاص وقت معین نہیں ہے۔ ممکن ہے کہ اُس زمانے میں صبح ہی کے وقت قریب آتا ہو ۔

حضرت نے زحل اور مشتری کی نسبت جو یہ فرمایا ہے۔ ”لما استنار لك في الفسق“ اس سے اس مطلب کی طرف اشارہ ہے۔ کہ اجرام سیارات بنفسہ تو روشنی نہیں ہیں۔ مگر آفتاب سے روشنی حاصل کیے روشن ہوتے ہیں۔ جیسا کہ بالفعل کے حکما کی رائے ہے۔ اس مسئلہ کو میں عنقریب خاتمہ کتاب کے مقالہ ثانیہ میں تفصیل سے بیان کروں گا۔ اور وہاں فلسفہ جدیدہ اور شریعت کا ایک دوسرے سے موافق ہونا دکھلاؤں گا ۔

(تیسری دلیل) کتاب درمنثور صیغہ کی ایک روایت میں اور کمالاؤاس کی چودھیں جلد میں ہیں نے دیکھا ہے۔ کہ ان القمر والنجوم والمرجوم فوق السماء الدنيا چاند ستارے

اور شہاب ثاقب یہ سب نیچے والے آسمان سے اوپر ہیں اس کلام کی موافقت بھی فلسفہ جدید سے واضح ہے۔ کیونکہ جب ہم نے سماء دنیا سے مراد کُرہ بخاریہ لے لیا۔ جیسا کہ مسئلہ حقیقت سمادات میں اس کا بیان تفصیل آچکا ہے۔ تو اس لحاظ سے چاند سماء دنیا سے اوپر ہی واقع ہوگا۔ علیٰ ہذا القیاس دیگر نجوم و شہب وغیرہ بھی ہے۔

اور اگر سماء دنیا سے مراد فنک قمر ہو۔ جیسا کہ قدامہ محققین کے نزدیک مسلم ہے۔ یا اس مراد فلک البروج ہو۔ جیسا کہ یہ بھی ایک رائے ہے۔ تو لازم تھا۔ کہ امام علیہ السلام علی السماء الدنیا فرماتے۔ بلکہ فی السماء الدنیا کہتے۔ یا تحت السماء الدنیا فرماتے۔ لہذا معلوم ہوا کہ ہم نے جو رائے سابق میں اختیار کی ہے۔ وہی دین اسلام کے موافق ہے۔

**دوسری بات جو اس مسئلہ میں قابل بحث ہے۔ وہ یہ ہے۔ کہ آیا چاند ایک ہی ہے۔ یا کئی ہیں۔** لوگوں کو وہم و خیال بھی تعدد قمر کا نہ تھا۔ سنہ ۱۶۱۱ء میں پہلے پہل اس چاند کے علاوہ مشتری کا ایک چاند مسٹر غالیڈ نے دریافت کیا۔ اُس کے بعد متعدد چاند دریافت ہوتے رہے۔ یہاں تک کہ اس وقت تک اٹھائیس چاند معلوم ہو چکے ہیں۔ ایک چاند ہماری اس زمین کا ہے۔ اور دو مریخ کے ہیں۔ آٹھ مشتری کے ہیں۔ آٹھ زحل کے۔ آٹھ ارانوس کے۔ اور ایک نپتون کا۔ جیسا کہ مقدمہ ششم میں بیان ہوا ہے۔ اور اگر اُس چاند کو مان لیا جائے۔ جس کے دیکھنے کا دعویٰ مسٹر کاسنی اور دیگران نے کیا ہے۔ انہوں نے نہرہ کا بھی ایک چاند دیکھا ہے۔ جیسا کہ کتاب اثرۃ المعارف میں مذکور ہے۔ تو کل چاند انتیس ہو جائینگے۔

میں خائیل نے حاشیہ کتاب مشہد الکائنات میں لکھا ہے۔ کہ اکثر مشاہیر نے نہرہ کے واسطے بھی ایک چاند کا وجود تسلیم کیا ہے۔ جو ہمارے اس چاند کے مثل ہے۔ یہاں تک کہ بعضوں نے چار مرتبہ اُسے دیکھا ہے۔ اور بعض نے اُس کا قطر و دھڑار میل کا پیمائش کیا ہے۔ اُس کا بعد بھی نہرہ سے اتنا ہی بتایا ہے۔ جتنا ہمارا چاند کا ہماری زمین سے ہے۔

اور اگر ایک اور چاند کو تسلیم کریں۔ جیسا کہ باب مذنبات (دم دار ستارے) میں مسٹر فانی نے اپنے اصول میں لکھا ہے۔ کہ بعض فلاسفوں کی رائے ہے کہ ان دم دار ستاروں میں سے ایک ستارہ چاند بن کر ہماری زمین کے گرد گردش کرنے لگا ہے۔



اور اپنا دورہ تین گھنٹے میں منٹ میں اپنے پانچ ہزار میل والے معدل کے بعد پتہ تمام کرتا ہے۔  
تو پورے تیس چاند ہو جائینگے لیکن اس آخری چاند کی پوری تحقیق نہیں ہوئی۔ کیونکہ باوجود  
بڑی بڑی دوربینوں کے محققین نے اس کو ابھی تک نہیں دیکھا ہے۔

اب اس کے بعد ہمارے رسولؐ کے اوصیاء کے اقوال نظر ڈالئے۔ تو معلوم ہوتا ہے کہ  
جب کہ اس عالم میں کس نے قمر کا ذکر بھی نہ تھا۔ اور نہ کسی کے وہم و گمان میں یہ بات  
آئی تھی۔ اُس وقت ان مقدس اور روحانی ہند گواروں نے قمر کا مسئلہ بیان فرما دیا  
تھا۔ اس سے پہلے ہم نے مسئلہ صفات آفتاب میں چند حدیثیں پیش کی ہیں جن  
سے چالیس چاند تک کا پتہ ہمارے اسلامی ہادیوں نے دیا ہے۔ اور بعض آیات  
میں بارہ کا علاوہ اُن دو آیات کے ایک اور روایت کتاب روضہ عرفی میں جناب  
امیر المومنین علیؑ سے ملی ہے جس سے وجود اور چاند کا علاوہ ہمارے اس قمر  
مشہور کے معلوم ہوتا ہے۔ اُس میں حضرتؑ نے فرمایا ہے۔ قمر نام قمر ہے۔ اُن کا چاند  
یا ہمارا چاند۔ جس سے صاف معلوم ہوتا ہے کہ ہمارے اس چاند کے علاوہ کسی دوسرے  
عالم کے لئے دوسرا چاند بھی ہے۔

تیسری بات جو اس مسئلہ میں قابل ذکر ہے وہ یہ ہے کہ چاند گرم ہے یا سرد۔  
اس سے پہلے تو سب کا خیال یہی تھا کہ چاند کی روشنی ٹھنڈی ہے۔ بالکل حرارت  
کا اُس میں نام بھی نہیں ہے۔ اور یہ کہ اس میں عنصر ناری کو بالکل دخل نہیں۔ مگر ملاحظہ  
نے جو آلات بالفعل بنائے ہیں۔ اُن سے معلوم کیا ہے کہ چاند کی روشنی میں کسی قدر  
حرارت بھی ضروری ہے۔ محض بارہ نہیں ہے۔

(مسٹر فانیک) صاحب ۱۳۱ میں اپنی کتاب اصول ہیئت کے لکھتے ہیں۔ ”چاند اپنی حرارت  
کو زمین کی طرف دو طریقوں سے بھیجتا ہے۔ ایک بذریعہ انعکاس یعنی کہ اُس پر آفتاب  
کی شعاع پڑتی ہے۔ پھر شہ جاع وہاں سے منعکس ہو کر زمین پر آتی ہے۔ دوسرے یہ کہ  
خود بھی قمر جب آفتاب کے نیچے آجاتا ہے۔ اور اُس کی حرارت سے گرم ہوتا ہے۔ تو  
وہ حرارت بذریعہ نور قمر کے زمین تک آتی ہے۔“ مطلب اس کلام کا یہ ہے کہ جس طرح  
اور اجرام عنصری مثل پہاڑ وغیرہ کے دھوپ میں رہ کر گرم ہو جاتے ہیں۔ اور پھر اپنی  
گرمی کو اطراف میں پھیلاتے ہیں۔ اسی طرح ماہتاب بھی اولاً آفتاب کی دھوپ سے گرم

ہوتا ہے۔ پھر اُس سے حرارت جدا ہو کر ہر طرف زمین پہنچتی ہے +  
 (فیکلس ورنہ) کی کتاب ہیئت کے ترجمہ میں مذکور ہے ”چاند کی روشنی کے ساتھ  
 ساتھ کسی قدر حرارت بھی ہوتی ہے۔ اگرچہ حکماء سابق اس کے منکر تھے لیکن حکماءِ حال  
 نے بذریعہ آلات و تجربات کے اس کو ثابت کیا ہے“ +

اب میں عرض کرتا ہوں کہ ان تمام متاخرین حکماء سے بہت پہلے ہمارے اٹھویں  
 امام جناب علی بن موسیٰ الصضا علیہ السلام نے اس مسئلہ کو ارشاد فرمایا ہے۔ جہاں  
 شمس و قمر دونوں ہی کو خدائے تعالیٰ کے وجود کی نشانی بتایا ہے۔ ”ان دونوں کی  
 روشنی خدا کے عرش کے نور سے ماخوذ ہے۔ اور حرارت ان کی حرارت جہنم سے ماخوذ  
 کو مشروط ہے۔ صفات شمس کے سلسلہ کے پانچویں قول میں بیان کر دیا ہے۔ ملاحظہ فرما  
 لیجئے۔ اور ہم نے چند مرتبہ یہ بھی بیان کر دیا ہے کہ مسلمان علماء نے ائمہ علیہم السلام  
 کے ان ارشادات کی طرف صرف اس وجہ سے توجہ نہیں کی کہ یہ باتیں بسبب فلسفہ قدیم  
 کے مخالف ہونے کے اُن کی سمجھ میں نہ آئیں۔ لہذا تاویلات سے ٹال دیا +

اس حدیث کا ظاہر اس بات کو بھی بتاتا ہے کہ قمر کا نور بھی فانی ہے۔ اگرچہ آفتاب  
 سے بھی اکتساب نور کرتا ہے۔ یہ وہ ہے جسے سوائے متاخرین فلاسفہ کے اگلو  
 نے تسلیم نہیں کیا ہے۔ مسٹر ہرشل نے کتاب حقائق النجوم میں لکھا ہے کہ تمام اجرام  
 مظلمہ (غیر روشن) میں ایک خفیف نور پایا جاتا ہے۔ جو اُس کا ذاتی ہے۔ لہذا چاند  
 میں بھی ایسا ہی ہونا چاہئے۔ اس کی تائیدیوں بھی ہوتی ہے کہ اکثر چاند دن کو بھی  
 دکھائی دیتا ہے۔ جبکہ مقابلہ آفتاب سے بالکل دور ہوتا ہے۔ پھر بھی سفید اور روشن  
 معلوم ہوتا ہے۔ (اگرچہ اتنی ہی روشنی اُس میں نہیں ہوتی جتنی رات کے وقت ہوتی  
 ہے)۔ دوسرے یہ کہ گن کے موقع پر بھی ہم نے دیکھا ہے کہ اُس میں خفیف روشنی  
 اور سفیدی محسوس ہوتی ہے۔ جو مائل لبہ رخساری ہوتی ہے۔ اگر ہم چاند کو بلذات روشن نہ  
 مانیں۔ بلکہ کالی ٹکیہ کے مثل تسلیم کریں۔ تو کہاں سے یہ خفیف روشنی آتی ہے۔ اسی مطلب کہ  
 ہمارے پانچویں امام محمد باقر علیہ السلام نے بھی اُس شخص کے جواب میں جس نے چاند کی بات  
 آپ سے سوال کیا تھا کہ آفتاب بنسبت اس کے گرم کیوں ہے۔ تو فرمایا تھا کہ خدا آتش  
 نے چاند کو آگ کے نور کی شعاع سے اور صاف پانی سے نہ بت اور طبق بطریق پیدا کیا ہے۔

ایک تہ اس کی اور ایک تہ اُس کی دی ہے۔ جب سات تہیں ہو گئیں تو اوپر سے پانی کا لبا اُس پر پھینا دیا۔ اس وجہ سے چاند بنسبت آفتاب کے خشک ہو گیا۔ اس روایت کی سندوں کو بھی مسئلہ صفا شمس کے تیسرے قول میں مفصل طور پر بیان کر دیا ہے۔ البتہ اس حدیث سے جو چند نئی باتیں مستنبط ہوتی ہیں۔ اُن کو عرض کرتا ہوں۔

۱۔ یہ کہ چاند اجزاء عنصریہ سے مرکب ہے۔ قدامت حکماء کی رائے بموجب بسیط نہیں ہے۔ حال کے فلاسفہ بھی ترکیب ہی کے قائل ہیں۔

۲۔ چاند آفتاب کا تابع اور خلقت میں اُس سے متاخر ہے۔ یعنی پہلے آفتاب بنا پھر چاند۔ کیونکہ امام نے آفتاب کے متعلق یہ فرمایا تھا۔ ”آفتاب کو خدا نے آگ کے نور سے پیدا کیا ہے۔“ اور چاند کی بابت فرمایا کہ ”اسے آگ کے نور کی شعاع اور ضو سے پیدا کیا۔ جس سے ترتیب خلقت معلوم ہوتی ہے۔“ اور یہی سب سے متاخرین کی بھی ہے کیونکہ لوگ چاند کو نور میں بھی آفتاب کا تابع مانتے ہیں حرکت میں بھی۔ اور خلقت کی طرف سے بھی بعد آفتاب کے اس کا درجہ تسلیم کرتے ہیں۔

۳۔ یہ کہ قمر کے نور کے ساتھ ساتھ حرارت خفیف بھی رہتی ہے۔ کیونکہ آپ نے فرمایا ہے۔ کہ اس وجہ سے آفتاب بنسبت چاند کے زیادہ گرم ہے۔ یعنی چاند میں بھی حرارت ہے۔ مگر اتنی نہیں ہے جتنی آفتاب میں ہے۔

۴۔ یہ کہ چاند کے اندر اجزاء ناریہ اور طبقات ناریہ پائے جاتے ہیں۔ اور یہی راے متاخرین کی بھی ہے کہ قمر میں آتش خیز پہاڑ اور آتشی بھٹیاں موجود ہیں۔ جسے پہلے پہل مسٹر آوک نے دریافت کیا جیسا کہ کتاب حقائق النجوم میں مذکور ہے۔ اور مسٹر ہوک نے اسے ۱۸۳۶ء کے حلقہ دارگن کے موقع پر مع چاند کی صبح اور شفق کے دیکھا تھا۔ اور اُس وقت اُس آگ کی مقدار جو چاند سے نکل رہی تھی ہیرشل والی دوربین سے اتنی بڑی دکھائی دیتی تھی۔ کہ اگر اخیر دوربین کے بھی دیکھی جاتی۔ تو ممکن تھا۔ کہ ناظر اُسے دیکھ سکتا۔ اسی بنیاد پر مسٹر ہوک نے سخا رات۔ ہوا اور فضا کے وجود کا قول کر کے قمر میں اختیار کیا ہے۔ اور یہ بھی کہ اچھی طرح ممکن ہے۔ کہ اس میں حیوانات بھی رہتے ہوں کیونکہ صبح شفق اور آگ کا وجود صاف بتاتا ہے۔ کہ اس کہ میں ہوا پانی جاتی ہے۔ جو حیوانات کی زندگی کے لئے لازم ہے۔

ناظرین کو کچھ اس مقام پر متوجہ کرتا ہوں۔ اور انصاف چاہتا ہوں۔ کہ آیا اسلامی شریعت محکم اور باقاعدہ ہے جس نے بغیر آلات کی مدد کے آج سے بارہ تیرہ سو برس پہلے ان اسرار مخفیہ کو بیان کر دیا تھا۔ یا کوئی اور۔ اور کیا اس سے یقینی طور پر معلوم نہیں ہوتا کہ ہمارے ائمہ کرام خاص اولیاء اللہ اور حکیم الہی اور حامل شریعت حق تھے؟ ذرا غور و فکر کا رہے۔ اور بس۔

# گیارہواں مسئلہ

## عدد سیارات کے بیان میں

حکمائے سابقین کی عموماً یہ رائے تھی کہ سیارات صرف سات ہیں۔ ایک آفتاب۔ دوسرے مانتاب۔ تیسرے عطارد۔ چوتھے مشتری۔ پانچویں مریخ۔ چھٹے زہرہ۔ ساتویں زحل۔ (البتہ ذی ہقراطیس اور ارمیدر کی بابت بیان کیا جاتا ہے۔ کہ یہ دونوں بیشمار سیاروں کے قائل تھے۔ مگر میراجینال یہ ہے۔ کہ سیاروں سے ان دونوں کی مراد یہی تھی تھے جنہیں پہلے ثوابت سمجھا جاتا تھا۔ مگر بعد اُس کے حکمائے یونان نے ان کو سیار مانا۔ اور قائل ہوئے کہ کل ثوابت ساٹھ ہزار برس یا اس سے زیادہ میں دورہ تمام کرتے ہیں۔ نہ یہ مقصود تھا۔ کہ ہمارے عالم شمسی کے سیارات بے شمار ہیں۔ بالجمہ ہمیں بطلمیوسی نظام کے متعلق اس وقت گفتگو ہے۔ جو زمانہ اسلام سے قبل اور بعد بھی رائج تھا۔ وہ ہرگز سوائے سات سیاروں کے زیادہ کا قائل نہیں ہے۔

نظام کو نیکی جو آج کل رائج ہے۔ اُس میں بھی عدد سیارات کی بابت بہت کچھ اختلاف رہا ہے۔ اور مختلف رائیں ہوتی رہی ہیں۔ جن کا خلاصہ یہ ہے۔ کہ اول اول تو یہ لوگ صرف چھ سیارے کے قائل تھے۔ ایک زمین اور پانچ متحیرہ۔ باقی آفتاب و مانتاب کو یہ لوگ سیاروں میں شمار نہ کرتے تھے۔

مگر جب مسٹر (ٹی ٹی یوس) نے ابعاد سیارات کے دریافت کرنے کا قاعدہ شائع کیا جسے سلسلہ الیند کہتے ہیں۔ اُس وقت چند حکماء کو ایک اور سیارہ کا مریخ اور مشتری کے

درمیان میں احتمال پیدا ہوا کیونکہ ٹی ٹی یوس کی یہ رائے تھی کہ اگر زمین کا بعد آفتاب سے دس درجہ ہے تو عطارد کا بعد زمین سے چار درجہ ہوگا۔ اور ہرہ کا سات۔ اور جیسا کہ بعد مریخ کے ہے اس کا سولہ درجہ۔ اور قاعدہ اس نے یہ رکھا تھا کہ ہر سیارہ کے واسطے چار کا عدد اس مقدار میں سے دیا جائے جس مقدار میں دس کا عدد زمین کو دیا گیا ہے۔ (یعنی اگر زمین کا فاصلہ آفتاب سے مثلاً دس ہزار فرسخ کا مانا جائے۔ تو عطارد کا چار ہزار فرسخ کا ہوگا)۔ پھر ہرہ کو اسی قسم کے فاصلہ میں بتے زمین کا عدد دیا جائے۔ اور ما بعد ہرہ کے واسطے چھ کا علیٰ ہذا القیاس ہر سیارہ کو سابق سیارہ کا گنا دینا چاہئے۔ اور زمین کو اس سے مشتق رکھنا چاہئے۔ کیونکہ اس سے دس کا عدد اولاً دیا جا چکا ہے۔ اس لحاظ سے نظام شمسی یوں ٹھہرا کہ (عطارد) ۴ (زہرہ) ۷ (زمین) ۱۰ (مریخ) ۱۶ (ما بعد مریخ) ۲۸ (مشتري) ۵۲ (زحل) ۱۰۰ (ارنوس) ۱۹۶ (نپتون) ۲۲۸۔ مگر یہ حساب تحقیقی نہ تھا۔ بلکہ تقریبی تھا۔

جب ہرشل نے سیارہ ارنوس کی تحقیق کی۔ تو منجہن بورپ کا خیال ہوا۔ کہ سیارات سات ہیں۔ کیونکہ ٹی ٹی یوس کا قاعدہ چاہتا تھا کہ (۱۹۶) درجہ پر ایک مدار ہو۔ اگر زحل کے بعد کوئی ستارہ پایا جائے۔ جب ارنوس کی تحقیق ہو گئی تو (۱۹۶) درجہ پر پایا۔ جو بہت زیادہ قاعدہ ٹی ٹی یوس سے بعید اور مخالف نہ تھا تو یہ خیال مستحکم ہو گیا۔ کہ مریخ اور مشتری کے درمیان میں بھی (۲۸) درجہ کے فاصلہ پر کوئی سیارہ ضرور ہوگا۔ اس خیال سے دو بینوں سے کام لینے لگے۔ یہاں تک کہ مسٹر بیازنی نے ۱۲۱۵ھ میں منارہ ممسی ہرس کو دریافت کیا۔ جو مریخ و مشتری کے درمیان میں ہے۔ (۲۸) ہی درجہ کے فاصلہ پر اس وقت منجہن و اہل ہیئت میں بڑا غل جھا۔ اور سب کے سب ٹی ٹی یوس کو بدعائے خیر یاد کرنے لگے۔ کیونکہ اس کا قاعدہ صحیح نکلا اس وقت اٹھ سیارے کا اعتقاد ہوا۔ اور سرس بھی خند بہ سیارات میں داخل کیا گیا۔

لیکن یہ خوشی ان کی بہت دنوں باقی نہ رہی۔ بلکہ بہت جلد فنا ہو گئی۔ کیونکہ اسی سال کے اندر ایک اور سیارہ معلوم ہوا جس کا نام بلس رکھا گیا۔ پھر ایک اور سیارہ محسوس ہوا۔ جسے جون کہتے ہیں۔ پھر ایک اور جسے دستا کہتے ہیں۔ اس وقت پھر ان کو ٹی ٹی یوس کے قاعدہ پر اطمینان نہ رہا۔ اور گیارہ سیارے کے قائل ہوئے۔

تقریباً دس سال تک کوئی اور سیارہ دریافت نہ ہوا۔ اس وجہ سے اب یہ امر ایسا ہو گیا۔ کہ گیارہ ہی سیارے ہیں۔ اور کہتا میں بھی اس مضمون پر لکھی گئیں۔ جن میں سے ایک حدائق النجوم

بھی ہے پھر چند دنوں کے بعد ظلمت دور ہوئی۔ نامکس مضمویہ پروردگار عالم نے ظہور کیا۔ اور جدید تحقیقات کے مسلسل باقی رہنے سے ۱۲۶ ہجری میں تقریباً (۲۸) سیارے دریافت ہوئے۔ اور تقریباً ایک ہی عہد میں اٹھارہ سیاروں کا پتہ چلایا۔ اب اہل ہیئت کی رائے ادھر پہنچی کہ یہ سیارے جو ہمیں معلوم ہوئے ہیں۔ اور جو مرتجح و مشتری کے درمیان ہیں۔ وہ کوئی مستقل سیارے نہیں ہیں۔ بلکہ یہ سب کسی بڑے سیارے کے مفصل اجزاء ہیں جو ان دو مداروں کے درمیان (۲۸) درجہ پر تھا۔ اور زمانہ کے انقلابات سے ٹوٹ کر متفرق ہو گیا۔ اور اس کے وہی مفصل ٹکڑے اپنے اصل کے موافق اسی مدار پر حرکت کرتے ہیں۔ اس خیال کو اس وجہ سے اور بھی قوت ہوئی کہ ان سیارات جدیدہ کی رفتار باعتبار زمانے اور اوصاف اور اوضاع کے یکساں پائی گئی۔ اور یہ کہ ان کے مدارات بھی بہت قریب قریب ہیں جیسا کہ میں نے مسئلہ تعدد زمین کے پانچویں قول میں اس کی طرف اشارہ کیا ہے۔ اور جب یہ خیال قوی ہو گیا۔ تو پھر ٹی ٹی یوس کی رائے کی طرف پھرتے۔ اور اسی کا کلمہ پڑھنے لگے۔

پھر جب حکیم لوریر فرانسسی نے سیارہ بنیوں کو ارنولڈس کے پیچھے اور سیارہ فلکان کو عطارد سے قبل ۱۲۶۲ ہجری میں دریافت کیا۔ تو اس وقت سے سیارات تو قرار پائے۔ مگر مشہور اٹھ ہیں کیونکہ فلکان کی رصد بہت دشوار ہے۔ جسے بہت کم آدمی اس وقت تک معلوم کر سکے ہیں۔ یہ مختصر قصہ ہے منجھن یورپ کے سیارات کو دریافت کر رکھا۔ جس میں ان کی رالیوں کے انقلابات کا حال معلوم ہوتا ہے۔ کہ کتنے آٹھ پھر اس تحقیق میں ان کے لئے واقع ہوئے۔

**اب شریعت اسلامیدہ کو دیکھئے۔ اس کے ظواہر اقوال و قسم کے**

ہیں۔ ایک تو وہ ہیں۔ جو سیارات کو سات بتاتے ہیں۔ لیکن اس انداز پر کہ نظام جدید سے مطابق ہو۔ میرا خیال یہ ہے کہ یہ تعداد ان سیارات کی شریعت نے بیان کی ہے جو آنکھوں سے بغیر دوربین کی مدد کے دکھائی دیتے ہیں۔ نہ مطلق سیارات کی۔ نیز اس سے پہلے ہم نے بیان بھی کر دیا ہے۔ کہ تکلم کا یہی فرض ہے۔ کہ وہ اپنے خطابات عرفیہ عربیہ میں انہیں باتوں کا ذکر کرے۔ جو قابل حسن و ادراک ہوں۔ ورنہ لوگ اس کے سمجھنے اور ماننے سے انکار کرتے لگیں گے۔ اور اس میں شک نہیں۔ کہ سیارات سات ہی قابل احساس و ادراک ہیں۔ اگرچہ ان میں سے بعض کو مخاطبین نہ سمجھ سکتے تھے۔ مگر یہ دھل ان کا قصہ تھا۔ باقی وہ باتیں جو چلند و ادراک

سے باہر ہیں۔ اُن کی بابت کسی عاقل کو جائز نہیں ہے کہ نہیں عام آدمیوں سے بیان کرے۔ کیونکہ وہ صورت نہ سمجھنے کے متکلم پر نہ آدینگے۔ اور اُس کی تخیل نہ کرنے لگیں گے۔ البتہ اگر بطور اسرار کے کسی خوش نفس اور صاحب کمال کے سامنے بیان کرے تو مضائقہ نہیں ہے جیسا کہ ہم اُسے ائمہ معصومین علیہم السلام نے کیا ہے۔ دوسری قسم کے وہ ظواہر اقوال ہیں۔ جو اس بات پر دلالت کرتے ہیں کہ سیارات گیارہ ہیں۔ اور ان گیارہ سے دہنی سیارات مراد ہیں۔ جو ہمارے نظام شمسی میں داخل ہیں۔ جن میں سے بعض دکھائی دیتے ہیں۔ اور بعض نہیں دکھائی دیتے۔ بعض کا حال فلاسفہ یورپ نے بیان کیا ہے اور بعض کا نہیں۔ (منجملہ) اقوال کے ایک قول پروردگار عالم کا سورہ یوسف میں الیٰیٰ بیت احد عشر کوکبا والشمس والقمر را یتھم لى ساجدين یہ گیارہ ستارے وہ ہیں جنہیں خواب میں جناب یوسف علیہ السلام نے دیکھا تھا۔ اور جن کی تاویل عالم ربانی میں اُن کے گیارہ بھائیوں سے کی گئی۔ کیونکہ درہل جناب یوسفؑ نے خلاف واقع نہیں بیان کیا تھا۔ اگر سچ سچ بھائیوں کو خواب میں دیکھا ہوتا۔ تو اس خواب کی تاویل کی کیا ضرورت تھی۔ بیشک انہوں نے ستارے ہی اس عدد نہ کو را اور اس صفت خاص کے خواب میں دیکھے تھے۔ پھر اگر یہ ستارے جن کی نسبت یہ بیان کیا گیا ہے۔ کہ انہوں نے یوسفؑ کو سجدہ کیا۔ ثواب کی قسم میں سے تھے۔ تو پھر ترجیح بلا مرجح کی کیا وجہ۔ کیونکہ ثوابت کو ہزاروں ہی ہیں۔ اور سب کے سب جنس و صفت میں مساوی ہیں۔ ہاں ان گیارہ سے مراد سیارات لے جائیں۔ تو البتہ خصوصیت کی وجہ اور عدد کی مناسبت پیدا ہوتی ہے۔ لہذا ہر قرینہ عقلیہ ان ستاروں سے سیارات ہی مراد لینے چاہئیں جن کو جناب یوسفؑ نے اپنے سامنے جھکتے ہوئے دیکھا تھا۔ اُسندہ ہم اس کلام کے اور بھی شواہد بیان کرتے ہیں۔

**دوسری دلیل** اس مطلب پر وہ ہے۔ جو تفسیر نیشاپوری اور تفسیر کشاف منخشی متوفی ۵۳۵ ہجری میں ہیں نے دیکھی ہے۔ جو ۲۵۰ ہجری کے شوال کی دسویں تاریخ جمہور کے دن کی لکھی ہوئی بخط عبد العزیز ابن محمد ابن یعقوب ترمذی مجھے ملی تھی۔ نیز اور کتابوں میں بھی میں نے دیکھا۔ جابر روایت کرتے ہیں کہ ایک یہودی نے جناب رسالت مآب صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے اُن ستاروں کی نسبت دریافت کیا۔ جنہیں

خواب میں جناب یوسفؑ نے دیکھا تھا۔ تو آپ نے فرمایا اُن کے نام جبریاں۔ طارق۔ ذبال۔ قابس۔ عمروان۔ فلیق۔ مصحج۔ مضروح۔ فرع۔ وثناب۔ اور ذوالکشفین ہیں۔ یہ سنتے ہی یہودی مسلمان ہو گیا۔ اسی روایت کو ابن بابویہ صدوقؒ نے کتاب خصال میں جابرؓ سے دہندہ روایت کی ہے جن میں تھوڑا سا اختلاف ہے۔

حافظ قمیؒ نے بھی جابرؓ سے اسی روایت کی تفسیر میں اس روایت کو بیان کیا ہے۔ اور ستاروں کے نام بھی بیان کئے ہیں۔ مگر کسی قدر ناموں میں تغیر ہے۔ پھر اُس کے بعد فرمایا ہے کہ یہ سب ستارے آسمان سے گھرے ہوئے ہیں۔ اور بعض نسخوں میں ہے کہ آسمان کو گھیرے ہوئے ہیں۔ ان دو لفظوں میں صرف محاط اور محیط کا فرق ہے۔ میرا خیال یہ ہے کہ یہ اشتباہ رسم الخط عثمانی کی وجہ سے پیدا ہوا کیونکہ وہ لوگ عثمان کو عثمان اور لقمان کو لقمن لکھتے تھے۔ اسی طرح ممکن ہے کہ محاط کو محیط کی طرح لکھا ہو۔ جسے بعضوں نے محاط پڑھا۔ اور بعضوں نے محیط پڑھا جن کا ترجمہ ہمارے زبان میں گھیرے ہوئے اور گھرے ہوئے کا ہو گا۔ خلاصہ یہ کہ یہ گیارہ ستارے جو بیان کئے گئے ہیں۔ ان کے اس عدد خاص کے مذکور ہونے کا کوئی سبب ہونا چاہئے۔ ہماری نظر میں کوئی وجہ ترجیح سوائے بیاریت کی تحقیق کے سمجھ میں نہیں آتی۔ اس کے مویہ حضرت کا یہ ارشاد بھی ہے کہ وہ سب کے سب آسمان سے گھرے ہوئے ہیں۔ کیونکہ یہ صفت بھی مخصوص بیاریت ہی کی ہے۔ جیسا کہ نظام جدید کا مسلک ہے۔ کہ کہہ بخاریہ سے مراد سماء ہے جیسا کہ ہم نے چھٹے مسئلہ میں بیان کیا۔ اور اس کے بعد دوائے مسئلے میں بھی تفصیل بیان کرتے ہیں کہ ہر ستارے کے واسطے ایک کواکب بخاریہ ہے جو اُسے محیط ہے۔ نیز اس کے مویہ نام بھی ہیں جو اس روایت میں بیان کئے گئے۔ کیونکہ مشیر نام بلحاظ شے کے کسی قوی صفت کے رکھا جاتا ہے۔ اب ملاحظہ کیجئے۔ اس ترتیب کو کہ جس کی ابتداء زمین سے شروع ہوتی ہے۔ پہلا نام جو اس روایت میں بیان کیا گیا ہے (جبریاں) ہے جس کے معنی چلنے کے ہیں۔ اس حدیث کے علاوہ بھی اُن میں پر جاریہ کا لفظ اطلاق کیا گیا ہے یعنی چلنے والی۔ جیسا کہ ہم نے مسئلہ تعدد زمین کے تیصویں مقالہ میں بیان کیا ہے۔

اور طارق سے مراد زہرہ ہے۔ کیونکہ طارق صبح کے ستارے کو کہتے ہیں جیسا کہ قاموس میں ہے۔ اور عرف عام میں بھی صبح کا ستارہ زہرہ ہی کو کہتے ہیں۔



ذیال بر وزن قطام جو تیسرے ستارے کا نام بتایا گیا ہے لغت میں اُس لماغرا دمی کو کہتے ہیں جس میں ترو تانگی بالکل نہ باقی رہی ہو۔ اب دیکھئے کہ عطار و ستارہ بھی ایسا ہی ہے یعنی بہت خشک ہے۔ ترو تانگی اُس میں بالکل نہیں ہے۔ کیونکہ وہ آفتاب سے بہت قریب ہے۔  
**قابلس** جو چوتھے ستارے کا نام بتایا گیا ہے جو دھکتے ہوئے انگارے کو کہتے ہیں۔  
 جو کسی بڑی مقدار کی آگ سے حرارت حاصل کئے ہوئے ہو۔ اب اگر آپ سیارہ فلکان کو دیکھیں تو اُسے بھی ایسا ہی پائینگے کہ وہ ایک بڑی آگ سے حرارت حاصل کر رہا ہے۔ کیونکہ وہ آفتاب سے بہت قریب ہے۔ آفتاب سے بڑھ کر آگ کون ہو سکتی ہے۔ کیونکہ ہم نے بیان کر دیا کہ فلکان اُس پہاڑ کو کہتے ہیں جس سے آگ کے شعلے نکلتے ہیں۔ اُسی طرح یہ سیارہ بھی نہایت گرم ہے۔

**عمودان** کی بابت یہ خیال گذرتا ہے کہ اس سے مراد مریخ ہو کیونکہ ہمیشہ اس کے گرد دو چاند پھرتے رہتے ہیں جن کی شعاعیں مثل عمود کے اُس پر پڑتی ہیں۔  
**فلیق** سے مراد وہ بڑا سیارہ ہو گا جس کی بابت خیال ہے کہ ٹکڑے ٹکڑے ہو کر بہت سے چھوٹے چھوٹے ستاروں کی طرف منقسم ہو گیا ہے جن کو مشتری کے ستارے کہتے ہیں کیونکہ فلیق کے معنی منفلت یعنی بھٹ جانے والے ہیں۔ (ہم نے ان ستاروں کا ذکر اس سے سابق کیا ہے۔ وہاں ملاحظہ فرمائیے)۔

خلاصہ یہ کہ حدیث مذکور سیارات نظام شمسی پر اچھی طرح منطبق ہو سکتی ہے جس کی ابتداء زمین سے شروع ہوتی ہے۔ پھر زہرہ ہے۔ پھر عطار۔ پھر فلکان۔ پھر مریخ۔  
 و علیٰ ہذا القیاس۔ اس مقام پر اگر آپ کہیں کہ ہمارے نظام شمسی کے سیارے تو صرف نو ہیں۔ اور یہ کیا رہ ہو گئے۔ تو ہم اس کا جواب یہ دیں گے۔ کہ ابھی ہم اس تطبیق کے متیقن ہونے کے قائل نہیں ہیں۔ لیکن اننا ضرور کہیں گے کہ تو سیارے تو نظام شمسی کے مرصود و معلوم ہیں۔ اور دو سوال وہ سیارہ تھا جو پھٹ کر بہت سے چھوٹے ستارے بن گیا ہے۔ اگرچہ وہ اس وقت سیارات میں مندرج نہیں۔ لیکن سیارات کے شمار میں تھا تو ضرور اور اس قدر اُس کو دو سوال سیارہ کہنے کے لئے کافی ہے۔ کیونکہ بحث نظام شمسی کے سیاروں سے ہے۔ خواہ موجود ہوں یا منتشر ہو گئے ہوں۔ رہا گیا رصواں سیارہ جسے حدیث نے بیان کیا ہے۔ یہ وہ جدید سیارہ ہے جسے ابھی تک جدید فلسفہ نے معلوم نہیں کیا ہے۔

جیسا کہ ہم نے پانچویں سڈ کے تتمہ میں بیان کیا ہے۔ مگر میں بہت قوی امید ہے کہ آئندہ یہ بھی دریافت ہو کر رہیگا جبکہ آلات اور بھی مکمل ہو لینگے۔

بلکہ مصری مجدد (رسالہ) الفیاء نے جو شیخ ابراہیم باریجی کی ڈیٹری سے نکلتا ہے ۱۸۹۹ء کے صفحہ ۳۴ میں عنوان ذیل (السبب الجدید بین الارض والمرتخ) کے بعد لکھا ہے کہ یہ جدید سبب جبکہ نقشہ آفتاب کی ایک سمت کو دکھائی دیا۔ تو اہل ہیئت نے گذشتہ سنین کے صفحات کو بھی دیکھنا شروع کیا۔ جہاں جہاں اس کے ہونے کا خیال تھا۔ تو معلوم ہوا کہ نقشہ ۱۹۰۲ء۔ ۱۹۰۴ء۔ ۱۹۰۶ء میں بارہ موقعوں پر اس کا پتہ ملتا ہے جب حساب لگایا گیا۔

تو معلوم ہوا کہ اس سیارہ کا سال پندرہ مرتخ کے سال کے (۴۴) دن کم ہے۔ اور مدار بھی اس کا تین حصہ مدار مرتخ سے الگ ہے چونکہ اس سیارہ کو مسیو دیٹ نے دریافت کیا تھا۔ لہذا انہیں کا حق تھا کہ اس کے لئے کوئی نام تجویز کریں۔ چنانچہ انہوں نے اس کا نام (ایروس) رکھا یعنی الزلزلہ الخبت۔ (اب تو یقین ہوا کہ گیارہ سیارے پورے ہو گئے۔ جنہیں حدیث مذکور نے بیان فرمایا ہے)۔

**تیسری دلیل** اس مطلب پر وہ ہے جو مجلسی علیہ الرحمہ کی کتاب بحار جزائری کی انوار النعمانیہ میں علی بن طاووس کی کتاب النجوم میں چھٹے امام جناب صادق آل محمد سے مروی ہے فرمایا فی السماء اربعۃ نجوم ما یعلمہا الا اہل بیت من الہرب و اہل بیت من الہند یعرفون منہا نجما واحداً فی ذلک قام حسابہم آسمان پر چار ایسے ستارے ہیں جن کو سوائے عرب کے ایک گھردالوں کے (یعنی رسول خدا کے گھردالے جن سے مراد حضرت کے بارہ اوصیاء ہیں) کوئی نہیں جانتا۔ البتہ ہندوستان میں بھی ایک گھر کے لوگ ان میں سے ایک ستارے کو جانتے ہیں جس سے ان کا حساب درست ہوتا ہے۔

اسی روایت کی مویدہ روایت بھی ہے جو کتاب النجوم مذکور اور کتاب دلائل حمیری میں بسند صحیح جناب صادق علیہ السلام سے مروی ہے۔ کہ آپ نے فرمایا۔ نجوم کافن سوا قریش کے ایک گھردالوں کے اور ہندوستان کے ایک گھردالوں کے کوئی نہیں جانتا جس سے بظاہر یہی مطلب ہے۔ کہ ایک تو رسول خدا کے گھردالے (اہلبیت کا ترجمہ ہے) اس فن کو تعلیم آئی جانتے ہیں۔ اور اسی طرح ایک خاندان ہندوستان میں بھی ہے جو اس واقعہ سے کہ کچھ قریش میں کوئی خاندان محافظ علم و فلسفہ سولے اہل بیت رسول کے نہ تھا۔

تو گویا آپ نے اُن چار ستاروں کے جاننے کو مخصوص فرمایا آل محمد سے۔ مگر یہ بعض ہنود بھی اُن چاروں میں سے ایک ستارے کے عالم و عارف ہیں۔ (حدیث میں فی السماء سے مراد یابہ اُوپر کی جانب ہے۔ یادہ کرہ بخاریہ ہے جس میں سیارہ گردش کرتا ہے جیسا کہ سابق میں بیان کیا گیا۔ ہم نے اُس کا ترجمہ آسمان کیا ہے) \*

نیز اس روایت کا ظاہر اسی بات کو بتا رہا ہے کہ ان چاروں ستاروں سے مراد وہی ستارے ہیں جو ہمارے نظام شمسی میں داخل ہیں۔ اور سیارہ ہیں نہ ثوابت۔ کیونکہ ثوابت تو ہزاروں ہی ہیں۔ اور پھر یہ کہ اُس زمانہ میں صرف چار ہی ثوابت نامعلوم تھے۔ بلکہ بیشمار ثوابت نامعلوم الحقیقت تھے۔ قداماء نے تو صرف ایک ہزار کچھ اور بیس ستاروں کی عدد کی ہی تھی۔ باقی اس زمانے میں مرصود ہوئے ہیں جن کی تعداد تقریباً چھ ہزار ہے پھر کجا چھ ہزار اور کہاں چار۔ لہذا معلوم ہوا کہ اُن چاروں ستاروں سے مراد ثوابت نہیں ہیں۔ بلکہ نظام شمسی کے سیارے ہیں \*

نیز اگر ثوابت ہی مراد ہوں۔ تو یہ فرمانا کیا معنی رکھتا ہے کہ اُن میں ہندوؤں کو ایک ستارہ معلوم ہے۔ کیونکہ ثوابت تو بہت سے اُن کو معلوم تھے۔ اور بہت سے مجہول۔ ایک کی تخصیص کیسی۔ بلکہ ایسا بھی تھا کہ بعض جگہ کے لوگوں کو کچھ ثوابت معلوم تھے۔ اور بعض جگہ کے لوگوں کو اُن کے علاوہ کیونکہ باہم کوئی طریقہ مراسد اور خط و کتابت کا تو تھا ہی نہیں جس سے ایک دوسرے کے معلومات سے فائدہ اٹھاتا۔ بخلاف آج کل کے کہ اگر ایک سیارہ کمین امریکہ یا فرانس یا جرمنی میں دریافت ہوتا ہے۔ تو اخباروں کے ذریعہ تمام ملکوں میں دم کے دم میں مشہور ہو جاتا ہے \*

نیز محصور کا یہ فرمانا کہ اُس ایک ستارے کے معلوم ہو جانے سے اہل ہند کا حساب درست ہو گیا۔ بتا رہا ہے کہ وہ ستارہ ثابت نہیں ہے۔ بلکہ سیارہ ہے۔ کیونکہ حساب سیارات ہی سے لگایا جاتا ہے نہ ثوابت سے۔ اور انہیں کے باہمی ارتباط سے حساب درست کیا جاتا ہے جس سے احکام درست ہو سکیں۔ اگر کمین ایک حساب بھی مختلف ہو جائے۔ تو سارا حساب اور تمام احکام غلط ہو جائیں۔ اسی وجہ سے ضروری ہے کہ منجم پہلے درجے سیارات کی معلوم کرے۔ پھر اُن کے مکان اور مقام اور مقابلات و مقارنات و اجتماع و تریج وغیرہ کو دریافت کرے۔ (جو علم نجوم کے لئے ضروری ہیں)

لہذا معلوم ہوا کہ ان چاروں ستاروں سے مراد سیارات نظام شمسی ہیں \*

اب انہیں سیارات مرصودہ معلومہ پر منطبق کر لیجئے۔ دیکھئے تو اُس زمانے میں کے سیکر لوگوں کو معلوم تھے۔ اور کے نام معلوم۔ اب یہی جواب دینگے کہ پانچ معلوم تھے زمین کو وہ لوگ سیارہ جانتے ہی نہ تھے۔ باقی رہا آفتاب جسے وہ سیارہ کہتے تھے۔ مگر غلطی سے کہتے تھے۔ کیونکہ دراصل وہ سیارہ ہی نہیں ہے۔ اب پانچ باقی ہے۔ زہرہ۔ عطارد۔ مریخ۔ مشتری۔ زحل۔ باقی تین سیارے اُس وقت تک سوائے ہمارے اُمٹہ ہلے علیہم السلام کے کسی کو معلوم نہ تھے۔ (۱) فلکان۔ (۲) نبتون۔ (۳) وہ سیارہ جو ابھی معلوم نہیں ہوا ہے یا اُسے مانٹے جسے مسیو ویٹ نے دریافت کیا ہے۔ (اور اُس کا نام ایروس رکھا ہے)۔ باقی رہا چوتھا ستارہ جو ان حضرات کے علاوہ بعض اہل ہند کو بھی معلوم تھا۔ وہ اراٹوس تھا۔ کیونکہ وہ نظر سے بھی دکھائی دیتا ہے۔ اگرچہ بہت چھوٹا اور باریک نظر آتا ہے۔ مگر ممکن ہے کہ ہندوستان کے بعض آدمی جو تیز نگاہ والے ہوں۔ وہ اُسے دیکھتے ہوں۔ اور اُس سے اپنے حساب درست کئے ہوں۔ نیز آئندہ ہم بیان کرتے گئے کہ بعض احادیث سے معلوم ہوتا ہے کہ اراٹوس کو عرب کے علاوہ کچھ حکماء نے مرصود بھی کر لیا تھا۔ کیونکہ آپ نے سوال کرنے والے سے فرمایا ہے۔ (افا سقطتم نجابرا سم) کیا تم نے ایک سیارہ کو بالکل زما رد کر دیا؟ جس سے معلوم ہوتا ہے کہ کسی زمانہ میں یہ سیارہ مرصود ہو چکا ہے۔ اور چاہئے تھا کہ سائل اُسے جانتا ہو۔ مگر نہ جانتا تھا۔ بہر حال پانچ وہ سماوی سیارے۔ چھٹے زمین۔ اور چار یہ سیارے (فلکان۔ نبتون اور اراٹوس) ہیں ہوئے۔ اور اگر (فلبنق) کو ملا لیجئے۔ تو گیارہ ہوتے ہیں۔ جس کا ذکر اوپر بہ تفصیل آچکا ہے \*

محسومؑ نے اس سیارہ یعنی فلبنق کا ذکر اس وجہ سے نہیں کیا ہے کہ آپ تمام سیارات کو بیان کرنے کے لئے نہیں بیٹھے تھے۔ کہ خواہ وہ موجود ہوں۔ یا معدوم ہو گئے ہوں۔ سب کی تفصیل فرمائیں۔ بلکہ مقصود صرف اُن سیارات کا بیان تھا۔ جو بالفعل موجود ہیں۔ اور ظاہر ہے کہ سیارہ فلبنق اُس وقت ٹوٹ کر بکھر چکا تھا جسے بیان کرنے کی ضرورت بھی نہ تھی۔ باقی پانچ مشہور سیارے یعنی زہرہ و مریخ وغیرہ کے بیان کی بھی ضرورت نہ تھی۔ کیونکہ وہ تو سب کو معلوم ہیں۔ اس وجہ سے حضرت نے صرف چار کو فرمایا۔ جو ادروں کو معلوم

نہ تھے۔ اور کہا۔ کہ چار ایسے سیارے ہیں۔ جن کو سولہ ہمارے خاندان کے اور ہندوؤں کے ایک خاندان کے کوئی نہیں جانتا۔ والعلوم عند اللہ +

## بارصواں مسئلہ

### کیا سیارات میں ذمی حیات بھی رہتے ہیں؟

آج کل کچھ عجیب عجیب باتیں حکمائے متاخرین کی تحقیق کی ہوئی سنائی دیتی ہیں مثلاً اس کے کرات سماویہ میں ہوتا ہے۔ پہاڑ ہیں۔ دریا ہیں۔ بخار ہے۔ شب و روز ہیں۔ زندہ مخلوقات ہیں۔ جس طرح ہماری اس زمین پر دکھائی دیتے ہیں۔ تو کیا یہ بات شریعت اسلامی کے موافق ہے۔ آپ کے حامیان شریعت نے کچھ اس کی نسبت بیان کیا ہے۔ یا مخالفت کی ہے۔ یا دیگر مذاہب سابقہ کی طرح سکوت سے کام لیا ہے؟

**جواب** فلاسفہ سابقین کا خیال تو غور سے یہی تھا۔ کہ جرم ارض بالکل الگ ہے۔ اور عناصر کی ترکیب سے جو چیزیں پیدا ہوتی ہیں۔ وہ اسی عالم ارضی میں پیدا ہوتی اور ہو سکتی ہیں۔ یعنی دیگر کرات سامیہ میں حیوانات و نباتات وغیرہ کا وجود نہیں ہو سکتا۔ کیونکہ حیوانات کی زندگی کے لئے ہوا۔ بخارات۔ شب و روز۔ صبح و شمس وغیرہ کی ضرورت ہے۔ ستاروں میں یہ چیزیں کہاں۔ لہذا لازمی نتیجہ یہ نکلا۔ کہ اس زمین کے سوا کوئی مقام آبادی حیوانات کا نہیں ہے۔ اور نہ یہاں کے سوا کہیں پانی۔ ہوا۔ آگ اور مٹی پائی جاتی ہے۔ جو حیوانات کے وجود کے لئے ضروری ہے۔ البتہ صاحبان مذاہب کے نزدیک ملائکہ کا وجود ان کرات عالیہ میں مسلم تھا۔ مگر وہ از قسم حیوانات نہیں ہیں۔ بلکہ مجردات محض ہیں جنہیں تغذی کی ضرورت ہی نہیں واقع ہوتی۔ آج تک سابقین میں سے کوئی اس امر کا قائل نہیں ہوا۔ جو آپ کے سوا مل میں ہندرج ہے کہ حکمائے مغرب۔ ان لوگوں نے البتہ اس بات کو مانا ہے۔ کہ جتنے کرے آفتاب کے گرد گردش کرنے والے ہیں۔ وہ مشبہ زمین کے کرے ہیں۔ ان میں پہاڑ۔ ہوا۔ بخار۔ لیل و نہار۔ فصول۔ چاند وغیرہ سب چیزیں موجود ہیں۔ جیسا کہ ہم نے تیسرے مسئلہ کے شروع میں بیان کیا ہے۔ اور وہاں بانی اسلام رسول مآب اور ان کے اوصیاء

مقدمین کے اقوال بھی درج کر لئے ہیں جن سے بتصریح معلوم ہوتا ہے۔ کہ مکمل سے  
 حال کی یہ سلسلے صحیح ہے۔ ہم نے وہاں یہ بھی بیان کر دیا ہے۔ کہ اگر ان چیزیں کا وجود سیات  
 مذکور میں مسلم مان لیا جائے۔ تو انہیں زمین گنا چاہئے کیونکہ انہی اسی کرکتے میں جسکی  
 یہ شان ہو۔ البتہ حیوانات کے وجود کو آج تک کسی نے حشا نہیں معلوم کیا ہے۔ نہ وہ بینوں  
 کے ذریعے سے اور نہ بغیر وہ بینوں کے۔ ہاں قیاماً ضرور اس بات کو کہتے ہیں۔ کہ اجرام سماویہ  
 میں حیوانات کا وجود ہونا چاہئے جس کی وہ جہیں ہیں۔ (وجہ اول) یہ ہے کہ ہم قطعاً  
 وہ بینوں کے ذریعے سے دیکھتے ہیں کہ ان کرکوں میں یہاں موجود ہیں۔ اور ظاہر ہے۔ کہ  
 یہاں نہیں پیدا ہوتے۔ مگر بڑے بڑے پتھر وں اور ریگ سے جیسا کہ قواعد جیالوجی ہمیں  
 بتا ہے میں۔ لہذا ضروری ہے۔ کہ کرات سماویہ کی زمینیں بھی مثل ہماری اس زمین کے ہوں۔  
 اور قابل زراعت و نمو نبات بھی ہوں نیز یہ کہہ میں کہہ بخامیہ کا ہونا بھی مسلم ہے کیونکہ شواہد  
 و قائل اس کے موجود ہیں۔ مثلاً انکسار نور۔ وجود شفق۔ روشنی صبح وغیرہ۔ اور ظاہر ہے۔ کہ  
 بخارات کا پیدا ہونا۔ ابر کا اٹھنا۔ ہواؤں کا چلنا۔ فصلوں کا بدلاؤ بغیر بارش اور برف۔ اور  
 تنہا ہواؤں کے چلنے کے ممکن نہیں کیونکہ نظام عالم کا جو قانون ہے۔ اسے ہر جگہ ایک رفتار  
 پر ہونا چاہئے۔ کیا معنی کزمن کے بخارات تو پانی اور ہوا کی مدد سے پیدا ہوں۔ اور کرات بلند  
 کے بخارات اور وغیرہ بغیر پانی کے لہذا ضروری ماننا پڑتا ہے۔ کہ وہاں بھی شدت سے  
 مینہ برستا ہے۔ وہاں بھی بکثرت ابر اٹھتے ہیں۔ وہاں بھی آندھیاں چلتی ہیں۔ تغیرات  
 فصول اور جزوہ سب کچھ ہوتا ہے۔ بلکہ ہماری زمین سے بھی زیادہ۔ کیونکہ یہاں ایک  
 ہی چاند ہے جس کے گھٹنے بڑھنے سے جزوہ ہوتا ہے۔ وہاں تو کئی کئی چاند ہیں۔ اور  
 پھر نہایت تیز رفتار اور بہت قریب۔ اور جب مان لیا گیا۔ کہ یہ سب چیزیں وہاں موجود  
 ہیں۔ تو نباتات کیوں نہ ہونگے زمین قابل نبات کے موجود۔ بارش موجود۔ ہوا موجود۔  
 حرارت موجود۔ پھر نباتات کا نہ ہونا عقل کے خلاف ہے۔ پھر جب نباتات اور درخت  
 ہونگے۔ تو حیوانات بھی ضرور ہونگے۔ کیونکہ ہم نے اپنی زمین پر تجربہ کیا ہے۔ کہ جہاں  
 گھاس اور درخت ہوتے ہیں۔ وہاں پرندے۔ کیڑے مکوڑے اور دیگر حیوانات بھی ضرور  
 پائے جاتے ہیں۔ اور جب پانی برستا ہی ہے۔ دریا و سمندر موجود ہیں۔ تو کیا وجہ کہ وہاں  
 پھیلیاں نہ ہوں۔ دیگر آبی حیوانات نہ ہوں۔ یہ ایک وجہ ہوئی۔ (وجہ دوم) یہ ہے کہ

از بسکہ مہد و فیاض یعنی باری تعالیٰ جل اسم کی طرف سے کسی قسم کا بغل نہیں ہے۔ بالضرور بحسب قابلیت و استعداد کے افاضہ خیر وجود فرماتا ہے۔ ممکن نہیں کہ مادہ میں صلاحیت قبول ہو۔ اور پھر اُس کی طرف سے موافق اُس کی صلاحیت کے افاضہ نہ ہو۔ اور جب یہ امر مسلم ہے۔ تو کیونکر ہو سکتا ہے کہ ان سیارات میں باوجود اس کے کہ صلاحیت حیوانات کے موجود ہونے کی ہے۔ پھر بھی انہیں پیدا نہ فرمائے۔ اور اُس صلاحیت کو بیکار ضائع کرے۔ اگر یہ انگشافات اور تحقیقات صحیح ہیں یعنی کرات سماویہ میں ہوا و بخار۔ پانی اور مٹی کے اجزائے اور دن۔ صبح اور شفق موجود ہے۔ تو کوئی وجہ نہیں معلوم ہوتی۔ کہ ان سب چیزوں کو جو لازم حیات حیوان سے ہیں۔ خدا تعالیٰ ضائع کرے۔ اور ان میں مخلوقات کو پیدا کر کے ان سے منتفع نہ فرمائے۔ تعالی اللہ عنہ۔ ذلک علوا کبیرا۔ لہذا بمقتضای دلیل عقلی ماننا بڑی گناہ۔ کہ ان کردوں میں بھی ذی حیات بستے ہیں۔ جس طرح ہماری زمین پر پیدا ہوتے اور جیتے ہیں +

اس مقام پر مناسب یہ معلوم ہوتا ہے کہ پہلے ہم متاخرین حکماء کی رائیوں کو لکھیں۔ اور جو کچھ انہوں نے اپنی کوششوں سے ان سیارات میں دیکھا ہے۔ اُس کے بعد ان آیات قرآنیہ اور روایات کو لکھیں جو ان جدید تحقیقات کے موافق ہیں +

علامہ فاندیک اصول ہیئت میں لکھتے ہیں۔ (زہرہ کے متعلق) آہستہ آہستہ نور کے کم ہونے سے خط فاصل کی جانب اور بعض کھٹ کے پڑ جانے کے سبب سے اس کرہ میں ہوا اور بخار کا کرہ بھی محسوس ہوا۔ اس کرہ میں جو پہاڑ ہیں۔ اُن میں سے بعض کی پیمائش کی تھی۔ تو معلوم ہوا۔ کہ (۶۷ میل کے ہیں۔ لیکن ابھی یہ بات مشکوک ہے۔ کیونکہ اس سیارے کی رصد سبب اس کی زیادتی روشنی کے بہت دشوار ہے +

بھرمینچ کی بابت لکھا ہے جس کا حاصل یہ ہے۔ کہ اس سیارے کے دو قطبوں کی طرف ایک سفید بنی مسافت معلوم ہوتی ہے جو سردی کے زمانے میں زیادہ اور گرمی کے زمانے میں کم ہو جاتی ہے۔ جس سے خیال ہوتا ہے۔ کہ یہ برف کا مادہ حصہ ہے۔ جو عموماً قطب کی طرف ہوا کرتا ہے۔ اور بسکڑ سا کوب بھی بناتا ہے۔ کہ اس سیارہ میں بخارات کا کرہ موجود ہے اور جو زہرہ ٹکڑے دکھائی دیتے ہیں۔ وہ بظاہر خشکی کا حصہ ہے۔ اور جو ٹکڑے سبز دکھائی دیتے ہیں۔ وہ پانی کا حصہ ہے۔ مگر بڑی حصہ بہ نسبت بھری حصہ کے اس میں زیادہ ہے۔ برعکس

زمین کے کہ اس میں بحری حصہ زیادہ ہے۔ اور برسی کم۔ ابھی تک اس کے قطبین کا سطح ہونا معلوم نہیں ہوا ہے۔ اور نہ اس سیارے کے لئے کوئی مشہور چاند ہے۔ البتہ تقریباً مان لیا جاتا ہے +

(میں کہتا ہوں)۔ استاد آسان ہال نے ۱۶۹۲ء بحری میں مسیح کے دو چاند دریافت کئے۔ اُس وقت فائدہ یک کی کتاب اصول ہیئت چھپ چکی تھی۔ اسی وجہ سے اُس کے بعد دلی کتابوں میں فائدہ یک نے ان دونوں چاندوں کا ذکر کیا ہے +

مشتری کی بابت لکھا ہے۔ کہ بڑی دور بینوں کے ذریعے سے معلوم ہوا ہے کہ اس سیارہ میں کچھ دھاریاں ہیں۔ جو اُس کے خط استوا کے موازی واقع ہوئی ہیں۔ اُن دھاریوں کے قطعے مختلف قسم اور مختلف رنگ کے ہیں۔ ایک طرح بر قائم نہیں رہتے۔ کبھی کسی طرح اوکھبی کسی طرح کے دکھائی دیتے ہیں۔ آگے لکھا ہے کہ مسٹر (سویٹ یا صوت) نے لکھا ہے کہ مشتری میں ایک قطب اتنا بڑا تھا۔ کہ تقریباً طول اُس کا (۲۲۰۰ میل ہو گا جو خوب قیس دقیقہ کے اندر منتشر ہو گیا۔ جس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ اس کرہ میں بھی تغیرات ابداً باخبرہ اور بینہ وغیرہ پائے جاتے ہیں +

بعض فلاسفوں کا خیال ہے۔ کہ یہ چیزیں مشتری میں آفتاب کی حرارت کی وجہ سے نہیں پیدا ہوتیں۔ بلکہ خود ہی کی ذاتی حرارت ان کا سبب ہوتی ہے جس سے بہت بخیر اٹھتے ہیں۔ یہاں تک کہ ایسا بھی دیکھا گیا ہے۔ کہ اُس کا ایک چاند ایک مرتبہ چھپ گیا۔ پھر اُسی مقام پر دکھائی دیا جس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ کوئی ابر کا ٹکڑا یا بخار غلیظ اُس کے محاذی آگیا تھا جس نے اُسے چھپا لیا تھا۔ اس سیارے کے استوائی اطراف پر نسبت اُس کی باقی سطوح کے زیادہ روشن ہیں کبھی کبھی اس کی سطح پر ناقائم حلقے بھی دکھائی دیتے ہیں۔ اور دھاریاں آدھے رنگ کی بھی ہیں۔ جو بہت واضح و روشن نہیں ہیں۔ جس کے سبب اُن کی شناخت اصلی سیارے کے رنگ سے بخوبی ہوتی ہے +

مرحل کی بابت کہا ہے۔ کہ ہرشل کا خیال ہے۔ کہ زحل میں ہوا کا کرہ ہے۔ اور ہرشل فصلیں سورج کی فصلوں سے مشابہ ہیں +

سیارات کے طیف کے بیان میں لکھا ہے۔ ”سکی اور جانسن کی رصدوں سے معلوم

ہو جس کا تجربہ بظاہر ستاروں کا خواب ہے یعنی وہ مضامین خیالیہ جو سیارات کی نسبت دہن میں آتے ہیں بدستور



ہوتا ہے کہ مشتری اور زحل میں بھی پانی کے بخارات پائے جاتے ہیں۔ (کتاب انقش فی النجر)  
 میں مریخ کی بابت لکھتے ہیں: "اس کے دونوں طرف ایک سفید سا قطعہ پایا جاتا ہے جو  
 گرمی میں گھٹ جاتا اور سردی میں بڑھ جاتا ہے۔ اور ایک گھٹنا تو دوسرا بڑھتا ہے جس طرح  
 زمین کے قطبین کی طرف کا حال ہے۔ نیز کہا ہے کہ مشتری پر جو نشانات چور دھاریاں پائی  
 جاتی ہیں۔ وہ بتا رہی ہیں کہ اس کرے کو ابر گھیرے ہوتے ہیں۔ اور وہ گول دائرے جو اس  
 میں ہیں۔ وہ شعور اخ دار ہیں جس سے مشتری کا اصل جرم دکھائی دیتا ہے یہ دو اثر اور  
 دھاریاں قائم بھی نہیں رہتیں۔ بلکہ جس طرح جلد جرح ہوتی ہیں۔ اسی طرح جلد سمٹ جاتی اور  
 متصل و منفصل بھی ہو جاتی ہیں۔ یہی اس بات کی دلیل ہے کہ دور سے وہ دھاریاں  
 معلوم ہوتی ہیں۔ مگر دراصل وہ ابر کے ٹکڑے ہیں۔ جو اس پر چلتے رہتے ہیں۔"

زحل کی نسبت لکھتے ہیں۔ اس سیارہ میں جو منطے اور نشانات پائے جاتے ہیں۔ وہ  
 مشتری کے منطقی اور نشانات سے مشابہ ہیں۔ جس سے معلوم ہوتا ہے کہ ان کی بھی ابر  
 وغیرہ بیشتر ہوتے ہیں۔"

(کتاب ارواء النظائم) میں عطارد کی نسبت لکھتے ہیں: "اس کی نسبت حکم لگایا گیا ہے  
 کہ اس کے لئے ایک کدہ بخاریکیفہ بھی ہے جو روشن اور تاریک دونوں حصوں کے  
 درمیان ایک حد قائم کرتا ہے۔ اس کا تاریک حصہ چمکدار نہیں ہے جس سے خیال  
 ہوتا ہے کہ غالباً وہ پہاڑ ہو گا۔"

مریخ کی نسبت لکھتے ہیں: "بعض لوگوں نے سطح مریخ کا ایک نقشہ بنایا ہے۔  
 اور اس کے بری و بحری حصوں کو جدا کر کے دکھلایا۔ اور ہر ایک کے لئے نام بھی تجویز  
 کیا ہے۔ مثلاً قارہ سکی "قارہ میلہ" "جزیرہ کوکیرہ" "بحر کنوبل" "خلیج برٹن" "بوغاز داؤس"  
 "بحیرہ سکیا پری" "بوغاز اداکو" وغیرہ۔ اس کے بعد لکھتے ہیں: "اس کرے میں پانی اور برف  
 وغیرہ کا پایا جانا بتاتا ہے کہ یہاں ہوا کا کہ ضرور ہے۔ بلکہ اس کو بک فیرے سے معلوم ہوا ہے۔  
 کہ مریخ کا کدہ بخاری زمین کے کدہ بخاریہ سے مشابہ ہے۔"

مشتری کے متعلق بعد ظواہر فضائیہ کے بیان کے لکھتے ہیں: "یہ جتنی چیزیں وہاں  
 نظر آتی ہیں۔ اس بات کو بتاتی ہیں کہ ہوا اور بخار کا کہ وہاں ضرور ہے۔ (مسٹر فلانویل)  
 مشہور ہیئت دان فرانسوی اپنی کتاب میں لکھتے ہیں: "عطارد کے پہاڑ ہمارے زمین کے

پہاڑوں سے بہت زیادہ بڑے بلندی میں جن میں معدنی پتھر بہت ہیں۔ کہ نہرہ کبھی شل زمین کے ہے۔ مگر زمین سے کسی قدر ہلکا ہے۔ معدنی پتھر اُس میں زیادہ ہیں مگر می کے زمانے میں آفتاب کی حرارت کو وہ ابر جو اُسے گھیرے ہتے ہیں کم کر دیتے ہیں۔ نیز ہم نے ہوائی سفر میں عطار دہ بہت گہرے ابر دیکھے ہیں۔ جس سے خیال ہوتا ہے کہ اُس میں حرارت اعتدال پر ہے۔ اور پہاڑی سلسلے بھی بہت دور تک پھیلے ہوئے ہیں۔ اُس کی اُتسفری ہوا میں اب کبھی کبھی بہت گہرے بھی ہو جاتے ہیں۔ یہ سب سارہ ہر طرف سے سکون کے قابل ہے۔ میرا خیال ہے کہ اس میں متمدن آدمی بہتے ہیں۔ جن میں وہ لوگ بھی ہیں جو ہماری زمین کی رصد لگاتے ہیں جس طرح ہم لوگ ان سیارات کی رصد لگاتے ہیں۔ ممکن ہے کہ اُن کے آلات ہمارے آلات سے زیادہ قوی ہوں۔ مریخ میں تو ضرور متمدن اور کامل الصنعت انسانوں کی بود و باش ہے۔ اُن کا تمدن اسی سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ اُن لوگوں نے بڑے بڑے باندھ اور سد بنا لئے ہیں۔ جن کا عرض ایک لاکھ میٹر کا ہے۔ اور طول پانچ سو ملین کا۔ جن کے ذریعے سے اپنے ہاں کے سمندروں کے طغیان کے وقت زمینوں کو خراب ہونے سے بچایا ہے۔ علی ہذا القیاس کتاب دائرة المعارف۔ کتاب مشہد الکائنات کتاب حدائق النجوم وغیرہ میں نہرہ و مشتری و مریخ و عطار کی نسبت پہاڑوں و دریاؤں ہواؤں۔ بادلوں اور بخارات کا ہونا بیان کیا ہے۔ مسٹر ہاف نے یہ بھی لکھا ہے۔ کہ چونکہ مریخ کا سن زیادہ ہے۔ اور زمین سے پہلے اس میں جمود اور برودت پیدا ہوئی۔ اس وجہ سے اس کے پہنے والے آدمیوں کی خلقت بھی زمین کے باشندوں سے بہت قبل ہوئی ہے۔ اور اُن کی ترقی بھی زمین والوں کی ترقیوں سے کمین زیادہ ہے۔

(تقریم المویہ ۱۳۱۹ء) کے صفحہ ۱۲ میں فاضل محمد سعود افندی نے لکھا ہے جس کا خلاصہ یہ ہے۔ کہ حکمائے اس باب میں اختلاف کیا ہے۔ کہ کواکب میں آیا آبادی ہے۔ یا نہیں مشہور تو یہی ہے۔ کہ آبادی نہیں ہے۔ مگر ہیشل اور اراغو وغیرہ بڑے بڑے فلاسفوں کی یہی رائے ہے کہ کواکب مسکونیت کے قابل ہیں مشہور کا خیال یہ ہے کہ رصد کے ذریعے سے ہمیں معلوم نہیں ہوا کہ ان میں آبادی ہے۔ الا یہ کہ ثابت ہو جائے۔ کہ ان میں اسباب حیات حیوانات کے پائے جاتے ہیں۔ اور یہ بات ابھی مشکوک ہے۔ قمر کی فضا تو بالکل پانی اور دیگر عناصر سے خالی ہے۔ لیکن لوگوں کا خیال ہے۔ کہ مریخ میں بخارات اور دیگر

اسباب زندگانی بکثرت پائے جاتے ہیں اس وجہ سے زیادہ قوی ہے کہ ان میں باشندے ہوں۔ اگرچہ صورت و سیرت کی راہ سے ارضی باشندوں سے مخالف ہوں۔ اس زمانے میں جو طے شدہ بات ہے۔ وہ اس قدر ہے کہ زہرہ اور عطارد چونکہ جو ان اور جد بنی اللہ ہیں۔ اس وجہ سے ان میں ابھی قابلیت مسکو دیتے کی نہیں ہے۔ اور اگر بالفرض آباد ہوں۔ تو ہو سکتا ہے کہ اس کے باشندے ویسے ہی ہوں۔ جیسے آدمیوں سے قبل زمین کے باشندے تھے۔ رہا مشتری کا کہ یہ چونکہ ابر سے ہر وقت گھرا رہتا ہے۔ اور اس کی اغلب سطح پر پانی ہے۔ تو ممکن ہے کہ بحری جانور اس میں زیادہ ہوں۔ زحل اور اراکوس اور تبتون کی نسبت کوئی رائے ابھی تک قائم نہیں ہوئی ہے۔ کیونکہ کچھ ہم سے بہت زیادہ ہے۔ اور زہرہ بھی ان کا کم ہے۔ حرارت بھی کم ہے۔ یعنی زمین کی حرارت کی نسبت بہت کم۔ جن کی نسبت ہے۔ فصلیں بھی اس کی طولانی ہیں۔ اس وجہ سے ہم ان کی نسبت کچھ نہیں کہہ سکتے۔ البتہ مریخ میں حکماء نے خطوط اور دھاریاں دیکھی ہیں۔ جس سے خیال ہوتا ہے کہ دھاریاں نہیں ہیں۔ بلکہ سمندر۔ دریا اور دریاؤں کے بند ہیں۔ نیز چونکہ مریخ کا وزن زمین کے وزن سے ایک تہائی کی نسبت رکھتا ہے۔ اس لئے اس کے باشندوں کو ہلکا اور خوش اور خوش رہنا چاہئے۔ فشی (برنارڈل ڈوسان بیٹر) نے لکھا ہے کہ زہرہ کے باشندے زمین کے باشندوں سے مشابہ ہیں۔ بعض ان میں سے بھیڑ اور بکریوں کے چرواہے بھی ہیں جو پہاڑوں کی چوٹیوں پر دکھائی دیتے ہیں۔ بعض ان میں سے نروں میں اپنا وقت گزارتے ہیں کیونکہ اکثر ناچ۔ گانے بھانے سینے اور عیش و عشرت کے شائق ہیں۔ (مسٹر فوشل نے) لکھا ہے کہ عطارد کے باشندے چھوٹی چھوٹی عمارتوں اور چھوٹے مکانات میں رہتے ہیں۔ کیونکہ ان کے قدر بہت چھوٹے ہیں اور بہت شدت حرارت آفتاب کے اکثر بخون ہیں۔ ایک اور حکیم نے لکھا ہے۔ جس کی کتاب ۱۷۵۰ء میں چھپی تھی۔ کہ عطارد کے باشندے مثل فرشتوں کے پردار ہیں۔ جسم ان کے چھوٹے ہیں۔ ہوا میں اڑتے پھرتے ہیں۔

(میں کہتا ہوں کہ بعض حکمائے حال نے جو حیوانات کے وجود کو ان گہرائی میں مستبعد سمجھا ہے۔ اس کا بڑا سبب یہ ہے کہ یہ کہے آفتاب سے یا تو زیادہ قریب ہیں۔ مثلاً عطارد اور فلکان۔ یا زیادہ بعید ہیں مثلاً زحل اور اراکوس اور تبتون۔ اقل والے دو میں حرارت

اس قدر ہے کہ حیوانات زندہ نہیں رہ سکتے۔ اور پچھلے تینوں میں سردی اس قدر ہے کہ حیوانات کی زندگی محال ہے۔ مگر جواب اس کا یہ ہو سکتا ہے کہ زیادہ سے زیادہ آپ یہی کہہ سکتے ہیں کہ زمین کے حیوانات کی مانند ان میں حیوانات نہیں ہے جو زیادہ گرمی یا زیادہ سردی کے متحمل ہو سکیں۔ مگر کیا ممکن نہیں ہے کہ ایسے حیوانات وہاں موجود ہوں جو ان سیاروں کے مزاج کے موافق ہوں کیونکہ معلوم ہے کہ آگ جاندار چیزوں کو جلا دیتی ہے۔ مگر انہیں کو جو اُس کے مزاج کے نہ ہوں۔ سمندر نامی کی طرح جو آگ ہی میں پیدا ہوتا ہے نہیں جلاتی۔ بلکہ اُس کو زندہ رکھتی ہے۔ علیٰ ہذا القیاس برف میں ایسے حیوانات نہیں رہ سکتے۔ جن کو تھلے حرارت و برودت میں معتدل ہوں۔ لیکن کیا مضائقہ ہے ایسے حیوانات کے وجود میں جو بالکل باردا المزاج ہوں۔ جیسا کہ بالفعل بھی تحقیق ہوا ہے کہ زمین کے قطب شمالی کے قریب باوجود شدت برف باری کے حیوانات پائے جاتے ہیں۔ اگرچہ بسبب برودت کے سفید رنگ کے ہیں۔

(دوسرے) یہ کہ محض آفتاب سے قریب یا دور ہونا اس کا سبب نہیں ہو سکتا۔ کہ حیوانات وہاں نہ رہ سکتے ہوں۔ بلکہ ممکن ہے کہ جہاں آفتاب کو قریب ہے۔ وہاں خود ان سیارات میں ذاتی حرارت اس قدر کم کی ہو۔ جو حرارت آفتاب کی بدل ہو سکے۔ یا جو سیارے آفتاب کے نزدیک ہے۔ اُس میں ذاتی برودت ایسی ہو۔ جو اُس کی حرارت کا مقابلہ کر سکے اور ایسا مشاہدہ میں بھی آیا ہے۔ (ہم لایا) کے پہاڑ کو دیکھئے۔ تو کس قدر بلند ہے۔ اور آفتاب کی حرارت اس پر کس قدر پڑتی ہے چاہئے تھا۔ کہ یہاں کبھی سردی نہ ہوتی۔ مگر کوئی زمانہ ایسا نہیں ملتا۔ جس میں برف اس جگہ نہ پائی جاتی ہو۔ اسی طرح اس پہاڑ کے دامن۔ اور اُس کے نیچے کے صحرا۔ آفتاب سے بہت دور ہیں۔ چاہئے تھا کہ ان میں سردی شدت ہو۔ لیکن بخلاف اس کے اس قدر حرارت ان میدانوں میں ہے کہ آدمی ہرگز اُس کا متحمل نہیں ہو سکتا۔ اسی طرح ہو سکتا ہے کہ ان سیارات میں بھی تبدل فصول اور ہواؤں اور بارشوں کی وجہ سے اعتدال پیدا ہو جاتا ہو جو وہاں کے باشندوں کے واسطے زندگی کا پورا سامان مہیا کر سکتے ہوں۔

(تیسرے) یہ کہ زیادتی قریب آفتاب کا اثر ان ہی مقامات پر زیادہ ہوتا ہے جو خطا کے قریب ہیں۔ نہ ان مقامات پر جو قطبین سے قریب ہیں۔ اسی طرح بعد آفتاب کا زیادہ

اگر انہیں مقامات پر ہو سکتا ہے جو قطبین سے قریب ہیں۔ ان مقامات پر جو خط استوا سے قریب ہیں۔ لہذا ممکن ہے کہ عطارد وغیرہ جاریاں اس پر تو بادی قطبین کی طرف ہو۔ اور زحل وغیرہ بار و سیارات پر بادی صدد خط استوا میں ہو۔

(چوتھے) یہ کہ اکثر حار اور بارود غذا میں بھی حرارت اور برودت کا مقابلہ کر سکتی ہیں۔ لہذا ممکن ہے کہ جو لوگ بارود مقامات کے رہنے والے ہوں۔ وہ اپنی برودت کا تدارک حار غذاؤں سے کرتے ہوں۔ اور جو حار مقامات کے رہنے والے ہوں۔ وہ اپنی حرارت کا تدارک بارود غذاؤں سے کرتے ہوں۔ پھر تو کوئی وجہ عدم موجودگی حیوانات کی نہیں ہو سکتی۔

ان تمام تفصیلات کے بعد ہم اپنی اسلامی شریعت کے اقوال کو اس مسئلہ میں دکھاتے ہیں۔ اگرچہ اس بارہ میں شریعت نے بہت کچھ بیان فرمایا ہے۔ جن کا شمار نہیں ہو سکتا۔ اور ہم نے بھی مسئلہ تعدد ارض کے چوتھے۔ دسویں گیارہویں۔ چودھویں۔ پندرھویں اور سوٹھویں مقالے میں کچھ احادیث و اقوال مشرح بیان کر دیے ہیں۔ مگر اس مقام پر چند کلمات شریعت کو پیش کرتے ہیں۔

(ایک) ان میں سے خدا نے کلام ہے قرآن مجید میں ارشاد فرماتا ہے۔

مَوَاطِنَ مَخْلُوقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۖ ذَٰلِكَ خُذُّوا لَكُمْ نَظَائِرُ  
میں سموات اور زمین کا پیدا کرنا ہے۔ اور نیز جو چلنے والے حیوانات اُس نے ان دونوں میں پیدا کر کے پھیلانے ہیں۔

اس سے صاف معلوم ہوتا ہے کہ جس طرح زمین پر چلنے والے حیوانات ہیں۔ اُسی طرح سموات پر بھی ہیں۔ کیونکہ پروردگار عالم نے زمین و سموات میں فرق نہیں کیا ہے۔ بلکہ مادی طور پر دونوں میں موجودیت حیوانات کو ظاہر فرمایا ہے۔ ”سما“ کے معنی چوکنک بلندی کے ہیں۔ اس لئے سمادات کے معنی کرات عالی یعنی سیارات کے ہونگے۔ اسی کی مویدہ حدیثیں بھی ہیں جو خلقت حیوانات کو ان سیارات میں بتاتی ہیں۔

یہ ہے مفسرین۔ وہ چونکہ اس تک سمجھ نہ تھے۔ اس وجہ سے آیت میں تاویل کر گئے ہیں۔ مگر غمخشی اور بیضادی نے لکھا ہے کہ کچھ بعید نہیں ہے۔ اگر خدا نے تعالیٰ نے سمادات میں ایسے حیوانات پیدا کئے ہوں۔ جو مثل آدمیوں کے زمین پر چلنے کے چلتے ہوں۔

اب اگر یہ بات نے الحقیقت صحیح ہو۔ جو حکماء حال کہتے ہیں۔ تو ہم کو اس آیت کے ظاہری معنی مراد لینے میں کچھ تردد ہی نہ ہوگا۔ اور اگر واقع میں یہ بات غلط ہے۔ اور محض فلاسفہ یورپ کا خیال ہی خیال ہے۔ تو ہم بھی انہیں تاویلات سے کام لینے کے جو قدمے منسردین لکھ گئے ہیں بہر صورت ہمارے بچاؤ کی تدبیر آسان ہے۔

(دوسری) ان میں سے یہ آیت ہے۔ "تبارک الذی جعل فی السماء بروجا" اکثر مفسرین نے بروج سے مراد عمارتیں اور مکانات لٹے ہیں۔ کیونکہ بروج بمعنی متداول یعنی منزل آفتاب و ماہتاب تو مسلمانوں کی جدید اصطلاحات میں سے ہے۔ جو زمانہ بنی عباسیہ میں فلسفہ قدیم کے ترجمہ کے وقت بنائے گئے تھے۔ ورنہ اصلی معنی اس کے تو عمارات و مکانات ہی کے ہیں۔ چنانچہ مفسر فخر الدین رازی نے لکھا ہے۔ "البروج ہی القصور العالیۃ" اس لحاظ سے جائز ہے کہ آیت میں اشارہ ہو اُس مطلب کی طرف۔ جسے اب حکماء حال نے اختیار کیا ہے۔ کہ ان بیارات میں آبادی ہے۔ جہاں لوگوں نے شہر مکانات اور بڑے بڑے محل بھی بنوائے ہیں۔ نیز لفظ بروج کو محرفہ نہیں فرمایا ہے۔ جس سے بارہ برج سمجھ میں آتے۔ بلکہ "بروجا" نکرہ فرمایا ہے۔ جس سے بے تعین بارہ کی مراد ہو سکتی ہے۔ اور اس سے اشارہ انہیں مکانات کی طرف ہوگا۔

(تیسری) بحار کافی۔ وافی بتالیف علامہ محمد حسن فیض۔ بصائر الدرجات اور انوار لغانیہ وغیرہ میں جناب صادق علیہ السلام سے بسند ہائے معتبرہ روایت کی ہے۔ کہ ایک شخص آپ کی خدمت میں حاضر ہوا۔ اور عرض کی۔ "تو میں آپ پر فدا ہوں۔ یہ تو آدم علیہ السلام کا قبہ ہے" (یعنی آسمان) آپ نے فرمایا۔ نعم یعنی ہاں۔ پھر فرمایا۔ واللہ قباب کثیرۃ کا خلف

مضر بکم هذا السعة وتلقون مغربا ارضایہ ضار معلوۃ خلقا یستضیون بنورہ لہم نور من اللہ طرفة عین ما یدہا من خلق آدم علیہ السلام ولم یخلق۔ اور یہی ایک قبہ کیا بلکہ خدا سے تعالیٰ نے تو تمہارے اس مغرب کے پرہی طرف متالیس برج پیدا کئے ہیں۔ جن کی زمینیں سفید اور مخلوقات سے پُر ہیں۔ اُس کی روشنی مان کے لئے کافی ہوتی ہے۔ ان لوگوں نے فخر و برا بربھی خدا سے تعالیٰ کی محصیت کہی نہیں کی۔ انہیں یہ بھی خبر نہیں۔ کہ آدم علیہ السلام پیدا ہوئے ہیں یا نہیں۔

معلوم ایسا ہوتا ہے کہ سائل پہلے سے جاننا تھا کہ قبہ بہت سے ہیں۔ چنانچہ

تو اس نے کہا۔ کہ یہ تو آدم کا قبہ ہے۔ کیونکہ اس سے پہلے امام محمد باقر علیہ السلام نے اس مطلب کو بیان فرمایا تھا۔ سائل نے چاہا کہ اُس مضمون کو جناب صادق علیہ السلام کی زبانی بھی سُن لے۔ ہم آئندہ قبوں والی روایت باب تعدد دعواہم میں نقل کرینگے جس میں معصومؑ نے فرمایا ہے۔ کہ یہ تو ہمارے جد جناب آدم کا قبہ ہے۔ اس کے علاوہ اور بھی فلاں فلاں قبے ہیں۔

معصومؑ نے روایت مذکورہ بتی حجتاً اذ ضابطہ بیضا“ فرمایا ہے۔ یہ بظاہر عبارت ”مغرباً“ کا بیان ہے جس کے ظاہر اُچھ میں آتا ہے۔ کہ فضا میں تعدد انص کے مسئلہ کو بیان فرماتے ہیں۔ اور یہ کہ وہ سب مخلوقات سے پر ہیں۔ جیسا کہ متاخرین حکماء کی رائے ہے۔ بنورہ میں ممکن ہے کہ ضمیر اس کی اشد کی طرف راجع ہو یعنی نور خدا سے روشن ہیں۔ یا مغرب کی طرف راجع ہو۔ جس میں مراد وہ زمین ہے۔ جسے آپ بیان فرمانا چاہتے ہیں۔ یا آفتاب کا نور مراد ہو۔ کیونکہ وہ بھی خدا کے نور سے ہی کا پیرا کیا ہوا نور ہے۔ (یہاں کے مخلوقین کا معصیت سے بری ہونا جسے معصوم نے ارشاد فرمایا ہے۔ اُس کو ہم آئندہ مسائل متفرقہ کے جواب میں بیان کرتے ہیں)۔

(کتاب فلک السعادة) میں فضل اعتناء سلطنت ابن خاقان فتح علی شاہ قاچا نے لکھا ہے۔ کہ میں نے یہ حدیث ایک پور میں حکیم کے سامنے بیان کی۔ تو کہنے لگا۔ کہ اگر مجھے یقین ہو جائے۔ کہ یہ کلام تمہارے نبیؐ کے وحی کا ہے۔ تو میں تمہارے نبیؐ کا دین قبول کر لوں اور اسلام لاؤں۔ افسوس ہے۔ کہ فاضل مذکور اس روایت کی صحت ثابت کرنے سے عاجز رہے۔ کہ یہ کہ انہیں اس قدر حدیث پر اطلاع نہ تھی۔ اور نہ انہوں نے کتب روایات و اخبار کا اس قدر مطالعہ کیا تھا۔ ورنہ ہم نے جن جن کتابوں کا حوالہ دیا ہے۔ اُس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ یہ حدیث معصومؑ سے اس قدر معروف و مشہور ہے۔ کہ کتنے علماء نے اپنی اپنی کتابوں میں کئی کئی سندوں سے روایت کیا ہے۔ مگر فاضل مذکور نے ان کتابوں میں سے کسی کا حوالہ نہیں دیا۔ بلکہ ایک غیر مشہور کتاب سے اسے نقل کیا ہے۔ لکھتے ہیں۔ کہ میں نے یہ روایت نظام الدین احمد گیلانی شاگرد سید الحکماء ملا محمد باقر داماد علیہ الرحمہ کی کتاب میں دیکھی تھی۔ اگر فاضل مذکور اس حدیث کو صرف کافی ہی میں دیکھ لیتے۔ تو اس وقت تمام حجت کے لئے کافی تھا۔ کیونکہ یقینی طور پر ہوتا روایت ہے۔ کہ کافی شیعہ مذہب کی مشہور روایت قدیم کتاب ہے۔ جس کے قدیم قلمی نسخے بھی بیشمار ملتے

مگر ہم حمد اللہ جتنی روایتیں ان مضامین میں لکھتے ہیں ان سب کو مشہور و مشہورکتا ہوں سے لکھتے ہیں۔ جو اس زمانے سے بہت قبل تالیف ہوئی ہیں۔ وورسین تالیف بھی ان کے معلوم ہیں۔ جس سے یہ ہرگز گمان نہیں ہو سکتا کہ کسی نے اس زمانے کے حکماء سے سن کر اپنی کتاب میں اس مضمون کو محصور کی طرف نسبت دے کے لکھ دیا ہے۔ جس کا جی چاہے۔ وہ اہل کتاب بھی دیکھ لے۔ اگر ہمارے بیان میں کچھ اُسے شبہ ہو۔

(چوتھے) بحار الاوارجل علیہ السلام۔ الوارثین سید جزائری کتاب فتوحات شیخ العرفاء حمی الدین متوفی ۶۳۸ ہجری کے ٹھکویں باب میں (عبداللہ بن عباس) صحابی رسولؐ اور ان کے چچا زاد بھائی کے کعبہ کے بیان میں مروی ہے کہ اکتھا بیت من اربعۃ عشر بیتا وان فی کل منہ الارضین السبع خلقا مثلنا حتی ان فیہم ابن عباس متلیٰ "یہ خاند کعبہ تو ایک عبادت خانہ ہے جو وہ عبادت خانوں میں سے۔ اور یہ کہ ہر زمین میں ساتوں زمینوں میں مثل ہمارے مخلوقات ہیں۔ حتیٰ کہ مثل میرے ابن عباس بھی ہیں" اس روایت میں تبصریح بیان کیا گیا ہے کہ سیارات میں نوع بشر موجود ہے۔ اور یہ کہ اس کعبہ کے علاوہ بھی اور کعبے ہیں جن کو ان زمینوں کے رہنے والوں کا قبلہ بنایا ہے۔ اور یہ کچھ مستبعد نہیں ہے۔

(پانچویں) جناب شیخ حجب برسی نے اپنی کتاب مناقب میں بحسنہ سحری میں تالیف فرمایا ہے۔ اور شیخ ابراہیم نے جو دسویں صدی کے علماء میں سے ہیں اور علامہ مجلسیؒ نے بحار میں کئی کئی سندوں سے وحی معظمہ امام موسیٰ کاظم علیہ السلام بن جعفر صادق علیہ السلام سے روایت کی ہے۔ جس کا حاصل ترجمہ یہ ہے کہ جبریل امینؑ نے رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم سے کہا "قسم اُس کی جس نے تمہیں سچائی بنا کر بھیجا ہے کہ مغرب کی پشت پر ایک سفید (روشن) زمین ہے جس میں خدا کے تعالے کی مخلوقات میں بہت سے لوگ بستے ہیں۔ وہ ہرگز بھی اپنے معبود کی نافرمانی نہیں کرتے۔ جن کے گوشت اور چہرے (خوف خدا سے) روتے روتے پھٹ گئے ہیں۔ علی ابن ابی طالب علیہ السلام فرماتے ہیں۔ میں نے کہا۔ یا رسول اللہ کیا وہ ابلیس یا اور کوئی بنی آدم میں سے نہیں ہے۔ تو فرمایا کہ قسم اُس کی جس نے مجھ کو سچائی بنا کر بھیجا ہے۔ وہ لوگ تو یہ بھی نہیں جانتے کہ خدا کے تعالے نے آدم یا ابلیس کو پیدا بھی کیا ہے یا نہیں۔ عد کے لحاظ سے بھی وہ اس قدر ہیں۔ کہ ان کا شمار رسول خدا کے کوئی نہیں کر سکتا۔



اس حدیث شریف سے بھی سمجھ میں آتا ہے کہ جو لوگ اس زمین کے علاوہ اور زمینوں میں بستے ہیں۔ وہ بھی از قسم انسان ہیں۔ کیونکہ رونا انسان ہی کی خاصیت ہے۔ اور گردش کا ہونا حیوانیت کی دلیل ہے۔ یعنی وہ بھی حیوان ناطق ہیں۔ نیز یہ کہ عبادت کرنا عصیاں نہ کرنا کسی چیز کو جاننا یا کسی خاص شے کو نہ جاننا عقل اور قدرت کی علامت ہے۔ یعنی وہ عالم و با اقتدار و اختیار بھی ہیں +

(چھٹے شیخ محمد رحمانی نے صحیفہ ثانیہ ہجادیہ میں جو تحفہ وصی امام علی بن الحسین السبط صلوات اللہ علیہما سے جناب آدم علیہ السلام پر صلوات بھیجنے کے بیان میں نقل کیا ہے کہ حضرت نے فرمایا۔ فصل علیہ انت و ملکک ملک و مکان سلواتک وارضک۔ یعنی اے پروردگار آدم پر تو بھی رحمت نازل کر اور میرے ملائکہ اور ساکنین سموات و ارض بھی ان کے لئے طلب رحمت کریں ملائکہ چطف کرنا ساکن سموات کا تار ہا ہے مکہ وہ ساکنین از قیوم ملائکہ نہیں ہیں۔ بلکہ ان سے الگ کسی نوع خاص کے ہیں۔ جن میں صلاحیت استغفار و رحمت کی ہے تو لامحالہ وہی حیات از قبیل انسان ہی ہونگے +

(ساتویں) بحار الانوار مجلسی اور درمشتو سید علی بن ابی عباس سے (ومن الارضی شلحہ) کی تفسیر میں مروی ہے کہ "سبح ارضین فی کل ارضی نبی کنبیکم و آدم کا دم مکہ و فوج کو حکم و ابواہیم کا بواہیم مکہ و عیسیٰ کا عیسیٰ زسات زمینیں ہیں۔ ہر زمین میں ایک نبی مثل تمہارے نبی کے ہے۔ اور ایک آدم مثل تمہارے آدم کے ہے۔ اور ایک نوح مثل تمہارے نوح کے ہے۔ اور ابراہیم مثل تمہارے ابراہیم کے ہے۔ اور عیسیٰ مثل عیسیٰ کے ہے + اس قسم کی حدیثوں سے ہم بہت سے اپنے شہادت کو دفع کر سکتے ہیں۔ مگر چونکہ اس کتاب کے عنوان سے وہ خارج ہیں۔ لہذا ہم نے انہیں دوسرے مقام پر بیان کیا ہے +

(آٹھویں) کتاب معجم البلدان۔ یا قوت حموی متوفی ۶۲۶ھ ہجری کی ہمد کتاب میں عطا بن یساکہ جو راوی مشہور ہے۔ اور کتاب داسة المعارف میں بھی شیخ سراج الدین صاحب کتاب عجائب المخلوقات سے روایت کیا ہے۔ اس نے بھی عطا بن سیمار سے روایت کی ہے۔ (عطا تابعی ہے یعنی صحابی کے بعد وہ سرے طبقے کا آدمی)۔ من الاکلاضی شلحہ کی تفسیر میں عطا کتاب ہے فی کل ارضی آدم مثل آدم مکہ و نوح مثل نوح مکہ و ابواہیم مثل ابواہیم ہر زمین پر آدم مثل تمہارے آدم کے اور نوح مثل تمہارے نوح کے اور ابراہیم مثل تمہارے

ابراہیمؑ کے ہیں +

(نویں) سورۃ صافات کی تفسیر میں محدث جلیل قمیؒ نے اور سارا لائواری کی چودھویں جلد میں مجلسیؒ نے لاسند صحیح جناب امیر المؤمنین علیؑ علیہ السلام سے روایت کی ہے۔ آپؑ نے فرمایا۔

هَذِهِ النُّجُومُ الَّتِي فِي السَّمَاءِ مَدَائِنُ مِثْلَ الْمَدَائِنِ الَّتِي فِي الْأَرْضِ مِثْلَ بُوْطَانَةِ كُلِّ مَدِينَةٍ

یعنی وہ من لوزر طول ذلک العود فی السماء مسیریۃ ما تبین وخمسين سنة۔ اس روایت کو شیخ فخر الدین الطریحی النجفی متوفی ۸۰۸ھ نے بھی اپنی کتاب مشہور مجمع البحرین میں اختہ (کواکب) کے بیان میں مرسل جناب امیر المؤمنین علیؑ علیہ السلام سے نقل کیا ہے۔ ایک دوسری روایت میں یعودہن من لوزر بھی ہے +

بہر حال مطلب حدیث واضح ہے۔ یعنی تمہارے یہ سیارے سب کے سب ویسے ہی شہروں سے آباد ہیں۔ جیسے تمہاری زمین شہروں سے آباد ہیں۔ ہر شہر لوزر کے ایک عمود سے متعلق ہے جس کا طول ڈھائی سو برس کی راہ کا ہے۔ شہروں کا ہونا ان سیارات میں دلیل اس بات کی ہے۔ کہ ذوی العقول حیوانات ان میں بستے ہیں۔ جیسا کہ متاخرین نے بھی مرتبہ میں دیکھا ہے۔ جسے ہم پہلے لکھ چکے ہیں +

اس روایت میں جو مضمومؒ نے یہ فرمایا ہے کہ وہ لوزر کے عمود سے بندھا ہوا ہے اس سے مقصود حضرت کا بظاہر آفتاب کی جاذبیت کو دکھانا ہے۔ یعنی مقصود یہ ہے کہ یہ سیارات بھی نظام شمسی میں داخل ہیں۔ اور اسی کی روشنی مثل عمود کے ان سیارات پر پڑتی ہے۔ چنانچہ یہی اے علمائے متاخرین کی بھی ہے۔ اور اگر دوسری روایت کی بنا پر دو عمود لوزر صحیح مانا جائے۔ تو اس سے مراد حضرت کی یہاں پر وہ دو قوتیں ہونگی آفتاب کی۔ جس کو متاخرین حکمائے مانا ہے۔ کہ وہی نظام سیارات کے حافظہ میں۔ اول آفتاب کی قوت جذب ہے۔ اور دوسری قوت آفتاب سے الگ ہونے کی بسبب حرکت دہری کہ ہے۔ پس اگر صرف پہلی ہی قوت کام کرنے۔ اور دوسری قوت اس کا مقابلہ نہ کرے۔ تو تمام سیارات کہہ آفتاب سے مل جائیں۔ اور اگر صرف دوسری قوت اپنا اثر کرے۔ اور پہلی قوت اس کا مقابلہ نہ کرے۔ تو تمام سیارات نظام شمسی سے نکل کر فضا کے وسیع میں چلی جائیں۔ کیونکہ یہ تمام بیانات اپنی اپنی حدود میں صرف اسی وجہ سے قائم ہیں کہ یہ دو قوتیں ہر مثل وہ عمود کے ہیں۔ ان کو کھینچے ہوئے ہیں۔ ایک اس طرف سے اور ایک اس طرف سے +

(میں) کتابِ سحر والا نوار اور تفسیرِ مفتاح الغیب فخر الدین رازی متوفی سنہ ہجری میں یہ روایت ہے کہ رسولِ مسلم نے فرمایا کہ جب مجھ کو معراج کے واسطے آسمان پر لیگئے تو میں نے ساتویں آسمان میں ویسے ہی میدان دیکھے جیسے تمہاری زمین پر ہیں۔ اس حدیث سے بھی ظاہر ہے کہ وہ کہے بھی مثل ہماری زمین کے میدان وغیرہ رکھتے ہیں تاکہ وہ زندہ حیوانات جو وہاں رہتے ہیں اس میں جیل سمجھ سکیں۔

(گیا رھویں) سحر والا نوار اور تفسیرِ روضہ میں بعض ائمہ کو فہم سے جس سے یہاں امام جعفر صادق علیہ السلام مراد ہیں جنہوں نے اپنے ہذا محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اس سفید زمین کے شجر میں جو ہمارے مغرب کی پشت پر واقع ہے۔ فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کی نسبت ارشاد کیا ہے کہ اس زمین میں مخلوقات خدا میں سے ایک بڑی خلقت رہتی ہے جنہوں نے کبھی خدا کی مخالفت نہیں کی کسی نے دریافت کیا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کیا وہ آدم کی اولاد میں سے ہیں۔ آپ نے فرمایا کہ وہ تو یہ بھی نہیں جانتے کہ آدم پیدا ہوئے یا نہیں۔ پھر سائل نے پوچھا کہ یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ابلیس کیا ہوا آپ نے فرمایا کہ انہیں ابلیس کی بھی خبر نہیں کہ آیا پیدا ہوا ہے یا نہیں۔ ہم نے اس روایت کو اس سے پہلے بھی بیان کیا ہے۔ ناظرین اس کی تفصیل وہاں دیکھ لیں۔

(بارھویں) المجلد سمرقندی کی کتاب میں جس کا ایک پڑانا نسخہ میرے پاس بھی موجود ہے۔ جناب رسالت مآب صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے روایت کی ہے کہ خدا تعالیٰ نے ایک روشن زمین پیدا کی ہے جو اس زمین سے تین گنا بڑی ہے۔ یہاں تک کہ آپ نے فرمایا کہ اس میں خلق خدا بھری ہوئی ہے جنہیں یہ بھی نہیں معلوم ہے کہ آیا خدا کی مخالفت کی جاتی ہے یا نہیں۔ الخ۔

(تیرھویں) تفسیرِ نیشاپوری میں منہج الدین متاخرین کی تفسیر میں نقل کیا ہے کہ ان زمینوں میں سے ہر ایک زمین میں خلقت خدا رہتی ہے۔ اور لوگ یہ بھی کہتے ہیں کہ اس میں آدم ابراہیم و آلہ صلی اللہ علیہ وسلم موجود تھے یا میں ساعدہ آسمان کو زمین کی طرف سے دیکھتے ہیں اور وہ دینی بھی پاتے ہیں۔ یا ایک ان کے لئے خدا ایک ایسا نور پیدا کیا ہے جس سے وہ فائزہ اٹھاتے رہتے ہیں۔ نقاشی نے بھی اپنی تفسیر میں ایک خاص فصل اس بارے میں لکھی ہے کہ مساوات و امتیاز کی مخلوقات کتنی ہیں وہاں کی سنگلیں کتنی ہیں، ان کے نام کیا

ہیں؟ مگر ہم ان روایات کے بیان بسبب غیر مستبر ہونے کے درج نہیں کرتے؟  
 (میں کہتا ہوں) علماء کا ایسی حدیثوں کو نامستبر سمجھنا اس وجہ سے نہیں تھا کہ ان کی  
 سندوں میں کچھ خرابی ہے۔ بلکہ بہت سی حدیثیں اُس میں صحیح بھی ہیں۔ اور قوی بھی ہیں۔  
 لیکن چونکہ ایسے مضامین کو یہ لوگ عجیب و غریب اور فلسفہ قدیم کے قواعد کے خلاف سمجھتے تھے  
 اس وجہ سے ان کو خیال ہوا کہ شاید یہ بنائی ہوئی باتیں ہیں۔ حالانکہ دراصل فلسفہ قدیم ہی غلط  
 تھا۔ اور یہ روایتیں صحیح ہیں۔ یہ ایک ایسا ناگوار امر تھا یعنی فلسفہ قدیم سے احادیث کا  
 مخالف ہونا کہ جس کے سبب سے علماء اس قسم کی روایتوں کو نقل کرنے سے انہیں  
 بچاتے تھے۔ تاکہ اُس زمانے کے عقلا کی نگاہوں میں دین اسلام میں وہیں یہ ثابت ہو۔ البتہ ہمارے  
 سچے حفاظ اور محدثین عام اُن چیزوں کو نقل کر گئے ہیں۔ جو اُن تک پہنچی ہیں۔ تاکہ اقوال شریعت  
 قانع ہوں۔ خدا سے ہم دعا کرتے ہیں کہ وہ ایسے محدثین کو جزاے خیر دے۔ اور اُن کا  
 شکر یہ ادا کرتے ہیں کہ انہی نے ہم پر اس زمانے میں یہ احسان کیا کہ آلات نجوم اور فن ہنسی کی  
 ترقی کی بدولت اُن اقوال کے سمجھنے کا موقع دیا۔ جو فے الواقع حق اور صحیح تھے۔ اور جو بسبب  
 نادانیت کے اس کے پہلے غلط سمجھے جاتے تھے۔ الحمد للہ کہ آج اُن اقوال کے ذیل سے  
 اسلام کی سچائی ظاہر ہو رہی ہے۔ اور جدید فلسفہ قرآن و حدیث کا ترجمان بنا ہوا ہے۔ اور  
 ایک نہایت اچھی دور بین اس فلسفہ کی ہمارے ہاتھ لگی ہے جو ہماری شریعت کے  
 اسرار مخفیہ کو نہایت صحیح طور پر دکھلا رہی ہے۔

## تیرھواں مسئلہ

### شہاب و دُمدار ستاروں وغیرہ کا بیان

یہ تو ظاہر ہے کہ دُمدار ستاروں اور ٹوٹنے والے ستاروں کی نسبت جو اے قدام فلاسفہ کی  
 تھی۔ وہ اس زمانے کی بحث و تہقیق کے سبب بالکل بدل گئی۔ قدام خیال کرتے تھے کہ دُمدار ستار  
 اور نجوم ٹوٹنے والے ستارے منجمد نجوم اور فلکیات کے نہیں ہیں بلکہ بسبب بخارات اور دھوئیں کے  
 فضا میں پیدا ہو جاتے ہیں۔ مگر حال کے فلاسفوں کی یہ رائے ہے کہ یہ کل میراے از قسم نجوم فلکیہ کے

ہیں اور وہی ان کا مادہ ہے۔ اگرچہ اس کی تحقیق شریعت کے ذمے پر نہیں ہے۔ مگر ہم چاہتے ہیں کہ ہمیں ثابت ہو کہ آیا بانی شریعت نے اس کے متعلق کچھ ارشاد فرمایا ہے یا نہیں۔ اور آیا اس کے اقوال فلسفہ قدیمہ کے مطابق ہیں یا جدیدہ کے۔ یا بالکل سکوت کیا ہے؟

## الجواب

اس میں تو کسی کو بھی شک نہیں ہے کہ رات کے جو شعلے فضاے آسمان میں ایک طرف سے دوسری طرف جاتے ہوئے دکھائی دیتے ہیں۔ وہ محض خیالی چیز نہیں ہیں۔ بلکہ اصل موجود چیز ہیں۔ البتہ حکمائے اس باب میں اختلاف کیا ہے کہ کس مادے سے ان کی خلقت ہے۔ اور ان کا منشاء، حدوث کیا ہے۔ اگلے فلاسفر مثلاً ارسطو وغیرہ اور بطلمیوس تابعین بطلمیوس کے تو یہ کہتے تھے۔ کہ ایسے لادھواں جس میں دھنیت بھی ہو۔ جب زمین سے اوپر کی طرف جاتا ہے۔ اور کہہ کر نار سے قریب ہوتا ہے۔ تو اس میں آگ لگ جاتی ہے۔ اور وہ آگ ایک سرے سے دوسرے تک جلاتی ہوئی چلی جاتی ہے۔ جس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ ایک لمبا فلیتہ جل اُٹھا۔ اگر وہ دھواں بہت لطیف ہوتا ہے۔ تب تو جتنے وقت دکھائی نہیں دیتا۔ لیکن اگر گھٹیا ہوتا ہے۔ تو دکھائی دیتا ہے۔ کبھی کبھی ایسا بھی ہوتا ہے۔ کہ ایک مدت تک مختلف شکلوں میں باقی بھی رہتا ہے۔ جبکہ اس قدر مادہ اس کا زیادہ ہو۔ کہ فوراً جل کر رکھ یا دھواں نہ بن جائے۔ تو کبھی دمدار ستارے کی شکل میں اور کبھی ریشدار ستارے کی شکل میں۔ کبھی شاخدار۔ کبھی زلف دار۔ اور کبھی اڑتے کی صورت میں۔ کبھی گول اور کبھی مخروطی نظر آتا ہے۔ جب کبھی بہت زیادہ ہوتا ہے۔ تو اس کی روشنی زمین تک پہنچتی ہے۔ ان کو حادثات جو کہتے ہیں۔ ستارہ کننا ان کو مجاز ہے حقیقت۔ کہ چونکہ فلاسفران سابق کے نزدیک فلکیات میں مبدع میل مستقیم نہیں ہے۔ اور یہ ستارے حرکت کے وقت مستقیم حرکت کرتے ہیں۔ نیز یہ کہ ان میں کون و فساد ہوتا ہے۔ اور اجرام فلکیہ کے واسطے کون و فساد نہیں۔

جس کے مخالف حکمائے سابق میں سوائے حکیم سنیکار و مانی کے کوئی نہیں ہوا۔ اس کا البتہ یہ خیال تھا۔ کہ یہ دمدار ستارے وغیرہ از قسم نجوم فلکیہ ہیں۔ اسلامی محققین بھی مثل شیخ ابن سینا۔ امام رازی۔ محقق طوسی۔ سعد جانی اور تفتازانی وغیرہ کے ارسطو ہی کی رائے کی موافقت کرتے رہے۔ اور انہیں کا نظر پڑھتے رہے۔

ایک ہزار سن ہجری کے بعد جو یورپین حکما پیدا ہوئے۔ ان لوگوں نے تقلید کو چھوڑ کر خود تحقیق کرنی چاہی۔ چنانچہ آلات رصدیہ کو مکمل کرنے کے بعد بہت سے امور میں حکمائے سابقین سے مخالفت کی ہے۔ اب اس امر پر اتفاق ہے کہ شہاب ثاقب اور مدار ستار بھی واقعی ستارے ہیں۔ دھوئیں یا بخارات سے نہیں پیدا ہوئے ہیں۔ بلکہ یہ بھی مثل دیگر سیاروں کے فضا ئے آسمان میں دورہ کرتے ہیں۔ (پہلے پہل) ان ستاروں کا بعد مسٹر (جون مولر) جرمن نے جس کا لقب ہرجیو منڈاؤس تھا پندرہویں صدی عیسوی میں دریافت کیا۔ تو ایک مدار ستارے کے زاویہ کا بعد (جو ۱۶۷۰ء میں ظاہر ہوا تھا) چھ درجہ کا پیمائش کیا۔ صدائق النجوم وغیرہ کتابوں کے دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ پہلے پہل مدار ستاروں کا حال تیغ بردارہ ڈنمارکی نے دریافت کیا کہ یہ فلک قمر سے خارج واقع ہوئے ہیں۔ گہری رائے تھی۔ کہ مدار ان کی مستقیم ہیں چند دنوں بعد اس کے شاگرد اوستا وکیلہ جرمن نے یہ رائے شائع کی (۱۶۸۷ء میں)۔ کہ مدار ستارے فضا ئے وسیع میں اُسی طرح چلتے ہیں جس طرح پانی میں چھوٹی بڑی مچھلیں۔ رفتار ان کی ایک خط مستقیم پر ہے۔ کبھی تو بسبب بڑے ہونے یا قریب ہونے کے ہمیں محسوس ہوتے ہیں۔ اور کبھی بسبب دور ہونے یا چھوٹے ہونے کے دکھائی نہیں دیتے۔ پھر مسٹر وفل اور سر اسحاق نیوٹن نے اپنی اپنی دلیل قائم کیں۔ کہ مدار ستاروں کے مدار بیضوی ہیں۔ جس طرح سیارات کے مدار بیضوی ہیں۔ مگر ان میں اور دیگر سیارات میں چند فرق ہیں۔ (۱) یہ کہ سیارات آفتاب کے گرد گردش کرتے ہیں۔ اور آفتاب ان کے بیچ میں واقع ہوتا ہے۔ مگر مدار ستارے اپنے اپنے مدار پر آفتاب سے الگ حرکت کرتے ہیں۔ جیسا کہ اکثر دیکھا گیا۔ (دیکھو نقشہ نمبر ۲)۔ (۲) یہ کہ مدار سیارات کے اصداق قطبین دوسرے قطر سے ایک رجب سے زیادہ چھوٹے نہیں ہوتے۔ مگر مدار ستاروں کے مدار کا ایک قطر دوسرے قطر سے رجب سے بہت چھوٹا بھی ہوتا ہے۔ (۳) یہ کہ اجرام سیارات بالفعل جام ہیں۔ بکھرے ہوئے نہیں ہیں۔ اور نہ بکھلے ہوئے۔ بارہا ہمیں بہت حار نہیں ہیں۔ بخلاف مدار ستاروں کے کہ بالفعل بسبب شدت حرارت اور احتراق کے مشتعل ہو گئے ہیں۔ جن سے گیس اور دھوئیں اُٹھتے بہتے ہیں۔ جو تقریباً ان ستاروں سے بارہ گنا اصل قطر کی نسبت دھواؤں دھرمند ہوتے ہیں۔ (یعنی جتنا بڑا ان سیاروں کا اصل قطر ہے۔ اس سے چودہ گنا زیادہ)۔ استاد سر اسحاق نیوٹن نے مدار

ستارے کی حرارت کا اندازہ مشاعرہ میں کسی سرخ کپڑے ہونے لپٹے کی حرارت سے دو ہزار گنا زیادہ بتایا تھا تو ایسے گرم جسم کے سرد ہونے کے واسطے بھی ہزاروں ہی برس کا زمانہ صرف ہونا چاہئے۔ اسی وجہ سے حدائق النجوم میں بعض فلاسفوں کا خیال لکھا ہے۔ کہ مدار ستارے ہی گندگاریوں کے جہنم ہیں۔ (۷۷) یہ سیارات نظام شمسی کے ایک قریبے اور انتظام سے قائم ہیں۔ بعد بھی سب کا ایک دوسرے سے امن قدم ہے۔ کہ کوئی کسی کے مدار کو مس نہیں کرتا۔ لیکن مدار ستاروں کے مدار غیر منتظم ہیں۔ اسی وجہ سے کبھی ایک دوسرے سے ٹک بھی جاتے ہیں۔ اور دوسرے سیارات کے مداروں کو قطع کر دیتے ہیں۔ مثلاً ایک مدار ستارہ جب اوپر سے نیچے آنے لگتا ہے۔ تو نبتون کے مدار کو پھراتا تو اس کے مدار کو پھراتا اس کے بعد اُسے سیارے کے مدار کو کاٹتا ہوا اترتا اور آفتاب کے گرد گھومتا رہتا ہے۔ پھر کبھی اوپر کو چڑھ جاتا ہے۔ اور اسی طرح مدارات سیارات کو قطع کرتا ہوا گزرتا ہے۔ یہ چوتھا فرق سابق کے تین فرقوں سے بہتر ہے۔ اسے جناب امیر المومنین علی ابن ابی طالب علیہ السلام نے بھی بیان فرمایا ہے۔ (دیکھو اسی مسئلہ کی آٹھویں دلیل)۔

منشاء حدوث میں یہ اختلافات ہیں۔ (بعض کا) خیال ہے۔ کہ مدار ستارے آفتاب کے بقیہ اجزاء ہیں۔ یعنی پہلے کوئی آفتاب تھا۔ جو اپنی مدت زندگی تمام کر کے پھٹ پھٹ کر ٹکڑے ٹکڑے ہو گیا۔ اور متفرق ہو کر مدار ستاروں کی صورت میں آگیا ہے۔ (بعض کا) خیال ہے۔ کہ کسی سیارے کے بکھرے ہوئے اجزاء ہیں۔ جو کسی وجہ سے کسی وقت لوٹ گیا ہو گا۔ بعض کا خیال ہے کہ مستقل اجرام ہیں۔ جو فضا کے آسمان میں بنفسہ حرکت کرتے ہیں۔ جس طرح دیگر سیارات۔ غایت الامر یہ کہ نظام میں ان دونوں کے فرق ہے۔ (بعض کا) خیال ہے۔ کہ یہ سب چاند ہیں۔ جو نبتون سے اس دوری کی نسبت دو ہزار گنا بعید واقع ہوئے ہیں۔ جو نبتون کے آفتاب سے ہے۔ اسی طرح اور بھی رامیں ہیں۔ مگر تیسرا قول زیادہ مشہد ہے۔ یعنی کہ مدار ستارے دراصل روشن ستارے ہیں۔ جن کا جرم کو کسی جسے نواۃ المذنب (مدار ستارے کا) تخم یا گٹھلی کہتے ہیں خود روشن ہے۔ جسے گیس کے بادل ہر وقت گھیرے رہتے ہیں۔ اور جو آفتاب کے قرب کی وجہ سے ان کے گرد پیدا ہوتے ہیں۔ اسی گیس کو لوگ دم کہتے ہیں۔ کبھی اس کی شکل دم کی سی ہوتی ہے۔ کبھی ڈارکھی کی سی۔ کبھی زلف کی سی۔ اور کبھی دوسری صورت کی۔ جس جس طرح کا فاصلہ اور مقابلہ نسبت آفتاب کے اسے حاصل ہوتا ہے۔ اتنے

نمبر کے گیس اس میں روشن دکھائی دیتے ہیں۔ جو دیکھنے میں دم یا زلف معلوم ہوتی ہے۔ خلاصہ یہ کہ ان تمام مذہبات میں بھی قوت جذب و انجذاب ہے جس طرح دیگر سیارات میں ہے۔ اور اسی طرح متحرک ہیں۔ اس وقت تک (۱۲۰۰) مدار ستارے مرصود ہو چکے ہیں جن کی حرکات و مدارات کا انضباط باقاعدہ کر لیا گیا ہے۔ اسی وجہ سے جب کسی مدار ستارے کے ٹکڑے کا اعلان اخباروں میں چھپتا ہے۔ تو صحیح پایا جاتا ہے۔ اور یہ ٹکڑا ہمیشہ لگا رہتا ہے۔ کہ مبادا کوئی مدار ستارہ اپنی رفتار میں زمین سے ٹھوکر نہ کھا جائے۔ ورنہ زمین یا زمینوں کو سخت صدمہ پہنچ سکتا ہے۔

یہ تو مدار ستاروں کا حال بیان ہوا۔ اب شمس و نیازک کا بھی کچھ حال سن لیجئے۔ بعض کا خیال ہے کہ یہ دراصل پتھر اور آگ کے بڑے بڑے ڈلے ہیں۔ جو چاند کے آتش چیز پھاڑوں اور کھوکھوں سے نکل کر اوپر گئے ہیں بسبب حدت کے چاند کے حلقے سے نکل کر زمین کے حلقے میں داخل ہو گئے ہیں۔ بعض کا خیال ہے کہ کسی سیارہ شکستہ کے شکستہ اجزا ہیں۔ کسی کا خیال ہے کہ یہ بھی مثل مدار ستاروں کے مستقل سیارات ہیں۔ البتہ اوصاف اور نظام میں ان سے مختلف ہیں۔ بعض کا خیال ہے کہ مدار ستاروں کے شکستہ اجزا ہیں۔ کتاب آیات مینات میں لکھتے ہیں۔ اکثر حکماء کی رائے ہے کہ شمس و نیازک مدار ستاروں کے اجزاء بلکہ ان کی دہیں ہیں جنہیں زمین نے قریب ہوتے وقت اپنی طرف جذب کر لیا تھا۔ کتاب مقتطف کے صفحہ ۶۷ میں لکھتے ہیں کہ جو پتھر آسمان سے گرتے ہیں۔ وہ دراصل نیازک ہیں۔ جو آفتاب کے گرد پھرتے رہتے ہیں کبھی زمین کے قریب ہو جاتے ہیں۔ اور کبھی دور۔ اور جب کبھی آفتاب سے قریب ہو جاتے ہیں۔ تو اس کا سبب یہ ہے کہ آفتاب اپنی قوت جاذبہ سے اپنی طرف کھینچ لیتا ہے۔ اکثر ایسا ہوتا ہے کہ کمر بانی مقامات کی طرف سے ہو کر گزرنے کے سبب ان مادوں میں جو فضا میں پھرتے ہوئے ہیں آگ لگ جاتی ہے۔ اور زمین پر بھی کبھی گر پڑتی ہے۔

علیٰ ہذا القیاس سٹر فاندیک اور میکیا پرلی نے ان کے بارے میں لکھا ہے کہ میکو بارنیل نے میکیا پرلی کے اس قول کی تائید میں کہ مدار ستارے سیارات کی تاثیر کی وجہ سے جلد منحل ہو جاتے ہیں۔ جو اس کے قریب سے ہو کر گزرتے ہیں۔ اور لوٹ لوٹ کر اس کا اصل جرم ہزاروں اجزاء میں منقسم ہو جاتا ہے۔ جو کبھی قریب قریب رہتے ہیں۔



اور کبھی بہت دُور دُور چلے جاتے ہیں کہ نکاح ہے کہ بیسالا کا ودار ستارہ اس مطلب پر گواہ ہے جو ہمیشہ طالع بہتا ہے کبھی اس کے چھوٹے چھوٹے ٹکڑے اس سے الگ ہو کر کئی کئی دُور ستارے بن جاتے ہیں۔ اور کبھی شہاب ثاقب بن کر اسی خط پر چلتے ہیں۔ جو مدار اصل ودار ستارے کا ہے۔ یہ خط مذکور زمین کو کسی نقطے پر ماہ قشرین ثانی میں قطع کرتا ہے۔ اسی وجہ سے اس جہیز میں بہت ستارے ٹوٹتے ہیں۔ اور یہ علامت اس بات کی ہے کہ اس زمانے میں بیسالا کے ودار ستارے سے بہت سے اجزاء مفصل ہو کر شہاب ثاقب بن جاتے ہیں۔ لیکن ایسا بھی ہے کہ بہت سے ودار ستارے جو ہمیں ابھی دکھائی دیتے ہیں۔ ٹوٹ ٹوٹ کر شہاب ثاقب ہو جاتے ہیں۔ مسیو کلنڈر و فرانسوی منجم کا یہ خیال ہے کہ جو ودار ستارے شلجی دائروں پر حرکت کرتے ہیں وہی پھولت ٹوٹ کر رجوم اور شہب بن جاتے ہیں۔ اسی وجہ سے بعض راتوں کو کجرت تار ٹوٹتے ہوئے دکھائی دیتے ہیں۔

جب ان اقوال کو آپ سن چکے تو ایسے۔ آپ کو شریعت اسلامیہ کے بھی کچھ ارشادات سناؤں کہ ایمان تانہ ہو۔ (اقول) خدا نے تعالیٰ کا یہ قول ہے۔ جو سورہ صافات (آیت ۶) میں ہے۔ انا زینا السماء الدنیا بزینۃ الکواکب

و حفظاً من کل شیطان ما سجد لیسجد الی الملائکۃ و یقیناً قون من کل جانب دحو ثرائیم نے سماء دنیا کو ستاروں سے زینت دی۔ اور سرکش شیطان سے بچایا۔ اب وہ فرشتوں کی باتیں نہیں سن سکتے۔ بلکہ ہر طرف سے ذلیل کو کے پتھر مارے جاتے ہیں۔ اس آیت کا ظاہر مساق میں بتا رہا ہے کہ جن ستاروں سے خدا متعلیٰ نے سماء دنیا کو زینت دی ہے۔ اسی کو رجوم شیطا طین بھی بنایا ہے۔ جو لوگ اقوال شریعت کے سمجھنے سے مانوس ہیں۔ وہ سمجھتے ہیں کہ شیطان کو نیا زکات ہی سے مارا جاتا ہے۔ اسی وجہ سے ان نیا زک کو "شہب" اور "رجوم" بھی کہتے ہیں۔ اور جب یہ دونوں مقدمے ثابت ہو گئے یعنی کہ نیا زک ہی رجوم ہیں۔ اور شیطا طین کے رجوم وہی سیلے ہیں۔ جو سماء دنیا کی زینت ہیں تو نتیجہ یہ نکلا کہ رجوم یعنی نیا زک از قسم نجوم فلکیہ ہیں۔ ان کا اُن کا مادہ ایک ہی ہے۔ اور یہی اُسے حکمائے حال کی ہے۔ وہو المطلوب۔

(اگر آپ یہ اعتراض کریں کہ نہ زینت کے ستارے تو نجوم ثابت ہیں۔ اور رجوم شیطا طین

نیاز رک ہیں۔ ان میں ان میں بڑا فرق ہے۔ (تو ہم) جواب دینگے۔ کہ یہی اعتقاد تو اس وقت تک لوگوں کو دل سے بھٹکاٹے ہوئے تھا۔ کہ نجوم کا لفظ سولے اجرام فلکیہ کے اور کسی کو نہیں کہا جاسکتا۔ حالانکہ فی الواقع یہ بات غلط تھی۔ بلکہ ہر فلکی جسم کو جو مثل دیگر سیارات کے مدار حرارت والے ہوں۔ نجوم اور کواکب کہیں گے۔ تاکہ وہ خرابی اور اعتراض نہ لازم آئے۔ جو حکمائے سابقین کے خیال بموجب آیت قرآن پر پڑتا ہے۔ کیونکہ ان کا تو یہ خیال ہے۔ کہ تمام نجوم ثابت آٹھویں آسمان پر ہیں۔ اور خدا سے لٹا لٹا فرماتا ہے۔ کہ ہم نے پہلے آسمان کو ان کواکب سے زینت دی۔ یہ کیا معنی۔ ستارے تو آٹھویں پر ہوں۔ اور زینت بنیں پہلے کی۔ لہذا ماننا پڑیگا کہ یہ لٹا لٹا ہے۔ حکمائے حال ہی کی لئے صحیح ہے۔ کہ یہ کواکب رجوم سماء دنیا میں ہیں۔ اور وہیں سے ٹوٹتے بھی ہیں۔ وہیں روشن بھی ہتے ہیں۔ (البتہ) آپ یہ اعتراض کر سکتے ہیں۔ کہ زینت کے واسطے چاہئے کہ کوئی قائم چیز ہو۔ اور یہ نیازک زینت نہیں بن سکتے۔ کیونکہ ان کو ثبات و قیام نہیں۔ ادھر سے جلے۔ ادھر ختم ہو گئے۔ (لیکن ہم) یہ جواب دینگے۔ کہ زینت اس صورت میں اور زیادہ ہو جاتی ہے۔ کیا آپ کو آتش بازی چھوٹنے میں زیادہ تفریح اور دلچسپی ہوتی ہے۔ یا صرف گڑی ہوئی لالٹین دیکھ کر؟ زیادہ کیفیت تو اسی میں آتی ہے۔ کہ ادھر سے ایک ستارہ ٹوٹا۔ ادھر سے دوسرا۔ ادھر سے تیسرا۔ گویا آتش بازی چھوٹ رہی ہے۔ اسی وجہ سے ایرانی لوگ اس حالت کی تعبیر اس طرح کرتے ہیں۔ عا

چراغی جہانی و آتش بازی آسمانی  
 رہا سماء دنیا کا معاملہ۔ اُسے ہم آئندہ تحقیق سے بیان کریں گے۔

(دوم) آیت ۱۱ سورہ ۱۴ فصلت۔ وزینا السماء الدنيا بمصابیح وحفظاً  
 ذلك تقدیر العزیز العلیم۔ ہم نے زینت دی سماء دنیا کو چراغوں (ستاروں) سے۔ اور حفاظت کی ہم نے ان کی اچھی طرح۔ یہ ہے خداے غالب دانا کی تقدیر حفظاً کا فعل محذوف ہے۔ یعنی "حفظنا ہا بہما حفظاً" جس سے صاف معلوم ہوتا ہے۔ کہ وہ ستارے جو زینت کے لئے بنائے گئے ہیں۔ انہیں سے حفاظت کا کام بھی لیا جاتا ہے جس سے ثابت ہوتا ہے۔ شہب و رجوم ستاروں سے الگ نہیں ہیں۔

(سوم) آیت ۵ سورہ نلک ۶۷۔ وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحٍ وَجَعَلْنَهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ۔ اس آیت میں بھی جن ستاروں کو زینت بنایا ہے۔ انہیں کو رجوم شیطاں بھی بتایا ہے۔ سماء دنیا سے مراد کرہ بخاریہ ہے جس میں ان شہب و رجوم کی زینت معلوم ہوتی ہے۔ جیسا کہ ہم نے پانچویں مسئلے میں اس مطلب کو بتوضیح لکھا ہے۔ یہی اے حکمائے حال کی بھی ہے۔ کہ رجوم و شہب کی شعلہ آنکھوں کو اُس وقت تک نہیں معلوم ہوتی جب تک کہ بخاریہ سے ہو کر ان کا مردنہ ہو۔

(چهارم) کتاب بحار الانوار کے باب البلدان میں بعض سوالات عبدالصمد بن مسلم یہودی بیان کیا ہے۔ کہ اُس نے رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے یہ بھی دریافت کیا تھا کہ نجوم کی کئی قسمیں ہیں۔ تو آپ نے فرمایا ”تین قسمیں ہیں۔ ایک قسم کے وہ ستارے ہیں۔ جو ارکان عرش پر ہیں۔ جن کی فوساتوین آسمان تک آتی ہے۔ دوسری قسم کے وہ ستارے ہیں جو سماء دنیا پر ہیں۔ جیسے قندیلیں لٹکی ہوئی ہیں۔ یہ ستارے سکان سماء دنیا کی زینت کا کام بھی جیتے ہیں۔ اور شیطاں کو بھی اپنے شر سے مار کر بٹاتے ہیں۔ تیسری قسم کے وہ ستارے ہیں جو فضا میں حلق ہیں۔ آسمانی دریاؤں اور مافیہا و ماعلیہا کو روشنی پہنچاتے ہیں۔“ اللہ اکبر۔ یہ حدیث کس قدر فلسفہ قدیر سے مخالف اور فلسفہ جدید سے موافق ہے۔ ظاہر و ایت تین قسم کے نجوم کو بتاتی ہے۔ ایک وہ ستارے ہیں جو ہمارے نظام شمسی سے خارج ہیں۔ اور عرش کے ارکان پر ہیں جس سے مراد وہ محدّد نظام عالم کون ہے جس کے ماتحت تمام نظامات شمسیہ ہیں خواہ ہمارا نظام شمسی ہو۔ یا کوئی اور کیونکہ شریعت نے عرش کا لفظ اکثر محدّد اعلیٰ پر اطلاق کیا ہے۔ جس میں کل نظامات داخل ہیں۔ اور کرمی کا اطلاق محدّد نظام شمسی پر پس کر سی تو صرف ہمارے عالم کے سموات و ارضیں کو محیط ہے۔ اور عرش ان سموات و ارضیں کو بھی۔ اور ان کے علاوہ جو آفتاب اور اُن کے نظامات ہیں انہیں بھی۔ (الکائن عرش) سے مراد یہ ہے۔ کہ ہمارے عالم کے نظام سے خارج اور بواطن عرش میں داخل ہیں۔ (یصل ضوئہما إلہ السماء السابعة) جن کی روشنی ساتوین آسمان پر پڑتی ہے۔ سے مراد یہ ہے۔ کہ اُن کو اکب کی پوری روشنی یا مطلق روشنی ہماری زمین پر نہیں پڑتی۔ اگرچہ ہم آنکھوں سے خبر لیجہ دو زمینوں کے اُن کو دیکھتے ہیں۔ ہاں اگر ساتوین آسمان یعنی کرہ زحل پر چلے

جائیں۔ تو ان ستاروں کی جھپٹوٹ ہم پر بھی پڑیگی +

دوسری قسم کے وہ ستارے ہیں جو نجوم شہب اور نیازک ہیں جو ہمیں نیچے والے آسمان میں دکھائی دیتے ہیں جو مثل قندیلوں کے اس کرۂ بخاریہ میں معلق ہیں۔ اور صرف سکان سماء دنیا یعنی اہل زمین اور مخلوقات فضا کو روشنی پہنچاتے ہیں +

تیسری قسم کے وہ ستارے بتائے ہیں جو گزشتہ دونوں قسموں کے متنازعہ ممتاز اور علیحدہ ہیں۔ یعنی مادہ کو کبیتہ میں تو یکساں ہیں۔ مگر اوصاف میں الگ ہیں یعنی کوئی ہوا میں معلق یا معلق ہیں۔ اگر تشدید لام پڑھے۔ تو یہ معنی ہو گئے کہ فضا میں لٹکے ہوئے ہیں۔ اگر تخفیف لام پڑھے۔ تو معنی ہو گئے کہ روشن ہیں۔ اس سے بالکل مذہب قدامہ باطل ہوتا ہے جو کہتے تھے کہ کوئی ستارہ ہوا میں معلق نہیں ہے۔ بلکہ سب کے سب موٹے موٹے آسمانوں میں جڑے ہوئے ہیں +

(پہنجم) جناب امیر المومنین علی ابن ابی طالب علیہ السلام کا ارشاد ہے ایک طولانی حدیث میں جو بحار الانوار کی چودھویں جلد میں مروی ہے۔ اور نیز تفسیر فرات میں ہے میں ایک جملہ یہ بھی ہے۔ وجعل فی کل سماء شہباً معلقاً۔ ہر آسمان میں کچھ روشن یا معلق شہاب ہیں۔ یعنی ہر زمین کے آسمان میں (جو اس کا محیط کرۂ بخاریہ ہے) شہب ہیں جس سے صاف ثابت ہے کہ ان شہابوں کے واسطے بھی ایک ایک آسمان ہے جس میں وہ چھیلیوں کی طرح چلتے ہیں۔ جیسا کہ متاخرین حکمائے یورپ کی رائے ہے +

(ششم) بعض روایات بحار اور تفسیر درمنثور میں ہے۔ ان المقبر والنجوم والمرجوم فوفی السماء الدنيا چاند ستارے اور ٹوٹنے والے ستارے سب کے سب سماء دنیا پر ہیں۔ قدامتو کہتے تھے کہ سماء دنیا پر صرف چاند ہے۔ اور نجوم اُس سے بہت بلند واقع ہوئے ہیں۔ رجوم بالکل نیچے اور اس فضا میں ہیں۔ حدیث مذکور بالکل اس کے خلاف بیان کرتی ہے کہ یہ سب سماء دنیا پر ہیں۔ البتہ فلسفہ جدیدہ کی بنا پر اس کے معنی واضح ہیں۔ کیونکہ متاخرین کے نزدیک تمام ٹوٹنے والے ستارے ہمارے کرۂ بخاریہ سے اوپر متحرک ہیں۔ جب اُس کو شق کر کے نیچے آتے ہیں اُس وقت ان کی روشنی ہمیں محسوس ہوتی ہے۔ اور ان اس سے پہلے ان کا محل سماء دنیا یعنی

کرو بخاریہ سے اوپر ہے \*

(ہفتم) جناب علی بن طاؤس کی کتاب النجوم میں مسند امام دوم جناب امام حسن سبط اکبر علیہ السلام سے مروی ہے کہ آپ نے اپنے ایک خطبہ میں نجوم کے اوصاف بیان کرتے

ہوئے فرمایا۔ ثم اجرى في السماء مصابيح ضروبها في مفتحة وجعل شهابها

مو. نجومها الدمراري المضبية۔ اس حدیث کا ظاہر بھی اسی مطلب کو بتاتا ہے کہ شہب کوئی علیحدہ چیز نجوم سے نہیں ہیں۔ بلکہ وہ بھی نجوم ہی ہیں۔ اس میں ایک امر اور زائد ہے۔ وہ یہ کہ حدیث مذکور (سکیا پٹی وغیرہ) کی رائے کی تائید کرتی ہے جن کا خیال ہے کہ شہب نیا نکلوئے ہوئے دمار ستاروں کے اجزاء ہیں۔ تفصیل اس مطلب کی یہ ہے کہ آپ نے

اپنے اس کلام میں فرمایا ہے۔ المصابيح التي ضروبها في مفتحة۔ یعنی وہ ایسے چراغ ہیں جن کی ضروب ان کی مبداء اور شروع میں قرار دی گئی ہے۔ اور ظاہر ہے کہ ایسے چراغ ستاروں دمار ستاروں کے اور کوئی نہیں کیونکہ یہی مثل ایک لمبے قتیلے کے ہیں جن کی ضمایا کا مبداء ان کا سرے کا حصہ ہے۔ جسے نواۃ المذنب کہتے ہیں \*

”جعل شهابها مو. نجومها الدمراري“ کا مطلب یہ ہے کہ آسمانی شہابوں کو ضروب بنائے ان ہی چراغوں کے ستارے سے بنایا ہے۔ گویا دمار ستارہ ایک طولانی چراغ ہے۔

یعنی قتیلہ ہے اور جس کا ایک سرا ہے۔ یعنی اس کی اصل۔ اور جس کی دم ایک ہے۔ یعنی وہ جلا جو اس سے متصل ہیں \*

(ہشتم) کتاب العلل بن بابویہ علیہ الرحمہ اور بحار جلد ۱۲ اور تفسیر بہان۔ اور

الغارغمانیہ سید جزائری میں مسند امیر المؤمنین علیہ السلام سے مروی ہے کہ کسی آپسے پوچھا۔ طارق کیا چیز ہے جس کا ذکر قرآن میں آیا ہے۔ آپ نے فرمایا۔ هو احسن نجم

في السماء وليس يبرق۔ الناسو يسقط طارقا لا تدرى بظرف نوره۔ سما سماء الحی سبع

سموات۔ ثم يطرق سراجا حتى يرجع الى مكانه۔ یہ ایک نہایت خوبصورت ستارہ ہے۔ جسے عام لوگ نہیں جانتے۔ اس کو طارق اس وجہ سے کہتے ہیں کہ

اس کا نور آسمان آسمان کے ساتویں آسمان کو طے کر جاتا ہے۔ پھر وہاں سے درجہ بدرجہ نیچے کو ترستا ہے۔ یہاں تک کہ اپنی جگہ پر واپس آتا ہے۔ ایک دوسرے نسخہ میں ثم يطرق سماء سماء سراجا ہے۔ یہ صحت بظاہر کسی مذنب ستارے کی تعریف کر رہی ہے۔

جس کی کئی وجہیں ہیں۔ (۱) تو یہ کہ آپ نے فرمایا۔ ۱۔ حسن نجوم فی السماء۔ اگر اس سے مراد دیگر ثابت و سہارے ہوتے۔ تو ان میں تمام شکل و صورت کا کہاں ہے۔ وہ سب تو ایک ہی طرح کے ہیں۔ پھر حسن نجوم کنا کیا معنی۔ فرق تو اسی مدار ستارے میں ہے۔ کہ اس کی شکل و صورت ان ستاروں سے بالکل علیحدہ ہے۔ اور ہیئت و ساخت بھی عجیب ہے۔ مثلاً یا تو آپ مدار ہیں۔ یا زلفوں دار ہیں۔ یا صاحب ریش دراز۔ بہ صورت ان سیارات و ثابت سے خوش منظر بحیثیت شکل کے ضرور ہے۔ لہذا اقرب یہ ہے۔ کہ اس کلام میں مدار ستارہ مراد ہو۔ بعض صاحبوں نے طاسق کی تفسیر رطل کی ہے۔ حالانکہ رطل کی بڑا خوش منظر ستارہ نہیں ہے۔ اور کلام معصوم بتاتا ہے۔ وہ ستارہ خوش ہیئت اور خوش منظر ہے۔ (۲) طاسق نام ہونا ہی مدار ستارہ کو بتاتا ہے۔ کیونکہ طاسق اس کہتے ہیں جو رات کو یک بیک آئے۔ اور دروازہ کھٹکھٹاے۔ اور یہ شان و مدار ستارے ہی کی ہے۔ کہ ابھی تو مخفی ہے۔ اور تھوڑی دیر بعد سموات کو شق کرتے ہوئے نیچے اُتر آیا۔ اور دکھائی دینے لگا۔ (۳) آپ کا یہ ارشاد کہ لیس یعرفہ الناس یہ شان بھی مذنب ہی کی ہے۔ کہ لوگ اس کو نجم سماوی نہ جانتے تھے۔ بلکہ اور کیا کیا اہل اس کی نسبت بتاتے تھے۔ جیسا کہ سابق میں بیان ہوا۔ یہاں تک تیخو راہ نے ایک ہڑ سن بھری کے بعد اس کی حقیقت پر متفطن ہو کر پرہان قائم کی۔ کہ یہ بھی نجم سماوی ہے۔ (۴) حضرت کا یہ ارشاد کہ بطرق سماء سماء الہیہ صفت بھی مخصوص مدار ستارے کی ہے۔ کہ کبھی یہ اوپر کو چڑھ جاتا ہے۔ اور کبھی نیچے اُتر آتا ہے۔ جیسا کہ ہم نے اس مسئلہ کے شروع میں چوتھے فرق میں بیان کیا ہے۔ (دیکھو نقشہ نمبر ۲) معلوم ہو گا۔ کہ مدار ستارہ اوپر سے آسمانوں کو شگافت کرتا ہوا نیچے اُتر آفتاب کے گرد دورہ کیا۔ اور پھر وہیں واپس گیا۔ جہاں سے آیا تھا۔ طرق نور سے خود اس ستارے کا اوپر جانا اور نیچے آنا مراد ہے۔ ورنہ مطلق نور تو ہر ستارہ کا چاروں طرف خود ہی پھیلا رہتا ہے۔ درجہ بدرجہ چڑھنا اور جب بھارتا گیا معنی رکھتا ہے۔ یہ صفت تو خاص مذنب کی ہے۔ یہ حدیث بھی ایسی ہے جس پرانے غور کے بعد آدمی حکم لگا سکتا ہے۔ کہ کس قدر فلسفہ جدیدہ کی رفتار اس وقت صحیح ہے۔ اور شریعت اسلامیہ میں اس سے زیادہ مکمل اور ان خیالات کے شائع کرنے میں مفہم ہے۔ تاہم اہل تامل سمجھو۔ اور اسلامی

شریعت کی قدر کروں کہ کیسی کامل اور کس قدر سچی شریعت ہے۔ دور و دراز راہوں کو چھوڑ دو  
اور اس کے دروازے پر خیمہ گاڑ دو۔ والہام

# چودھواں مسئلہ

## تعدد عوالم و نظامات

آج کل کے حکماء ایک نئی بات کہہ رہے ہیں۔ جو بظاہر عجیب معلوم ہوتی ہے۔ کہ تمام کائنات  
ستارے مستقل اور بڑے بڑے آفتاب ہیں جن کے گرد ادبہت سے سیارے گردش کرتے ہیں  
جو ہمارے نظام شمسی کے نسبت بہت زیادہ ہیں۔ اور ان سب میں حیوانات اور نباتات وغیرہ پائے  
جاتے ہیں۔ اب بتائیے کہ آپ کی شریعت اسلام میں باسے میں کیا کشتی ہے موافقت کرتی  
ہے یا مخالفت۔ یا بالکل سکوت کرتی ہے؟

## الجواب

اس سے پہلے ہم نے کئی جگہ اس بات کو ظاہر کر دیا ہے۔ کہ قدام فلاسفہ کی رائے  
تو یہی ہے کہ عالم جسمانی ایک کرۂ واحد ہے۔ جو تہ بہ تہ تیرہ کروں سے مثل پیاز کے  
چھلکوں کے مرکب ہے۔ جس میں سے نونو آسمان ہیں۔ اور چار عناصر کے طبقے ہیں۔  
اور زمین مثل مرکز کے ہے۔ جس کے گرد یہ نو آسمان گردش کرتے ہیں۔ مگر ہیئت جدیدہ  
کے حکماء نے اس رائے سے مخالفت کی ہے۔ اور قائل ہوئے ہیں۔ کہ ہمارے آفتاب  
کے سیارے اور چاند سب کے سب آفتاب سے روشنی حاصل کرتے ہیں۔ اور یہ کہ  
ہمارا عالم شمسی جس مدار سے محصور ہے۔ اس کی مقلد تین ہزار پانچ سو ملین فرسخ ہے۔  
اسی وجہ سے کرۂ بنتون تک ہمارا آفتاب ایسا دکھائی دیتا ہے۔ جیسے چھوٹا ستارہ اس  
ہنا پر جو ستارے بنتون سے بھی آگے ہیں۔ وہ آفتاب سے ہرگز روشنی حاصل نہیں کر سکتے۔  
کیونکہ وہ نہایت بعد پہنچتے ہوئے ہیں۔ دیکھو کہ بعض مدار ستارے جو آفتاب سے  
بہت بنتون کے بارہ دہے اور دور واقع ہوتے ہیں۔ باوجود اس کے آفتاب ہی  
کی طرف ان کی کشش ہے۔ اور کئی دوسرا اشارہ اس کو اپنی طرف نہیں کھینچتا جس سے





اور یہ سبھی تسلیم ہو گیا ہے کہ ان ستاروں میں حیوانات اور نباتات اور جمادات ہلکے سب سے زندگی کا مل طہر پر موجود ہیں۔ لہذا ان سب کو بجا ہے خود علیحدہ علیحدہ ایک نظام ماننا پڑے گا جن میں سے ایک ہمارا نظام شمسی بھی ہے۔  
**اب شریعت اسلامیت کو دیکھئے۔** اور اُس کے مقالات کو غور کیجئے۔  
 وہ آپ کو بصرت بتا دیں گے۔ کہ عالم ایجاد ایک ہی عالم نہیں منحصر نہیں ہے۔ بلکہ خدا متعالیٰ نے اپنے فیض کامل سے بہت سے آفتاب اور بہت سے عالم پیدا کئے ہیں۔ کہ ان کو ہمارا علم ہے اور نہ ہمیں اُن کا۔ کیونکہ اس وقت تک کوئی ذریعہ روابط پیدا کرنے کا ہمارا اور اُن کے درمیان نہیں ملا ہے منجملہ اُن مقالات کے۔

## پہلا مقالہ شریعت

وہ ہے۔ جسے ہم نے کتاب خصال اور کتاب بحار اور کتاب منتخب البصائر اور کتاب مختصر البصائر اور انوار النعمانیہ اور شرح صحیفہ کاملہ اور تفسیر نور الثقلین وغیرہ میں دیکھا ہے جو سب کی سب قدمائے علمائے امامیہ کی تصنیف سے ہیں۔ بڑی قوی سندوں سے جن میں جناب امام صادق علیہ السلام سے روایت کی گئی ہے جس کا حاصل ترجمہ یہ ہے۔ کہ خدائے تعالیٰ نے بارہ ہزار عالم پیدا کئے ہیں۔ ہر ایک اُن میں سے ساتوں آسمان اور ساتوں زمینوں سے بڑا ہے جن میں ہر عالم والے اس بات کی خبر نہیں رکھتے۔ کہ خدائے اُن کے سوا کسی کو پیدا کیا ہے یا نہیں۔ اس حدیث کا ظاہر حکمائے حال کی سائے سے بالکل مطابق ہے جو اس بات کے قائل ہیں۔ کہ عالم ایجاد ہزاروں عالموں کے مرتبے اور ہر عالم کے آسمان زمین ہمارا عالم کے آسمان زمین سے بہت زیادہ بڑا ہیں۔ نیز حدیث کے یہ بات بھی معلوم ہوتی ہے۔ کہ اُس عالم کے رہنے والے صاحبان عقل ہیں جیسا کہ لفظ حق اس بات کو ظاہر کرتا ہے۔

## دوسرا مقالہ شریعت

کتاب احتجاج۔ اختصاص منتخب الاختصاص۔ بحار اور بصائر الدرجات میں

وہ ان عالموں میں سے ہے جو اس بات کے قائل ہیں کہ عالم ایجاد ہزاروں عالموں کے مرتبے اور ہر عالم کے آسمان زمین ہمارا عالم کے آسمان زمین سے بہت زیادہ بڑا ہیں۔ نیز حدیث کے یہ بات بھی معلوم ہوتی ہے کہ اُس عالم کے رہنے والے صاحبان عقل ہیں جیسا کہ لفظ حق اس بات کو ظاہر کرتا ہے۔

بسمہ جمعہ جناب امام جعفر صادق علیہ السلام سے روایت کی گئی ہے کہ آپ نے ایک مہینہ منہم سے فرمایا: ”مہینہ کا عالم (یعنی میں) ایک گھنٹہ میں بقدر آفتاب کے ایک سال چلنے کے سیر کرتا ہوں۔ اور بارہ ہزار عالموں کو مثل تمہارے عالم کے طے کر جاتا ہوں جو یہ بھی نہیں جانتے کہ دم اور بالیں پیدا بھی کئے گئے ہیں یا کہ نہیں؟ اس روایت میں جو بہی رفتار کو حضرت نے فرمایا ہے ممکن ہے کہ روحانی رفتار مراد ہو جس سے یہ مطلب ہوگا کہ میں یہیں بیٹھے بیٹھے ایک گھنٹہ میں بارہ عالموں کا حال دریافت کر لیتا ہوں۔ اور آفتاب کے ایک سال کی رفتار سے مراد وہ رفتار ہو جو صبح تمام اپنے سیاروں کے بحالت انتقال ایک مرکز جمہول کے گرد گردش کرتا ہے۔ جیسا کہ حکمائے حال کی رائے ہے۔ \*

## تیسرا مقالہ شریعت

بحار شرح صحیفہ بصائر الدجیات اور منتخب الاختصاص میں سنہ ۱۱۷۰ھ میں امام جناب علی ابن حسین علیہ السلام سے مروی ہے کہ میں نے ایک منہم سے فرمایا: ”کیا میں تجھے ایک ایسے شخص کو بتاؤں جو تیرے یہاں آنے کے وقت سے لیکر اس وقت تک چودہ عالموں کی سیر کیا جس میں سے ہر ایک دنیا سے تین درجے بڑا ہے۔ اور پھر اپنی جگہ سے اُس نے حرکت بھی نہیں کی۔ اُس نے کہا: وہ کون ہے؟ فرمایا میں: ”(میں کہتا ہوں) دنیا کا لفظ کبھی تو ہماری اس زمین پر لیا جاتا ہے۔ اور کبھی ہمارے اس پورے عالم پر اور دونوں لحاظ سے یہ حدیث بتا رہی ہے کہ بہت وسیع عالم ہمارے اس عالم سے علیمہ بھی واقع میں۔ کیونکہ بارہ اور چودہ کا لفظ کثرت کے معنی بتاتا ہے جس سے کوئی تحقیق عددی بظاہر مقصود نہیں ہوتی۔ حضرت نے جو یہ فرمایا ہے کہ اُس نے اپنی جگہ سے حرکت نہیں کی۔ اس کا مطلب یہ معنوی اور صفر روحانی ہے۔ نہ سیر جہانی جیسا کہ ہم نے اوپر والے مقالہ میں اشارہ کیا ہے۔ \*

## چوتھا مقالہ شریعت

تفسیر قمی اور بحار میں سنہ ۱۱۷۰ھ میں عباس بن سہروردی سے رب العالمین کی تفسیر میں

کہ خدا نے تھائے تین سو سے کچھ اور یہ عالم پیدا کئے ہیں۔ قاف سے پیچھے اور ساتوں  
دریاؤں سے اُس طرف جہاں کے باشندوں نے ذرا بھی خدا کی محصیت نہیں کی۔ اہل  
نہ انہیں یہ معلوم ہے کہ آدم یا اولاد آدم کون ہیں۔ اُن کا شمار بھی تین سو تیرہ گنا آدم  
و اولاد آدم سے زیادہ ہے۔

مسئلہ تعدد ارضین میں ہم نے بیان کر دیا ہے کہ ”قاف“ سے مراد زمین کا مخروطی  
ظل ہے جو ظل شمس کے پیچھے پیچھے حادث ہوتا ہے۔ اور یہ بھی بیان کر دیا ہے کہ سات  
دریاؤں سے مراد وہ سات مجاری میاریات ہیں جن میں سیارات کی حرکت واقع ہوتی ہے۔  
اور جن میں مادہ ایتھر بھرا ہوا ہے جو مثل دریا کے موج زن اور روان ہے۔ اور یہ سیارات  
ان میں مثل مچھلیوں کے چلتے ہیں۔ اس مطلب کی تفصیل وہاں ملاحظہ فرمائیے تاکہ یقین  
ہو جائے کہ ان عوالم سے مراد وہ عوالم ہیں جو ہمارے نظام شمسی سے خارج ہیں۔ اس  
حدیث کا یہ فقرہ کہ ہر عالم کی تعداد تین سو تیرہ گنا آدم و اولاد آدم سے زیادہ ہے۔ بتا رہا  
ہے کہ وہاں کے باشندے ہمارے آدم کی نسل سے نہیں ہیں۔ بلکہ اُن کے آدم اور  
ہی ہیں جس سے یقیناً اُن کا ہمارے عالم سے خارج ہونا پایا جاتا ہے۔ اس کی تائید  
میں اور بہت روایتیں ہیں جو بتاتی ہیں کہ بیشمار آدم گزرے ہیں۔ اور بیشمار بنی آدم۔

## پانچواں مقام شریعت

بحار شریعہ صحیفہ کاملہ ملائحت اللہ الجزائر می اور کتاب مختصر شرح حسن بن سلیمان  
میں سفہاٹھویں امام سے مروی ہے۔ (امام علی الرضا علیہ السلام نے فرمایا: ”خدا تعالیٰ  
نے اس لفظ سے باہر ایک زبردست درد ہر ابھر ملک اور سبزہ زار عالم پیدا کیا ہے جسکی  
سبزی سے یہ سماء سبز معلوم ہوتا ہے۔“ رادی کتا ہے۔ میں نے عرض کی ”لفظ کیا؟“  
آپ نے فرمایا ”حجاب“ پھر فرمایا کہ ”اس سے باہر سترہ زار عالم ہیں جن کا شمار جن انس  
سے بھی زیادہ ہے۔“ میں نے رسالہ ”جہل قاف“ میں اس حجاب کی تطبیق زمین کے  
ظل مخروطی سے دکھلائی ہے۔ اور یہ کہ وہ زبردست خضر سے مشابہ ہے۔ اور یہ کہ مراد  
اس سے ہمارا نظام شمسی ہے۔ اور یہ عالم اس سے باہر ہیں۔ وہ اور نظامات شمسیب

میں ہر اس سال کو ملاحظہ فرمائیے۔ آپ نے جو شمار جن وانس سے زیادہ بتایا ہے اس سے مطلب بیان کثرت ہے یعنی وہ بہت زیادہ ہیں۔

## چھٹا مقالہ شریعت

کتاب ہجاء اور کتاب فرج الموم سید بن طاووس میں کتاب الانبیاء والاصیاء نقل کیا ہے کہ چوتھے امام جناب علی بن الحسین السجادؑ نے ایک منجم سے فرمایا: "هل ادلك على رجل قد مر منذ دخلت علينا في اسبوعه الاثنتي عشرة؟" (یہ وہی روایت ہے جو تیسرے مقالہ شریعت میں ابھی گزر چکی ہے۔ اس کا بیان یہاں تکرا ربیکار ہے مترجم) مگر اس حدیث میں چودہ ہزار عالم مذکور ہیں اور وہاں صرف چودہ (صحیح)۔

## ساتواں مقالہ شریعت

کتاب البلیث سمرقندی میں جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے مروی ہے کہ آپ نے فرمایا: "خدا نے تعالیٰ نے اٹھارہ ہزار عالم پیدا کئے ہیں۔ دُنیا بھی اُن میں سے ایک عالم ہے" سید جزائری نے شرح صحیفہ کاملہ میں اس قدر اضافہ کر بھی نقل فرمایا ہے کہ "الدُّنْيَا مِنْ مَشْرِقِهَا إِلَى مَغْرِبِهَا عَالَمٌ وَاحِدٌ" یعنی مشرق سے لیکر مغرب تک دُنیا ان عالموں میں سے ایک عالم ہے۔ ابن وردیؒ کتاب خبیرۃ العیال میں روایت کی ہے کہ ابو سعید خدریؓ صاحب یا صحابی رسولؐ خلائے نے بیان کیا کہ خدا نے اٹھارہ ہزار عالم پیدا کئے ہیں جن میں سے یہ دُنیا من المغرب الی مشرق ایک عالم ہے۔ مطلب تو واضح ہے۔ مگر اس قدر کہ دینا ضروری معلوم ہوتا ہے کہ روایات اس باب میں مختلف الفاظ ہیں کسی میں بارہ کسی میں چودہ کسی میں چالیس کسی میں ستر کسی میں کچھ اور پتین سو عالم کسی میں چار ہزار کسی میں سات ہزار کسی میں دس ہزار کسی میں بارہ ہزار کسی میں اٹھارہ ہزار کسی میں چالیس ہزار کسی میں اسی ہزار کسی میں چھ لاکھ کسی میں ۱۰۰۰ × ۱۰۰۰ کسی میں "بے شمار" مذکور ہے۔ ان سب سے بظاہر یہی معلوم ہوتا ہے کہ عدد خاص مراد نہیں ہے۔ بلکہ کثرت دکھانی مقصود ہے جیسا کہ

سابق میں ذکر ہوا کہ جس طرح ہم ہوتے ہیں۔ میگٹوں ہزاروں اور اس سے کوئی عدد خاص مراد نہیں لیتے۔ بلکہ محض یادی کو بتاتے ہیں۔ اُسی طرح غریب میں بھی ان الفاظ سے زیادتی قصور ہوتی ہے۔ نہ کوئی عدد خاص زیرِ بحثی قتل ہے۔ کہ سہا معین کے قتل کے انداز سے اعداد میں کمی بیشی فرمائی گئی ہے۔ بنا بر کلمہ الناس علی قدر عقولہم کے۔ اور نے الحقیقت بہت زیادہ اور بشمار مراد ہے۔ یا اور کسی وجہ سے اختلاف ہو جس کی تفصیل ہم نے بحث پنجم کے مقالہ اول میں کی ہے۔ (دیکھئے مثلہ صفات شمس کو)۔

## آٹھواں مفت الشریعت

کافی کلینی دانی محمد حسن فیض۔ بحار الانوار مجلس وغیرہ میں بسند قوی البوزہ ثمالی سے مروی ہے کہ مجھ سے جناب ابو جعفر محمد باقر علیہ السلام (امام پنجم) نے ایک شب کو فرمایا جبکہ میں آپ کی خدمت میں حاضر تھا۔ اور آپ نے آسمان کی طرف نظر فرمائی۔ یا ابا حمزہ ہذہ قبة ابدناء

ادم و ان لله عز وجل سواها تسعة وثلاثين فیما خلق ما عدا هو والله طرفة عین الخ  
یسی حدیث مشہور بحديث قباب ہے۔ میرے خیال میں ان (۳۹) قبوں سے مراد وہ متفرق ارضی ہیں۔ جو اس وسیع فضا میں پھیل گئی ہیں جن میں سے کچھ تو آفتاب کے تابع اور اُس کے نظام میں داخل ہیں۔ اور کچھ اس سے خارج۔ اور دیگر نظامات میں شامل ہیں۔ اور ہر ایک کے گرد گیس کا آسمان مثل قبة کے اُسے محیط ہے۔ جیسا کہ ہم نے مسئلہ ترتیب سموات و سطح میں امام رضا علیہ السلام

کی حدیث کے ارشاد بموجب بیان کیا ہے کہ آپ نے ان سماء کل ارضی محیط بها کالقبة فوق الشیء ہر زمین کا آسمان اُس زمین کو اس طرح محیط ہے۔ جیسے کسی شے کا قبة اُس شے کو محیط ہوتا ہے۔ واللہ اعلم بحقیقة الحال۔

## نواں مفت الشریعت

بحار الانوار۔ النوار الثماني۔ احتجاج طبری شرح صحیفہ جزائری اور کتاب فرج المہوم سید ابن طاووس علیہ الرحمہ میں بسند قویہ امیر المؤمنین علیہ السلام سے مروی ہے کہ آپ نے ایک

فارسی منجم سے فرمایا۔ جس کا نام سترجیل دہقان تھا۔ فی الباریۃ سعد سبعون العالم  
 وولد فی کل عالم سبعون الفا والمیلۃ بمولود مثله۔ شب گزشتہ ستر ہزار عالموں کے  
 باشندے سعادت مند ہوئے۔ (یعنی شب اُن کی سعادت کی تھی)۔ اور ہر عالم میں ستر ہزار  
 مخلوق پیدا ہوئی۔ اور آج شب میں اسی قدر مریں گے۔ یہ شمار جو حضرت نے فرمایا ہے۔ وہ  
 قریب قریب اُن شماروں سے مطابق ہے۔ جو آج کل کے فلاسفوں نے لکھا ہے۔  
 چنانچہ فاضل جرجی زیدان نے صفحہ ۷۷۸-۱۵۱۵ء سترجیل میں لکھا ہے۔ ان ہیوت  
 علم وجه اسر ضنا کل لیلۃ تسعون الفا۔ ہماری اس زمین پر ہر شب کو نوے ہزار  
 آدمی مرتے ہیں۔ اور جب ایک شب میں نوے ہزار کامرنا ممکن ہے۔ تو ستر ہزار میں  
 کیا تردد ہو سکتا ہے۔ بہر حال اس روایت سے ستر ہزار عالموں کا مثل ہمارا جی من  
 کے عالم کے ہونا ظاہر ہوتا ہے۔ واللہ رب العالمین۔ اس روایت کو دوسری  
 سند سے بھی نقل کیا گیا ہے جس میں یہ ہے۔ الف الف من البشر مولودون فی یوم  
 واللیلۃ ومیوت مثلہم۔ یعنی ہر شب و روز میں دس لاکھ آدمی پیدا ہوتے ہیں۔ اور  
 اسی قدر مرتے ہیں۔ ایک اور حدیث میں ہے کہ کلہم مولودون فی یوم واحد ومیوت  
 الف البشر کلہم بمولود اللیلۃ وغداً یرسب کے سب ایک دن میں پیدا ہوتے ہیں۔  
 اور ایک لاکھ آدمی آج کی شب میں اوکل مریں گے۔ اس کے بعد آپ نے سفیریل سے فرمایا  
 کہ اگر تجھ کو اس بات کا علم ہوتا۔ تو تجھے اس جھاڑی کے ہر برگ کا حال معلوم ہوتا۔  
 (اشارہ اُس جھاڑی کی طرف کیا جو دائیں جانب تھی) \*

## دسواں مہنت الشریعت

توحید صدق بخصال۔ بحار الانوار۔ انوار النعمانیہ شرح صحیفہ کاملہ اور تفسیر الثقلین  
 وغیرہ میں مسند جابر سے مروی ہے۔ کہ پانچویں امام محمد باقر علیہ السلام نے فرمایا کہ شاید تم  
 سمجھتے ہو گے کہ خدائے تعالیٰ نے صرف یہی ایک عالم پیدا کیا ہے۔ یا تم یہ سمجھتے ہو۔  
 کہ سوائے تمہارے خدائے تعالیٰ نے کوئی قوم انسان نہیں پیدا کی۔ بلکہ اللہ  
 خدائے تبارک و تعالیٰ نے الف الف (دو سو لاکھ) عالم پیدا کئے ہیں۔ اور دس لاکھ آدمی

اور تم تو ان تمام عالموں میں سے آخری عالم امدِ آخری آدمیوں میں سے ہو! یہ حدیث بھی ہمارے مطلب کی مضحکہ ہے۔ اس میں ایک بات سمجھنے کی ہے۔ وہ یہ کہ اس دنیا کے آدمیوں کا ان تمام عالم کے آدمیوں سے آخر ہونا کیا معنی دیتا ہے تاخر ہونے کے واسطے صرف بلحاظ زمانے ہی کے آخر ہونا لازم نہیں ہے۔ بلکہ بحیثیت عزت بحیثیت شان بحیثیت قوت بحیثیت طبیعت وغیرہ کے بھی آخر ہو سکتا ہے۔ ہماری اُردو زبان میں بھی بولتے ہیں۔ فلاں شخص فلاں سے پیچھے رہ گیا۔ یعنی مثلاً اُس کے بقدر عزت نہ پیدا کر سکا۔ اُس کی سی ترقی نہ کر سکا۔ اُس کا سا کمال نہ حاصل کر سکا۔ وغیرہ ذالک۔ تو ممکن ہے کہ ہم لوگ بھی کسی صفت میں اُن عالم والوں سے پیچھے ہوں جس کو معصومؑ نے آخر ہونے سے تعبیر فرمایا ہے۔

## گیارہواں مفت الشریعت

بحار الانوار و مشارق الانوار حافظ جربسی میں ابو حمزہ ثمالی سے روایت کی ہے امام چہارم علی بن الحسین زین العابدین علیہ السلام نے فرمایا: "أَتَقْنِ اِنَّ اللّٰهَ تَعَالٰی یَخْلُقُ سَوَاسِیْکُمْ لِحِی وَاَللّٰہِ لَقَدْ خَلَقَ الْفِصَالُفَ عَالَمَ وَاَلْفَ الْفِی اَدَمَ وَاَنْتَ وَاَللّٰہِ فِیْ اٰخِرَتِکَ تَلْکَ الْعَوَالِمَ" اس روایت کا محصل بھی وہی ہے۔ جو سابق کی روایت کا ہے۔

## بارہواں مفت الشریعت

بحار الانوار ج ۴ کے باب العوالم میں ایک طولانی حدیث میں ابن عباسؓ سے روایت کی ہے۔ کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے آسمان کے اُس طرف کی چیزوں کے متعلق فرمایا: "وَسَلَّمَ عَلَیْکَ ظِلُّ الْعَرْشِ وَفِیْ ظِلِّ الْعَرْشِ سَبْعُونَ اَلْفَ اَمَۃً اَلْمَ۔" اُس عالم کے علاوہ با اُس طرف عرش کا ظل ہے۔ اور ظل عرش میں خدا سے تعالیٰ نے ستر ہزار امت کو پیدا کیا ہے۔ اُس کے لئے فرمایا: "وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ" کا یہی مطلب ہے۔

یہ حدیث بھی تعدد عالم اور وجود خلائی حی و ناطق کو اُن عوالم میں بتاتی ہے۔ ظل عرش سے مراد تخت احاطہ عرش ہے۔ اور عرش ہماری شریعت میں محدود تمام عالم گون کو کہتے ہیں جس طرح کہ کسی محدود نظام شمسی کو کہتے ہیں۔ واللہ یعلمہ۔

اس مطلب کو کسی قدر تفصیل سے لکھتا ہوں۔ ”میں نے جہاں تک اقوال شریعت پر غور کرنے سے سمجھا ہے۔ وہ یہ ہے۔ کہ خدا کے تعالیٰ جل قدرت نے ہمارے امور معاش اور اسباب زندگی کو اس زمین اور اس کرۂ بخاریہ میں قرار دیا ہے۔ جو اُن زمین کو محیط ہے۔ اور اُس کا نام ”سما“ رکھا ہے۔ جو ہماری زمین کے نظام کا منتہی ہے۔ پھر تمام اُن سیارات اور زمین کو جو آفتاب کے گرد بحیثیت مجموعی مح جاند اور ہجوم سب کے جو سما میں گردش کرتے ہیں۔ اور جو فضا ان سب کو محیط ہے۔ اور جو کرۂ ہولان سب کے اذپر تمام مجبوعے کو گھیرے ہوئے۔ جسے حکمائے حال ”ایتھر“ کہتے ہیں۔ اُسے ”کُرسی“ سے تعبیر کیا ہے۔ جیسا کہ ہم نے مسئلہ تعدد ارضین میں بیان کیا ہے۔ کہ ہر کرۂ کے واسطے ایک ایتھر کا دریا ہے جس میں وہ سیارہ چلتا ہے۔ اسی محیط اعلیٰ کو جو پورے نظام شمسی کو محیط ہے۔ ”سردق“ سے بھی تعبیر کی ہے۔ یعنی گویا وہ ایک چمٹ یا خیمہ ہے ان تمام سماوات و ارض کے واسطے۔ جیسا کہ قرآن بیان فرماتا ہے ”وسع کرسیہ السموات والارض“۔ یعنی محدود نظام شمسی تمام سماوات و ارض کو محیط ہے۔

کتاب حدائق النجوم میں لکھتے ہیں۔ جس کا محصل یہ ہے۔ کہ ثابت ستاروں کی رصد نے پہلی مقدار سے ہمیں بتایا ہے۔ کہ ایک دائرہ ایسا بھی پایا جاتا ہے جو ”دودھ“ سے مشابہ ہے۔ اور یہ کہ آفتاب کے گرد بھی ایک ایسا کرۂ یا دائرہ محیط ہے۔ جیسا کہ دیگر سیارات کو محیط ہے۔ اور وہ کرۂ لطیف بخارات کا ہے۔ لیکن ایسا لطیف ہے کہ گویا حکم میں معدوم کے ہے۔ اور خاتمہ اُس کا اُس حد پر ہوتا ہے جہاں سے جاذبہ آفتاب اور اُس کی حکومت ختم ہوتی ہے۔

اور چونکہ اس آفتاب کے علاوہ اور بھی آفتاب ہیں جن کے گرد اُن کے سیارات گردش کرتے ہیں۔ اور ہر ایک کے نظام مثل ہمارے نظام شمسی کے علیحدہ علیحدہ ہیں۔ تو ان کو بھی ضرور ہے۔ کہ ایک کرۂ بخاریہ محیط ہو جس کے تحت میں وہ واقع ہیں۔ اور



یہ سہرا ایک ایسا کڑہ عظیمہ بھی ہو نا ضرور ہے۔ جو مجموعی نظامات کو محیط ہو تاکہ معلوم ہو۔ کہ یہ سب کے سب کسی ایک خالق بیکتا کی حکومت میں اور زیر نگرانی ہیں۔ اُس کی ”عرش“ ہے ہماری شریعت میں تعبیر کیا گیا ہے۔ چنانچہ ہماری شریعت میں بیان کیا گیا ہے کہ سماداتِ مبدیٰ کی مثال کرسی کے مقابلہ میں ایسی ہے۔ جیسے ایک حلقہ کسی میدان میں پڑا ہو۔ (اور چھوٹا سا معلوم ہوتا ہے)۔ اور ”کرسی“ بمقابلہ ”عرش“ اس قدم ہے۔ جیسے ایک حلقہ کسی میدان میں پڑا ہو۔ بالکل عرش یعنی اُس کی سلطنت اور اُس کا احاطہ۔ تو وہ اُن نظامات کو محیط ہے۔ جن کے نیچے یہ سب کے سب اپنے اپنے کام میں مشغول اور اعرضاً سے عزوجل کی اطاعت میں مصروف ہیں۔ فقہا راک اللہ احسن الخالقین والعلوم عند اللہ رب العالمین اس بیان سے صرف عرش و کرسی کے معنی کا سمجھنا مقصود تھا۔ اور یہ کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے کلام پاک میں ”جو ظل العرش“ کا لفظ آیا ہے۔ اُس کا کیا مطلب ہے۔ فافہم وتبین۔ صد انا للہ وایاک الی سوا السبیل +

## تیرھواں مسئلہ شریعت

جناب رسالت مآب صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے مروی ہے۔ اور یہ روایت مشہور ہے۔ جس کا حاصل یہ ہے کہ آپ نے فرمایا ”عرش کو خدا نے پیدا کیا۔ اور عرش کے لئے ستر ساقین ہیں سہ ساق اُس کی استدارة میں مثل آسمان و زمین کی استدارة کے ہے“۔

اس روایت کو علامہ مجلسیؒ نے ”بہار میں“ و ”ہب“ صحابی رسولؐ سے نقل کیا ہے۔ اور تفسیر علامہ فخر الدین رازیؒ میں مروی ہے۔ کہ ”عرش کے چھ لاکھ سراق ہیں۔ ہر سراق کا طول و عرض اور بلندی اگر بمقابلہ تمام سمادات وارضین کے دیکھی جائے۔ تو بہت ہی تصویری اور چھوٹی معلوم ہوگی“ کتاب نہایت میں ہے۔ کہ ”سراق“ ہر اُس شے کو کہتے ہیں جو کسی شے کو محیط ہو۔ خواہ وہ خیمہ ہو۔ یا دیوار۔ یا کوئی اور چیز +

یہ روایت بھی نظامِ جدید کی موید ہے۔ البتہ تعبیرات کا فرق ہے۔ کسی میں کرسی۔ کسی میں سراق اور کسی میں ساق سے تعبیر کی ہے مطلب سب کا ایک ہے۔ اور وہی

بھی یہی بات ہے کہ عرشِ ابنی محمد تمام عوالم کے ماتحت نہ معلوم کتنے سراق و حجاب و کوسی ہیں جن کا شمار سوائے خدا نے تو لائے کے کوئی نہیں جان سکتا اور بظاہر یہی مطلب ہے الرحمن علی العرش استوی کا یعنی خدا ہی جانتا ہے کہ اُس کے عرش کے ماتحت کتنے عالم اور کتنے موجودات اور کتنی مخلوقات ہیں وہ ہی ان سب کو محیط اور سب پر غالب ہے جل جلالہ +

## چودھواں مسئلہ شریعت

بحار اور مناقب ابن شہر آشوب میں امام ششم جناب صادق آل محمد سے مروی

ہے۔ ان بین القائمة من قوائم العرش والقائمة الثانية خفقان الطير عشرة الاف عام۔ عرش کے ایک قائمہ سے (یعنی اُس کے ماتحت کے ایک عالم سے) دوسرے قائمہ (دوسرے عالم) تک دس ہزار برس تک پرندے کے اُڑنے کی مسافت ہے۔ نیز شرح صحیفہ کاملہ جزائری۔ بحار اور روضۃ الواعظین میں جناب علی بن الحسین السجاد بن العابدین (امام چہارم) علیہ السلام سے ایک طولانی حدیث کے ذیل میں مروی ہے کہ ان بین القائمة من القوائم العرش والقائمة الثانية

خفقان الطير المربع الف عام۔ اور ایک نسخہ میں ہے عشرة الاف عام والعرش یکسے کل یوم سبعین الف لون۔ یعنی ایک قائمہ عرش سے لیکر دوسرے قائمہ تک کی مسافت پرندے کے ایک ہزار برس تک اُڑتے رہنے کی مسافت ہے۔ دوسری روایت کے بموجب دس ہزار برس تا اور عرش کو ہر روز ہزار طرح کا نہ حرکت ہوتا ہے۔ اس کے بعد فرمایا جس کا حاصل یہ ہے کہ خدا نے تو لائے ایک فرشتہ پیدا کیا ہے جس کا نام حزقائیل ہے۔ اُس کے اٹھارہ ہزار بازو ہیں ہر بازو سے دوسرے بازو تک پانچ سو برس کی راہ کا فاصلہ ہے۔ اُس کے دل میں ایک امر کا خطور ہوا تھا۔ تو پروردگار عالم نے اتنے ہی بازو اُس کو اور حرکت فرمایا تو اُس کے چھتیس ہزار بازو ہو گئے۔ ہر ایک بازو سے دوسرے بازو تک پانچ سو برس کی راہ کا فاصلہ تھا۔ پھر خدا نے تو لائے اُنھی سے فرمایا کہ پھر انکو اُس نے پس

ہزار برس کے بعد پرواز کی۔ مگر ایک قائمہ کو بھی قوائم عرش سے نہ پاسکا۔ پھر پرواز  
عالم نے اُسے اورد گئے بازو اور قوت مرحمت کی۔ اور حکم پرواز دیا تو تیس ہزار برس کی  
مقدار میں اڑتا رہا۔ پھر بھی نہ پہنچا تو پرواز گار عالم نے اُس کی طرف وحی کی کہ اگر نفع صو  
ر تک تو اپنی قوت اودان بازوؤں سے اڑتا رہیگا۔ تو میرے عرش کی ساق تک نہ پہنچ  
سکیگا اُس وقت فرشتہ نے تسبیح خدا کی۔ اور کہا۔ مَبْنَحَانِ رَبِّیْ اَلَا حَلَّیْ +  
(میں کہتا ہوں)۔ اس حدیث شریف اور خبر محترم کے مضمون کو اگر فیلسوف ہر زبان  
بھی چاہے۔ تو اس سے بہتر ادا نہیں کر سکتا۔ وہ حقیقت اس حدیث میں وہ تحقیقات  
دقیقہ مذکور ہیں جن کے سمجھنے کے واسطے اور تحمل کرنے کے لئے بہت بڑا ظرف و دکار  
ہے۔ مجملہ یہ ہے کہ اس حدیث سے باہم مختلف نظامات عالم کا فاصلہ بتانا مقصود  
ہے۔ یعنی ایک عالم کو دوسرے عالم سے سید فاصلہ ہے۔ اور اس فاصلہ کو اسی سے  
سمجھ لینا چاہئے۔ کہ جو ہمارے نظام شمسی سے قریب قریب دوسرا آفتاب واقع ہوتا ہے۔  
اُس کا نور جب کہ تین برس کی مدت میں آتا ہے۔ حالانکہ نور کی رفتار فی سکند ایک لاکھ  
نوتے ہزار میل ہے۔ تو بتائے۔ کہ اُس آفتاب کا نور کتنے دنوں میں ہم تک پہنچے گا۔ جو  
ہم سے کئی لاکھ ملین فرسخ دور ہے۔ اور کتنا اُس کا فاصلہ ہم سے ہونا چاہئے۔ یہی  
رائے حکمائے حال کی بھی ان عوالم کے فاصلہ کے متعلق ہے۔ چنانچہ حکمائے حال  
نے تصریح کی ہے۔ کہ کئی آفتاب ایسے ہیں جن کا نور ہم تک پانچ ہزار برس میں یا  
اس سے زیادہ میں آتا ہے۔ جل الله وجلت قدر تہ۔ اور جب نور کے  
یہاں تک پہنچنے کے واسطے اتنی مدت درکار ہے۔ تو فاصلہ کا اندازہ کون ہی عقل  
کر سکتی ہے +

۱۔ قوائم عرش کا لفظ۔ تو ہم پہلے کہ چکے ہیں۔ کہ اس سے نظامات شمسیہ  
مراد ہیں۔ جس طرح سداق اور حجب سے اور ساق سے بھی یہی مراد ہے۔ یا  
وسط دائرہ مراد ہو۔ جس کا محیط نے الواقع اتنا بڑا ہوگا۔ جسے عقل اندازہ نہیں  
کر سکتی۔ اور ممکن ہے کہ قائمہ سے مراد محور عرش اور ساق عرش سے قطر عرش  
ہو۔ اور ظاہر ہے۔ کہ یہ دونوں بھی اپنے احاطہ اور طول میں اس حد پر ہیں۔ کہ سوائے  
خدا نے تعالیٰ کے کوئی ان کی مساحت نہیں کر سکتا +

# پندرھواں مسئلہ شریعت

بحار الانوار علامہ مجلسی علیہ الرحمہ اور مناقب حافظ محمد بن شہر آشوب علیہ الرحمہ متوفی ۸۸۰ھ ہجری میں ابن عباسؓ سے مروی ہے۔ انہوں نے جناب امیر المومنین علی بن ابی طالب علیہ السلام سے ایک طولانی روایت میں نقل کیا ہے۔ منجملہ اُس کے ایک جملہ یہ بھی ہے۔ ”واما الاربعة عشر فاربعة عشر قندیل الامور النور معلقة بین السماء والسابعة والحجب لتخرج بنور الله لقائل الخ يوم القيمة“۔ یہ روایت بحارج ۴۴ میں اور کتاب اختصاص میں منجملہ جواب سوالات ابن سلام یہودی کے جوہارے رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے کئے گئے تھے۔ مذکور ہے۔ ”واما الاربعة عشر قندیل الامور۔ نوہ معلقہ بین العرش والكرسى طول كل قندیل مسیوۃ مائة سنة“۔ یعنی ”چودہ قندیلیں نوہ کی درمیان عرش اور کرسی کے معلق ہیں۔ اور طول ہر قندیل کا ایک سو برس کی راہ کا ہے“۔ اس حدیث کا ظاہر بھی تعدد عالم ہی کی خبر دے رہا ہے۔ کیونکہ ظاہر ہے کہ قندیل سے مراد واقعی لائین تو ہے نہیں اس وجہ سے کہ اس کی ضرورت کیا تھی۔ جولاٹینیں بنائی جاتیں۔ البتہ یہ ثوابت ستارے جو بنات خود روشن ہیں۔ اور ایک ایک آفتاب ہیں۔ اُن کو بسبب روشنی کے قندیلوں سے تعبیر فرمایا ہے۔ کیونکہ قندیل اس قسم کے چراغوں کو کہتے ہیں جو بغیر شکل کے ہوں۔ خصوصاً مع اُن رسیوں اور زنجیروں کے جن میں وہ لٹکائے جاتے ہیں۔ اس لحاظ سے قندیل سے تشبیہ نہایت مناسب تھیں۔ کیونکہ نظام شمسی کی صورت بھی یہی ہے۔ نیز اس وجہ سے بھی کہ قندیل وہی ہے جس کے بیچ میں ایک روشن چیز ہو۔ اور نظام شمسی میں بھی یہی ہے۔ کہ بچوں بیچ میں آفتاب ہے۔ اُس کے گرد دیگر سیارات ہیں۔ جن پر آفتاب کی شعاعیں پڑتی ہیں۔ اور وہ اس سے اکتساب نور کرتے ہیں۔

علامہ اس کے اور الفاظ بھی حدیث مذکور کے تعدد عوالم اور مطالبقت فلسفہ جدیدہ کو بیان کرتے ہیں۔ مثلاً (۱) حضرت علیہ السلام ارشاد کہ ”معلقہ بین العرش والكرسى“

جیسا کہ سابقاً ہم نے بیان کیا ہے کہ عرش سے مراد محمد و مجموع نظامات عوالم ہے۔ اور  
 کرسی سے مراد محمد و نظام شمسی ہے۔ جو عالم ان دونوں کے درمیان واقع ہوا ہے۔ اس کو  
 معلقا بین العرش والکرسی کے سوا اور کیا کہہ سکتے ہیں + (۲) یہ کہ آپ نے فرمایا: طول ہر  
 قندیل کا سو برس کی مسافت کا ہے۔ اس سے بھی معلوم ہوتا ہے۔ کہ عالم ہی مراد ہے۔  
 ورنہ دنیا میں اتنی بڑی قندیل کہاں ہوتی ہے۔ اور کہاں اور کس مکان میں لٹکائی جاتی ہے۔  
 البتہ ہر نظام شمسی خواہ وہ کتنا ہی چھوٹے سے چھوٹا ہو۔ یقیناً اس کا قطر ایک ہزار ملین فرسخ  
 سے زیادہ ہی ہوگا۔ نیز مختلفہ یا مختلفہ۔ وہ جس کی بنا پر یہی مطلب ہوگا۔ کہ وہ عالم بنفسہ  
 روشن ہے۔ اور شمس مستقل ہے۔ یا یہ کہ فضا سے وسیع میں معلق ہے۔ کیونکہ واقعی ہر  
 شمس ان میں سے اپنی اپنی فضا ہی میں ہے۔ نہ یہ کہ کسی چیز میں جڑا ہوا ہے +

ایک احتمال یہ بھی ہے۔ کہ اس روایت میں بڑے دُمدار ستاروں کی طرف اشارہ ہو۔  
 جو بغیر دوربین کے بھی دکھائی دیتے ہیں۔ جس پر اس روایت کے چند جملے دلیل ہو سکتے  
 ہیں۔ ایک تو جو وہ قندیلوں کا ہونا۔ کیونکہ بڑے بڑے دُمدار ستارے جن کو آنکھوں سے  
 بھی دیکھنا ممکن ہے۔ تقریباً اتنے ہی ہونگے۔ یا یہ کہ اس زمانے میں اتنے ہی رہے  
 ہونگے۔ اگرچہ بعد میں ٹوٹ ٹوٹ کر کم ہو گئے ہوں + دوسرے یہ کہ قندیل کہنا بھی تقریباً  
 اس مطلب کو ظاہر کرتا ہے۔ کیونکہ دُمدار ستارے بھی مشتعل ہیں۔ اور ذاتی حرارت رکھتے  
 ہیں۔ نیز شکل میں بھی قندیل کی شکل سے بہت مشابہ ہیں۔ اس وجہ سے اُن کی دُیں بھی  
 کبھی اتنی لمبی ہوتی ہیں۔ کہ (۱۳۳۳) ملین میل تک دراز ہو جاتی ہیں + تیسرے حضرت کا  
 یہ ارشاد بنا بر بعض روایات کے کہ ”ہر قندیل کا طول سو برس کی مسافت کا ہے“ کیونکہ  
 بڑے بڑے دُمدار ستاروں کا قطر تقریباً اس سے کم نہیں ہوتا۔ اور اگر وہ روایت لی جائے۔  
 جس میں ایک ہزار برس کی مسافت بتائی گئی ہے۔ تو ممکن ہے۔ کہ اُس سے اُس دُمدار  
 ستارے کا پورا فلک مراد ہو۔ جو بیشک اس قدر وسیع ہوتا ہے + چوتھے حضرت کا یہ ارشاد  
 کہ ”بین السماء والارض والجب“ کیونکہ اس مسافت سے مراد وہ مسافت ہے۔ جو ہمارے  
 نظام شمسی کے بعد اراقوس اور نبتون کی حد سے بھی باہر ہے۔ جیسا کہ سابقاً ہم نے بیان  
 کیا ہے۔ مدظاہر ہے۔ کہ دُمدار ستارے اسی مسافت و وسیع میں اپنی جولا نگاہ بنائے  
 ہوئے ہیں۔ نیز یہ بھی معلوم ہو چکا ہے کہ یہ دُمدار ستارے اپنی بیرونی فلک نبتون سے

اس قدر دور ہو جاتے ہیں۔ جنہیں ان کے آفتاب سے چودہ گئے بعد کے برابر ہے۔ پھر تقریباً چھ سو برس میں مدار بیضوی یا ایلپسی پر واپس آ جاتے ہیں ۱۸۲۲ء کے مدار ستار کا دورہ تو انہی برس میں تمام ہوتا ہے۔ اور جب یہ بات مسلم ہو گئی۔ تو غور کیجئے کہ ان مدار ستاروں کے مدار جن کا دورہ دو ہزار برس یا تین ہزار برس میں تمام ہوتا ہے۔ کتنے وسیع ہو گئے۔ کیا ایک ہزار برس کی راہ سے کم ہو گئے؟ ہرگز نہیں۔ اسی سے دیگر نظامات شمسیہ کے باہمی بعد کا اندازہ کیجئے۔ کہ جب یہ مدار ستارے ان سے اس قدر دور ہیں۔ کہ نہ وہ ان کو اپنی طرف جذب کر سکتے ہیں۔ اور نہ ان کے ماتحت سیاروں کو ضرر پہنچا سکتے ہیں۔ تو خود ان میں باہم کس قدر فاصلہ ہوگا۔ اور اسی سے اپنے نظام شمسی کی وسعت کو بھی اندازہ کر لیجئے۔ جس کے ماتحت اس قدر سیارات کام کر رہے ہیں۔ اور ہر ایک دوسرے سے کس قدر بعید ہے۔ اور ان کا طول مسافت کس درجہ تک ہے۔ اور کرسی سلطنت شمسی کتنی حد و تک پھیلی ہوئی ہے۔ غرض یہ کہ احادیث میں جو تعداد مسافت ہزار برس یا دو ہزار برس بتائی گئی ہے۔ وہ ہرگز قابل اعتبار نہیں ہے۔ بلکہ بالکل صحیح اور مطابق فلسفہ جدیدہ ہے۔ سمجھئے اور پھر سمجھئے۔

## سوطوان مفتالہ شریعت

کتاب الوارثانہ اور شرح صحیفہ کاملہ ملا نعمت اللہ جزائری میں ابجد ایک طولانی تقریر کے جس میں انہوں نے حدیث کے بالکل صحیح ہونے کی نسبت لکھا ہے۔ یہ تو نقل فرمائی ہے۔ کہ طاہرین یعنی جناب رسالت مآب صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اور ان کے اوصیائے معصومین علیہم السلام سے مروی ہے۔ ان اللہ تعالیٰ خلق مئة الف قندیل وعلقھا بالعرش والسموات والارض وما فیہا حتی الجنة والنار کلھا فی قندیل واحد ولا یعلم ما فی القنادیل الباقیة الا اللہ سبحانہ یعنی خدائے تعالیٰ نے ایک لاکھ قندیلیں پیدا کی ہیں۔ اور انہیں عرش سے معلق فرمایا ہے۔ یہ کل سموات وارض حتیٰ کہ جنت و نار بھی ایک ہی قندیل کے اندر ہے۔ باقی اور قندیلیں کا حال مولیٰ خدا نے سبحانہ و تعالیٰ کوئی نہیں جانتا۔ ہم نے



متاخرین ہی کی سائے سے مطابق ہے۔ کیونکہ درحقیقت ہر عالم کو دوسرے عالم سے بنا بر فلسفہ جدیدہ کی سائے کے اس قدر بعد ہے۔ کہ ایک کا حال دوسرے کو معلوم نہیں ہو سکتا۔ سوائے پروردگار عالم کے۔ اور جبکہ ہم نے اب تک اپنے ہی نظام شمسی کے اندر دس سیارات کے باشندوں کا مفصل حال معلوم نہیں کیا۔ بسبب اس کے کہ ہمارے پاس ابھی تک کوئی ایسا آلہ اور ذریعہ موجود نہیں ہے۔ تو دیگر عوالم کے باشندوں کا حال کیونکر معلوم کر سکتے ہیں۔ یا وہ کیونکر ہمارا حال معلوم کر سکتے ہیں۔ خصوصاً اُس زمانے میں جب کہ یہ صریح ارشاد فرمائی گئی ہے۔ اُس وقت تو اور بھی ان حالات سے کوئی واقف نہ تھا۔ سوائے ہمارے ہادیان برحق اور ائمہ طاہرین علیہم الصلوٰۃ والسلام کے۔ البتہ جو کچھ کسی کو معلوم ہوا۔ وہ ان ہی حضرات کے کلمات اور ان ہی کے گھر سے معلوم ہوا۔ البتہ آئندہ امید ہے۔ کہ اس زمانے کے لوگ شاید ترقی کر کے کچھ اور حالات مزیدہ بھی دریافت کر سکیں۔

ناظرین کو اس مقام پر بہت غور و تامل سے کام لینا چاہئے۔ اور سوچنا چاہئے۔ کہ ہمارے ہادیان برحق علیہم الصلوٰۃ والسلام اور علمائے دین اسلام اور نائبان رسول انس و جان کتنے بڑے عالم اور کیسے دقیق رس اور کیسے حامل اسرار الہیہ تھے۔ اور اُن کے نفوس قدسیہ کس قدر لطیف اور صاف تھے۔ کہ بغیر کسی آلہ اور ذریعہ کے ایسے ایسے باریک اور دقیق مضامین کو جانتے اور انہیں تعلیم کرتے تھے۔ جن میں سے بہت سے آج تک نئے محققین کے نزدیک مشکوک ہیں۔ مگر اُن کے نزدیک وہ مثل بدیہیات کے تھے۔ اور جب کہ ان امور میں اُن کی سچائی معلوم ہو گئی ہو کوئی وجہ نہیں۔ کہ اس کے علاوہ اور دعووں میں وہ سچے نہ ہوں۔ بیشک اُن کے مقالات سچے اور اُن کے کُل ارشادات حق ہیں۔ جن کا اتباع ہر عاقل پر فرض ہے۔ کیونکہ وہی سچے خدا کے ولی اور خدائی دین کے عالم و محافظ تھے۔

”ذٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ“

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ مِنْ اَتْبَعِ الْهُدٰى



## خاتمہ کتاب ترجمہ

# الْبَيْءُ وَالْإِسْلَامُ

ان چند اقوال کے بیان میں جو ہیئت جدیدہ  
کے مطابق ہیں

(۱) کافی - دینی اور سحرا لالہ اور وغیرہ میں بسند قوی امام ششم جناب صادق آل محمد سے  
ایک خبر میں مروی ہے - جس میں آپ کا امتحان لینا ایک منجم عراقی کا ذکر ہے کہ آپ نے اس سے  
بطور امتحان کے پوچھا "ستارہ سکینہ کی روشنی زہرہ کی روشنی کا کونسا جزو ہے؟" منجم نے کہا -  
"تو وہ ستارہ ہے - جسے میں نے کسی سے نہیں سنا - کہ کوئی اس کا ذکر بھی کرتا ہو" آپ نے  
فرمایا "سبحان اللہ العظیم (تعجب سے) کیا تم نے ایک ستارے کو بالکل حذف ہی کر دیا - تو  
پھر حساب کس طرح پر لگاتے ہو؟

اس حدیث شریف سے معلوم ہوتا ہے کہ "منجم سکینہ" منجمہ سیارات کے ہے -  
ثوابت میں سے نہیں ہے - اور جو علامتیں محصوم نے بیان کی ہیں ان سے  
معلوم ہوتا ہے کہ مراد اس سے "ارائوس" ہے - جو بہت ہی چھوٹا دکھائی دیتا ہے -  
اور جس کا حال سر ولیم ہرشل نے ۱۷۹۵ء مطابق ۱۲۱۱ھ میں دریافت کیا ہے

(۱) علامت تو یہ ہے کہ اس ستارے کو جہاں کہیں ائمہ محصومین علیہم السلام نے ذکر کیا  
ہے - مشتری و زہرہ وغیرہ کے ذیل میں ذکر کیا ہے جس سے معلوم ہوتا ہے - کہ یہ بھی مثل ان  
سیارات کے سیارہ ہے ثابت نہیں ہے +

(۲) علامت یہ ہے کہ آپ نے اس کی روشنی کا مقابلہ زہرہ کی روشنی سے کیا ہے -  
جس سے معلوم ہوتا ہے - کہ دونوں ایک ہی صفت کے ہیں - تب تو ایک کی زیادتی دوسرے

پر دریافت فرمائی ہے۔ اور اگر یہ متا بہ مجملہ آفتابوں کے ہوتا۔ تو اس کا مقابلہ آفتاب کے کرنا چاہئے تھا۔ نہ کہ زہرہ سے +

(۳) علامت یہ کہ آپ نے فرمایا ہے ”کیا تم نے ایک ستارے کو بالکل حذف کر دیا ہے تو پھر حساب کس طرح پر لگاتے ہو؟“ اس سے بھی معلوم ہوتا ہے کہ وہ ستارہ سیارہ ہے۔ (اور اراٹوس ہی ہے)۔ کیونکہ حساب کا لگانا ثابت ستارے کے ذریعے سے نہیں ہوتا۔ بلکہ سیارہ ستاروں کی حرکت اور گردش سے منجھن اپنے حساب لگایا کرتے اور احکام بیان کیا کرتے ہیں مثلاً مسعودات۔ نحوست۔ شرف۔ مہبوط۔ مقابلہ اور اجتماع وغیرہ۔ یہ بات ثابت ستاروں کو کہاں حاصل ہے +

(۴) آپ کا تعجب کرنا اور سبحان اللہ العظیم فرمانا جس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ یہ ستارہ ایسا نہیں ہے جس سے لوگ ناواقف رہ کر منجم بن سکیں۔ اگر یہ ستارہ کوئی ثابت ستارہ ہوتا۔ تو تعجب کا کیا محل تھا۔ کیونکہ ایسے ہزاروں ہی ثابت ستارے آج تک لوگوں کو معلوم نہیں ہیں۔ جن کے نہ معلوم ہونے سے کوئی خلل حساب میں واقع نہیں ہوتا۔ اور نہ اس سے ناواقفیت محل تعجب ہو سکتی ہے۔ البتہ اگر ہم اس سے سیارہ ستارہ مراد لیں تو تعجب بجا ہو سکتا ہے کہ حکماء سابقین نے باوجودیکہ بہت کچھ مال و دولت اور بہت سامعہ کا حصہ سیارات کے حالات دریافت کرنے اور ان کے حسابات درست کرنے میں صرف کیا۔ پھر بھی ایک ضروری ستارہ جس کے بغیر حساب درست نہیں ہو سکتا۔ معلوم نہ کر سکے +

(۵) مسئلہ تعداد سیارات میں ہم نے بیان کیا ہے۔ کہ یہ ستارہ یعنی اراٹوس بعض اہل ہند کو بھی معلوم تھا۔ جس سے ان کے قواعد حسابیہ درست ہوتے تھے۔ پس اس صورت میں اس سے ناواقف رہنا ضرور قابل تعجب ہو سکتا ہے +

## نکتہ

جس طرح معصوم کے تعجب کرنے سے معلوم ہوا۔ کہ یہ ستارہ سیارات میں داخل ہے۔ اسی طرح یہ بھی معلوم ہوا کہ یہ ستارہ وہی ہے جسے آج کل ”اراٹوس“ کہتے ہیں۔ اور یہ بات میں سے کئی وجہوں سے سمجھی ہے +

(۱) یہ کہ حضرت کا اس قدر تعجب کرنا بتاتا ہے کہ کس وقت بھی یہ ستارہ دکھائی دیتا تھا۔ اور قابل بعد کرنے کے تھا۔ ورنہ اگر اس قابل نہ ہوتا تو نہ جانے والے معذور سمجھ جائے کے قابل تھے۔ نہ یہ کہ ان کی ناواقفیت پر تعجب کیا جاتا۔ اور ظاہر ہے کہ اس زمانے میں دکھائی دینے کے قابل سیارہ سوائے چھ ستاروں کے اور کوئی نہیں تھا۔ (۱۵) عطارد ہے۔ (۲) زہرہ۔ (۳) مریخ۔ (۴) مشتری۔ (۵) زحل۔ (۶) ارنوس۔ پہلے پانچ تو سب ہی کو معلوم تھے۔ باقی رہا ارنوس۔ اس کا حال البتہ لوگوں کو معلوم نہ تھا۔ اپیل سی کی ناواقفیت قابل تعجب ہو سکتی ہے +

(۲) یہ کہ زہرہ سے اس کا مقابلہ کرنا بھی بتاتا ہے کہ ”ارنوس“ ہی اس سے مراد ہے۔ کیونکہ ان سیارات میں سب سے زیادہ روشن زہرہ دکھائی دیتا ہے۔ اور سب سے زیادہ خفی (یعنی پانچویں حصہ پر) ارنوس معلوم ہوتا ہے۔ بلکہ کبھی رات کو نہیں بھی دکھائی دیتا۔ تو پھر قابل اس کے تھا کہ معصوم اس کا امتحان اس کی بابت لیتے۔ اور دریافت کرتے کہ اس کی اور زہرہ کی روشنی میں کے درجہ کا تفاوت ہے +

(۳) اس ستارہ کو معصوم نے ”سکینہ“ کے نام سے یاد فرمایا ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ بڑے الجھڑتے۔ اور ظاہر ہے کہ سیارات مرصودہ میں سے سوا ”ارنوس“ کے کوئی زیادہ سمست حرکت والا سیارہ نہیں ہے۔ کیونکہ ”اسی برس“ میں دورہ تمام کرتا ہے۔ گویا نہایت سکون و وقار سے چلتا ہے۔ اور کمال اطمینان کے ساتھ حرکت کرتا ہے۔ واللہ اعلم بحقیقۃ الحال +

دوسرا قول شریعت۔ بحاج ۱۴۱۔ اور فرج الموم سیابین طاؤس میں پسند ہے مختلفہ حسین بن غضائری سے روایت کی ہے۔ اور میں نے ان کے ہاتھ کی لکھی ہوئی جلد ثانی کتاب الدلائل سے نقل کیا ہے۔ جو تصنیف سے عبد اللہ بن حمیری کی ہے۔ وہ اپنی سند سے بیاض سابری (سابری یعنی زہرہ پیچھے والے) سے روایت کرتے ہیں۔ وہ کہتے ہیں کہ میں نے امام جعفر صادق علیہ السلام سے عرض کی کہ ”ستاروں میں غور کرنے سے مجھے ایک لذت ملتی ہے“ اس کے جواب میں معصوم نے جو کچھ ارشاد کیا ہے۔ ان میں سے یہ بھی تھا ”آفتاب کس قدر اپنا نور چاند پر ڈالتا ہے۔ یعنی کے درجے کی روشنی آفتاب کی چاند پر پڑتی ہے۔ جس سے یہ روشن دکھائی دیتا ہے؟ میں نے کہا ”مجھے

یعنی معلوم ہے پھر امام علیہ السلام نے فرمایا: آفتاب کس قدر روشنی لوح محفوظ سے لبتا ہے؟ میں نے کہا: یہ بھی ایسی بات ہے۔ جسے میں نے آج تک سنا نہیں: آپ نے فرمایا: یہ بات ایسی ہے کہ اگر سے کوئی جان لے۔ تو وہ یہ بھی جان سکتا ہے۔ کہ جھاڑی کے اندر بیج کی لئے کونسی ہے؟ پھر آپ نے فرمایا: ”نجوم کو سوائے قریش کے ایک گھروالوں کے اور ہندوستان کے ایک گھروالوں کے کوئی (اچھی طرح) نہیں جانتا“ (میں عرض کرتا ہوں کہ) اس حدیث سے ایک لطیف معنی کو میں سمجھتا ہوں۔ جو ہیئت جدیدہ سے موافق ہے۔ وہ یہ ہے۔ کہ سیارات بالذات نورانی نہیں ہیں۔ بلکہ آفتاب سے اکتساب نور کر کے روشنی دکھائی دیتے ہیں یہی سارے حکمائے حال کی ہے۔ کیونکہ ان کا قول ہے۔ کہ باقی سیارات بھی مثل ہماری زمین کے پہاڑوں اور ریگ وغیرہ سے بھرے ہوئے ہیں۔ تو جس طرح زمین پر آفتاب کی روشنی پڑتی اور اس سے دن ہوتا ہے۔ اسی طرح دیگر سیارات پر بھی اس کی روشنی سے یہ چمک معلوم ہوتی ہے۔ بخلاف ثوابت کے کہ وہ خود روشن اور بجائے خود آفتاب ہیں۔ پس حدیث مذکور تصدیق کرتی ہے ہیئت جدیدہ کی۔ نہ قدیم کی۔ کیونکہ ان کی رائے میں بطلیموس سے لے کر ایک ہزار سن ہجری تک یہی شہور تھا۔ کہ سولے چاند کے تمام سیارے بجائے خود روشن اور آفتاب کی روشنی سے مستغنی ہیں۔ جیسا کہ حقائق النجوم میں ان کی اس رائے کو نقل کیا ہے۔ اور علامہ مجلسی اور علامہ بہائی نے بھی بحار الانوار اور صدیقیہ ہدایہ میں متبعین کی یہی رائے لکھی ہے۔ کہ قمر کو چند ایسی خصوصیتیں حاصل ہیں۔ کہ دیگر سیارات کو حاصل نہیں ہیں۔ مگر ان کے ایک یہ ہے۔ کہ قمر نسبت اور سیاروں کے نہایت سرسبز ہے۔ دوسری یہ کہ اپنی شکل بدلتا رہتا ہے۔ تیسری یہ کہ آفتاب سے اکتساب نور کرتا ہے۔ جس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ صرف یہی ایک سیارہ آفتاب سے روشن ہے۔ باقی اور ستارے خود بخود روشن ہیں۔ حالانکہ آج کل کی ہیئت نے تسلیم کیا ہے۔ کہ اور سیارات بھی اس صفت میں ماہتاب کے شریک ہیں۔ +

روایت مذکورہ بھی اسی مطلب کو بتاتی ہے۔ کیونکہ پہلے محصور نے چاند کو چھایا۔ کہ آفتاب کی روشنی اس پر کس قدر پڑتی ہے۔ پھر زہرہ کو دریافت کیا۔ کہ اسے کس قدر حصہ نور آفتاب کا پہنچتا ہے۔ جس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ دونوں ہی آفتاب کے کسب ضیا کرتے ہیں۔ +

## روح محفوظ ایک نہایت لطیف اور مخفی حقیقت کی طرف اشارہ ہے۔ جس

ہم انشاء اللہ کسی اور کتاب میں بیان کر سکیں گے۔ جس کے آفتاب بلکہ کل فی عالم الکون استفادہ و استغاضہ کرتا ہے۔ اس حدیث سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے۔ کہ وہ درجات نور جو آفتاب کی طرف سے دیگر سیارات پر واقع ہوتے ہیں۔ اُن کا علم معصوم کو تھا۔ اگرچہ کسی اور کو اُس کی حقیقت اُس وقت تک معلوم نہ تھی۔ اس زمانے میں البتہ چند عالی ہمتوں نے اپنے مال اور اپنا عزیز وقت صرف کر کے آلات و نظارات کے ذریعے سے کسی قدر تقریبی اندازہ اس بات کا لگایا ہے۔ کہ کس قدر آفتاب کی حرارت اور اس کا نور دیگر سیارات تک پہنچتا ہے۔ اس کی نسبت ان کا بیان ہے۔ کہ آفتاب کے نور میں سے تین گنا زیادہ حصہ بنسبت زمین کے زہرہ کو ملتا ہے۔ اور عطارد کو اٹھ گنا زمین کا۔ زحل کو بنسبت زمین کے صرف نوٹھ جزدوں میں سے ایک جزء کے بقدر پہنچتا ہے۔ اور انوس کو بنسبت زمین کے تین سو ساٹھواں حصہ۔ نبتون کو نو سو اٹھواں حصہ۔ جیسا کہ فلا مریوں فرانسیسی حکیم نے لکھا ہے۔ نیز یہ بھی دریافت کیا ہے۔ کہ آفتاب ہر سيارہ پر سے کتنا بڑا دکھائی دیتا ہے۔ زمین سے تو ایسا معلوم ہوتا ہے۔ جیسے کوئی اتنا بڑا دائرہ ہو جس کا قطر ایک بالشت کا ہو۔ اور زہرہ والوں کو ایسا معلوم ہوتا ہے جس کا قطر ڈیڑھ بالشت کا ہو۔ دو قدم کے قطر والے دائرہ کے برابر عطارد سے معلوم ہوتا ہے نصف قدم کے قطر والے دائرے کے برابر مریخ والوں کو دکھائی دیتا ہے۔ ایک انار کے برابر مشتری سے معلوم ہوتا ہے۔ ایک نارنج کے برابر زحل والوں کو محسوس ہوتا ہے۔ ایک انڈے کے برابر انوس والوں کو۔ اور لوڑ کے برابر نبتون والوں کو۔

ان امور کی تحقیق اُس زمانے میں جبکہ یہ حدیث بیان کی گئی ہے۔ تو ناممکن ہی تھی۔ سو اے خداوند ائمہ ہر لے کے کوئی بھی ان اسرار سے مطلع نہ تھا۔ اسی وجہ سے معصوم نے یہ فرمایا۔ کہ یہ وہ بات ہے۔ کہ جو اسے جان لے۔ تو جھاڑی کے پھول بیج والی لے کو بھی جان سکتا ہے۔ یعنی کہ اگر بسکہ اس زمانے میں کوئی آدم ان باتوں کے جاننے کا نہیں ہے۔ اس وجہ سے بغیر وحی و الہام کے کسی کو معلوم نہیں ہو سکتیں۔ البتہ اصحاب وحی و الہام بتعلیم الہی معلوم کر سکتے ہیں۔ اس بنا پر یہ مطلب کہ جھاڑی کے پھول بیج کی سنے کو جانتا کہ کوئی ہے۔ اور ایک ستارہ کے نور کا اندازہ دونوں مساوی حالت میں ہیں بلکہ جب تک مہذب فیاض

کی طرف سے تعلیم نہ ہو معلوم نہیں کیا جاسکتی +

**تتمہ مطلب** - اس مضمون سے قریب ایک اور حدیث بھی رالانوار اور

احتجاج طبرسی میں ابان بن تغلب سے مروی ہے۔ کہ جناب صادق اہل محمد امام ششم نے ایک یمنی بنعم سے فرمایا: ”مشتري کی ضوہ کا کتنا حقہ قمریہ پڑتا ہے؟“ اُس نے جواب دیا۔ ”مجھے معلوم نہیں“ پھر آپ نے پوچھا: ”عطارہ پر کتنا پڑتا ہے؟“ اُس نے جواب دیا: ”مجھے خبر نہیں“ +

اس حدیث سے بھی کئی لطیف مضمون کا استنباط ہوتا ہے۔ (۱) تو یہی کیسے ارات کل منظم بالذات ہیں۔ (یعنی نے الحقیقت اور اصل یا سب کے لحاظ سے اتنے روشن نہیں ہیں۔ جتنے یہاں سے دکھائی دیتے ہیں۔ اگرچہ کسی قدر ذاتی روشنی ان میں ہے)۔ آفتاب سے روشنی کا اکتساب کر کے روشن ہوتے ہیں۔ کیونکہ معصوم نے عطارہ - مشتري - قمرینوں کو ایک ہی ذیل میں فرمایا ہے۔ اور ایک کا قیاس اور مقابلہ دوسرے سے اسی وقت کلام میں صحیح ہو سکتا ہے۔ جب کہ دونوں ایک نوع کے ہوں۔ لہذا معلوم ہوا۔ کہ جس طرح قمر منظم بالذات ہے۔ اُسی طرح مشتري و عطارہ وغیرہ بھی +

(۲) یہ کہ ضوہ مشتري چاند کی ضوہ سے فی نفسہ بہت زیادہ ہے۔ (جو اس قابل ہے کہ کچھ اپنی طرف سے دوسرے سوارہ کو بھی دے سکے)۔ اگرچہ بظاہر نظر چاند کی روشنی زیادہ معلوم ہوتی ہے۔ اسی طرح بہ نسبت عطارہ کے بھی مشتري کی ضیا زیادہ ہے۔ لہذا معلوم ہوا۔ کہ اس مقام پر اسلامی شریعت اور فلسفہ دونوں ہی موافق ہیں۔ اگرچہ ہماری شریعت ہی بحمد اللہ اس مطلب کی توضیح میں مقدم اور فلسفہ مؤخر ہے +

(۳) اس بیان سے ترتیب سماوات بھی سمجھ میں آئی۔ کیونکہ معصوم نے جس ترتیب سے انہیں بیان کیا ہے۔ وہی ترتیب نظام جدید کی بھی بیان کی ہے۔ یعنی اہل آپ نے مشتري کو عدد سیارات میں سے ذکر کیا ہے۔ اُس کے بعد جو اس سے نیچے واقع ہے۔ یعنی قمر۔ اُسے بیان کیا۔ اُس کے بعد جو نیچے ہے۔ یعنی عطارہ اُسے بیان کیا۔ یہی بیان ہیثیت جدیدہ کا بھی ہے۔ جو فلسفہ قدیم سے بالکل مخالف

ہے۔ کیونکہ اس کی ترتیب یہ ہے۔ کہ قرعہ عطار دہ زہرہ ششہ مشتری۔ مریخ اور زحل اور اس میں اس میں زمین آسمان کا فرق ہے۔

تیسرا قول شریعت۔ کتاب فرج العموم میں سید علی ابن طاووس علیہ الرحمہ وکمالہ فیہ میں علامہ مجلسی علیہ الرحمہ نے بسند ہائے کثیرہ جناب امیر المؤمنین علی ابن ابی طالب علیہ السلام سے روایت کی ہے۔ کہ آپ نے رَسْفِیل (منجم دہقان فارسی سے برسبیل امتحان دریافت کیا۔ اخبرنی عن طول الاسد و تباعده من المطالع والمراجع وما الزهرة من التوالیع والجوامع۔) بتاؤ کہ اسد کا طول کتنا ہے۔ اور مطالع و مراجع سے اس کا فاصلہ کس قدر ہے۔ اور توالیع و جوامع سے زہرہ کو کیا نسبت ہے؟

(اقول) متاخرین کے نزدیک ”توالیع“ چاندوں کو کہتے ہیں۔ کیونکہ اپنی سیر اور رفتار میں کرات سیارہ کے تالیع ہیں۔ اور تولد و منشا ہیں بھی ان ہی کے تالیع ہیں۔ جس طرح دیگر سیارات کا مولد و منشاء وہی ہے جو آفتاب کا ہے۔ اور شموس یعنی آفتابوں کو ”جوامع“ سے تعبیر کرتے ہیں۔ کیونکہ اپنے نظام کے ذریعے سے دیگر سیارات متفرقہ کے جامع اور ایک سلسلہ میں بسبب اپنی قوت جاذبہ کے قائم رکھنے والے ہیں۔

اور یہ بھی متاخرین کا خیال ہے۔ کہ سیارات درمیان میں اقمار اور شموس کے واقع ہوئے ہیں۔ اور یہ کہ سیارات اُن شموش کے لئے تو بجائے بیٹوں کے ہیں۔ اور چاندوں کے لئے بجائے ماؤں کے۔ اُن کے مجذوب اور ان کے جاذب ہیں۔ علیٰ ہذا القیاس اکثر جہات سے سیارات کو جوامع یعنی شموس سے ارتباط حاصل ہے۔ اور اسی طرح توالیع یعنی اقمار سے بھی۔ اور سیر۔ جذب۔ خلقت۔ محل اور حجم وغیرہ میں ان دونوں کے درمیان متوسط ہیں۔

اس بنا پر کلام معصوم کے معنی بالکل واضح ہیں۔ جو آپ نے فرمایا ہے کہ ما الزهرة من التوالیع والجوامع۔ یعنی ”سیارہ زہرہ کی نسبت ان دونوں سے یعنی چاندوں اور آفتابوں سے کس قسم کی ہے۔ اگر سفیل اس سیثیت جدیدہ کو جانتا ہوتا۔ تو یہی جواب دیتا کہ تو وسط کی نسبت ہے۔ یعنی چاندوں کو سیارات سے وہی نسبت حاصل ہے۔“

جو سیارات کو آفتابوں سے ہے۔ ہر سیارہ کہ ہم نے بیان کیا۔ اس لحاظ سے زہرہ کا ذکر بالخصوص کرنا یا تو اس وجہ سے ہے کہ مطلق سیارات کی ایک فرد کو آپ نے پوچھا ہے۔ تاکہ ایک ہی جواب سے اور دوں کا حال بھی معلوم ہو جائیگا۔ اور یا اس وجہ سے کہ نسبت اور سیارات کے یہی زیادہ روشن اور نظروں میں زیادہ واضح و مشہور ہے۔ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ +

## ختم ہوا ترجمہ کتاب البیئۃ والاسلام

# التماس مترجم

مترجم کی التماس ناظرین کتاب سے یہ ہے۔ کہ اگر ترجمہ میں کسی قسم کا سقم پائیں۔ تو اس سے مطلع فرمائیں۔ صرف اپنے مقام پر غور نہ گیری سے جو غیبت مذمومہ میں داخل ہے۔ اپنے تئیں بچائیں۔ اور اگر پسند آئے۔ تو دعاے خیر سے یاد کریں۔ والسلام +

المخلص الداعی

محمد ہارون۔ زنگی پوری

۱۲ شوال المکرم ۱۳۲۹ ہجری



# فہرست کتب موجودہ دفتر البرہان

البرہان جلد اول۔ تمام وکال نمبرات البرہان کے ذخیرہ رکھے گئے ہیں۔ تاکہ وہ حضرت جن کو اطلاع نہیں ہوئی۔ یکسی وجہ سے اس سال اس سے مستفید نہیں ہو سکے۔ آئندہ بوقت ضرورت اس کی نایابی پر افسوس نہ کریں۔ قیمت میں رعایت کر دی گئی ہے یعنی صرف دو روپے مع محصول ڈاک +

تحفۃ الالقیاء۔ یعنی فخر العلماء والعقلاء جناب سید مرتضیٰ علم الہدیٰ کی کتاب مستطاب تشریہ الانبیاء کا اردو ترجمہ کتاب مذکور تخطیۃ الانبیاء کا جواب ہے۔ جس کے مصنف نے حضرت آدمؑ سے جناب خاتم تک اکثر انبیاء پر تمت والزام لگائے اور بیجا اعتراض کرنے میں کوئی دقیقہ اٹھا نہیں رکھا۔ سید علیہ الرحمہ نے عصمت انبیاء پر دلائل وبراہین عقلیہ قائم کرنے کے بعد ہر ایک ایراد و شبہ کا جواب نہایت خوش اسلوبی سے دیا ہے۔ اصل کتاب بہت ہی آیات و احادیث اذیتر البرہان کی طرف سے اضافہ کی گئی ہیں۔ اور بعض ضروری مقامات کی تشریح بھی کی گئی ہے جس سے کتاب کی خوبی دو بالا ہو گئی ہے۔ ہر مومن کے واسطے اس کتاب کا مطالعہ نہایت ضروری ہے۔ قیمت غیر رعایتی ۷ روپے مع محصول ڈاک +

طریقۃ الصلوٰۃ۔ جس میں جملہ واجب اور سنتی نمازوں کے طریق اور ان کے احکام کو سلیس و بامحاورہ اردو میں بیان کیا گیا ہے۔ کہ معمولی لیاقت کا آدمی بھی بلا کسی کی امداد کے سیکھ سکتا ہے۔ گویا مختصر سال امتداد کا کام دیتا ہے قیمت ۲ روپے مع محصول ڈاک +

توحید القرآن۔ یہ مانی ہوئی بات ہے۔ کہ مذاہب عالم کے مقابلہ میں توحید کو اسلام نے نہایت خوبی کے ساتھ ثابت کیا ہے۔ اور خدا کی آخری کتاب قرآن مجید نے دوسری آسمانی کتابوں کے مقابلہ میں اس خاص ضروری مسئلہ میں بھی فصاحت کے دریا بہا دیے ہیں۔ اس دعوے کے ثبوت میں توحید القرآن ایک بدست شہادت ہے۔ یہ کتاب خبائی توحید شن کو اردو زبان میں اس خوبی سے پیش کرتی ہے جو اس کا حق ہے۔ اس کے مصنف جناب اوی سید محمد ہارون حسامتارا لا قائل ام مجبہ ہیں۔ اسے قرآنی توحید کے بے ہرجا جواہرات کا خزانہ اپنی وضع کی بالکل نئی اور پہلی کتاب کہنا چاہئے۔ تقطیع ۲۰۶ × ۲۰۸۔ حجم ۳۰۸ صفحے قیمت غیر رعایتی ۷ روپے مع محصول ڈاک +

المشتہر: مہینہ رسالہ البرہان لاہور



# اعلان

جملہ حقوق محفوظ ہیں۔ لہذا کوئی صاحب بلا اجازت جناب  
مولانا مولوی سید محمد سبطین صاحب سرسوی مولوی فاضل نشوی ضیل  
اڈیٹر رسالہ ”البرہان“ کے اس کتاب کے کل یا کسی جز کے چھاپنے  
کا قصد نہ فرمائیں۔ نفع کی بجائے نقصان نہ اٹھائیں۔ ہاں  
جس قدر جلدیں مطلوب ہوں۔ دفتر ”البرہان“ لاہور بازار  
حکیمان سے طلب فرمائیں \*

مینجر ”البرہان“ لاہور  
بازار حکیمان







